

# ERSATZTEIL- LISTE

1976 Senator 70



## CLAAS- MERCATOR 60

Spare Parts List  
Liste de pièces de rechange  
Reservedelsliste  
Reservdelslistan  
Onderdelenlijst  
Lista dei pezzi di ricambio  
Lista de repuestos



*Thinner*

**5.75 Nr. 183580.1, 1500**

Printed in W.-Germany

gültig ab Masch. Nr. 65000101  
From Combine No. 65000101  
à partir de la machine no. 65000101  
Fra maskinen nr. 65000101  
Fra maskinen nr. 65000101  
Van af machine Nr. 65000101  
Valevole dalla Macchina-Nr. 65000101  
valido desde la máquina Nr. 65000101





# **Le Service Pièces de Rechange CLAAS**

**plus simple**

**plus rapide**

**plus sûr**

Pour répondre aux souhaits de nos amis et collaborateurs en Allemagne comme à l'étranger, nous avons créé pour vous un nouveau

## **catalogue Pièces de Rechange réservé aux concessionnaires.**

- Toutes les pièces de la moissonneuse-batteuse CLAAS MERCATOR 60 sont représentées selon leur ordre de montage.
- Ce nouveau catalogue est divisé d'une façon claire en 10 groupes principaux.
- Vous trouverez en début de catalogue une vue d'ensemble schématique indiquant le contenu des différents groupes.
- Tous les renseignements concernant une pièce dessinée sur l'un des tableaux et désignée par un numéro sont fournis à la page suivante, face au numéro en question.
- Ces renseignements comportent: le numéro de référence de la pièce, sa désignation et sa date de mise en service (numéro de machine), ainsi que son interchangeabilité.
- Nous avons fait figurer à la fin du groupe no 9 un index des numéros des pièces utilisées sur la machine en question. Cet index vous aidera à trouver rapidement la pièce désirée.

Les indications: à droite, à gauche, avant et arrière doivent être comprises dans le sens de la marche.

Le catalogue est continuellement tenu à jour par l'envoi gratuit de feuilles complémentaires ou de rechange.

Les pièces nouvellement introduites ou n'ayant plus courts sont marquées d'un signe +, - ou O selon leur interchangeabilité.

- + = La pièce va sur les modèles antérieurs. Si elle est suivie d'autres versions de la même pièce, cette version peut les remplacer jusques et y compris la première précédée du signe -.
- = La pièce ne va que dans la limite des numéros de machine indiqués.
- O = Se reporter à l'avis de modification indiqué au bas de la page pour avoir plus de détails sur l'interchangeabilité.

N'utilisez que des Pièces de Rechange

**d'Origine CLAAS**

elles sont standardisées, vérifiées, éprouvées.

Elles vous permettent de réaliser une économie de temps et d'argent et vous garantissent surtout le bon fonctionnement des machines.

# Bestilling af CLAAS reservedele

**nemmere**

**hurtigere**

**sikkert**

For at imødekomme vore forretningsforbindelser i ind- og udland har vi fremstillet en ny

## CLAAS hoved-reservedelsliste.

- Alle dele til CLAAS MERCATOR 60 er vist i den rækkefølge, hvori de monteres.
- Hoved-reservedelslisten er opdelt overskueligt i ti hovedgrupper.
- Foran gruppe 1 findes en skematisk billedoversigt, som angiver indholdet af de enkelte grupper.
- Illustrationerne på billedtavlerne er forsynet med nummer, og på den modsatte side står alle oplysninger om den pågældende CLAAS reservedel.
- Af teksten fremgår reservedelsnummer, benævnelse, datoen hvor delen er taget i brug (maskinnummer) og dens udskiftningsmuligheder.
- Sidst under gruppe IX findes et nummer-index, hvorefter De meget hurtigt kan finde det reservedelsnummer, De ønsker.

Betegnelserne højre, venstre, forrest og bagest skal altid forstås i kørselsretningen.

Der tilsendes gratis nye blade og udskiftningsblade, således at hoved-reservedelslisten altid er i à jour-ført stand. Nye dele og udgåede dele mærkes af hensyn til udskiftningsmulighederne med +, - eller O.

- + = Reservedelen passer også til ældre maskiner. Hvis der er anført flere reservedelsudførelser, passer delen til og med den næste med - tegn.
- = Reservedelen passer kun fra det anførte maskinnummer hhv. kun indenfor den angivne nummerrække.
- O = Nærmere oplysninger om denne reservedels udskiftningsmuligheder fremgår af den forneden på siden nævnte ændringsmeddelelse.

Anvend kun

## ORIGINALE CLAAS RESERVEDELE

de er standardiseret, kontrolleret, afprøvet ...

De sparer herved tid og penge og sikrer Dem fremfor alt, at maskinerne altid er driftsklar.

# **Der CLAAS Ersatzteildienst**

**einfacher**

**schneller**

**sicherer**

Um den Wünschen unserer Geschäftsfreunde im In- und Ausland nachzukommen, haben wir für Sie die neue **CLAAS-Stamm-Ersatzteilliste** geschaffen.

- Alle Teile des CLAAS MERCATOR 60 sind in **montagegerechter** Reihenfolge dargestellt.
- Diese Stamm-Ersatzteilliste ist übersichtlich in zehn Hauptgruppen gegliedert.
- Vor der Gruppe I finden Sie eine schematische Bildübersicht, die den Inhalt der einzelnen Gruppen kennzeichnet.
- Zu den Bildnummern auf den Bildtafeln finden Sie auf der gegenüberliegenden Seite alle Auskünfte über das betreffende CLAAS-Ersatzteil.
- Diese Textdarstellung sagt Ihnen die Ersatzteil-Nummer, die Benennung, die Einlaufdaten (Maschinen-Nummer) und die Austauschbarkeit.
- Am Ende der Gruppe 9 haben wir für den Maschinenumfang einen Nummern-Index eingearbeitet, der Ihnen das schnelle Auffinden jeder Ersatzteilnummer ermöglicht.

Die Hinweise: Rechts, links, vorn und hinten, sind in Fahrtrichtung zu verstehen.

Die Stamm-Ersatzteilliste wird durch kostenlose Übermittlung von Austausch- und Ergänzungsblättern immer auf dem neuesten Stand gehalten. Neuteile und entfallene Teile werden im Hinblick auf die Austauschbarkeit mit den Zeichen: +, – oder O gekennzeichnet

- + = Das Ersatzteil paßt auch für ältere Maschinen. Sind mehrere Ersatzteilausführungen aufgeführt, paßt die Position bis einschließlich der nächsten mit – Zeichen.
- = Das Ersatzteil paßt nur ab der aufgeführten Maschinenummer bzw. nur in dem angegebenen Nummernbereich.
- O = Die näheren Angaben über die Austauschbarkeit dieses Ersatzteiles gibt die am unteren Blatt genannte Änderungsmitteilung.

Verwenden Sie nur

**ORIGINAL CLAAS ERSATZTEILE**

sie sind genormt, geprüft, erprobt ...

Sie sparen Ihnen Zeit und Geld und sichern vor allem die dauernde Betriebsbereitschaft der Maschinen.

# **THE CLAAS SPARE PARTS SERVICE**

**SIMPLE**

**QUICK**

**RELIABLE**

To meet wishes often expressed by our dealers both in Germany and abroad we have now compiled this new

## **CLAAS BASIC SPARE PARTS LIST**

- All parts of the CLAAS MERCATOR 60 are depicted in the correct sequence of assembly.
- This BASIC SPARE PARTS LIST is clearly sub-divided into ten main headings.
- Facing group 1 you will find a Diagrammatical Survey showing clearly the parts of each group.
- In addition to the identification number on the diagrams full details of each individual CLAAS spare part is listed on the page opposite.
- By adopting this method you are at once provided with the number of each spare, its description, the serial number of the machine from when on this part is fitted and lastly its range of application.
- At the end of Group IX we have added a numerical index of parts for all models which enables you to trace every part number quickly.

All remarks such as right, left, front and rear are meant as seen in the direction of travel.

It is our intention to keep this BASIC SPARE PART LIST up to date by sending you periodically sheets either for exchange or in addition to this list. New parts or such parts as may have become obsolete will be marked +, – or O, which means:

- + = This part can also be fitted to combines with earlier serial numbers. Where several types of the same part are shown the first mentioned type fits up to and including the next part marked with – sign.
- = This part can only be fitted to combines starting with the serial number shown i. e. only within the range of serial numbers indicated.
- O = For range of application of this particular part see the instructions mentioned at the bottom of the page.

Never use other than

## **GENUINE CLAAS SPARE PARTS**

they are standardised, tested and proved ...

Using genuine spare parts only saves you time and money and above all ensures that your combine will always be ready for immediate work.

# **Il Servizio Ricambi CLAAS**

**più semplice**

**più rapido**

**più sicuro**

Per adeguarci ai desideri dei nostri Collaboratori in Germania e all'Estero, abbiamo realizzato il nuovo Catalogo Generale Ricambi Claas.

- Tutti i pezzi di ricambio della CLAAS MERCATOR 60 sono illustrati in ordine di montaggio.
- Il Catalogo Generale è chiaramente suddiviso in 10 gruppi principali.
- Prima del gruppo I è posta una tavola schematica, che sintetizza le parti componenti i singoli gruppi.
- In riferimento ai numeri di figura sulle tavole, si trovano sulle pagine contrapposte tutte le informazioni sul corrispondente pezzo di ricambio CLAAS.
- Tale testo indica il numero del pezzo di ricambio, la denominazione, la data di inizio del montaggio, (numero di telaio della macchina) e l'intercambiabilità.
- Al termine del gruppo IX è stato inserito un indice numerico che rende possibile un rapido reperimento di ogni ricambio.

Le annotazioni: a destra, a sinistra, avanti e indietro, vagono rispetto alla direzione d'avanzamento.

Il Catalogo Generale Ricambi viene mantenuto sempre aggiornato con l'invio gratuito di fogli sostitutivo o di completamento.

I nuovi pezzi ed i pezzi eliminati vengono contraddistinti, in relazione alla loro intercambiabilità, con i segni +, - oppure O.

- + = Il particolare può venir montato anche su macchine più vecchie. Se sono elencate più edizioni del particolare, il pezzo può venir montato sino al primo con segno - compreso.
- = Il particolare può venir montato solo a partire dal no. di macchina indicato oppure solo nell'ambito delle macchine indicate.
- O = Informazioni più precise sull'intercambiabilità del pezzo vengono fornite nella "Comunicazione di modifica" citata a piede di pagina.

Utilizzate solo

## **RICAMBI ORIGINALI CLAAS**

essi sono normalizzati, provati, collaudati ...

risparmierete tempo e denaro e Vi garantirete inoltre una continua funzionalità della macchina.

# **El suministro de repuestos CLAAS**

**más sencillo**

**más rápido**

**más seguro**

Accediendo a los deseos de nuestros colaboradores en todo el mundo, hemos preparado el **nuevo catálogo principal de despiece** para productos CLAAS.

- Todas las piezas de la CLAAS MERCATOR 60 están reflejadas **siguiendo su orden de montaje**.
- Este catálogo principal de despiece está dividido en 10 grupos principales.
- Al principio del catálogo encontrará Vd. un esquema, en el cual **se especifica lo que abarca cada grupo**.
- En la página opuesta a cada lámina encontrará Vd. todas las indicaciones sobre cada pieza de repuestos detallada en la lámina mediante un número.
- En estas indicaciones quedan reflejadas la referencia de la pieza, su denominación, indicaciones a partir de cuando haya entrado en vigor (número de máquina), y la posibilidad de su intercambio.
- A continuación del grupo 9 encontrará Vd. un índice numérico, para la totalidad de las piezas componentes de la máquina, mediante el cual podrá Vd. encontrar rápidamente cualquier pieza

Las indicaciones: derecha, izquierda, delante y atrás, se entienden en sentido de marcha de la máquina.

El catálogo principal de despiece podrá ser mantenido continuamente al día mediante hojas intercambiables o adicionales, que les serán enviadas en su día. La posibilidad de intercambio de cualquier pieza nueva será indicada mediante los siguientes signos: +, - ó O.

- + = La pieza de recambio puede ser colocada igualmente en máquinas anteriores. En caso de haber sufrido dicha pieza varias modificaciones, siempre será posible un intercambio hasta la primera vez marcada con -.
- = La pieza de recambio vale únicamente a partir del número o para los números indicados.
- O = La posibilidad de intercambio de dicha pieza está reflejada en el comunicado de modificación correspondiente, e indicado en la parte inferior de la página.

Use únicamente

## **REPUESTOS ORIGINALES CLAAS**

pues están **standardizados, controlados y probados...**

Le ahorran tiempo y dinero, y sobretodo le garantizan la seguridad de trabajo de las cosechadoras.

# CLAAS reservdelstjänst

**enklare**

**snabbare**

**säkrare**

För att tillmötesgå önskemål från såväl in- som utlandet har vi framställt denna nya

## CLAAS-Stamreservdelskatalog.

- Alla delar för CLAAS MERCATOR 60 är tecknade i **monteringsriktig** följd.
- Denna stamkatalog är översiktligt uppdelad i 10 huvudgrupper.
- Framför grupp 1 finner Ni er schematisk översikt, vilken visar innehållet i de olika grupperna.
- Till positionsnummerna på bildtavlor finner Ni på motstående sida alla uppgifter om den ifrågavarande CLAAS reservdelen.
- Denna textsammanställning upplyser Er om reservdelsnummer, benämning, ingångsdatum (serienummer) och utbytbarhet.
- I slutet av grupp 9 finns en nummerförteckning för alla maskiner, som möjliggör att Ni snabbt kan finna varje reservdels nummer.

Anvisning: Höger, vänster, fram och bak är sett i körriktningen.

Denna stamkatalog kommer alltid att hållas aktuell, genom kostnadsfri översändning av utbytes- och tilläggsblad. Nyttillkomma och utgångna delar kommer med tanke på sin utbytbarhet att förses med tecknen: +, – eller O.

- + = Delen passar för äldre maskiner. Om flera utföranden av delen finnes passar den med + tecknet försedda delen även för alla äldre utföranden **t.o.m.** det första utförandet som har ett – tecken.
- = Delen passar endast fr.o.m. angivet serienummer, inom angiven nummerserie eller **t.o.m.** angivet serienummer.
- O = Närmare upplysningar om delens utbytbarhet finns i nedan angivna ändringsmeddelande.

Använd endast

## CLAAS ORIGINAL RESERVDELAR

de är normerade, provade, kontrollerade ...

Ni sparar tid och pengar och säkrar framför allt en genomgående arbetsberedskap av maskinen.



# **De CLAAS onderdelen - service**

**eenvoudiger**

**sneller**

**better**

Teneinde aan de wensen van onze relaties in binnen- en buitenland tegemoet te kunnen komen, hebben wij de nieuwe Claas-onderdelenlijst samengesteld.

- Alle delen van de CLAAS MERCATOR 60 zijn naar montage-volgorde uitgebeeld.
- Deze onderdelenlijst is overzichtelijk in 10 hoofdgroepen onderverdeeld.
- Voor groep I vindt u een schematisch overzicht, dat de inhoud van de afzonderlijke groepen kenmerkt.
- Correspondierend met het nummer in de afbeelding vindt u op de tegenoverliggende bladzijde alle inlichtingen over het betreffende Claas-onderdeel.
- Deze text verstrekt u gegevens over het onderdeelnummer, de benaming, datum van montage (machinenummers) en de mogelijkheid tot verwisselen.
- Na groep IX is in deze onderdelenlijst een nummer-index opgenomen, met behulp waarvan men snel ieder onderdeelnummer kan opzoeken.

De aanwijzingen: rechts, links, voor en achter gelden steeds vanuit de rijrichting gezien.

De onderdelenlijst wordt door toezending van de nodige aanvullingsbladen steeds "up to date" gehouden. Nieuwe delen of delen, welke komen te vervallen worden voorzien van de tekens: +, - of O, hetgeen aangeeft in hoeverre deze delen kunnen worden uitgewisseld.

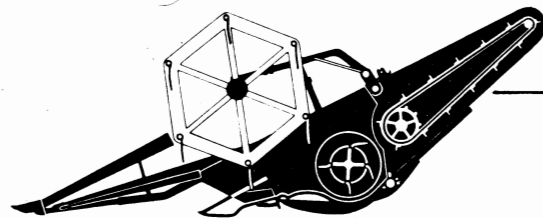
- + = Het onderdeel past ook voor oudere machines. Worden meerdere uitvoeringen genoemd, dan past ..... t/m het volgende - teken.
- = Het onderdeel past alleen voor machines vanaf het aangegeven onderdeelnummer, of alleen voor de aangegeven serie machinenummers.
- O = Nadere gegevens over de montage van deze nieuwe delen worden vermeld in de betreffende "Änderungsmitteilung".

Gebruik alleen

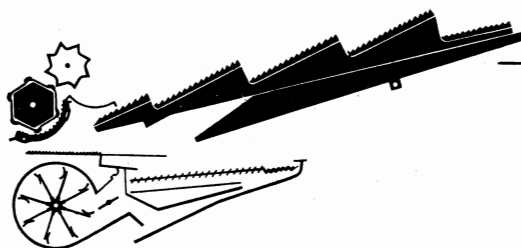
## **ORIGINELE CLAAS ONDERDELEN**

deze zijn genormaliseerd en gecontroleerd ...

Dit bespaart u tijd en geld, terwijl vooral een voortdurende bedrijfszekerheid van de machines wordt gegarandeerd.



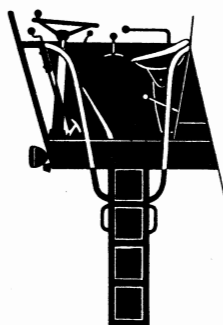
1 - 16



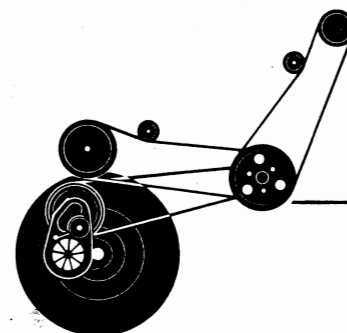
17 - 27



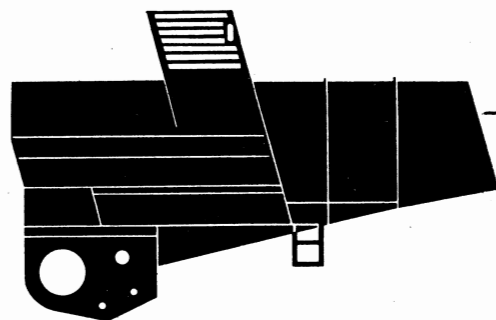
28 - 34



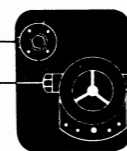
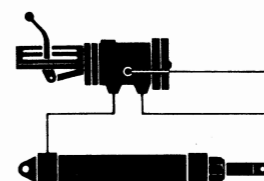
35 - 45



46 - 58



59 - 68



69 - 77



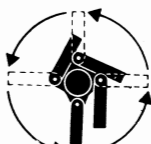
Perkins 79 - 84  
Ford 85 - 90  
Deutz 91 - 96  
Mercedes 97 - 97E



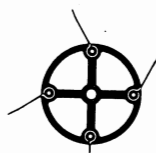
98



100 - 101



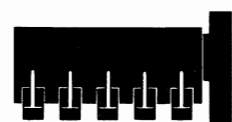
102 - 107



110 - 114

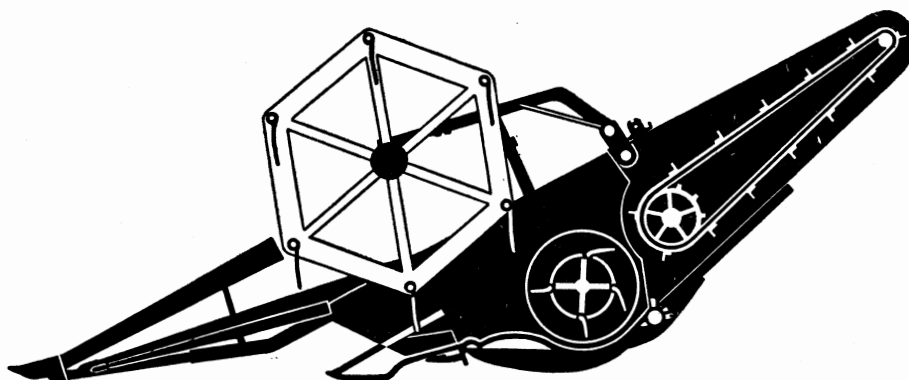


120 - 134



140 - 146





1 — 2 Halmteiler  
3 — 7 Schneidwerk  
8 — 9 Einzugstrommel  
10 — 14 Haspel  
15 — 16 Einzugskanal

1 — 2 Stråskiljare  
3 — 7 Skärbord  
8 — 9 Inmatningskruv  
10 — 14 Haspel  
15 — 16 Inmatningselevator

1 — 2 Dividers  
3 — 7 Cutter Bar  
8 — 9 Main Table Auger  
10 — 14 Reel  
15 — 16 Corn Conveyor

1 — 2 Halmvedeler  
3 — 7 Maaibord  
8 — 9 Invoervijzel  
10 — 14 Haspel  
15 — 16 Opvoerkanal

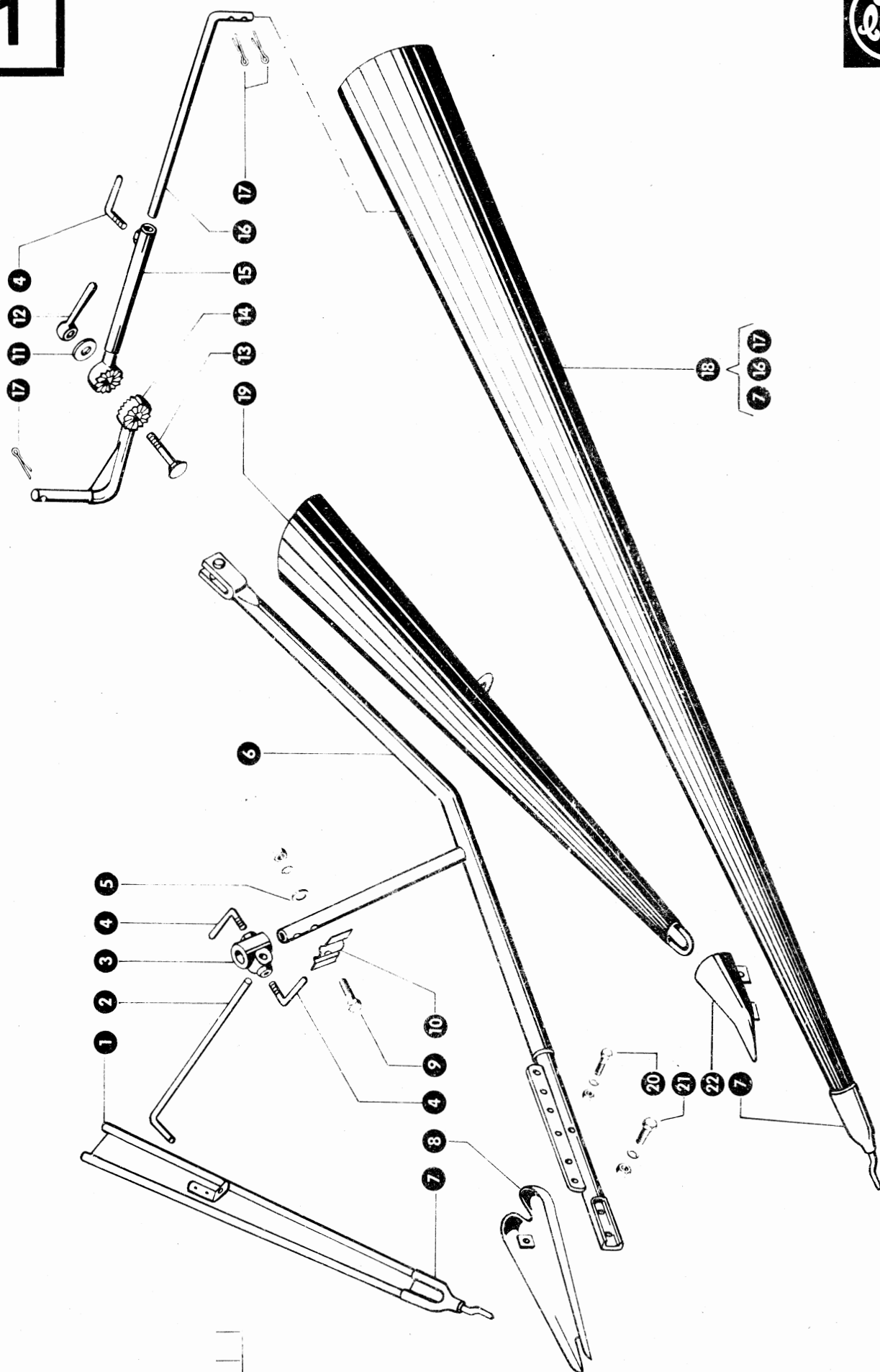
1 — 2 Diviseur  
3 — 7 Coupe  
8 — 9 Cylindre d'amenée  
10 — 14 Rabatteur  
15 — 16 Elévateur d'amenée

1 — 2 Puntazze  
3 — 7 Barra falciante  
8 — 9 Coclea convogliatrice  
10 — 14 Aspo  
15 — 16 Trasportatore

1 — 2 Stråskiller  
3 — 7 Skærbord  
8 — 9 Indføringstromle  
10 — 14 Vinde  
15 — 16 Indføringskanal

1 — 2 Separador de mies  
3 — 7 Mecanismo de corte  
8 — 9 Cilindro de entrada  
10 — 14 Molinete  
15 — 16 Elevador de mies

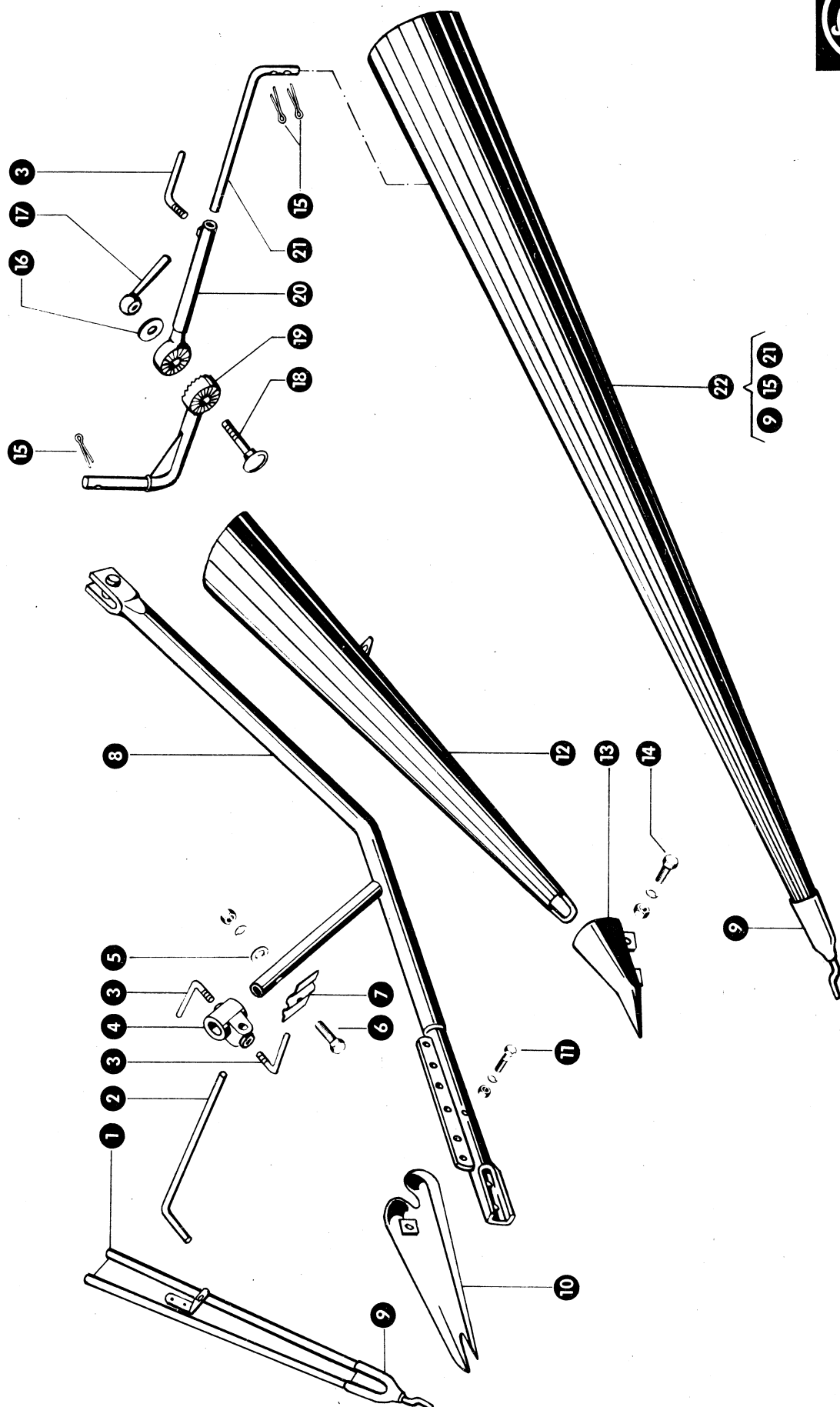
1



## Gruppe: Halmteiler, lang

zu Bildtafel 1

| Bild<br>Nr. | Ersatzteil<br>Nr. | Bezeichnung                                       | Stückz.<br>pr. Gr. |  | Bemerkung |
|-------------|-------------------|---------------------------------------------------|--------------------|--|-----------|
| 1           | 610249.0          | Abstreifer . . . . .                              | 2                  |  |           |
| 2           | 610248.0          | Einstellstange . . . . .                          | 2                  |  |           |
| 3           | 609887.0          | Kreuzlager . . . . .                              | 2                  |  |           |
| 4           | 500924.2          | Knebelschraube . . . . .                          | 6                  |  |           |
| 5           | 236913.2          | Scheibe 10,5 DIN 125 . . . . .                    | 4                  |  |           |
| 6           | 609893.0          | Halmteilerrohr . . . . .                          | 2                  |  |           |
| 7           | 610268.1          | Spitze . . . . .                                  | 4                  |  |           |
| 8           | 610236.0          | Gleitkufe . . . . .                               | 2                  |  |           |
| 9           | 235533.0          | Sechskantschraube M 10 x 45 DIN 931-8.8 . . . . . | 4                  |  |           |
|             | 236171.0          | Sechskantmutter M 10 DIN 934 . . . . .            | 4                  |  |           |
|             | 235133.0          | Federring 10 DIN 128 . . . . .                    | 4                  |  |           |
| 10          | 609888.0          | Zwischenstück . . . . .                           | 4                  |  |           |
| 11          | 236182.0          | Scheibe 13 DIN 9021 . . . . .                     | 2                  |  |           |
| 12          | 504504.0          | Knebelmutter . . . . .                            | 2                  |  |           |
| 13          | 235396.0          | Flachrundschrabe M 12 x 60 DIN 603 . . . . .      | 2                  |  |           |
| 14          | 609873.0          | Anschlußstück . . . . .                           | 2                  |  |           |
| 15          | 609876.0          | Einstellrohr . . . . .                            | 2                  |  |           |
| 16          | 610209.0          | Einstellstange . . . . .                          | 2                  |  |           |
| 17          | 235097.0          | Splint 5 x 40 DIN 94 . . . . .                    | 6                  |  |           |
| 18          | 609885.1          | Abweiser . . . . .                                | 2                  |  |           |
| 19          | 610240.1          | Halmteilerblech . . . . .                         | 2                  |  |           |
| 20          | 235519.0          | Sechskantschraube M 8 x 50 DIN 931-8.8 . . . . .  | 2                  |  |           |
|             | 236170.0          | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .             | 2                  |  |           |
|             | 235132.0          | Federring 8 DIN 128 . . . . .                     | 2                  |  |           |
| 21          | 237383.0          | Sechskantschraube M 10 x 25 DIN 933-8.8 . . . . . | 4                  |  |           |
|             | 236171.0          | Sechskantmutter M 10 DIN 934 . . . . .            | 4                  |  |           |
|             | 235133.0          | Federring 10 DIN 128 . . . . .                    | 4                  |  |           |
| 22          | 520020.0          | Halmteilerspitze . . . . .                        | 2                  |  |           |

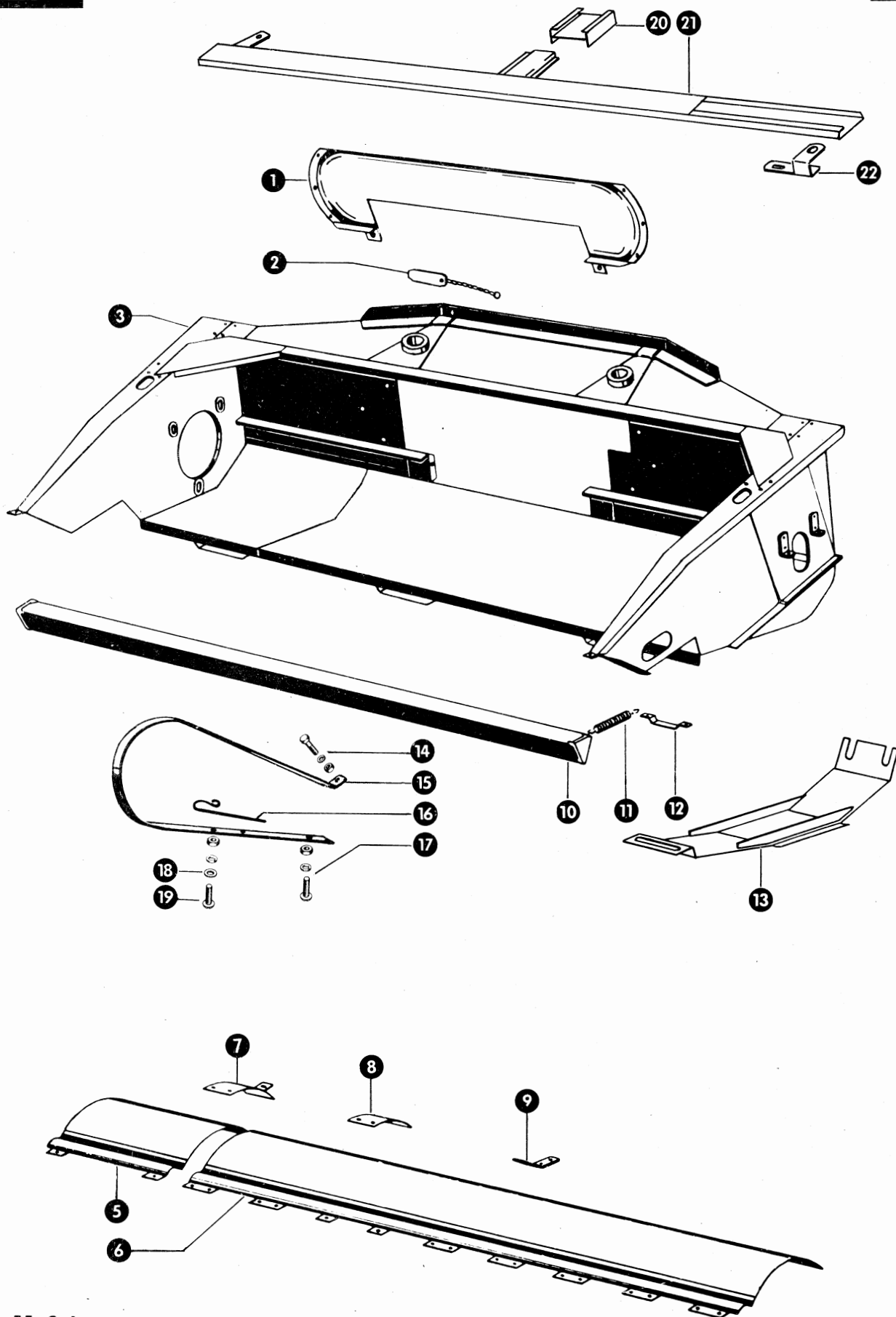


## Gruppe: Halmteiler, kurz

zu Bildtafel 2

| Bild Nr. | Ersatzteil Nr. | Bezeichnung                                       | Stückz. pr. Gr. |  | Bemerkung |
|----------|----------------|---------------------------------------------------|-----------------|--|-----------|
| 1        | 616210.1       | Abstreifer . . . . .                              | 2               |  |           |
| 2        | 616214.0       | Einstellstange . . . . .                          | 2               |  |           |
| 3        | 500924.2       | Knebelschraube . . . . .                          | 6               |  |           |
| 4        | 609887.0       | Kreuzlager . . . . .                              | 2               |  |           |
| 5        | 236913.2       | Scheibe 10,5 DIN 125 . . . . .                    | 2               |  |           |
| 6        | 235533.0       | Sechskantschraube M 10 x 45 DIN 931—8.8 . . . . . | 2               |  |           |
|          | 236171.0       | Sechskantmutter M 10 DIN 934 . . . . .            | 2               |  |           |
|          | 235133.0       | Federring 10 DIN 128 . . . . .                    | 2               |  |           |
| 7        | 609888.0       | Zwischenstück . . . . .                           | 2               |  |           |
| 8        | 609867.0       | Halmteilerrohr . . . . .                          | 2               |  |           |
| 9        | 610268.1       | Spitze . . . . .                                  | 4               |  |           |
| 10       | 610236.0       | Gleitkufe . . . . .                               | 2               |  |           |
| 11       | 235519.0       | Sechskantschraube M 8 x 50 DIN 931—8.8 . . . . .  | 2               |  |           |
|          | 236170.0       | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .             | 2               |  |           |
|          | 235132.0       | Federring 8 DIN 128 . . . . .                     | 2               |  |           |
| 12       | 616205.1       | Halmteilerblech . . . . .                         | 2               |  |           |
| 13       | 520020.0       | Halmteilerspitze . . . . .                        | 2               |  |           |
| 14       | 237383.0       | Sechskantschraube M 10 x 25 DIN 933—8.8 . . . . . | 4               |  |           |
|          | 236171.0       | Sechskantmutter M 10 DIN 934 . . . . .            | 4               |  |           |
|          | 235133.0       | Federring 10 DIN 128 . . . . .                    | 4               |  |           |
| 15       | 235097.0       | Splint 5 x 40 DIN 94 . . . . .                    | 6               |  |           |
| 16       | 236182.0       | Scheibe 13 DIN 9021 . . . . .                     | 2               |  |           |
| 17       | 504504.0       | Knebelmutter . . . . .                            | 2               |  |           |
| 18       | 235396.0       | Flachrundschraube M 12 x 60 DIN 603 . . . . .     | 2               |  |           |
| 19       | 609873.0       | Anschlußstück . . . . .                           | 2               |  |           |
| 20       | 609861.0       | Einstellrohr . . . . .                            | 2               |  |           |
| 21       | 610278.0       | Einstellstange . . . . .                          | 2               |  |           |
| 22       | 610274.1       | Abweiser . . . . .                                | 2               |  |           |

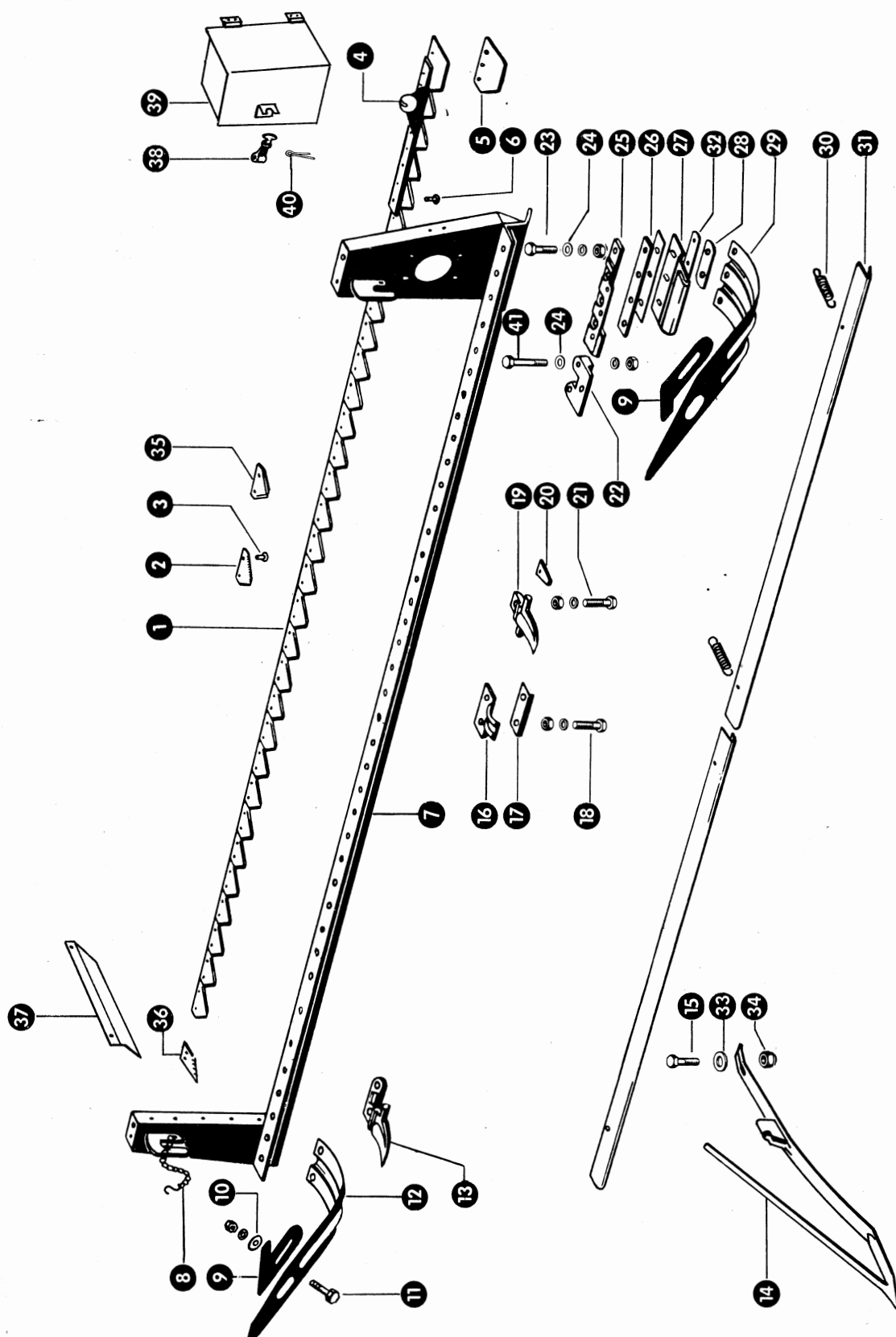




# Gruppe: Schneidwerkmulde

zu Bildtafel 3

| Bild Nr. | Ersatzteil Nr. | Bezeichnung                                 | Stückz. pr. Gr. |   | Bemerkung                 |
|----------|----------------|---------------------------------------------|-----------------|---|---------------------------|
| 1        | 610065.1       | Staubschutz . . . . .                       | 1               |   |                           |
| 2        | 641245.0       | Keil mit Knotenkettchen . . . . .           | 2               |   |                           |
| 3        | 651210.0       | 10' Schneidwerkmulde . . . . .              | 1               |   |                           |
|          | 651215.0       | 12' Schneidwerkmulde . . . . .              | 1               |   |                           |
|          | 651220.0       | 14' Schneidwerkmulde . . . . .              | 1               |   |                           |
| 5        | 611019.0       | Einführungsblech ( 382 lang) . . . . .      | 1               |   | bei 10' Schneidwerk       |
|          | 612019.0       | Einführungsblech ( 992 lang) . . . . .      | 1               |   | bei 12' Schneidwerk       |
|          | 613021.1       | Einführungsblech (1602 lang) . . . . .      | 1               |   | bei 14' Schneidwerk       |
| 6        | 611020.1       | Einführungsblech (2638 lang) . . . . .      | 1               |   | bei 10' Schneidwerk       |
|          | 612020.1       | Einführungsblech (2638 lang) . . . . .      | 1               |   | bei 12' Schneidwerk       |
|          | 613020.1       | Einführungsblech (2638 lang) . . . . .      | 1               |   | bei 14' Schneidwerk       |
| 7        | 613022.1       | Verbindungsblech . . . . .                  | 1               |   | bei 14' Schneidwerk       |
| 8        | 611014.0       | Verbindungsblech . . . . .                  | 1               |   | nicht bei 14' Schneidwerk |
| 9        | 610017.0       | Befestigungslasche . . . . .                | 2 (4)           |   |                           |
| 10       | 610084.0       | Schutzleiste für 10' Schneidwerk . . . . .  | 1               |   | für Inland                |
|          | 610081.0       | Schutzleiste für 10' Schneidwerk . . . . .  | 1               |   | für Export                |
|          | 610281.0       | Schutzleiste für 12' Schneidwerk . . . . .  | 1               |   | Sonderwunsch              |
|          | 610283.0       | Schutzleiste für 14' Schneidwerk . . . . .  | 1               |   | Sonderwunsch              |
| 11       | 610080.0       | Zugfeder . . . . .                          | 2               |   |                           |
| 12       | 610079.0       | Schelle . . . . .                           | 2               |   |                           |
| 13       | 616225.0       | Zusatzkufe . . . . .                        | 3               |   |                           |
| 14       | 236200.0       | Sechskantschraube M 8 x 20 DIN 933-8.8 . .  | 2               |   | Sonderwunsch              |
|          | 236170.0       | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .       | 2               |   | Sonderwunsch              |
|          | 235132.0       | Federring 8 DIN 128 . . . . .               | 2               |   | Sonderwunsch              |
| 15       | 610004.1       | Bügel . . . . .                             | 2               |   | Sonderwunsch              |
| 16       | 651004.0       | Einweiser . . . . .                         | 2               |   | Sonderwunsch              |
| 17       | 235354.0       | Flachrundsraube M 8 x 20 DIN 603 . . . . .  | 4               |   | Sonderwunsch              |
|          | 236170.0       | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .       | 4               |   | Sonderwunsch              |
|          | 235132.0       | Federring 8 DIN 128 . . . . .               | 4               |   | Sonderwunsch              |
| 18       | 236912.2       | Scheibe 8,4 DIN 125 . . . . .               | 4               |   | Sonderwunsch              |
| 19       | 235355.0       | Flachrundsraube M 8 x 25 DIN 603 . . . . .  | 4               |   | Sonderwunsch              |
|          | 236170.0       | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .       | 4               |   | Sonderwunsch              |
|          | 235132.0       | Federring 8 DIN 128 . . . . .               | 4               |   | Sonderwunsch              |
| 20       | 651649.0       | Winkel . . . . .                            | 1               | — | ab Nr. 65002421           |
| 21       | 651656.0       | Messerführung für 10' Schneidwerk . . . . . | 1               | — | ab Nr. 65002421           |
|          | 651658.0       | Messerführung für 12' Schneidwerk . . . . . | 1               | — | ab Nr. 65002421           |
|          | 651661.0       | Messerführung für 14' Schneidwerk . . . . . | 1               | — | ab Nr. 65002421           |
| 22       | 651646.0       | Messerhalter . . . . .                      | 1               | — | ab Nr. 65002421           |



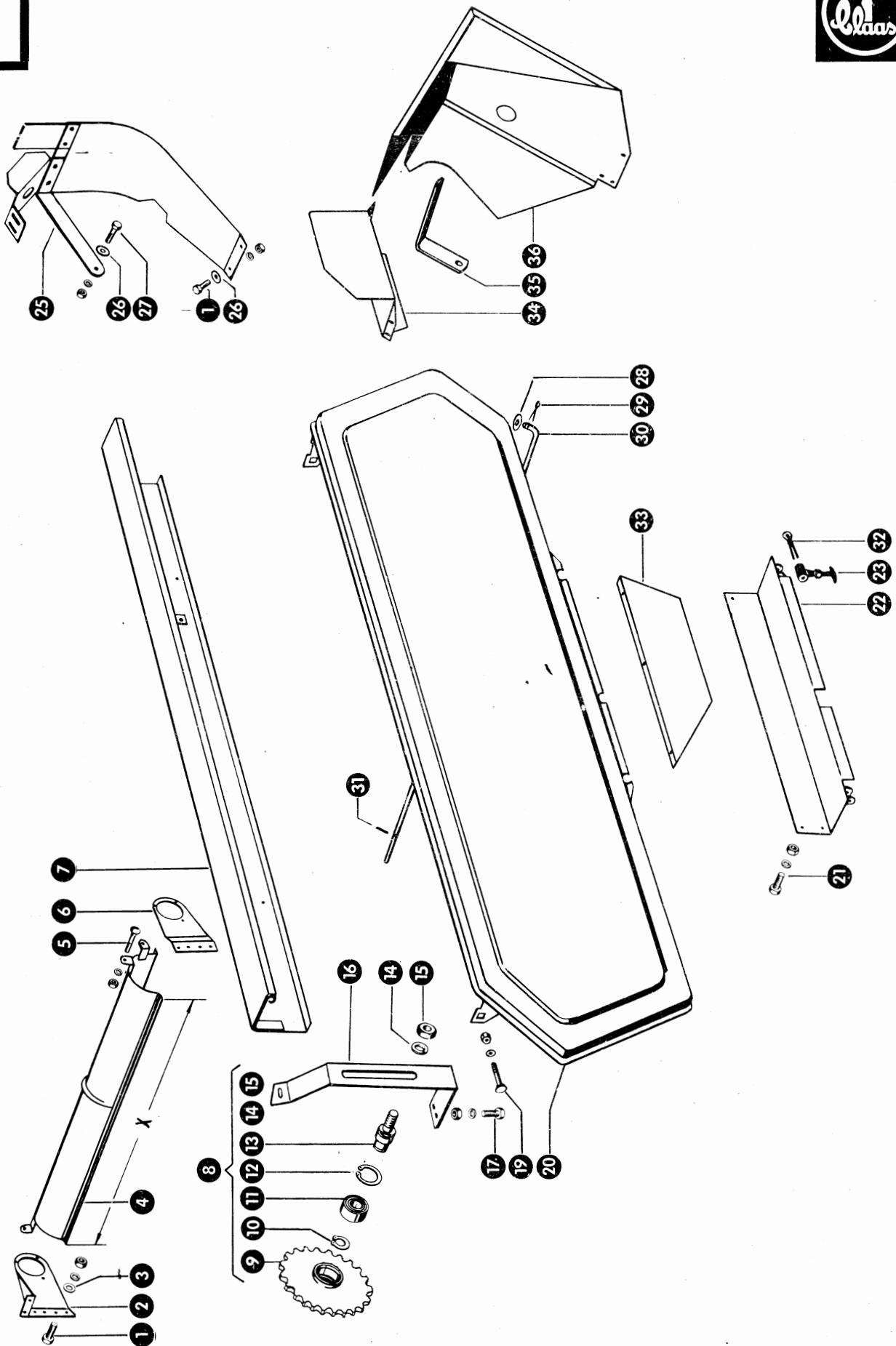
zu Bildtafel 4

## Gruppe: Messer, Mähbalken

| Bild Nr. | Ersatzteil Nr. | Bezeichnung                                             | Stückz. pr. Gr. |   | Bemerkung                  |
|----------|----------------|---------------------------------------------------------|-----------------|---|----------------------------|
| 1        | 610644.0       | Messer, gerippt für 10' Schneidwerk . . . . .           | 1               |   |                            |
|          | 610643.0       | Messer, glatt, für 10' Schneidwerk . . . . .            | 1               |   |                            |
|          | 610646.0       | Messer, gerippt, für 12' Schneidwerk . . . . .          | 1               |   |                            |
|          | 610645.0       | Messer, glatt, für 12' Schneidwerk . . . . .            | 1               |   |                            |
|          | 613303.0       | Messer, gerippt, für 14' Schneidwerk . . . . .          | 1               |   |                            |
|          | 613314.0       | Messer, glatt, für 14' Schneidwerk . . . . .            | 1               |   |                            |
| 2        | 522187.0       | Messerklänge, gerippt . . . . .                         |                 |   |                            |
| 3        | 244026.0       | Senkniet 5,3 x 15 DIN 661 . . . . .                     |                 |   |                            |
| 4        | 522190.0       | Messerkopf . . . . .                                    | 1               |   | bei 10' u. 12' Schneidwerk |
|          | 613304.0       | Messerkopf . . . . .                                    | 1               |   | bei 14' Schneidwerk        |
| 5        | 522189.0       | Führungsplatte . . . . .                                | 1               |   |                            |
| 6        | 244027.0       | Senkniet 5,3 x 23 DIN 661 . . . . .                     | 16              |   |                            |
| 7        | 611200.0       | Mähbalken, für 10' Schneidwerk . . . . .                | 1               |   |                            |
|          | 612200.0       | Mähbalken, für 12' Schneidwerk . . . . .                | 1               |   |                            |
|          | 613200.0       | Mähbalken, für 14' Schneidwerk . . . . .                | 1               |   |                            |
| 8        | 778095.0       | Sicherungskette kpl. . . . .                            | 2               |   |                            |
| 9        | 610069.0       | Einstellschieber . . . . .                              | 2               |   |                            |
| 10       | 237592.0       | Scheibe A 10,5 DIN 9021 . . . . .                       | 2               |   |                            |
| 11       | 237382.0       | Sechskantschraube M 10 x 20 DIN 933—8.8 . . . . .       | 2               |   |                            |
|          | 236171.0       | Sechskantmutter M 10 DIN 934 . . . . .                  | 2               |   |                            |
|          | 235133.0       | Federring 10 DIN 128 . . . . .                          | 2               |   |                            |
| 12       | 610003.1       | Außenkufe, rechts . . . . .                             | 1               |   | bei 10' Schneidwerk        |
|          | 612003.1       | Außenkufe, rechts . . . . .                             | 1               |   | bei 12' u. 14' Schneidwerk |
| 13       | 522183.0       | Eckfinger . . . . .                                     | 1               |   |                            |
| 14       | 610290.1       | Ährenheber . . . . .                                    | 10              |   | (12, 14)                   |
| 15       | 235534.0       | Sechskantschraube M 10 x 50 DIN 931 . . . . .           | 10              |   | (12, 14)                   |
| 16       | 500053.0       | Messerdaumen . . . . .                                  | 9               |   | (11, 12)                   |
| 17       | 522181.0       | Reibplatte . . . . .                                    | 11              |   | (13, 15)                   |
| 18       | 235535.0       | Sechskantschraube M 10 x 55 DIN 931—8.8 . . . . .       | 18              |   | (22, 24)                   |
|          | 236171.0       | Sechskantmutter M 10 DIN 934 . . . . .                  | 18              |   | (22, 24)                   |
|          | 235133.0       | Federring 10 DIN 128 . . . . .                          | 18              |   | (22, 24)                   |
| 19       | 522182.0       | Schneidwerkfinger . . . . .                             | 39              |   | (47, 55)                   |
| 20       | 522184.1       | Fingerplatte . . . . .                                  | 40              |   | (48, 56)                   |
| —        | 235456.0       | Senkniet 5,5 x 26 DIN 661 (für 522184.0) . . . . .      | 40              |   | (48, 56)                   |
| 21       | 235536.0       | Sechskantschraube M 10 x 60 DIN 931—8.8 . . . . .       | 21              |   | (25, 28)                   |
|          | 236171.0       | Sechskantmutter M 10 DIN 934 . . . . .                  | 21              |   | (25, 28)                   |
|          | 235133.0       | Federring 10 DIN 128 . . . . .                          | 21              |   | (25, 28)                   |
| 22       | 613017.2       | Messerdaumen . . . . .                                  | 1               |   | bei 14' Schneidwerk        |
| 23       | 237844.0       | Sechskantschraube M 10 x 65 DIN 931—8.8 . . . . .       | 3               |   |                            |
|          | 237874.0       | Sechskantschraube M 10 x 35 DIN 933—8.8 . . . . .       | 3               |   |                            |
|          | 236171.0       | Sechskantmutter M 10 DIN 934 . . . . .                  | 6               |   |                            |
|          | 235133.0       | Federring 10 DIN 128 . . . . .                          | 6               |   |                            |
| 24       | 237592.0       | Scheibe A 10,5 DIN 9021 . . . . .                       | 6               |   |                            |
| 25       | 610070.0       | Messerführung, oben . . . . .                           | 1               |   |                            |
| 26       | 500950.0       | Unterlage für Messerführung . . . . .                   | 1               |   |                            |
| 27       | 610071.0       | Messerführung, unten . . . . .                          | 1               |   |                            |
| 28       | 610325.0       | Unterlage für Messerführung . . . . .                   | 1               |   |                            |
| 29       | 610002.1       | Außenkufe, links . . . . .                              | 1               |   | bei 10' Schneidwerk        |
|          | 612002.0       | Außenkufe, links . . . . .                              | 1               |   | bei 12' u. 14' Schneidwerk |
| 30       | 610049.0       | Zugfeder . . . . .                                      | 2 (4)           |   |                            |
| 31       | 610059.0       | Schutzleiste, für 10' Schneidwerk (3020 lang) . . . . . | 1               |   |                            |
|          | 770489.0       | Schutzleiste, für 12' Schneidwerk (1800 lang) . . . . . | 2               |   |                            |
|          | 770488.0       | Schutzleiste, für 14' Schneidwerk (2100 lang) . . . . . | 2               |   |                            |
| 32       | 778206.0       | Unterlage für Messerführung . . . . .                   | 1               |   |                            |
| 33       | 236913.2       | Scheibe 11 DIN 125 . . . . .                            | 10              |   | (12, 14)                   |
| 34       | 237947.0       | Sicherungsmutter M 10 DIN 980 . . . . .                 | 10              |   | (12, 14)                   |
| 35       | 522188.0       | Messerklänge, glatt . . . . .                           |                 |   |                            |
| 36       | 670132.0       | Messerklänge, gerippt . . . . .                         | 1               |   |                            |
|          | 670133.0       | Messerklänge, glatt . . . . .                           | 1               |   |                            |
| 37       | 651673.1       | Schutzblech . . . . .                                   | 1               | + | ab Nr. 65002421            |
| 38       | 804951.0       | Haubenhalter . . . . .                                  | 1               | — | ab Nr. 65002421            |
| 39       | 651671.0       | Schutz . . . . .                                        | 1               | — | ab Nr. 65002421            |
| 40       | 235097.0       | Splint 5 x 40 DIN 94 . . . . .                          | 1               | — | ab Nr. 65002421            |
| 41       | 237808.0       | Sechskantschraube M 10 x 75 DIN 931—8.8 . . . . .       | 2               |   | nur bei 14' Schneidwerk    |
|          | 236171.0       | Sechskantmutter M 10 DIN 934 . . . . .                  | 2               |   | nur bei 14' Schneidwerk    |
|          | 235133.0       | Federring 10 DIN 128 . . . . .                          | 2               |   | nur bei 14' Schneidwerk    |

Mc 6 1

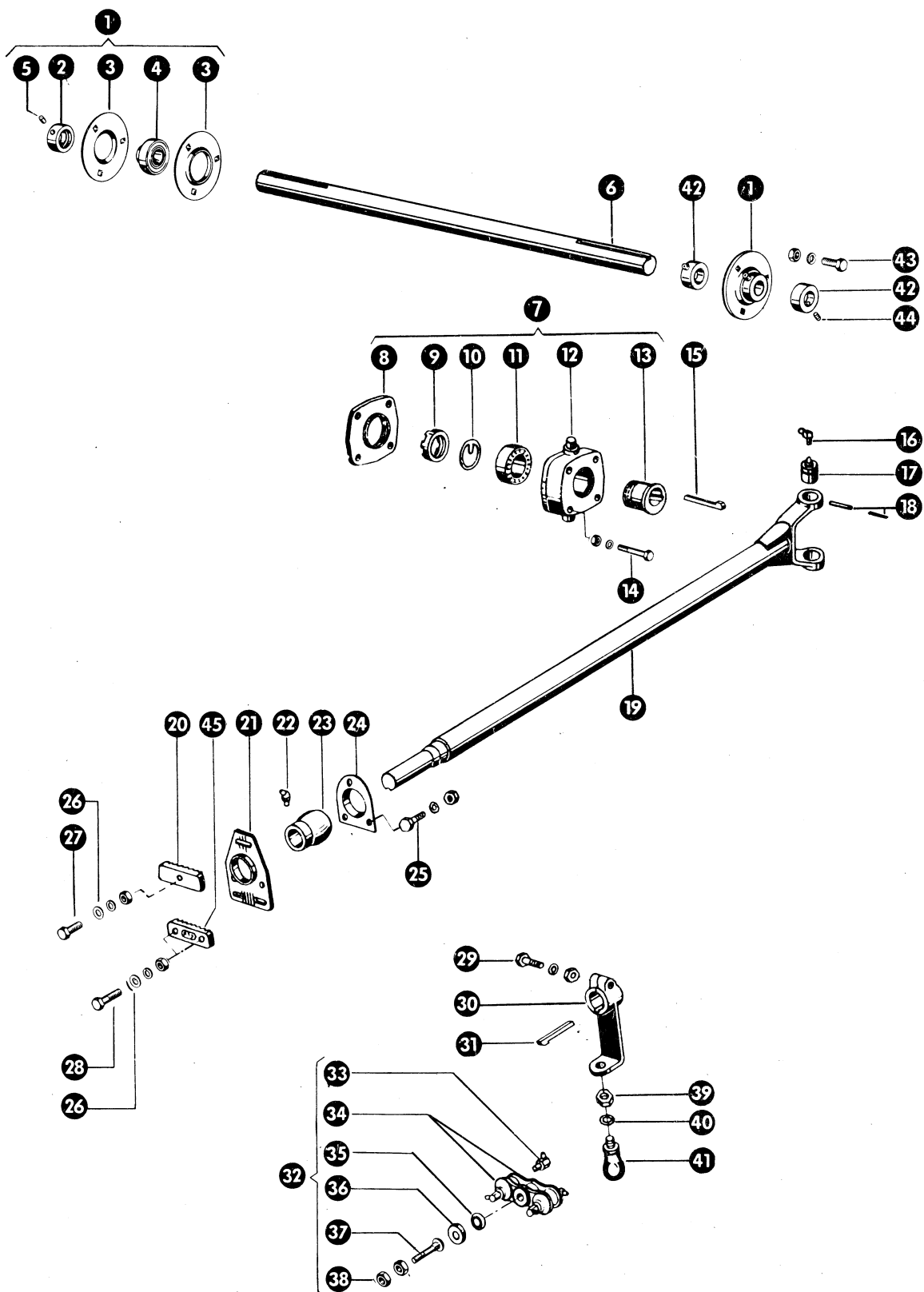
zu Bildtafel 4



## Gruppe: Schneidwerkschutz

zu Bildtafel 5

| Bild Nr. | Ersatzteil Nr.  | Bezeichnung                                      | Stückz. pr. Gr. |   | Bemerkung                  |
|----------|-----------------|--------------------------------------------------|-----------------|---|----------------------------|
| 1        | 237382.0        | Sechskantschraube M 10 x 20 DIN 933-8.8          | 3 (6)           |   |                            |
|          | 236171.0        | Sechskantmutter M 10 DIN 934                     | 3 (6)           |   |                            |
|          | 235133.0        | Federring 10 DIN 128                             | 3 (6)           |   |                            |
| 2        | 616056.0        | Lagerblech für Messervorgelegewelle              | 1 (2)           |   |                            |
| 3        | 236913.2        | Scheibe 10,5 DIN 125                             | 3 (6)           |   |                            |
| 4        | 610394.1        | Schutzblech (x = 625 mm)                         | 1               |   | bei 10' u. 14' Schneidwerk |
|          | 610396.1        | Schutzblech (x = 935 mm)                         | 1               |   | bei 12' Schneidwerk        |
|          | 613312.0        | Schutzblech (x = 562 mm)                         | 1               |   | bei 14' Schneidwerk        |
| 5        | 235378.0        | Flachrundschraube M 10 x 25 DIN 603              | 4               |   |                            |
|          | 236171.0        | Sechskantmutter M 10 DIN 934                     | 4               |   |                            |
|          | 235133.0        | Federring 10 DIN 128                             | 4               |   |                            |
| 6        | 651127.0        | Lagerblech für Messervorgelegewelle              | 1               |   |                            |
| 7        | 651275.0        | Rückwand                                         | 1               |   |                            |
| 8        | <b>705220.0</b> | <b>Kettenspannritzel kpl. (29,21 Tlg. 18 Z.)</b> | 1               |   |                            |
| 9        | 705214.0        | Kettenspannritzel (29,21 Tlg. 18 Z.)             | 1               |   |                            |
| 10       | 235155.0        | Sicherungsring 20 x 1,2 DIN 471                  | 1               |   |                            |
| 11       | 235872.0        | Rillenkugellager 6204-RS 1 DIN 625               | 1               |   |                            |
| 12       | 235181.0        | Sicherungsring 47 x 1,75 DIN 472                 | 1               |   |                            |
| 13       | 772620.0        | Bolzen                                           | 1               |   |                            |
| 14       | 235134.0        | Federring 12 DIN 128                             | 1               |   |                            |
| 15       | 236172.0        | Sechskantmutter M 12 DIN 934                     | 1               |   |                            |
| 16       | 778138.2        | Flacheisen für Spannritzel                       | 1               |   |                            |
| 17       | 237442.0        | Sechskantschraube M 8 x 25 DIN 933-8.8           | 2               |   |                            |
|          | 236170.0        | Sechskantmutter M 8 DIN 934                      | 2               |   |                            |
|          | 235132.0        | Federring 8 DIN 128                              | 2               |   |                            |
| 19       | 235361.0        | Flachrundschraube M 8 x 55 DIN 603               | 2               |   |                            |
|          | 236170.0        | Sechskantmutter M 8 DIN 934                      | 2               |   |                            |
|          | 235132.0        | Federring 8 DIN 128                              | 2               |   |                            |
| 20       | 651680.0        | Klappe                                           | 1               | + | ab Nr. 65002421            |
|          | 651281.1        | Klappe                                           | 1               | - | bis Nr. 65002420           |
| 21       | 237439.0        | Sechskantschraube M 8 x 16 DIN 933-8.8           | 2               |   |                            |
|          | 236170.0        | Sechskantmutter M 8 DIN 934                      | 2               |   |                            |
|          | 235132.0        | Federring 8 DIN 128                              | 2               |   |                            |
| 22       | 651273.0        | Anschlagblech                                    | 1               |   |                            |
| 23       | 804951.0        | Haubenhalter                                     | 2               |   |                            |
| 25       | 651090.0        | Schutzblech                                      | 1               |   |                            |
| 26       | 237816.0        | Scheibe A 8,4 DIN 9021                           | 3               |   |                            |
| 27       | 237370.0        | Sechskantschraube M 8 x 30 DIN 933-8.8           | 1               |   |                            |
|          | 236170.0        | Sechskantmutter M 8 DIN 934                      | 1               |   |                            |
|          | 235132.0        | Federring 8 DIN 128                              | 1               |   |                            |
| 28       | 236912.2        | Scheibe 8,4 DIN 125                              | 1               |   |                            |
| 29       | 235083.0        | Splint 3 x 20 DIN 94                             | 1               |   |                            |
| 30       | 652432.0        | Deckelstütze                                     | 1               |   |                            |
| 31       | 237783.0        | Spannhülse 3 x 16 DIN 1481                       | 1               |   |                            |
| 32       | 236096.0        | Splint 5 x 30 DIN 94                             | 2               |   |                            |
| 33       | 651670.0        | Abdeckung                                        | 1               | — | ab Nr. 65002421            |
| 34       | 651629.0        | Taumellagerschutz                                | 1               | — | ab Nr. 65002421            |
| 35       | 651177.0        | Halter                                           | 1               | — | ab Nr. 65002421            |
| 36       | 651625.0        | Schutzblech                                      | 1               | — | ab Nr. 65002421            |

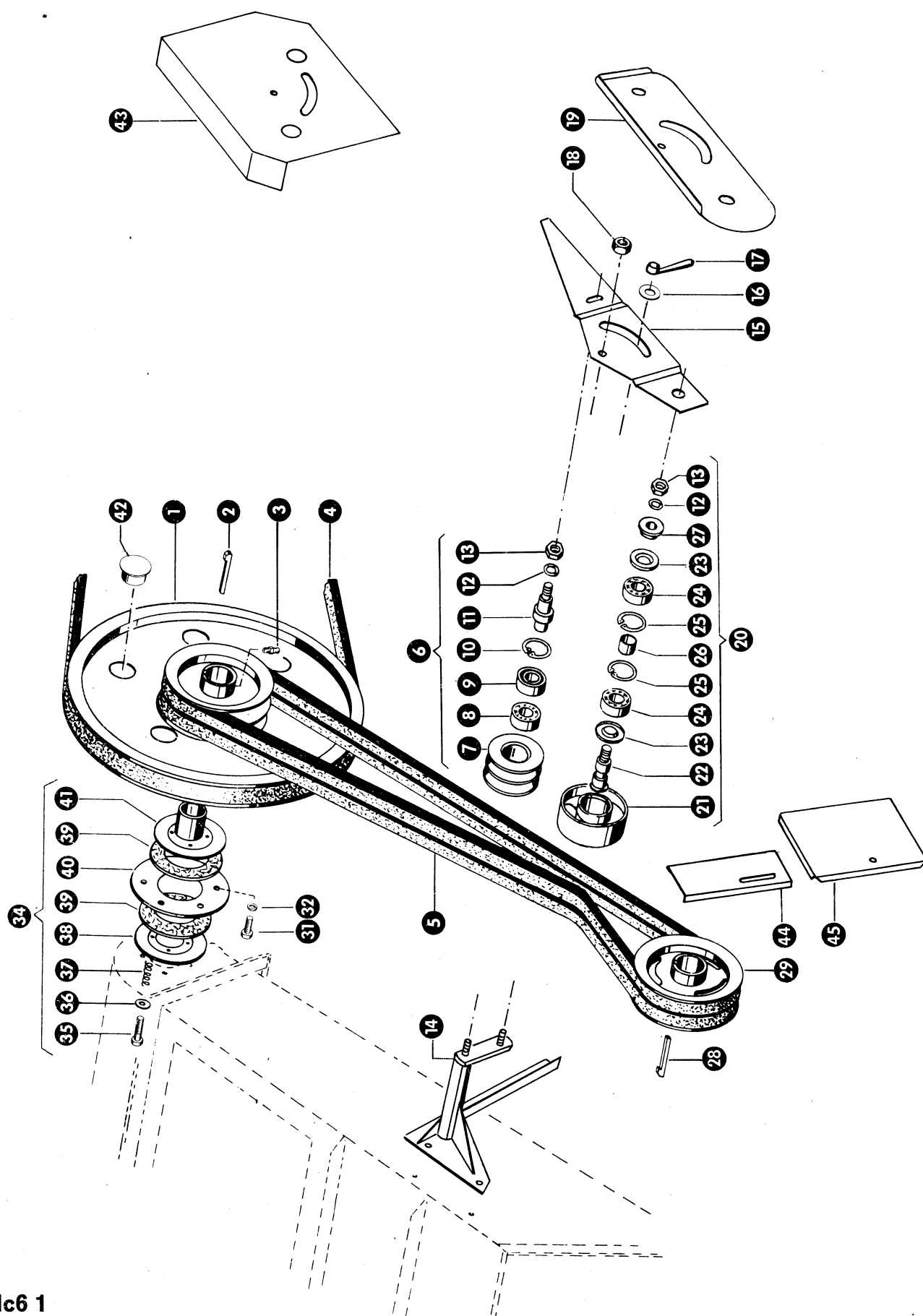


# Gruppe: Messerantrieb

zu Bildtafel 6

| Bild Nr. | Ersatzteil Nr.  | Bezeichnung                              | Stückz. pr. Gr. | Bemerkung |
|----------|-----------------|------------------------------------------|-----------------|-----------|
| 1        | <b>616065.0</b> | <b>Flanschlagellager kpl. (35 B)</b>     | 2 (3)           |           |
| 2        | 616067.0        | Klemmring                                | 2 (3)           |           |
| 3        | 616068.0        | Blechflansch                             | 4 (6)           |           |
| 4        | 616066.0        | Kugellager                               | 2 (3)           |           |
| 5        | 236325.0        | Gewindestift AM 8 x 10 DIN 916           | 2 (3)           |           |
| 6        | 611311.0        | Messervorgelegewelle f. 10' (1060 lang)  | 1               |           |
|          | 612311.0        | Messervorgelegewelle f. 12' (1365 lang)  | 1               |           |
|          | 613311.0        | Messervorgelegewelle f. 14' (1670 lang)  | 1               |           |
| 7        | <b>610368.1</b> | <b>Taumellager kpl.</b>                  | 1               |           |
| 8        | 616316.1        | Deckel für Taumellagergehäuse            | 1               |           |
| 9        | 610359.0        | Stellmutter                              | 1               |           |
| 10       | 610338.0        | Sicherungsring                           | 1               |           |
| 11       | 235942.0        | Schräglagellager 3210 DIN 628            | 1               |           |
| 12       | 610358.2        | Taumellagergehäuse                       | 1               |           |
| 13       | 610357.1        | Nabe für Taumellager                     | 1               |           |
| 14       | 235521.0        | Sechskantschraube M 8 x 60 DIN 931-8.8   | 4               |           |
|          | 236170.0        | Sechskantmutter M 8 DIN 934              | 4               |           |
|          | 235132.0        | Federring 8 DIN 128                      | 4               |           |
| 15       | 007615.0        | Nasenkeil                                | 1               |           |
| 16       | 236944.0        | Schmiernippel H 3, 6 x 1 DIN 71412       | 2               |           |
| 17       | 610334.1        | Buchse für Gabelstück                    | 2               |           |
| 18       | 235667.0        | Spannhülse 6 x 45 DIN 1481               | 2               |           |
|          | 235628.0        | Spannhülse 3,5 x 45 DIN 1481             | 2               |           |
| 19       | 613305.3        | Messerantriebswelle                      | 1               |           |
| 20       | 651096.1        | Raststück                                | 1               |           |
| 21       | 651095.1        | Einstellplatte                           | 1               |           |
| 22       | 236943.0        | Schmiernippel H 2, 6 x 1 DIN 71412       | 1               |           |
| 23       | 613308.0        | Gleitlager (35 B $\phi$ )                | 1               |           |
| 24       | 651097.0        | Kugelpfanne                              | 1               |           |
| 25       | 237339.0        | Sechskantschraube M 8 x 35 DIN 931-8.8   | 3               |           |
|          | 236170.0        | Sechskantmutter M 8 DIN 934              | 3               |           |
|          | 235132.0        | Federring 8 DIN 128                      | 3               |           |
| 26       | 237592.0        | Scheibe A 10,5 DIN 9021                  | 3               |           |
| 27       | 235532.0        | Sechskantschraube M 10 x 40 DIN 931-8.8  | 1               |           |
|          | 236171.0        | Sechskantmutter M 10 DIN 934             | 1               |           |
|          | 235133.0        | Federring 10 DIN 128                     | 1               |           |
| 28       | 235534.0        | Sechskantschraube M 10 x 50 DIN 931-8.8  | 2               |           |
|          | 236171.0        | Sechskantmutter M 10 DIN 934             | 2               |           |
|          | 235133.0        | Federring 10 DIN 128                     | 2               |           |
| 29       | 237327.0        | Sechskantschraube M 16 x 70 DIN 601      | 1               |           |
|          | 236173.0        | Sechskantmutter M 16 DIN 934             | 1               |           |
|          | 235135.0        | Federring 16 DIN 128                     | 1               |           |
| 30       | 613307.1        | Messerwinkelhebel (35 B $\phi$ )         | 1               |           |
| 31       | 007612.0        | Nasenkeil                                | 1               |           |
| 32       | <b>610369.0</b> | <b>Kugellaschen mit Abdeckkappe kpl.</b> | 1               |           |
| 33       | 236944.0        | Schmiernippel H 3,6 x 1 DIN 71412        | 4               |           |
| 34       | 610322.1        | Kugellasche                              | 2               |           |
| 35       | 610363.0        | Gummischeibe                             | 1               |           |
| 36       | 610366.0        | Abdeckkappe                              | 1               |           |
| 37       | 236464.0        | Flachrundschrabe M 10 x 70 DIN 603       | 1               |           |
| 38       | 236171.0        | Sechskantmutter M 10 DIN 934             | 2               |           |
| 39       | 237521.0        | Sechskantmutter M 20 DIN 934             | 1               |           |
| 40       | 235137.0        | Federring 20 DIN 128                     | 1               |           |
| 41       | 610321.0        | Kugelbolzen                              | 1               |           |
| 42       | 503414.1        | Stellring mit Gewindestift               | 2               |           |
| 43       | 237383.0        | Sechskantschraube M 10 x 25 DIN 933-8.8  | 6 (9)           |           |
|          | 236171.0        | Sechskantmutter M 10 DIN 934             | 6 (9)           |           |
|          | 235133.0        | Federring 10 DIN 128                     | 6 (9)           |           |
| 44       | 236552.0        | Gewindestift AM 10 x 8 DIN 916           | 2               |           |
| 45       | 610351.1        | Raststück                                | 1               |           |

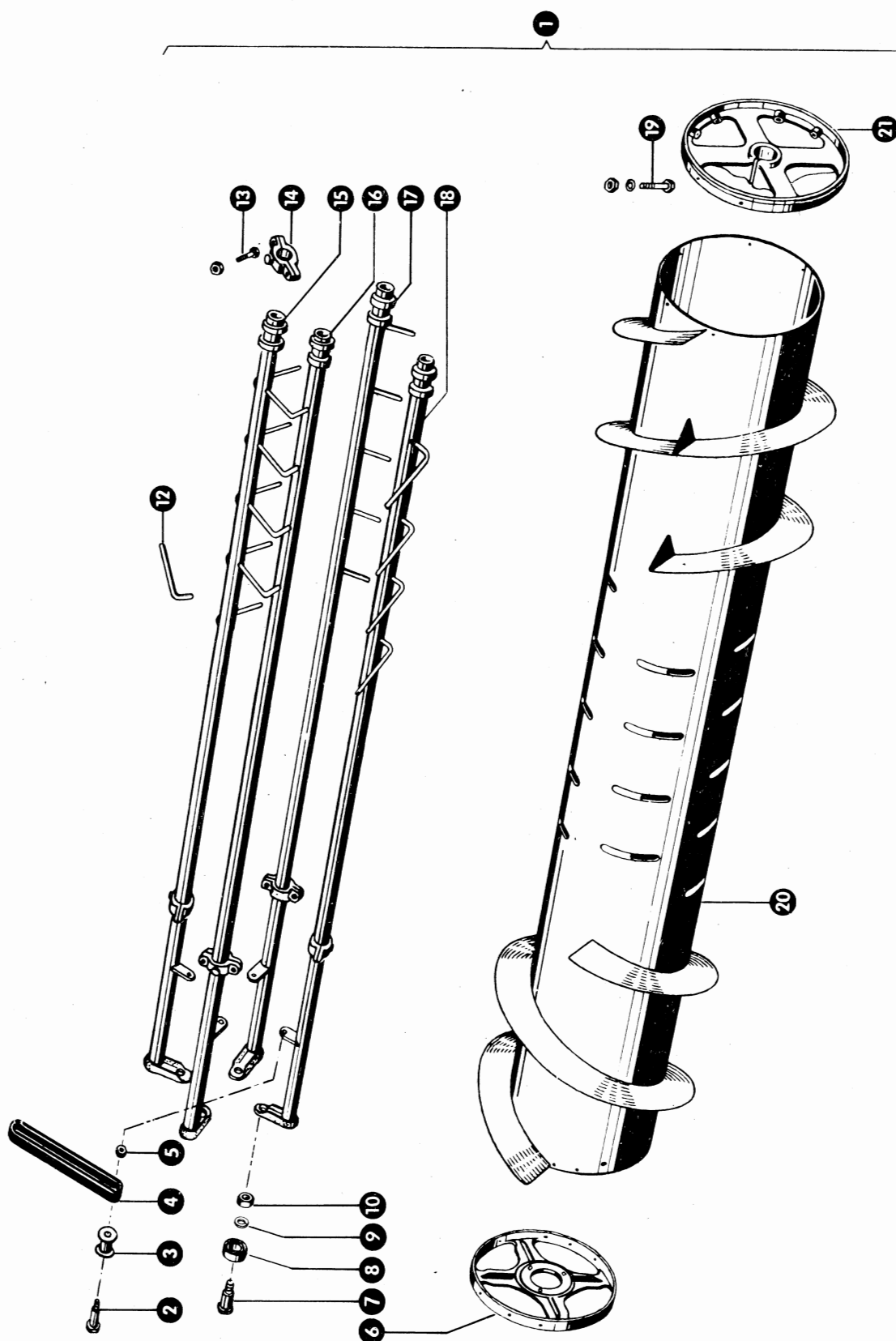




## Gruppe: Schneidwerkkantrieb

zu Bildtafel 7

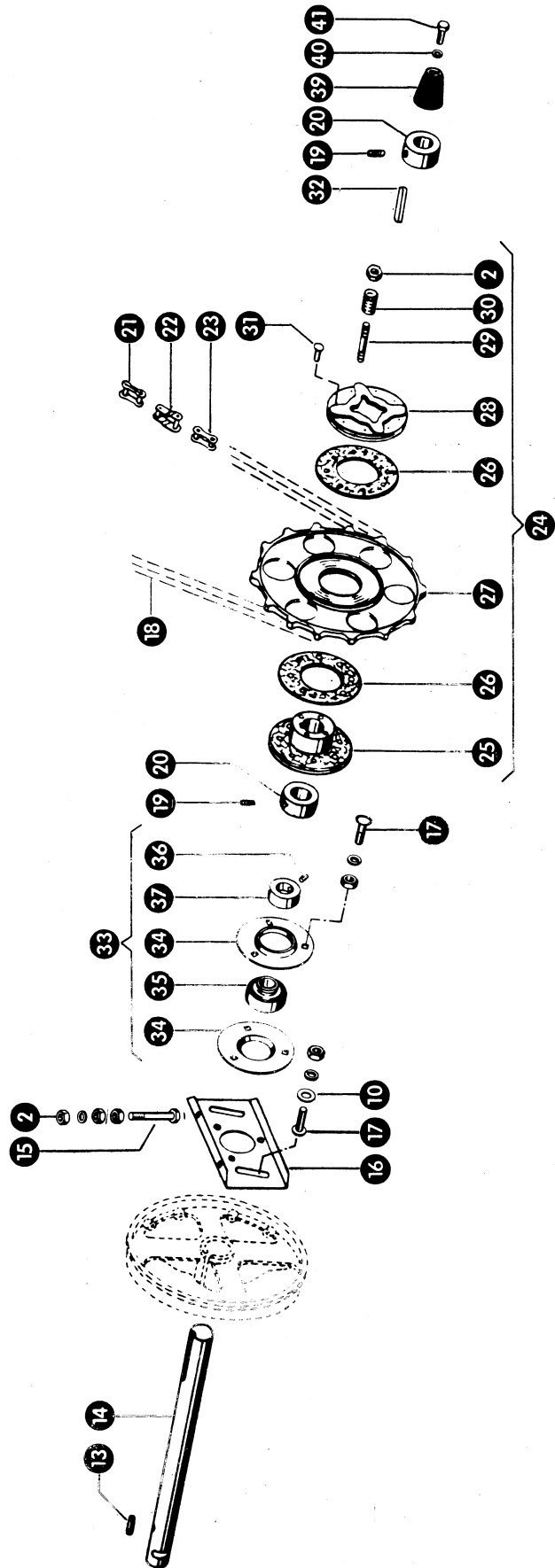
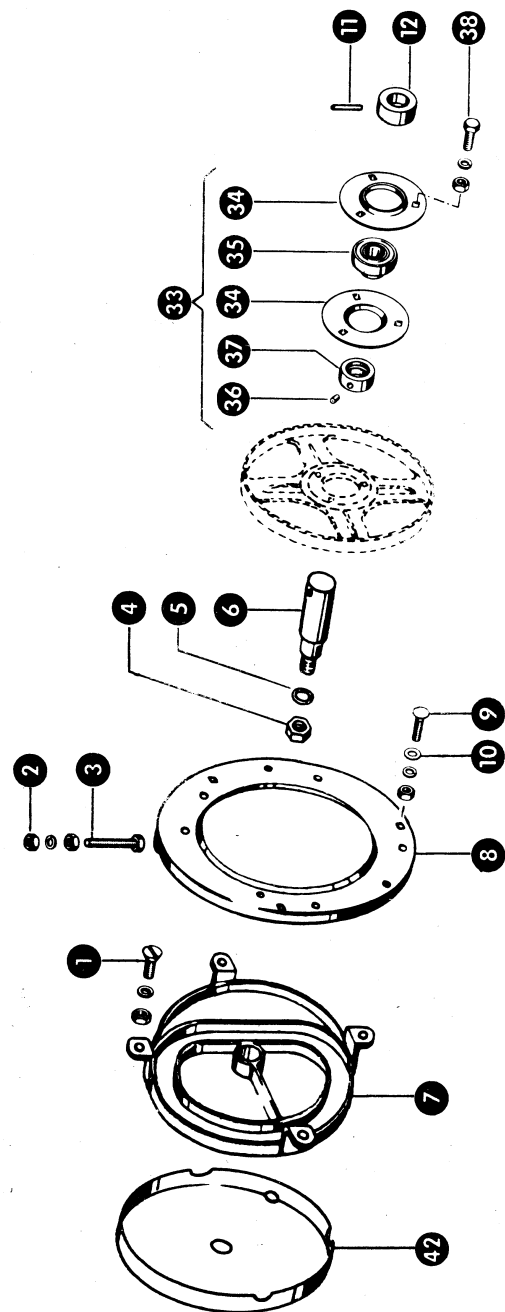
| Bild Nr. | Ersatzteil Nr.  | Bezeichnung                                                | Stückz. pr. Gr. |   | Bemerkung                    |
|----------|-----------------|------------------------------------------------------------|-----------------|---|------------------------------|
| 1        | 651025.2        | Keilriemenscheibe (650 A $\phi$ ) . . . . .                | 1               |   |                              |
| 2        | 007612.0        | Nasenkeil . . . . .                                        | 1               |   |                              |
| 3        | 236942.0        | Schmiernippel H 1, 6 x 1 DIN 71412 . . . . .               | 1               |   |                              |
| 4        | 653063.0        | Keilriemen . . . . .                                       | 1               |   |                              |
| 5        | 610830.0        | Keilriemen . . . . .                                       | 2               |   | wird nur paarweise geliefert |
| 6        | <b>641290.0</b> | <b>Spannrolle kpl. (120 A <math>\phi</math>) . . . . .</b> | <b>1</b>        |   |                              |
| 7        | 758813.0        | Spannrolle (120 A $\phi$ ) . . . . .                       | 1               |   |                              |
| 8        | 235896.0        | Rillenkugellager 6005 DIN 625 . . . . .                    | 1               |   |                              |
| 9        | 235897.0        | Rillenkugellager 6005 Z DIN 625 . . . . .                  | 1               |   |                              |
| 10       | 235181.0        | Sicherungsring 47 x 1,75 DIN 472 . . . . .                 | 1               |   |                              |
| 11       | 641291.0        | Bolzen . . . . .                                           | 1               |   |                              |
| 12       | 235135.0        | Federring 16 DIN 128 . . . . .                             | 2               |   |                              |
| 13       | 236173.0        | Sechskantmutter M 16 DIN 934 . . . . .                     | 2               |   |                              |
| 14       | 651341.0        | Halter . . . . .                                           | 1               |   |                              |
| 15       | 651347.0        | Spannrollenhalter . . . . .                                | 1               |   |                              |
| 16       | 235124.2        | Scheibe 13 DIN 125 . . . . .                               | 1               |   |                              |
| 17       | 504504.0        | Knebelmutter . . . . .                                     | 1               |   |                              |
| 18       | 238234.0        | Sicherungsmutter M 12 DIN 980 . . . . .                    | 1               |   |                              |
| 19       | 651348.0        | Schutzblech . . . . .                                      | 1               | — | bis Nr. 65002420             |
| 20       | <b>641288.0</b> | <b>Spannrolle kpl. (160 A <math>\phi</math>) . . . . .</b> | <b>1</b>        |   |                              |
| 21       | 641289.0        | Spannrolle (160 A $\phi$ ) . . . . .                       | 1               |   |                              |
| 22       | 624354.0        | Bolzen . . . . .                                           | 1               |   |                              |
| 23       | 178257.0        | Nilosring 6203 AV . . . . .                                | 2               |   |                              |
| 24       | 235909.0        | Rillenkugellager 6203 DIN 625 . . . . .                    | 2               |   |                              |
| 25       | 235179.0        | Sicherungsring 40 x 1,75 DIN 472 . . . . .                 | 2               |   |                              |
| 26       | 624355.0        | Distanzbuchse . . . . .                                    | 1               |   |                              |
| 27       | 624352.0        | Distanzbuchse . . . . .                                    | 1               |   |                              |
| 28       | 007615.0        | Nasenkeil . . . . .                                        | 1               |   |                              |
| 29       | 610832.0        | Doppelkeilriemenscheibe (220 A $\phi$ ) . . . . .          | 1               |   |                              |
| 31       | 237442.0        | Sechskantschraube M 8 x 25 DIN 933—8.8 . . . . .           | 6               |   |                              |
| 32       | 235132.0        | Federring 8 DIN 128 . . . . .                              | 6               |   |                              |
| 34       | <b>651069.1</b> | <b>Rutschkupplung kpl. . . . .</b>                         | <b>1</b>        |   |                              |
| 35       | 238128.0        | Sechskantschraube M 8 x 45 Spezial . . . . .               | 4               |   |                              |
| 36       | 236912.2        | Scheibe 8,4 DIN 125 . . . . .                              | 4               |   |                              |
| 37       | 774108.0        | Druckfeder . . . . .                                       | 4               |   |                              |
| 38       | 619509.0        | Deckel für Rutschkupplung . . . . .                        | 1               |   |                              |
| 39       | 619510.0        | Belag für Rutschkupplung . . . . .                         | 2               |   |                              |
| 40       | 651068.0        | Kupplungsscheibe . . . . .                                 | 1               |   |                              |
| 41       | 651067.0        | Kupplungsnabe . . . . .                                    | 1               |   |                              |
| 42       | 560135.0        | Verschlußstopfen . . . . .                                 | 6               | + | ab Nr. 65002071              |
| 43       | 651633.0        | Schutzblech . . . . .                                      | 1               | — | ab Nr. 65002421              |
| 44       | 641263.0        | Schutzblech . . . . .                                      | 1               | — | bis Nr. 65002420             |
| 45       | 651639.0        | Schutzblech . . . . .                                      | 1               | — | ab Nr. 65002421              |



## Gruppe: Einzugstrommel

zu Bildtafel 8

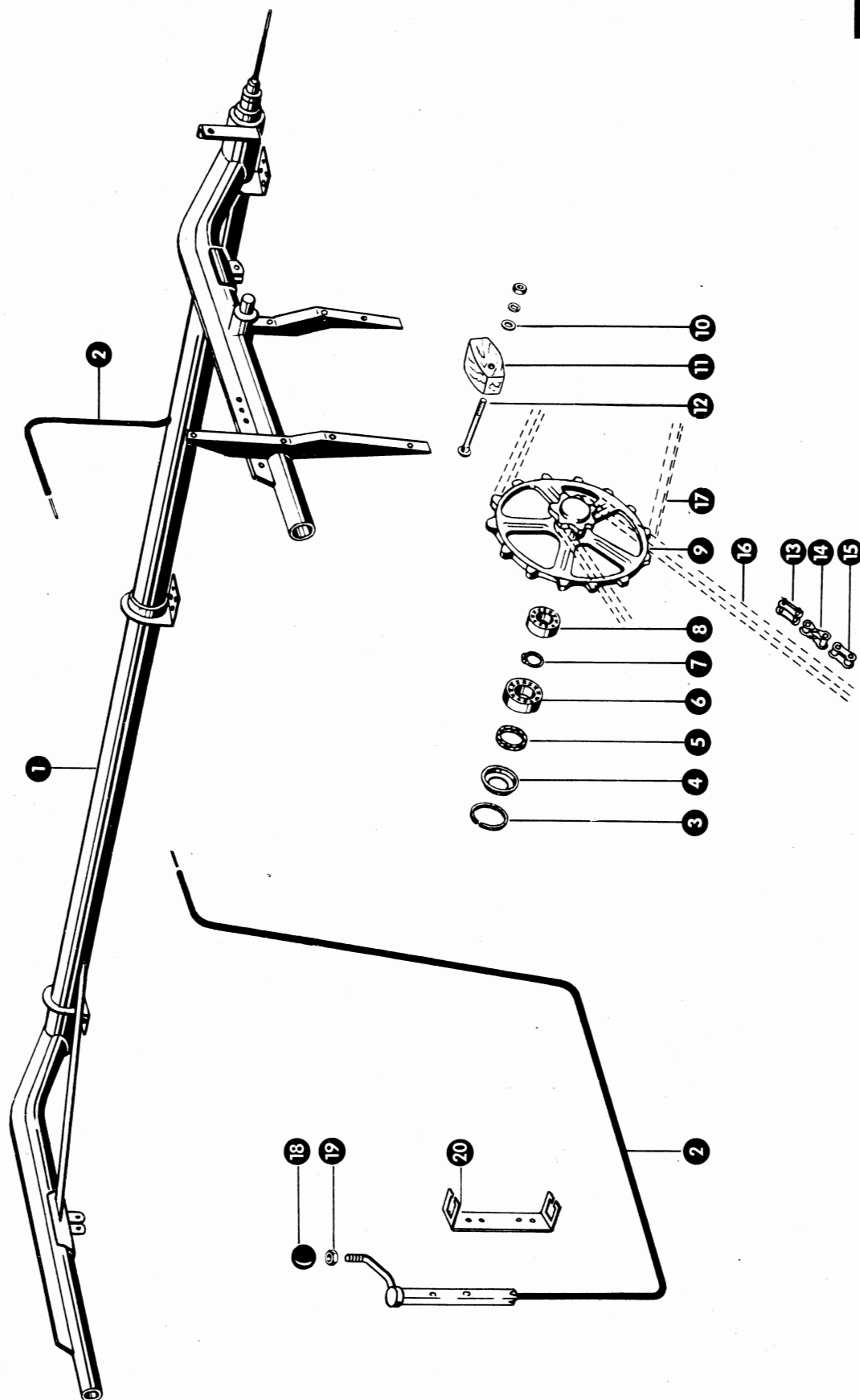
| Bild Nr. | Ersatzteil Nr. | Bezeichnung                                   | Stückz. pr. Gr. |  | Bemerkung |
|----------|----------------|-----------------------------------------------|-----------------|--|-----------|
| 1        | 610476.0       | Einzugstrommel kpl. für 10' Schneidwerk . . . | 1               |  |           |
|          | 610477.0       | Einzugstrommel kpl. für 12' Schneidwerk . . . | 1               |  |           |
|          | 610478.0       | Einzugstrommel kpl. für 14' Schneidwerk . . . | 1               |  |           |
| 2        | 610470.0       | Bolzen . . . . .                              | 8               |  |           |
| 3        | 610471.0       | Rolle . . . . .                               | 8 <sup>a</sup>  |  |           |
| 4        | 610482.0       | Gummifeder . . . . .                          | 4               |  |           |
| 5        | 236169.0       | Sechskantmutter M 6 DIN 934 . . . . .         | 8               |  |           |
| 6        | 610455.0       | Nabenkranz, rechts . . . . .                  | 1               |  |           |
| 7        | 805092.1       | Bolzen für Steuerkugellager . . . . .         | 4               |  |           |
| 8        | 805093.0       | Kugellager . . . . .                          | 4               |  |           |
| 9        | 235133.0       | Federring 10 DIN 128 . . . . .                | 4               |  |           |
| 10       | 236171.0       | Sechskantmutter M 10 DIN 934 . . . . .        | 4               |  |           |
| 12       | 610434.2       | Finger . . . . .                              | 18              |  |           |
| 13       | 237340.0       | Sechskantschraube M 8 x 40 DIN 931-8.8 . . .  | 24              |  |           |
|          | 236170.0       | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .         | 24              |  |           |
|          | 235132.0       | Federring 8 DIN 128 . . . . .                 | 24              |  |           |
| 14       | 610428.0       | Lager für Fingerrohr . . . . .                | 12              |  |           |
| 15       | 611430.3       | Fingerrohr, 1895 lang, 10' Schneidwerk . . .  | 1               |  |           |
|          | 612430.3       | Fingerrohr, 2200 lang, 12' Schneidwerk . . .  | 1               |  |           |
|          | 613415.3       | Fingerrohr, 2505 lang, 14' Schneidwerk . . .  | 1               |  |           |
| 16       | 611431.3       | Fingerrohr, 1930 lang, 10' Schneidwerk . . .  | 1               |  |           |
|          | 612431.3       | Fingerrohr, 2235 lang, 12' Schneidwerk . . .  | 1               |  |           |
|          | 613416.3       | Fingerrohr, 2540 lang, 14' Schneidwerk . . .  | 1               |  |           |
| 17       | 611432.3       | Fingerrohr, 1965 lang, 10' Schneidwerk . . .  | 1               |  |           |
|          | 612432.3       | Fingerrohr, 2270 lang, 12' Schneidwerk . . .  | 1               |  |           |
|          | 613417.3       | Fingerrohr, 2575 lang, 14' Schneidwerk . . .  | 1               |  |           |
| 18       | 611433.3       | Fingerrohr, 2000 lang, 10' Schneidwerk . . .  | 1               |  |           |
|          | 612433.3       | Fingerrohr, 2305 lang, 12' Schneidwerk . . .  | 1               |  |           |
|          | 613418.3       | Fingerrohr, 2610 lang, 14' Schneidwerk . . .  | 1               |  |           |
| 19       | 237435.0       | Sechskantschraube M 12 x 70 Spezial . . .     | 1               |  |           |
|          | 236172.0       | Sechskantmutter M 12 DIN 934 . . . . .        | 1               |  |           |
|          | 235134.0       | Federring 12 DIN 128 . . . . .                | 1               |  |           |
| 20       | 611407.0       | Einzugstrommel, für 10' Schneidwerk . . .     | 1               |  |           |
|          | 612407.0       | Einzugstrommel, für 12' Schneidwerk . . .     | 1               |  |           |
|          | 613419.0       | Einzugstrommel, für 14' Schneidwerk . . .     | 1               |  |           |
| 21       | 610409.2       | Nabenkranz, links . . . . .                   | 1               |  |           |



## Gruppe: Einzugstrommel-Antrieb

zu Bildtafel 9

| Bild Nr. | Ersatzteil Nr.  | Bezeichnung                                                      | Stückz. pr. Gr. |   | Bemerkung       |
|----------|-----------------|------------------------------------------------------------------|-----------------|---|-----------------|
| 1        | 235071.0        | Senkschraube M 10 x 20 DIN 87 . . . . .                          | 4               |   |                 |
|          | 236171.0        | Sechskantmutter M 10 DIN 934 . . . . .                           | 4               |   |                 |
|          | 235133.0        | Federring 10 DIN 128 . . . . .                                   | 4               |   |                 |
| 2        | 236171.0        | Sechskantmutter M 10 DIN 934 . . . . .                           | 9               |   |                 |
| 3        | 235540.0        | Sechskantschraube M 10 x 80 DIN 931-8.8 . . . . .                | 1               |   |                 |
|          | 236171.0        | Sechskantmutter M 10 DIN 934 . . . . .                           | 1               |   |                 |
|          | 235133.0        | Federring 10 DIN 128 . . . . .                                   | 1               |   |                 |
| 4        | 237521.0        | Sechskantmutter M 20 DIN 934 . . . . .                           | 1               |   |                 |
| 5        | 235137.0        | Federring 20 DIN 128 . . . . .                                   | 1               |   |                 |
| 6        | 610456.0        | Kurze Welle (30 $\phi$ , 118 lang) . . . . .                     | 1               |   |                 |
| 7        | 610408.1        | Kurvenscheibe . . . . .                                          | 1               |   |                 |
| 8        | 610054.1        | Blechring . . . . .                                              | 1               |   |                 |
| 9        | 235378.0        | Flachrundscharbe M 10 x 25 DIN 603 . . . . .                     | 3               |   |                 |
|          | 236171.0        | Sechskantmutter M 10 DIN 934 . . . . .                           | 3               |   |                 |
|          | 235133.0        | Federring 10 DIN 128 . . . . .                                   | 3               |   |                 |
| 10       | 237592.0        | Scheibe A 10,5 DIN 9021 . . . . .                                | 3               |   |                 |
| 11       | 235667.0        | Spannhülse 6 x 45 DIN 1481 . . . . .                             | 1               |   |                 |
| 12       | 503428.0        | Stellring mit Spannhülse . . . . .                               | 1               |   |                 |
| 13       | 633020.0        | Paßfeder . . . . .                                               | 1               |   |                 |
| 14       | 610403.1        | Antriebswelle (30 $\phi$ , 320 lang) . . . . .                   | 1               |   |                 |
| 15       | 235543.0        | Sechskantschraube M 10 x 100 DIN 931-8.8 . . . . .               | 2               |   |                 |
|          | 236171.0        | Sechskantmutter M 10 DIN 934 . . . . .                           | 2               |   |                 |
|          | 235133.0        | Federring 10 DIN 128 . . . . .                                   | 2               |   |                 |
| 16       | 610450.1        | Lagerblech . . . . .                                             | 1               |   |                 |
| 17       | 235377.0        | Flachrundscharbe M 10 x 20 DIN 603 . . . . .                     | 5               |   |                 |
|          | 236171.0        | Sechskantmutter M 10 DIN 934 . . . . .                           | 5               |   |                 |
|          | 235133.0        | Federring 10 DIN 128 . . . . .                                   | 5               |   |                 |
| 18       | 651072.1        | Rollenkette Spez. 29,21 Tlg. 58 Rollen . . . . .                 | 1               |   |                 |
| 19       | 236552.0        | Gewindestift M 10 x 8 DIN 916 . . . . .                          | 2               |   |                 |
| 20       | 500309.2        | Stellring mit Gewindestift . . . . .                             | 2               |   |                 |
| 21       | 651082.0        | Kettenschloß gerade, 29,21 Tlg. Spezial . . . . .                |                 |   |                 |
| —        | 801487.0        | Sicherungsdraht für 651082.0 . . . . .                           |                 |   |                 |
| 22       | 651083.0        | Kettenschloß gekröpft, 29,21 Tlg. Spezial . . . . .              |                 |   |                 |
| 23       | 651084.0        | Ketteninnenglied, 29,21 Tlg. Spezial . . . . .                   |                 |   |                 |
| 24       | <b>700700.0</b> | <b>Kettenrad mit Rutschkupplung kpl. 16 (32) Z.</b> . . . . .    | 1               |   |                 |
| 25       | 778307.0        | Nabe für Rutschkupplung (30 B $\phi$ ) . . . . .                 | 1               |   |                 |
| 26       | 610330.0        | Belag für Rutschkupplung . . . . .                               | 2               |   |                 |
| 27       | 651024.1        | Kettenrad 16 (32) Z. 29,21 Tlg. . . . .                          | 1               |   |                 |
| 28       | 610463.0        | Deckel für Rutschkupplung mit Belag . . . . .                    | 1               |   |                 |
| 29       | 610312.1        | Stehbolzen . . . . .                                             | 4               |   |                 |
| 30       | 800444.1        | Druckfeder . . . . .                                             | 4               |   |                 |
| 31       | 235768.0        | Flachkopfniet A 4 x 15 AL DIN 7338 . . . . .                     | 16              |   |                 |
| 32       | 750299.0        | Paßfeder . . . . .                                               | 1               |   |                 |
| 33       | <b>610449.0</b> | <b>Flanschlagellager kpl. (30 B <math>\phi</math>)</b> . . . . . | 2               |   |                 |
| 34       | 610446.0        | Blechflansch . . . . .                                           | 4               |   |                 |
| 35       | 610448.0        | Kugellager . . . . .                                             | 2               |   |                 |
| 36       | 235867.0        | Gewindestift AM 8 x 8 DIN 916 . . . . .                          | 2               |   |                 |
| 37       | 610447.0        | Klemmring . . . . .                                              | 2               |   |                 |
| 38       | 237383.0        | Sechskantschraube M 10 x 25 DIN 933-8.8 . . . . .                | 3               |   |                 |
|          | 236171.0        | Sechskantmutter M 10 DIN 934 . . . . .                           | 3               |   |                 |
|          | 235133.0        | Federring 10 DIN 934 . . . . .                                   | 3               |   |                 |
| 39       | 015103.0        | Schutzkappe . . . . .                                            | 1               |   |                 |
| 40       | 236180.0        | Scheibe A 6,4 DIN 9021 . . . . .                                 | 1               |   |                 |
| 41       | 237466.0        | Sechskantschraube M 6 x 20 DIN 933-8.8 . . . . .                 | 1               |   |                 |
| 42       | 651669.0        | Schutz für Kurvenscheibe . . . . .                               | 1               | + | ab Nr. 65002421 |

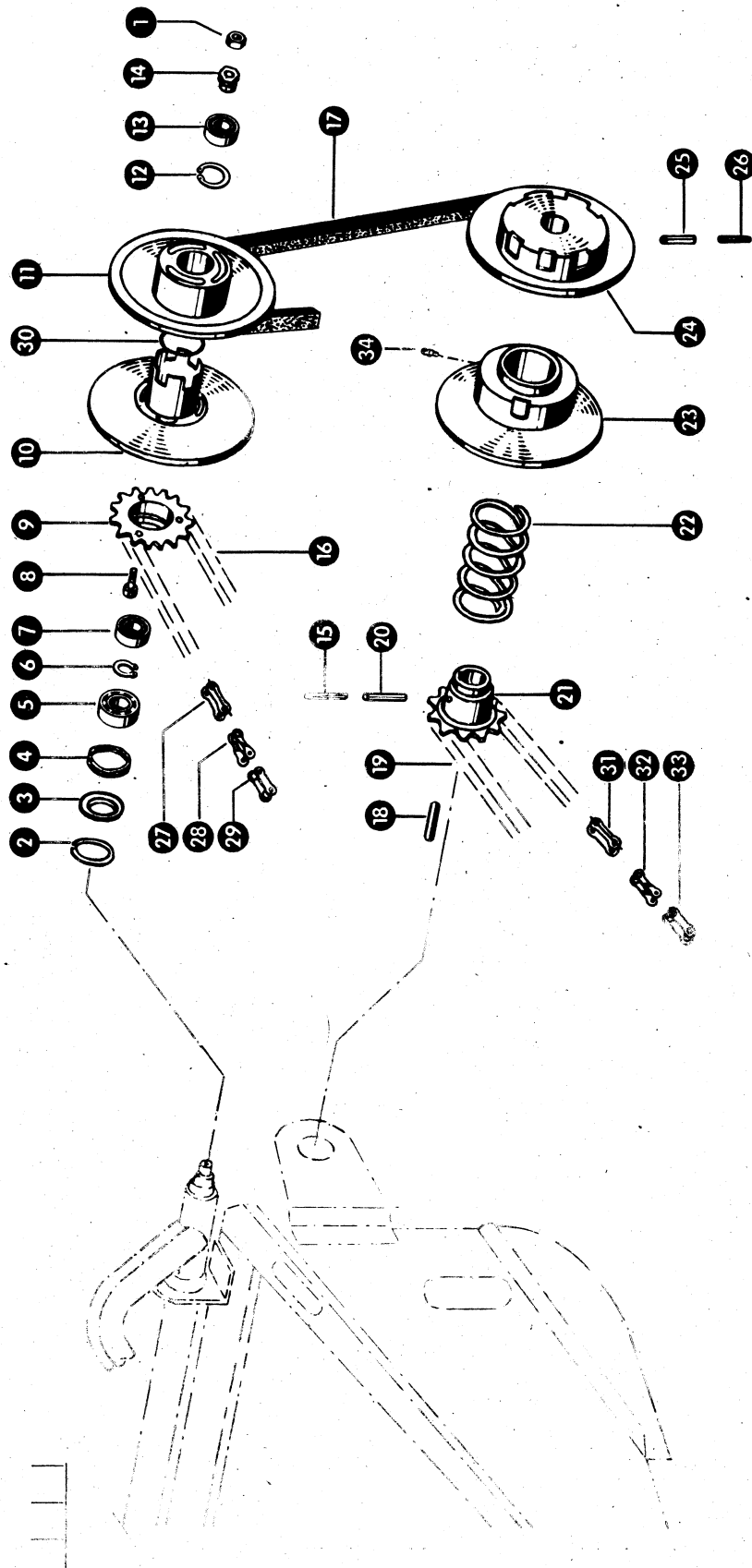


## Gruppe: Haspelaufbau

zu Bildtafel 10

| Bild Nr. | Ersatzteil Nr. | Bezeichnung                                                    | Stückz. pr. Gr. |  | Bemerkung |
|----------|----------------|----------------------------------------------------------------|-----------------|--|-----------|
| 1        | 651026.0       | Haspeltragrahmen, für 10' Schneidwerk . .                      | 1               |  |           |
|          | 651027.0       | Haspeltragrahmen, für 12' Schneidwerk . .                      | 1               |  |           |
|          | 651028.0       | Haspeltragrahmen, für 14' Schneidwerk . .                      | 1               |  |           |
| 2        | 651381.0       | Verstellzug, für 10' Schneidwerk (3355 lang) .                 | 1               |  |           |
|          | 651382.0       | Verstellzug, für 12' Schneidwerk (3660 lang) .                 | 1               |  |           |
|          | 651383.0       | Verstellzug, für 14' Schneidwerk (3965 lang) .                 | 1               |  |           |
| 3        | 502204.1       | Sprengring . . . . .                                           | 1               |  |           |
| 4        | 500876.0       | Abdichtscheibe . . . . .                                       | 1               |  |           |
| 5        | 502205.0       | Filzring . . . . .                                             | 1               |  |           |
| 6        | 235912.0       | Rillenkugellager 6205 DIN 625 . . . . .                        | 1               |  |           |
| 7        | 235160.0       | Sicherungsring 25 x 1,2 DIN 471 . . . . .                      | 1               |  |           |
| 8        | 235984.0       | Rillenkugellager 6204 DIN 625 . . . . .                        | 1               |  |           |
| 9        | 770547.1       | Kettenrad mit Vorgelege 14 (28) u. 8 Z.,<br>29,21 Tlg. . . . . | 1               |  |           |
| 10       | 237592.0       | Scheibe A 10,5 DIN 9021 . . . . .                              | 1               |  |           |
| 11       | 619251.0       | Spannklotz . . . . .                                           | 1               |  |           |
| 12       | 235388.0       | Flachrundschraube M 10 x 80 DIN 603 . . .                      | 1               |  |           |
|          | 236171.0       | Sechskantmutter M 10 DIN 934 . . . . .                         | 1               |  |           |
|          | 235133.0       | Federring 10 DIN 128 . . . . .                                 | 1               |  |           |
| 13       | 801493.0       | Kettenschloß, gerade 29,21 Tlg. . . . .                        |                 |  |           |
| —        | 801487.0       | Sicherungsdraht für 801493.0 . . . . .                         |                 |  |           |
| 14       | 801494.0       | Kettenschloß, gekröpft 29,21 Tlg. . . . .                      |                 |  |           |
| 15       | 801492.0       | Ketteninnenglied 29,21 Tlg. . . . .                            |                 |  |           |
| 16       | 778564.0       | Rollenkette 29,21 Tlg. 73 Rollen . . . . .                     | 1               |  |           |
| 17       | 778562.0       | Rollenkette 29,21 Tlg. 46 Rollen . . . . .                     | 1               |  |           |
| 18       | 778534.0       | Kugelknopf . . . . .                                           | 1               |  |           |
| 19       | 237786.0       | Sechskantmutter M 10 DIN 936 . . . . .                         | 1               |  |           |
| 20       | 651399.1       | Halterung . . . . .                                            | 1               |  |           |



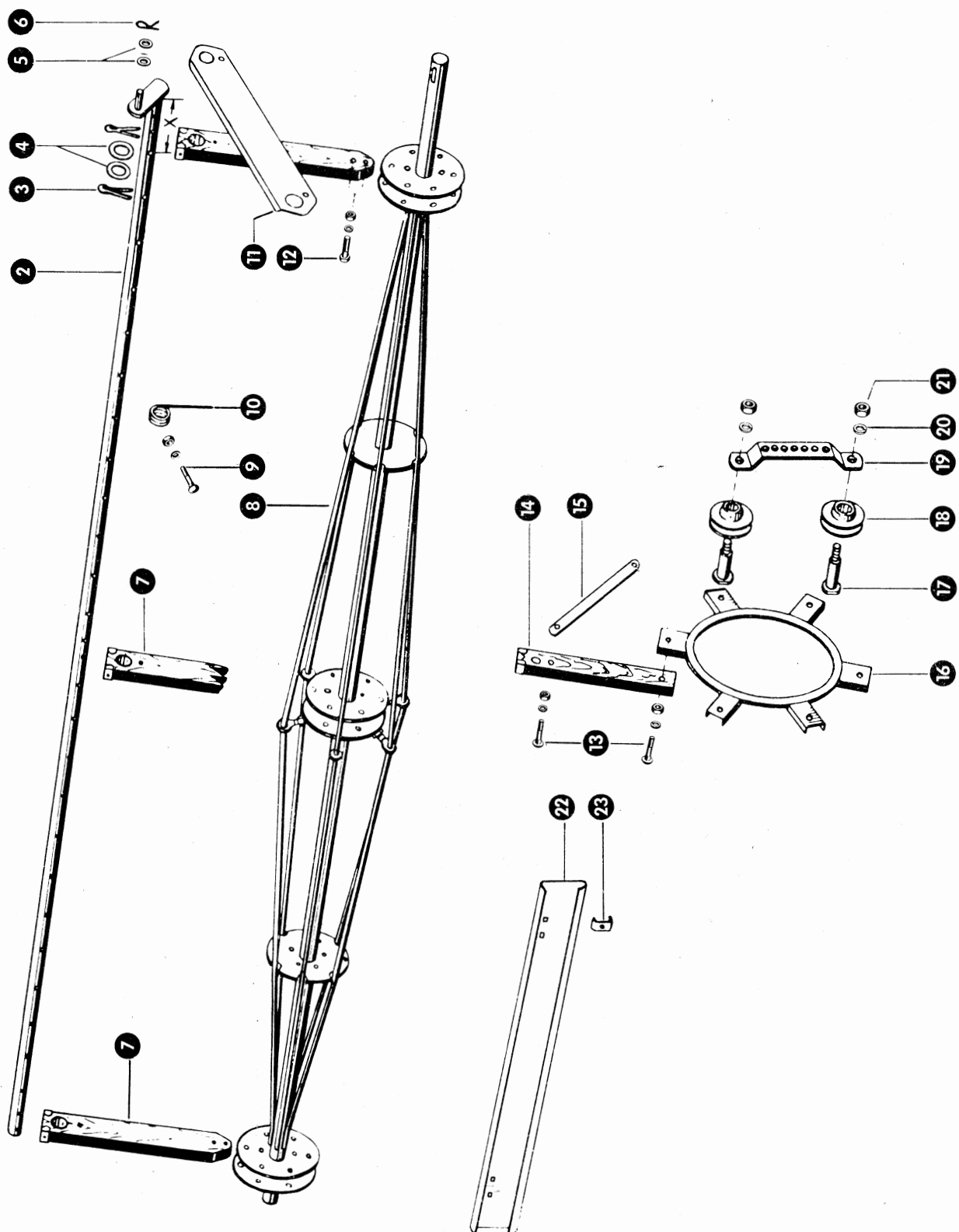


## Gruppe: Haspelregeltrieb

zu Bildtafel 11

| Bild Nr. | Ersatzteil Nr. | Bezeichnung                                          | Stückz. pr. Gr. |  | Bemerkung |
|----------|----------------|------------------------------------------------------|-----------------|--|-----------|
| 1        | 236171.0       | Sechskantmutter M 10 DIN 934 . . . . .               | 1               |  |           |
| 2        | 502204.1       | Sprengring . . . . .                                 | 1               |  |           |
| 3        | 500876.0       | Abdichtscheibe . . . . .                             | 1               |  |           |
| 4        | 502205.0       | Filzring . . . . .                                   | 1               |  |           |
| 5        | 235912.0       | Rillenkugellager 6205 DIN 625 . . . . .              | 1               |  |           |
| 6        | 235160.0       | Sicherungsring 25 x 1,2 DIN 471 . . . . .            | 1               |  |           |
| 7        | 235911.0       | Rillenkugellager 6204 Z DIN 625 . . . . .            | 1               |  |           |
| 8        | 236938.0       | Zylinderschraube M 8 x 30 DIN 7984 . . . . .         | 3               |  |           |
| 9        | 778508.1       | Kettenrad (29,21 Tlg. 11 Z.) . . . . .               | 1               |  |           |
| 10       | 778573.1       | Regelscheibe, fest (236 A. $\phi$ ) . . . . .        | 1               |  |           |
| 11       | 778574.1       | Regelscheibe, lose (236 A. $\phi$ ) . . . . .        | 1               |  |           |
| 12       | 235181.0       | Sicherungsring 47 x 1,75 DIN 472 . . . . .           | 1               |  |           |
| 13       | 235426.0       | Rillenkugellager 6204 ZZ DIN 625 . . . . .           | 1               |  |           |
| 14       | 778527.0       | Druckteller . . . . .                                | 1               |  |           |
| 15       | 235654.0       | Spannhülse 5 x 60 DIN 1481 . . . . .                 | 1               |  |           |
| 16       | 778562.0       | Rollenkette 29,21 Teilung, 46 Rollen . . . . .       | 1               |  |           |
| 17       | 778561.0       | Keilriemen . . . . .                                 | 1               |  |           |
| 18       | 776068.0       | Paßfeder . . . . .                                   | 1               |  |           |
| 19       | 651072.1       | Rollenkette Spez. 29,21 Teilung, 58 Rollen . . . . . | 1               |  |           |
| 20       | 235682.0       | Spannhülse 8 x 60 DIN 1481 . . . . .                 | 1               |  |           |
| 21       | 778577.1       | Kettenrad (29,21 Tlg. 11 Z. 35 B. $\phi$ ) . . . . . | 1               |  |           |
| 22       | 651198.0       | Druckfeder . . . . .                                 | 1               |  |           |
| 23       | 778572.1       | Regelscheibe, lose (236 A. $\phi$ ) . . . . .        | 1               |  |           |
| 24       | 778571.0       | Regelscheibe, fest (236 A. $\phi$ ) . . . . .        | 1               |  |           |
| 25       | 235681.0       | Spannhülse 8 x 50 DIN 1481 . . . . .                 | 1               |  |           |
| 26       | 235653.0       | Spannhülse 5 x 50 DIN 1481 . . . . .                 | 1               |  |           |
| 27       | 801493.0       | Kettenschloß gerade 29,21 Tlg. . . . .               |                 |  |           |
| —        | 801487.0       | Sicherungsdraht für 801493.0 . . . . .               |                 |  |           |
| 28       | 801494.0       | Kettenschloß gekröpft 29,21 Tlg. . . . .             |                 |  |           |
| 29       | 801492.0       | Ketteninnenglied 29,21 Tlg. . . . .                  |                 |  |           |
| 30       | 751041.0       | Rundschurring, 3 $\phi$ , 300 lang . . . . .         | 1               |  |           |
| 31       | 651082.0       | Kettenschloß gerade 29,21 Tlg. Spezial . . . . .     |                 |  |           |
| —        | 801487.0       | Sicherungsdraht für 651082.0 . . . . .               |                 |  |           |
| 32       | 651083.0       | Kettenschloß gekröpft 29,21 Tlg. Spezial . . . . .   |                 |  |           |
| 33       | 651084.0       | Ketteninnenglied 29,21 Tlg. Spezial . . . . .        |                 |  |           |
| 34       | 236942.0       | Schmiernippel H 1, 6 x 1 DIN 71412 . . . . .         | 1               |  |           |

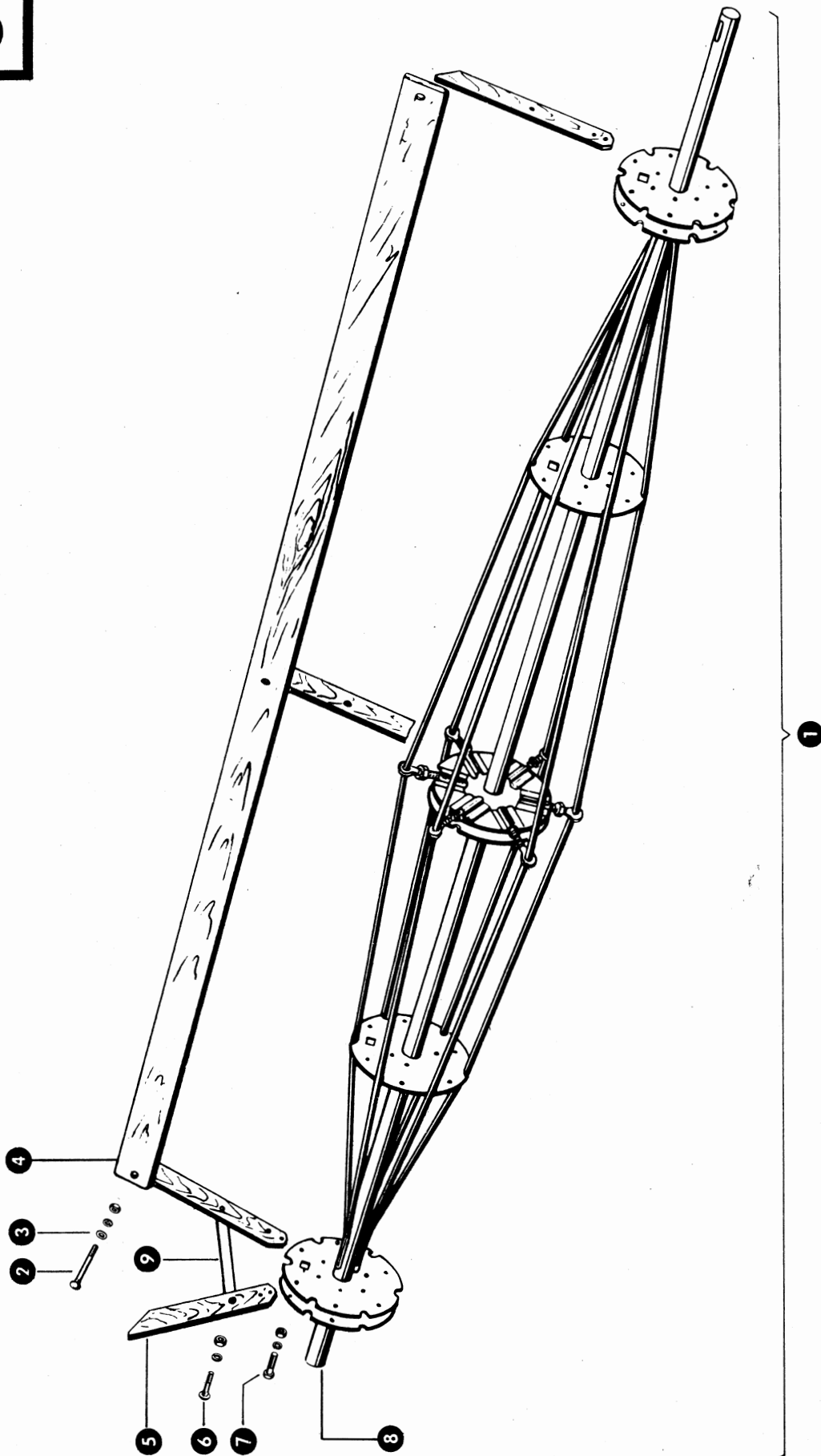
1



## Gruppe: Zinkenhaspel

zu Bildtafel 12

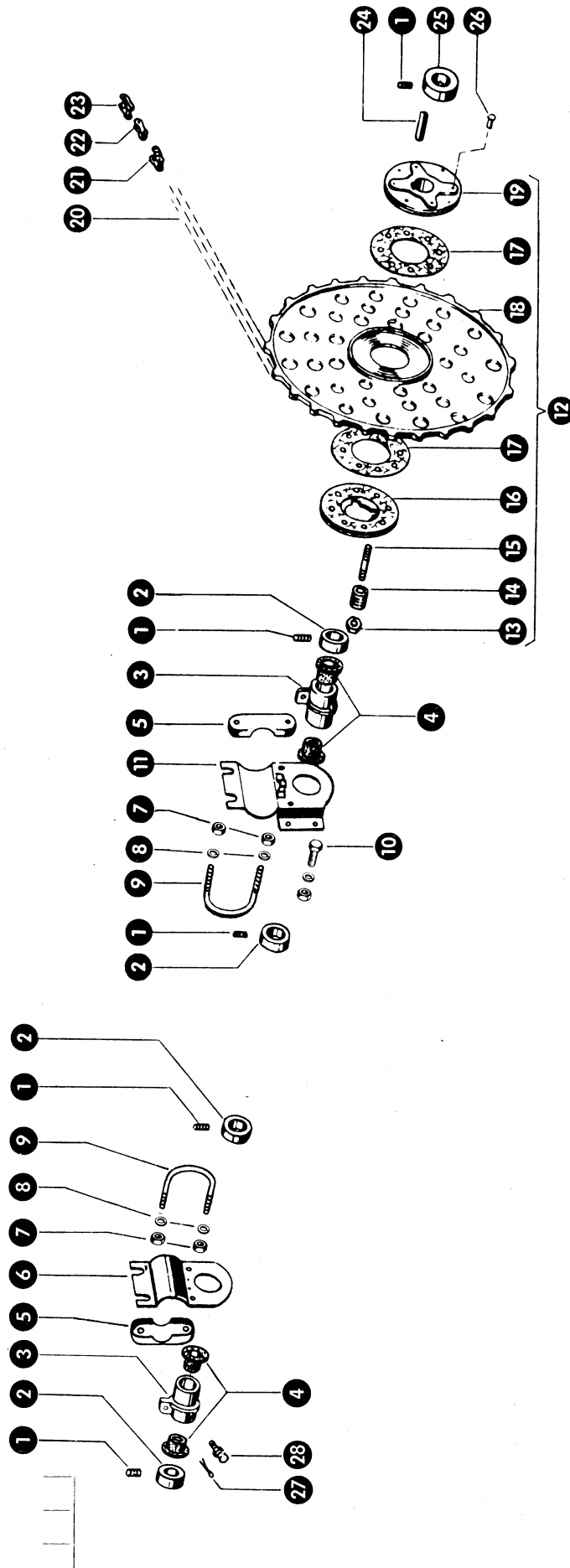
| Bild Nr. | Ersatzteil Nr. | Bezeichnung                                   | Stückz. pr. Gr. | Bemerkung    |
|----------|----------------|-----------------------------------------------|-----------------|--------------|
| 1        | 611506.1       | Zinkenhaspel kpl. für 10' Schneidwerk . . . . | 1               |              |
|          | 612506.1       | Zinkenhaspel kpl. für 12' Schneidwerk . . . . | 1               |              |
|          | 613501.1       | Zinkenhaspel kpl. für 14' Schneidwerk . . . . | 1               |              |
| 2        | 610860.0       | Zinkenrohr (x = 120) für 10' Schneidwerk . .  | 3               |              |
|          | 610861.0       | Zinkenrohr (x = 196) für 10' Schneidwerk . .  | 3               |              |
|          | 610864.0       | Zinkenrohr (x = 120) für 12' Schneidwerk . .  | 3               |              |
|          | 610865.0       | Zinkenrohr (x = 196) für 12' Schneidwerk . .  | 3               |              |
|          | 610868.0       | Zinkenrohr (x = 120) für 14' Schneidwerk . .  | 3               |              |
|          | 610869.0       | Zinkenrohr (x = 196) für 14' Schneidwerk . .  | 3               |              |
| 3        | 235097.0       | Splint 5 x 40 DIN 94 . . . . .                | 36              |              |
| 4        | 502350.0       | Scheibe . . . . .                             | 36              |              |
| 5        | 237592.0       | Scheibe A 10,5 DIN 9021 . . . . .             | 12              |              |
| 6        | 235088.0       | Splint 4 x 20 DIN 94 . . . . .                | 6               |              |
| 7        | 610508.0       | Haspelstrebe . . . . .                        | 18              |              |
| 8        | 611505.2       | Haspelwelle, für 10' Schneidwerk . . . . .    | 1               |              |
|          | 612505.3       | Haspelwelle, für 12' Schneidwerk . . . . .    | 1               |              |
|          | 613502.3       | Haspelwelle, für 14' Schneidwerk . . . . .    | 1               |              |
|          | 614505.2       | Haspelwelle, für 16' Schneidwerk . . . . .    | 1               |              |
| 9        | 235343.0       | Flachrundschraube M 6 x 40 DIN 603 . . . .    | versch.         |              |
|          | 236169.0       | Sechskantmutter M 6 DIN 934 . . . . .         | versch.         |              |
|          | 235131.0       | Federring 6 DIN 128 . . . . .                 | versch.         |              |
| 10       | 800021.0       | Zinkenfeder . . . . .                         | versch.         |              |
| 11       | 610509.0       | Haspelblech . . . . .                         | 18              |              |
| 12       | 235241.1       | Sechskantschraube M 6 x 40 DIN 931-8.8 . .    | 36              |              |
|          | 236169.0       | Sechskantmutter M 6 DIN 934 . . . . .         | 36              |              |
|          | 235131.0       | Federring 6 DIN 128 . . . . .                 | 36              |              |
| 13       | 235342.0       | Flachrundschraube M 6 x 35 DIN 603 . . . .    | 12              |              |
|          | 236169.0       | Sechskantmutter M 6 DIN 934 . . . . .         | 12              |              |
|          | 235131.0       | Federring 6 DIN 128 . . . . .                 | 12              |              |
| 14       | 610511.0       | Steuerungsspeiche . . . . .                   | 6               |              |
| 15       | 610512.0       | Steuerungsstrebe . . . . .                    | 6               |              |
| 16       | 526060.0       | Steuerring . . . . .                          | 1               |              |
| 17       | 610532.0       | Bolzen für Steuerrolle (83 lang) . . . . .    | 2               |              |
| 18       | 507091.0       | Führungsrolle (56 A $\phi$ ) . . . . .        | 2               |              |
| 19       | 610531.0       | Steuerrollenhalter . . . . .                  | 1               |              |
| 20       | 235134.0       | Federring 12 DIN 128 . . . . .                | 2               |              |
| 21       | 236172.0       | Sechskantmutter M 12 DIN 934 . . . . .        | 2               |              |
| 22       | 611508.0       | Abdeckblech, für 10' Schneidwerk . . . . .    | 12              | Sonderwunsch |
|          | 612508.0       | Abdeckblech, für 12' Schneidwerk . . . . .    | 12              | Sonderwunsch |
|          | 613508.0       | Abdeckblech, für 14' Schneidwerk . . . . .    | 12              | Sonderwunsch |
| 23       | 507085.0       | Befestigungslasche . . . . .                  | 24              | Sonderwunsch |



## Gruppe: Lattenhaspel

zu Bildtafel 13

| Bild<br>Nr. | Ersatzteil<br>Nr. | Bezeichnung                                  | Stückz.<br>pr. Gr. |  | Bemerkung |
|-------------|-------------------|----------------------------------------------|--------------------|--|-----------|
| 1           | 651155.0          | Lattenhaspel kpl. für 10' Schneidwerk . . .  | 1                  |  |           |
|             | 612520.0          | Lattenhaspel kpl. für 12' Schneidwerk . . .  | 1                  |  |           |
|             | 613524.0          | Lattenhaspel kpl. für 14' Schneidwerk . . .  | 1                  |  |           |
| 2           | 235348.0          | Flachrundschraube M 6 x 70 DIN 603 . . . . . | 18 (24)            |  |           |
|             | 236169.0          | Sechskantmutter M 6 DIN 934 . . . . .        | 18 (24)            |  |           |
|             | 235131.0          | Federring 6 DIN 128 . . . . .                | 18 (24)            |  |           |
| 3           | 236911.2          | Scheibe 6,4 DIN 125 . . . . .                | 18 (24)            |  |           |
| 4           | 651157.0          | Latte, für 10' Schneidwerk . . . . .         | 6                  |  |           |
|             | 651076.0          | Latte, für 12' Schneidwerk . . . . .         | 6                  |  |           |
|             | 651077.0          | Latte, für 14' Schneidwerk . . . . .         | 6                  |  |           |
| 5           | 612523.0          | Haspelstrebe . . . . .                       | 18 (24)            |  |           |
| 6           | 235340.0          | Flachrundschraube M 6 x 35 DIN 603 . . . . . | 18 (24)            |  |           |
|             | 236169.0          | Sechskantmutter M 6 DIN 934 . . . . .        | 18 (24)            |  |           |
|             | 235131.0          | Federring 6 DIN 128 . . . . .                | 18 (24)            |  |           |
| 7           | 235241.0          | Sechskantschraube M 6 x 40 DIN 931-8.8 . . . | 18 (24)            |  |           |
|             | 236169.0          | Sechskantmutter M 6 DIN 934 . . . . .        | 18 (24)            |  |           |
|             | 235131.0          | Federring 6 DIN 128 . . . . .                | 18 (24)            |  |           |
| 8           | 651156.0          | Haspelwelle, für 10' Schneidwerk . . . . .   | 1                  |  |           |
|             | 612521.0          | Haspelwelle, für 12' Schneidwerk . . . . .   | 1                  |  |           |
|             | 613502.3          | Haspelwelle, für 14' Schneidwerk . . . . .   | 1                  |  |           |
| 9           | 612524.0          | Haspelstrebe . . . . .                       | 18 (24)            |  |           |

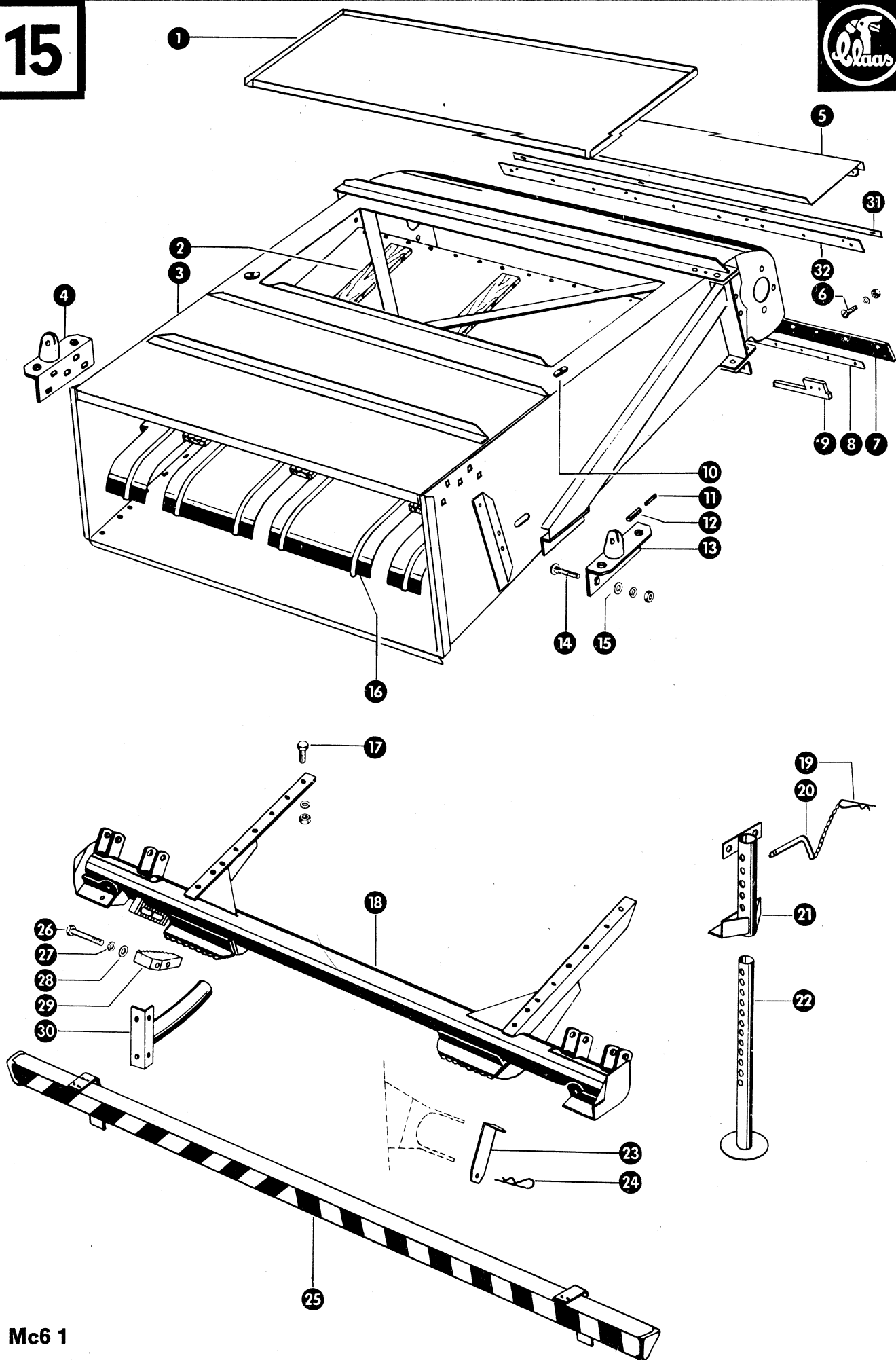


## Gruppe: Haspellagerung

zu Bildtafel 14

| Bild Nr. | Ersatzteil Nr.  | Bezeichnung                                          | Stückz. pr. Gr. |   | Bemerkung        |
|----------|-----------------|------------------------------------------------------|-----------------|---|------------------|
| 1        | 236552.0        | Gewindestift M 10 x 8 DIN 916 . . . . .              | 6               |   |                  |
| 2        | 503414.1        | Stellring mit Gewindestift . . . . .                 | 4               |   |                  |
| 3        | 508637.1        | Lagergehäuse . . . . .                               | 2               |   |                  |
| 4        | 610533.0        | Kunststoffbuchse . . . . .                           | 4               |   |                  |
| 5        | 610541.0        | Klemmlasche für Haspelverstellung . . . . .          | 4               |   |                  |
| 6        | 610540.0        | Haspellagerung, rechts . . . . .                     | 1               |   | für Zinkenhaspel |
|          | 612525.0        | Haspellagerung . . . . .                             | 1               |   | für Lattenhaspel |
| 7        | 236172.0        | Sechskantmutter M 12 DIN 934 . . . . .               | 8               |   |                  |
| 8        | 235134.0        | Federring 12 DIN 128 . . . . .                       | 8               |   |                  |
| 9        | 610542.0        | Klemmbügel für Haspelverstellung . . . . .           | 4               |   |                  |
| 10       | 237383.0        | Sechskantschraube M 10 x 25 DIN 933-8.8 . . . . .    | 2               |   |                  |
|          | 236171.0        | Sechskantmutter M 10 DIN 934 . . . . .               | 2               |   |                  |
|          | 235133.0        | Federring 10 DIN 128 . . . . .                       | 2               |   |                  |
| 11       | 610539.0        | Haspellagerung, links . . . . .                      | 1               |   | für Zinkenhaspel |
|          | 612525.0        | Haspellagerung . . . . .                             | 1               |   | für Lattenhaspel |
| 12       | <b>770857.0</b> | <b>Kettenrad m. Rutschkupplung kpl. 26 (52) Z. .</b> | <b>1</b>        |   |                  |
| 13       | 236171.0        | Sechskantmutter M 10 DIN 934 . . . . .               | 4               |   |                  |
| 14       | 800444.1        | Druckfeder . . . . .                                 | 4               |   |                  |
| 15       | 610312.1        | Stehbolzen . . . . .                                 | 4               |   |                  |
| 16       | 610463.0        | Deckel für Rutschkupplung mit Belag . . . . .        | 1               |   |                  |
| 17       | 610330.0        | Belag für Rutschkupplung . . . . .                   | 1               |   |                  |
| 18       | 770847.0        | Kettenrad 26 (52) Z. 29,21 Tlg. . . . .              | 1               |   |                  |
|          | 770859.0        | Kettenrad 36 (72) Z. 29,21 Tlg. . . . .              | 1               |   | Sonderwunsch     |
| 19       | 778307.0        | Nabe für Rutschkupplung (30 B. $\phi$ ) . . . . .    | 1               |   |                  |
| 20       | 778564.0        | Rollenkette 29,21 Teilung, 73 Rollen . . . . .       | 1               |   |                  |
| 21       | 801494.0        | Kettenschloß, gekröpft, 29,21 Teilung . . . . .      |                 |   |                  |
| 22       | 801492.0        | Ketteninnenglied, 29,21 Teilung . . . . .            |                 |   |                  |
| 23       | 801493.0        | Kettenschloß, gerade 29,21 Teilung . . . . .         |                 |   |                  |
| —        | 801487.0        | Sicherungsdraht für 801493 . . . . .                 |                 |   |                  |
| 24       | 778309.0        | Paßfeder . . . . .                                   | 1               |   |                  |
| 25       | 675129.0        | Stellring mit Gewindestift . . . . .                 | 2               | + | ab Nr. 65002421  |
|          | 500309.2        | Stellring mit Gewindestift . . . . .                 | 2               | + | bis Nr. 65002420 |
| 26       | 235768.0        | Flachkopfniet A 4 x 15 Al. DIN 7338 . . . . .        | 16              |   |                  |
| 27       | 235088.0        | Splint 4 x 20 DIN 94 . . . . .                       | 2               |   |                  |
| 28       | 236942.0        | Schmiernippel H 1, 6 x 1 DIN 71412 . . . . .         | 2               |   |                  |

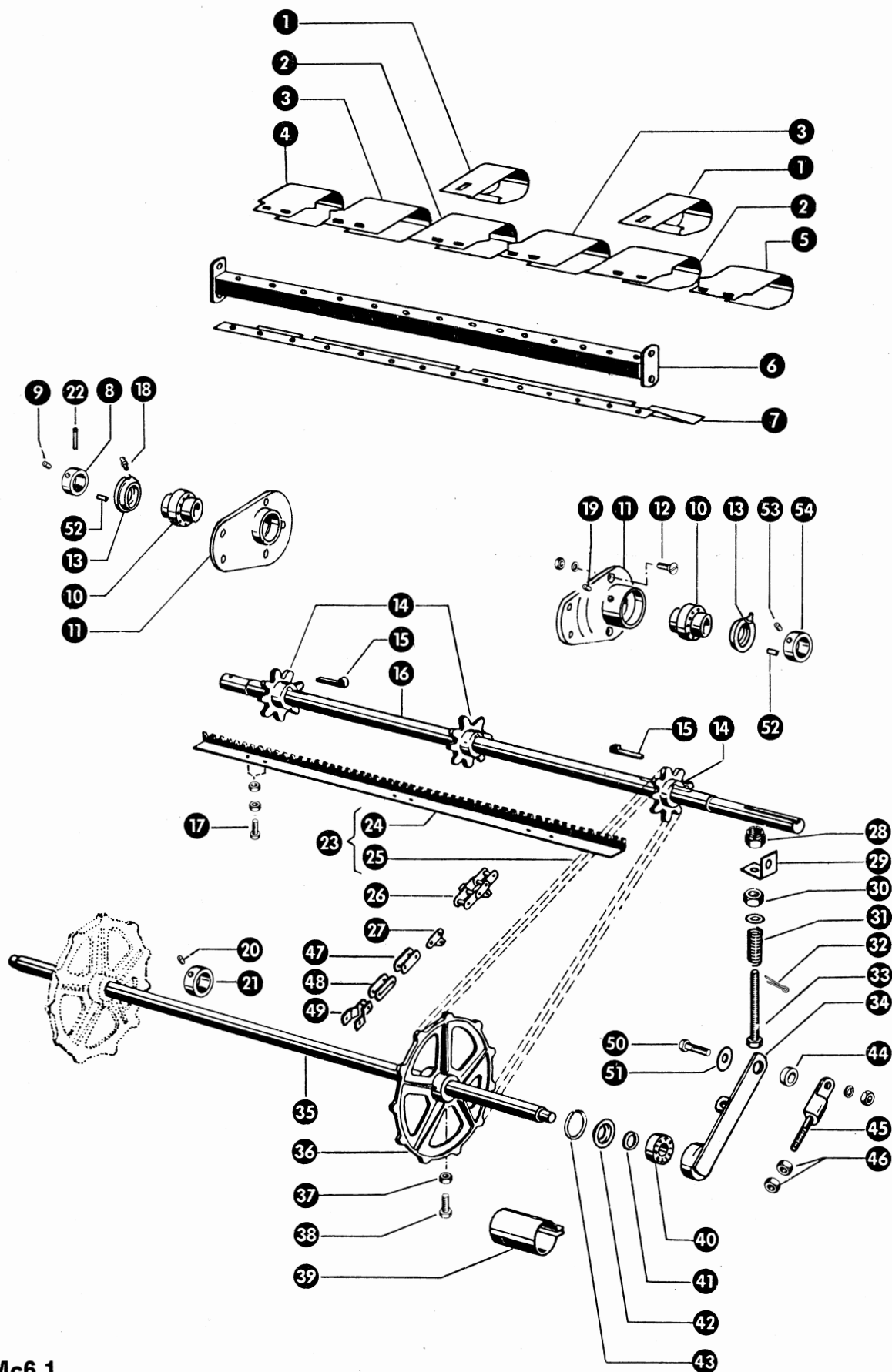




## Gruppe: Einzugskanal

zu Bildtafel 15

| Bild Nr. | Ersatzteil Nr. | Bezeichnung                                      | Stückz. pr. Gr. |  | Bemerkung    |
|----------|----------------|--------------------------------------------------|-----------------|--|--------------|
| 1        | 651370.0       | Klappe . . . . .                                 | 1               |  |              |
| 2        | 610814.0       | Gleitstück . . . . .                             | 3               |  |              |
| 3        | 651375.2       | Einzugskanal . . . . .                           | 1               |  |              |
| 4        | 641270.0       | Zentrierstück, rechts . . . . .                  | 1               |  |              |
| 5        | 651121.0       | Überleitblech . . . . .                          | 1               |  |              |
| 6        | 235026.0       | Halbrundschrabe M 6 x 15 DIN 86 . . . . .        | 11              |  |              |
|          | 236169.0       | Sechskantmutter M 6 DIN 934 . . . . .            | 11              |  |              |
|          | 235131.0       | Federring 6 DIN 128 . . . . .                    | 11              |  |              |
| 7        | 651123.0       | Abdichtstreifen . . . . .                        | 1               |  |              |
| 8        | 610918.0       | Gegenleiste . . . . .                            | 1               |  |              |
| 9        | 651364.0       | Halter . . . . .                                 | 2               |  |              |
| 10       | 000446.0       | Knebel . . . . .                                 | 2               |  |              |
| 11       | 237784.0       | Spannhülse 8 x 28 DIN 1481 . . . . .             | 2               |  |              |
| 12       | 235693.0       | Spannhülse 13 x 28 DIN 1481 . . . . .            | 2               |  |              |
| 13       | 641269.0       | Zentrierstück, links . . . . .                   | 1               |  |              |
| 14       | 235378.0       | Flachrundschrabe M 10 x 25 DIN 603 . . . . .     | 10              |  |              |
|          | 236171.0       | Sechskantmutter M 10 DIN 934 . . . . .           | 10              |  |              |
|          | 235133.0       | Federring 10 DIN 128 . . . . .                   | 10              |  |              |
| 15       | 237592.0       | Scheibe A 10,5 DIN 9021 . . . . .                | 10              |  |              |
| 16       | 610913.0       | Strohleitblech . . . . .                         | 1               |  |              |
| 17       | 236200.0       | Sechskantschraube M 8 x 20 DIN 933—8.8 . . . . . | 16              |  |              |
|          | 236170.0       | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .            | 16              |  |              |
|          | 235132.0       | Federring 8 DIN 128 . . . . .                    | 16              |  |              |
| 18       | 651154.0       | Träger für Einzugskanal . . . . .                | 1               |  |              |
| 19       | 665666.0       | Federsplint . . . . .                            | 2               |  | Sonderwunsch |
| 20       | 665835.0       | Stecker . . . . .                                | 2               |  | Sonderwunsch |
| 21       | 665822.1       | Stützrohr, links . . . . .                       | 1               |  | Sonderwunsch |
|          | 665823.1       | Stützrohr, rechts . . . . .                      | 1               |  | Sonderwunsch |
| 22       | 665828.0       | Abstellstütze . . . . .                          | 1               |  | Sonderwunsch |
| 23       | 641255.1       | Riegel . . . . .                                 | 2               |  |              |
| 24       | 801834.0       | Federsplint . . . . .                            | 2               |  |              |
| 25       | 651035.0       | Schutzleiste . . . . .                           | 1               |  |              |
| 26       | 235523.0       | Sechskantschraube M 8 x 70 DIN 931—8.8 . . . . . | 2               |  |              |
| 27       | 235132.0       | Federring 8 DIN 128 . . . . .                    | 2               |  |              |
| 28       | 237816.0       | Scheibe A 8,4 DIN 9021 . . . . .                 | 2               |  |              |
| 29       | 651133.0       | Zahnkeil . . . . .                               | 1               |  |              |
| 30       | 641259.1       | Führungshorn . . . . .                           | 2               |  |              |
| 31       | 651124.0       | Abdeckblech . . . . .                            | 1               |  |              |
| 32       | 651125.0       | Blechstreifen . . . . .                          | 1               |  |              |

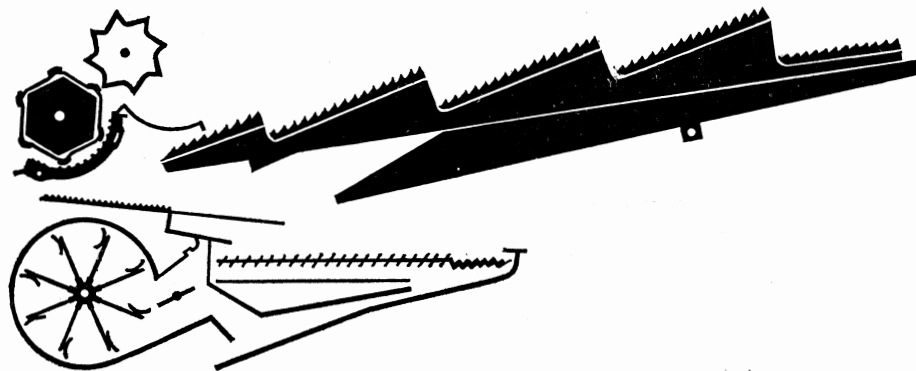


## Gruppe: Schrägförderer

zu Bildtafel 16

| Bild Nr. | Ersatzteil Nr.  | Bezeichnung                                                 | Stückz. pr. Gr. | Bemerkung |
|----------|-----------------|-------------------------------------------------------------|-----------------|-----------|
| 1        | 770165.0        | Wickelschutzblech . . . . .                                 | 2               |           |
| 2        | 770183.0        | Wickelschutzblech . . . . .                                 | 2               |           |
| 3        | 770184.0        | Wickelschutzblech . . . . .                                 | 2               |           |
| 4        | 610167.2        | Wickelschutzblech . . . . .                                 | 1               |           |
| 5        | 610166.2        | Wickelschutzblech . . . . .                                 | 1               |           |
| 6        | 610919.2        | Distanzwinckel . . . . .                                    | 1               |           |
| 7        | 610187.1        | Zusatzwickelschutzblech . . . . .                           | 1               |           |
| 8        | 610177.0        | Stellring mit Spannhülse . . . . .                          | 1               |           |
| 9        | 235867.0        | Gewindestift AM 8 x 8 DIN 916 . . . . .                     | 2               |           |
| 10       | 235973.0        | Pendelkugellager 11206 DIN 630 . . . . .                    | 2               |           |
| 11       | 651363.0        | Lagergehäuse . . . . .                                      | 2               |           |
| 12       | 235062.0        | Senkschraube AM 8 x 20 DIN 87 . . . . .                     | 4               |           |
|          | 236170.0        | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .                       | 4               |           |
|          | 235132.0        | Federring 8 DIN 128 . . . . .                               | 4               |           |
| 13       | 651377.0        | Dichtring . . . . .                                         | 2               |           |
| 14       | 610199.0        | Kettenrad (38,4 Tlg. 8 Z. 35 B $\phi$ ) . . . . .           | 3               |           |
| 15       | 007612.0        | Nasenkeil . . . . .                                         | 2               |           |
| 16       | 610198.1        | Obere Schrägfördererwelle (35 $\phi$ , 1385 lang) . . . . . | 1               |           |
| 17       | 236200.0        | Sechskantschraube M 8 x 20 DIN 933-8.8 . . . . .            | 90              |           |
|          | 236170.0        | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .                       | 180             |           |
| 18       | 236943.0        | Schmiernippel H 2, 6 x 1 DIN 71412 . . . . .                | 2               |           |
| 19       | 236548.0        | Gewindestift M 6 x 10 DIN 553 . . . . .                     | 2               |           |
| 20       | 236552.0        | Gewindestift AM 10 x 8 DIN 916 . . . . .                    | 4               |           |
| 21       | 500309.2        | Stellring mit Gewindestift . . . . .                        | 4               |           |
| 22       | 235667.0        | Spannhülse 6 x 45 DIN 1481 . . . . .                        | 1               |           |
| 23       | <b>610612.0</b> | <b>Einzugskette mit Förderleisten kpl. . . . .</b>          | <b>1</b>        |           |
| 24       | 610155.1        | Förderleiste . . . . .                                      | 15              |           |
| 25       | 610613.0        | Kettenstrang . . . . .                                      | 3               |           |
| 26       | 610689.0        | Kettenglied m. doppelseitiger Winkelachse . . . . .         |                 |           |
| 27       | 610691.0        | Winkellasche, außen . . . . .                               |                 |           |
|          | 610690.0        | Winkellasche, innen . . . . .                               |                 |           |
| 28       | 236653.0        | Kronenmutter M 12 DIN 935 . . . . .                         | 2               |           |
| 29       | 610933.0        | Winkel . . . . .                                            | 2               |           |
| 30       | 236456.0        | Sechskantmutter M 12 DIN 936 . . . . .                      | 2               |           |
| 31       | 500118.0        | Druckfeder . . . . .                                        | 2               |           |
| 32       | 236152.0        | Splint 3 x 25 DIN 94 . . . . .                              | 2               |           |
| 33       | 610936.0        | Sechskantschraube . . . . .                                 | 2               |           |
| 34       | 610937.1        | Tragarm . . . . .                                           | 2               |           |
| 35       | 610935.0        | Untere Schrägfördererwelle (30 $\phi$ , 1074 lg) . . . . .  | 1               |           |
| 36       | 610460.0        | Kettenrad 11 (22) Z. 38,4 Tlg. . . . .                      | 3               |           |
| 37       | 236171.0        | Sechskantmutter M 10 DIN 934 . . . . .                      | 1               |           |
| 38       | 237384.0        | Sechskantschraube M 10 x 25 Spezial . . . . .               | 1               |           |
| 39       | 610462.0        | Wickelschutz . . . . .                                      | 2               |           |
| 40       | 235913.0        | Rillenkugellager 6205 Z DIN 625 . . . . .                   | 2               |           |
| 41       | 502205.0        | Filzring . . . . .                                          | 2               |           |
| 42       | 500876.0        | Abdichtscheibe . . . . .                                    | 2               |           |
| 43       | 502204.1        | Sprengring . . . . .                                        | 2               |           |
| 44       | 610113.0        | Führungsbuchse . . . . .                                    | 2               |           |
| 45       | 610111.1        | Gußlasche für Niederhalter . . . . .                        | 2               |           |
| 46       | 236172.0        | Sechskantmutter M 12 DIN 934 . . . . .                      | 4               |           |
| 47       | 002866.0        | Ketteninnenglied 38,4 Tlg. . . . .                          |                 |           |
| 48       | 002860.0        | Gerades Kettenschloß 38,4 TLg. . . . .                      |                 |           |
| —        | 003052.0        | Drahsicherung für 002860 . . . . .                          |                 |           |
| 49       | 002861.0        | Gekröpftes Kettenschloß 38,5 Tlg. . . . .                   |                 |           |
| 50       | 235552.0        | Sechskantschraube M 12 x 40 DIN 931-8.8 . . . . .           | 2               |           |
|          | 236172.0        | Sechskantmutter M 12 DIN 934 . . . . .                      | 2               |           |
|          | 235134.0        | Federring 12 DIN 128 . . . . .                              | 2               |           |
| 51       | 236182.0        | Scheibe A 13 DIN 9021 . . . . .                             | 2               |           |
| 52       | 235631.0        | Spannhülse 4 x 16 DIN 1481 . . . . .                        | 2               |           |
| 53       | 236552.0        | Gewindestift AM 10 x 8 DIN 916 . . . . .                    | 1               |           |
| 54       | 770128.1        | Stellring mit Spannhülse . . . . .                          | 1               |           |





17 – 18 Dreschtrommel  
 19 – 20 Dreschkorb  
 21 Wendetrommel  
 22 Schüttler  
 23 – 26 Siebkasten  
 27 Hauptgebläse

17 – 18 Tröskcylinder  
 19 – 20 Slagsko  
 21 Halmcylinder  
 22 Skakare  
 23 – 26 Sällåda  
 27 Fläkt

17 – 18 Drum  
 19 – 20 Concave  
 21 Impeller  
 22 Straw walkers  
 23 – 26 Sieve Box  
 27 Fan

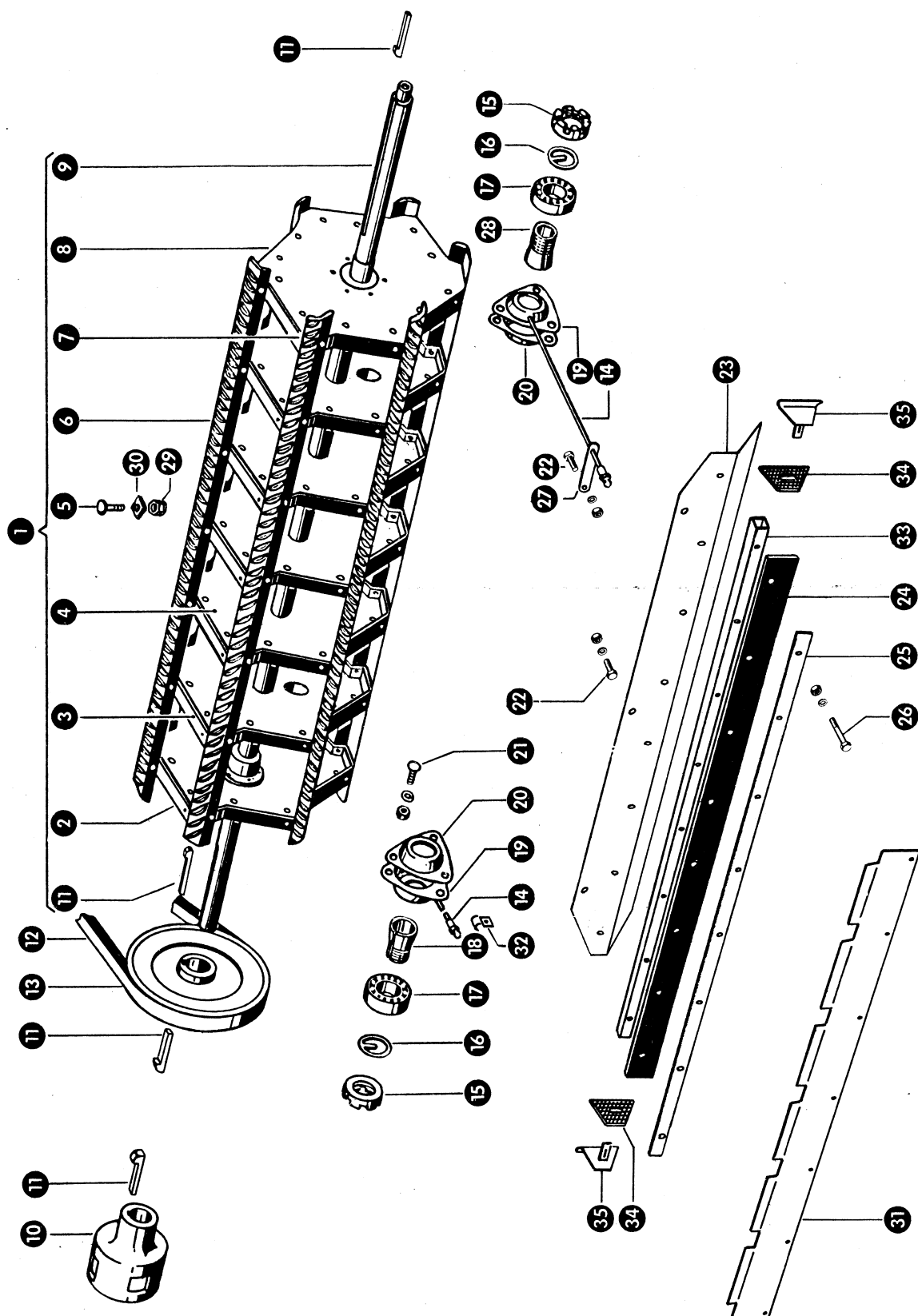
17 – 18 Dorstrommel  
 19 – 20 Dorskorf  
 21 Afneemtrommel  
 22 Schudder  
 23 – 26 Zeefkast  
 27 Windmolen

17 – 18 Batteur  
 19 – 20 Contre-Batteur  
 21 Tire-paille  
 22 Secoueur  
 23 – 26 Caisson de nettoyage  
 27 Ventilateur

17 – 18 Battitore  
 19 – 20 Controbattitore  
 21 Lanciatore  
 22 Scuotipaglia  
 23 – 26 Cassone crivellante  
 27 Ventilatore

17 – 18 Cylinder  
 19 – 20 Bro  
 21 Vendetromle  
 22 Ryster  
 23 – 26 Soldkasse  
 27 Underblæser

17 – 18 Cilindro desgranador  
 19 – 20 Cóncavo  
 21 Cilindro volteador  
 22 Sacudidores  
 23 – 26 Portacribas  
 27 Ventilador

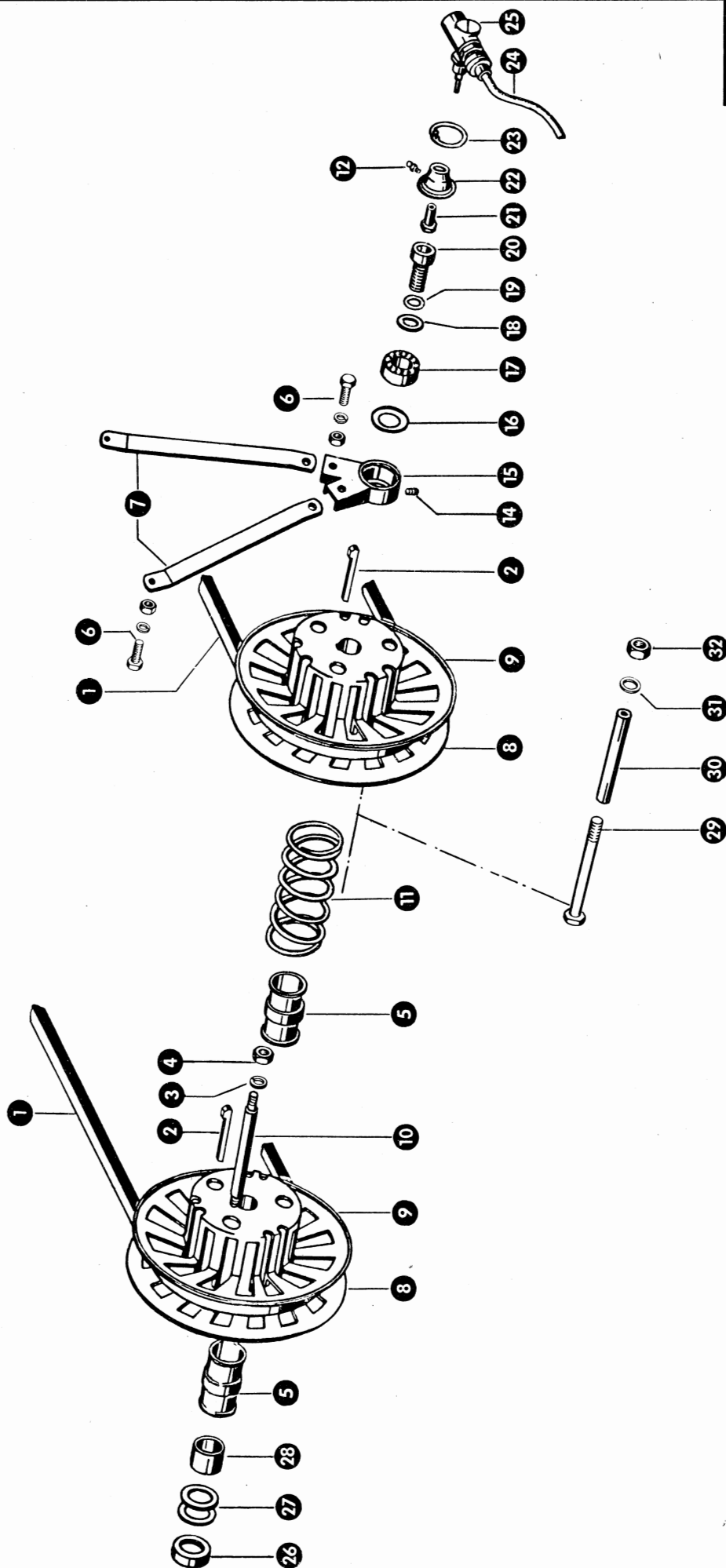


## Gruppe: Dreschtrommel

zu Bildtafel 17

| Bild<br>Nr. | Ersatzteil<br>Nr. | Bezeichnung                                           | Stückz.<br>pr. Gr. |  | Bemerkung      |
|-------------|-------------------|-------------------------------------------------------|--------------------|--|----------------|
| 1           | 653200.2          | Dreschtrommel kpl. . . . .                            | 1                  |  |                |
| 2           | 653262.0          | Trommeldeckel, rechts . . . . .                       | 1                  |  |                |
| 3           | 684083.0          | Trommeldeckel (42 B $\phi$ ) . . . . .                | 2                  |  |                |
| 4           | 653265.1          | Trommeldeckel (42 B $\phi$ ) . . . . .                | 3                  |  |                |
| 5           | 653269.0          | Flachrundschaube M 12 x 28, Spezial . . .             | 42                 |  |                |
| 6           | 653266.0          | Schlagleiste, links, gerippt . . . . .                | 3                  |  |                |
| 7           | 653267.0          | Schlagleiste, rechts gerippt . . . . .                | 3                  |  |                |
| 8           | 653260.0          | Trommeldeckel, links . . . . .                        | 1                  |  |                |
| 9           | 617308.2          | Trommelwelle (42 $\phi$ , 2070 lang) . . . . .        | 1                  |  |                |
| 10          | 617031.0          | Kopf für Trommelwelle . . . . .                       | 1                  |  |                |
| 11          | 007620.0          | Nasenkeil . . . . .                                   | 4                  |  |                |
| 12          | 750294.0          | Keilriemen . . . . .                                  | 1                  |  |                |
| 13          | 619505.1          | Keilriemenscheibe (307 A $\phi$ , 40 B $\phi$ ) . . . | 1                  |  |                |
| 14          | 653217.0          | Schmierrohr . . . . .                                 | 2                  |  |                |
| 15          | 500891.0          | Mutter für Spannhülse . . . . .                       | 2                  |  |                |
| 16          | 500893.0          | Sicherungsring . . . . .                              | 2                  |  |                |
| 17          | 235956.0          | Pendelkugellager 1209 K DIN 630 . . . . .             | 2                  |  |                |
| 18          | 502595.0          | Spannhülse (45 lang) . . . . .                        | 1                  |  |                |
| 19          | 503487.0          | Lagerschale . . . . .                                 | 2                  |  |                |
| 20          | 500872.0          | Lagerschale . . . . .                                 | 2                  |  |                |
| 21          | 235377.0          | Flachrundschaube M 10 x 20 DIN 603 . . .              | 6                  |  |                |
|             | 236171.0          | Sechskantmutter M 10 DIN 934 . . . . .                | 6                  |  |                |
|             | 235133.0          | Federring 10 DIN 128 . . . . .                        | 6                  |  |                |
| 22          | 236200.0          | Sechskantschraube M 8 x 20 DIN 933-8.8 .              | 3                  |  |                |
|             | 236170.0          | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .                 | 3                  |  |                |
|             | 235132.0          | Federring 8 DIN 128 . . . . .                         | 3                  |  |                |
| 23          | 623026.0          | Abstreifblech . . . . .                               | 1                  |  |                |
| 24          | 623028.0          | Gummilatz . . . . .                                   | 1                  |  |                |
| 25          | 623027.0          | Leiste für Gummilatzbefestigung . . . . .             | 1                  |  |                |
| 26          | 235508.0          | Sechskantschraube M 6 x 45 DIN 931-8.8 . .            | 8                  |  |                |
|             | 236169.0          | Sechskantmutter M 6 DIN 934 . . . . .                 | 8                  |  |                |
|             | 235131.0          | Federring 6 DIN 128 . . . . .                         | 8                  |  |                |
| 27          | 653218.0          | Lasche für Schmierrohr . . . . .                      | 1                  |  |                |
| 28          | 500890.0          | Spannhülse (40 lang) . . . . .                        | 1                  |  |                |
| 29          | 238315.0          | Sechskantmutter M 12 DIN 982-6.9 . . . .              | 42                 |  |                |
| 30          | 653268.0          | Vierkantscheibe . . . . .                             | 42                 |  |                |
| 31          | 653213.0          | Abdeckblech, kompl. Satz . . . . .                    | 1                  |  | für Maisdrusch |
| 32          | 236401.0          | Schelle . . . . .                                     | 1                  |  |                |
| 33          | 635613.1          | Distanzstück . . . . .                                | 1                  |  |                |
| 34          | 635698.0          | Dichtung . . . . .                                    | 2                  |  |                |
| 35          | 652159.0          | Abdichtblech . . . . .                                | 2                  |  |                |

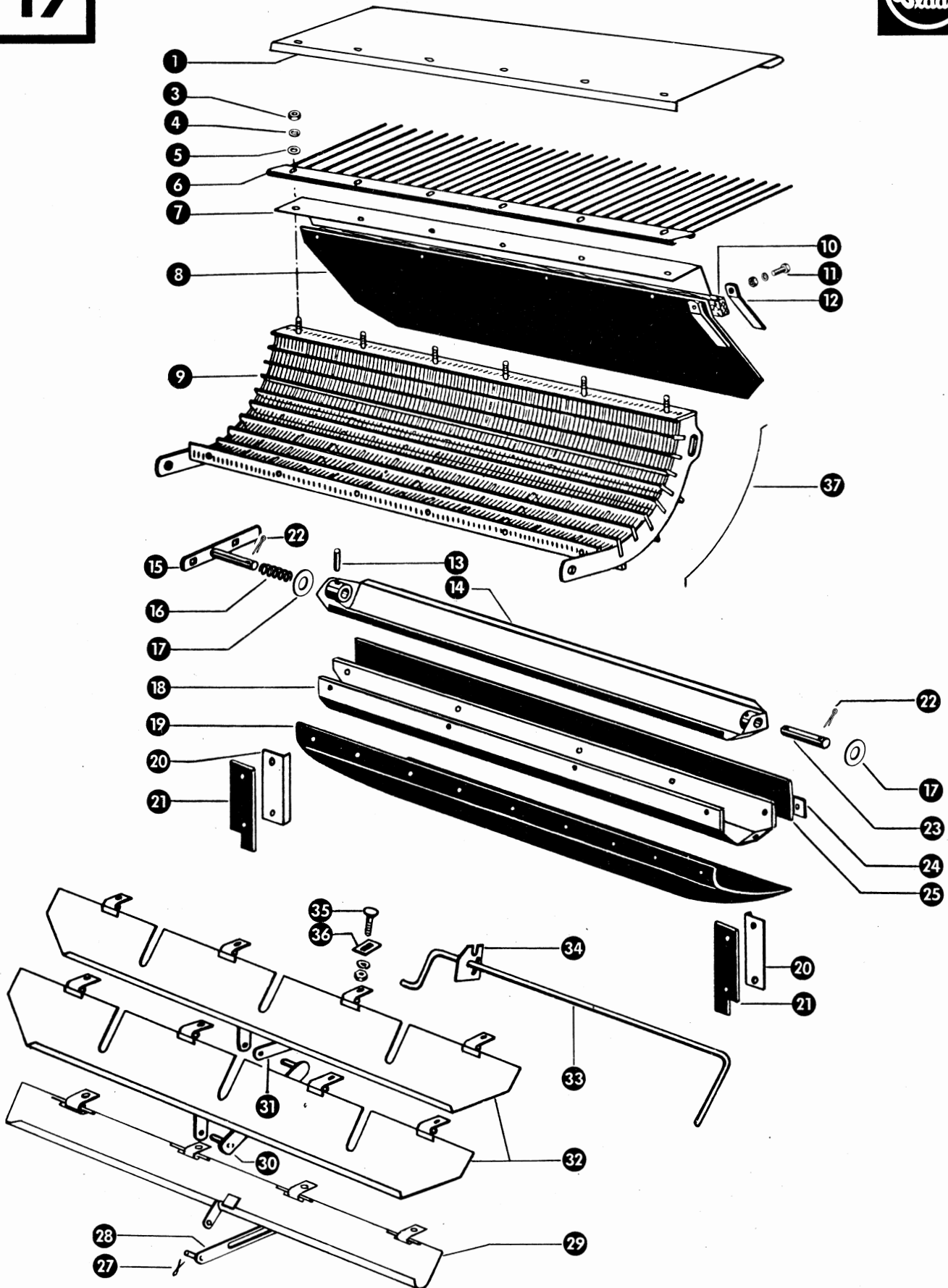




## Gruppe: Trommelantrieb

zu Bildtafel 18

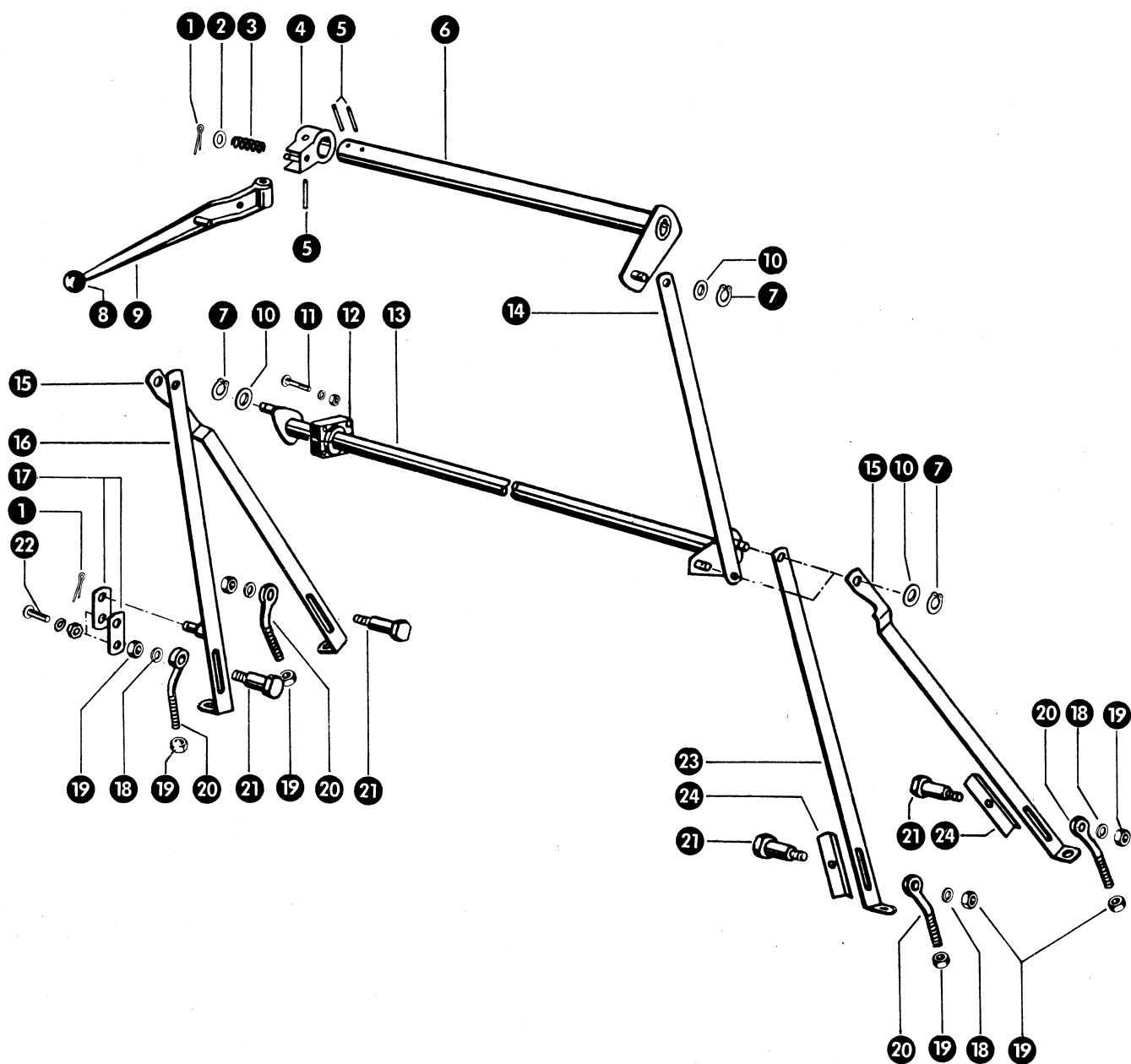
| Bild Nr. | Ersatzteil Nr. | Bezeichnung                                       | Stückz. pr. Gr. |   | Bemerkung                    |
|----------|----------------|---------------------------------------------------|-----------------|---|------------------------------|
| 1        | 617309.0       | Keilriemen . . . . .                              | 2               |   | wird nur paarweise geliefert |
| 2        | 007626.0       | Nasenkeil . . . . .                               | 2               |   |                              |
| 3        | 235136.0       | Federring 18 DIN 128 . . . . .                    | 6               | — | bis Nr. 65000800             |
| 4        | 235603.0       | Sechskantmutter M 18 x 1,5 DIN 934 . . . . .      | 6               | — | bis Nr. 65000800             |
| 5        | 617323.0       | Gleitbuchse . . . . .                             | 2               |   |                              |
| 6        | 237461.0       | Sechskantschraube M 12 x 30 DIN 933—8.8 . . . . . | 4               |   |                              |
|          | 236172.0       | Sechskantmutter M 12 DIN 934 . . . . .            | 4               |   |                              |
|          | 235134.0       | Federring 12 DIN 128 . . . . .                    | 4               |   |                              |
| 7        | 653689.0       | Abstützung . . . . .                              | 2               |   |                              |
| 8        | 617321.1       | Regelscheibe, lose . . . . .                      | 2               |   |                              |
| 9        | 617320.1       | Regelscheibe, fest . . . . .                      | 2               |   |                              |
| 10       | 630108.3       | Distanzbolzen . . . . .                           | 3               | — | bis Nr. 65000800             |
| 11       | 617328.0       | Druckfeder . . . . .                              | 1               |   |                              |
| 12       | 236942.0       | Schmiernippel H 1, 6 x 1 DIN 71412 . . . . .      | 1               |   |                              |
| 14       | 236546.0       | Gewindestift M 4 x 12 DIN 438 . . . . .           | 1               |   |                              |
| 15       | 653216.1       | Stützlager . . . . .                              | 1               |   |                              |
| 16       | 178262.0       | Nilosring 6306 AV . . . . .                       | 1               |   |                              |
| 17       | 235928.0       | Rillenkugellager 6306 DIN 625 . . . . .           | 1               |   |                              |
| 18       | 617305.0       | Unterlegscheibe . . . . .                         | 1               |   |                              |
| 19       | 235135.0       | Federring 16 DIN 128 . . . . .                    | 1               |   |                              |
| 20       | 237693.0       | Zylinderschraube M 16 x 35 DIN 912—10.9 . . . . . | 1               |   |                              |
| 21       | 653026.0       | Mitnehmer . . . . .                               | 1               |   |                              |
| 22       | 653027.0       | Abschlußdeckel . . . . .                          | 1               |   |                              |
| 23       | 235186.0       | Sicherungsring 72 x 2,5 DIN 472 . . . . .         | 1               |   |                              |
| 24       | 655025.1       | Antriebswelle (3400 lang) . . . . .               | 1               |   |                              |
| 25       | 632182.0       | Winkeltrieb für Drehzahlmesser . . . . .          | 1               |   |                              |
| 26       | 630125.1       | Distanzscheibe . . . . .                          | 1               |   |                              |
| 27       | 630128.0       | Ausgleichsscheibe . . . . .                       | versch.         |   |                              |
| 28       | 617329.0       | Distanzrohr . . . . .                             | 1               |   |                              |
| 29       | 630315.0       | Sechskantschraube M 18 x 237, Spezial . . . . .   | 3               | — | ab Nr. 65000801              |
| 30       | 630316.0       | Distanzrohr (185 lang) . . . . .                  | 3               | — | ab Nr. 65000801              |
| 31       | 238997.0       | Scheibe 80 x 13 x 4 . . . . .                     | 3               | — | ab Nr. 65000801              |
| 32       | 242848.0       | Sechskantmutter M 18 DIN 934 . . . . .            | 3               | — | ab Nr. 65000801              |



## Gruppe: Dreschkorb

zu Bildtafel 19

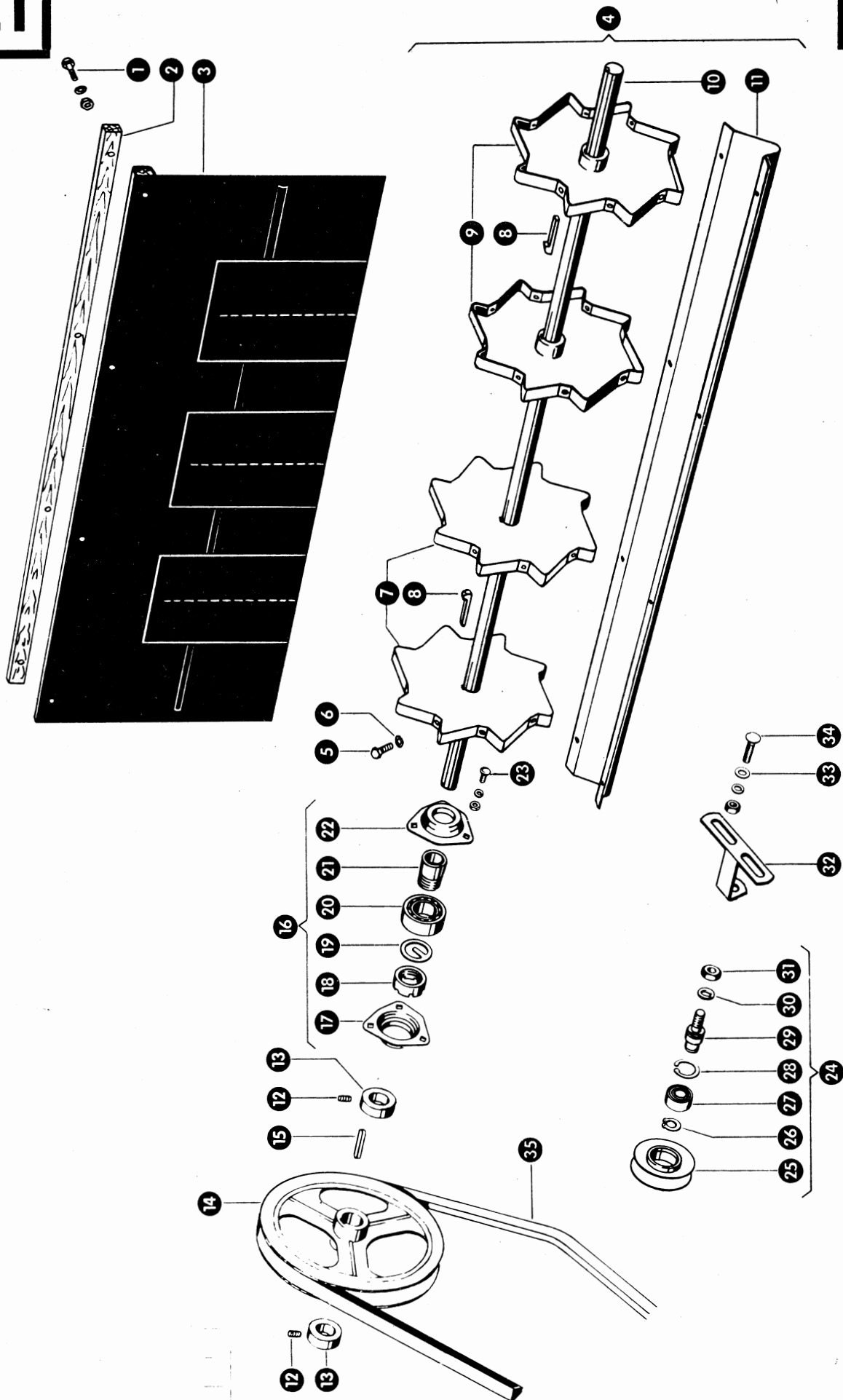
| Bild<br>Nr. | Ersatzteil<br>Nr. | Bezeichnung                                 | Stückz.<br>pr. Gr. | Bemerkung                 |
|-------------|-------------------|---------------------------------------------|--------------------|---------------------------|
| 1           | 617175.0          | Abdeckblech . . . . .                       | 1                  | Sonderwunsch              |
| 3           | 236171.0          | Sechskantmutter M 10 DIN 934 . . . . .      | 6                  |                           |
| 4           | 235133.0          | Federring 10 DIN 128 . . . . .              | 6                  |                           |
| 5           | 237592.0          | Scheibe A 10,5 DIN 9021 . . . . .           | 6                  |                           |
| 6           | 653315.0          | Führungsrost . . . . .                      | 1                  |                           |
| 7           | 617118.0          | Abdichtblech . . . . .                      | 1                  |                           |
| 8           | 623039.0          | Gummilatz . . . . .                         | 1                  |                           |
| 9           | 617139.0          | Dreschkorb (12 mm Drahtabstand) . . . . .   | 1                  |                           |
|             | 653001.0          | Dreschkorb (18 mm Drahtabstand) . . . . .   | 1                  | Sonderwunsch              |
|             | 617155.0          | Dreschkorb (10 mm Drahtabstand) . . . . .   | 1                  | Griechenland              |
| 10          | 623007.0          | Holzleiste . . . . .                        | 1                  |                           |
| 11          | 235342.0          | Flachrundschaube M 6 x 35 DIN 603 . . . . . | 2                  |                           |
|             | 236169.0          | Sechskantmutter M 6 DIN 934 . . . . .       | 2                  |                           |
|             | 235131.0          | Federring 6 DIN 128 . . . . .               | 2                  |                           |
| 12          | 623098.0          | Gegenlage für Gummilatz . . . . .           | 4                  |                           |
| 13          | 235650.0          | Spannhülse 5 x 36 DIN 1481 . . . . .        | 1                  |                           |
| 14          | 653084.0          | Entgranner . . . . .                        | 1                  |                           |
| 15          | 623099.1          | Umschalthebel . . . . .                     | 1                  |                           |
| 16          | 633166.0          | Druckfeder . . . . .                        | 1                  |                           |
| 17          | 750253.0          | Scheibe 16,5 x 60 x 3 . . . . .             | 2                  |                           |
| 18          | 652147.0          | Steinfangmulde . . . . .                    | 1                  |                           |
| 19          | 622083.0          | Gummilatz . . . . .                         | 1                  |                           |
| 20          | 623032.0          | Befestigungswinkel . . . . .                | 2                  |                           |
| 21          | 623033.0          | Abdichtgummi . . . . .                      | 2                  |                           |
| 22          | 236096.0          | Splint 5 x 30 DIN 94 . . . . .              | 2                  |                           |
| 23          | 772495.0          | Bolzen (16 $\phi$ , 82 lang) . . . . .      | 1                  |                           |
| 24          | 623027.0          | Leiste für Gummilatz . . . . .              | 1                  |                           |
| 25          | 623028.0          | Gummilatz . . . . .                         | 1                  |                           |
| 27          | 236152.0          | Splint 3 x 25 DIN 94 . . . . .              | 4                  |                           |
| 28          | 664053.0          | Verbindungsstück . . . . .                  | 1                  |                           |
| 29          | 664050.0          | Entgrannerklappe . . . . .                  | 1                  |                           |
| 30          | 664052.0          | Verbindungsstück . . . . .                  | 1                  |                           |
| 31          | 664047.0          | Verbindungsstück . . . . .                  | 1                  |                           |
| 32          | 664036.0          | Entgrannerklappe . . . . .                  | 2                  |                           |
| 33          | 664046.2          | Schaltstange . . . . .                      | 1                  |                           |
| 34          | 664049.0          | Lagerblech . . . . .                        | 1                  |                           |
| 35          | 235418.0          | Flachrundschaube M 6 x 20 DIN 603 . . . . . | 12                 |                           |
|             | 236169.0          | Sechskantmutter M 6 DIN 934 . . . . .       | 12                 |                           |
|             | 235131.0          | Federring 6 DIN 128 . . . . .               | 12                 |                           |
| 36          | 664048.0          | Gegenhalter . . . . .                       | 12                 |                           |
| 37          | 533015.0          | Korbdraht (3,5 $\phi$ ) . . . . .           | 122                | für 617139.0 und 617155.0 |
|             | 653013.1          | Korbdraht (6 $\phi$ ) . . . . .             | 68                 | für 653001.0              |



## Gruppe: Korbverstellung

zu Bildtafel 20

| Bild<br>Nr. | Ersatzteil<br>Nr. | Bezeichnung                                | Stückz.<br>pr. Gr. |  | Bemerkung |
|-------------|-------------------|--------------------------------------------|--------------------|--|-----------|
| 1           | 235083.0          | Splint 3 x 20 DIN 94 . . . . .             | 2                  |  |           |
| 2           | 236913.2          | Scheibe 10,5 DIN 125 . . . . .             | 4                  |  |           |
| 3           | 006582.0          | Druckfeder . . . . .                       | 1                  |  |           |
| 4           | 703115.0          | Aufnahme für Verstellhebel . . . . .       | 1                  |  |           |
| 5           | 235680.0          | Spannhülse 8 x 40 DIN 1481 . . . . .       | 3                  |  |           |
|             | 235651.0          | Spannhülse 5 x 40 DIN 1481 . . . . .       | 3                  |  |           |
| 6           | 653228.0          | Verstellrohr, oben . . . . .               | 1                  |  |           |
| 7           | 235154.0          | Sicherungsring 18 x 1,2 DIN 471 . . . . .  | 4                  |  |           |
| 8           | 755064.0          | Kugelknopf . . . . .                       | 1                  |  |           |
| 9           | 779180.0          | Korbverstellhebel . . . . .                | 1                  |  |           |
| 10          | 236953.0          | Scheibe 18,5 x 33 x 1 . . . . .            | 4                  |  |           |
| 11          | 237337.0          | Sechskantschraube M 8 x 25 DIN 931-8.8 . . | 6                  |  |           |
|             | 237797.0          | Senkschraube M 8 x 30 DIN 87 . . . . .     | 2                  |  |           |
|             | 236170.0          | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .      | 8                  |  |           |
|             | 235132.0          | Federring 8 DIN 128 . . . . .              | 8                  |  |           |
| 12          | 653041.0          | Lagerschale . . . . .                      | 4                  |  |           |
| 13          | 653227.0          | Verstellrohr, unten . . . . .              | 1                  |  |           |
| 14          | 653235.0          | Einrückeisen . . . . .                     | 1                  |  |           |
| 15          | 653090.0          | Zugeisen . . . . .                         | 2                  |  |           |
| 16          | 653088.0          | Zugeisen, rechts . . . . .                 | 1                  |  |           |
| 17          | 779183.0          | Feststelleisen . . . . .                   | 2                  |  |           |
| 18          | 235134.0          | Federring 12 DIN 128 . . . . .             | 4                  |  |           |
| 19          | 236172.0          | Sechskantmutter M 12 DIN 934 . . . . .     | 12                 |  |           |
| 20          | 653093.0          | Einstellschraube . . . . .                 | 4                  |  |           |
| 21          | 653092.1          | Bolzen . . . . .                           | 4                  |  |           |
| 22          | 235378.0          | Flachrundschrabe M 10 x 25 DIN 603 . . .   | 2                  |  |           |
|             | 236171.0          | Sechskantmutter M 10 DIN 934 . . . . .     | 2                  |  |           |
|             | 235133.0          | Federring 10 DIN 128 . . . . .             | 2                  |  |           |
| 23          | 653089.0          | Zugeisen, links . . . . .                  | 1                  |  |           |
| 24          | 653091.0          | Abdeckblech . . . . .                      | 4                  |  |           |

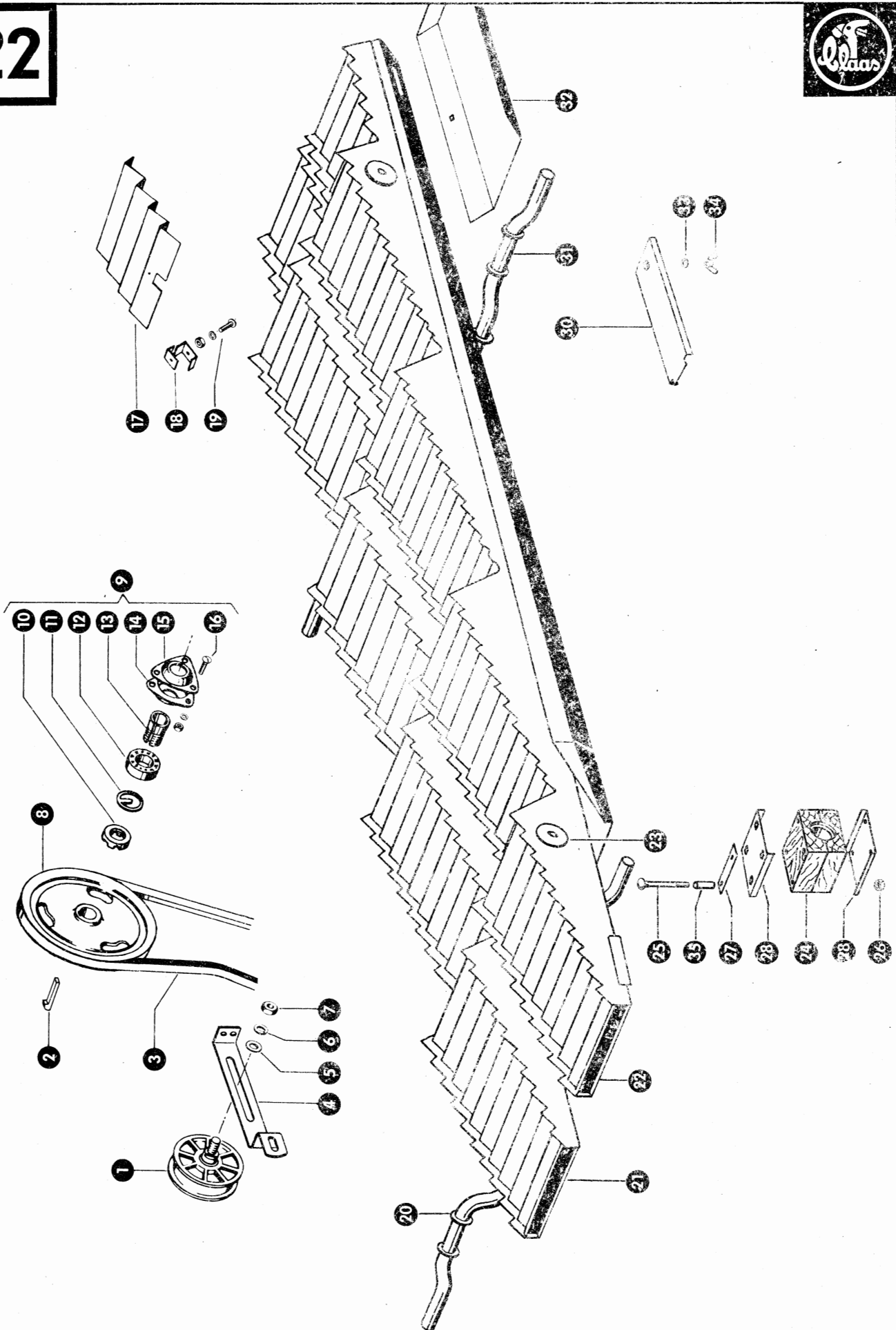


## Gruppe: Wendetrommel

zu Bildtafel 21

| Bild<br>Nr. | Ersatzteil<br>Nr. | Bezeichnung                                     | Stückz.<br>pr. Gr. | Bemerkung |
|-------------|-------------------|-------------------------------------------------|--------------------|-----------|
| 1           | 238094.0          | Sechskantschraube M 6 x 25 DIN 933-8.8          | 4                  |           |
|             | 236169.0          | Sechskantmutter M 6 DIN 934                     | 4                  |           |
|             | 235131.0          | Federring 6 DIN 128                             | 4                  |           |
| 2           | 623007.0          | Holzleiste                                      | 1                  |           |
| 3           | 653310.0          | Spritzgummi                                     | 1                  |           |
| 4           | <b>653306.0</b>   | <b>Wendetrommel kpl.</b>                        | 1                  |           |
| 5           | 236200.0          | Sechskantschraube M 8 x 20 DIN 933-8.8          | 32                 |           |
| 6           | 235132.0          | Federring 8 DIN 128                             | 32                 |           |
| 7           | 617222.1          | Nabe für Wendetrommel, rechts                   | 2                  |           |
| 8           | 007612.0          | Nasenkeil                                       | 2                  |           |
| 9           | 617221.1          | Nabe für Wendetrommel, links                    | 2                  |           |
| 10          | 653307.1          | Welle für Wendetrommel (30 $\phi$ , 1410 lang)  | 1                  |           |
| 11          | 617227.1          | Blech für Wendetrommel                          | 8                  |           |
| 12          | 236552.0          | Gewindestift AM 10 x 8 DIN 916                  | 2                  |           |
| 13          | 500309.2          | Stellring mit Gewindestift                      | 2                  |           |
| 14          | 653068.0          | Keilriemenscheibe (367 A $\phi$ , 30 B $\phi$ ) | 1                  |           |
| 15          | 750299.0          | Paßfeder                                        | 1                  |           |
| 16          | <b>505320.0</b>   | <b>Lagerschalen mit Lager kpl.</b>              | 2                  |           |
| 17          | 779242.0          | Lagerschale mit Schmiernippel                   | 2                  |           |
| 18          | 500892.0          | Mutter für Spannhülse                           | 2                  |           |
| 19          | 500894.0          | Sicherungsring                                  | 2                  |           |
| 20          | 235952.0          | Pendelkugellager 1207 K DIN 630                 | 2                  |           |
| 21          | 500832.1          | Spannhülse                                      | 2                  |           |
| 22          | 500874.0          | Lagerschale                                     | 2                  |           |
| 23          | 235355.0          | Flachrundschraube M 8 x 35 DIN 603              | 6                  |           |
|             | 236170.0          | Sechskantschraube M 8 DIN 934                   | 6                  |           |
|             | 235132.0          | Federring 8 DIN 128                             | 6                  |           |
| 24          | <b>773232.0</b>   | <b>Spannrolle kpl.</b>                          | 1                  |           |
| 25          | 773231.1          | Spannrolle (112 A $\phi$ )                      | 1                  |           |
| 26          | 235155.0          | Sicherungsring 20 x 1,2 DIN 471                 | 1                  |           |
| 27          | 235911.0          | Rillenkugellager 6204 Z DIN 625                 | 1                  |           |
| 28          | 235181.0          | Sicherungsring 47 x 1,75 DIN 472                | 1                  |           |
| 29          | 772620.0          | Bolzen                                          | 1                  |           |
| 30          | 235134.0          | Federring 12 DIN 128                            | 1                  |           |
| 31          | 236172.0          | Sechskantmutter M 12 DIN 934                    | 1                  |           |
| 32          | 619511.0          | Spannrollenhalter                               | 1                  |           |
| 33          | 236913.2          | Scheibe 10,5 DIN 125                            | 2                  |           |
| 34          | 235378.0          | Flachrundschraube M 10 x 25 DIN 603             | 2                  |           |
|             | 236171.0          | Sechskantmutter M 10 DIN 934                    | 2                  |           |
|             | 235133.0          | Federring 10 DIN 128                            | 2                  |           |
| 35          | 750294.0          | Keilriemen                                      | 1                  |           |

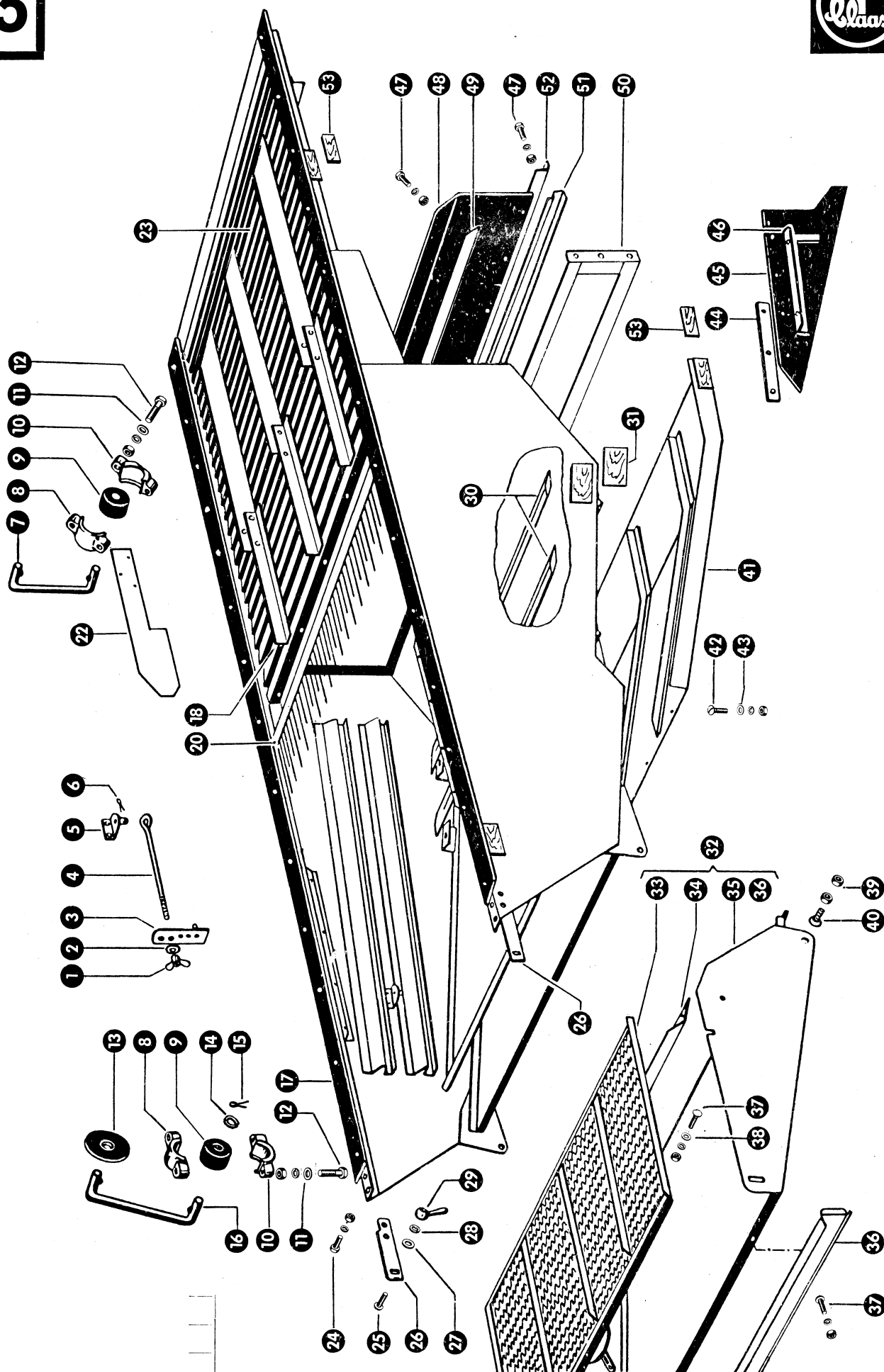




## Gruppe: Schüttler

zu Bildtafel 22

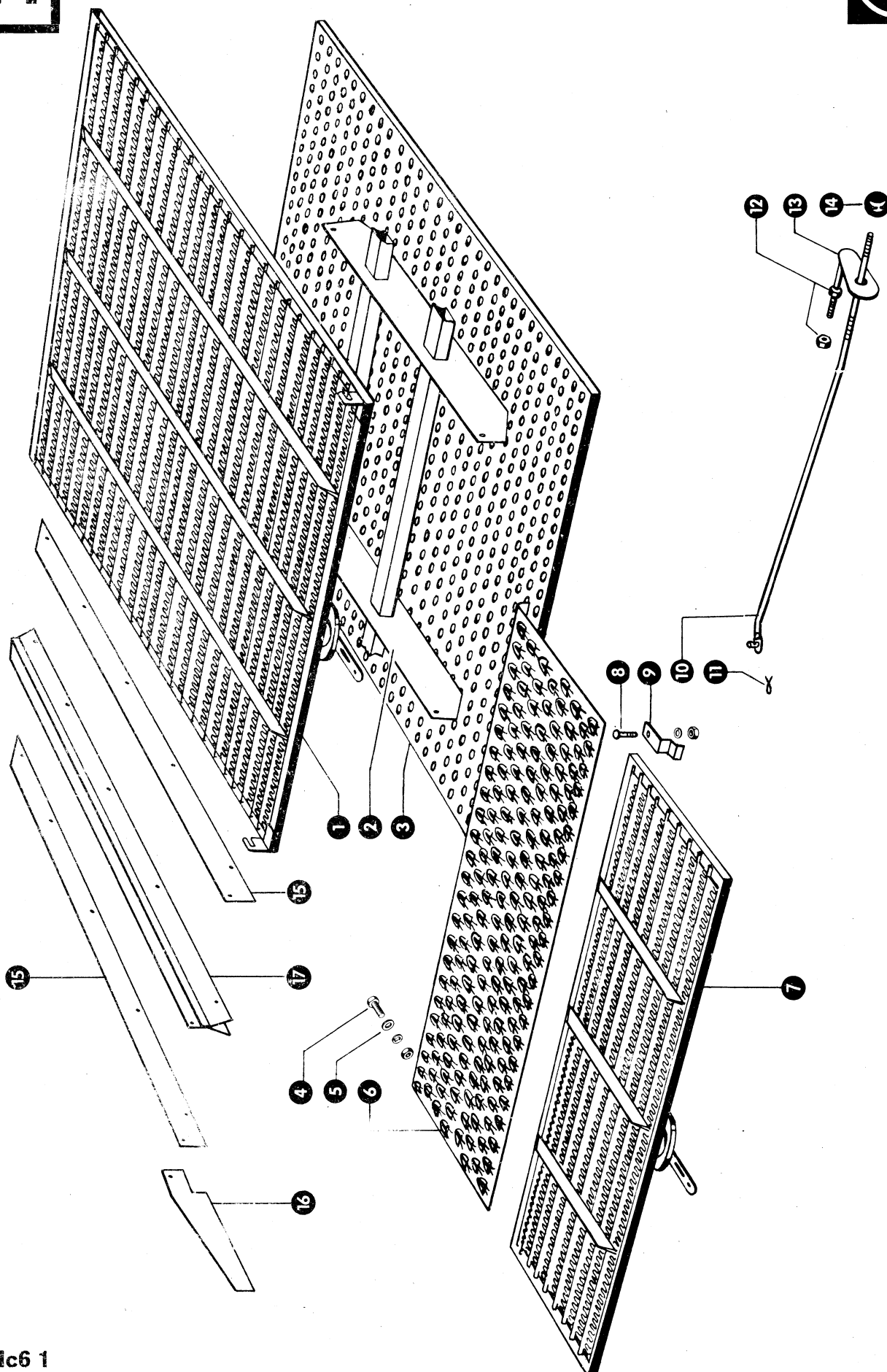
| Bild Nr. | Ersatzteil Nr.  | Bezeichnung                                               | Stückz. pr. Gr. |   | Bemerkung        |
|----------|-----------------|-----------------------------------------------------------|-----------------|---|------------------|
| 1        | 653794.0        | Spannrolle kpl. (175 A $\phi$ ) . . . . .                 | 1               |   |                  |
| 2        | 007610.0        | Nasenkeil . . . . .                                       | 1               |   |                  |
| 3        | 755070.1        | Keilriemen . . . . .                                      | 1               | + | ab Nr. 65002971  |
|          | 653933.0        | Keilriemen . . . . .                                      | 1               | + | bis Nr. 65002970 |
| 4        | 653468.0        | Spannrollenhalter . . . . .                               | 1               |   |                  |
| 5        | 236182.0        | Scheibe A 13 DIN 9021 . . . . .                           | 1               |   |                  |
| 6        | 235134.0        | Federring 12 DIN 128 . . . . .                            | 1               |   |                  |
| 7        | 236172.0        | Sechskantmutter M 12 DIN 934 . . . . .                    | 1               |   |                  |
| 8        | 653932.0        | Keilriemenscheibe (281 A $\phi$ , 30 B $\phi$ ) . . . . . | 1               |   |                  |
| 9        | <b>505320.0</b> | <b>Lagerschalen mit Lager kpl.</b> . . . . .              | 4               |   |                  |
| 10       | 500892.0        | Mutter für Spannhülse . . . . .                           | 4               |   |                  |
| 11       | 500894.0        | Sicherungsring . . . . .                                  | 4               |   |                  |
| 12       | 235952.0        | Pendelkugellager 1207 k DIN 630 . . . . .                 | 4               |   |                  |
| 13       | 500832.1        | Spannhülse . . . . .                                      | 4               |   |                  |
| 14       | 779242.0        | Lagerschale mit Schmiernippel . . . . .                   | 4               |   |                  |
| 15       | 500874.0        | Lagerschale . . . . .                                     | 4               |   |                  |
| 16       | 235353.0        | Flachrundschaube M 8 x 15 DIN 603 . . . . .               | 12              |   |                  |
|          | 236170.0        | Sechskantmutter M 6 DIN 934 . . . . .                     | 12              |   |                  |
|          | 235132.0        | Federring 8 DIN 128 . . . . .                             | 12              |   |                  |
| 17       | 618002.1        | Abdeckblech . . . . .                                     | 12              |   |                  |
| 18       | 175207.0        | Klemmlasche kpl. . . . .                                  | 12              |   |                  |
| 19       | 235341.0        | Flachrundschaube M 6 x 30 DIN 603 . . . . .               | 12              |   |                  |
|          | 236169.0        | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .                     | 12              |   |                  |
|          | 235131.0        | Federring 6 DIN 128 . . . . .                             | 12              |   |                  |
| 20       | 618176.0        | Schüttlerwelle, vorn (1320 lang) . . . . .                | 1               |   |                  |
| 21       | 653936.2        | Schüttlerhorde, rechte . . . . .                          | 2               |   |                  |
|          | 653963.2        | Schüttlerhorde, rechts (große Lochung) . . . . .          | 2               |   |                  |
| 22       | 653935.2        | Schüttlerhorde, links . . . . .                           | 2               |   |                  |
|          | 653962.2        | Schüttlerhorde, links (große Lochung) . . . . .           | 2               |   |                  |
| 23       | 653909.0        | Gleitplatte . . . . .                                     | 10              |   |                  |
| 24       | <b>618186.1</b> | <b>Schüttlerlager kpl.</b> . . . . .                      | 8               | + | ab Nr. 65002421  |
|          | <b>618181.0</b> | <b>Schüttlerlager kpl.</b> . . . . .                      | 8               | + | bis Nr. 65002420 |
| 25       | 235390.0        | Flachrundschaube M 10 x 95 DIN 603 . . . . .              | 32              |   |                  |
| 26       | 237947.0        | Sicherungsmutter M 10 DIN 980 . . . . .                   | 32              |   |                  |
| 27       | 670949.1        | Zwischenblech . . . . .                                   | 48              |   |                  |
| 28       | 618139.0        | Platte für Schüttlerlager . . . . .                       | 16              |   |                  |
| 30       | 618219.0        | Reinigungsklappe . . . . .                                | 4               |   |                  |
| 31       | 618178.0        | Schüttlerwelle, hinten (1440 lang) . . . . .              | 1               |   |                  |
| 32       | 618221.0        | Fangblech . . . . .                                       | 4               |   |                  |
| 33       | 235131.0        | Federring 6 DIN 128 . . . . .                             | 4               |   |                  |
| 34       | 235846.0        | Flügelmutter M 6 DIN 315 . . . . .                        | 4               |   |                  |
| 35       | 618244.0        | Distanzröhrchen . . . . .                                 | 64              | — | ab Nr. 65002421  |



## Gruppe: Siebkasten

zu Bildtafel 23

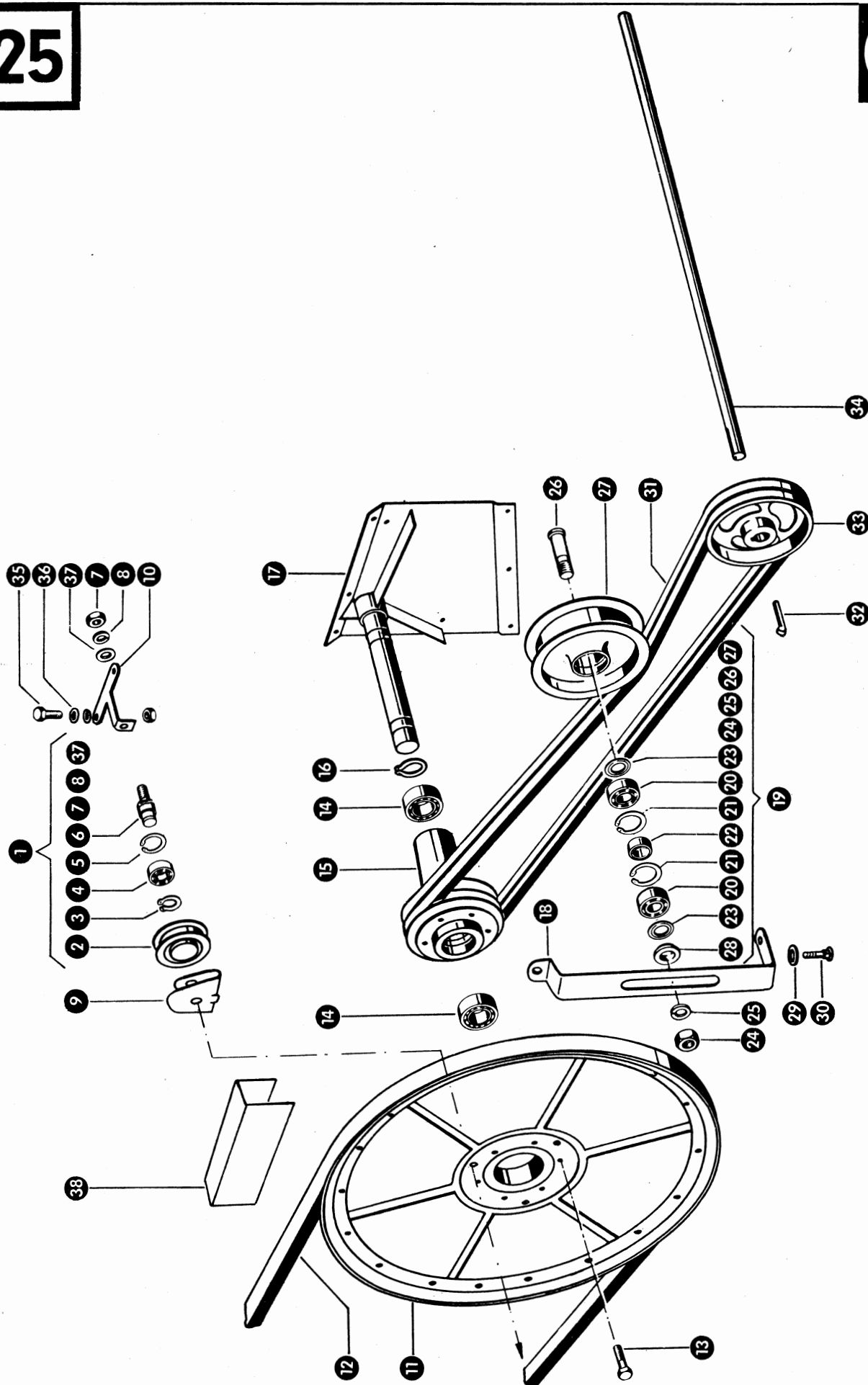
| Bild Nr. | Ersatzteil Nr.  | Bezeichnung                                       | Stückz. pr. Gr. | Bemerkung |
|----------|-----------------|---------------------------------------------------|-----------------|-----------|
| —        | <b>653100.0</b> | <b>Siebkasten mit Verlängerung kpl. . . . .</b>   | <b>1</b>        |           |
| 1        | 235138.0        | Flügelmutter M 8 DIN 315 . . . . .                | 2               |           |
| 2        | 237816.0        | Scheibe A 8,4 DIN 9021 . . . . .                  | 2               |           |
| 3        | 619197.0        | Klemmlasche . . . . .                             | 2               |           |
| 4        | 619077.0        | Osenschraube . . . . .                            | 2               |           |
| 5        | 619074.0        | Halteblech für Osenschraube . . . . .             | 2               |           |
| 6        | 235084.0        | Splint 3 x 30 DIN 94 . . . . .                    | 2               |           |
| 7        | 619343.0        | Schwinge, vorn . . . . .                          | 2               |           |
| 8        | 619340.2        | Lagergehäuse, Oberteil . . . . .                  | 8               |           |
| 9        | 619342.0        | Verdrehgummi . . . . .                            | 8               |           |
| 10       | 619341.2        | Lagergehäuse, Unterteil . . . . .                 | 8               |           |
| 11       | 236913.2        | Scheibe 10,5 DIN 125 . . . . .                    | 8               |           |
| 12       | 237844.0        | Sechskantschraube M 10 x 65 DIN 931—8.8 . . . . . | 8               |           |
|          | 236171.0        | Sechskantmutter M 10 DIN 934 . . . . .            | 8               |           |
|          | 235133.0        | Federring 10 DIN 128 . . . . .                    | 8               |           |
| 13       | 619347.0        | Abdeckplatte . . . . .                            | 2               |           |
| 14       | 619348.0        | Sicherungsring . . . . .                          | 8               |           |
| 15       | 235089.0        | Splint 4 x 25 DIN 94 . . . . .                    | 8               |           |
| 16       | 619344.0        | Schwinge, hinten . . . . .                        | 2               |           |
| 17       | 619410.1        | Gummistreifen . . . . .                           | 2               |           |
| 18       | 619384.0        | Treppenblechverlängerung . . . . .                | 1               |           |
| 20       | 619385.0        | Drahtrost . . . . .                               | 1               |           |
| 22       | 619438.0        | Windleitblech . . . . .                           | 3               |           |
| 23       | 619406.0        | Treppenblech . . . . .                            | 1               |           |
| 24       | 236200.0        | Sechskantschraube M 8 x 20 DIN 933—8.8 . . . . .  | 4               |           |
|          | 236170.0        | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .             | 4               |           |
|          | 235132.0        | Federring 8 DIN 128 . . . . .                     | 4               |           |
| 25       | 235354.0        | Flachrundschaube M 8 x 20 DIN 603 . . . . .       | 2               |           |
| 26       | 619423.0        | Aufhängelasche . . . . .                          | 2               |           |
| 27       | 237816.0        | Scheibe A 8,4 DIN 9021 . . . . .                  | 2               |           |
| 28       | 235132.0        | Federring 8 DIN 128 . . . . .                     | 2               |           |
| 29       | 501529.0        | Kugelgriffmutter . . . . .                        | 2               |           |
| 30       | 653124.0        | Windleitblech . . . . .                           | 2               |           |
| 31       | 653889.0        | Gleitplatte (90 x 50 x 10) . . . . .              | 4               |           |
| 32       | 619445.0        | Siebkastenverlängerung kpl. . . . .               | 1               |           |
| 33       | 653183.0        | Lamellensieb . . . . .                            | 1               |           |
| 34       | 619331.0        | Windleitblech . . . . .                           | 1               |           |
| 35       | 619397.0        | Siebkastenverlängerung . . . . .                  | 1               |           |
| 36       | 619332.0        | Schieber . . . . .                                | 1               |           |
| 37       | 235339.0        | Flachrundschaube M 6 x 15 DIN 603 . . . . .       | 4               |           |
|          | 236169.0        | Sechskantmutter M 6 DIN 934 . . . . .             | 4               |           |
|          | 235131.0        | Federring 6 DIN 128 . . . . .                     | 4               |           |
| 38       | 236180.0        | Scheibe A 6,4 DIN 9021 . . . . .                  | 4               |           |
| 39       | 236170.0        | Sechskantmutter M 10 DIN 934 . . . . .            | 4               |           |
| 40       | 235072.0        | Senkschraube M 10 x 25 DIN 87 . . . . .           | 2               |           |
| 41       | 619045.1        | Überkehrückführungsblech . . . . .                | 1               |           |
| 42       | 235026.0        | Halbrundschaube M 6 x 15 DIN 86 . . . . .         | 6               |           |
|          | 236169.0        | Sechskantmutter M 6 DIN 934 . . . . .             | 6               |           |
|          | 235131.0        | Federring 6 DIN 128 . . . . .                     | 6               |           |
| 43       | 236180.0        | Scheibe A 6,4 DIN 9021 . . . . .                  | 6               |           |
| 44       | 619033.0        | Befestigungsblech für Gummilatz . . . . .         | 2               |           |
| 45       | 619365.0        | Gummilatz . . . . .                               | 2               |           |
| 46       | 619360.0        | Befestigungswinkel, links . . . . .               | 1               |           |
|          | 619363.0        | Befestigungswinkel, rechts . . . . .              | 1               |           |
| 47       | 237465.0        | Sechskantschraube M 6 x 16 DIN 933—8.8 . . . . .  | 18              |           |
|          | 236169.0        | Sechskantmutter M 6 DIN 934 . . . . .             | 18              |           |
|          | 235131.0        | Federring 6 DIN 128 . . . . .                     | 18              |           |
| 48       | 501440.0        | Gummilatz . . . . .                               | 1               |           |
| 49       | 504443.0        | Klemmleiste . . . . .                             | 1               |           |
| 50       | 504480.0        | Siebprellrahmen . . . . .                         | 1               |           |
| 51       | 619015.0        | Verbindungsblech . . . . .                        | 1               |           |
| 52       | 504444.0        | Klemmleiste . . . . .                             | 1               |           |
| 53       | 653908.0        | Gleitplatte (70 x 30 x 10) . . . . .              | 4               |           |



## Gruppe: Sieb, Siebverstellung

zu Bildtafel 24

| Bild<br>Nr. | Ersatzteil<br>Nr. | Bezeichnung                                      | Stückz.<br>pr. Gr. |  | Bemerkung    |
|-------------|-------------------|--------------------------------------------------|--------------------|--|--------------|
| 1           | 653184.0          | Lamellensieb . . . . .                           | 1                  |  |              |
| 2           | 619435.0          | Windleitblech . . . . .                          | 1                  |  |              |
| 3           | 653185.0          | Plansieb 5,6 Langloch quer . . . . .             | 1                  |  |              |
|             | 541054.0          | Plansieb 16 Rundloch . . . . .                   | 1                  |  |              |
|             | 541053.0          | Plansieb 12 Rundloch . . . . .                   | 1                  |  |              |
|             | 541052.0          | Plansieb 6 Rundloch . . . . .                    | 1                  |  | Sonderwunsch |
|             | 541055.0          | Plansieb 20 Rundloch . . . . .                   | 1                  |  | Sonderwunsch |
|             | 541057.0          | Plansieb 9 Rundloch . . . . .                    | 1                  |  | Sonderwunsch |
|             | 541058.0          | Plansieb 4,5 Rundloch . . . . .                  | 1                  |  | Sonderwunsch |
|             | 541059.0          | Plansieb 18 Rundloch . . . . .                   | 1                  |  | Sonderwunsch |
|             | 541056.0          | Plansieb 4,5 Langloch . . . . .                  | 1                  |  | Sonderwunsch |
|             | 541060.0          | Plansieb 14 Rundloch . . . . .                   | 1                  |  | Sonderwunsch |
|             | 541061.0          | Plansieb 2,5 Rundloch . . . . .                  | 1                  |  | Sonderwunsch |
|             | 541063.0          | Plansieb 14 Rundloch, durchgezogen . . . . .     | 1                  |  | Sonderwunsch |
|             | 541062.0          | Plansieb 16 Rundloch, durchgezogen . . . . .     | 1                  |  | Sonderwunsch |
|             | 541064.0          | Plansieb 18 Rundloch, durchgezogen . . . . .     | 1                  |  | Sonderwunsch |
| 4           | 237465.0          | Sechskantschraube M 6 x 16 DIN 933-8.8 . . . . . | 4                  |  | Sonderwunsch |
|             | 236169.0          | Sechskantmutter M 6 DIN 934 . . . . .            | 4                  |  |              |
|             | 235131.0          | Federring 6 DIN 128 . . . . .                    | 4                  |  |              |
| 5           | 236180.0          | Scheibe A 6,4 DIN 9021 . . . . .                 | 4                  |  |              |
| 6           | 541016.0          | Nasensieb . . . . .                              | 1                  |  |              |
| 7           | 653183.0          | Lamellensieb . . . . .                           | 1                  |  |              |
| 8           | 235015.0          | Halbrundschraube M 5 x 10 DIN 86 . . . . .       | 2                  |  |              |
|             | 236169.0          | Sechskantmutter M 6 DIN 934 . . . . .            | 2                  |  |              |
|             | 235131.0          | Federring 6 DIN 128 . . . . .                    | 2                  |  |              |
| 9           | 619422.0          | Klemmfeder . . . . .                             | 2                  |  |              |
| 10          | 653859.0          | Gestänge . . . . .                               | 1                  |  |              |
| 11          | 236152.0          | Splint 3 x 25 DIN 94 . . . . .                   | 2                  |  |              |
| 12          | 236170.0          | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .            | 2                  |  |              |
| 13          | 653115.0          | Führung für Gestänge . . . . .                   | 1                  |  |              |
| 14          | 755064.0          | Kugelknopf . . . . .                             | 1                  |  |              |
| 15          | 619624.0          | Leitblech . . . . .                              | 2                  |  | Sonderwunsch |
| 16          | 619625.0          | Leitblech . . . . .                              | 3                  |  | Sonderwunsch |
| 17          | 619621.0          | Leitblech . . . . .                              | 1                  |  | Sonderwunsch |

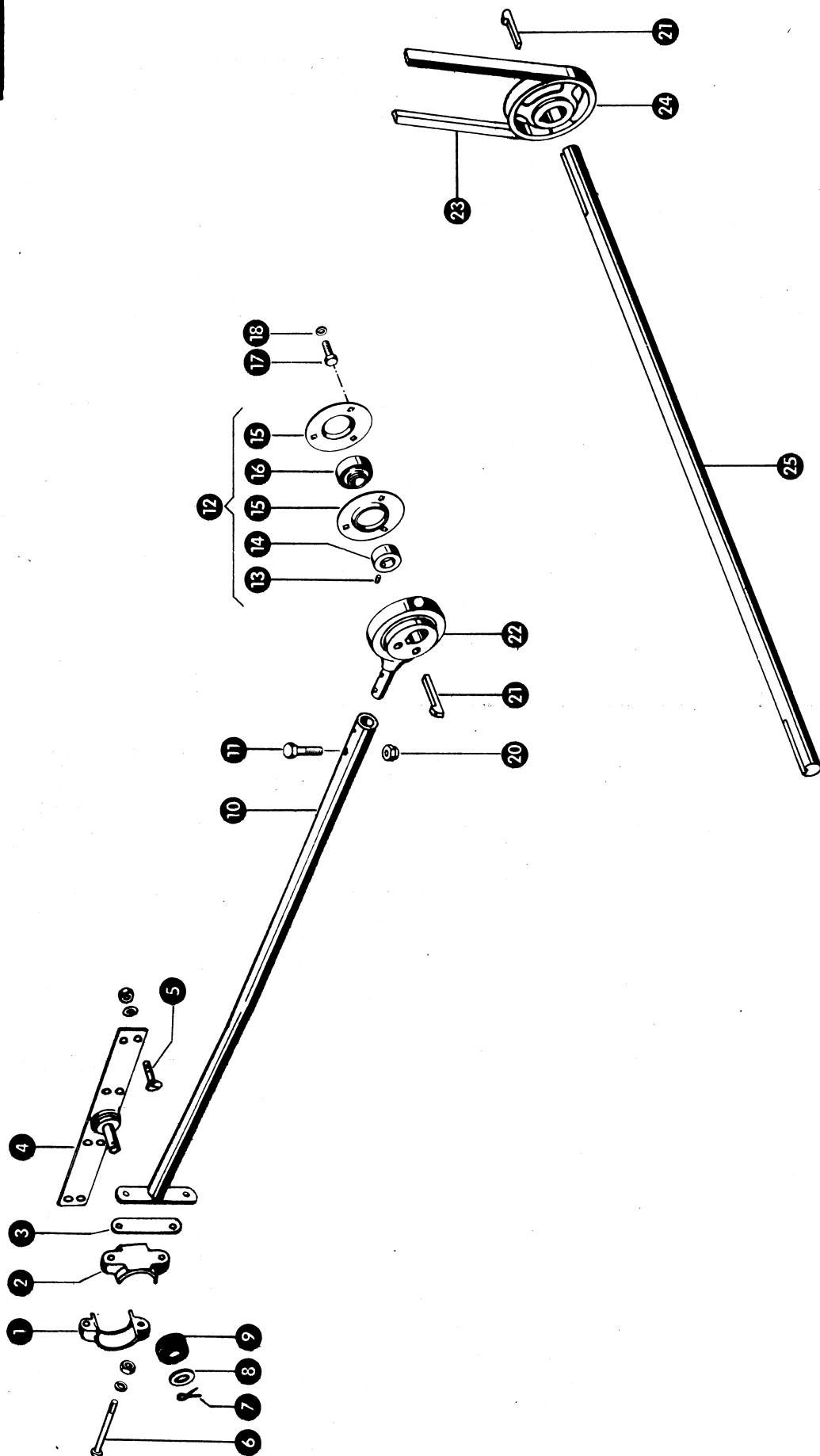


## Gruppe: Siebkasten Antrieb

zu Bildtafel 25

| Bild Nr. | Ersatzteil Nr.  | Bezeichnung                                                     | Stückz. pr. Gr. |   | Bemerkung                    |
|----------|-----------------|-----------------------------------------------------------------|-----------------|---|------------------------------|
| 1        | <b>640470.0</b> | <b>Spannrolle kpl. (112 A <math>\phi</math>)</b> . . . . .      | 1               |   |                              |
| 2        | 640471.0        | Spannrolle (112 A $\phi$ ) . . . . .                            | 1               |   |                              |
| 3        | 235155.0        | Sicherungsring 20 x 1,2 DIN 471 . . . . .                       | 1               |   |                              |
| 4        | 235911.0        | Rillenkugellager 6204 Z DIN 625 . . . . .                       | 1               |   |                              |
| 5        | 235181.0        | Sicherungsring 47 x 1,75 DIN 472 . . . . .                      | 1               |   |                              |
| 6        | 772620.0        | Bolzen . . . . .                                                | 1               |   |                              |
| 7        | 235134.0        | Federring 12 DIN 128 . . . . .                                  | 1               |   |                              |
| 8        | 236172.0        | Sechskantmutter M 12 DIN 934 . . . . .                          | 1               |   |                              |
| 9        | 509038.0        | Schutzblech . . . . .                                           | 1               | — | bis Nr. 65002480             |
| 10       | 653682.0        | Spannrollenhalter . . . . .                                     | 1               |   |                              |
| 11       | 653438.0        | Blechscheibe mit Nabe kpl. . . . .                              | 1               |   |                              |
| 12       | 653120.0        | Keilriemen . . . . .                                            | 1               |   |                              |
| 13       | 235535.0        | Sechskantschraube M 10 x 55 DIN 931—8.8 . . . . .               | 6               |   |                              |
|          | 235133.0        | Federring 10 DIN 128 . . . . .                                  | 6               |   |                              |
| 14       | 237832.0        | Rillenkugellager 6006—2 RS DIN 625 . . . . .                    | 2               |   |                              |
| 15       | 653451.0        | Flanschnabe . . . . .                                           | 1               |   |                              |
| 16       | 235163.0        | Sicherungsring 30 x 1,5 DIN 471 . . . . .                       | 1               |   |                              |
| 17       | 653433.0        | Lagerzapfen . . . . .                                           | 1               |   |                              |
| 18       | 653467.0        | Halteeisen . . . . .                                            | 1               |   |                              |
| 19       | <b>720814.0</b> | <b>Spannrolle, kpl.</b> . . . . .                               | 1               | + | ab Nr. 65002971              |
|          | <b>653466.0</b> | <b>Spannrolle, kpl.</b> . . . . .                               | 1               | — | bis Nr. 65002970             |
| 20       | 235909.0        | Rillenkugellager 6203 DIN 625 . . . . .                         | 2               | — | ab Nr. 65002971              |
|          | 237709.0        | Rillenkugellager 6203 — 2 RS 1 DIN 625 . . . . .                | 2               | — | bis Nr. 65002970             |
| 21       | 235179.0        | Sicherungsring 40 x 1,75 DIN 472 . . . . .                      | 2               |   |                              |
| 22       | 624355.0        | Distanzbuchse . . . . .                                         | 2               |   |                              |
| 23       | 178257.0        | Nilosring 6203 AV . . . . .                                     | 2               | — | ab Nr. 65002971              |
|          | 653627.0        | Distanzbuchse . . . . .                                         | 2               | — | bis Nr. 65002970             |
| 24       | 236173.0        | Sechskantmutter M 16 DIN 934 . . . . .                          | 1               |   |                              |
| 25       | 235135.0        | Federring 16 DIN 128 . . . . .                                  | 1               |   |                              |
| 26       | 624354.0        | Bolzen . . . . .                                                | 1               |   |                              |
| 27       | 769849.0        | Spannrolle (220 A $\phi$ ) . . . . .                            | 1               |   |                              |
| 28       | 624352.0        | Distanzbuchse . . . . .                                         | 1               | — | ab Nr. 65002971              |
|          | 235127.2        | Scheibe 17 DIN 125 . . . . .                                    | 2               | — | bis Nr. 65002970             |
| 29       | 235124.2        | Scheibe 13 DIN 125 . . . . .                                    | 1               |   |                              |
| 30       | 235392.0        | Flachrundschrabe M 12 x 30 DIN 603 . . . . .                    | 1               |   |                              |
|          | 236172.0        | Sechskantmutter M 12 DIN 934 . . . . .                          | 1               |   |                              |
|          | 235134.0        | Federring 12 DIN 128 . . . . .                                  | 2               |   |                              |
| 31       | 634019.1        | Keilriemen . . . . .                                            | 1               |   | wird nur paarweise geliefert |
| 32       | 007610.0        | Nasenkeil . . . . .                                             | 1               |   |                              |
| 33       | 653452.0        | Doppelkeilriemenscheibe (200 A $\phi$ , 35 B $\phi$ ) . . . . . | 1               |   |                              |
| 34       | 619060.0        | Welle f. Siebkasten Antrieb (35 $\phi$ , 1515 lang) . . . . .   | 1               |   |                              |
| 35       | 235530.0        | Sechskantschraube M 10 x 30 DIN 931—8.8 . . . . .               | 2               |   |                              |
|          | 236171.0        | Sechskantmutter M 10 DIN 934 . . . . .                          | 2               |   |                              |
|          | 235133.0        | Federring 10 DIN 128 . . . . .                                  | 2               |   |                              |
| 36       | 237592.0        | Scheibe A 10,5 DIN 9021 . . . . .                               | 2               |   |                              |
| 37       | 236182.0        | Scheibe 13 DIN 9021 . . . . .                                   | 1               |   |                              |
| 38       | 658137.0        | Schutzvorrichtung . . . . .                                     | 1               | — | ab Nr. 65002481              |

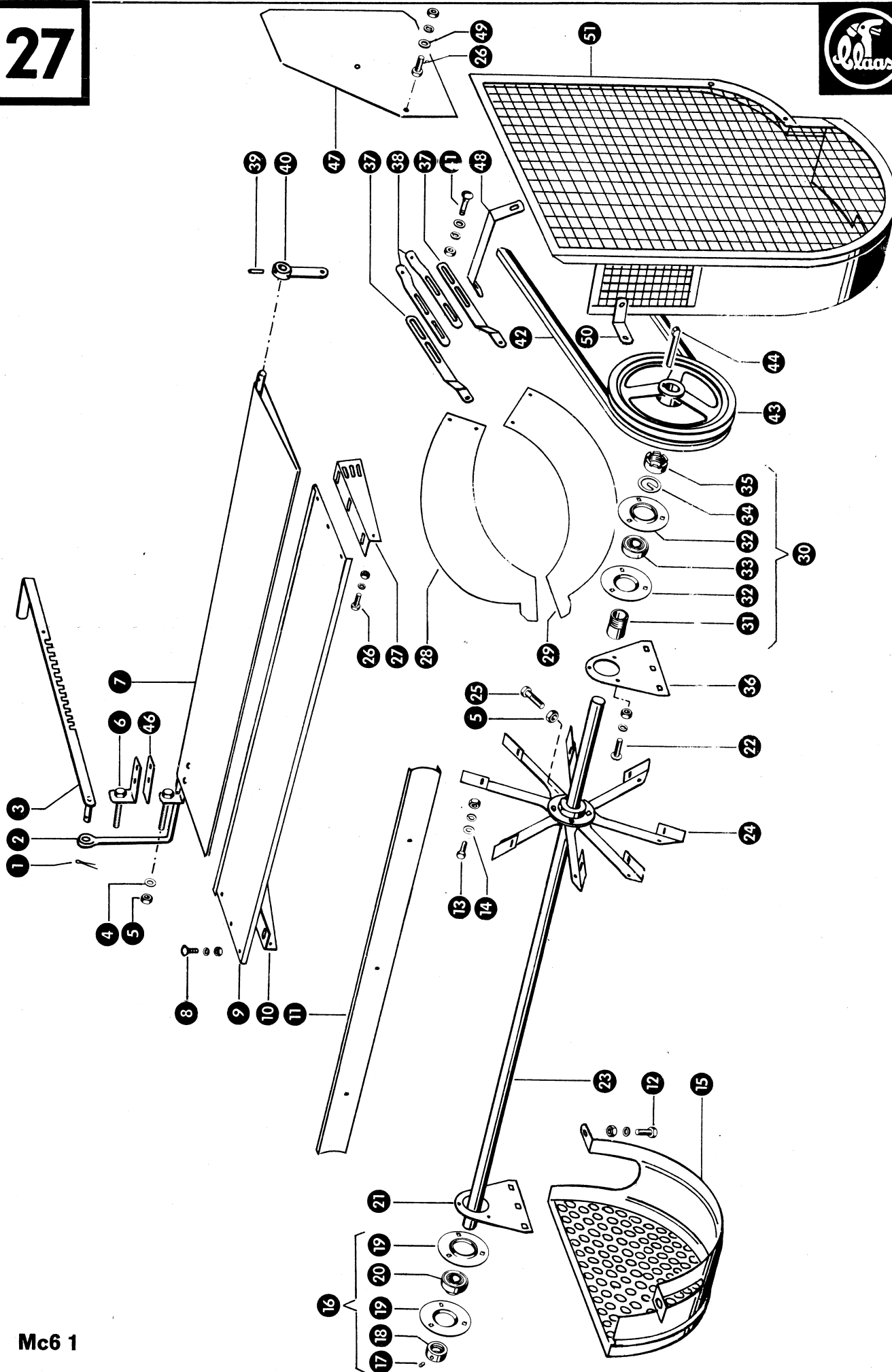




## Gruppe: Siebkastenantrieb

zu Bildtafel 26

| Bild Nr. | Ersatzteil Nr.  | Bezeichnung                                                      | Stückz. pr. Gr. |   | Bemerkung        |
|----------|-----------------|------------------------------------------------------------------|-----------------|---|------------------|
| 1        | 619340.2        | Lagergehäuse, Oberteil . . . . .                                 | 2               |   |                  |
| 2        | 619341.2        | Lagergehäuse, Unterteil . . . . .                                | 2               |   |                  |
| 3        | 653464.0        | Unterlage . . . . .                                              | 8               |   |                  |
| 4        | 653455.0        | Gummilagerhalter, links . . . . .                                | 1               |   |                  |
|          | 653456.0        | Gummilagerhalter, rechts . . . . .                               | 1               |   |                  |
| 5        | 235063.0        | Senkschraube M 8 x 25 DIN 87 . . . . .                           | 14              |   |                  |
|          | 236170.0        | Sechskantschraube M 8 DIN 934 . . . . .                          | 14              |   |                  |
|          | 235132.0        | Federring 8 DIN 128 . . . . .                                    | 14              |   |                  |
| 6        | 237808.0        | Sechskantschraube M 10 x 75 DIN 931-8.8 . . . . .                | 4               |   |                  |
|          | 236171.0        | Sechskantmutter M 10 DIN 934 . . . . .                           | 4               |   |                  |
|          | 235133.0        | Federring 10 DIN 128 . . . . .                                   | 4               |   |                  |
| 7        | 236096.0        | Splint 5 x 30 DIN 94 . . . . .                                   | 2               |   |                  |
| 8        | 236953.0        | Scheibe 18,5 x 33 x 1 . . . . .                                  | 4               |   |                  |
| 9        | 619342.0        | Verdrehgummi . . . . .                                           | 2               |   |                  |
| 10       | 619482.1        | Siebkurbelstange . . . . .                                       | 2               |   |                  |
| 11       | 235554.0        | Sechskantschraube M 12 x 50 DIN 931-8.8 . . . . .                | 4               |   |                  |
| 12       | <b>616065.0</b> | <b>Flanschlagellager kpl. (35 B <math>\phi</math>) . . . . .</b> | <b>2</b>        |   |                  |
| 13       | 236325.0        | Gewindestift AM 8 x 10 DIN 916 . . . . .                         | 2               |   |                  |
| 14       | 616067.0        | Klemmring . . . . .                                              | 2               |   |                  |
| 15       | 616068.0        | Blechflansch . . . . .                                           | 4               |   |                  |
| 16       | 616066.0        | Kugellager . . . . .                                             | 2               |   |                  |
| 17       | 237382.0        | Sechskantschraube M 10 x 20 DIN 933-8.8 . . . . .                | 6               |   |                  |
| 18       | 235133.0        | Federring 10 DIN 128 . . . . .                                   | 6               |   |                  |
| 20       | 238234.0        | Sechskantmutter M 12 DIN 982 . . . . .                           | 4               |   |                  |
| 21       | 007610.0        | Nasenkeil . . . . .                                              | 3               |   |                  |
| 22       | 619480.0        | Siebkurbellager . . . . .                                        | 2               |   |                  |
| 23       | 755070.1        | Keilriemen . . . . .                                             | 1               | + | ab Nr. 65002971  |
|          | 653933.0        | Keilriemen . . . . .                                             | 1               | + | bis Nr. 65002970 |
| 24       | 653453.0        | Keilriemenscheibe (200 A $\phi$ , 35 B $\phi$ ) . . . . .        | 1               |   |                  |
| 25       | 619060.0        | Welle für Siebkastenbetrieb (35 $\phi$ , 1515 lang)              | 1               |   |                  |

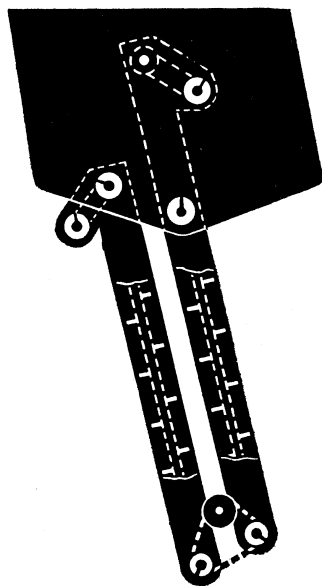


## Gruppe: Hauptgebläse

zu Bildtafel 27

| Bild Nr. | Ersatzteil Nr. | Bezeichnung                                      | Stückz. pr. Gr. |   | Bemerkung        |
|----------|----------------|--------------------------------------------------|-----------------|---|------------------|
| 1        | 235090.0       | Splint 4 x 30 DIN 94                             | 1               |   |                  |
| 2        | 620115.0       | Regelstange                                      | 1               |   |                  |
| 3        | 620117.0       | Hebel für Gebläseverstellung                     | 1               |   |                  |
| 4        | 236913.2       | Scheibe 10,5 DIN 125                             | 1               |   |                  |
| 5        | 236171.0       | Sechskantmutter M 10 DIN 934                     | 4               |   |                  |
| 6        | 654642.0       | Anschraubwinkel                                  | 1               |   |                  |
| 7        | 654641.0       | Windleitblech                                    | 1               |   |                  |
| 8        | 665564.0       | Flachrundschaube M 6 x 12, Spezial               | 6               |   |                  |
|          | 236169.0       | Sechskantmutter M 6 DIN 934                      | 6               |   |                  |
|          | 235131.0       | Federring 6 DIN 128                              | 6               |   |                  |
| 9        | 653125.0       | Kanaleinschnürung                                | 1               |   |                  |
| 10       | 653127.1       | Winkel, rechts                                   | 1               |   |                  |
| 11       | 620061.2       | Gebläseflügel                                    | 8               |   |                  |
| 12       | 237382.0       | Sechskantschraube M 10 x 20 DIN 933-8.8          | 4               |   |                  |
|          | 236171.0       | Sechskantmutter M 10 DIN 934                     | 4               |   |                  |
|          | 235133.0       | Federring 10 DIN 128                             | 4               |   |                  |
| 13       | 237466.0       | Sechskantschraube M 6 x 20 DIN 933-8.8           | 16              |   |                  |
|          | 236169.0       | Sechskantmutter M 6 DIN 934                      | 16              |   |                  |
|          | 235131.0       | Federring 6 DIN 128                              | 16              |   |                  |
| 14       | 236180.0       | Scheibe A 6,4 DIN 9021                           | 16              |   |                  |
| 15       | 620048.1       | Schutzkorb, rechts                               | 1               |   |                  |
|          | 620043.1       | Schutzkorb, links                                | 1               | — | bis Nr. 65002420 |
| 16       | 610449.0       | Flansch-Kugellager kpl. (30 B $\phi$ )           | 1               |   |                  |
| 17       | 235867.0       | Gewindestift AM 8 x 8 DIN 916                    | 1               |   |                  |
| 18       | 610447.0       | Klemmring                                        | 1               |   |                  |
| 19       | 610446.0       | Blechflansch                                     | 2               |   |                  |
| 20       | 610448.0       | Kugellager                                       | 1               |   |                  |
| 21       | 620053.0       | Lagerschild (67 B $\phi$ )                       | 1               |   |                  |
| 22       | 235354.0       | Flachrundschaube M 8 x 20 DIN 603                | 9               |   |                  |
|          | 236170.0       | Sechskantmutter M 8 DIN 934                      | 9               |   |                  |
|          | 235132.0       | Federring 8 DIN 128                              | 9               |   |                  |
| 23       | 620084.0       | Gebläsewelle (30 $\phi$ , 1330 lang) (x=393 lg.) | 1               |   |                  |
| 24       | 620081.0       | Gebläsesterne links und Mitte                    | 2               |   |                  |
|          | 620080.0       | Gebläsesterne rechts                             | 1               |   |                  |
| 25       | 237778.0       | Sechskantschraube M 10 x 30 Spezial              | 3               |   |                  |
| 26       | 236200.0       | Sechskantschraube M 8 x 20 DIN 933-8.8           | 7               |   |                  |
|          | 236170.0       | Sechskantmutter M 8 DIN 934                      | 7               |   |                  |
|          | 235132.0       | Federring 8 DIN 128                              | 7               |   |                  |
| 27       | 653126.1       | Winkel, links                                    | 1               |   |                  |
| 28       | 620113.0       | Windklappe                                       | 2               |   |                  |
| 29       | 620112.0       | Windklappe                                       | 2               |   |                  |
| 30       | 620085.0       | Flansch-Kugellager mit Spannhülse kpl.           | 1               |   |                  |
| 31       | 500832.1       | Spannhülse                                       | 1               |   |                  |
| 32       | 616068.0       | Blechflansch                                     | 2               |   |                  |
| 33       | 620086.0       | Kugellager                                       | 1               |   |                  |
| 34       | 500894.0       | Sicherungsring                                   | 1               |   |                  |
| 35       | 500892.0       | Mutter für Spannhülse                            | 1               |   |                  |
| 36       | 620073.0       | Lagerschild (80 B $\phi$ )                       | 1               |   |                  |
| 37       | 653054.0       | Einstelleisen                                    | 4               |   |                  |
| 38       | 653055.0       | Einstelleisen                                    | 4               |   |                  |
| 39       | 235646.0       | Spannhülse 5 x 24 DIN 1481                       | 2               |   |                  |
| 40       | 653067.0       | Scharnierhebel                                   | 2               |   |                  |
| 41       | 235354.0       | Flachrundschaube M 8 x 20 DIN 603                | 4               |   |                  |
|          | 236170.0       | Sechskantmutter M 8 DIN 934                      | 4               |   |                  |
|          | 235132.0       | Federring 8 DIN 128                              | 4               |   |                  |
| 42       | 653121.0       | Doppelkeilriemen                                 | 1               |   |                  |
| 43       | 653122.0       | Keilriemenscheibe (310 A $\phi$ , 30 B $\phi$ )  | 1               |   |                  |
| 44       | 007612.0       | Nasenkeil                                        | 1               |   |                  |
| 46       | 654644.0       | Zwischenlage                                     | 1               |   |                  |
| 47       | 622269.0       | Schutz                                           | 1               | — | ab Nr. 65002421  |
| 48       | 635079.0       | Lasche                                           | 1               | — | ab Nr. 65002421  |
| 49       | 236912.2       | Scheibe 8,4 DIN 125                              | 5               | — | ab Nr. 65002421  |
| 50       | 656297.0       | Haltewinkel                                      | 1               | — | ab Nr. 65002421  |
| 51       | 635062.1       | Ansaugkorb                                       | 1               | — | ab Nr. 65002421  |





28 – 30 Kornelevatoren  
31 – 34 Korntank

28 – 30 Kärnelevator  
31 – 34 Sädestank

28 – 30 Grain Elevator  
31 – 34 Corn Tank

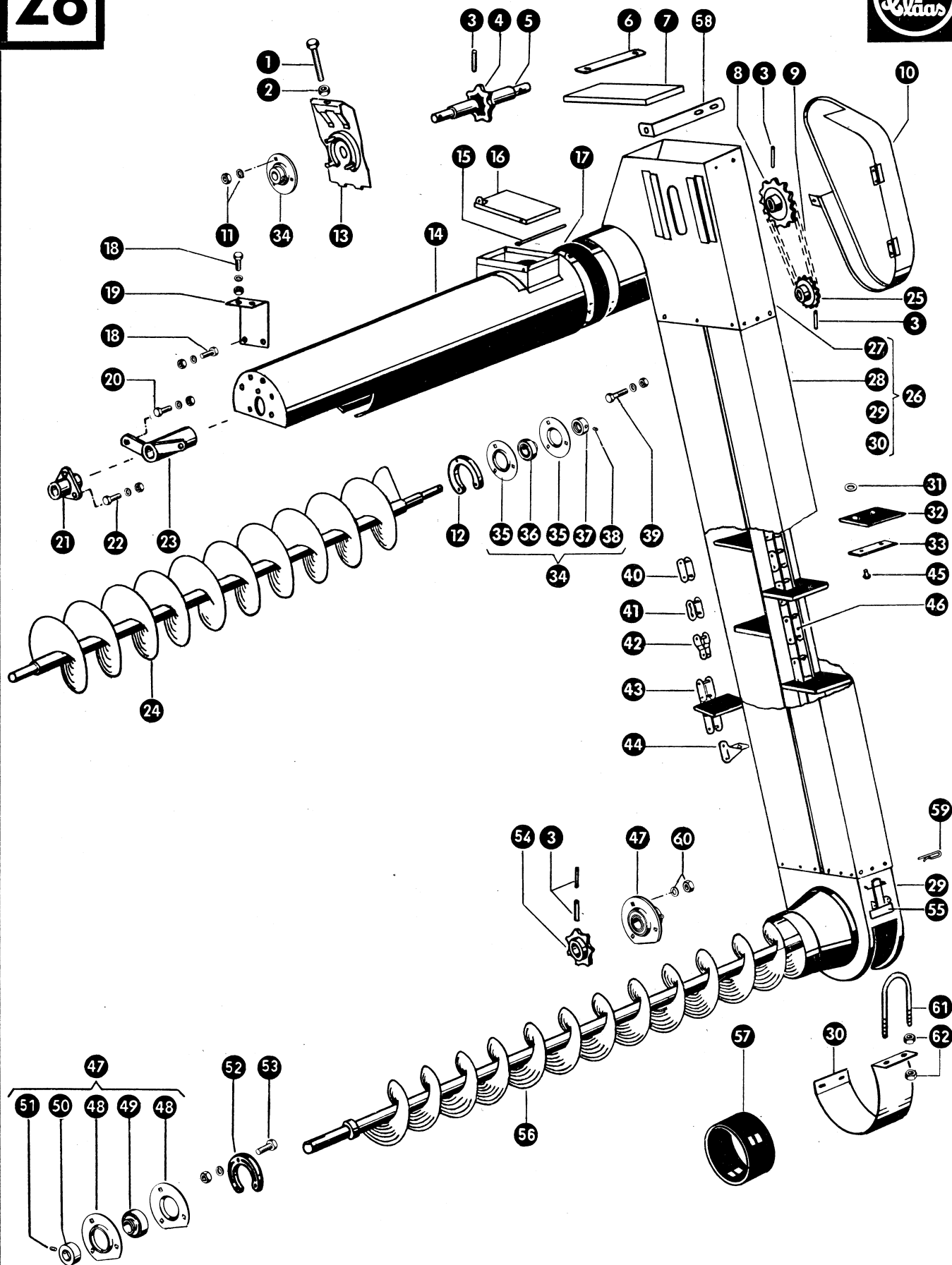
28 – 30 Elevatoren  
31 – 34 Graantank

28 – 30 Elévateur  
31 – 34 Trémie á grain

28 – 30 Elevatori  
31 – 34 Serbatoio del cereale

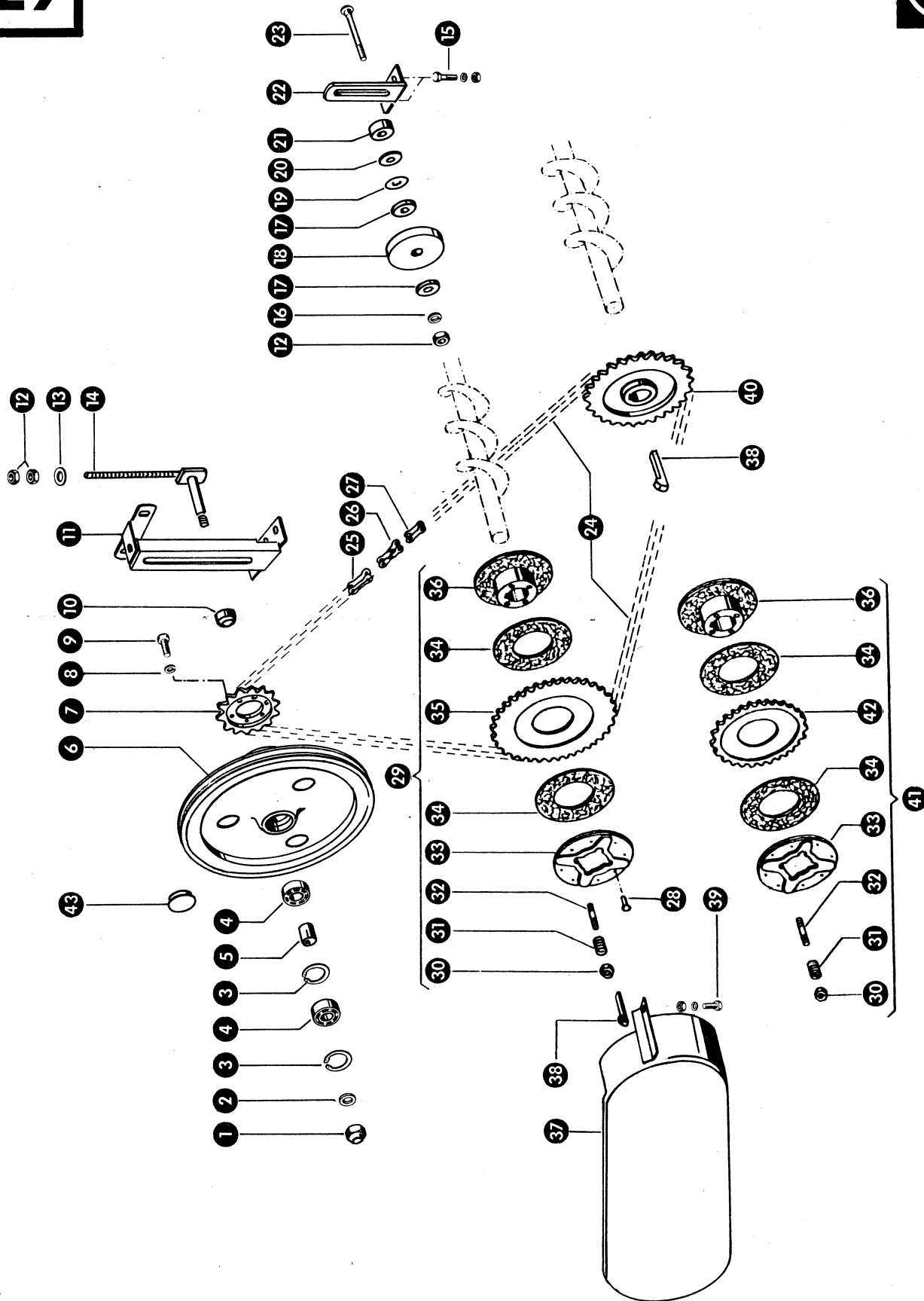
28 – 30 Kornelevator  
31 – 34 Korntank

28 – 30 Elevadores  
31 – 34 Tanque de granos



| Bild Nr. | Ersatzteil Nr.  | Bezeichnung                                            | Stückz. pr. Gr. |   | Bemerkung        |
|----------|-----------------|--------------------------------------------------------|-----------------|---|------------------|
| 1        | 237571.0        | Sechskantschraube M 10 x 90 DIN 933-8.8                | 2               |   |                  |
| 2        | 236171.0        | Sechskantmutter M 10 DIN 934                           | 2               |   |                  |
| 3        | 235667.0        | Spannhülse 6 x 45 DIN 1481                             | 4               |   |                  |
|          | 235628.0        | Spannhülse 3,5 x 45 DIN 1481                           | 4               |   |                  |
| 4        | 503030.0        | Kettenrad (7 Z. 38,4 Tlg. 26 B $\phi$ )                | 1               |   |                  |
| 5        | 619270.0        | Welle (26 $\phi$ , 238 lang)                           | 1               |   |                  |
| 6        | 503012.0        | Bügel für Kettenspanner                                | 1               |   |                  |
| 7        | 503009.0        | Deckel für Elevatorkopf                                | 1               |   |                  |
| 8        | 619271.1        | Kettenrad (20 Z. 19,05 Tlg. 20 B $\phi$ )              | 1               |   |                  |
| 9        | 781191.0        | Rollenkette 19,05 Tlg. 50 Rollen                       | 1               |   |                  |
| 10       | 503130.0        | Kettenschutzkasten                                     | 1               |   |                  |
| 11       | 236170.0        | Sechskantmutter M 8 DIN 934                            | 6               |   |                  |
|          | 235132.0        | Federring 8 DIN 128                                    | 6               |   |                  |
| 12       | 619266.1        | Distanzstück                                           | 1               |   |                  |
| 13       | 654322.0        | Kettenspannerblech                                     | 2               |   |                  |
| 14       | 654326.0        | Auslaufzylinder                                        | 1               |   |                  |
| 15       | 654332.0        | Scharnierstange                                        | 1               |   |                  |
| 16       | 654333.0        | Deckel für Auslaufzylinder                             | 1               |   |                  |
| 17       | 636327.0        | Gummibandage                                           | 1               |   |                  |
| 18       | 236200.0        | Sechskantschraube M 8 x 20 DIN 933-8.8                 | 4               |   |                  |
|          | 236170.0        | Sechskantmutter M 8 DIN 934                            | 4               |   |                  |
|          | 235132.0        | Federring 8 DIN 128                                    | 4               |   |                  |
| 19       | 619230.0        | Abstützblech                                           | 1               |   |                  |
| 20       | 237439.0        | Sechskantschraube M 8 x 16 DIN 933-8.8                 | 2               |   |                  |
|          | 236170.0        | Sechskantmutter M 8 DIN 934                            | 2               |   |                  |
|          | 235132.0        | Federring 8 DIN 128                                    | 2               |   |                  |
| 21       | 504519.0        | Lagergehäuse                                           | 1               |   |                  |
| 22       | 237465.0        | Sechskantschraube M 6 x 16 DIN 933-8.8                 | 3               |   |                  |
|          | 236169.0        | Sechskantmutter M 6 DIN 934                            | 3               |   |                  |
|          | 235131.0        | Federring 6 DIN 128                                    | 3               |   |                  |
| 23       | 619221.0        | Wickelschutzrohr                                       | 1               |   |                  |
| 24       | 619273.0        | Auslaufschnecke (1258 lang)                            | 1               |   |                  |
| 25       | 619272.1        | Kettenrad (14 Z. 19,05 Tlg. 20 B $\phi$ )              | 1               |   |                  |
| 26       | <b>619291.0</b> | <b>Überkehrelevator mit Kopf und Fuß</b>               | 1               |   |                  |
| 27       | 619268.0        | Elevatorkopf                                           | 1               |   |                  |
| 28       | 619292.0        | Überkehrelevatorschacht                                | 1               |   |                  |
| 29       | 684170.0        | Elevatorfuß mit Verschußklappe, kpl.                   | 1               | + | ab Nr. 65002021  |
|          | 619293.0        | Elevatorfuß mit Deckel                                 | 1               | + | bis Nr. 65002020 |
| 30       | 684180.0        | Verschußklappe, kpl.                                   | 1               | — | ab Nr. 65002021  |
|          | 619295.1        | Deckel für Elevatorfuß                                 | 1               | — | bis Nr. 65002020 |
| 31       | 237816.0        | Scheibe A 8,4 DIN 9021                                 | 52              |   |                  |
| 32       | 619298.1        | Förderplatte (103 x 82)                                | 26              |   |                  |
| 33       | 636208.1        | Unterlage für Förderplatte                             | 26              |   |                  |
| 34       | <b>619285.0</b> | <b>Flanschlagellager kpl. (20 B <math>\phi</math>)</b> | 3               |   |                  |
| 35       | 619288.0        | Blechflansch                                           | 6               |   |                  |
| 36       | 619286.0        | Kugellager                                             | 3               |   |                  |
| 37       | 619287.0        | Klemmring                                              | 3               |   |                  |
| 38       | 236168.0        | Gewindestift AM 6 x 6 DIN 916                          | 3               |   |                  |
| 39       | 237442.0        | Sechskantschraube M 8 x 25 DIN 933-8.8                 | 3               |   |                  |
|          | 236170.0        | Sechskantmutter M 8 DIN 934                            | 3               |   |                  |
|          | 235132.0        | Federring 8 DIN 128                                    | 3               |   |                  |
| 40       | 002866.0        | Ketteninnenglied 38,4 Tlg.                             |                 |   |                  |
| 41       | 002860.0        | Gerades Kettenschloß 38,4 Tlg.                         |                 |   |                  |
| —        | 003052.0        | Sicherungsdraht für 002860                             |                 |   |                  |
| 42       | 002861.0        | Gekröpftes Kettenschloß 38,4 Tlg.                      |                 |   |                  |
| 43       | 619279.0        | Dreigliedriges Kettenstück mit Förderplatte            |                 |   |                  |
| 44       | 619257.0        | Frontwinkellasche, links                               |                 |   |                  |
|          | 619256.0        | Frontwinkellasche, rechts                              |                 |   |                  |
| 45       | 235779.0        | Rohniet A 8 x 1 x 22 DIN 7340                          | 52              |   |                  |
| 46       | 619297.0        | Überkehrelevatorkette kpl.                             | 1               |   |                  |
| 47       | <b>610449.0</b> | <b>Flanschlagellager kpl. (30 B <math>\phi</math>)</b> | 2               |   |                  |
| 48       | 610446.0        | Blechflansch                                           | 4               |   |                  |
| 49       | 610448.0        | Kugellager                                             | 2               |   |                  |
| 50       | 610447.0        | Klemmring                                              | 2               |   |                  |
| 51       | 235867.0        | Gewindestift AM 8 x 8 DIN 916                          | 2               |   |                  |
| 52       | 619265.1        | Distanzstück                                           | 1               |   |                  |
| 53       | 237453.0        | Sechskantschraube M 10 x 30 DIN 933-8.8                | 3               |   |                  |
|          | 236171.0        | Sechskantmutter M 10 DIN 934                           | 3               |   |                  |
|          | 235133.0        | Federring 10 DIN 128                                   | 3               |   |                  |
| 54       | 503027.0        | Kettenrad (7 Z. 38,4 Tlg. 30 B $\phi$ )                | 1               |   |                  |
| 55       | 684176.0        | Verschuß                                               | 1               | — | ab Nr. 65002021  |
|          | 659176.0        | Verschuß                                               | 1               | — | bis Nr. 65002020 |
| 56       | 619275.0        | Schnecke (1660 lang)                                   | 1               |   |                  |
| 57       | 619162.0        | Gummibandage                                           | 1               |   |                  |
| 58       | 654338.0        | Halteeisen                                             | 1               |   |                  |
| 59       | 500154.0        | Sicherungsklammer                                      | 1               | — | bis Nr. 65002020 |
| 60       | 236171.0        | Sechskantmutter M 10 DIN 934                           | 3               |   |                  |
|          | 235133.0        | Federring 10 DIN 128                                   | 3               |   |                  |
| 61       | 684184.0        | Verschußbügel                                          | 1               | — | ab Nr. 65002021  |
| 62       | 236170.0        | Sechskantmutter M 8 DIN 934                            | 4               | — | ab Nr. 65002021  |

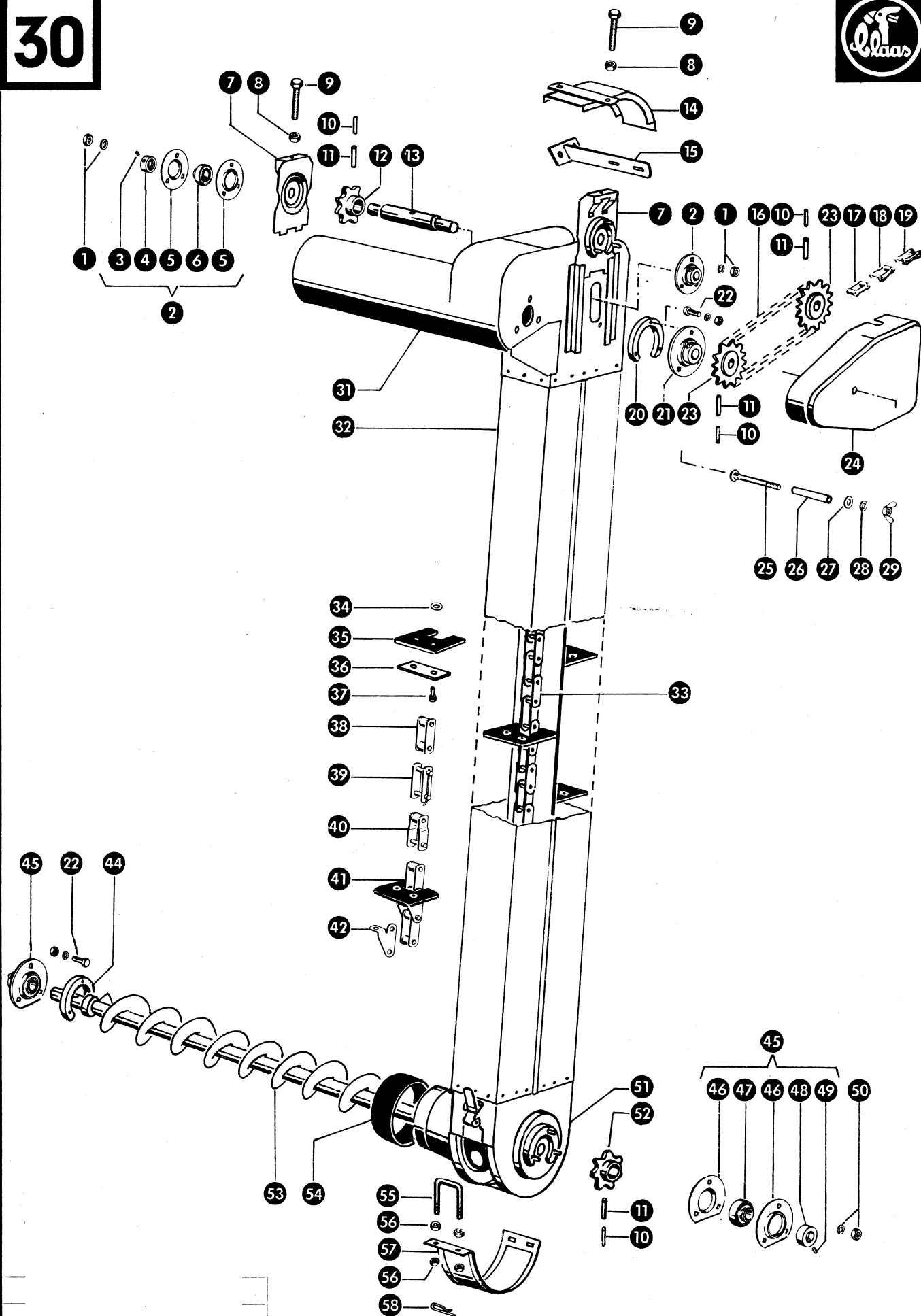




## Gruppe: Elevatorantrieb

zu Bildtafel 29

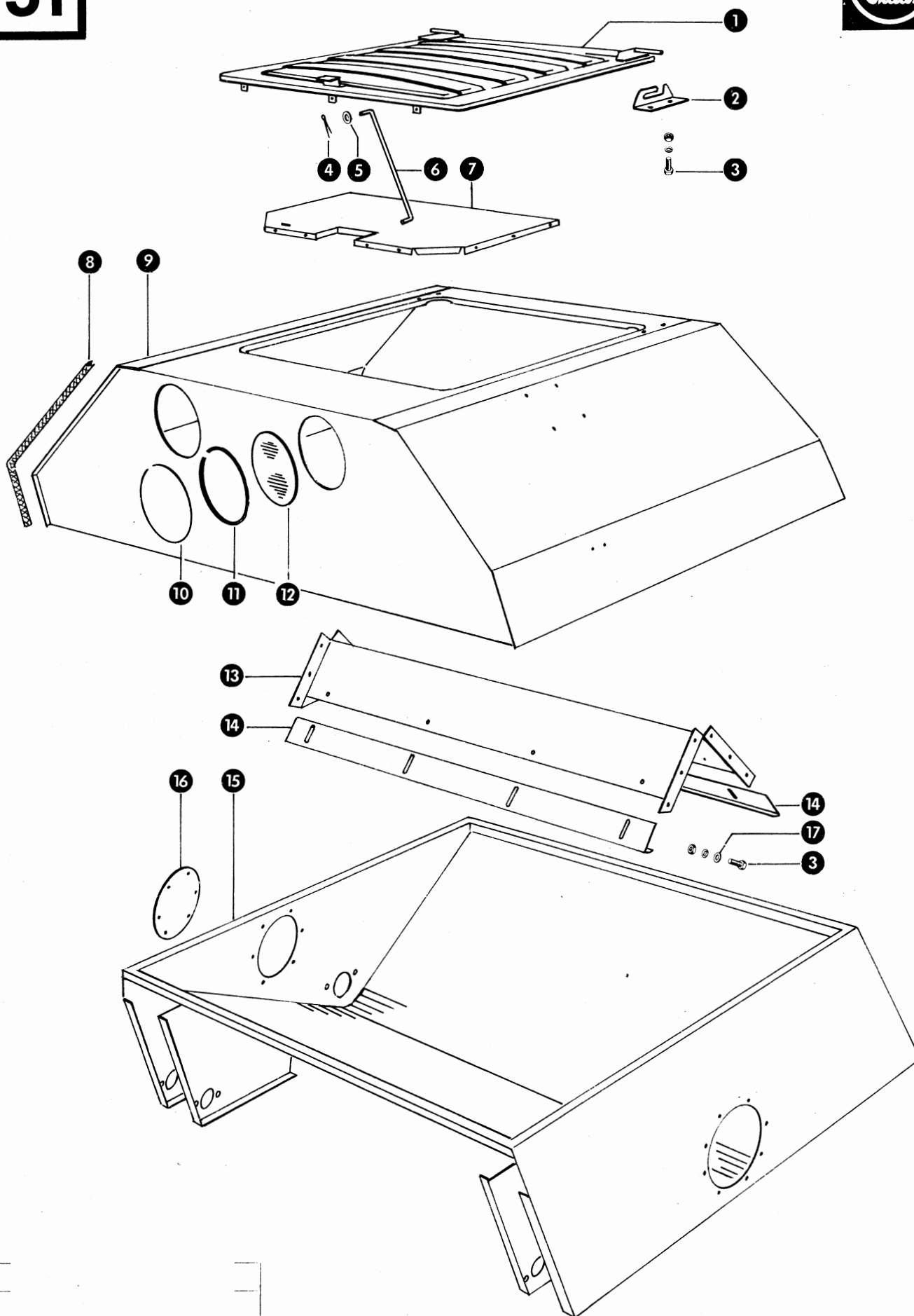
| Bild Nr. | Ersatzteil Nr.  | Bezeichnung                                                | Stückz. pr. Gr. |   | Bemerkung                  |
|----------|-----------------|------------------------------------------------------------|-----------------|---|----------------------------|
| 1        | 238047.0        | Sicherungsmutter M 16 DIN 980 . . . . .                    | 1               |   |                            |
| 2        | 619547.0        | Distanzscheibe . . . . .                                   | 1               |   |                            |
| 3        | 235180.0        | Sicherungsring 42 x 1,75 DIN 472 . . . . .                 | 2               |   |                            |
| 4        | 237708.0        | Rillenkugellager 6004-2 RS 1 DIN 625 . . . . .             | 2               |   |                            |
| 5        | 619562.0        | Distanzrohr . . . . .                                      | 1               |   |                            |
| 6        | 619560.2        | Keilriemenscheibe (325 A $\phi$ , 42 B $\phi$ ) . . . . .  | 1               |   |                            |
| 7        | 619563.0        | Kettenritzel (15 Z. 19,05 Tlg., 42 B $\phi$ ) . . . . .    | 1               |   |                            |
| 8        | 235132.0        | Federring 8 DIN 128 . . . . .                              | 6               |   |                            |
| 9        | 235488.0        | Zylinderschraube M 8 x 25 DIN 912-8.8 . . . . .            | 6               |   |                            |
| 10       | 619561.0        | Distanzring . . . . .                                      | 1               |   |                            |
| 11       | 619555.0        | Spannrollenhalter . . . . .                                | 1               |   |                            |
| 12       | 236171.0        | Sechskantmutter M 10 DIN 934 . . . . .                     | 3               |   |                            |
| 13       | 236913.2        | Scheibe 10,5 DIN 125 . . . . .                             | 1               |   |                            |
| 14       | 619545.0        | Spanner . . . . .                                          | 1               |   |                            |
| 15       | 237342.0        | Sechskantschraube M 8 x 30 DIN 933-8.8 . . . . .           | 2               |   |                            |
|          | 236170.0        | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .                      | 2               |   |                            |
|          | 235132.0        | Federring 8 DIN 128 . . . . .                              | 2               |   |                            |
| 16       | 235133.0        | Federring 10 DIN 128 . . . . .                             | 1               |   |                            |
| 17       | 176821.0        | Scheibe 10,5 x 30 x 3 . . . . .                            | 2               |   |                            |
| 18       | 672056.0        | Spannklotz (Kunststoff) . . . . .                          | 1               |   |                            |
| 19       | 236832.0        | Scheibe 10,5 x 28 x 1 . . . . .                            | 1               |   |                            |
| 20       | 176820.0        | Scheibe 10,5 x 30 x 1,5 . . . . .                          | 1               |   |                            |
| 21       | 672057.0        | Distanzring . . . . .                                      | 1               |   |                            |
| 22       | 619552.0        | Halter . . . . .                                           | 1               |   |                            |
| 23       | 236460.0        | Flachrundschrabe M 10 x 50 DIN 603 . . . . .               | 1               |   |                            |
| 24       | 619234.1        | Rollenkette 19,05 Tlg., 84 Rollen . . . . .                | 1               |   |                            |
| 25       | 002858.0        | Kettenschloß, gerade, 19,05 Tlg. . . . .                   |                 |   |                            |
| 26       | 002859.0        | Kettenschloß, gekröpft, 19,05 Tlg. . . . .                 |                 |   |                            |
| 27       | 002864.0        | Ketteninnenglied 19,05 Tlg. . . . .                        |                 |   |                            |
| 28       | 235768.0        | Flachkopfniet A 4 x 15 AL DIN 7338 . . . . .               | 16              |   |                            |
| 29       | <b>617228.0</b> | <b>Kettenrad (38 Z) mit Rutschkupplung kpl.</b> . . . . .  | 1/2             |   |                            |
| 30       | 236171.0        | Sechskantmutter M 10 DIN 934 . . . . .                     | 4/8             |   |                            |
| 31       | 800444.1        | Druckfeder . . . . .                                       | 4/8             |   |                            |
| 32       | 610312.1        | Stehbolzen . . . . .                                       | 4/8             |   |                            |
| 33       | 610463.0        | Deckel für Rutschkupplung mit Belag . . . . .              | 1/2             |   |                            |
| 34       | 610330.0        | Belag für Rutschkupplung . . . . .                         | 2/4             |   |                            |
| 35       | 617214.0        | Kettenrad (38 Z. 19,05 Tlg.) . . . . .                     | 1/2             |   |                            |
| 36       | 610464.0        | Nabe für Rutschkupplung mit Belag (30 B $\phi$ ) . . . . . | 1/2             |   |                            |
| 37       | 619520.0        | Schutzkasten . . . . .                                     | 1               |   |                            |
| 38       | 007612.0        | Nasenkeil . . . . .                                        | 1               |   |                            |
| 39       | 236200.0        | Sechskantschraube M 8 x 20 DIN 933-8.8 . . . . .           | 3               |   |                            |
|          | 236170.0        | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .                      | 3               |   |                            |
|          | 235132.0        | Federring 8 DIN 128 . . . . .                              | 3               |   |                            |
| 40       | 619549.0        | Kettenrad (26 Z. 19,05 Tlg. 30 B $\phi$ ) . . . . .        | 1               |   |                            |
| 41       | 654320.0        | Kettenrad (26 Z.) mit Rutschkupplung kpl. . . . .          | 1               |   | für Masch. mit Absackstand |
| 42       | 654321.0        | Kettenrad (26 Z. 19,05 Tlg.) . . . . .                     | 1               |   | für Masch. mit Absackstand |
| 43       | 560135.0        | Verschlußstopfen . . . . .                                 | 3               | + | ab Nr. 65002421            |



## Gruppe: Kornelevator

zu Bildtafel 30

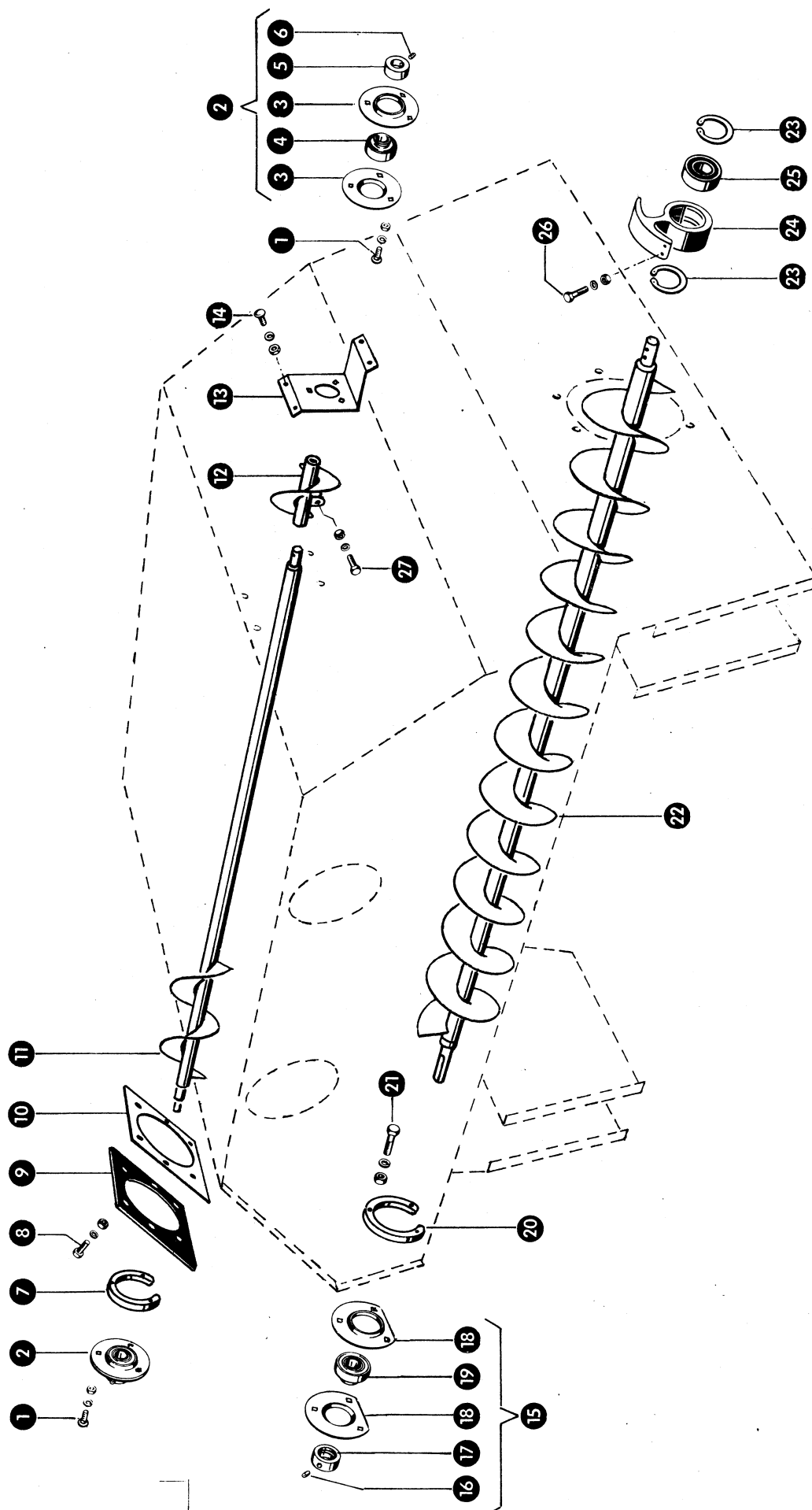
| Bild Nr. | Ersatzteil Nr.       | Bezeichnung                                                            | Stückz. pr. Gr. |   | Bemerkung        |
|----------|----------------------|------------------------------------------------------------------------|-----------------|---|------------------|
| 1        | 236170.0<br>235132.0 | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .<br>Federring 8 DIN 128 . . . . . | 6<br>6          |   |                  |
| 2        | <b>619285.0</b>      | <b>Flanschkgellager kpl. (20 B <math>\phi</math>)</b> . . . . .        | 2               |   |                  |
| 3        | 236168.0             | Gewindestift AM 6 x 6 DIN 916 . . . . .                                | 2               |   |                  |
| 4        | 619287.0             | Klemmring . . . . .                                                    | 2               |   |                  |
| 5        | 619288.0             | Blechflansch . . . . .                                                 | 4               |   |                  |
| 6        | 619286.0             | Kugellager . . . . .                                                   | 2               |   |                  |
| 7        | 654322.0             | Kettenspannblech . . . . .                                             | 2               |   |                  |
| 8        | 236171.0             | Sechskantmutter M 10 DIN 934 . . . . .                                 | 2               |   |                  |
| 9        | 237571.0             | Sechskantschraube M 10 x 90 DIN 933-8.8 . . . . .                      | 2               |   |                  |
| 10       | 235628.0             | Spannhülse 3,5 x 45 DIN 1481 . . . . .                                 | 4               |   |                  |
| 11       | 235667.0             | Spannhülse 6 x 45 DIN 1481 . . . . .                                   | 4               |   |                  |
| 12       | 503030.0             | Kettenrad (7 Z. 38,4 Tlg. 26 B $\phi$ ) . . . . .                      | 1               |   |                  |
| 13       | 619270.0             | Welle (26 $\phi$ , 238 lang) . . . . .                                 | 1               |   |                  |
| 14       | 705415.0             | Deckel . . . . .                                                       | 1               |   |                  |
| 15       | 654264.0             | Halteeisen . . . . .                                                   | 1               |   |                  |
| 16       | 705425.1             | Rollenkette 19,05 Tlg. 34 Rollen . . . . .                             | 1               |   |                  |
| 17       | 002864.0             | Ketteninnenglied 19,05 Tlg. . . . .                                    |                 |   |                  |
| 18       | 002859.0             | Kettenschloß, gekröpft, 19,05 Tlg. . . . .                             |                 |   |                  |
| 19       | 002858.0             | Kettenschloß, gerade 19,05 Tlg. . . . .                                |                 |   |                  |
| 20       | 619266.1             | Distanzstück . . . . .                                                 | 1               |   |                  |
| 21       | 636340.0             | Flanschkgellager kpl. (25 B $\phi$ ) . . . . .                         | 1               |   |                  |
| 22       | 237453.0             | Sechskantschraube M 10 x 30 DIN 933-8.8 . . . . .                      | 6               |   |                  |
|          | 236171.0             | Sechskantmutter M 10 DIN 934 . . . . .                                 | 6               |   |                  |
|          | 235133.0             | Federring 10 DIN 128 . . . . .                                         | 6               |   |                  |
| 23       | 619272.1             | Kettenrad (14 Z. 19,05 Tlg. 20 B $\phi$ ) . . . . .                    | 2               |   |                  |
| 24       | 654750.2             | Schutzkasten . . . . .                                                 | 1               |   |                  |
| 25       | 238061.0             | Flachrundschrabe M 8 x 95 DIN 603 . . . . .                            | 1               |   |                  |
| 26       | 654747.0             | Distanzröhrchen . . . . .                                              | 1               |   |                  |
| 27       | 236912.2             | Scheibe 8,4 DIN 125 . . . . .                                          | 1               |   |                  |
| 28       | 235132.0             | Federring 8 DIN 128 . . . . .                                          | 1               |   |                  |
| 29       | 235138.0             | Flügelmutter M 8 DIN 315 . . . . .                                     | 1               |   |                  |
| 31       | 654284.0             | Kornelevatorkopf . . . . .                                             | 1               |   |                  |
| 32       | 503152.0             | Kornelevatorschacht . . . . .                                          | 1               |   |                  |
| 33       | <b>636388.0</b>      | <b>Kornelevatorkette kpl.</b> . . . . .                                | 1               |   |                  |
| 34       | 237816.0             | Scheibe A 8,4 DIN 9021 . . . . .                                       | 74              |   |                  |
| 35       | 619298.1             | Förderplatte (103 x 82) . . . . .                                      | 37              |   |                  |
| 36       | 636208.1             | Unterlage für Förderplatte . . . . .                                   | 37              |   |                  |
| 37       | 235779.0             | Rohrriet A 8 x 1 x 22 DIN 7340 . . . . .                               | 74              |   |                  |
| 38       | 002866.0             | Ketteninnenglied 38,4 Tlg. . . . .                                     |                 |   |                  |
| 39       | 002860.0             | Gerades Kettenschloß 38,4 Tlg. . . . .                                 |                 |   |                  |
| —        | 003052.0             | Sicherungsdraht für 002860.0 . . . . .                                 |                 |   |                  |
| 40       | 002861.0             | Gekröpftes Kettenschloß 38,4 Tlg. . . . .                              |                 |   |                  |
| 41       | 619279.0             | Dreigliedriges Kettenstück mit Förderplatte . . . . .                  |                 |   |                  |
| 42       | 619256.0             | Frontwinkellasche, links . . . . .                                     |                 |   |                  |
|          | 619257.0             | Frontwinkellasche, rechts . . . . .                                    |                 |   |                  |
| 44       | 619265.1             | Distanzstück . . . . .                                                 | 1               |   |                  |
| 45       | <b>610449.0</b>      | <b>Flanschkgellager kpl. (30 B <math>\phi</math>)</b> . . . . .        | 2               |   |                  |
| 46       | 610446.0             | Blechflansch . . . . .                                                 | 4               |   |                  |
| 47       | 610448.0             | Kugellager . . . . .                                                   | 2               |   |                  |
| 48       | 610447.0             | Klemmring . . . . .                                                    | 2               |   |                  |
| 49       | 235867.0             | Gewindestift AM 8 x 8 DIN 916 . . . . .                                | 2               |   |                  |
| 50       | 236171.0             | Sechskantmutter M 10 DIN 934 . . . . .                                 | 3               |   |                  |
|          | 235133.0             | Federring 10 DIN 128 . . . . .                                         | 3               |   |                  |
| 51       | 684170.0             | Elevatorfuß mit Deckel . . . . .                                       | 1               | + | ab Nr. 65000801  |
|          | 619293.0             | Elevatorfuß mit Deckel . . . . .                                       | 1               | — | bis Nr. 65000800 |
| 52       | 503027.0             | Kettenrad (7 Z. 38,4 Tlg. 30 B $\phi$ ) . . . . .                      | 1               |   |                  |
| 53       | 654303.0             | Schnecke (1660 lang, 120 A $\phi$ ) . . . . .                          | 1               |   |                  |
| 54       | 619162.0             | Gummibandage . . . . .                                                 | 1               |   |                  |
| 55       | 684184.0             | Verschlußbügel . . . . .                                               | 1               | — | ab Nr. 65000801  |
| 56       | 235132.0             | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .                                  | 4               | — | ab Nr. 65000801  |
| 57       | 684180.0             | Verschlußklappe . . . . .                                              | 1               | — | ab Nr. 65000801  |
|          | 619295.1             | Verschlußklappe . . . . .                                              | 1               | — | bis Nr. 65000800 |
| 58       | 500154.0             | Sicherungsklammer . . . . .                                            | 1               | — | bis Nr. 65000800 |



## Gruppe: Korntank

zu Bildtafel 31

| Bild<br>Nr. | Ersatzteil<br>Nr. | Bezeichnung                                | Stückz.<br>pr. Gr. |   | Bemerkung        |
|-------------|-------------------|--------------------------------------------|--------------------|---|------------------|
| 1           | 654245.0          | Korntankdeckel . . . . .                   | 1                  | + | ab Nr. 65002421  |
|             | 735858.2          | Korntankdeckel . . . . .                   | 1                  | + | bis Nr. 65002420 |
| 2           | 705864.0          | Scharnierwinkel . . . . .                  | 2                  |   |                  |
| 3           | 237465.0          | Sechskantschraube M 6 x 16 DIN 933-8.8 . . | 12                 |   |                  |
|             | 236169.0          | Sechskantmutter M 6 DIN 934 . . . . .      | 12                 |   |                  |
|             | 235131.0          | Federring 6 DIN 128 . . . . .              | 12                 |   |                  |
| 4           | 235088.0          | Splint 4 x 20 DIN 94 . . . . .             | 1                  |   |                  |
| 5           | 236912.2          | Scheibe 8,4 DIN 125 . . . . .              | 1                  |   |                  |
| 6           | 654751.0          | Deckelstütze . . . . .                     | 1                  |   |                  |
| 7           | 654895.0          | Abdeckblech . . . . .                      | 1                  |   |                  |
| 8           | 200706.0          | Kantenschutz . . . . .                     | 25 m               |   |                  |
| 9           | 654251.0          | Korntank-Oberbau . . . . .                 | 1                  |   |                  |
| 10          | 705829.0          | Füllprofil . . . . .                       | 2                  |   |                  |
| 11          | 705828.0          | Klemmprofil . . . . .                      | 2                  |   |                  |
| 12          | 705824.0          | Korntankfenster . . . . .                  | 2                  |   |                  |
| 13          | 654722.0          | Abschirmblech . . . . .                    | 1                  |   |                  |
| 14          | 654520.0          | Schieberblech . . . . .                    | 2                  |   |                  |
| 15          | 654711.1          | Korntank-Unterbau . . . . .                | 1                  |   |                  |
| 16          | 654282.0          | Verschlußblech . . . . .                   | 1                  |   |                  |

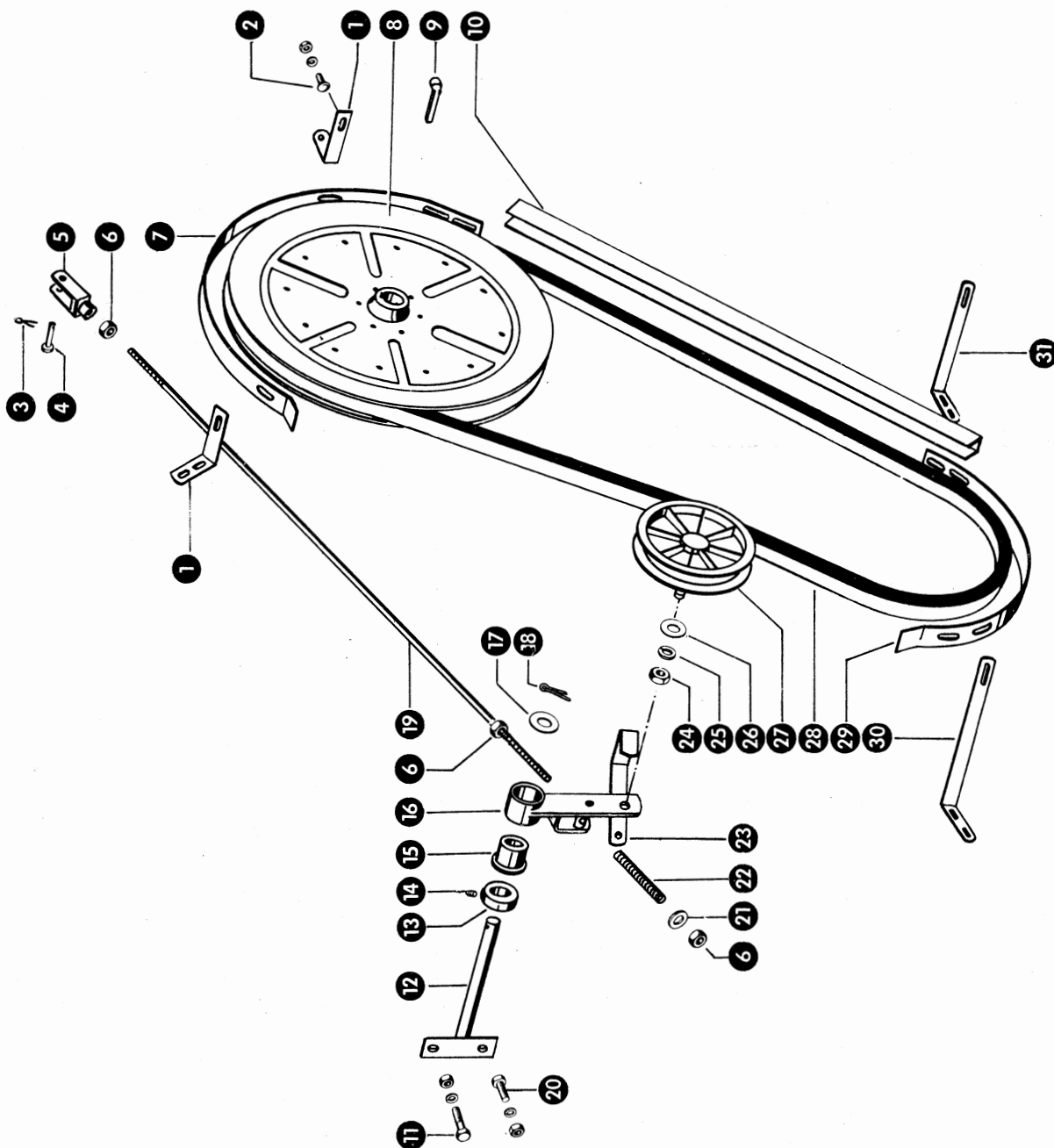


## Gruppe: Korntank

zu Bildtafel 32

| Bild Nr. | Ersatzteil Nr.  | Bezeichnung                                                     | Stückz. pr. Gr. |  | Bemerkung |
|----------|-----------------|-----------------------------------------------------------------|-----------------|--|-----------|
| 1        | 235355.0        | Flachrundschraube M 8 x 25 DIN 603 . . . . .                    | 6               |  |           |
|          | 236170.0        | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .                           | 6               |  |           |
|          | 235132.0        | Federring 8 DIN 128 . . . . .                                   | 6               |  |           |
| 2        | <b>636340.0</b> | <b>Flanschkgellager kpl. (25 B <math>\phi</math>) . . . . .</b> | <b>2</b>        |  |           |
| 3        | 636343.0        | Blechflansch . . . . .                                          | 4               |  |           |
| 4        | 636341.0        | Kugellager . . . . .                                            | 2               |  |           |
| 5        | 636342.0        | Klemmring . . . . .                                             | 2               |  |           |
| 6        | 236168.0        | Gewindestift AM 6 x 6 DIN 916 . . . . .                         | 2               |  |           |
| 7        | 619266.1        | Distanzstück . . . . .                                          | 1               |  |           |
| 8        | 237466.0        | Sechskantschraube M 6 x 20 DIN 933-8.8 . .                      | 6               |  |           |
|          | 236169.0        | Sechskantmutter M 6 DIN 934 . . . . .                           | 6               |  |           |
|          | 235131.0        | Federring 6 DIN 128 . . . . .                                   | 6               |  |           |
| 9        | 654260.1        | Abdichtgummi . . . . .                                          | 1               |  |           |
| 10       | 654259.0        | Abdichtblech . . . . .                                          | 1               |  |           |
| 11       | 654266.0        | Verteilerschnecke (1847 lang) . . . . .                         | 1               |  |           |
| 12       | 654746.0        | Verteilerflügel . . . . .                                       | 1               |  |           |
| 13       | 654261.0        | Lagerblech . . . . .                                            | 1               |  |           |
| 14       | 235354.0        | Falchrundschrabe M 8 x 20 DIN 603 . . . . .                     | 4               |  |           |
|          | 236170.0        | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .                           | 4               |  |           |
|          | 235132.0        | Federring 8 DIN 128 . . . . .                                   | 4               |  |           |
| 15       | <b>610449.0</b> | <b>Flanschkgellager kpl. (30 B <math>\phi</math>) . . . . .</b> | <b>1</b>        |  |           |
| 16       | 235867.0        | Gewindestift AM 8 x 8 DIN 916 . . . . .                         | 1               |  |           |
| 17       | 610447.0        | Klemmring . . . . .                                             | 1               |  |           |
| 18       | 610446.0        | Blechflansch . . . . .                                          | 2               |  |           |
| 19       | 610448.0        | Kugellager . . . . .                                            | 1               |  |           |
| 20       | 619265.1        | Distanzstück . . . . .                                          | 1               |  |           |
| 21       | 237383.0        | Sechskantschraube M 10 x 25 DIN 933-8.8 .                       | 3               |  |           |
|          | 236171.0        | Sechskantmutter M 10 DIN 934 . . . . .                          | 3               |  |           |
|          | 235133.0        | Federring 10 DIN 128 . . . . .                                  | 3               |  |           |
| 22       | 654721.0        | Förderschnecke (2095 lang) . . . . .                            | 1               |  |           |
| 23       | 237835.0        | Sicherungsring 55 x 2 DIN 472 . . . . .                         | 2               |  |           |
| 24       | 705811.0        | Halslager . . . . .                                             | 1               |  |           |
| 25       | 237832.0        | Rillenkugellager 6006-2 RS 1 DIN 625 . . .                      | 1               |  |           |
| 26       | 237370.0        | Sechskantschraube M 8 x 30 DIN 933-8.8 . .                      | 4               |  |           |
|          | 236170.0        | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .                           | 4               |  |           |
|          | 235132.0        | Federring 8 DIN 128 . . . . .                                   | 4               |  |           |
| 27       | 236200.0        | Sechskantschraube M 8 x 20 DIN 933-8.8 . .                      | 1               |  |           |
|          | 236170.0        | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .                           | 1               |  |           |
|          | 235132.0        | Federring 8 DIN 128 . . . . .                                   | 1               |  |           |

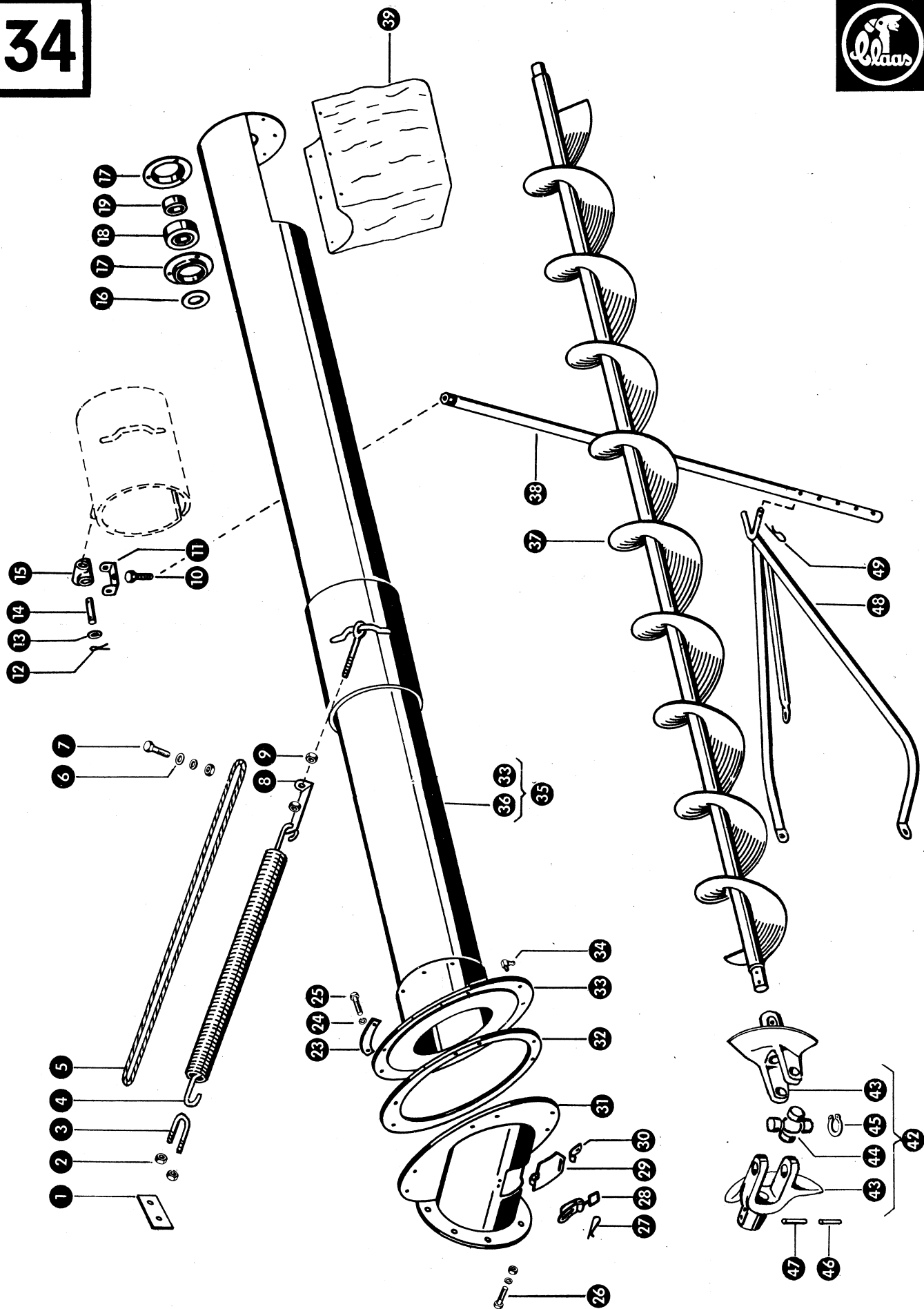




## Gruppe: Korntankantrieb

zu Bildtafel 33

| Bild Nr. | Ersatzteil Nr. | Bezeichnung                                             | Stückz. pr. Gr. |  | Bemerkung |
|----------|----------------|---------------------------------------------------------|-----------------|--|-----------|
| 1        | 653784.0       | Abstützwinkel . . . . .                                 | 2               |  |           |
| 2        | 235418.0       | Flachrundschraube M 6 x 20 DIN 603 . . . .              | —               |  |           |
|          | 236169.0       | Sechskantmutter M6 DIN 934 . . . . .                    | —               |  |           |
|          | 235131.0       | Federring 6 DIN 128 . . . . .                           | —               |  |           |
|          | 236911.2       | Scheibe 6,4 DIN 125 . . . . .                           | —               |  |           |
| 3        | 235088.0       | Splint 4 x 20 DIN 94 . . . . .                          | 1               |  |           |
| 4        | 632133.0       | Bolzen . . . . .                                        | 1               |  |           |
| 5        | 632127.0       | Gabelstück . . . . .                                    | 1               |  |           |
| 6        | 236171.0       | Sechskantmutter M 10 DIN 934 . . . . .                  | 3               |  |           |
| 7        | 653783.0       | Riemenführung, oben . . . . .                           | 1               |  |           |
| 8        | 653777.0       | Keilriemenscheibe (480 A $\phi$ , 30 B $\phi$ ) . . . . | 1               |  |           |
| 9        | 007615.0       | Nasenkeil . . . . .                                     | 1               |  |           |
| 10       | 653782.0       | U-Schiene für Riemenführung . . . . .                   | 1               |  |           |
| 11       | 237370.0       | Sechskantschraube M 8 x 30 DIN 933—8.8 . .              | 1               |  |           |
|          | 236170.0       | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .                   | 1               |  |           |
|          | 235132.0       | Federring 8 DIN 128 . . . . .                           | 1               |  |           |
| 12       | 653785.0       | Konsole für Spannrolle . . . . .                        | 1               |  |           |
| 13       | 503051.0       | Stelling . . . . .                                      | 1               |  |           |
| 14       | 236325.0       | Gewindestift A 8 x 10 DIN 916 . . . . .                 | 1               |  |           |
| 15       | 631180.0       | Kunststoffbuchse . . . . .                              | 1               |  |           |
| 16       | 636794.0       | Spannrollenhalter . . . . .                             | 1               |  |           |
| 17       | 235128.2       | Scheibe 21 DIN 125 . . . . .                            | 1               |  |           |
| 18       | 235090.0       | Splint 4 x 30 DIN 94 . . . . .                          | 1               |  |           |
| 19       | 653773.0       | Zugstange (1090 lang) . . . . .                         | 1               |  |           |
| 20       | 236200.0       | Sechskantschraube M 8 x 20 DIN 933—8.8 . .              | 1               |  |           |
|          | 236170.0       | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .                   | 1               |  |           |
|          | 235132.0       | Federring 8 DIN 128 . . . . .                           | 1               |  |           |
| 21       | 237592.0       | Scheibe A 10,5 DIN 9021 . . . . .                       | 1               |  |           |
| 22       | 653793.0       | Druckfeder . . . . .                                    | 1               |  |           |
| 23       | 640152.0       | Riemenführung . . . . .                                 | 1               |  |           |
| 24       | 236172.0       | Sechskantmutter M 12 DIN 934 . . . . .                  | 1               |  |           |
| 25       | 235134.0       | Federring 12 DIN 128 . . . . .                          | 1               |  |           |
| 26       | 235124.2       | Scheibe 13 DIN 125 . . . . .                            | 1               |  |           |
| 27       | 653794.0       | Spannrolle kpl. (175 A $\phi$ ) . . . . .               | 1               |  |           |
| 28       | 653779.0       | Keilriemen . . . . .                                    | 1               |  |           |
| 29       | 654595.0       | Riemenführung, unten . . . . .                          | 1               |  |           |
| 30       | 653781.0       | Halterung für Riemenführung, vorn . . . .               | 1               |  |           |
| 31       | 653791.0       | Halterung für Riemenführung, hinten . . . .             | 1               |  |           |

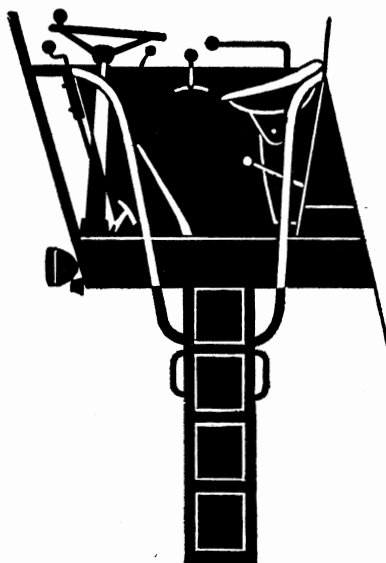


Gruppe: Korntankauslauf

zu Bildtafel 34

| Bild Nr. | Ersatzteil Nr. | Bezeichnung                                       | Stückz. pr. Gr. | Bemerkung                  |
|----------|----------------|---------------------------------------------------|-----------------|----------------------------|
| 1        | 654528.0       | Verstärkung . . . . .                             | 1               |                            |
| 2        | 236171.0       | Sechskantmutter M 10 DIN 934 . . . . .            | 4               |                            |
| 3        | 000951.0       | Bügel . . . . .                                   | 1               |                            |
| 4        | 654572.0       | Zugfeder . . . . .                                | 1               |                            |
| 5        | 654571.0       | Drahtseilschlinge . . . . .                       | 1               |                            |
| 6        | 237592.0       | Scheibe A 10,5 DIN 9021 . . . . .                 | 1               |                            |
| 7        | 237453.0       | Sechskantschraube M 10 x 30 DIN 933-8.8 . . . . . | 1               |                            |
|          | 236171.0       | Sechskantmutter M 10 DIN 934 . . . . .            | 1               |                            |
|          | 235133.0       | Federring 10 DIN 128 . . . . .                    | 1               |                            |
| 8        | 654570.0       | Verbindungsstück . . . . .                        | 1               |                            |
| 9        | 236172.0       | Sechskantmutter M 12 DIN 934 . . . . .            | 2               |                            |
| 10       | 237572.0       | Sechskantschraube M 12 x 35 DIN 933-8.8 . . . . . | 1               |                            |
| 11       | 705882.0       | Gabelstück . . . . .                              | 1               |                            |
| 12       | 236152.0       | Splint 3 x 25 DIN 94 . . . . .                    | 3               |                            |
| 13       | 235124.2       | Scheibe 13 DIN 125 . . . . .                      | 3               |                            |
| 14       | 000463.1       | Bolzen . . . . .                                  | 1               |                            |
| 15       | 500020.0       | Kardanstern . . . . .                             | 1               |                            |
| 16       | 654635.0       | Anschlagscheibe . . . . .                         | 1               |                            |
| 17       | 636343.0       | Blechflansch . . . . .                            | 2               |                            |
| 18       | 654628.0       | Lager mit Buchse . . . . .                        | 1               |                            |
| 19       | 654630.0       | Buchse . . . . .                                  | 1               |                            |
| 23       | 654553.0       | Segment . . . . .                                 | 4               |                            |
| 24       | 235132.0       | Federring 8 DIN 128 . . . . .                     | 8               |                            |
| 25       | 237442.0       | Sechskantschraube M 8 x 25 DIN 933-8.8 . . . . .  | 8               |                            |
| 26       | 237383.0       | Sechskantschraube M 10 x 25 DIN 933-8.8 . . . . . | 8               |                            |
|          | 236171.0       | Sechskantmutter M 10 DIN 934 . . . . .            | 8               |                            |
|          | 235133.0       | Federring 10 DIN 128 . . . . .                    | 8               |                            |
| 27       | 500154.0       | Sicherungsklammer . . . . .                       | 1               |                            |
| 28       | 659176.0       | Behälterverschluß . . . . .                       | 1               |                            |
| 29       | 654631.0       | Verschlußdeckel . . . . .                         | 1               |                            |
| 30       | 654634.0       | Haken . . . . .                                   | 1               |                            |
| 31       | 654625.0       | Verschlußstutzen (Tank) . . . . .                 | 1               |                            |
| 32       | 654627.0       | Gleitring . . . . .                               | 1               |                            |
| 33       | 654626.1       | Verschlußstutzen (Rohr) . . . . .                 | 1               |                            |
| 34       | 236944.0       | Schmiernippel H 3, 6 x 1 DIN 71412 . . . . .      | 3               |                            |
| 35       | 705835.0       | Auslaufrohr mit Verschlußstutzen . . . . .        | 1               | für 10' Schneidwerk        |
|          | 654559.0       | Auslaufrohr mit Verschlußstutzen . . . . .        | 1               | für 10' Schneidwerk        |
| 36       | 705830.1       | Auslaufrohr . . . . .                             | 1               | für 10' Schneidwerk        |
|          | 654561.1       | Auslaufrohr . . . . .                             | 1               | für 12' u. 14' Schneidwerk |
| 37       | 705825.0       | Auslaufschnecke (2620 lang) . . . . .             | 1               | für 12' u. 14' Schneidwerk |
|          | 654545.0       | Auslaufschnecke (3407 lang) . . . . .             | 1               | für 12' u. 14' Schneidwerk |
| 38       | 654575.0       | Bedienungsstab . . . . .                          | 1               |                            |
| 39       | 705890.3       | Auslauftülle . . . . .                            | 1               |                            |
| 42       | 654585.1       | <b>Gelenk kpl.</b> . . . . .                      | 1               |                            |
| 43       | 654586.2       | Gelenkgabel . . . . .                             | 2               |                            |
| 44       | 654587.0       | Kreuzstück . . . . .                              | 1               |                            |
| 45       | 238328.0       | Sicherungsring 24 x 1,5 K DIN 984 . . . . .       | 4               |                            |
| 46       | 235653.0       | Spannhülse 5 x 50 DIN 1481 . . . . .              | 4               |                            |
| 47       | 235681.0       | Spannhülse 8 x 50 DIN 1481 . . . . .              | 4               |                            |
| 48       | 654785.1       | Dreifuß . . . . .                                 | 1               |                            |
| 49       | 500154.0       | Sicherungsklammer . . . . .                       | 1               |                            |





35 – 45 Fahrerstand

35 – 45 Förrarplatsen

35 – 45 Driver's Platform

35 – 45 Bestuurdersplatform

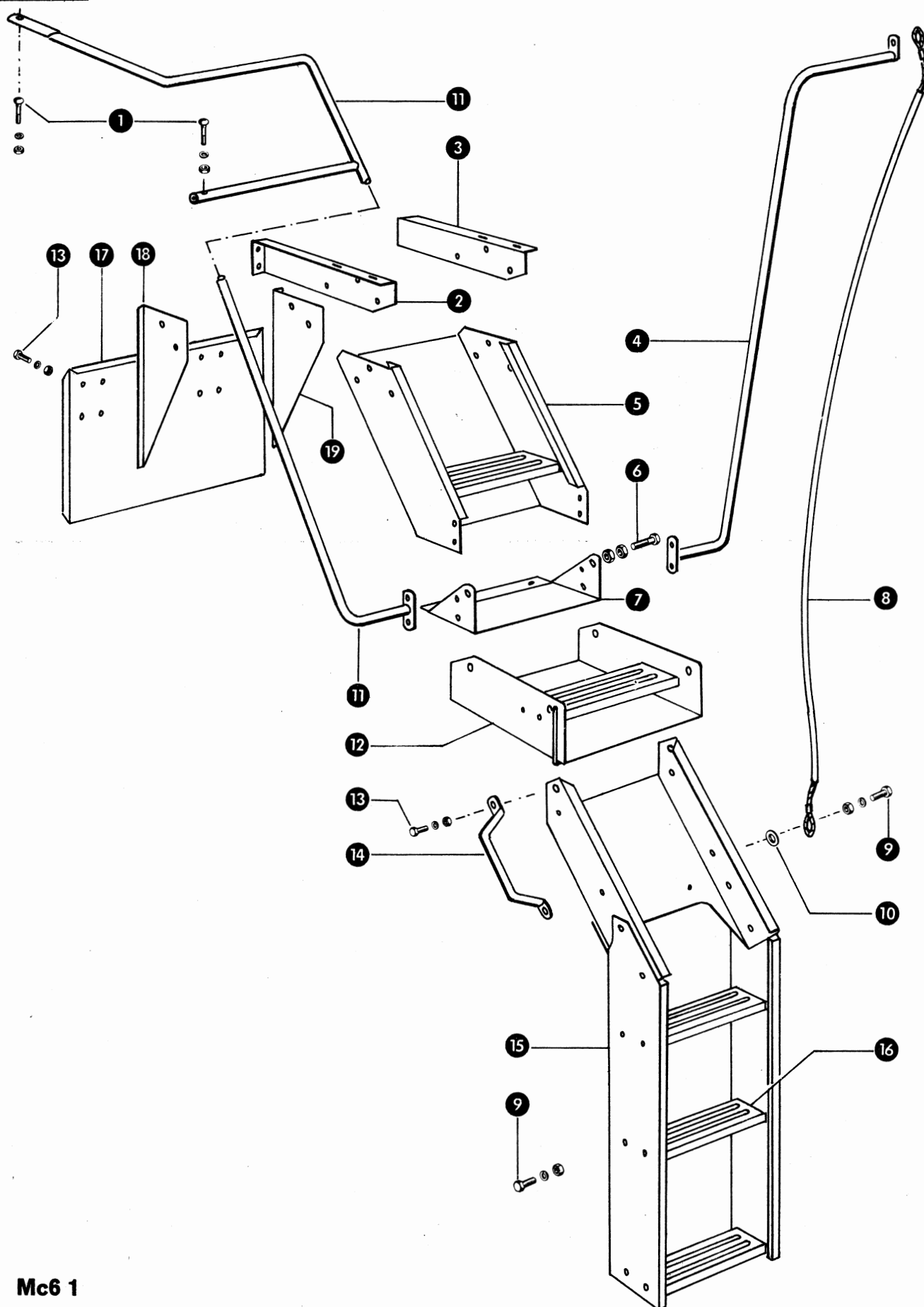
35 – 45 Poste de conduite

35 – 45 Posto di guida

35 – 45 Førerstand

35 – 45 Plataforma de conducción

---

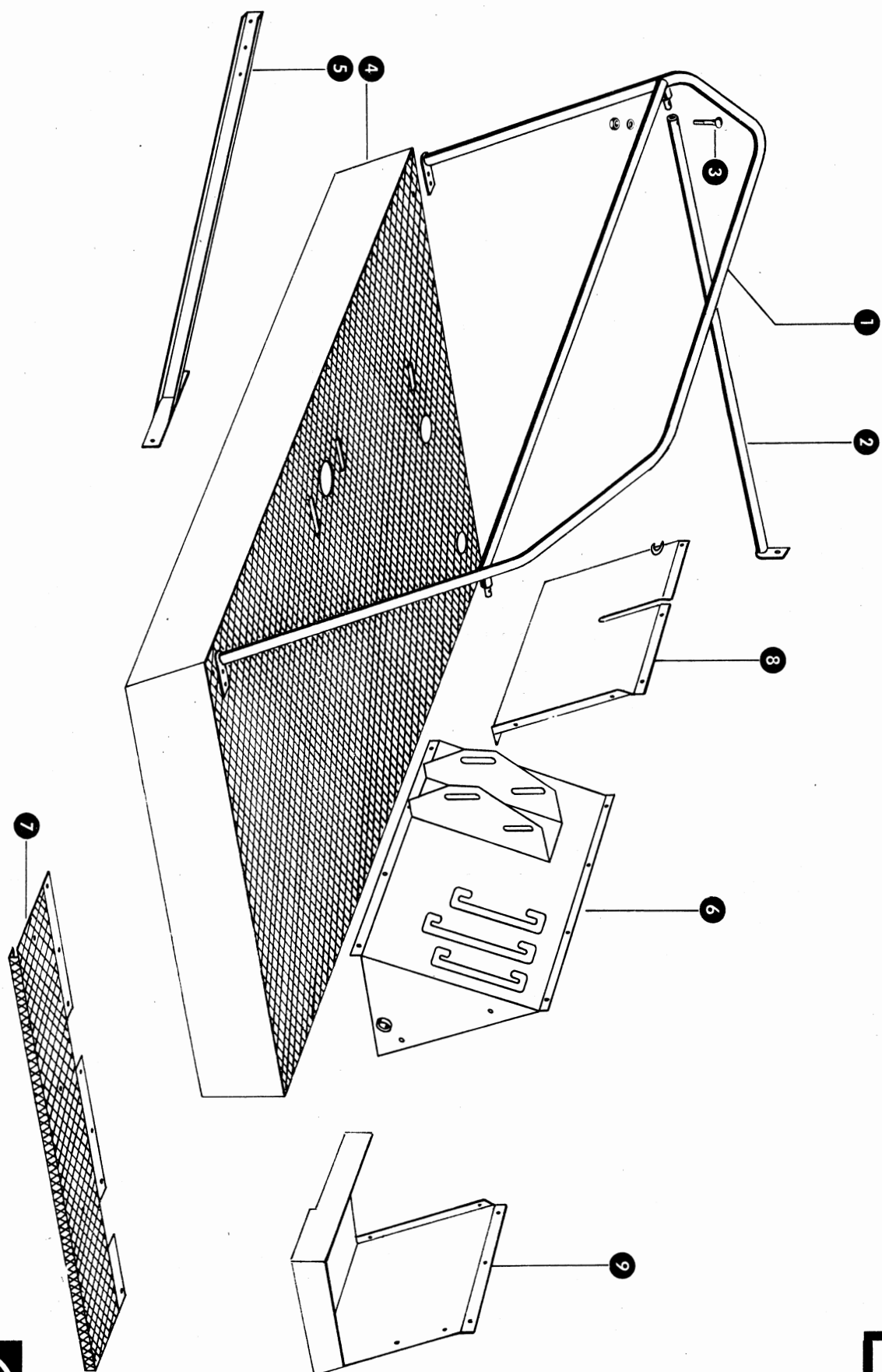


## Gruppe: Aufstiegleiter

zu Bildtafel 35

| Bild Nr. | Ersatzteil Nr. | Bezeichnung                                       | Stückz. pr. Gr. |   | Bemerkung        |
|----------|----------------|---------------------------------------------------|-----------------|---|------------------|
| 1        | 235342.0       | Flachrundschraube M 6 x 35 DIN 603 . . . . .      | 2               |   |                  |
|          | 236169.0       | Sechskantmutter M 6 DIN 934 . . . . .             | 2               |   |                  |
|          | 235131.0       | Federring 6 DIN 128 . . . . .                     | 2               |   |                  |
| 2        | 652905.0       | Tragewinkel, links . . . . .                      | 1               |   |                  |
| 3        | 652904.0       | Tragwinkel, rechts . . . . .                      | 1               |   |                  |
| 4        | 652901.0       | Handlauf, rechts . . . . .                        | 1               |   |                  |
| 5        | 652382.2       | Aufstiegleiter, Oberteil . . . . .                | 1               |   |                  |
| 6        | 237453.0       | Sechskantschraube M 10 x 30 DIN 933-8.8 . . . . . | 2               |   |                  |
|          | 236171.0       | Sechskantmutter M 10 DIN 934 . . . . .            | 4               |   |                  |
| 7        | 652383.0       | Lagerblech . . . . .                              | 1               |   |                  |
| 8        | 670923.0       | Drahtseil . . . . .                               | 1               |   |                  |
| 9        | 236200.0       | Sechskantschraube M 8 x 20 DIN 933-8.8 . . . . .  | 20              |   |                  |
|          | 236170.0       | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .             | 20              |   |                  |
|          | 235132.0       | Federring 8 DIN 128 . . . . .                     | 20              |   |                  |
| 10       | 236912.2       | Scheibe 8,4 DIN 125 . . . . .                     | 1               |   |                  |
| 11       | 653600.0       | Handlauf, links . . . . .                         | 1               | — | ab Nr. 65002421  |
|          | 652899.0       | Handlauf, links . . . . .                         | 1               | — | bis Nr. 65002420 |
| 12       | 658069.0       | Zwischenstück . . . . .                           | 1               |   |                  |
| 13       | 237465.0       | Sechskantschraube M 6 x 16 DIN 933-8.8 . . . . .  | 8               |   |                  |
|          | 236169.0       | Sechskantmutter M 6 DIN 934 . . . . .             | 8               |   |                  |
|          | 235131.0       | Federring 6 DIN 128 . . . . .                     | 8               |   |                  |
| 14       | 652419.2       | Handgriff . . . . .                               | 2               |   |                  |
| 15       | 652384.0       | Austiegleiter, Unterteil . . . . .                | 1               |   |                  |
| 16       | 652368.2       | Stufenblech . . . . .                             | 5               |   |                  |
| 17       | 622401.0       | Schutzblech . . . . .                             | 1               | + | ab Nr. 65002421  |
| 18       | 622400.0       | Stütze . . . . .                                  | 1               | + | ab Nr. 65002421  |
| 19       | 622399.0       | Stütze . . . . .                                  | 1               | + | ab Nr. 65002421  |

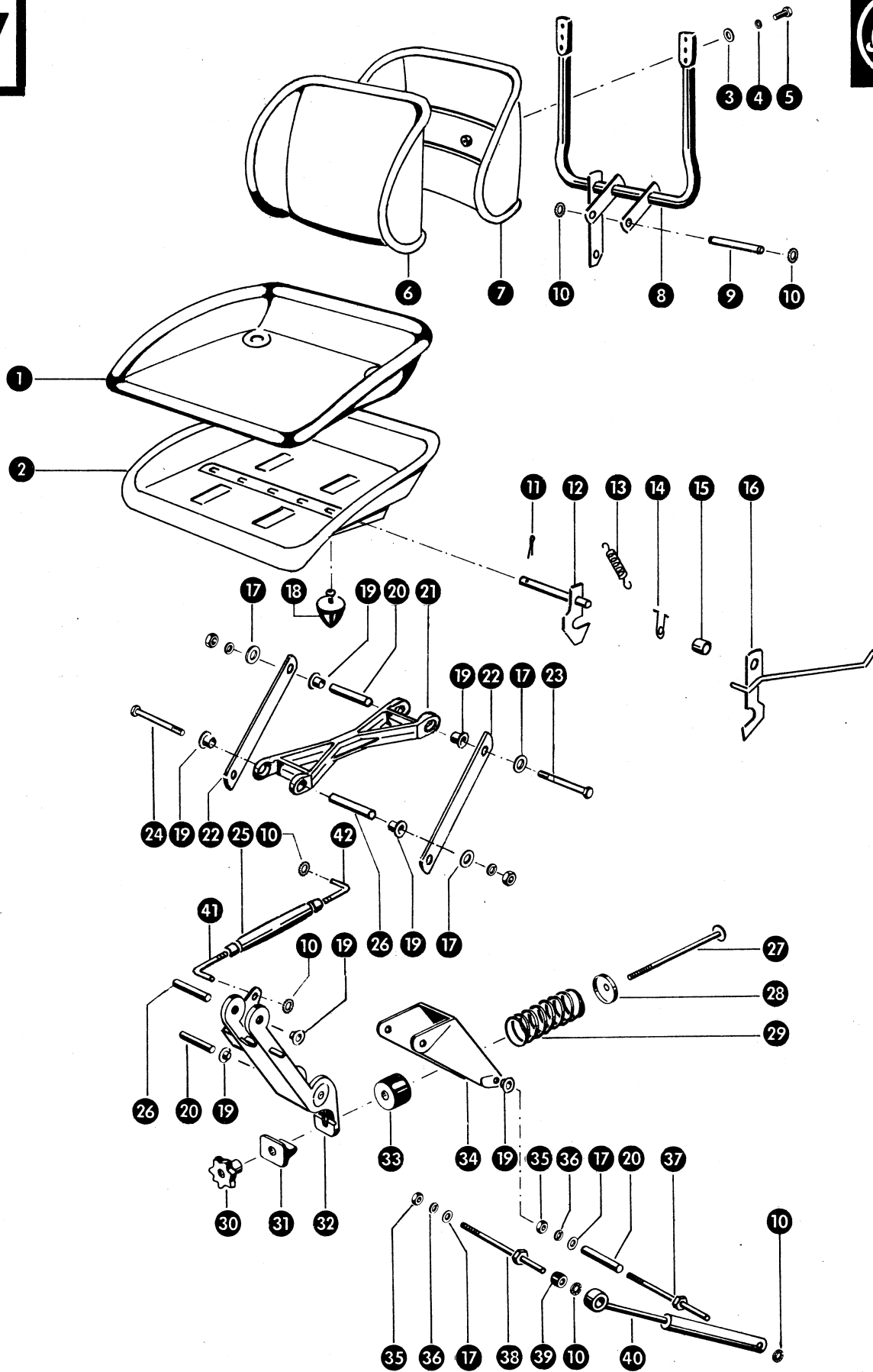




## Gruppe: Fahrerstand

zu Bildtafel 36

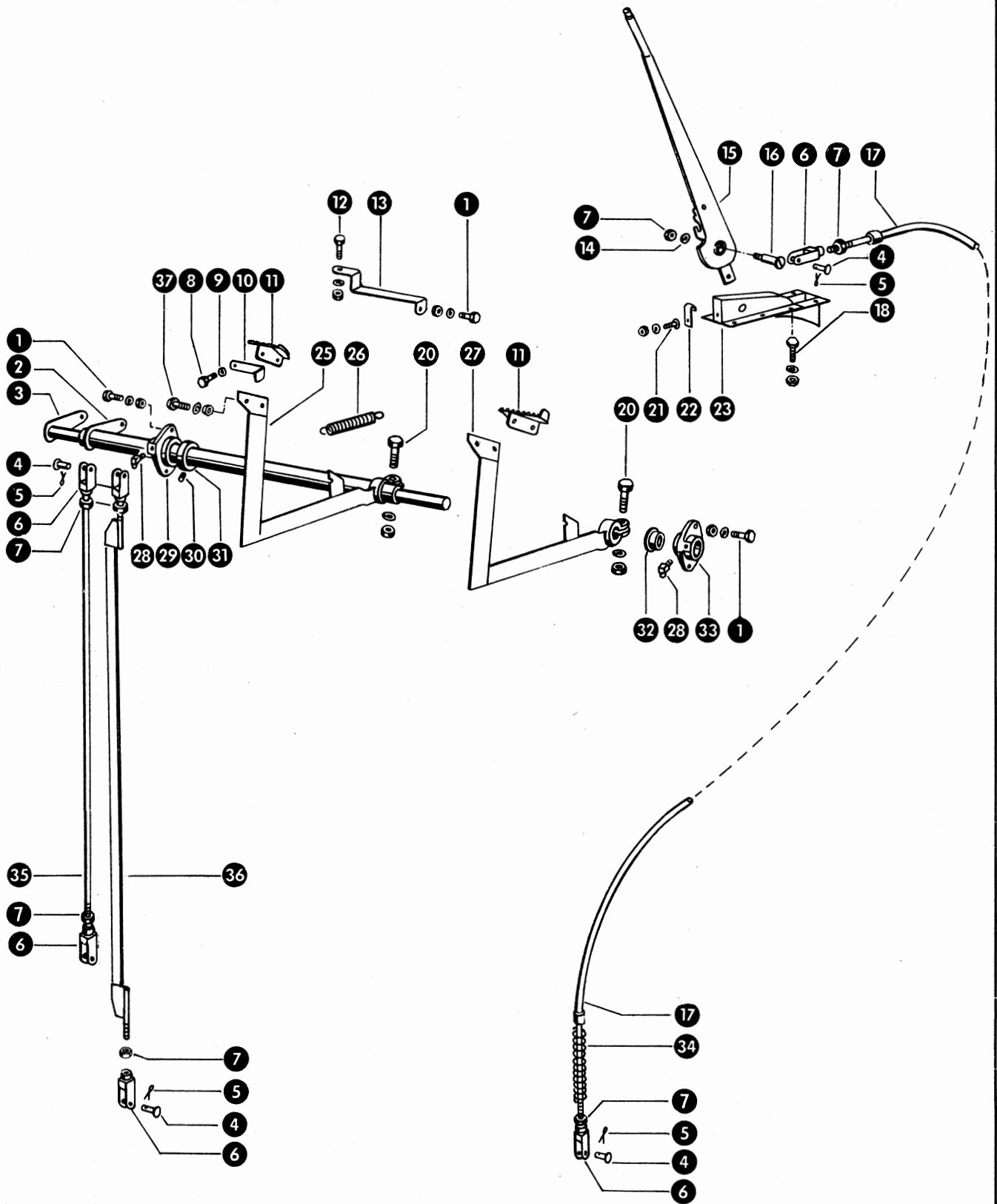
| Bild<br>Nr. | Ersatzteil<br>Nr. | Bezeichnung                                | Stückz.<br>pr. Gr. |  | Bemerkung |
|-------------|-------------------|--------------------------------------------|--------------------|--|-----------|
| 1           | 652892.1          | Geländer, vorn . . . . .                   | 1                  |  |           |
| 2           | 652896.0          | Geländer, rechts . . . . .                 | 1                  |  |           |
| 3           | 235342.0          | Flachrundschraube M 6 x 35 DIN 603 . . . . | 1                  |  |           |
|             | 236169.0          | Sechskantmutter M 6 DIN 934 . . . . .      | 1                  |  |           |
|             | 235131.0          | Federring 6 DIN 128 . . . . .              | 1                  |  |           |
| 4           | 652860.0          | Fahrerstand . . . . .                      | 1                  |  |           |
| 5           | 652880.0          | Stütze . . . . .                           | 1                  |  |           |
| 6           | 653220.1          | Schaltkulisse . . . . .                    | 1                  |  |           |
| 7           | 652883.0          | Trittblech . . . . .                       | 1                  |  |           |
| 8           | 652938.0          | Verkleidungsblech, rechts . . . . .        | 1                  |  |           |
| 9           | 652935.1          | Verkleidungsblech, links . . . . .         | 1                  |  |           |



## Gruppe: Fahrersitz

zu Bildtafel 37

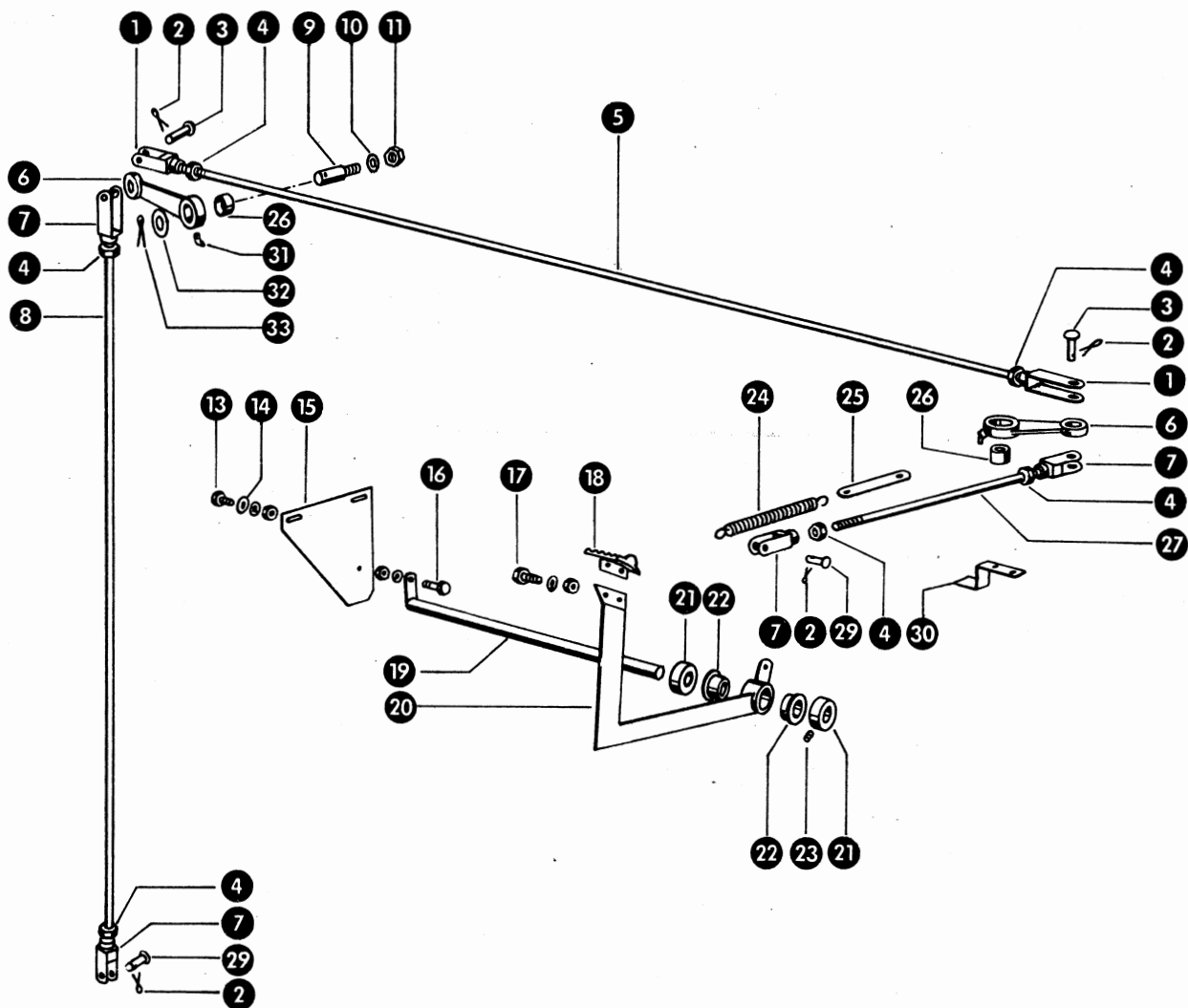
| Bild<br>Nr. | Ersatzteil<br>Nr. | Bezeichnung                                | Stückz.<br>pr. Gr. |  | Bemerkung |
|-------------|-------------------|--------------------------------------------|--------------------|--|-----------|
| 1           | 674536.0          | Sitzpolster . . . . .                      | 1                  |  |           |
| 2           | 681603.1          | Sitz . . . . .                             | 1                  |  |           |
| 3           | 236912.2          | Scheibe 8,4 DIN 125 . . . . .              | 2                  |  |           |
| 4           | 235132.0          | Federring 8 DIN 128 . . . . .              | 2                  |  |           |
| 5           | 237439.0          | Sechskantschraube M 8 x 16 DIN 933-8.8 . . | 2                  |  |           |
| 6           | 674537.0          | Rückenpolster . . . . .                    | 1                  |  |           |
| 7           | 674535.0          | Rückenlehne . . . . .                      | 1                  |  |           |
| 8           | 673147.1          | Bügel . . . . .                            | 1                  |  |           |
| 9           | 673154.0          | Bolzen . . . . .                           | 1                  |  |           |
| 10          | 238470.0          | Starlock-Scheibe . . . . .                 | 6                  |  |           |
| 11          | 235083.0          | Splint 3 x 20 DIN 94 . . . . .             | 1                  |  |           |
| 12          | 681606.0          | Riegel . . . . .                           | 1                  |  |           |
| 13          | 502119.0          | Feder . . . . .                            | 1                  |  |           |
| 14          | 681605.0          | Spannfeder . . . . .                       | 1                  |  |           |
| 15          | 681609.1          | Distanzstück . . . . .                     | 1                  |  |           |
| 16          | 681610.0          | Riegel . . . . .                           | 1                  |  |           |
| 17          | 237592.0          | Scheibe 10,5 DIN 9021 . . . . .            | 5                  |  |           |
| 18          | 673139.0          | Puffer . . . . .                           | 1                  |  |           |
| 19          | 673126.0          | Kunststoffbuchse . . . . .                 | 10                 |  |           |
| 20          | 673127.0          | Distanzhülse . . . . .                     | 3                  |  |           |
| 21          | 673140.0          | Hebel . . . . .                            | 1                  |  |           |
| 22          | 753139.0          | Distanzeisen . . . . .                     | 2                  |  |           |
| 23          | 235545.0          | Sechskantschraube M 10 x 120 DIN 931-8.8 . | 1                  |  |           |
|             | 236171.0          | Sechskantmutter M 10 DIN 934 . . . . .     | 1                  |  |           |
|             | 235133.0          | Federring 10 DIN 128 . . . . .             | 1                  |  |           |
| 24          | 235542.0          | Sechskantschraube M 10 x 90 DIN 931-8.8 .  | 1                  |  |           |
|             | 236171.0          | Sechskantmutter M 10 DIN 934 . . . . .     | 1                  |  |           |
|             | 325133.0          | Federring 10 DIN 128 . . . . .             | 1                  |  |           |
| 25          | 244552.0          | Spannschloßmutter . . . . .                | 1                  |  |           |
| 26          | 673141.0          | Distanzhülse . . . . .                     | 2                  |  |           |
| 27          | 238468.0          | Flachrundschrabe M 10 x 225 DIN 603 . . .  | 1                  |  |           |
|             | 236171.0          | Sechskantmutter M 10 DIN 934 . . . . .     | 1                  |  |           |
|             | 235133.0          | Federring 10 DIN 128 . . . . .             | 1                  |  |           |
| 28          | 673131.0          | Unterlage . . . . .                        | 1                  |  |           |
| 29          | 673129.0          | Druckfeder . . . . .                       | 1                  |  |           |
| 30          | 238469.0          | Sterngriff . . . . .                       | 1                  |  |           |
| 31          | 196688.0          | Lager . . . . .                            | 1                  |  |           |
| 32          | 673125.1          | Träger . . . . .                           | 1                  |  |           |
| 33          | 673132.0          | Unterlage . . . . .                        | 1                  |  |           |
| 34          | 673128.0          | Gelenkhebel . . . . .                      | 1                  |  |           |
| 35          | 236171.0          | Sechskantmutter M 10 DIN 934 . . . . .     | 2                  |  |           |
| 36          | 235133.0          | Federring 10 DIN 128 . . . . .             | 2                  |  |           |
| 37          | 673144.0          | Schraube . . . . .                         | 1                  |  |           |
| 38          | 673142.0          | Schraube . . . . .                         | 1                  |  |           |
| 39          | 673146.0          | Hülse . . . . .                            | 1                  |  |           |
| 40          | 673145.0          | Stoßdämpfer . . . . .                      | 1                  |  |           |
| 41          | 681972.0          | Spannschraube (Rechtsgewinde) . . . . .    | 1                  |  |           |
| 42          | 681973.0          | Spannschraube (Linksgewinde) . . . . .     | 1                  |  |           |



## Gruppe: Bremsbetätigung

zu Bildtafel 38

| Bild<br>Nr. | Ersatzteil<br>Nr. | Bezeichnung                             | Stückz.<br>pr. Gr. |  | Bemerkung |
|-------------|-------------------|-----------------------------------------|--------------------|--|-----------|
| 1           | 236200.0          | Sechskantschraube M 8 x 20 DIN 933-8.8  | 5                  |  |           |
|             | 236170.0          | Sechskantmutter M 8 DIN 934             | 5                  |  |           |
|             | 235132.0          | Federring 8 DIN 128                     | 5                  |  |           |
| 2           | 655508.0          | Bremsrohr                               | 1                  |  |           |
| 3           | 655505.0          | Bremswelle                              | 1                  |  |           |
| 4           | 632133.0          | Bolzen                                  | 6                  |  |           |
| 5           | 235088.0          | Splint 4 x 20 DIN 94                    | 6                  |  |           |
| 6           | 632127.0          | Gabelstück                              | 6                  |  |           |
| 7           | 236171.0          | Sechskantmutter M 10 DIN 934            | 6                  |  |           |
| 8           | 236200.0          | Sechskantschraube M 8 x 20 DIN 933-8.8  | 1                  |  |           |
| 9           | 235132.0          | Federring 8 DIN 128                     | 1                  |  |           |
| 10          | 632170.2          | Verbindungseisen                        | 1                  |  |           |
| 11          | 632169.0          | Trittplatte                             | 2                  |  |           |
| 12          | 237439.0          | Sechskantschraube M 8 x 16 DIN 933-8.8  | 1                  |  |           |
|             | 236170.0          | Sechskantmutter M 8 DIN 934             | 1                  |  |           |
|             | 235132.0          | Federring 8 DIN 128                     | 1                  |  |           |
| 13          | 655511.0          | Anschlag                                | 1                  |  |           |
| 14          | 235133.0          | Federring 10 DIN 128                    | 1                  |  |           |
| 15          | 753070.3          | Handbremshebel kpl.                     | 1                  |  |           |
| —           | 753072.1          | Sperrklinke                             | 1                  |  |           |
| —           | 753073.1          | Zahnsegment                             | 1                  |  |           |
| 16          | 753071.0          | Bolzen                                  | 1                  |  |           |
| 17          | 655527.0          | Seilzug (1830 lang)                     | 1                  |  |           |
| 18          | 237465.0          | Sechskantschraube M 6 x 16 DIN 933-8.8  | 6                  |  |           |
|             | 236169.0          | Sechskantmutter M 6 DIN 934             | 6                  |  |           |
|             | 235131.0          | Federring 6 DIN 128                     | 6                  |  |           |
| 20          | 235309.0          | Sechskantschraube M 16 x 60 DIN 601     | 2                  |  |           |
|             | 236173.0          | Sechskantmutter M 16 DIN 934            | 2                  |  |           |
|             | 235135.0          | Federring 16 DIN 128                    | 2                  |  |           |
| 21          | 665564.0          | Flachrundschrabe mit Schlitz M 6 x 12   | 1                  |  |           |
|             | 236169.0          | Sechskantmutter M 6 DIN 934             | 1                  |  |           |
|             | 235131.0          | Federring 6 DIN 128                     | 1                  |  |           |
| 22          | 753238.1          | Segmenthalter                           | 1                  |  |           |
| 23          | 753257.0          | Lagerbock                               | 1                  |  |           |
| 25          | 655501.0          | Fußbremshebel, rechts                   | 1                  |  |           |
| 26          | 631056.0          | Zugfeder                                | 2                  |  |           |
| 27          | 655500.0          | Fußbremshebel, links                    | 1                  |  |           |
| 28          | 236943.0          | Schmiernippel H 2, 6 x 1 DIN 71412      | 1                  |  |           |
| 29          | 631153.0          | Lagergehäuse (34 B Ø)                   | 1                  |  |           |
| 30          | 236552.0          | Gewindestift AM 10 x 8 DIN 916          | 1                  |  |           |
| 31          | 503414.1          | Stelling mit Gewindestift               | 1                  |  |           |
| 32          | 631182.0          | Kunststoffbuchse                        | 1                  |  |           |
| 33          | 631181.0          | Lagergehäuse mit Buchse (26 B Ø)        | 1                  |  |           |
| 34          | 500110.0          | Druckfeder                              | 1                  |  |           |
| 35          | 632129.4          | Zugstange ( 995 lang)                   | 1                  |  |           |
| 36          | 655615.0          | Zugstange (1215 lang)                   | 1                  |  |           |
| 37          | 235530.0          | Sechskantschraube M 10 x 30 DIN 931-8.8 | 4                  |  |           |
|             | 236171.0          | Sechskantmutter M 10 DIN 934            | 4                  |  |           |
|             | 235133.0          | Federring 10 DIN 128                    | 4                  |  |           |

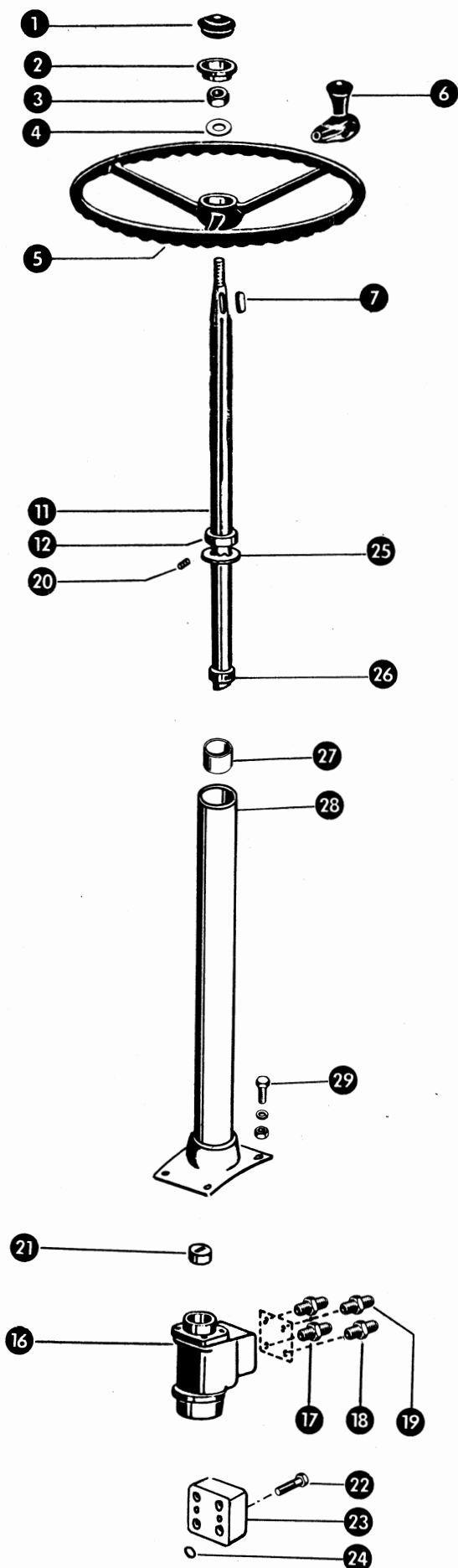


## Gruppe: Kupplungsbetätigung

zu Bildtafel 39

| Bild<br>Nr. | Ersatzteil<br>Nr. | Bezeichnung                                       | Stückz.<br>pr. Gr. |  | Bemerkung |
|-------------|-------------------|---------------------------------------------------|--------------------|--|-----------|
| 1           | 655345.0          | Gabelstück . . . . .                              | 2                  |  |           |
| 2           | 235088.0          | Splint 4 x 20 DIN 94 . . . . .                    | 6                  |  |           |
| 3           | 238068.0          | Bolzen DIN 1433 . . . . .                         | 2                  |  |           |
| 4           | 236171.0          | Sechskantmutter M 10 DIN 934 . . . . .            | 6                  |  |           |
| 5           | 655520.1          | Zugstange (845 lang) . . . . .                    | 1                  |  |           |
| 6           | 655435.0          | Hebel . . . . .                                   | 2                  |  |           |
| 7           | 632127.0          | Gabelstück . . . . .                              | 4                  |  |           |
| 8           | 655521.1          | Zugstange (765 lang) . . . . .                    | 1                  |  |           |
| 9           | 631749.0          | Befestigungsbolzen . . . . .                      | 1                  |  |           |
| 10          | 235134.0          | Federring 12 DIN 128 . . . . .                    | 1                  |  |           |
| 11          | 236172.0          | Sechskantmutter M 12 DIN 934 . . . . .            | 1                  |  |           |
| 13          | 236200.0          | Sechskantschraube M 8 x 20 DIN 933-8.8 . . . . .  | 2                  |  |           |
|             | 236170.0          | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .             | 2                  |  |           |
|             | 235132.0          | Federring 8 DIN 128 . . . . .                     | 2                  |  |           |
| 14          | 236912.2          | Scheibe 8,4 DIN 125 . . . . .                     | 2                  |  |           |
| 15          | 655519.0          | Lagerblech . . . . .                              | 1                  |  |           |
| 16          | 237439.0          | Sechskantschraube M 8 x 16 DIN 933-8.8 . . . . .  | 1                  |  |           |
|             | 236170.0          | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .             | 1                  |  |           |
|             | 235132.0          | Federring 8 DIN 128 . . . . .                     | 1                  |  |           |
| 17          | 235530.0          | Sechskantschraube M 10 x 30 DIN 931-8.8 . . . . . | 2                  |  |           |
|             | 236171.0          | Sechskantmutter M 10 DIN 934 . . . . .            | 2                  |  |           |
|             | 235133.0          | Federring 10 DIN 128 . . . . .                    | 2                  |  |           |
| 18          | 632169.0          | Trittplatte . . . . .                             | 1                  |  |           |
| 19          | 710720.0          | Kupplungswelle (415 lang) . . . . .               | 1                  |  |           |
| 20          | 655514.0          | Kupplungshebel . . . . .                          | 1                  |  |           |
| 21          | 500309.2          | Stellring mit Gewindestift . . . . .              | 2                  |  |           |
| 22          | 632171.0          | Kunststoffbuchse . . . . .                        | 2                  |  |           |
| 23          | 236552.0          | Gewindestift AM 10 x 9 DIN 916 . . . . .          | 2                  |  |           |
| 24          | 631056.0          | Zugfeder . . . . .                                | 1                  |  |           |
| 25          | 655517.0          | Verbindungsblech . . . . .                        | 1                  |  |           |
| 26          | 632172.0          | Kunststoffbuchse . . . . .                        | 2                  |  |           |
| 27          | 655492.0          | Zugstange (225 lang) . . . . .                    | 1                  |  |           |
| 29          | 632133.0          | Bolzen . . . . .                                  | 4                  |  |           |
| 30          | 655518.0          | Anschlag . . . . .                                | 1                  |  |           |
| 31          | 236944.0          | Schmiernippel H 3, 6 x 1 DIN 71412 . . . . .      | 2                  |  |           |
| 32          | 235127.2          | Scheibe 17 DIN 125 . . . . .                      | 1                  |  |           |
| 33          | 235089.0          | Splint 4 x 25 DIN 94 . . . . .                    | 1                  |  |           |





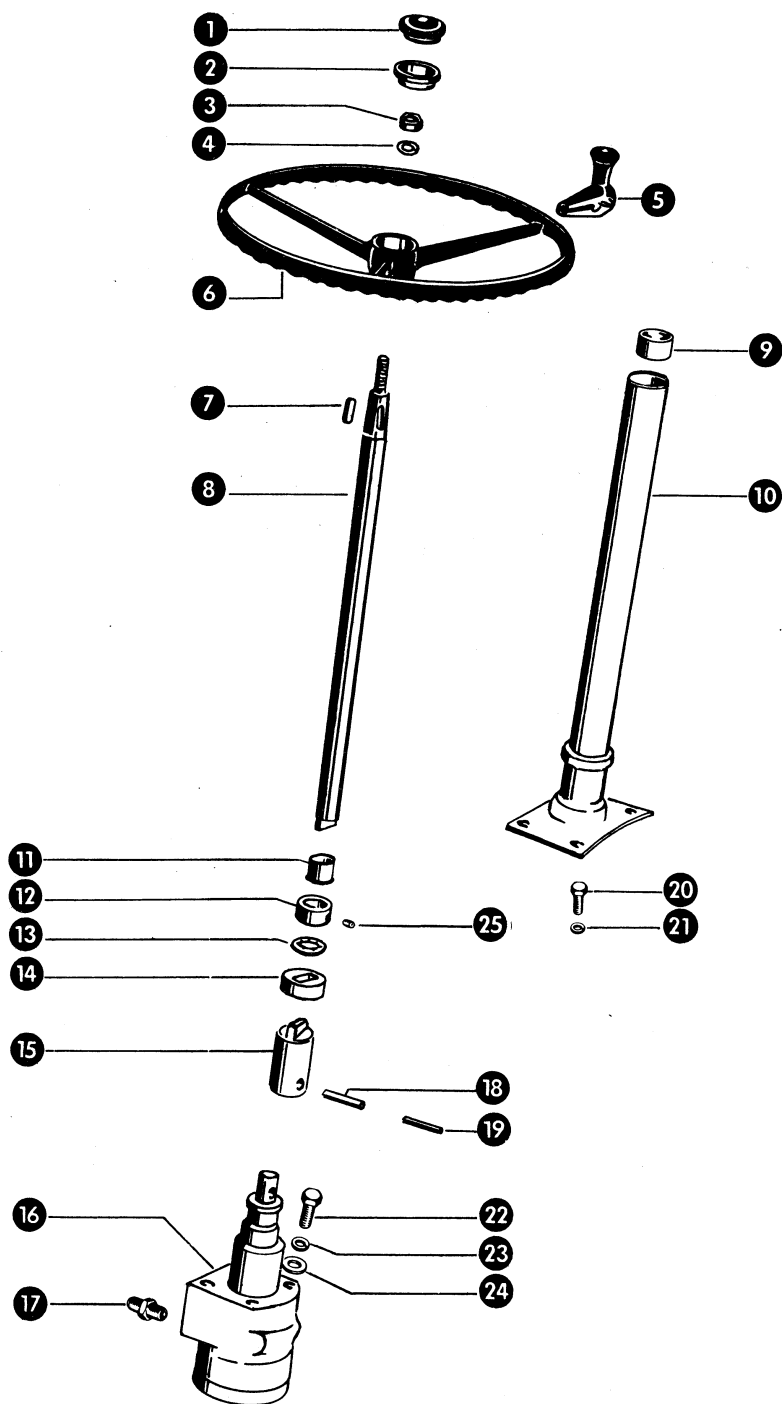
## Gruppe: Lenkung (Danfoss)

zu Bildtafel 40

| Bild<br>Nr. | Ersatzteil<br>Nr. | Bezeichnung                                 | Stückz.<br>pr. Gr. |   | Bemerkung |
|-------------|-------------------|---------------------------------------------|--------------------|---|-----------|
| 1           | 631188.0          | Abdeckkappe . . . . .                       | 1                  |   |           |
| 2           | 631189.0          | Dichtring . . . . .                         | 1                  |   |           |
| 3           | 236173.0          | Sechskantmutter M 16 DIN 934 . . . . .      | 1                  |   |           |
| 4           | 235128.2          | Scheibe 21 DIN 125 . . . . .                | 1                  |   |           |
| 5           | 671695.0          | Lenkrad . . . . .                           | 1                  |   |           |
| 6           | 655104.0          | Drehgriff . . . . .                         | 1                  |   |           |
| 7           | 631113.0          | Paßfeder . . . . .                          | 1                  |   |           |
| 8           | 631184.0          | Abdichtkappe . . . . .                      | 1                  |   |           |
| 11          | 655252.0          | Lenksäule . . . . .                         | 1                  |   |           |
| 12          | 503051.0          | Stellring mit Gewindestift . . . . .        | 1                  |   |           |
| 13          | 237464.0          | Sechskantschraube M 6 x 12 DIN 933-8.8 . .  | 2                  |   |           |
|             | 235131.0          | Federring 6 DIN 128 . . . . .               | 2                  |   |           |
| 16          | 699879.1          | Orbitrol-Lenkungsaggregat . . . . .         | 1                  |   |           |
| —           | 178755.0          | Dichtungssatz (für Orbitrolgerät) . . . . . | 1                  |   |           |
| —           | 175232.0          | Dichtungssatz (für Ventilblock) . . . . .   | 1                  |   |           |
| 17          | 238365.0          | Einschraubstutzen S 12 R DIN 3901-B . . .   | 2                  |   |           |
| —           | 244060.0          | Schneidring S 12 DIN 3861-St . . . . .      | 2                  |   |           |
| —           | 244061.0          | Überwurfmutter AS 12 DIN 3870 . . . . .     | 2                  |   |           |
| 18          | 238362.0          | Einschraubstutzen S 16 R DIN 3901-B . . .   | 1                  |   |           |
| —           | 656289.0          | Schneidring S 16 DIN 3861-St . . . . .      | 1                  |   |           |
| —           | 656288.0          | Überwurfmutter AS 16 DIN 3870 . . . . .     | 1                  |   |           |
| 19          | 238358.0          | Einschraubstutzen S 15 R DIN 3901-B . . .   | 1                  |   |           |
| —           | 633590.0          | Schneidring L 15 DIN 3861-St . . . . .      | 1                  |   |           |
| —           | 633589.0          | Überwurfmutter AL 15 DIN 3870 . . . . .     | 1                  |   |           |
| 20          | 236325.0          | Gewindestift AM 8 x 10 DIN 916 . . . . .    | 1                  |   |           |
| 21          | 177295.0          | Kupplungsstück . . . . .                    | 1                  |   |           |
| 22          | 233655.0          | Zylinderschraube . . . . .                  | 2                  |   |           |
| 23          | 660643.0          | Ventilblock . . . . .                       | 1                  |   |           |
| 24          | 233654.0          | O-Ring . . . . .                            | 1                  |   |           |
| 25          | 237803.0          | Starlock-Scheibe . . . . .                  | 1                  | — |           |
| 26          | 655168.0          | Zentrierring . . . . .                      | 1                  | — |           |
| 27          | 671697.0          | Kunststoffbuchse . . . . .                  | 1                  | — |           |
| 28          | 655257.0          | Mantelrohr . . . . .                        | 1                  | — |           |
| 29          | 236200.0          | Sechskantschraube M 8 x 20 DIN 933-8.8 . .  | 4                  | — |           |
|             | 236170.0          | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .       | 2                  | — |           |
|             | 235132.0          | Federring 8 DIN 128 . . . . .               | 4                  | — |           |

40A

ZF



## Gruppe: Lenkung (ZF)

zu Bildtafel 40 A

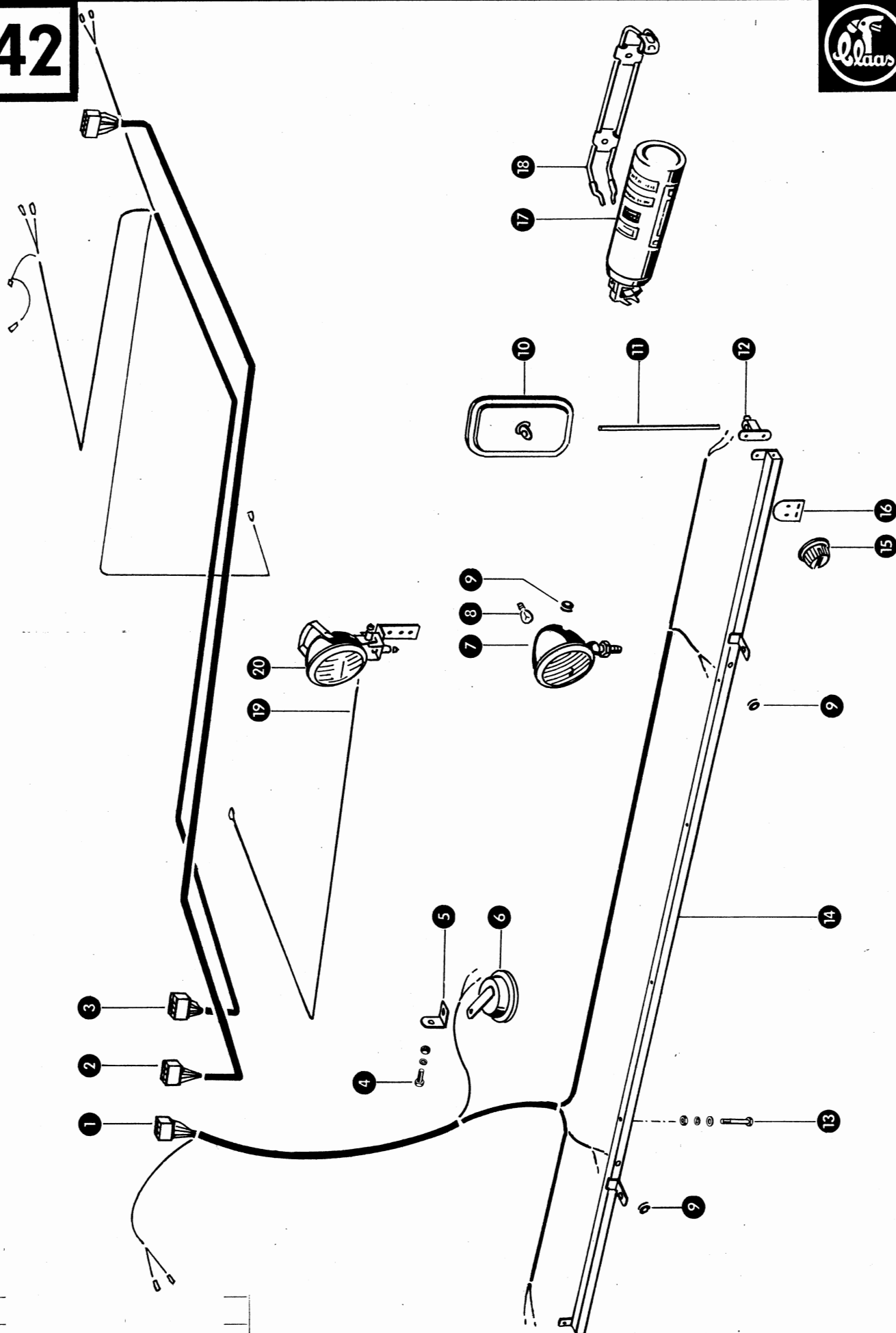
| Bild<br>Nr. | Ersatzteil<br>Nr. | Bezeichnung                                    | Stückz.<br>pr. Gr. |  | Bemerkung |
|-------------|-------------------|------------------------------------------------|--------------------|--|-----------|
| 1           | 631188.0          | Abdeckkappe . . . . .                          | 1                  |  |           |
| 2           | 631189.0          | Dichtring . . . . .                            | 1                  |  |           |
| 3           | 236173.0          | Sechskantmutter M 16 DIN 934 . . . . .         | 1                  |  |           |
| 4           | 235135.0          | Federring 16 DIN 128 . . . . .                 | 1                  |  |           |
| 5           | 655104.0          | Drehgriff . . . . .                            | 1                  |  |           |
| 6           | 671695.0          | Lenkrad . . . . .                              | 1                  |  |           |
| 7           | 631113.0          | Paßfeder . . . . .                             | 1                  |  |           |
| 8           | 655686.0          | Lenksäule (670 lang) . . . . .                 | 1                  |  |           |
| 9           | 671697.0          | Kunststoffbuchse . . . . .                     | 1                  |  |           |
| 10          | 655682.1          | Mantelrohr . . . . .                           | 1                  |  |           |
| 11          | 008514.0          | Kunststoffbuchse . . . . .                     | 1                  |  |           |
| 12          | 503051.0          | Stellring mit Gewindestift . . . . .           | 1                  |  |           |
| 13          | 237803.0          | Starlock-Scheibe . . . . .                     | 1                  |  |           |
| 14          | 177295.0          | Kupplungsstück . . . . .                       | 1                  |  |           |
| 15          | 655689.0          | Lenkzapfen . . . . .                           | 1                  |  |           |
| 16          | 655688.0          | ZF-Lenkungsaggregat (8.450.955.522) . . .      | 1                  |  |           |
| —           | 180096.0          | Dichtungssatz für 655688.0 (8.450.633.003) . . | —                  |  |           |
| 17          | 238967.0          | Einschraubstutzen . . . . .                    | 4                  |  |           |
| 18          | 235650.0          | Spannhülse 5 x 36 DIN 1481 . . . . .           | 1                  |  |           |
| 19          | 236901.0          | Spannhülse 8 x 36 DIN 1481 . . . . .           | 1                  |  |           |
| 20          | 236200.0          | Sechskantschraube M 8 x 20 DIN 933—8.8 .       | 4                  |  |           |
| 21          | 235132.0          | Federring 8 DIN 128 . . . . .                  | 12                 |  |           |
| 22          | 237382.0          | Sechskantschraube M 10 x 20 DIN 933—8.8 .      | 4                  |  |           |
| 23          | 235133.0          | Federring 10 DIN 128 . . . . .                 | 4                  |  |           |
| 24          | 710831.0          | Distanzscheibe . . . . .                       | 4                  |  |           |
| 25          | 236325.0          | Gewindestift AM 8 x 10 DIN 916 . . . . .       | 1                  |  |           |



## Gruppe: Armaturen

zu Bildtafel 41

| Bild Nr. | Ersatzteil Nr. | Bezeichnung                                      | Stückz. pr. Gr. |   | Bemerkung                  |
|----------|----------------|--------------------------------------------------|-----------------|---|----------------------------|
| 1        | 655479.2       | Deckel . . . . .                                 | 1               |   |                            |
| 2        | 671411.0       | Kombi-Instrument . . . . .                       | 1               |   | bei Perkins- u. Ford-Motor |
|          | 714805.0       | Kombi-Instrument . . . . .                       | 1               |   | bei Deutz-Motor            |
| —        | 177864.0       | Glühlampe J 122 . . . . .                        | 6               |   |                            |
| 3        | 632180.0       | Drehzahlmesser (für Fahrtrieb) . . . . .         | 1 (2)           | + | bis Nr. 65001259           |
| 4        | 658296.0       | Betriebsstundenzähler . . . . .                  | 1               |   |                            |
| 5        | 658214.0       | Kontrollleuchte, rot . . . . .                   | 1               |   |                            |
| —        | 237906.0       | Glühlampe HL 124 . . . . .                       | 1               |   |                            |
| 6        | 744122.0       | Spritzwasserschutz . . . . .                     | 1               |   | nur für Inland             |
| 7        | 744121.0       | Warnblinkanlage . . . . .                        | 1               |   | nur für Inland             |
| 8        | 744072.0       | Sicherungsschalter . . . . .                     | 1               |   | nur für Inland             |
| 9        | 177864.0       | Glühlampe J 122 . . . . .                        | 1               |   | nur für Inland             |
| 10       | 768034.1       | Starterknopf . . . . .                           | 2               |   |                            |
| 11       | 714706.0       | Blinkschalter . . . . .                          | 1               |   |                            |
| 12       | 658212.0       | Klappdeckel . . . . .                            | 1               |   |                            |
| 13       | 682025.0       | Zündschlüssel . . . . .                          | 1               | — | ab Nr. 65001260            |
|          | 768110.0       | Zündschlüssel . . . . .                          | 1               | — | bis Nr. 65001259           |
| 14       | 682026.0       | Säalkasten mit Zündschlüssel . . . . .           | 1               | + | ab Nr. 65001260            |
|          | 768111.0       | Schaltkasten . . . . .                           | 1               | + | bis Nr. 65001259           |
| 15       | 624561.0       | Blinkgeber . . . . .                             | 1               |   |                            |
| 16       | 658213.0       | Klemmbügel . . . . .                             | 1               |   |                            |
| 17       | 658285.0       | Kabelsatz . . . . .                              | 1               |   |                            |
| 18       | 655472.1       | Rückwand . . . . .                               | 1               |   |                            |
| 19       | 515050.0       | Schaurochdeckel . . . . .                        | 2               |   |                            |
| 20       | 655480.1       | Halteblech . . . . .                             | 1               |   |                            |
| 21       | 658294.0       | Kabel . . . . .                                  | 1               |   |                            |
| 22       | 658207.0       | Sicherungsdose . . . . .                         | 2               |   |                            |
| —        | 178701.0       | Schmelzeinsatz, 8 Ampere . . . . .               | 16              |   |                            |
| 23       | 658209.0       | Kabelverbinder . . . . .                         | 2               |   |                            |
| 24       | 714833.0       | Kabel . . . . .                                  | 1               |   |                            |
| 25       | 235505.0       | Sechskantschraube M 6 x 30 DIN 931—8.8 . . . . . | 2               |   |                            |
| 26       | 002155.0       | Druckfeder . . . . .                             | 2               |   |                            |
| 27       | 236180.0       | Scheibe A 6,4 DIN 9021 . . . . .                 | 2               |   |                            |
| 28       | 236169.0       | Sechskantmutter M 6 DIN 934 . . . . .            | 4               |   |                            |
| 29       | 623341.0       | Kabelschutz . . . . .                            | 2               |   |                            |
| 30       | 632181.0       | Antriebswelle (2150 lang, Getriebe) . . . . .    | 1               |   |                            |
| 31       | 655025.1       | Antriebswelle (3400 lang, Trommel) . . . . .     | 1               |   |                            |
| 32       | 653026.0       | Mitnehmer . . . . .                              | 1               |   |                            |
| 33       | 632182.0       | Winkeltrieb . . . . .                            | 2               |   |                            |
| 34       | 632183.0       | Lose Kupplung . . . . .                          | 1               |   |                            |
| 35       | 655484.0       | Halter für Steuerventil . . . . .                | 1               |   |                            |
| 36       | 655467.1       | Armaturenkasten . . . . .                        | 1               |   |                            |
| 37       | 671412.1       | Drehzahlmesser (für Dreschtrommel) . . . . .     | 1               | + | ab Nr. 65001260            |

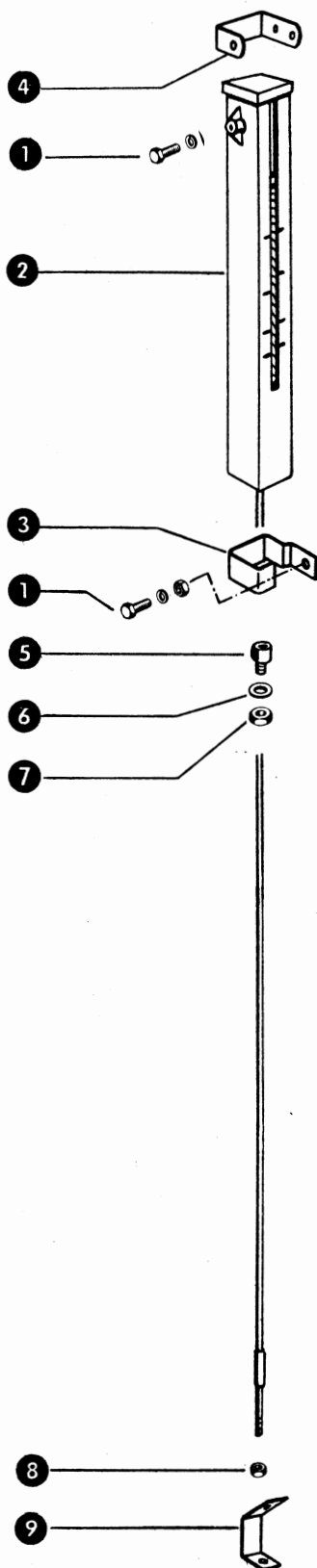


Gruppe: Armaturen

zu Bildtafel 42

| Bild<br>Nr. | Ersatzteil<br>Nr. | Bezeichnung                                      | Stückz.<br>pr. Gr. |   | Bemerkung        |
|-------------|-------------------|--------------------------------------------------|--------------------|---|------------------|
| 1           | 658288.0          | Kabelsatz (Beleuchtung, vorn) . . . . .          | 1                  |   |                  |
| 2           | 658286.0          | Kabelsatz (Armaturenkasten-Motor) . . . . .      | 1                  |   |                  |
| 3           | 658287.0          | Kabelsatz (Armaturenkasten-Maschine) . . . . .   | 1                  |   |                  |
| 4           | 236200.0          | Sechskantschraube M 8 x 20 DIN 933—8.8 . . . . . | 2                  |   |                  |
|             | 236170.0          | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .            | 2                  |   |                  |
|             | 235132.0          | Federring 8 DIN 128 . . . . .                    | 2                  |   |                  |
| 5           | 658205.0          | Halter für Signalhorn . . . . .                  | 1                  | + | bis Nr. 65002420 |
| 6           | 682292.0          | Signalhorn . . . . .                             | 1                  | — | ab Nr. 65002421  |
|             | 624251.1          | Signalhorn . . . . .                             | 1                  | + | bis Nr. 65002420 |
| 7           | 658284.0          | Scheinwerfer . . . . .                           | 2                  |   |                  |
| —           | 177993.0          | Streuscheibe . . . . .                           | 2                  |   |                  |
| —           | 177992.0          | Glashalterung . . . . .                          | 2                  |   |                  |
| —           | 177975.0          | Dichtring . . . . .                              | 2                  |   |                  |
| 8           | 238080.0          | Glühlampe B 12 V 35/35 W . . . . .               | 2                  |   |                  |
| 9           | 623341.0          | Kabeldurchführungstülle . . . . .                | 7                  |   |                  |
| 10          | 682146.0          | Rückspiegel . . . . .                            | 2                  |   | für Inland       |
|             | 658210.0          | Rückspiegel . . . . .                            | 2                  |   | für Export       |
| 11          | 658066.0          | Halterohr . . . . .                              | 2                  |   | für Inland       |
|             | 714782.0          | Halterohr . . . . .                              | 2                  |   | für Export       |
| 12          | 658211.0          | Spiegelhalter . . . . .                          | 2                  |   |                  |
| 13          | 237341.0          | Sechskantschraube M 8 x 45 DIN 931—8.8 . . . . . | 5                  |   |                  |
|             | 236170.0          | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .            | 5                  |   |                  |
|             | 235132.0          | Federring 8 DIN 128 . . . . .                    | 5                  |   |                  |
|             | 236912.2          | Scheibe 8,4 DIN 125 . . . . .                    | 5                  |   |                  |
| 14          | 652888.1          | Halterung . . . . .                              | 1                  |   |                  |
| 15          | 624559.0          | Blink-Positionsleuchte . . . . .                 | 2                  |   |                  |
| —           | 178713.0          | Soffitte für Binkleuchte K 1218 . . . . .        | 2                  |   |                  |
| —           | 178711.0          | Soffitte für Positionsleuchte M 123 . . . . .    | 2                  |   |                  |
| —           | 178002.0          | Lichtgehäuse . . . . .                           | 2                  |   |                  |
| —           | 177970.0          | Dichtring . . . . .                              | 2                  |   |                  |
| 16          | 624568.0          | Halteblech . . . . .                             | 2                  |   |                  |
| 17          | 572291.0          | Feuerlöscher (2 kg) . . . . .                    | 1                  | + | ab Nr. 65002421  |
|             | 772178.0          | Feuerlöscher . . . . .                           | 1                  | + | bis Nr. 65002420 |
| 18          | 772179.0          | Halter für Feuerlöscher . . . . .                | 1                  |   |                  |
| 19          | 658292.0          | Kabel . . . . .                                  | 1                  |   | Sonderwunsch     |
| 20          | 658295.0          | Arbeitsscheinwerfer . . . . .                    | 1                  |   | Sonderwunsch     |
| —           | 238091.0          | Halogenlampe YC 12 V 55 W . . . . .              | 1                  |   |                  |
| —           | 177987.0          | Streuscheibe . . . . .                           | 1                  |   |                  |
| —           | 177986.0          | Glashalterung . . . . .                          | 1                  |   |                  |
| —           | 177988.0          | Dichtring . . . . .                              | 1                  |   |                  |

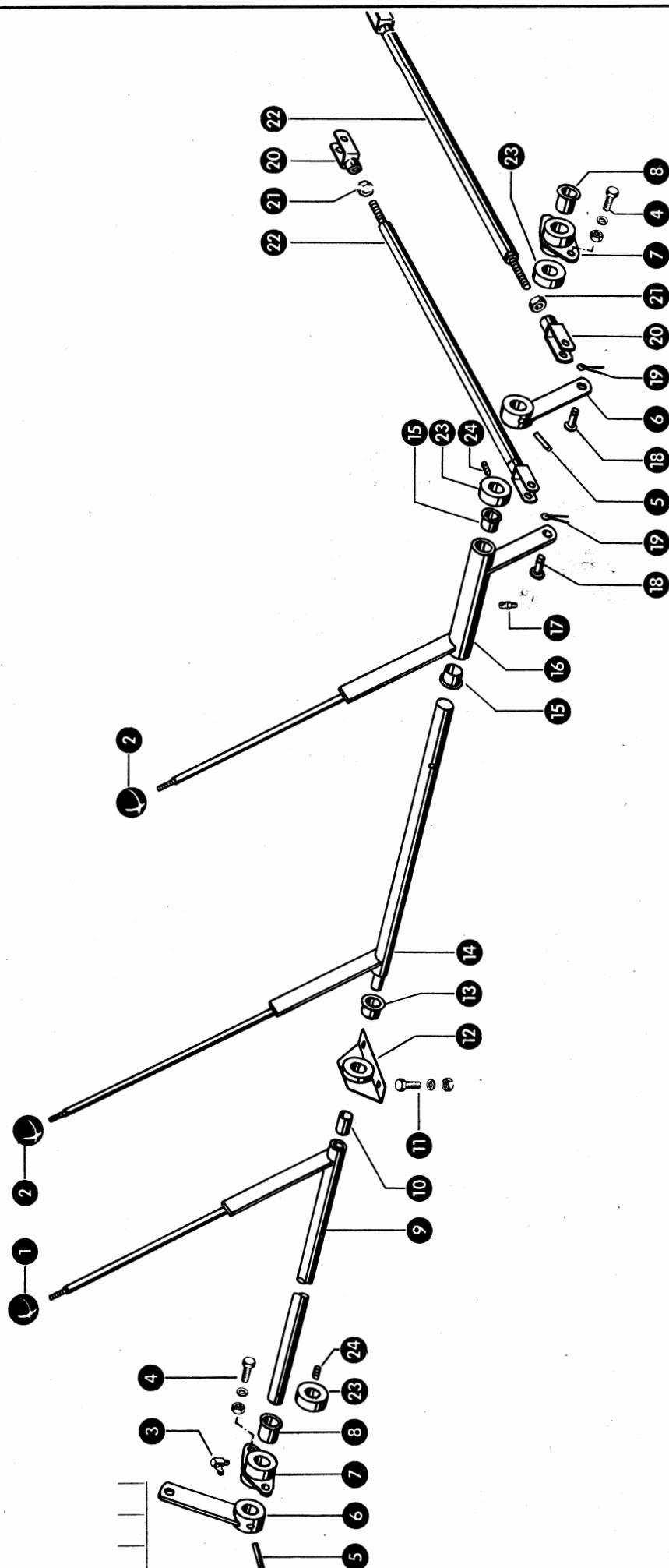




## Gruppe: Schnitthöhenanzeiger

zu Bildtafel 43

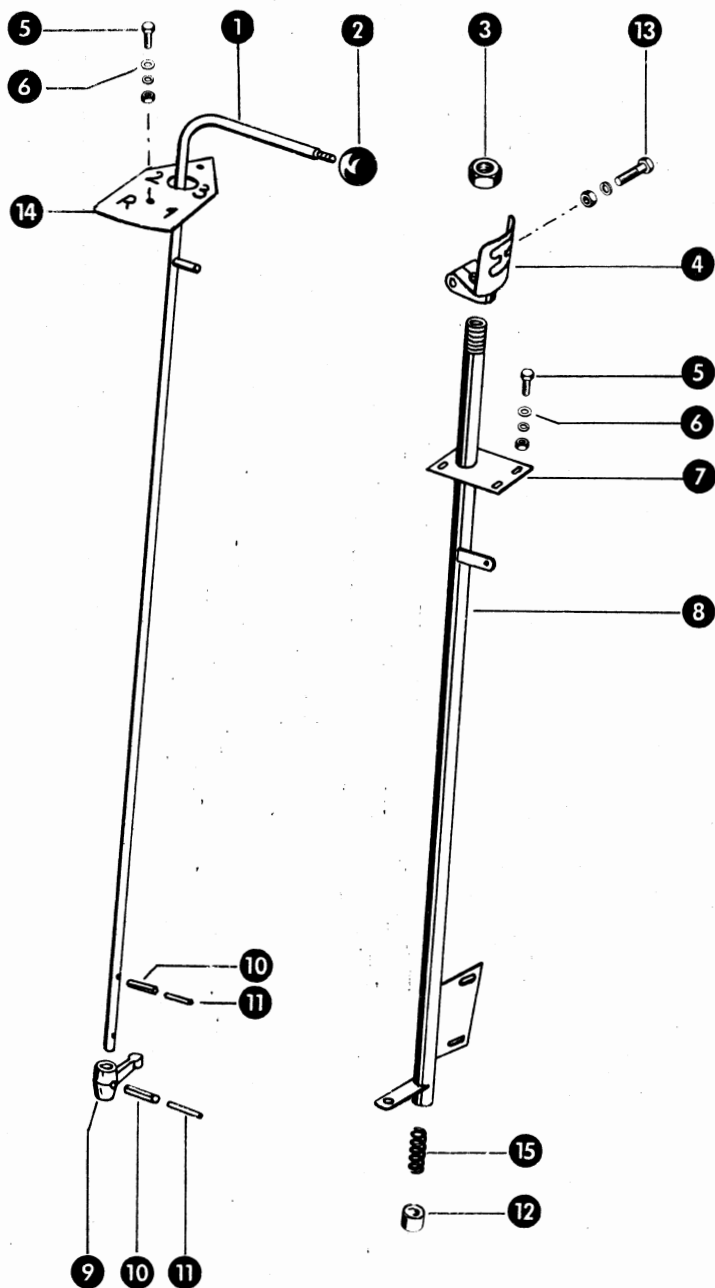
| Bild<br>Nr. | Ersatzteil<br>Nr. | Bezeichnung                              | Stückz.<br>pr. Gr. |  | Bemerkung |
|-------------|-------------------|------------------------------------------|--------------------|--|-----------|
| 1           | 237466.0          | Sechskantschraube M 6 x 20 DIN 933-8.8 . | 4                  |  |           |
|             | 236169.0          | Sechskantmutter M 6 DIN 934 . . . . .    | 3                  |  |           |
|             | 235131.0          | Federring 6 DIN 128 . . . . .            | 4                  |  |           |
| 2           | 651235.0          | Schnitthöhenanzeiger . . . . .           | 1                  |  |           |
| 3           | 651243.0          | Halteschelle . . . . .                   | 1                  |  |           |
| 4           | 651449.0          | Halteschelle . . . . .                   | 1                  |  |           |
| 5           | 651242.0          | Drahtseilführung . . . . .               | 1                  |  |           |
| 6           | 235124.2          | Scheibe 13 DIN 125 . . . . .             | 1                  |  |           |
| 7           | 236456.0          | Sechskantmutter M 12 DIN 936 . . . . .   | 1                  |  |           |
| 8           | 236139.0          | Sechskantmutter M 6 DIN 934 . . . . .    | 2                  |  |           |
| 9           | 651450.0          | Verbindungswinkel . . . . .              | 1                  |  |           |



## Gruppe: Einrückhebel

zu Bildtafel 44

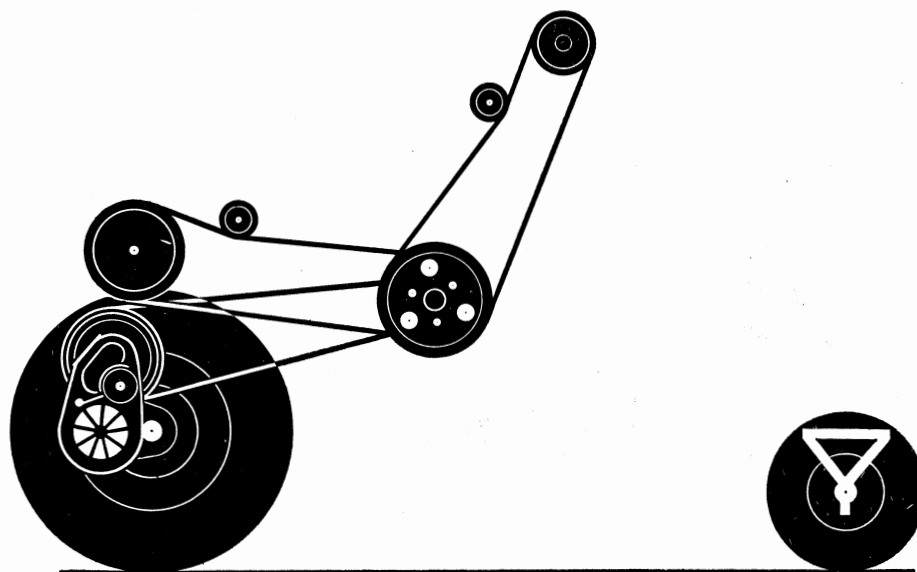
| Bild<br>Nr. | Ersatzteil<br>Nr. | Bezeichnung                                | Stückz.<br>pr. Gr. |  | Bemerkung |
|-------------|-------------------|--------------------------------------------|--------------------|--|-----------|
| 1           | 655216.0          | Kugelknopf . . . . .                       | 1                  |  |           |
| 2           | 631752.0          | Kugelknopf . . . . .                       | 2                  |  |           |
| 3           | 236944.0          | Schmiernippel H 3, 6 x 1 DIN 71412 . . . . | 2                  |  |           |
| 4           | 236200.0          | Sechskantschraube M 8 x 20 DIN 933-8.8 .   | 4                  |  |           |
|             | 236170.0          | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .      | 4                  |  |           |
|             | 235132.0          | Federring 8 DIN 128 . . . . .              | 4                  |  |           |
| 5           | 235665.0          | Spannhülse 6 x 36 DIN 1481 . . . . .       | 2                  |  |           |
| 6           | 653755.0          | Hebel . . . . .                            | 2                  |  |           |
| 7           | 631181.0          | Lagergehäuse mit Buchse . . . . .          | 2                  |  |           |
| 8           | 631182.0          | Kunststoffbuchse . . . . .                 | 2                  |  |           |
| 9           | 653770.0          | Schalthebel mit Buchse . . . . .           | 1                  |  |           |
| 10          | 623335.0          | Kunststoffbuchse . . . . .                 | 1                  |  |           |
| 11          | 237439.0          | Sechskantschraube M 8 x 16 DIN 933-8.8 . . | 2                  |  |           |
|             | 236170.0          | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .      | 2                  |  |           |
|             | 235132.0          | Federring 8 DIN 128 . . . . .              | 2                  |  |           |
| 12          | 653758.0          | Lagerbock mit Buchse . . . . .             | 1                  |  |           |
| 13          | 632171.0          | Kunststoffbuchse . . . . .                 | 1                  |  |           |
| 14          | 653751.0          | Schalthebel . . . . .                      | 1                  |  |           |
| 15          | 632171.0          | Kunststoffbuchse . . . . .                 | 2                  |  |           |
| 16          | 653798.0          | Schalthebel mit Buchsen . . . . .          | 1                  |  |           |
| 17          | 236942.0          | Schmiernippel H 1, 6 x 1 DIN 71412 . . . . | 1                  |  |           |
| 18          | 632133.0          | Bolzen . . . . .                           | 2                  |  |           |
| 19          | 235089.0          | Splint 4 x 25 DIN 94 . . . . .             | 2                  |  |           |
| 20          | 632127.0          | Gabelstück . . . . .                       | 2                  |  |           |
| 21          | 236172.0          | Sechskantmutter M 12 DIN 934 . . . . .     | 2                  |  |           |
| 22          | 653762.0          | Schaltstange . . . . .                     | 1                  |  |           |
| 23          | 500310.2          | Stellring mit Gewindestift . . . . .       | 3                  |  |           |
| 24          | 236552.0          | Gewindestift AM 10 x 8 DIN 916 . . . . .   | 3                  |  |           |



**Gruppe: Schaltgestänge**

zu Bildtafel 45

| Bild<br>Nr. | Ersatzteil<br>Nr. | Bezeichnung                                | Stückz.<br>pr. Gr. |  | Bemerkung |
|-------------|-------------------|--------------------------------------------|--------------------|--|-----------|
| 1           | 655530.0          | Schaltstange . . . . .                     | 1                  |  |           |
| 2           | 631752.0          | Kugelknopf . . . . .                       | 1                  |  |           |
| 3           | 631747.0          | Mutter . . . . .                           | 1                  |  |           |
| 4           | 631745.2          | Schaltkulissee . . . . .                   | 1                  |  |           |
| 5           | 237466.0          | Sechskantschraube M 6 x 20 DIN 933—8.8 . . | 6                  |  |           |
|             | 236169.0          | Sechskantmutter M 6 DIN 934 . . . . .      | 6                  |  |           |
|             | 235131.0          | Federring 6 DIN 128 . . . . .              | 6                  |  |           |
| 6           | 236180.0          | Scheibe A 6,4 DIN 9021 . . . . .           | 6                  |  |           |
| 7           | 655536.0          | Halteblech . . . . .                       | 1                  |  |           |
| 8           | 655528.0          | Schaltrohr . . . . .                       | 1                  |  |           |
| 9           | 631684.0          | Schaltfinger . . . . .                     | 1                  |  |           |
| 10          | 235665.0          | Spannhülse 6 x 36 DIN 1481 . . . . .       | 2                  |  |           |
| 11          | 235625.0          | Spannhülse 3,5 x 36 DIN 1481 . . . . .     | 2                  |  |           |
| 12          | 631744.1          | Buchse . . . . .                           | 1                  |  |           |
| 13          | 235535.0          | Sechskantschraube M 10 x 55 DIN 931—8.8 .  | 1                  |  |           |
|             | 236171.0          | Sechskantmutter M 10 DIN 934 . . . . .     | 1                  |  |           |
|             | 235133.0          | Federring 10 DIN 128 . . . . .             | 1                  |  |           |
| 14          | 655478.0          | Abdeckblech . . . . .                      | 1                  |  |           |
| 15          | 500329.0          | Druckfeder . . . . .                       | 1                  |  |           |



46 – 51 Hauptantrieb  
52 – 57 Fahrantrieb  
58 Lenkachse

46 – 51 Huvuddrivning  
52 – 57 Framdrivning  
58 Styxaxel

46 – 51 Main Drive  
52 – 57 Road Drive  
58 Steering Axle

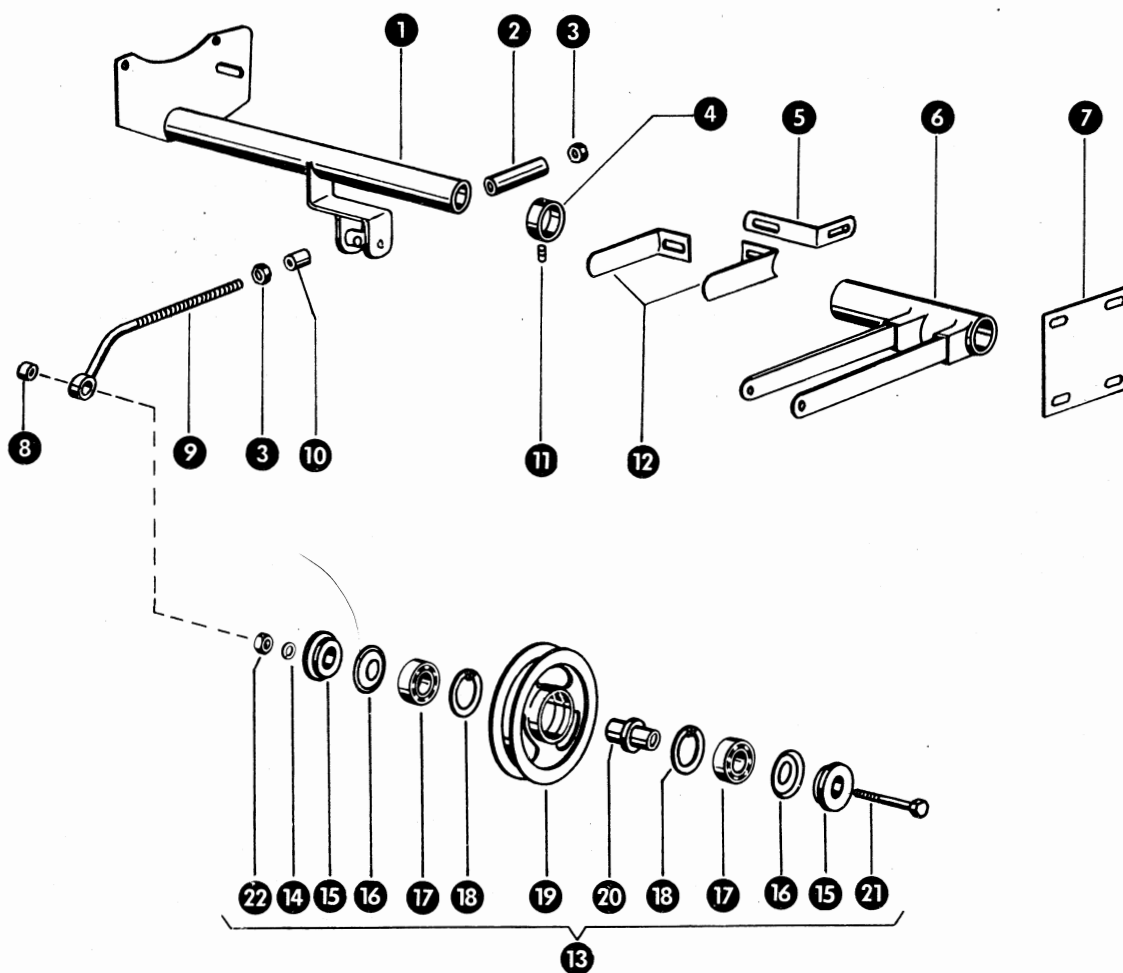
46 – 51 Hoofdaandrijving  
52 – 57 Rijaandrijving  
58 Stuuras

46 – 51 Commande principale  
52 – 57 Commande d'avancement  
58 Axe de direction

46 – 51 Comando principale  
52 – 57 Comando di avanzamento  
58 Asse sterzo

46 – 51 Hovedtræk  
52 – 57 Fremdriftstræk  
58 Styretøj

46 – 51 Accionamiento principal  
52 – 57 Accionamiento de rodaje  
58 Eje de dirección

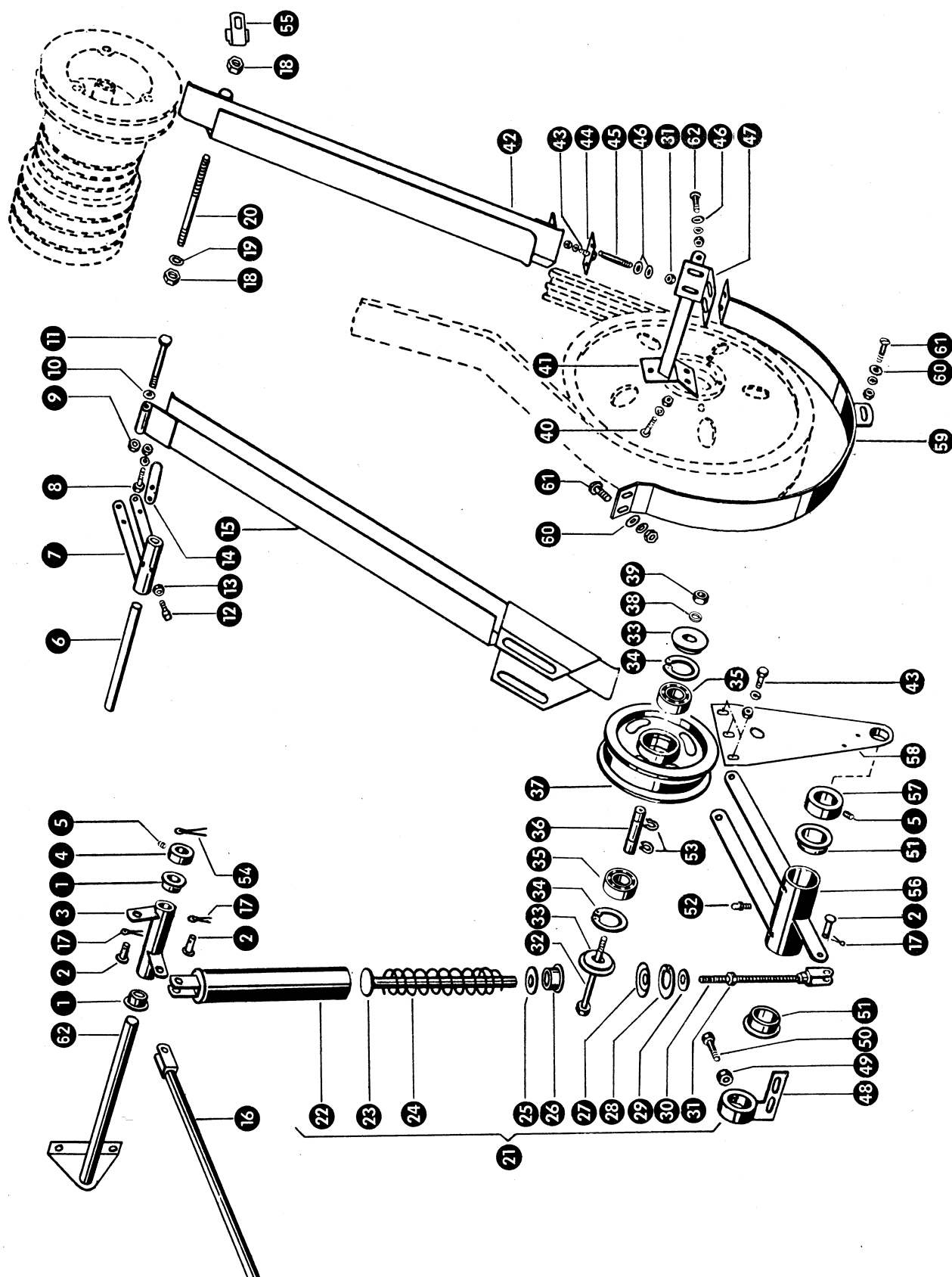




# Gruppe: Spannung des Fahrtriebsriemens

zu Bildtafel 46

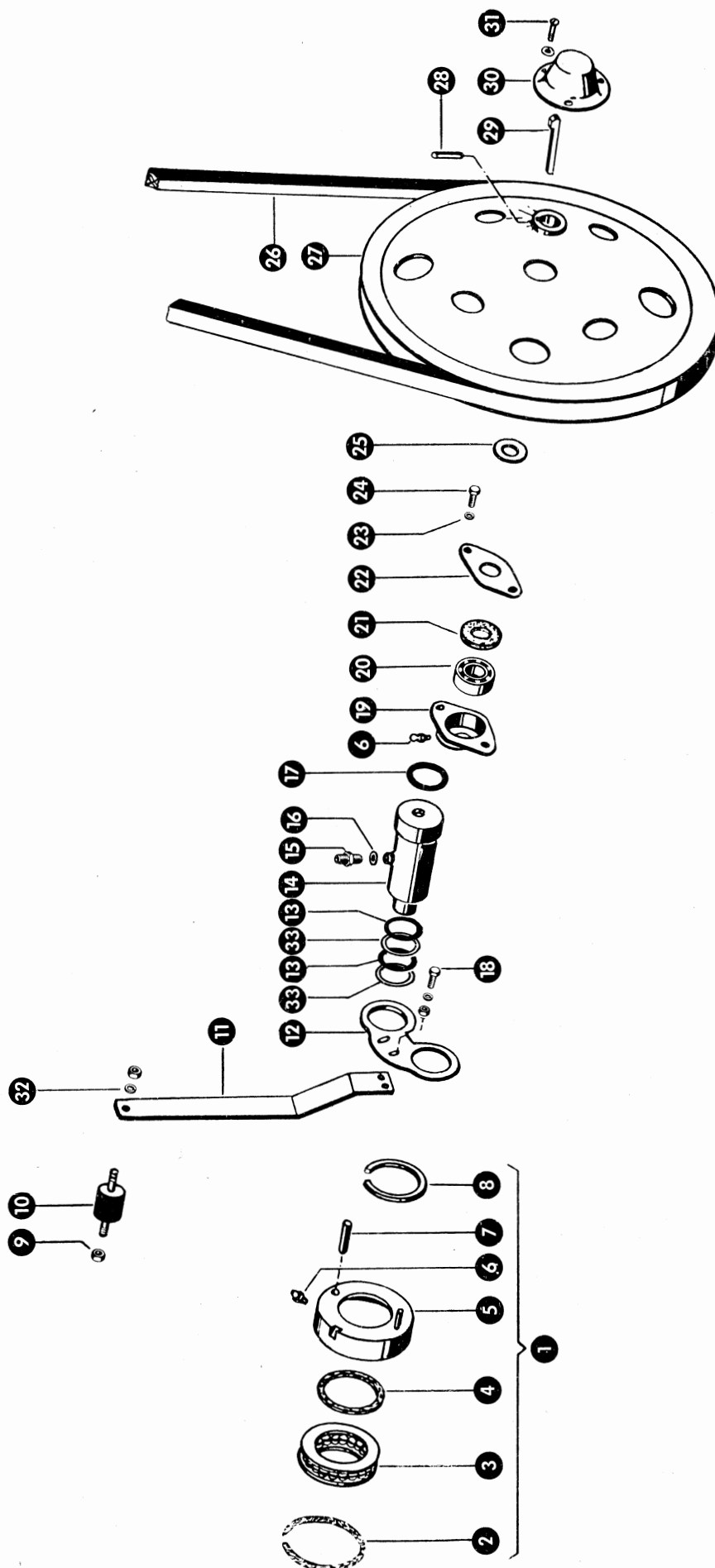
| Bild Nr. | Ersatzteil Nr.  | Bezeichnung                                       | Stückz. pr. Gr. |  | Bemerkung |
|----------|-----------------|---------------------------------------------------|-----------------|--|-----------|
| 1        | 653690.0        | Halterohr . . . . .                               | 1               |  |           |
| 2        | 653680.0        | Distanzrohr, lang (70 lang) . . . . .             | 1               |  |           |
| 3        | 236172.0        | Sechskantmutter M 12 DIN 934 . . . . .            | 2               |  |           |
| 4        | 653577.0        | Stellring mit Gewindestift . . . . .              | 1               |  |           |
| 5        | 653676.0        | Haltewinkel . . . . .                             | 1               |  |           |
| 6        | 624353.1        | Spannrollenhalterung . . . . .                    | 1               |  |           |
| 7        | 653694.0        | Halteblech . . . . .                              | 1               |  |           |
| 8        | 653679.0        | Distanzring . . . . .                             | 1               |  |           |
| 9        | 653678.0        | Spannschraube . . . . .                           | 1               |  |           |
| 10       | 653681.0        | Distanzrohr, kurz (20 lang) . . . . .             | 1               |  |           |
| 11       | 236552.0        | Gewindestift AM 10 x 8 DIN 916 . . . . .          | 1               |  |           |
| 12       | 500547.0        | Riemenführung . . . . .                           | 2               |  |           |
| 13       | <b>624378.0</b> | <b>Spannrolle kpl. (175 A Ø) . . . . .</b>        | <b>1</b>        |  |           |
| 14       | 235133.0        | Federring 10 DIN 128 . . . . .                    | 1               |  |           |
| 15       | 624352.0        | Distanzbuchse . . . . .                           | 2               |  |           |
| 16       | 178257.0        | Nilosring 6203 AV . . . . .                       | 2               |  |           |
| 17       | 235909.0        | Rillenkugellager 6203 DIN 625 . . . . .           | 2               |  |           |
| 18       | 235179.0        | Sicherungsring 40 x 1,75 DIN 472 . . . . .        | 2               |  |           |
| 19       | 624350.1        | Spannrolle (175 A Ø) . . . . .                    | 1               |  |           |
| 20       | 624351.0        | Bolzen . . . . .                                  | 1               |  |           |
| 21       | 235542.0        | Sechskantschraube M 10 x 90 DIN 931-8.8 . . . . . | 1               |  |           |
| 22       | 236171.0        | Sechskantmutter M 10 DIN 934 . . . . .            | 1               |  |           |



## Gruppe: Dreschwerkkupplung

zu Bildtafel 47

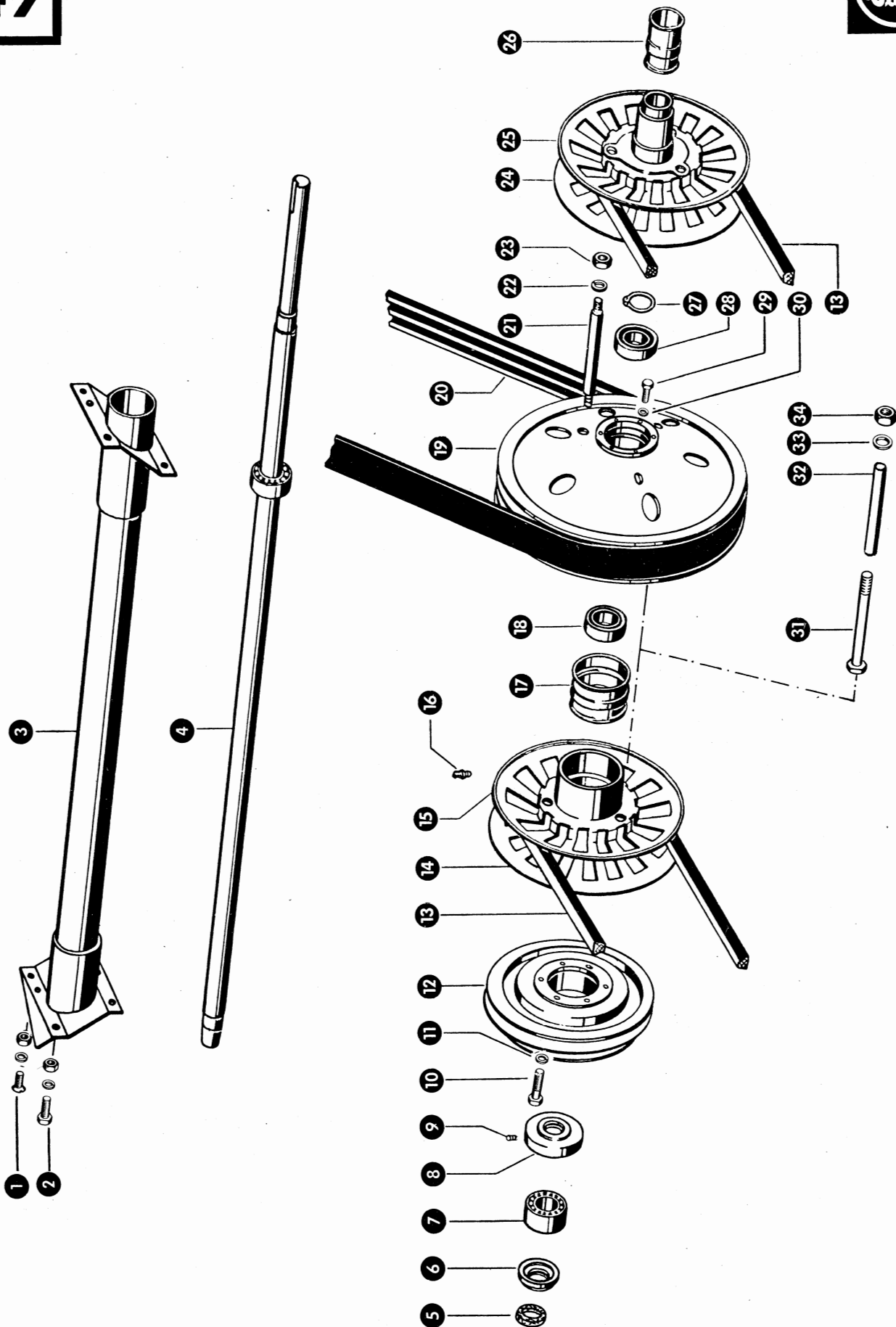
| Bild Nr. | Ersatzteil Nr.  | Bezeichnung                             | Stückz. pr. Gr. | Bemerkung |
|----------|-----------------|-----------------------------------------|-----------------|-----------|
| 1        | 631182.0        | Kunststoffbuchse                        | 2               |           |
| 2        | 632133.0        | Bolzen                                  | 3               |           |
| 3        | 653765.0        | Winkelhebel mit Buchsen                 | 1               |           |
| 4        | 500310.2        | Stellring mit Gewindestift              | 1               |           |
| 5        | 236552.0        | Gewindestift AM 10 x 8 DIN 916          | 3               |           |
| 6        | 653504.0        | Führungsbolzen (16 Ø, 210 lang)         | 1               |           |
| 7        | 653505.0        | Riemenführung                           | 1               |           |
| 8        | 236200.0        | Sechskantschraube M 8 x 20 DIN 933-8.8  | 1               |           |
|          | 236170.0        | Sechskantmutter M 8 DIN 934             | 1               |           |
|          | 235132.0        | Federring 8 DIN 128                     | 1               |           |
| 9        | 236171.0        | Sechskantmutter M 10 DIN 934            | 1               |           |
| 10       | 236913.2        | Scheibe 10,5 DIN 125                    | 2               |           |
| 11       | 653510.0        | Bolzen mit Gewindezapfen                | 1               |           |
| 12       | 236980.0        | Würfelkopfschraube M 8 x 15             | 2               |           |
| 13       | 236170.0        | Sechskantmutter M 8 DIN 934             | 2               |           |
| 14       | 653509.0        | Lasche                                  | 1               |           |
| 15       | 653512.0        | Schutzkasten, vorn                      | 1               |           |
| 16       | 653762.0        | Schaltrohr                              | 1               |           |
| 17       | 235089.0        | Splint 4 x 25 DIN 94                    | 3               |           |
| 18       | 236173.0        | Sechskantmutter M 16 DIN 934            | 6               |           |
| 19       | 235135.0        | Federring 16 DIN 128                    | 2               |           |
| 20       | 653520.0        | Gewindebolzen (16 Ø, 220 lang)          | 1               |           |
| 21       | <b>653550.1</b> | <b>Zugzylinder kpl.</b>                 | 1               |           |
| 22       | 653551.0        | Zugzylinder                             | 1               |           |
| 23       | 653552.0        | Zugkolben                               | 1               |           |
| 24       | 653738.0        | Druckfeder                              | 1               |           |
| 25       | 238139.0        | Scheibe 26 x 40 x 2                     | 1               |           |
| 26       | 008523.0        | Kunststoffbuchse                        | 1               |           |
| 27       | 653561.0        | Vorlegescheibe                          | 1               |           |
| 28       | 235180.0        | Sicherungsring 42 x 1,75 DIN 472        | 1               |           |
| 29       | 237592.0        | Scheibe A 10,5 DIN 9021                 | 1               |           |
| 30       | 653553.1        | Gewindegabel                            | 1               |           |
| 31       | 236171.0        | Sechskantmutter M 10 DIN 934            | 1               |           |
| —        | <b>653566.1</b> | <b>Spannrolle kpl. (220 A Ø)</b>        | 1               |           |
| 32       | 237319.0        | Sechskantschraube M 12 x 130 DIN 601    | 1               |           |
| 33       | 653569.0        | Distanzscheibe                          | 2               |           |
| 34       | 235182.0        | Sicherungsring 52 x 2 DIN 472           | 2               |           |
| 35       | 235870.0        | Rillenkugellager 6205 — 2 RS DIN 625    | 2               |           |
| 36       | 653568.0        | Bolzen für Spannrolle (25 Ø, 87 lang)   | 1               |           |
| 37       | 653567.1        | Spannrolle (220 A Ø)                    | 1               |           |
| 38       | 235134.0        | Federring 12 DIN 128                    | 1               |           |
| 39       | 236456.0        | Sechskantmutter M 12 DIN 936            | 1               |           |
| 40       | 235378.0        | Flachrundschrabe M 10 x 25 DIN 603      | 4               |           |
|          | 236170.0        | Sechskantmutter M 10 DIN 934            | 4               |           |
|          | 235133.0        | Federring 10 DIN 128                    | 4               |           |
| 41       | 653537.1        | Halterung, hinten                       | 1               |           |
| 42       | 653523.0        | Schutzkasten, hinten                    | 1               |           |
| 43       | 237442.0        | Sechskantschraube M 8 x 25 DIN 933-8.8  | 5               |           |
|          | 236170.0        | Sechskantmutter M 8 DIN 934             | 5               |           |
|          | 235132.0        | Federring 8 DIN 128                     | 5               |           |
| 44       | 653528.0        | Führungsplatte                          | 1               |           |
| 45       | 653530.0        | Führungsbolzen (10 Ø, 80 lang)          | 2               |           |
| 46       | 236913.2        | Scheibe 10,5 DIN 125                    | 4               |           |
| 47       | 653529.0        | Befestigungsstück                       | 1               |           |
| 48       | 653648.0        | Ringstück für Riemenschutz              | 1               |           |
| 49       | 236171.0        | Sechskantmutter M 10 DIN 934            | 1               |           |
| 50       | 237383.0        | Sechskantschraube M 10 x 25 DIN 933-8.8 | 1               |           |
| 51       | 623331.0        | Kunststoffbuchse                        | 2               |           |
| 52       | 236942.0        | Schmiernippel H 1, 6 x 1 DIN 71412      | 1               |           |
| 53       | 235160.0        | Sicherungsring 25 x 1,2 DIN 471         | 2               |           |
| 54       | 235091.0        | Splint 4 x 40 DIN 94                    | 1               |           |
| 55       | 653521.0        | Führungslasche                          | 1               |           |
| 56       | 653570.0        | Spannrollenhalter                       | 1               |           |
| 57       | 653577.0        | Stellring mit Gewindestift              | 1               |           |
| 58       | 653364.0        | Stützblech                              | 1               |           |
| 59       | 653532.0        | Riemenschutz                            | 1               |           |
| 60       | 236912.2        | Scheibe 8,4 DIN 125                     | 3               |           |
| 61       | 235355.0        | Flachrundschrabe M 8 x 25 DIN 603       | 3               |           |
|          | 236170.0        | Sechskantmutter M 8 DIN 934             | 3               |           |
|          | 235132.0        | Federring 8 DIN 128                     | 3               |           |
| 62       | 653603.0        | Lagerung für Winkelhebel                | 1               |           |



## Gruppe: Hauptantrieb

zu Bildtafel 48

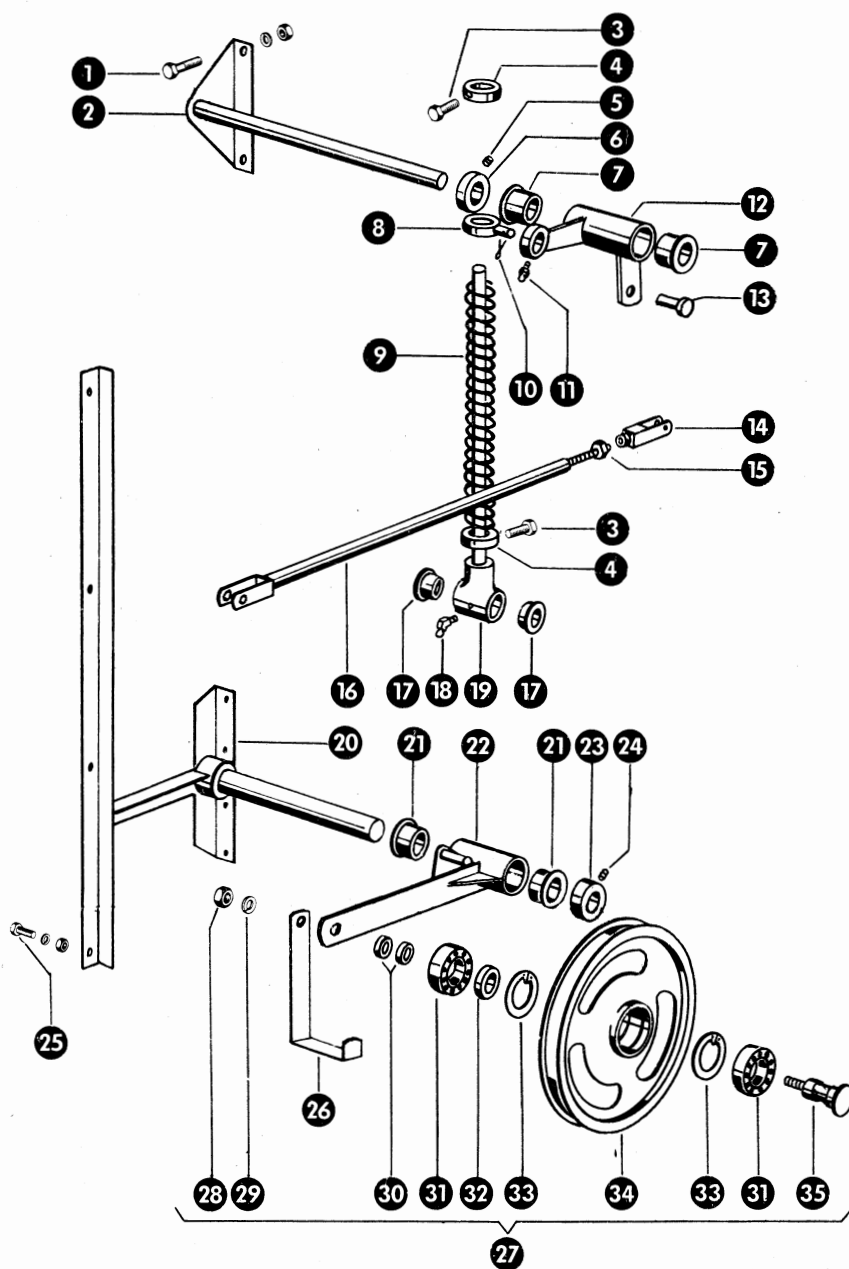
| Bild<br>Nr. | Ersatzteil<br>Nr. | Bezeichnung                                  | Stückz.<br>pr. Gr. |   | Bemerkung                     |
|-------------|-------------------|----------------------------------------------|--------------------|---|-------------------------------|
| 1           | 630186.0          | Druckring – Lagerung kpl. . . . .            | 1                  |   |                               |
| 2           | 177309.0          | Filzstreifen 5 x 7 (1,4 m lang) . . . . .    | 1                  |   |                               |
| 3           | 235981.0          | Axial-Rillenkugellager 51118 DIN 711 . . . . | 1                  |   |                               |
| 4           | 617325.0          | Filzring (92 x 85 x 7) . . . . .             | 1                  |   |                               |
| 5           | 617324.0          | Druckring . . . . .                          | 1                  |   |                               |
| 6           | 236942.0          | Schmiernippel H 1, 6 x 1 DIN 71412 . . . .   | 2                  |   |                               |
| 7           | 235662.0          | Spannhülse 6 x 26 DIN 1481 . . . . .         | 2                  |   |                               |
| 8           | 617326.0          | Sprengring . . . . .                         | 1                  |   |                               |
| 9           | 236170.0          | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .        | 2                  |   |                               |
| 10          | 656241.0          | Schwingmetallpuffer . . . . .                | 1                  |   |                               |
| 11          | 656242.0          | Haltestreifen für Zuleitung . . . . .        | 1                  |   |                               |
| 12          | 633462.0          | Halterung für Hydraulikzylinder . . . . .    | 1                  |   |                               |
| 13          | 633460.0          | O-Ring 22,2 x 3,0 . . . . .                  | 4                  |   |                               |
| 14          | 175218.1          | Hydraulikzylinder kpl. (633455) . . . . .    | 1                  |   | wird nur paarweise geliefert. |
| 15          | 633133.1          | Anschlußverschraubung . . . . .              | 2                  |   |                               |
| 16          | 633114.0          | Dichtring A 14 x 20 . . . . .                | 2                  |   |                               |
| 17          | 633531.0          | O-Ring 30,2 x 3,0 . . . . .                  | 2                  |   |                               |
| 18          | 237465.0          | Sechskantschraube M 6 x 16 DIN 933–8.8 .     | 2                  |   |                               |
|             | 236169.0          | Sechskantmutter M 6 DIN 934 . . . . .        | 2                  |   |                               |
|             | 235131.0          | Federring 6 DIN 128 . . . . .                | 2                  |   |                               |
| 19          | 630113.3          | Druckflansch . . . . .                       | 1                  |   |                               |
| 20          | 235947.0          | Kugellager 7208 DIN 628 . . . . .            | 1                  |   |                               |
| 21          | 630127.1          | Filzring (82 x 53,5 x 4) . . . . .           | 1                  |   |                               |
| 22          | 630126.1          | Abdichtblech für Druckflansch . . . . .      | 1                  |   |                               |
| 23          | 235131.0          | Federring 6 DIN 128 . . . . .                | 2                  |   |                               |
| 24          | 237466.0          | Sechskantschraube M 6 x 20 DIN 933–8.8 .     | 2                  |   |                               |
| 25          | 630128.0          | Ausgleichsscheibe . . . . .                  | versch.            |   |                               |
| 26          | 630144.0          | Keilriemen, bei Topfscheibe 655205 . . . .   | 1                  |   |                               |
|             | 653062.0          | Keilriemen, bei Topfscheibe 630189 . . . .   | 1                  |   | Sonderwunsch                  |
|             | 653064.0          | Keilriemen, bei Topfscheibe 630137 . . . .   | 1                  |   | Sonderwunsch                  |
| 27          | 655205.0          | Topfscheibe (640 Ø) . . . . .                | 1                  |   |                               |
|             | 630189.0          | Topfscheibe (584 Ø) . . . . .                | 1                  |   | Sonderwunsch                  |
|             | 630137.0          | Topfscheibe (700 Ø) . . . . .                | 1                  |   | Sonderwunsch                  |
| 28          | 235684.0          | Spannhülse 8 x 70 DIN 1481 . . . . .         | 1                  |   |                               |
| 29          | 007624.0          | Nasenkeil . . . . .                          | 1                  |   |                               |
| 30          | 630141.1          | Schutzkappe . . . . .                        | 1                  |   |                               |
| 31          | 235024.0          | Halbrundscheibe M 6 x 10 DIN 86 . . . .      | 3                  |   |                               |
|             | 235131.0          | Federring 6 DIN 128 . . . . .                | 2                  |   |                               |
| 32          | 235132.0          | Federring 8 DIN 128 . . . . .                | 3                  |   |                               |
| 33          | 239110.0          | Backring . . . . .                           | 4                  | — | ab Nr. 65002421               |



## Gruppe: Hauptantrieb

zu Bildtafel 49

| Bild Nr. | Ersatzteil Nr. | Bezeichnung                                         | Stückz. pr. Gr. |   | Bemerkung                    |
|----------|----------------|-----------------------------------------------------|-----------------|---|------------------------------|
| 1        | 235082.0       | Senkschraube M 12 x 25 DIN 87 . . . . .             | 8               |   |                              |
|          | 236172.0       | Sechskantmutter M 12 DIN 934 . . . . .              | 8               |   |                              |
|          | 235134.0       | Federring 12 DIN 128 . . . . .                      | 8               |   |                              |
| 2        | 237572.0       | Sechskantschraube M 12 x 35 DIN 933-8.8 .           | 8               |   |                              |
|          | 236172.0       | Sechskantmutter M 12 DIN 934 . . . . .              | 4               |   |                              |
|          | 235134.0       | Federring 12 DIN 128 . . . . .                      | 4               |   |                              |
| 3        | 630187.0       | Haupttragrohr . . . . .                             | 4               |   |                              |
| 4        | 630179.0       | Hauptwelle mit Kugellager (50 $\phi$ , 1938 lang) . | 1               |   |                              |
| 5        | 177309.0       | Filzstreifen 5 x 7 (1,4 m lang) . . . . .           | 1               |   |                              |
| 6        | 630119.0       | Abdichtdeckel . . . . .                             | 3               |   |                              |
| 7        | 630196.0       | Kugellager . . . . .                                | 1               |   |                              |
| 8        | 630195.0       | Staubkappe . . . . .                                | 1               |   |                              |
| 9        | 236552.0       | Gewindestift AM 10 x 8 DIN 916-10.9 . . . .         | 1               |   |                              |
| 10       | 235555.0       | Sechskantschraube M 12 x 55 DIN 931-8.8 .           | 1               |   |                              |
| 11       | 235134.0       | Federring 12 DIN 128 . . . . .                      | 6               |   |                              |
| 12       | 653411.0       | Keilriemenscheibe, zweireihig (336 A $\phi$ ) .     | 6               |   |                              |
| 13       | 617309.0       | Keilriemen . . . . .                                | 1               |   |                              |
| 14       | 630104.0       | Regelscheibe, fest . . . . .                        | 2               |   | wird nur paarweise geliefert |
| 15       | 630105.1       | Regelscheibe, lose . . . . .                        | 1               |   |                              |
| 16       | 236943.0       | Schmiernippel H 2, 6 x 1 DIN 71412 . . . . .        | 1               |   |                              |
| 17       | 630149.0       | Gleitbuchse (125 B $\phi$ , 75 lang) . . . . .      | 1               |   |                              |
| 18       | 238922.0       | Rillenkugellager 6210 Z DIN 625 . . . . .           | 1               |   |                              |
| 19       | 653410.4       | Hauptantriebsscheibe . . . . .                      | 1               |   |                              |
| 20       | 653060.0       | Verbundkeilriemen . . . . .                         | 1               |   |                              |
| 21       | 630108.2       | Distanzbolzen (26 $\phi$ , 225 lang) . . . . .      | 3               | — | bis Nr. 65000800             |
| —        | 176851.0       | Kompl. Satz Ausgleichsscheiben . . . . .            |                 |   | Sonderwunsch                 |
| 22       | 235136.0       | Federring 18 DIN 128 . . . . .                      | 6               | — | bis Nr. 65000800             |
| 23       | 235603.0       | Sechskantmutter M 18 x 1,5 DIN 934 . . . .          | 6               | — | bis Nr. 65000800             |
| 24       | 630147.0       | Regelscheibe, fest . . . . .                        | 1               |   |                              |
| 25       | 630185.0       | Regelscheibe, lose . . . . .                        | 1               |   |                              |
| 26       | 617323.0       | Gleitbuchse (62 B $\phi$ , 100 lang) . . . . .      | 1               |   |                              |
| 27       | 235168.0       | Sicherungsring 45 x 1,75 DIN 471 . . . . .          | 1               |   |                              |
| 28       | 235921.0       | Rillenkugellager 6209 Z DIN 625 . . . . .           | 1               |   |                              |
| 29       | 237453.0       | Sechskantschraube M 10 x 30, DIN 933-8.8 .          | 6               |   |                              |
| 30       | 235133.0       | Federring 10 DIN 128 . . . . .                      | 6               |   |                              |
| 31       | 630315.0       | Sechskantschraube M 18 x 237, Spezial . . .         | 3               | — | ab Nr. 65000801              |
| 32       | 630316.0       | Distanzrohr (185 lang) . . . . .                    | 3               | — | ab Nr. 65000801              |
| 33       | 238997.0       | Scheibe 18 x 30 x 4 . . . . .                       | 3               | — | ab Nr. 65000801              |
| 34       | 242848.0       | Sechskantmutter M 18 DIN 934 . . . . .              | 3               | — | ab Nr. 65000801              |

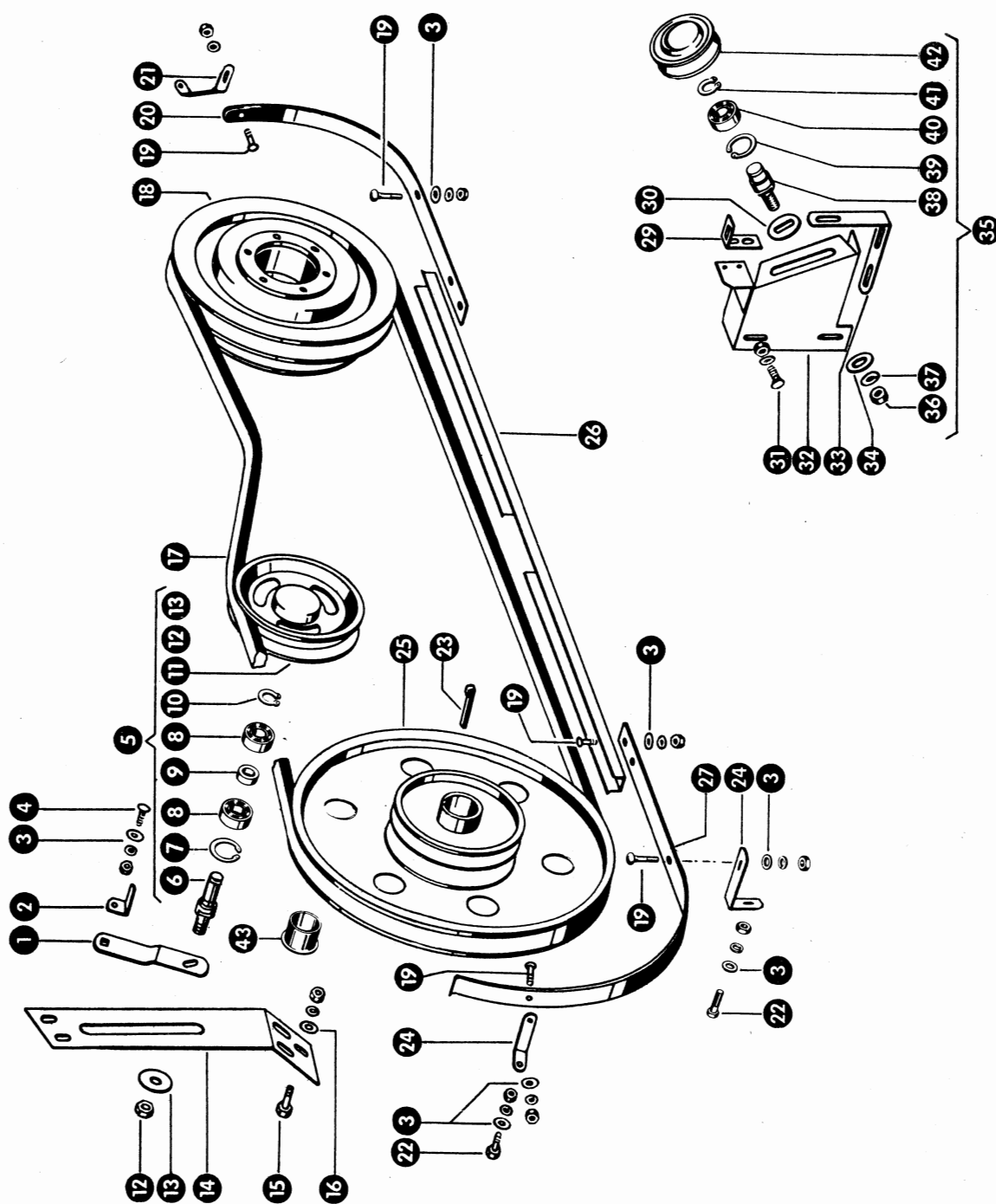




## Gruppe: Schneidwerkkupplung

zu Bildtafel 50

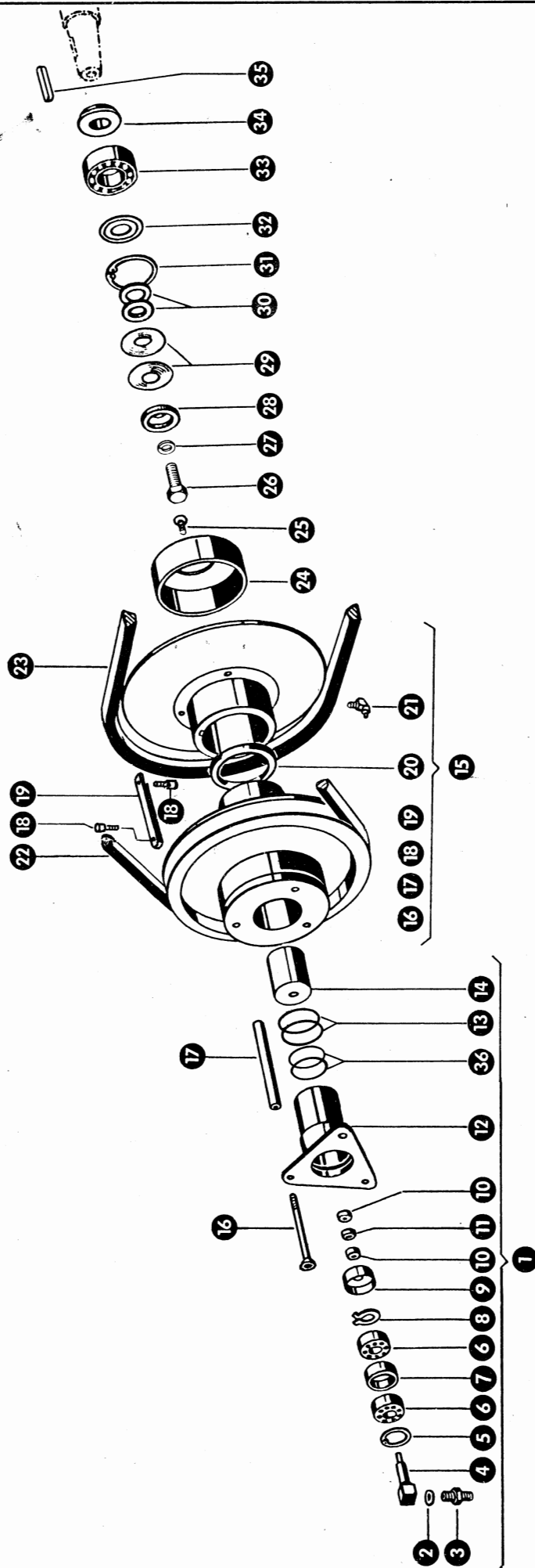
| Bild Nr. | Ersatzteil Nr. | Bezeichnung                                 | Stückz. pr. Gr. |  | Bemerkung |
|----------|----------------|---------------------------------------------|-----------------|--|-----------|
| 1        | 237383.0       | Sechskantschraube M 10 x 25 DIN 933-8.8 .   | 2               |  |           |
|          | 236171.0       | Sechskantmutter M 10 DIN 934 . . . . .      | 2               |  |           |
|          | 235133.0       | Federring 10 DIN 128 . . . . .              | 2               |  |           |
| 2        | 653603.0       | Lagerung für Winkelhebel . . . . .          | 1               |  |           |
| 3        | 237447.0       | Sechskantschraube M 10 x 12 Spezial . . . . | 2               |  |           |
| 4        | 500310.2       | Stellring . . . . .                         | 2               |  |           |
| 5        | 236552.0       | Gewindestift AM 10 x 8 DIN 916 . . . . .    | 1               |  |           |
| 6        | 500310.2       | Stellring . . . . .                         | 1               |  |           |
| 7        | 631182.0       | Kunststoffbuchse . . . . .                  | 2               |  |           |
| 8        | 623322.0       | Augenstück . . . . .                        | 1               |  |           |
| 9        | 623325.1       | Druckfeder . . . . .                        | 1               |  |           |
| 10       | 236096.0       | Splint 5 x 30 DIN 94 . . . . .              | 1               |  |           |
| 11       | 236942.0       | Schmiernippel H 1, 6 x 1 DIN 71412 . . . .  | 1               |  |           |
| 12       | 653502.0       | Winkelhebel mit Buchsen . . . . .           | 1               |  |           |
| 13       | 632133.0       | Bolzen . . . . .                            | 1               |  |           |
| 14       | 632127.0       | Gabelstück . . . . .                        | 1               |  |           |
| 15       | 236172.0       | Sechskantmutter M 12 DIN 934 . . . . .      | 1               |  |           |
| 16       | 653762.0       | Schaltröhr . . . . .                        | 2               |  |           |
| 17       | 008512.0       | Kunststoffbuchse . . . . .                  | 1               |  |           |
| 18       | 236943.0       | Schmiernippel H 2, 6 x 1 DIN 71412 . . . .  | 1               |  |           |
| 19       | 653617.0       | Schubstange mit Buchsen . . . . .           | 1               |  |           |
| 20       | 653579.0       | Konsole . . . . .                           | 1               |  |           |
| 21       | 008575.0       | Kunststoffbuchse . . . . .                  | 2               |  |           |
| 22       | 653598.0       | Spannrollenhalter mit Buchsen . . . . .     | 1               |  |           |
| 23       | 653577.0       | Stellring mit Gewindestift . . . . .        | 1               |  |           |
| 24       | 236552.0       | Gewindestift AM 10 x 8 DIN 916 . . . . .    | 1               |  |           |
| 25       | 236200.0       | Sechskantschraube M 8 x 20 DIN 933-8.8 .    | 4               |  |           |
|          | 236170.0       | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .       | 4               |  |           |
|          | 235132.0       | Federring 8 DIN 128 . . . . .               | 4               |  |           |
| 26       | 653589.0       | Riemenhalter . . . . .                      | 1               |  |           |
| 27       | 653591.0       | Spannrolle kpl. (295 A Ø) . . . . .         | 1               |  |           |
| 28       | 236173.0       | Sechskantmutter M 16 DIN 934 . . . . .      | 1               |  |           |
| 29       | 235135.0       | Federring 16 DIN 128 . . . . .              | 1               |  |           |
| 30       | 653627.0       | Distanzbuchse . . . . .                     | 2               |  |           |
| 31       | 237709.0       | Rillenkugellager 6203-2 RS DIN 625 . . . .  | 2               |  |           |
| 32       | 624355.0       | Distanzbuchse . . . . .                     | 1               |  |           |
| 33       | 235179.0       | Sicherungsring 40 x 1,75 DIN 472 . . . . .  | 2               |  |           |
| 34       | 653590.0       | Spannrolle (295 A Ø) . . . . .              | 1               |  |           |
| 35       | 624354.0       | Bolzen . . . . .                            | 1               |  |           |



## Gruppe Schrägfördererantrieb

zu Bildtafel 51

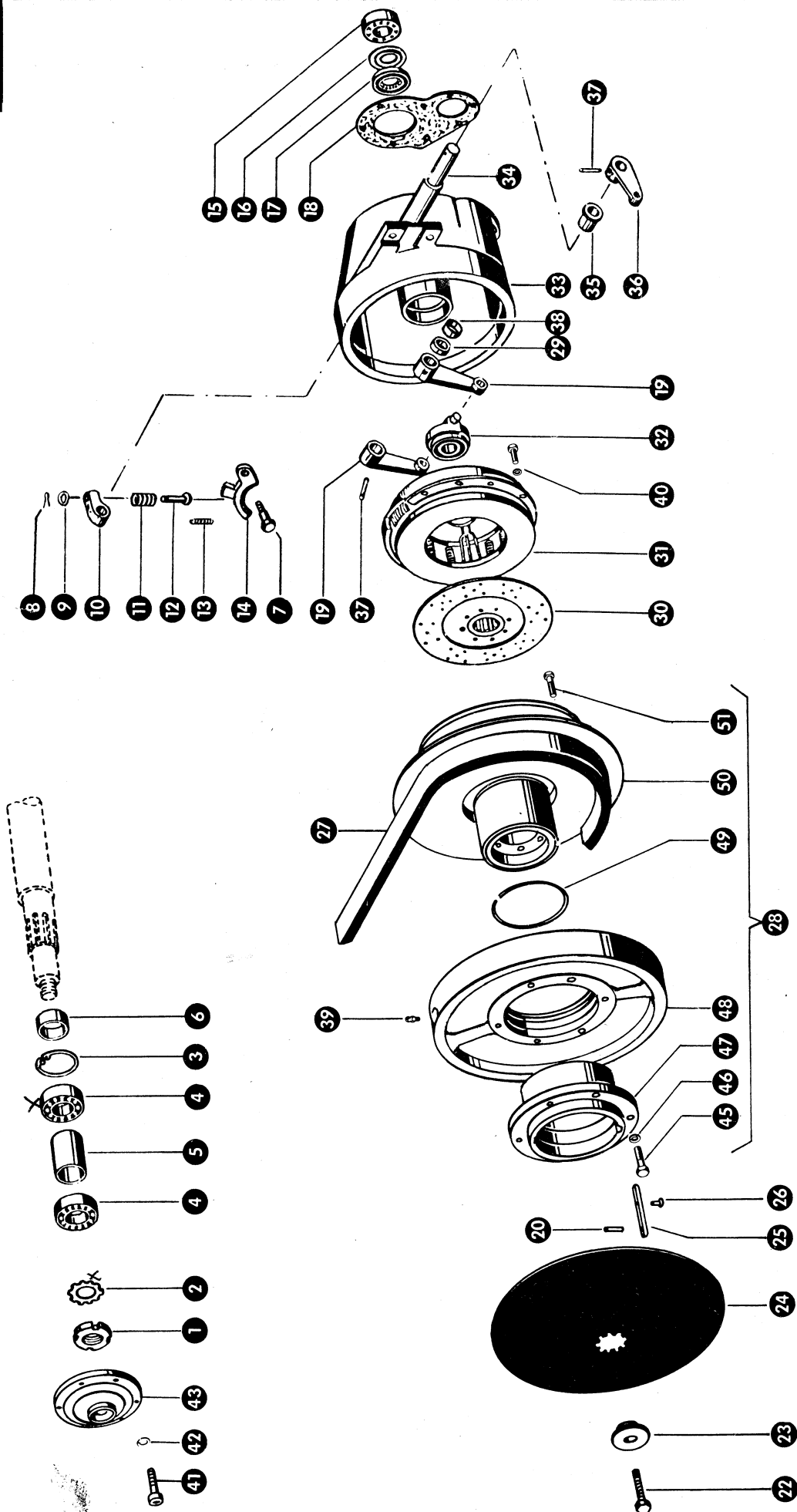
| Bild<br>Nr. | Ersatzteil<br>Nr. | Bezeichnung                                        | Stückz.<br>pr. Gr. |   | Bemerkung       |
|-------------|-------------------|----------------------------------------------------|--------------------|---|-----------------|
| 1           | 653629.0          | Riemenhalter . . . . .                             | 1                  |   |                 |
| 2           | 653630.0          | Niederhalter . . . . .                             | 1                  |   |                 |
| 3           | 237816.0          | Scheibe 8,4 DIN 9021 . . . . .                     | 1                  |   |                 |
| 4           | 235354.0          | Flachrundschraube M 8 x 20 DIN 603 . . . . .       | 1                  |   |                 |
|             | 236170.0          | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .              | 1                  |   |                 |
|             | 235132.0          | Federring 8 DIN 128 . . . . .                      | 1                  |   |                 |
| 5           | <b>653624.0</b>   | <b>Umlenkrolle kpl. (210 A Ø) . . . . .</b>        | <b>1</b>           |   |                 |
| 6           | 653626.0          | Bolzen . . . . .                                   | 1                  |   |                 |
| 7           | 235179.0          | Sicherungsring 40 x 1,75 DIN 472 . . . . .         | 1                  |   |                 |
| 8           | 237709.0          | Rillenkugellager 6203 - 2 RS DIN 625 . . . . .     | 2                  |   |                 |
| 9           | 653627.0          | Distanzbuchse . . . . .                            | 1                  |   |                 |
| 10          | 235156.0          | Sicherungsring 17 x 1 DIN 471 . . . . .            | 1                  |   |                 |
| 11          | 653625.0          | Umlenkrolle (210 A. Ø) . . . . .                   | 1                  |   |                 |
| 12          | 236172.0          | Sechskantmutter M 12 DIN 934 . . . . .             | 1                  |   |                 |
| 13          | 236182.0          | Scheibe A 13 DIN 9021 . . . . .                    | 1                  |   |                 |
| 14          | 653623.0          | Spannrollenhalter . . . . .                        | 1                  |   |                 |
| 15          | 237383.0          | Sechskantschraube M 10 x 25 DIN 933-8.8 . . . . .  | 3                  |   |                 |
|             | 236171.0          | Sechskantmutter M 10 DIN 934 . . . . .             | 3                  |   |                 |
|             | 235133.0          | Federring 10 DIN 128 . . . . .                     | 3                  |   |                 |
| 16          | 236913.2          | Scheibe 10,5 DIN 125 . . . . .                     | 3                  |   |                 |
| 17          | 653063.0          | Keilriemen . . . . .                               | 1                  |   |                 |
| 18          | 653411.0          | Zweirillige Keilriemenscheibe (336 A. Ø) . . . . . | 1                  |   |                 |
| 19          | 235355.0          | Flachrundschraube M 8 x 25 DIN 603 . . . . .       | 8                  |   |                 |
|             | 236170.0          | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .              | 8                  |   |                 |
|             | 235132.0          | Federring 8 DIN 128 . . . . .                      | 8                  |   |                 |
| 20          | 653638.0          | Bandage . . . . .                                  | 1                  |   |                 |
| 21          | 653669.0          | Abstützeisen . . . . .                             | 1                  |   |                 |
| 22          | 237442.0          | Sechskantschraube M 8 x 25 DIN 933-8.8 . . . . .   | 1                  |   |                 |
|             | 236170.0          | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .              | 1                  |   |                 |
|             | 235132.0          | Federring 8 DIN 128 . . . . .                      | 1                  |   |                 |
| 23          | 007612.0          | Nasenkeil . . . . .                                | 1                  |   |                 |
| 24          | 653642.0          | Befestigungswinkel . . . . .                       | 2                  |   |                 |
| 25          | 651025.2          | Dreirillige Keilriemenscheibe (650 A Ø) . . . . .  | 1                  |   |                 |
| 26          | 653637.0          | Riemenführung, lang . . . . .                      | 1                  |   |                 |
| 27          | 653640.1          | Bandage . . . . .                                  | 1                  |   |                 |
| 29          | 653688.0          | Stütze für Riemenführung . . . . .                 | 1                  |   |                 |
| 30          | 775631.0          | Scheibe . . . . .                                  | 1                  |   |                 |
| 31          | 235378.0          | Flachrundschraube M 10 x 25 DIN 603 . . . . .      | 2                  |   |                 |
|             | 236171.0          | Sechskantmutter M 10 DIN 934 . . . . .             | 2                  |   |                 |
|             | 235133.0          | Federring 10 DIN 128 . . . . .                     | 2                  |   |                 |
| 32          | 653684.0          | Halter für Umlenkrolle . . . . .                   | 1                  |   |                 |
| 33          | 653687.0          | Winkelstütze . . . . .                             | 1                  |   |                 |
| 34          | 235124.2          | Scheibe 13 DIN 125 . . . . .                       | 1                  |   |                 |
| 35          | <b>640470.0</b>   | <b>Spannrolle kpl. (112 A Ø) . . . . .</b>         | <b>1</b>           |   |                 |
| 36          | 236172.0          | Sechskantmutter M 12 DIN 934 . . . . .             | 1                  |   |                 |
| 37          | 235134.0          | Federring 12 DIN 128 . . . . .                     | 1                  |   |                 |
| 38          | 772620.0          | Bolzen . . . . .                                   | 1                  |   |                 |
| 39          | 235181.0          | Sicherungsring 47 x 1,75 DIN 472 . . . . .         | 1                  |   |                 |
| 40          | 235911.0          | Rillenkugellager 6204 Z DIN 625 . . . . .          | 1                  |   |                 |
| 41          | 235155.0          | Sicherungsring 20 x 1,2 DIN 471 . . . . .          | 1                  |   |                 |
| 42          | 640471.0          | Spannrolle (112 A Ø) . . . . .                     | 1                  |   |                 |
| 43          | 560135.0          | Verschlußstopfen . . . . .                         | 6                  | + | ab Nr. 65002071 |



## Gruppe Fahrtrieb

zu Bildtafel 52

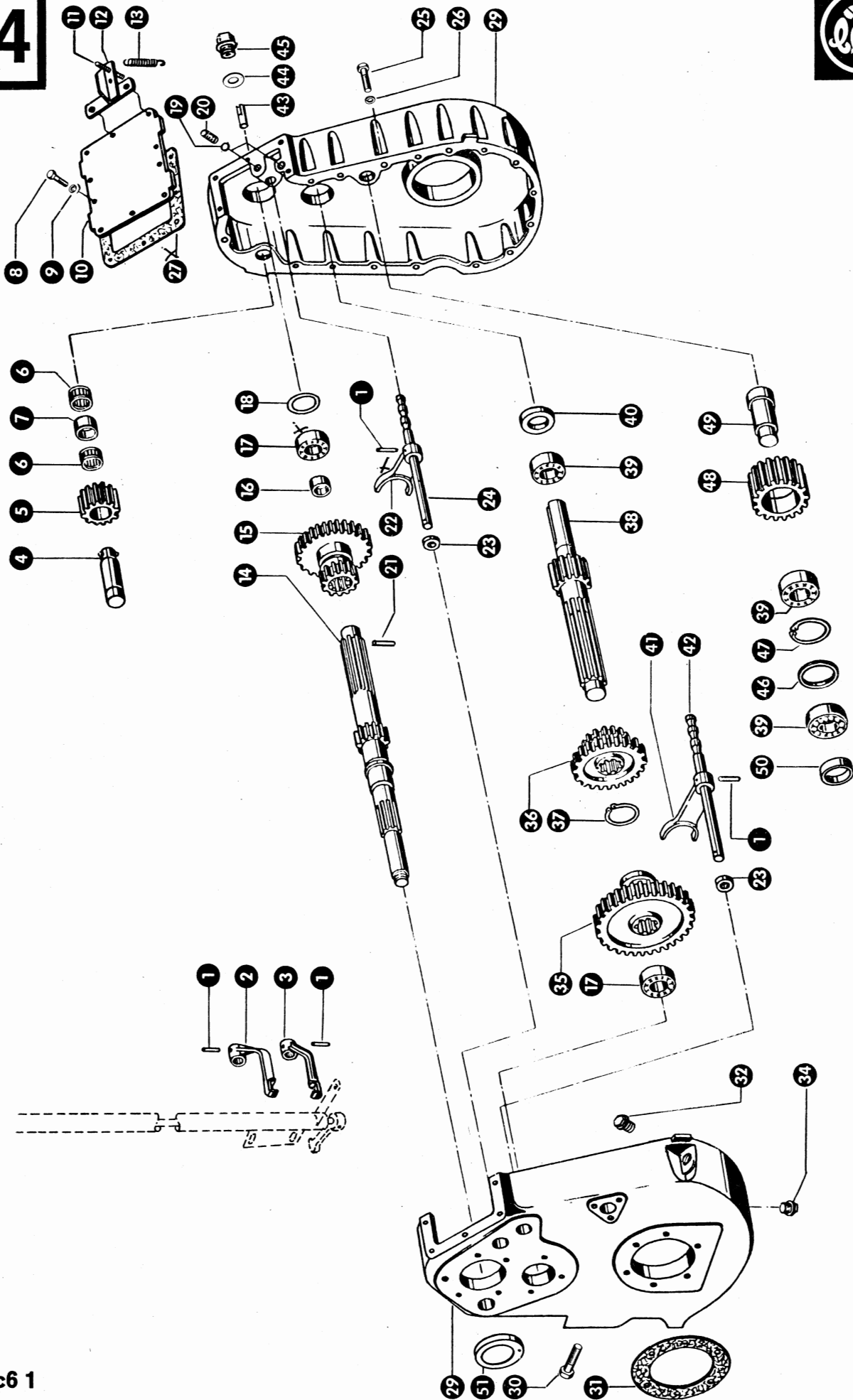
| Bild Nr. | Ersatzteil Nr. | Bezeichnung                                    | Stückz. pr. Gr. |  | Bemerkung       |
|----------|----------------|------------------------------------------------|-----------------|--|-----------------|
| 1        | 655415.1       | Fahrtriebszylinder kpl. . . . .                | 1               |  |                 |
| 2        | 633114.0       | Dichtring 14 x 20 DIN 7603 . . . . .           | 1               |  |                 |
| 3        | 633133.1       | Anschlußverschraubung . . . . .                | 1               |  |                 |
| 4        | 630203.0       | Zapfen für Ölzuführung . . . . .               | 1               |  |                 |
| 5        | 235843.0       | Sicherungsring 26 x 1,2 DIN 472 . . . . .      | 1               |  |                 |
| 6        | 235895.0       | Rillenkugellager 6000 Z DIN 625 . . . . .      | 2               |  |                 |
| 7        | 630206.0       | Distanzring . . . . .                          | 1               |  |                 |
| 8        | 235150.0       | Sicherungsring 10 x 1 DIN 471 . . . . .        | 1               |  |                 |
| 9        | 630207.0       | Anschlagscheibe . . . . .                      | 1               |  |                 |
| 10       | 630211.1       | Nutring . . . . .                              | 1               |  |                 |
| 11       | 712361.1       | Stützring . . . . .                            | 1               |  |                 |
| 12       | 655416.1       | Druckflansch . . . . .                         | 1               |  |                 |
| 13       | 630214.0       | O-Ring 34,2 x 3,0 . . . . .                    | 2               |  |                 |
| 14       | 655417.0       | Hydraulikkolben . . . . .                      | 1               |  |                 |
| 15       | 655409.2       | Regelscheibenpaket kpl. . . . .                | 1               |  |                 |
| 16       | 655407.0       | Senkschraube M 12 x 165 DIN 7991-8.8 . . . . . | 3               |  |                 |
| 17       | 655405.0       | Distanzrohr . . . . .                          | 3               |  |                 |
| 18       | 238954.0       | Zylinderschraube M 8 x 16, Spezial . . . . .   | 2               |  |                 |
| 19       | 635465.0       | Paßfeder . . . . .                             | 1               |  |                 |
| 20       | 655406.0       | Rundschnurring 3 Ø, 299 lang . . . . .         | 1               |  |                 |
| 21       | 236943.0       | Schmiernippel H 2, 6 x 1 DIN 71412 . . . . .   | 1               |  |                 |
| 22       | 653779.0       | Keilriemen . . . . .                           | 1               |  |                 |
| 23       | 655408.0       | Keilriemen . . . . .                           | 1               |  |                 |
| 24       | 655404.0       | Abdeckhaube . . . . .                          | 1               |  |                 |
| 25       | 237878.0       | Senkschraube AM 6 x 12 DIN 63 . . . . .        | 3               |  |                 |
| 26       | 630159.1       | Sechskantschraube . . . . .                    | 1               |  |                 |
| 27       | 236498.0       | Federring 16, links, DIN 127 . . . . .         | 1               |  |                 |
| 28       | 630175.0       | Vorlegescheibe . . . . .                       | 1               |  |                 |
| 29       | 630176.0       | Tellerfeder . . . . .                          | 2               |  |                 |
| 30       | 630174.1       | Distanzring . . . . .                          | 2               |  |                 |
| 31       | 235191.0       | Sicherungsring 90 x 3 V DIN 472 . . . . .      | 1               |  |                 |
| 32       | 178275.0       | Nilosing 6308 AV . . . . .                     | 1               |  |                 |
| 33       | 235931.0       | Rillenkugellager 6308 DIN 625 . . . . .        | 1               |  |                 |
| 34       | 630119.0       | Abdichtdeckel . . . . .                        | 1               |  |                 |
| 35       | 767316.1       | Paßfeder . . . . .                             | 1               |  |                 |
| 36       | 239110.0       | Backring . . . . .                             | 2               |  | ab Nr. 65002421 |



## Gruppe: Kupplung

zu Bildtafel 53

| Bild Nr. | Ersatzteil Nr. | Bezeichnung                                       | Stückz. pr. Gr. |   | Bemerkung        |
|----------|----------------|---------------------------------------------------|-----------------|---|------------------|
| 1        | 631694.0       | Nutmutter . . . . .                               | 1               |   |                  |
| 2        | 631693.0       | Sicherungsblech . . . . .                         | 1               |   |                  |
| 3        | 235186.0       | Sicherungsring 72 x 2,5 DIN 472 . . . . .         | 1               |   |                  |
| 4        | 235428.0       | Rillenkugellager 6207 ZZ DIN 625 . . . . .        | 2               |   |                  |
| 5        | 631676.0       | Abstandhülse für Variator (63 lang) . . . . .     | 1               |   |                  |
| 6        | 631678.0       | Abstandbuchse für Variator (13 lang) . . . . .    | 1               |   |                  |
| 7        | 235614.0       | Bolzen 12 Ø, M 12 x 11 x 25 DIN 1438 . . . . .    | 1               |   |                  |
| 8        | 253112.0       | Splint 3 x 15 DIN 94 . . . . .                    | 1               |   |                  |
| 9        | 236913.2       | Scheibe 10,5 DIN 125 . . . . .                    | 1               |   |                  |
| 10       | 631762.0       | Hebel für Kupplungsbremse . . . . .               | 1               |   |                  |
| 11       | 631769.0       | Druckfeder . . . . .                              | 1               |   |                  |
| 12       | 631768.1       | Bolzen für Kupplungsbremse . . . . .              | 1               |   |                  |
| 13       | 631770.0       | Zugfeder . . . . .                                | 1               |   |                  |
| 14       | 631847.0       | Kupplungsbremsbacke . . . . .                     | 1               |   |                  |
| —        | 631764.0       | Bremsbelag für Kupplungsbremsbacke . . . . .      | 1               |   |                  |
| 15       | 235429.0       | Rillenkugellager 6209 ZZ DIN 625 . . . . .        | 1               |   |                  |
| 16       | 631677.0       | Distanzscheibe . . . . .                          | 1               |   |                  |
| 17       | 237122.1       | Radialdichtring B 45 x 72 x 12 . . . . .          | 1               |   |                  |
| 18       | 631686.0       | Dichtung für Kupplungsgehäuse . . . . .           | 1               |   |                  |
| 19       | 631681.0       | Kupplungsgabel . . . . .                          | 2               |   |                  |
| 20       | 235658.0       | Spannhülse 6 x 16 DIN 1481 . . . . .              | 2               |   |                  |
| 22       | 655459.0       | Sechskantschraube M 12 x 55, Spezial . . . . .    | 1               |   |                  |
| 23       | 655445.2       | Druckring . . . . .                               | 1               |   |                  |
| 24       | 655446.0       | Tellerfeder . . . . .                             | 1               |   |                  |
| 25       | 655412.1       | Paßfeder . . . . .                                | 2               |   |                  |
| 26       | 237876.0       | Zylinderschraube M 5 x 12 DIN 912—8.8 . . . . .   | 2               |   |                  |
| 27       | 655408.0       | Keilriemen . . . . .                              | 1               |   |                  |
| 28       | 655413.1       | Regelscheibenpaket, kpl. . . . .                  | 1               | — | ab Nr. 65002421  |
|          | 655413.0       | Regelscheibenpaket, kpl. . . . .                  | 1               | — | bis Nr. 65002420 |
| 29       | 503051.0       | Stellring mit Gewindestift . . . . .              | 1               |   |                  |
| —        | 236325.0       | Gewindestift AM 8 x 10 DIN 916 . . . . .          | 1               |   |                  |
| 30       | 655043.1       | Mitnehmerscheibe . . . . .                        | 1               | — | ab Nr. 65000574  |
|          | 655021.2       | Mitnehmerscheibe . . . . .                        | 1               | — | bis Nr. 65000573 |
| 31       | 655024.1       | Kupplungsdruckplatte . . . . .                    | 1               | + | ab Nr. 65002971  |
|          | 655027.0       | Kupplungsdruckplatte . . . . .                    | 1               | + | bis Nr. 65002970 |
| 32       | 631663.0       | Schleifring für Druckplatte . . . . .             | 1               |   |                  |
| 33       | 631668.2       | Kupplungsgehäuse . . . . .                        | 1               |   |                  |
| 34       | 655437.0       | Kupplungswelle (20 Ø, 408 lang) . . . . .         | 1               |   |                  |
| 35       | 631180.0       | Kunststoffbuchse . . . . .                        | 2               |   |                  |
| 36       | 631682.0       | Kupplungshebel . . . . .                          | 1               |   |                  |
| 37       | 235665.0       | Spannhülse 6 x 36 DIN 1481 . . . . .              | 3               |   |                  |
| —        | 235625.0       | Spannhülse 3,5 x 36 DIN 1481 . . . . .            | 3               |   |                  |
| 38       | 655438.0       | Distanzrohr . . . . .                             | 1               |   |                  |
| 39       | 236942.0       | Schmiernippel H 1, 6 x 1 DIN 71412 . . . . .      | 1               |   |                  |
| 40       | 236200.0       | Sechskantschraube M 8 x 20 DIN 933—8.8 . . . . .  | 12              |   |                  |
|          | 235132.0       | Federring 8 DIN 128 . . . . .                     | 12              |   |                  |
| 41       | 235488.0       | Zylinderschraube M 8 x 25 DIN 912—8.8 . . . . .   | 6               |   |                  |
| 42       | 235132.0       | Federring 8 DIN 128 . . . . .                     | 6               |   |                  |
| 43       | 655411.1       | Druckteller . . . . .                             | 1               |   |                  |
| 45       | 237874.0       | Sechskantschraube M 10 x 35 DIN 933—8.8 . . . . . | 6               | — | ab Nr. 65002421  |
| 46       | 235133.0       | Federring 10 DIN 128 . . . . .                    | 6               | — | ab Nr. 65002421  |
| 47       | 629718.0       | Einschraubnabe . . . . .                          | 1               | — | ab Nr. 65002421  |
| 48       | 629719.0       | Regelscheibenteller . . . . .                     | 1               | — | ab Nr. 65002421  |
| 49       | 629734.0       | Rundschnur . . . . .                              | 1               | — | ab Nr. 65002619  |
| 50       | 629714.0       | Regelscheibe, fest . . . . .                      | 1               | — | ab Nr. 65002421  |
| 51       | 236983.0       | Zylinderschraube M 8 x 35 DIN 912—10.9 . . . . .  | 12              | — | ab Nr. 65002421  |

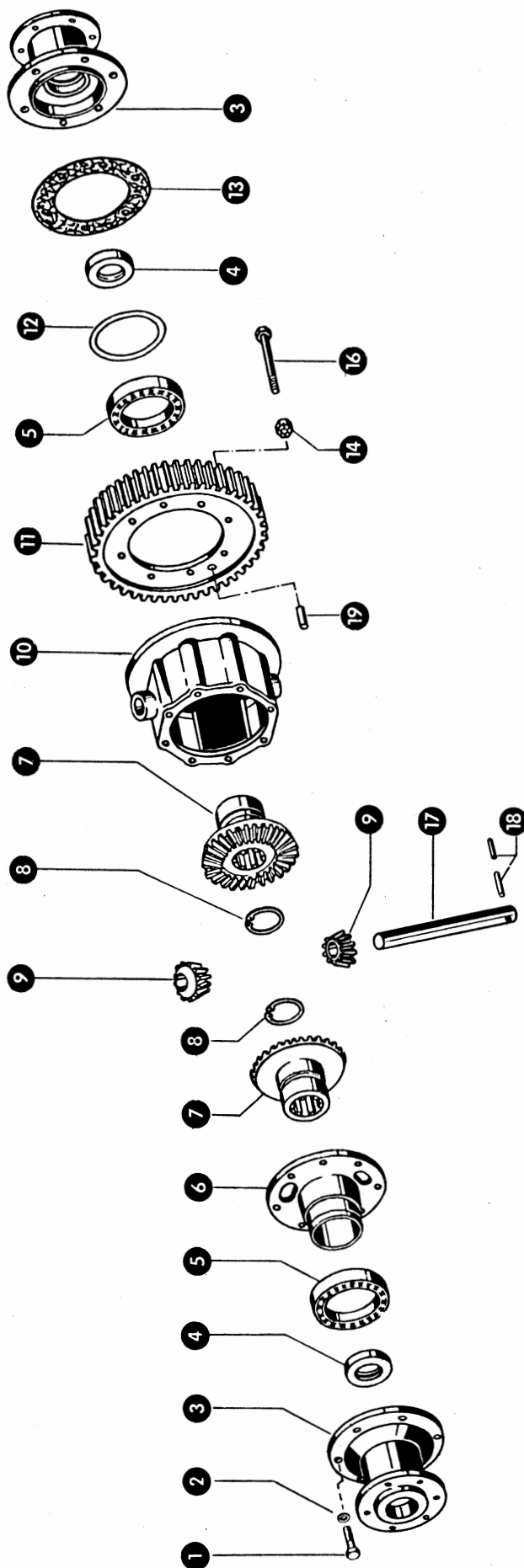




## Gruppe: Schaltgetriebe

zu Bildtafel 54

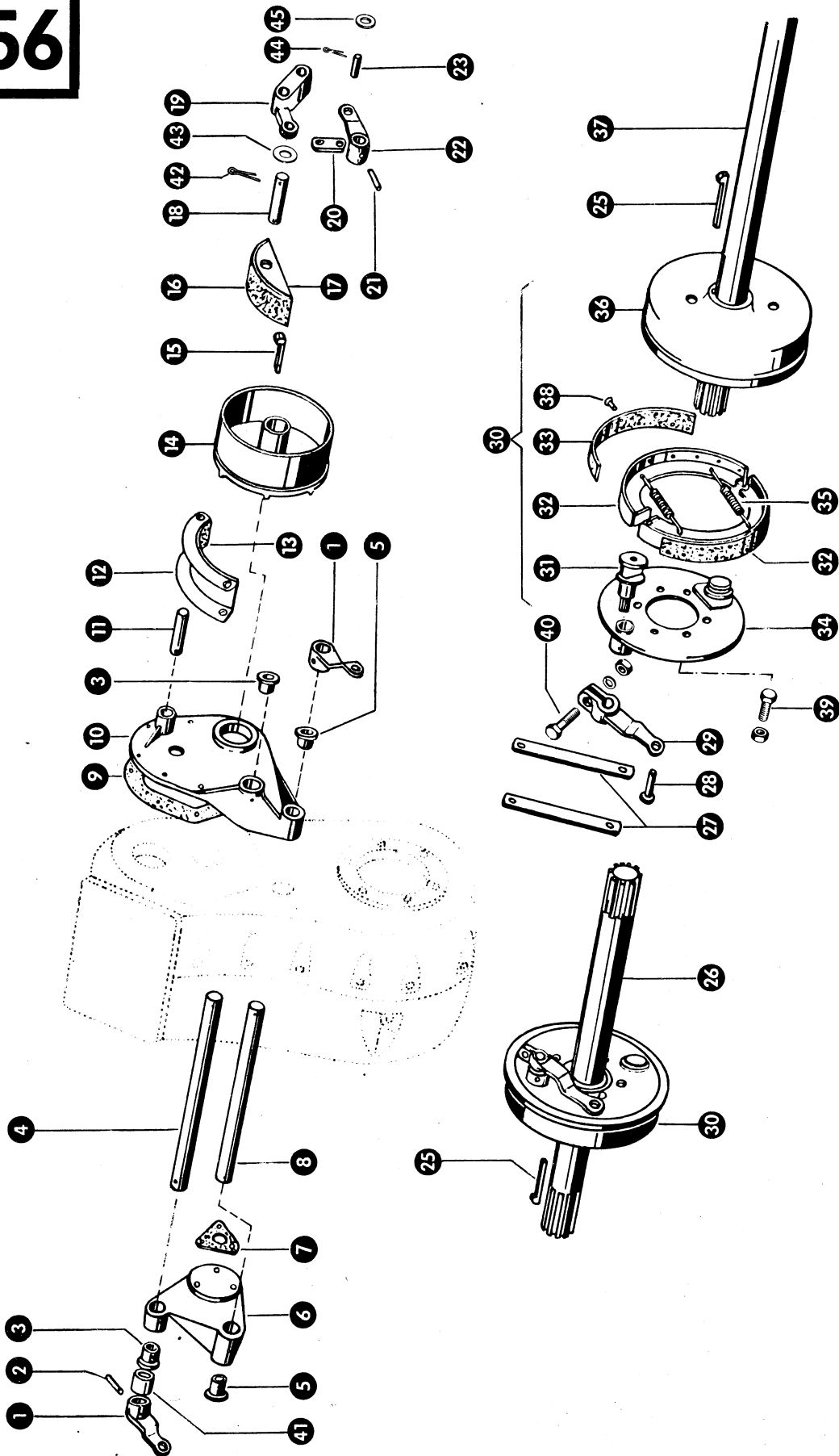
| Bild Nr. | Ersatzteil Nr.  | Bezeichnung                                       | Stückz. pr. Gr. |   | Bemerkung        |
|----------|-----------------|---------------------------------------------------|-----------------|---|------------------|
| —        | <b>655420.2</b> | <b>Schaltgetriebe kpl.</b> . . . . .              | 1               | — | ab Nr. 65000574  |
| —        | <b>655439.0</b> | <b>Schaltgetriebe kpl.</b> . . . . .              | 1               | — | bis Nr. 65000573 |
| 1        | 237799.0        | Spannhülse 6 x 30 DIN 1481 . . . . .              | 4               |   |                  |
| 2        | 631674.0        | Schaltklaue . . . . .                             | 1               |   |                  |
| 3        | 631673.0        | Schaltklaue . . . . .                             | 1               |   |                  |
| 4        | 631622.1        | Rücklaufachse (30 Ø, 147 lang) . . . . .          | 1               |   |                  |
| 5        | 631634.1        | Rücklaufrad (17 Z.) . . . . .                     | 1               |   |                  |
| 6        | 631637.0        | Nadellager . . . . .                              | 2               |   |                  |
| 7        | 631635.0        | Buchse für Rücklaufrad (35 Ø, 19 lang) . . . . .  | 1               |   |                  |
| 8        | 237442.0        | Sechskantschraube M 8 x 25 DIN 933—8.8 . . . . .  | 8               |   |                  |
| 9        | 235132.0        | Federring 8 DIN 128 . . . . .                     | 8               |   |                  |
| 10       | 631650.2        | Getriebedeckel . . . . .                          | 1               |   |                  |
| 11       | 631640.0        | Gewindestift . . . . .                            | 1               |   |                  |
| 12       | 631795.0        | Anschlag für Handbremse . . . . .                 | 1               |   |                  |
| 13       | 105207.0        | Zugfeder . . . . .                                | 1               |   |                  |
| 14       | 655276.0        | Antriebswelle (12 Z., 562 lang) . . . . .         | 1               | — | ab Nr. 65000574  |
|          | 631617.3        | Antriebswelle (12 Z., 562 lang) . . . . .         | 1               | — | bis Nr. 65000573 |
| 15       | 655419.0        | Schiebedoppelrad (21 Z., 34 Z.) . . . . .         | 1               | — | ab Nr. 65000574  |
|          | 631777.1        | Schiebedoppelrad (21 Z., 34 Z.) . . . . .         | 1               | — | bis Nr. 65000573 |
| 16       | 631623.1        | Abstandbuchse (48 Ø, 15 lang) . . . . .           | 1               |   |                  |
| 17       | 235916.0        | Rillenkugellager 6207 DIN 625 . . . . .           | 2               |   |                  |
| 18       | 631675.0        | Beilegescheibe . . . . .                          | versch.         |   |                  |
| 19       | 631698.0        | Kugel für Schaltstange . . . . .                  | 2               |   |                  |
| 20       | 631679.0        | Feder für Schaltstange . . . . .                  | 2               |   |                  |
| 21       | 235625.0        | Spannhülse 3,5 x 36 DIN 1481 . . . . .            | 1               |   |                  |
| 22       | 631751.1        | Schaltgabel . . . . .                             | 1               |   |                  |
| 23       | 237120.0        | Radialdichtung A 20 x 30 DIN 6503 . . . . .       | 2               |   |                  |
| 24       | 631670.1        | Schaltstange (20 Ø, 283 lang) . . . . .           | 1               |   |                  |
| 25       | 236227.0        | Zylinderschraube M 10 x 30 DIN 912—8.8 . . . . .  | 16              |   |                  |
| 26       | 235133.0        | Federring 10 DIN 128 . . . . .                    | 16              |   |                  |
| 27       | 631651.0        | Dichtung . . . . .                                | 1               |   |                  |
| 29       | 655449.0        | Getriebegehäuse . . . . .                         | 1               |   |                  |
| 30       | 235566.0        | Sechskantschraube M 14 x 35 DIN 933—8.8 . . . . . | 6               |   |                  |
| 31       | 631645.0        | Dichtung . . . . .                                | 2               |   |                  |
| 32       | 635424.0        | Verschlußschraube . . . . .                       | 1               |   |                  |
| 34       | 635423.0        | Magnetfilterstopfen . . . . .                     | 1               |   |                  |
| 35       | 655422.0        | Schieberad (47 Z.) . . . . .                      | 1               | — | ab Nr. 65000574  |
|          | 631621.0        | Schieberad (47 Z.) . . . . .                      | 1               | — | bis Nr. 65000573 |
| 36       | 655418.0        | Doppelrad (25 Z., 38 Z.) . . . . .                | 1               | — | ab Nr. 65000574  |
|          | 631776.0        | Doppelrad (25 Z., 38 Z.) . . . . .                | 1               | — | bis Nr. 65000573 |
| 37       | 235167.0        | Sicherungsring 42 x 1,75 DIN 471 . . . . .        | 1               |   |                  |
| 38       | 655277.0        | Hauptwelle (12 Z., 350 lang) . . . . .            | 1               | — | ab Nr. 65000574  |
|          | 631755.0        | Hauptwelle (12 Z., 350 lang) . . . . .            | 1               | — | bis Nr. 65000573 |
| 39       | 235700.0        | Zylinderrollenlager NJ 2207 DIN 5412 . . . . .    | 3               |   |                  |
| 40       | 237127.1        | Radialdichtung B 35 x 62 x 10 . . . . .           | 1               |   |                  |
| 41       | 631750.1        | Schaltgabel . . . . .                             | 1               |   |                  |
| 42       | 631669.0        | Schaltstange (20 Ø, 278 lang) . . . . .           | 1               |   |                  |
| 43       | 632184.0        | Mitnehmer . . . . .                               | 1               |   |                  |
| 44       | 633031.0        | Dichtring A 18 x 24 Cu . . . . .                  | 1               |   |                  |
| 45       | 237085.0        | Verschlußschraube AM 18 x 1,5 DIN 7604 . . . . .  | 1               |   |                  |
| 46       | 631774.0        | Abstandring . . . . .                             | 1               |   |                  |
| 47       | 235186.0        | Sicherungsring 72 x 2,5 DIN 472 . . . . .         | 1               |   |                  |
| 48       | 631625.1        | Zwischenrad (23 Z.) . . . . .                     | 1               |   |                  |
| 49       | 631624.4        | Zwischenachse (40 Ø, 90 lang) . . . . .           | 1               |   |                  |
| 50       | 631778.0        | Abstandsscheibe . . . . .                         | 1               |   |                  |
| 51       | 631919.0        | Deckel . . . . .                                  | 1               | + | ab Nr. 65001221  |



## Gruppe: Differential

zu Bildtafel 55

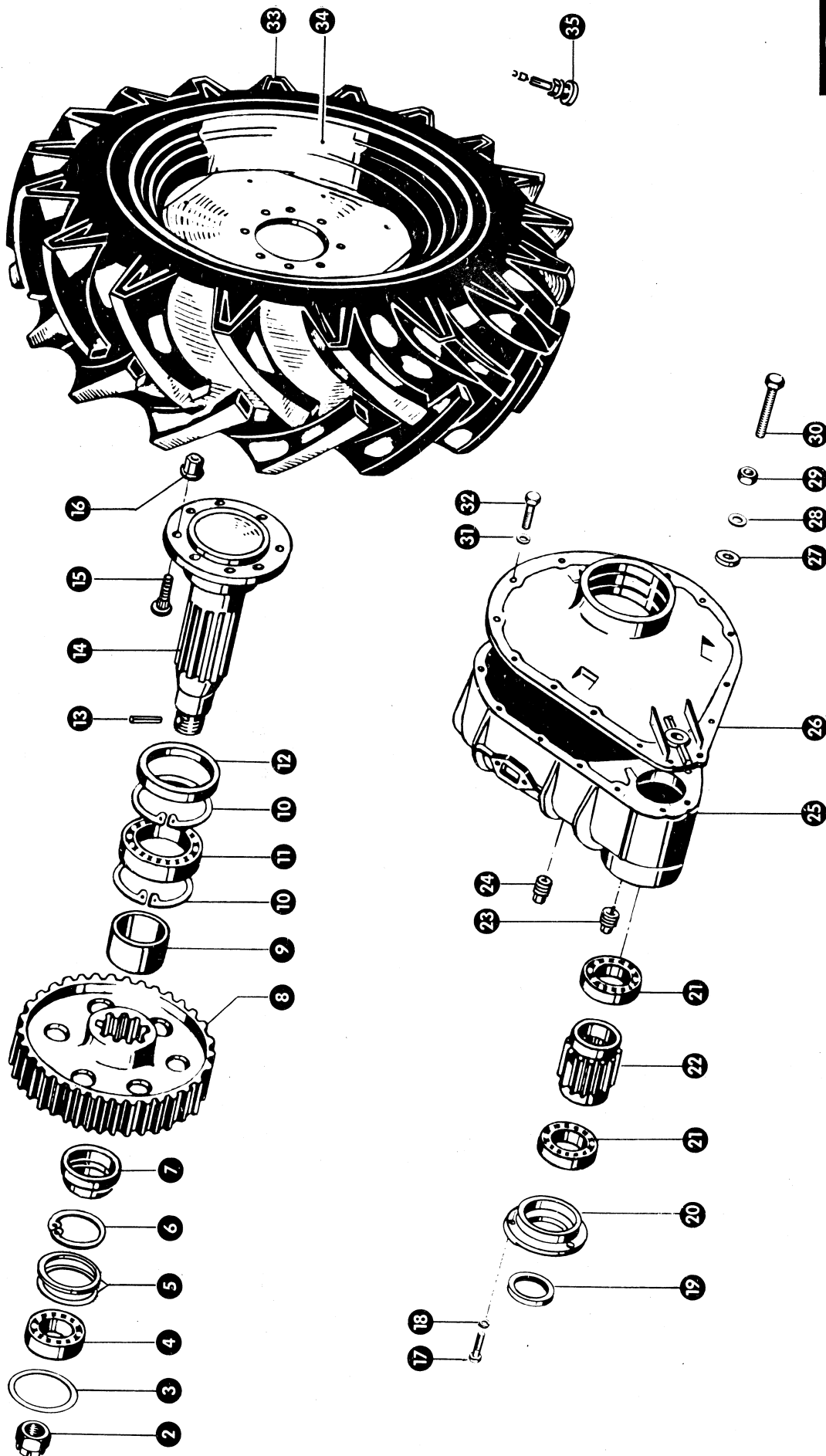
| Bild<br>Nr. | Ersatzteil<br>Nr. | Bezeichnung                                     | Stückz.<br>pr. Gr. |   | Bemerkung        |
|-------------|-------------------|-------------------------------------------------|--------------------|---|------------------|
| 1           | 235530.0          | Sechskantschraube M 10 x 30 DIN 931-8.8 .       | 12                 |   |                  |
| 2           | 235133.0          | Federring 10 DIN 128 . . . . .                  | 12                 |   |                  |
| 3           | 631850.1          | Flansch für Bremsschild . . . . .               | 2                  |   |                  |
| 4           | 237121.1          | Radialdichtring B 48 x 72 x 21 . . . . .        | 2                  |   |                  |
| 5           | 235906.0          | Rillenkugellager 6018 DIN 625 . . . . .         | 2                  |   |                  |
| 6           | 631649.1          | Klauenflansch . . . . .                         | 1                  |   |                  |
| 7           | 677489.1          | Ausgleichtellerrad (30 Z.) . . . . .            | 2                  | — | ab Nr. 65000574  |
|             | 631628.0          | Ausgleichtellerrad (30 Z.) . . . . .            | 2                  | — | bis Nr. 65000573 |
| 8           | 235180.0          | Sicherungsring 42 x 1,75 DIN 472 . . . . .      | 2                  |   |                  |
| 9           | 631629.0          | Ausgleichskegelrad (14 Z.) . . . . .            | 2                  |   |                  |
| 10          | 631626.3          | Ausgleichsgehäuse . . . . .                     | 1                  |   |                  |
| 11          | 631627.2          | Zahnkranz (57 Z.) . . . . .                     | 1                  |   |                  |
| 12          | 631648.0          | Beilegescheibe . . . . .                        | versch.            |   |                  |
| 13          | 631645.0          | Dichtung für Vorgelegedeckel . . . . .          | 2                  |   |                  |
| 14          | 238316.0          | Sechskantmutter M 10 DIN 982-6.9 . . . . .      | 8                  |   |                  |
| 16          | 237393.1          | Sechskantschraube M 10 x 160 DIN 931-8.8 .      | 8                  |   |                  |
| 17          | 631630.2          | Ausgleichachse (30 $\phi$ , 232 lang) . . . . . | 1                  |   |                  |
| 18          | 237612.0          | Spannhülse 10 x 50 DIN 1481 . . . . .           | 1                  | — | ab Nr. 65001221  |
|             | 235681.0          | Spannhülse 8 x 50 DIN 1481 . . . . .            | 1                  | — | bis Nr. 65001220 |
|             | 235668.0          | Spannhülse 6 x 50 DIN 1481 . . . . .            | 1                  | — | ab Nr. 65001221  |
|             | 235653.0          | Spannhülse 5 x 50 DIN 1481 . . . . .            | 1                  | — | bis Nr. 65001220 |
| 19          | 235693.0          | Spannhülse 13 x 28 DIN 1481 . . . . .           | 2                  |   |                  |

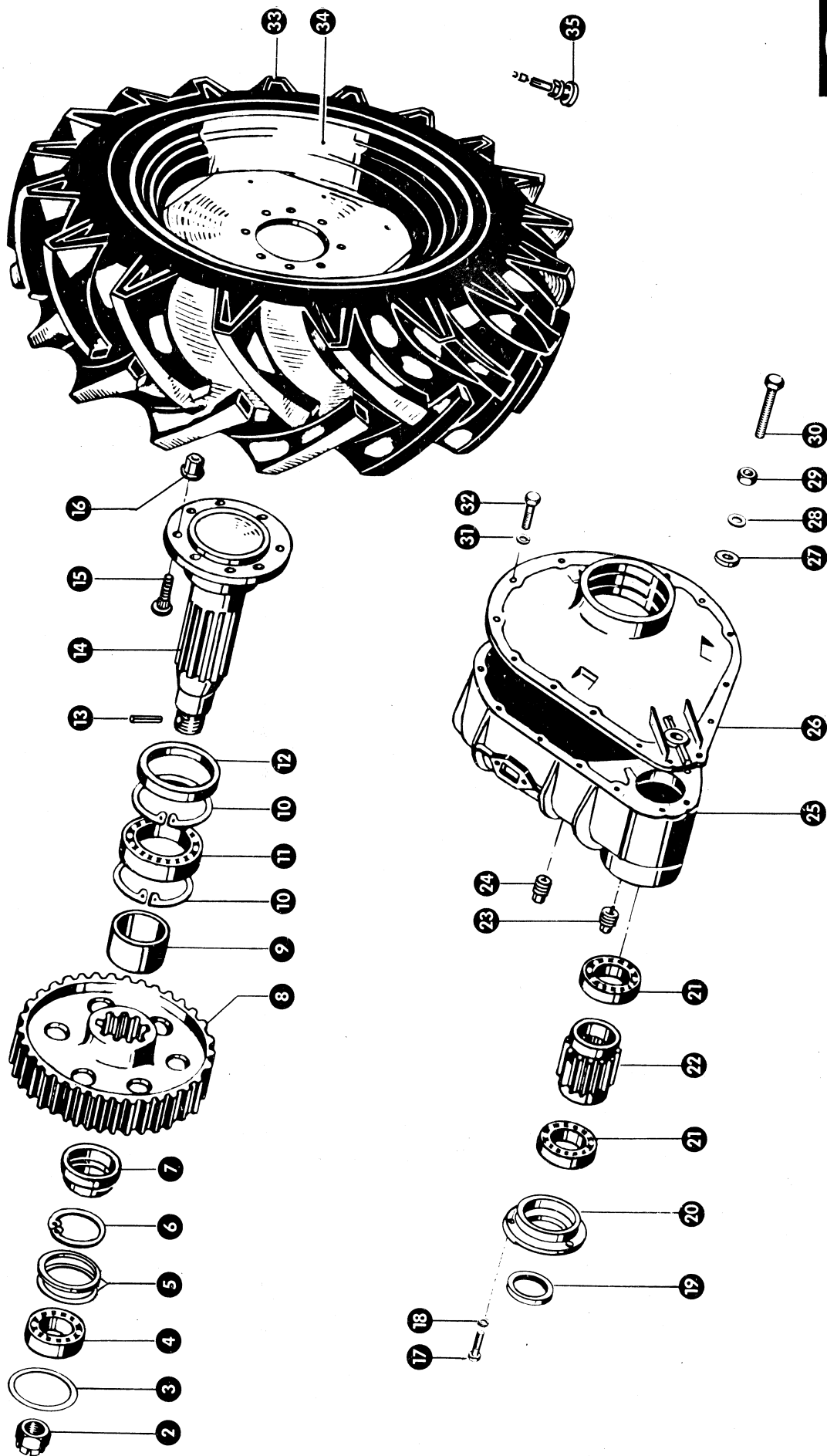


## Gruppe: Bremse

zu Bildtafel 56

| Bild Nr. | Ersatzteil Nr.  | Bezeichnung                                 | Stückz. pr. Gr. |   | Bemerkung        |
|----------|-----------------|---------------------------------------------|-----------------|---|------------------|
| 1        | 631855.0        | Hebel . . . . .                             | 2               |   |                  |
| 2        | 235680.0        | Spannhülse 8 x 40 DIN 1481 . . . . .        | 2               |   |                  |
|          | 235651.0        | Spannhülse 5 x 40 DIN 1481 . . . . .        | 2               |   |                  |
| 3        | 632096.0        | Kunststoffbuchse . . . . .                  | 2               |   |                  |
| 4        | 655344.0        | Welle für Handbremse (25 Ø, 470 lang) . .   | 1               |   |                  |
| 5        | 008552.0        | Kunststoffbuchse . . . . .                  | 2               |   |                  |
| 6        | 631852.0        | Lagerbock für Bremswelle . . . . .          | 1               |   |                  |
| 7        | 631706.0        | Dichtung . . . . .                          | 1               |   |                  |
| 8        | 631853.0        | Bremswelle (30 Ø, 438 lang) . . . . .       | 1               |   |                  |
| 9        | 631672.0        | Dichtung für Getriebedeckel . . . . .       | 1               |   |                  |
| 10       | 631851.0        | Getriebedeckel, links . . . . .             | 1               |   |                  |
| 11       | 631765.0        | Bolzen . . . . .                            | 1               |   |                  |
| 12       | 631845.0        | Äußere Bremsbacke für Handbremse . . .      | 1               |   |                  |
| 13       | 631720.0        | Bremsbelag . . . . .                        | 1               |   |                  |
| —        | 235760.0        | Niet B 3 x 10 Cu DIN 7338 . . . . .         | 10              |   |                  |
| 14       | 631756.3        | Bremstrommel für Handbremse . . . . .       | 1               |   |                  |
| 15       | 007618.0        | Nasenkeil . . . . .                         | 1               |   |                  |
| 16       | 631721.0        | Bremsbelag . . . . .                        | 1               |   |                  |
| 17       | 631846.0        | Innere Bremsbacke für Handbremse . . .      | 1               |   |                  |
| —        | 236235.0        | Niet B 3 x 8 Cu DIN 7338 . . . . .          | 8               |   |                  |
| 18       | 631728.0        | Bolzen . . . . .                            | 1               |   |                  |
| 19       | 631757.0        | Bremshebel . . . . .                        | 1               |   |                  |
| 20       | 631760.0        | Lasche . . . . .                            | 2               |   |                  |
| 21       | 235680.0        | Spannhülse 8 x 40 DIN 1481 . . . . .        | 1               |   |                  |
| 22       | 631730.0        | Hebel . . . . .                             | 1               |   |                  |
| 23       | 631733.0        | Bolzen . . . . .                            | 1               |   |                  |
| 25       | 007634.0        | Nasenkeil . . . . .                         | 2               |   |                  |
| 26       | 655424.1        | Vorgelegewelle, rechts (625 lang) . . . .   | 1               | — | ab Nr. 65000574  |
|          | 655454.0        | Vorgelegewelle, rechts (625 lang) . . . .   | 1               | — | bis Nr. 65000573 |
| 27       | 631854.0        | Lasche für Fußbremse . . . . .              | 2               |   |                  |
| 28       | 632133.0        | Bolzen . . . . .                            | 2               |   |                  |
| 29       | 655343.0        | Bremshebel (140 mm Lochabstand) . . . .     | 2               |   |                  |
| 30       | <b>631860.0</b> | <b>Nockenbremse kpl.</b> . . . . .          | 2               |   |                  |
| 31       | 631863.0        | Bremskopf . . . . .                         | 2               |   |                  |
| 32       | 631864.0        | Bremsbacke mit Belag . . . . .              | 4               |   |                  |
| 33       | 631866.0        | Bremsbelag . . . . .                        | 4               |   |                  |
| 34       | 631862.0        | Bremsschild . . . . .                       | 2               |   |                  |
| 35       | 631867.0        | Zugfeder . . . . .                          | 4               |   |                  |
| 36       | 631861.0        | Bremstrommel . . . . .                      | 2               |   |                  |
| 37       | 655423.1        | Vorgelegewelle, links (1368 lang) . . . . . | 1               | — | ab Nr. 65000574  |
|          | 655453.0        | Vorgelegewelle, links (1368 lang) . . . . . | 1               | — | bis Nr. 65000573 |
| 38       | 237818.0        | Hohlriet 4 x 10 Cu DIN 7339 . . . . .       | 40              |   |                  |
| 39       | 238341.0        | Sechskantschraube M 10 x 40 DIN 931—8.8 .   | 12              |   |                  |
|          | 237947.0        | Sicherungsmutter M 10 DIN 980 . . . . .     | 12              |   |                  |
| 40       | 235553.0        | Sechskantschraube M 12 x 45 DIN 931—8.8 .   | 2               |   |                  |
|          | 236172.0        | Sechskantmutter M 12 DIN 934 . . . . .      | 2               |   |                  |
|          | 235134.0        | Federring 12 DIN 128 . . . . .              | 2               |   |                  |
| 41       | 655155.0        | Distanzrohr . . . . .                       | 1               |   |                  |
| 42       | 235090.0        | Splint 4 x 30 DIN 94 . . . . .              | 2               |   |                  |
| 43       | 237043.0        | Scheibe 13 DIN 433 . . . . .                | 2               |   |                  |
| 44       | 235083.0        | Splint 3 x 20 DIN 94 . . . . .              | 2               |   |                  |
| 45       | 236913.2        | Scheibe 10,5 DIN 125 . . . . .              | 2               |   |                  |



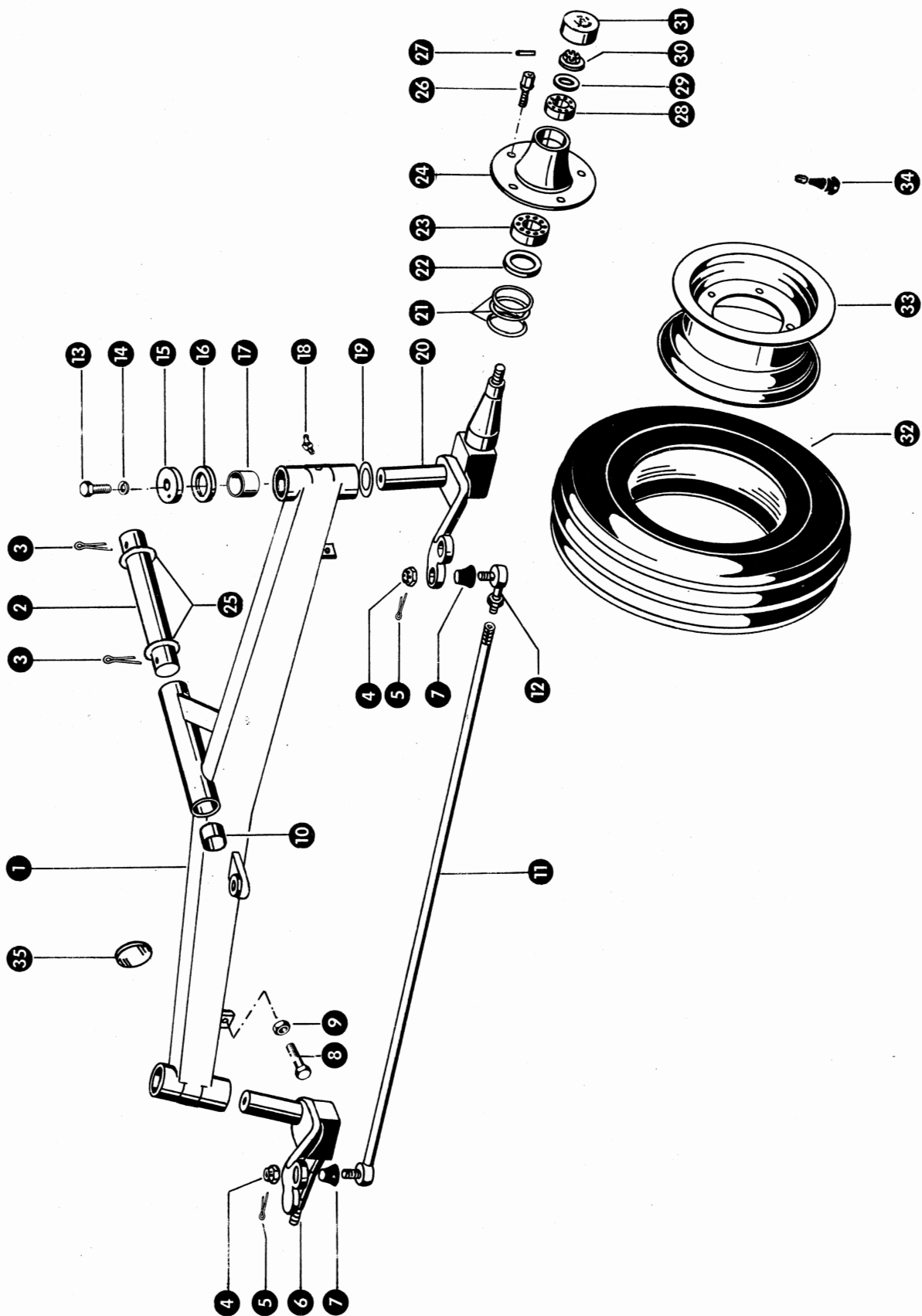


## Gruppe: Achsgetriebe

zu Bildtafel 57

| Bild Nr. | Ersatzteil Nr. | Bezeichnung                                       | Stückz. pr. Gr. |   | Bemerkung        |
|----------|----------------|---------------------------------------------------|-----------------|---|------------------|
| 1        | 685175.0       | Achsgetriebe kpl. . . . .                         | 2               | — | ab Nr. 65000574  |
|          | 685173.0       | Achsgetriebe kpl. . . . .                         | 2               | — | bis Nr. 65000573 |
| 2        | 631695.0       | Kronenmutter M 42 x 1,5 DIN 937 . . . . .         | 2               |   |                  |
| 3        | 631723.0       | Abstandscheibe 117,8 x 99 x 0,2 . . . . .         | versch.         |   |                  |
| 4        | 235933.0       | Rillenkugellager 6310 DIN 625 . . . . .           | 2               |   |                  |
| 5        | 631713.0       | Stützscheibe 90 x 110 x 3 . . . . .               | 2               |   |                  |
|          | 238045.0       | Stützscheibe SS 90 x 110 x 0,1 . . . . .          | versch.         |   |                  |
| 6        | 235194.0       | Sicherungsring 110 x 4 DIN 472 . . . . .          | 2               |   |                  |
| 7        | 631607.0       | Kegelring . . . . .                               | 2               |   |                  |
| 8        | 679215.0       | Zahnrad (78 Z) . . . . .                          | 2               | — | ab Nr. 65000574  |
|          | 655451.2       | Zahnrad (78 Z) . . . . .                          | 2               | — | bis Nr. 65000573 |
| 9        | 631605.1       | Abstandbuchse . . . . .                           | 2               |   |                  |
| 10       | 235196.0       | Sicherungsring 150 x 4 DIN 472 . . . . .          | 4               |   |                  |
| 11       | 238233.0       | Zylinderrollenlager NU 217 E DIN 5421 . . . . .   | 2               |   |                  |
| 12       | 237124.1       | Radialdichtring B 110 x 150 x 15 . . . . .        | 2               |   |                  |
| 13       | 235681.0       | Spannhülse 8 x 50 DIN 1481 . . . . .              | 2               |   |                  |
| 14       | 655494.0       | Radwelle mit Bolzen . . . . .                     | 2               | — | ab Nr. 65000574  |
|          | 631711.1       | Radwelle mit Bolzen . . . . .                     | 2               | — | bis Nr. 65000573 |
| 15       | 631737.0       | Radbolzen M 18 x 1,5 . . . . .                    | 16              |   |                  |
| 16       | 631738.0       | Radmutter M 18 x 1,5 DIN 74361 . . . . .          | 16              |   |                  |
| 17       | 237442.0       | Sechskantschraube M 8 x 25 DIN 933—8.8 . . . . .  | 6               |   |                  |
| 18       | 235132.0       | Federring 8 DIN 128 . . . . .                     | 6               |   |                  |
| 19       | 237121.1       | Radialdichtring B 48 x 72 x 12 . . . . .          | 2               |   |                  |
| 20       | 655458.1       | Dichtringdeckel . . . . .                         | 2               |   |                  |
| 21       | 233044.0       | Rillenkugellager 6211 DIN 625 . . . . .           | 4               |   |                  |
| 22       | 674753.1       | Ritzel (13 Z) . . . . .                           | 2               | — | ab Nr. 65000574  |
|          | 655452.1       | Ritzel (13 Z) . . . . .                           | 2               | — | bis Nr. 65000573 |
| 23       | 635423.0       | Magnetfilterstopfen M 24 x 1,5 . . . . .          | 2               |   |                  |
| 24       | 635424.0       | Verschlußschraube M 24 x 1,5 . . . . .            | 2               |   |                  |
| 25       | 685170.0       | Achsgehäuse . . . . .                             | 2               |   |                  |
| 26       | 631712.1       | Deckel . . . . .                                  | 2               |   |                  |
| 27       | 655456.0       | Ausgleichscheibe . . . . .                        | 2               |   |                  |
| 28       | 235786.0       | Dichtring A 16 x 22 Cu. DIN 7603 . . . . .        | 2               |   |                  |
| 29       | 236173.0       | Sechskantmutter M 16 DIN 934 . . . . .            | 2               |   |                  |
| 30       | 237379.0       | Sechskantschraube M 16 x 75 DIN 933—8.8 . . . . . | 2               |   |                  |
| 31       | 235133.0       | Federring 10 DIN 128 . . . . .                    | 34              |   |                  |
| 32       | 237423.0       | Sechskantschraube M 10 x 28 DIN 933—8.8 . . . . . | 34              |   |                  |
| 33       | 713030.0       | Reifen mit Schlauch 18,4/15-26 R1, 6 PR . . . . . | 2               |   |                  |
|          | 631081.0       | Schlauch für 713030.0 . . . . .                   | 2               |   |                  |
|          | 631079.0       | Reifen mit Schlauch 18,4/15-26 R1, 8 PR . . . . . | 2               |   | Sonderwunsch     |
|          | 631081.0       | Schlauch für 631079.0 . . . . .                   | 2               |   |                  |
| 34       | 655031.1       | Felge für Reifen 18,4/15-26 . . . . .             | 2               |   |                  |
| 35       | 682083.0       | Felgenventil (für TL-Reifen) . . . . .            | 2               |   |                  |



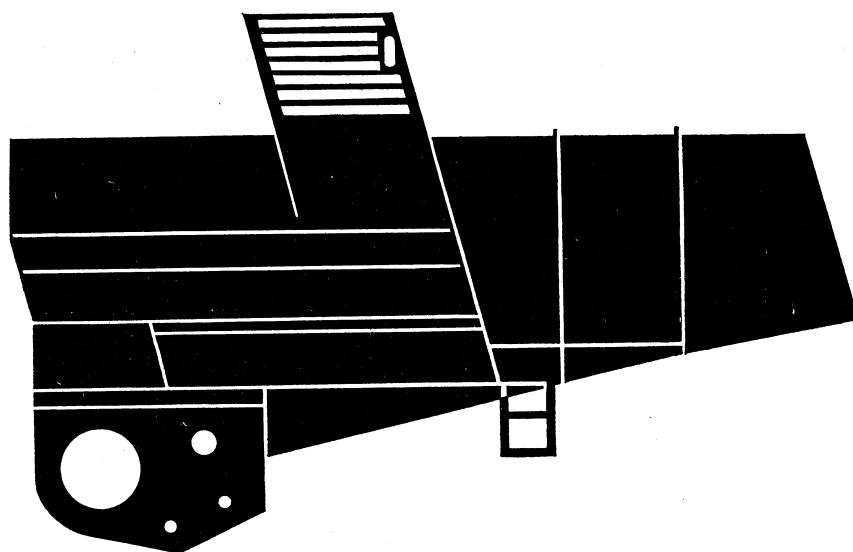


## Gruppe: Lenkachse

zu Bildtafel 58

| Bild Nr. | Ersatzteil Nr.  | Bezeichnung                                | Stückz. pr. Gr. |   | Bemerkung       |
|----------|-----------------|--------------------------------------------|-----------------|---|-----------------|
| —        | <b>679567.0</b> | <b>Lenkachse kpl. 54"</b> . . . . .        | <b>1</b>        |   |                 |
| 1        | 679561.0        | Achskörper . . . . .                       | 1               |   |                 |
| 2        | 655060.0        | Achsaufhängebolzen . . . . .               | 1               |   |                 |
| 3        | 235103.0        | Splint 8 x 60 DIN 94 . . . . .             | 2               |   |                 |
| 4        | 631135.0        | Kronenmutter M 14 x 1,5 . . . . .          | 2               |   |                 |
| 5        | 235084.0        | Splint 3 x 30 DIN 94 . . . . .             | 2               |   |                 |
| 6        | 673412.0        | Achsschenkel, rechts . . . . .             | 1               |   |                 |
| 7        | 631184.0        | Abdichtkappe . . . . .                     | 2               |   |                 |
| 8        | 237372.0        | Sechskantschraube M 12 x 55 DIN 933—8.8 .  | 2               |   |                 |
| 9        | 236456.0        | Sechskantmutter M 12 DIN 936 . . . . .     | 2               |   |                 |
| 10       | 655089.0        | Buchse . . . . .                           | 2               |   |                 |
| 11       | 655092.1        | Spurstange . . . . .                       | 1               |   |                 |
| 12       | 631124.0        | Kugelgelenk . . . . .                      | 1               |   |                 |
| 13       | 237458.0        | Sechskantschraube M 12 x 20 DIN 933—8.8 .  | 2               |   |                 |
| 14       | 235134.0        | Federring 12 DIN 128 . . . . .             | 2               |   |                 |
| 15       | 673420.1        | Deckscheibe . . . . .                      | 2               |   |                 |
| 16       | 679568.0        | Distanzring . . . . .                      | 2               |   |                 |
| 17       | 673410.0        | Lagerbuchse . . . . .                      | 4               |   |                 |
| 18       | 236943.0        | Schmiernippel H 2, 6x1 DIN 71412 . . . . . | 2               |   |                 |
| 19       | 673426.0        | Axialscheibe . . . . .                     | 2               |   |                 |
| 20       | 673417.0        | Achsschenkel, links . . . . .              | 1               |   |                 |
| 21       | 673428.0        | Dichtring . . . . .                        | 6               |   |                 |
| 22       | 655088.1        | Anschlagscheibe kpl. . . . .               | 2               |   |                 |
| 23       | 235922.0        | Rillenkugellager 6210 DIN 625 . . . . .    | 2               |   |                 |
| 24       | 673421.0        | Nabe . . . . .                             | 2               |   |                 |
| 25       | 236863.0        | Scheibe 43 x 65 x 1 . . . . .              | 2               |   |                 |
| 26       | 655071.0        | Radbolzen . . . . .                        | 10              |   |                 |
| 27       | 235650.0        | Spannhülse 5 x 36 DIN 1481 . . . . .       | 2               |   |                 |
| 28       | 235914.0        | Rillenkugellager 6206 DIN 625 . . . . .    | 2               |   |                 |
| 29       | 238139.0        | Scheibe . . . . .                          | 2               |   |                 |
| 30       | 631168.0        | Kronenmutter . . . . .                     | 2               |   |                 |
| 31       | 631169.1        | Einpreßkappe . . . . .                     | 2               |   |                 |
| 32       | 676838.0        | Reifen 11,5-15 AMTL, 6 PR . . . . .        | 2               |   |                 |
|          | 655653.0        | Reifen 11,5-15 AMTL, 8 PR . . . . .        | 2               |   | Sonderwunsch    |
| —        | 631197.0        | Schlauch für Reifen 11,5-15 . . . . .      | 2               |   | Sonderwunsch    |
| 33       | 655064.0        | Felge für Reifen 11,5-15 . . . . .         | 2               |   |                 |
| 34       | 676839.0        | Ventil für TL-Reifen . . . . .             | 2               |   |                 |
| 35       | 682295.0        | Rückstrahler (nur für Inland) . . . . .    | 2               | + | ab Nr. 65002421 |





59 – 64 Verschalung  
 65 Motorkühlung  
 66 Aufstiegleiter  
 67 – 68 Schutzvorrichtungen

59 – 64 Plåtdetaljer  
 65 Motorkylning  
 66 Stege  
 67 – 68 Skyddsanordningar

59 – 64 Frame  
 65 Top section of radiator  
 66 Steps  
 67 – 68 Safety Guards

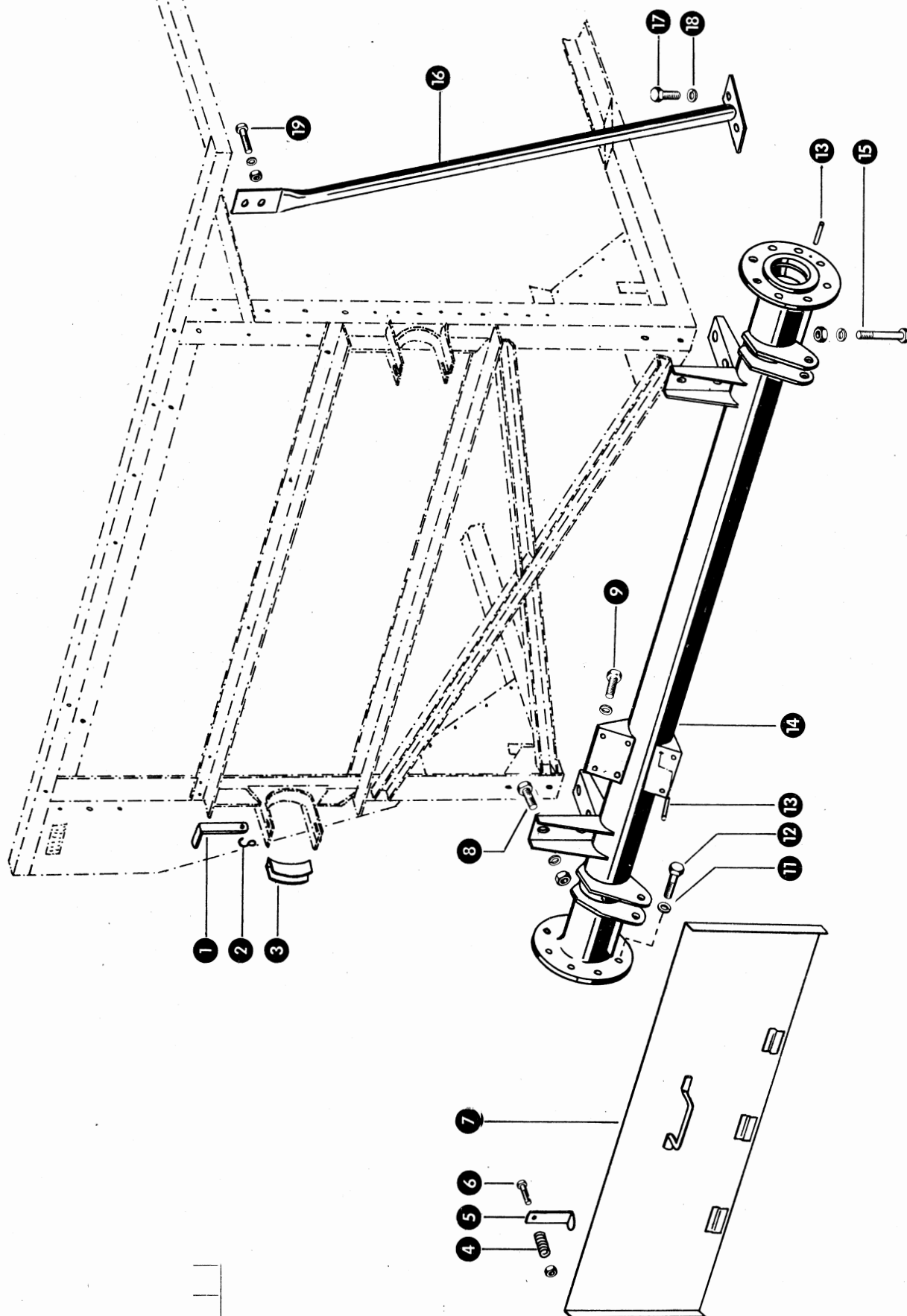
59 – 64 Chassis  
 65 Motorkoeling  
 66 Ladder  
 67 – 68 Bescherminrichtingen

59 – 64 Eléments de la caisse  
 65 Conduit d'air de refroidissement  
 66 Echelle  
 67 – 68 Dispositifs de sécurité

59 – 64 Parti dell'intelaiatura  
 65 Filtro  
 66 Scala posteriore  
 67 – 68 Apparatoie

59 – 64 Chassis  
 65 Motorkøling  
 66 Stige  
 67 – 68 Afskærmninger

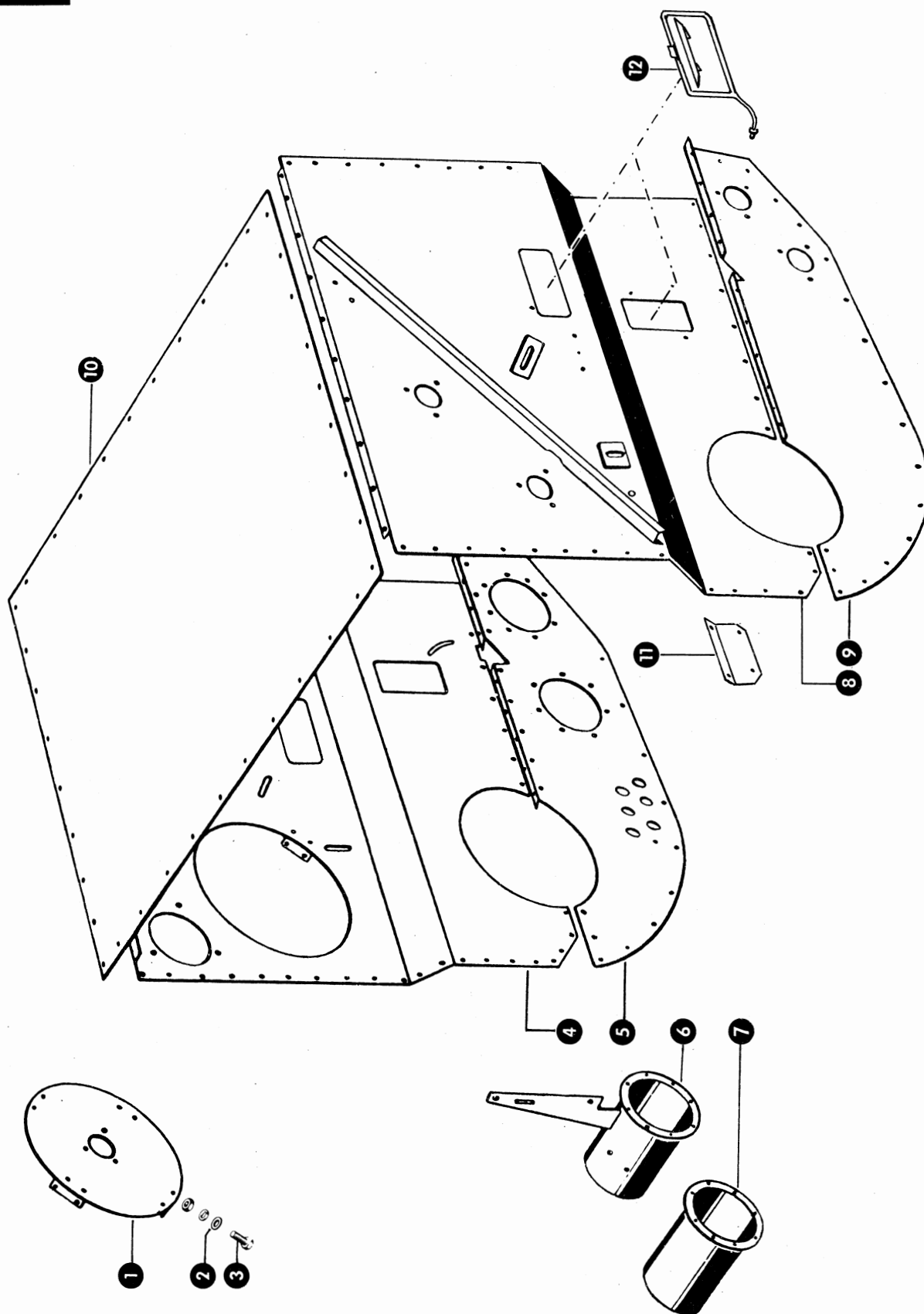
59 – 64 Bastidor  
 65 Radiador del motor-aspiración  
 66 Escalera  
 67 – 68 Dispositivos de seguridad



## Gruppe: Verschalung

zu Bildtafel 59

| Bild<br>Nr. | Ersatzteil<br>Nr. | Bezeichnung                                 | Stückz.<br>pr. Gr. |  | Bemerkung |
|-------------|-------------------|---------------------------------------------|--------------------|--|-----------|
| 1           | 772049.1          | Riegel für Schneidwerkauthangung . . . . .  | 2                  |  |           |
| 2           | 772172.0          | Sicherungshaken . . . . .                   | 2                  |  |           |
| 3           | 772020.0          | Lagerstück . . . . .                        | 2                  |  |           |
| 4           | 002155.0          | Druckfeder . . . . .                        | 2                  |  |           |
| 5           | 652980.0          | Verschluß für Trommelklappe . . . . .       | 2                  |  |           |
| 6           | 237341.0          | Sechskantschraube M 8 x 45 DIN 931-8.8 . .  | 2                  |  |           |
|             | 236170.0          | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .       | 4                  |  |           |
| 7           | 652978.1          | Trommelklappe . . . . .                     | 1                  |  |           |
| 8           | 236230.0          | Sechskantschraube M 16 x 35 DIN 933-8.8 .   | 4                  |  |           |
|             | 236173.0          | Sechskantmutter M 16 DIN 934 . . . . .      | 4                  |  |           |
|             | 235135.0          | Federring 16 DIN 128 . . . . .              | 4                  |  |           |
| 9           | 235566.0          | Sechskantschraube M 14 x 35 DIN 931-8.8 .   | 6                  |  |           |
|             | 236496.0          | Federring 14 DIN 128 . . . . .              | 6                  |  |           |
| 11          | 235136.0          | Federring 18 DIN 128 . . . . .              | 16                 |  |           |
| 12          | 238917.0          | Sechskantschraube M 18 x 2 x 45 DIN 961-8.8 | 16                 |  |           |
| 13          | 631687.0          | Paßstift . . . . .                          | 4                  |  |           |
| 14          | 655540.0          | Achsrohr . . . . .                          | 1                  |  |           |
| 15          | 237841.0          | Sechskantschraube M 16 x 80 DIN 931-8.8 .   | 4                  |  |           |
|             | 236173.0          | Sechskantmutter M 16 DIN 934 . . . . .      | 4                  |  |           |
|             | 235135.0          | Federring 16 DIN 128 . . . . .              | 4                  |  |           |
| 16          | 652790.0          | Stützrohr . . . . .                         | 1                  |  |           |
| 17          | 237463.0          | Sechskantschraube M 16 x 25 DIN 933-8.8 .   | 2                  |  |           |
| 18          | 235135.0          | Federring 16 DIN 128 . . . . .              | 2                  |  |           |
| 19          | 237874.0          | Sechskantschraube M 10 x 35 DIN 933-8.8 .   | 2                  |  |           |
|             | 236171.0          | Sechskantmutter M 10 DIN 934 . . . . .      | 2                  |  |           |
|             | 235133.0          | Federring 10 DIN 128 . . . . .              | 2                  |  |           |

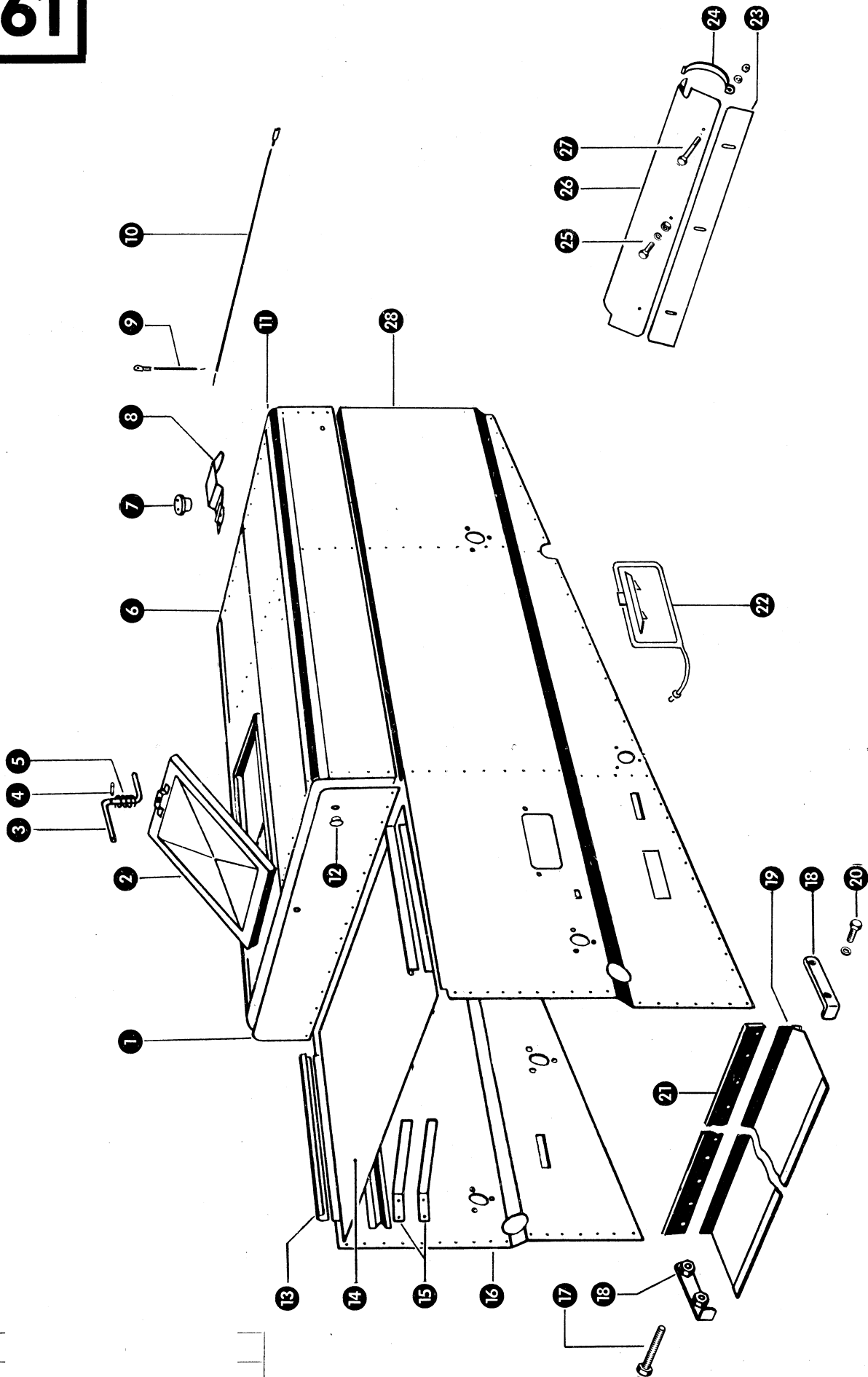


## Gruppe: Verschalung

zu Bildtafel 60

| Bild<br>Nr. | Ersatzteil<br>Nr. | Bezeichnung                                   | Stückz.<br>pr. Gr. |  | Bemerkung |
|-------------|-------------------|-----------------------------------------------|--------------------|--|-----------|
| 1           | 652122.0          | Füllblech . . . . .                           | 1                  |  |           |
| 2           | 236913.2          | Scheibe 10,5 DIN 125 . . . . .                | 8                  |  |           |
| 3           | 237383.0          | Sechskantschraube M 10 x 25 DIN 933-8.8 .     | 8                  |  |           |
|             | 236171.0          | Sechskantmutter M 10 DIN 934 . . . . .        | 8                  |  |           |
|             | 235133.0          | Federring 10 DIN 128 . . . . .                | 8                  |  |           |
| 4           | 652115.2          | Trommelseitenblech, rechts . . . . .          | 1                  |  |           |
| 5           | 652982.2          | Seitenblech für Gebläse, rechts, kpl. . . . . | 1                  |  |           |
| 6           | 619157.1          | Auslaufstutzen, Kornschnecke (175 lang) .     | 1                  |  |           |
| 7           | 619233.1          | Auslaufstutzen, Überkehrschnecke (175 lang)   | 1                  |  |           |
| 8           | 652107.2          | Trommelseitenblech, links . . . . .           | 1                  |  |           |
| 9           | 652183.1          | Seitenblech für Gebläse, links . . . . .      | 1                  |  |           |
| 10          | 652125.1          | Bodenblech . . . . .                          | 1                  |  |           |
| 11          | 652142.1          | Abdeckblech . . . . .                         | 2                  |  |           |
| 12          | 701740.0          | Schaulockkappe . . . . .                      | 4                  |  |           |

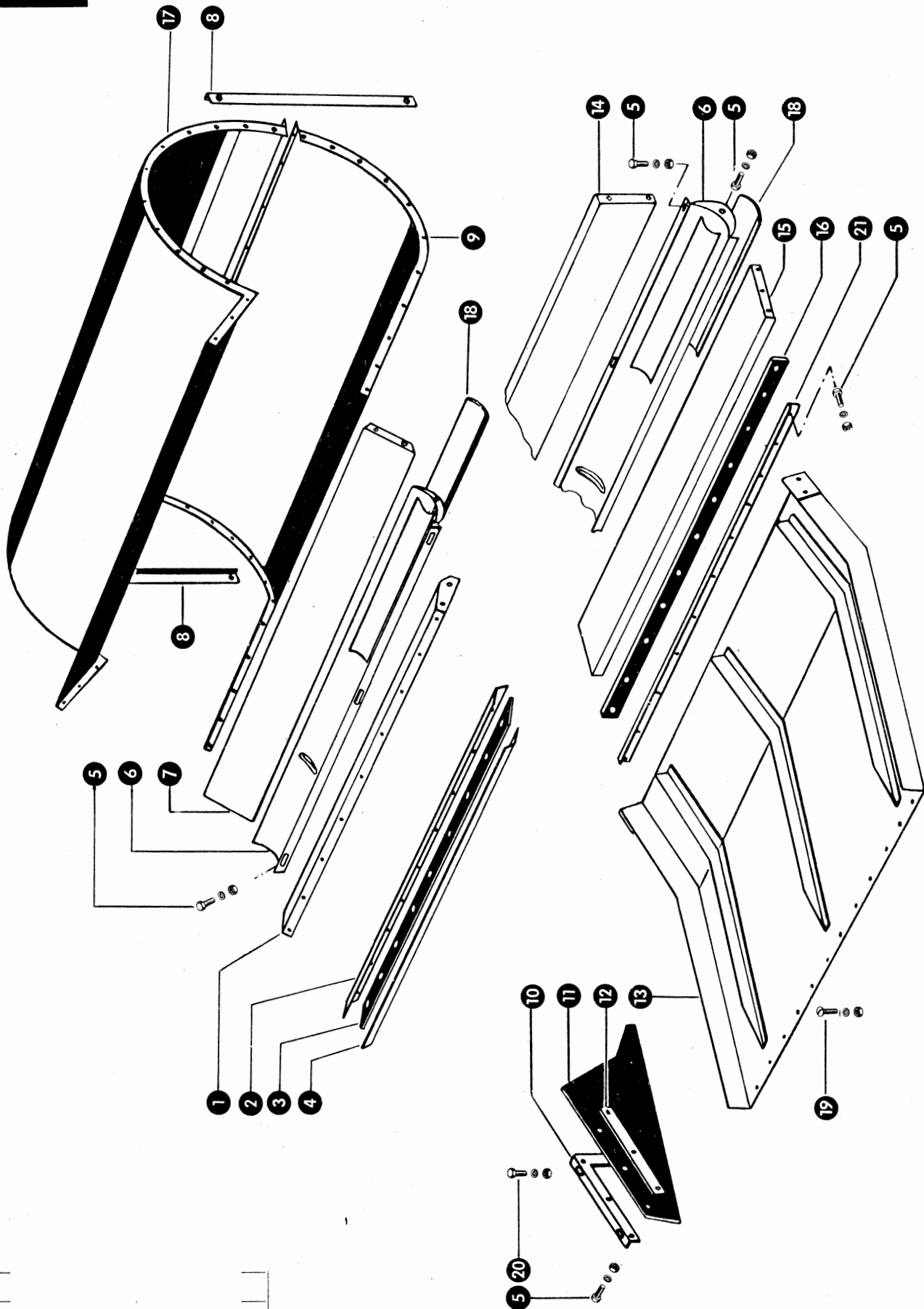




## Gruppe: Verschalung

zu Bildtafel 61

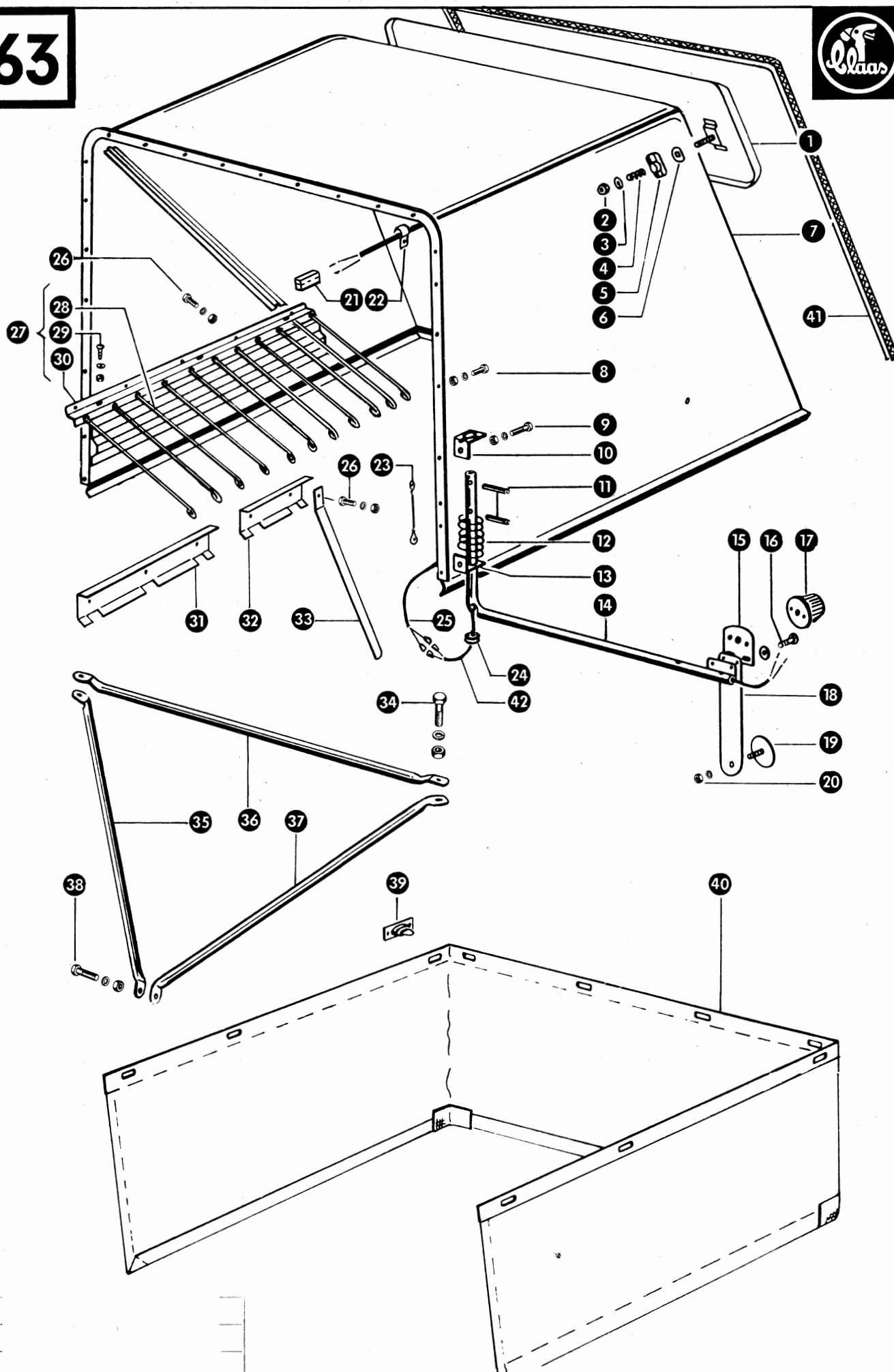
| Bild<br>Nr. | Ersatzteil<br>Nr. | Bezeichnung                                       | Stückz.<br>pr. Gr. |  | Bemerkung             |
|-------------|-------------------|---------------------------------------------------|--------------------|--|-----------------------|
| 1           | 652128.1          | Stirnblech . . . . .                              | 1                  |  |                       |
| 2           | 652145.0          | Lukendeckel . . . . .                             | 1                  |  |                       |
| 3           | 778977.0          | Riegel . . . . .                                  | 1                  |  |                       |
| 4           | 235618.0          | Spannhülse 3 x 24 DIN 1481 . . . . .              | 1                  |  |                       |
| 5           | 778979.0          | Druckfeder . . . . .                              | 1                  |  |                       |
| 6           | 652130.0          | Dachverschalung, rechts . . . . .                 | 1                  |  |                       |
| 7           | 624273.0          | Horndruckknopf . . . . .                          | 1                  |  |                       |
| 8           | 623120.0          | Blech für Warnsignal . . . . .                    | 1                  |  |                       |
| 9           | 755689.0          | Kabel . . . . .                                   | 1                  |  |                       |
| 10          | 658257.0          | Kabel . . . . .                                   | 1                  |  |                       |
| 11          | 652129.0          | Dachverschalung, links . . . . .                  | 1                  |  |                       |
| 12          | 623086.0          | Gummitülle . . . . .                              | 1                  |  |                       |
| 13          | 623080.0          | Abschlußschiene . . . . .                         | 2                  |  |                       |
| 14          | 623079.1          | Dachverschalblech . . . . .                       | 1                  |  |                       |
| 15          | 501447.0          | Strohleitfeder . . . . .                          | 2                  |  | für Masch. mit Presse |
| 16          | 635641.8          | Verschabung, rechts . . . . .                     | 1                  |  |                       |
| 17          | 235222.1          | Sechskantschraube M 10 x 80 DIN 933-8.8 . . . . . | 2                  |  |                       |
| 18          | 623454.0          | Auflagewinkel . . . . .                           | 2                  |  |                       |
| 19          | 623450.1          | Staubschutzblech . . . . .                        | 1                  |  |                       |
| 20          | 236200.0          | Sechskantschraube M 10 x 20 DIN 933-8.8 . . . . . | 2                  |  |                       |
| 21          | 623457.0          | Abdichtgummi . . . . .                            | 1                  |  |                       |
| 22          | 701740.0          | Schaulochklappe . . . . .                         | 1                  |  |                       |
| 23          | 623462.0          | Verlängerung für Strohabweiser . . . . .          | 1                  |  |                       |
| 24          | 623461.0          | Bandage . . . . .                                 | 2                  |  |                       |
| 25          | 237465.0          | Sechskantschraube M 6 x 16 DIN 933-8.8 . . . . .  | 3                  |  |                       |
|             | 236169.0          | Sechskantmutter M 6 DIN 934 . . . . .             | 3                  |  |                       |
|             | 235131.0          | Federring 6 DIN 128 . . . . .                     | 3                  |  |                       |
| 26          | 623460.0          | Strohabweiser . . . . .                           | 1                  |  |                       |
| 27          | 235521.0          | Sechskantschraube M 8 x 60 DIN 931-8.8 . . . . .  | 2                  |  |                       |
|             | 236170.0          | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .             | 2                  |  |                       |
|             | 235132.0          | Federring 8 DIN 128 . . . . .                     | 2                  |  |                       |
| 28          | 635640.8          | Verschabung, links . . . . .                      | 1                  |  |                       |



## Gruppe: Verschalung

zu Bildtafel 62

| Bild Nr. | Ersatzteil Nr. | Bezeichnung                                | Stückz. pr. Gr. |  | Bemerkung |
|----------|----------------|--------------------------------------------|-----------------|--|-----------|
| 1        | 619355.0       | Verlängerungsblech, hinten . . . . .       | 1               |  |           |
| 2        | 653446.0       | Klemmleiste . . . . .                      | 1               |  |           |
| 3        | 653447.0       | Abdichtstreifen . . . . .                  | 1               |  |           |
| 4        | 653448.0       | Klemmleiste . . . . .                      | 1               |  |           |
| 5        | 237439.0       | Sechskantschraube M 8 x 16 DIN 933-8.8 . . | 16              |  |           |
|          | 236170.0       | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .      | 16              |  |           |
|          | 235132.0       | Federring 8 DIN 128 . . . . .              | 16              |  |           |
| 6        | 501489.0       | Kornwanne mit Schieber . . . . .           | 2               |  |           |
| 7        | 619105.0       | Verlängerungsblech, vorn . . . . .         | 1               |  |           |
| 8        | 620104.1       | Führungsblech für Windklappen . . . . .    | 2               |  |           |
| 9        | 652187.0       | Gebläsemantelblech, Unterteil . . . . .    | 1               |  |           |
| 10       | 619360.0       | Befestigungswinkel, links . . . . .        | 1               |  |           |
|          | 619363.0       | Befestigungswinkel ,rechts . . . . .       | 1               |  |           |
| 11       | 619365.0       | Gummilatz . . . . .                        | 2               |  |           |
| 12       | 619033.0       | Befestigungsblech für Gummilatz . . . . .  | 2               |  |           |
| 13       | 619045.1       | Überkehrrückführungsblech . . . . .        | 1               |  |           |
| 14       | 619232.0       | Verlängerungsblech, vorn . . . . .         | 1               |  |           |
| 15       | 619203.1       | Verlängerungsblech, hinten . . . . .       | 1               |  |           |
| 16       | 619204.1       | Abdichtstreifen . . . . .                  | 1               |  |           |
| 17       | 652180.0       | Gebläsemantelblech, Oberteil . . . . .     | 1               |  |           |
| 18       | 501493.0       | Schieber . . . . .                         | 2               |  |           |
| 19       | 235026.0       | Halbrundschraube M 6 x 15 DIN 86 . . . . . | 6               |  |           |
|          | 236169.0       | Sechskantmutter M 6 DIN 934 . . . . .      | 6               |  |           |
|          | 235131.0       | Federring 6 DIN 128 . . . . .              | 6               |  |           |
| 20       | 236200.0       | Sechskantschraube M 8 x 20 DIN 933-8.8 . . | 4               |  |           |
|          | 236170.0       | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .      | 4               |  |           |
|          | 235132.0       | Federring 8 DIN 128 . . . . .              | 4               |  |           |
| 21       | 504444.0       | Klemmblech . . . . .                       | 1               |  |           |

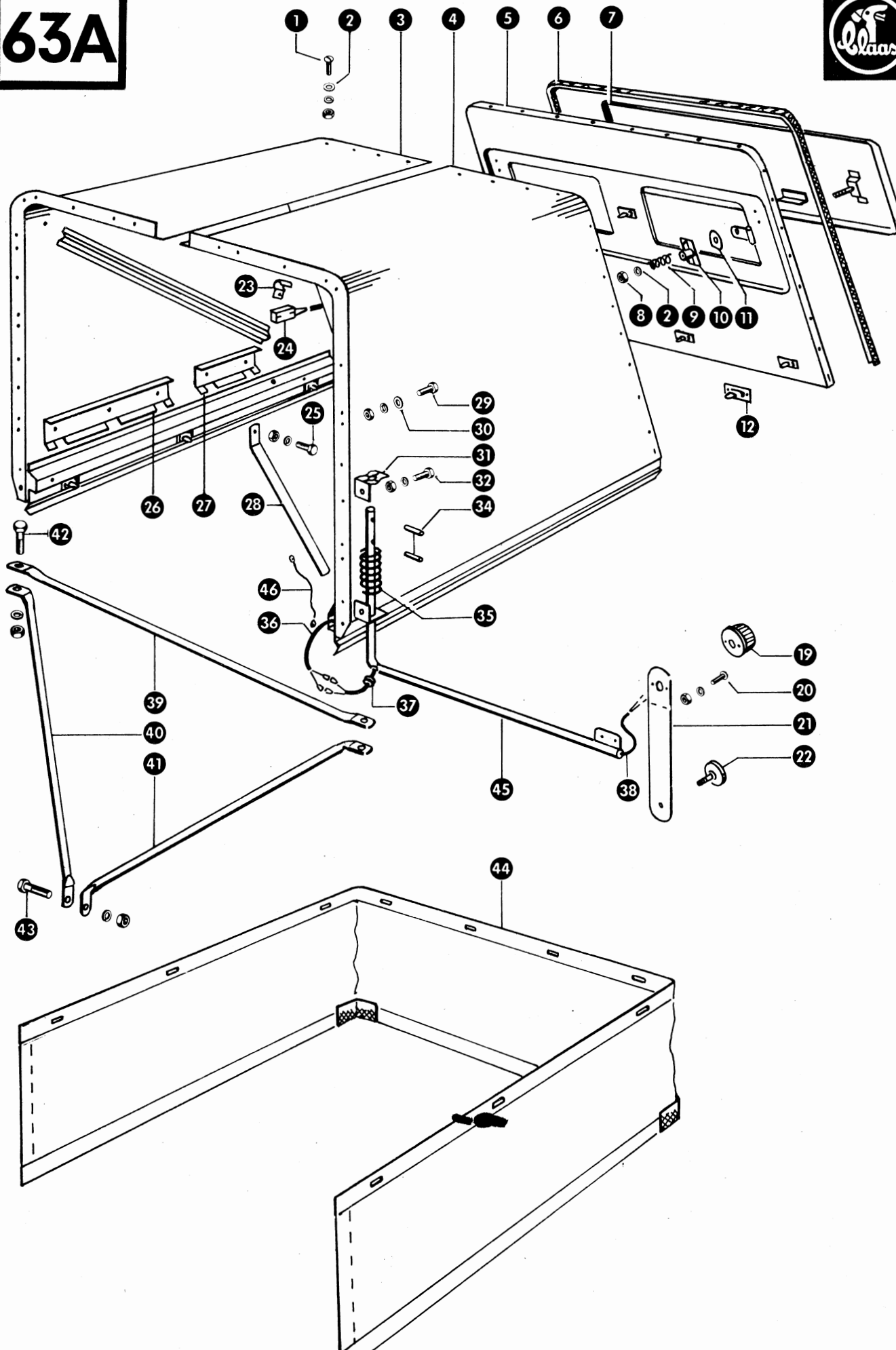


**Gruppe: Strohausfallhaube**  
**geschweißte Ausführung**

zu Bildtafel 63

| Bild Nr. | Ersatzteil Nr.  | Bezeichnung                                       | Stückz. pr. Gr. |   | Bemerkung        |
|----------|-----------------|---------------------------------------------------|-----------------|---|------------------|
| 1        | 652291.0        | Abdeckblech . . . . .                             | 1               |   |                  |
| 2        | 237983.0        | Sicherungsmutter M 6 DIN 980 . . . . .            | 2               |   |                  |
| 3        | 236180.0        | Scheibe A 6,4 DIN 9021 . . . . .                  | 2               |   |                  |
| 4        | 778979.0        | Druckfeder . . . . .                              | 2               |   |                  |
| 5        | 701986.0        | Knebel . . . . .                                  | 2               |   |                  |
| 6        | 701987.0        | Gleitscheibe . . . . .                            | 2               |   |                  |
| 7        | 652846.0        | Strohausfallhaube mit Abdeckblech . . . . .       | 1               |   |                  |
| 8        | 236200.0        | Sechskantschraube M 8 x 20 DIN 933-8.8 . . . . .  | 14              |   |                  |
|          | 236170.0        | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .             | 14              |   |                  |
|          | 235132.0        | Federring 8 DIN 128 . . . . .                     | 14              |   |                  |
| 9        | 237442.0        | Sechskantschraube M 8 x 25 DIN 933-8.8 . . . . .  | 4               |   |                  |
|          | 236170.0        | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .             | 4               |   |                  |
|          | 235132.0        | Federring 8 DIN 128 . . . . .                     | 4               |   |                  |
| 10       | 658011.0        | Schwenkkonsole . . . . .                          | 2               |   |                  |
| 11       | 235680.0        | Spannhülse 8 x 40 DIN 1481 . . . . .              | 4               |   |                  |
| 12       | 658012.0        | Druckfeder . . . . .                              | 2               |   |                  |
| 13       | 658010.0        | Anschraubwinkel . . . . .                         | 2               |   |                  |
| 14       | 658086.0        | Beleuchtungshalter, links . . . . .               | 1               | — | ab Nr. 65002421  |
|          | 658006.0        | Beleuchtungshalter, links . . . . .               | 1               | — | bis Nr. 65002420 |
|          | 658087.0        | Beleuchtungshalter, rechts . . . . .              | 1               | — | ab Nr. 65002421  |
|          | 658009.0        | Beleuchtungshalter, rechts . . . . .              | 1               | — | bis Nr. 65002420 |
| 15       | 624568.0        | Halteblech für Blinkleuchte . . . . .             | 2               | — | bis Nr. 65002420 |
| 16       | 235017.0        | Halbrundschrabe M 5 x 15 DIN 86 . . . . .         | 4               |   |                  |
|          | 237216.0        | Sechskantmutter M 5 DIN 934 . . . . .             | 4               |   |                  |
|          | 236490.0        | Federring 5 DIN 128 . . . . .                     | 4               |   |                  |
| 17       | 624560.0        | Schluß-Blinkleuchte . . . . .                     | 2               |   |                  |
|          | 178712.0        | Soffitte für Schlußleuchte K 1210 . . . . .       | 2               |   |                  |
|          | 178713.0        | Soffitte für Blinkleuchte K 1218 . . . . .        | 2               |   |                  |
| 18       | 658036.0        | Halter für Rückstrahler . . . . .                 | 2               | — | bis Nr. 65002420 |
| 19       | 624241.0        | Rückstrahler . . . . .                            | 2               |   |                  |
| 20       | 237216.0        | Sechskantmutter M 5 DIN 934 . . . . .             | 2               |   |                  |
| 21       | 658209.0        | Kabelverbinder . . . . .                          | 3               |   |                  |
| 22       | 236392.0        | Schelle . . . . .                                 | 4               |   |                  |
| 23       | 755693.0        | Kabel . . . . .                                   | 2               |   |                  |
| 24       | 623341.0        | Kabeldurchführungsfülle . . . . .                 | 2               |   |                  |
| 25       | 658260.0        | Kabel . . . . .                                   | 2               |   |                  |
| 26       | 237439.0        | Sechskantschraube M 8 x 16 DIN 933-8.8 . . . . .  | 5/5             |   |                  |
|          | 236170.0        | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .             | 5/5             |   |                  |
|          | 235132.0        | Federring 6 DIN 128 . . . . .                     | 5/5             |   |                  |
| 27       | <b>623295.0</b> | <b>Strohlenkrechen kpl. . . . .</b>               | <b>1</b>        | — | bis Nr. 65000800 |
| 28       | 623297.0        | Lenkrechen . . . . .                              | 11              | — | bis Nr. 65000800 |
| 29       | 235418.0        | Flachrundschrabe M 6 x 20 DIN 603 . . . . .       | 11              | — | bis Nr. 65000800 |
| 30       | 236169.0        | Sechskantmutter M 6 DIN 934 . . . . .             | 11              | — | bis Nr. 65000800 |
|          | 235131.0        | Federring 6 DIN 128 . . . . .                     | 11              | — | bis Nr. 65000800 |
|          | 623296.0        | Halteblech . . . . .                              | 1               | — | bis Nr. 65000800 |
| 31       | 788329.1        | Halteblech (410 lang) . . . . .                   | 1               | — | ab Nr. 65000801  |
| 32       | 681234.1        | Halteblech (232 lang) . . . . .                   | 1               | — | ab Nr. 65000801  |
| 33       | 788309.0        | Federzinken . . . . .                             | 5               | — | ab Nr. 65000801  |
| 34       | 235586.0        | Sechskantschraube M 16 x 50 DIN 931-8.8 . . . . . | 2               |   |                  |
|          | 236173.0        | Sechskantmutter M 16 DIN 934 . . . . .            | 2               |   |                  |
|          | 235135.0        | Federring 16 DIN 128 . . . . .                    | 2               |   |                  |
| 35       | 652094.0        | Abstrebung, rechts . . . . .                      | 1               |   |                  |
| 36       | 652198.0        | Querstrebe . . . . .                              | 1               |   |                  |
| 37       | 652093.0        | Abstrebung, links . . . . .                       | 1               |   |                  |
| 38       | 235553.0        | Sechskantschraube M 12 x 45 DIN 931-8.8 . . . . . | 1               |   |                  |
|          | 236172.0        | Sechskantmutter M 12 DIN 934 . . . . .            | 1               |   |                  |
|          | 235134.0        | Federring 12 DIN 128 . . . . .                    | 1               |   |                  |
| 39       | 652002.0        | Wagenwirbel . . . . .                             | 11              |   |                  |
| 40       | 652027.0        | Segeltuchhaube . . . . .                          | 1               |   |                  |
| 41       | 652013.0        | Dichtprofil . . . . .                             | 1               |   |                  |
| 42       | 658331.0        | Kabel . . . . .                                   | 2               |   |                  |

# 63A

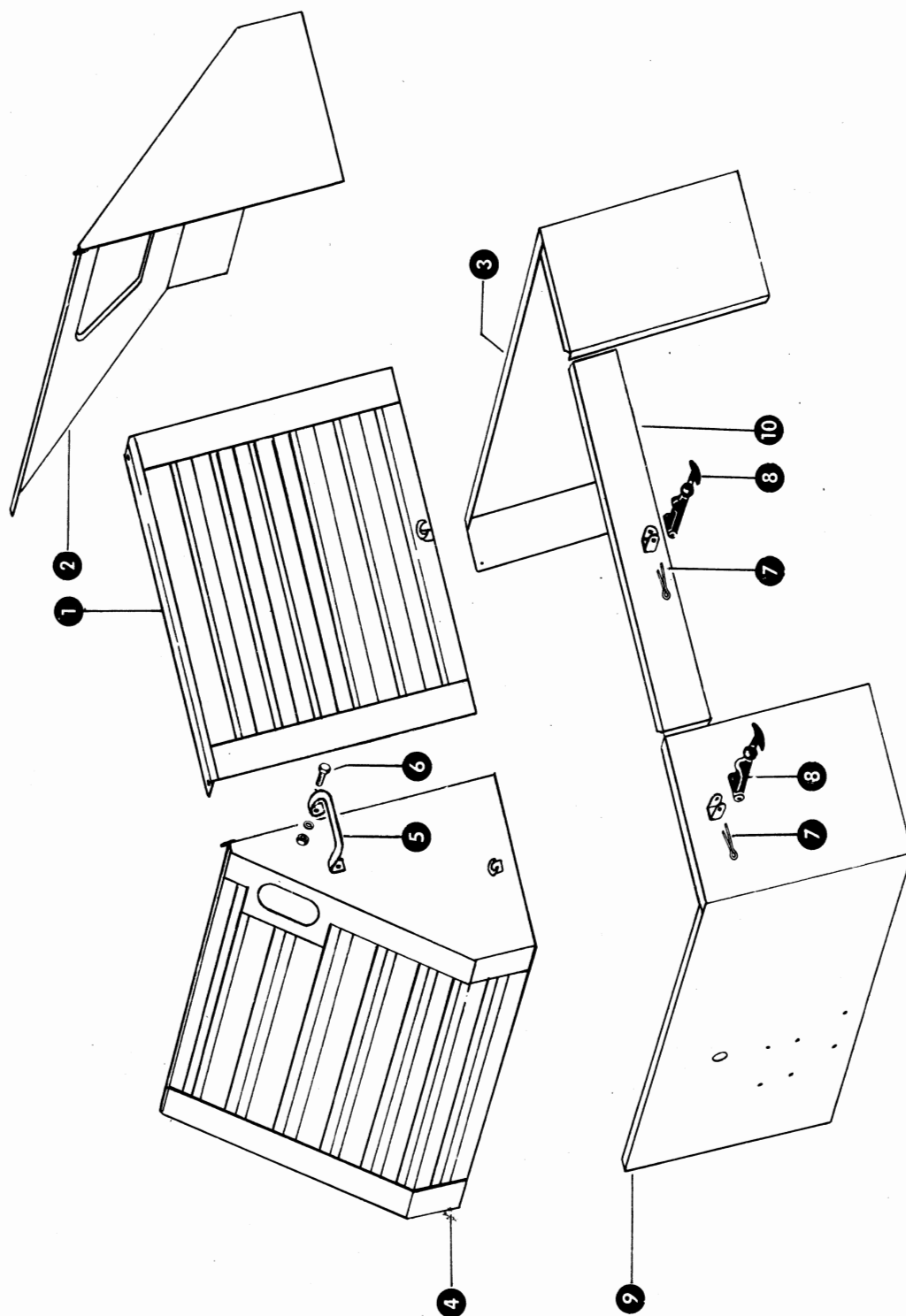


**Gruppe: Strohausfallhaube**  
**geschraubte Ausführung**

zu Bildtafel 63 A

| Bild<br>Nr. | Ersatzteil<br>Nr. | Bezeichnung                                       | Stückz.<br>pr. Gr. |   | Bemerkung        |
|-------------|-------------------|---------------------------------------------------|--------------------|---|------------------|
| 1           | 665564.1          | Flachrundschraube mit Schlitz M 6 x 12 . . . . .  | 30                 |   |                  |
|             | 236169.0          | Sechskantmutter M 6 DIN 934 . . . . .             | 30                 |   |                  |
|             | 235131.0          | Federring 6 DIN 128 . . . . .                     | 30                 |   |                  |
| 2           | 236180.0          | Scheibe A 6,4 DIN 9021 . . . . .                  | 32                 |   |                  |
| 3           | 627035.0          | Seitenteil, rechts . . . . .                      | 1                  |   |                  |
| 4           | 627034.0          | Seitenteil, links . . . . .                       | 1                  |   |                  |
| 5           | 627031.0          | Haubendeckelblech . . . . .                       | 1                  |   |                  |
| 6           | 652013.0          | Kantenschutz (3400 lang) . . . . .                | 1                  |   |                  |
| 7           | 652291.0          | Abdeckblech . . . . .                             | 1                  |   |                  |
| 8           | 237983.0          | Sicherungsmutter M 6 DIN 980 . . . . .            | 2                  |   |                  |
| 9           | 778979.0          | Druckfeder . . . . .                              | 2                  |   |                  |
| 10          | 701986.0          | Knebel . . . . .                                  | 2                  |   |                  |
| 11          | 701987.0          | Gleitscheibe . . . . .                            | 2                  |   |                  |
| 12          | 652002.0          | Wagenwirbel . . . . .                             | 11                 |   |                  |
| —           | 237812.0          | Blindniet . . . . .                               | 22                 |   |                  |
| 19          | 624560.0          | Schluß-Blinkleuchte . . . . .                     | 2                  |   |                  |
| —           | 178712.0          | Glühlampe 12 V, 10 W für 624560.0 . . . . .       | 2                  |   |                  |
| —           | 178713.0          | Glühlampe 12 V, 18 W für 624560.0 . . . . .       | 2                  |   |                  |
| 20          | 235017.0          | Halbrundschrabe M 5 x 15 DIN 86 . . . . .         | 4                  | — | bis Nr. 65002420 |
|             | 237216.0          | Sechskantmutter M 5 DIN 934 . . . . .             | 4                  | — | bis Nr. 65002420 |
|             | 236490.0          | Federring 5 DIN 128 . . . . .                     | 4                  | — | bis Nr. 65002420 |
| 21          | 624564.0          | Halteblech für Schlußblinkleuchte . . . . .       | 2                  | — | bis Nr. 65002420 |
| 22          | 624241.0          | Rückstrahler . . . . .                            | 2                  |   |                  |
| 23          | 236401.0          | Schelle . . . . .                                 | 2                  |   |                  |
| 24          | 658209.0          | Kabelverbinder . . . . .                          | 3                  |   |                  |
| 25          | 237439.0          | Sechskantschraube M 8 x 16 DIN 933—8.8 . . . . .  | 5                  |   |                  |
|             | 236170.0          | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .             | 5                  |   |                  |
|             | 235132.0          | Federring 8 DIN 128 . . . . .                     | 5                  |   |                  |
| 26          | 788329.1          | Halteblech (410 lang) . . . . .                   | 1                  |   |                  |
| 27          | 681234.1          | Halteblech (232 lang) . . . . .                   | 1                  |   |                  |
| 28          | 788309.0          | Federzinken . . . . .                             | 5                  |   |                  |
| 29          | 236200.0          | Sechskantschraube M 8 x 20 DIN 933—8.8 . . . . .  | 14                 |   |                  |
|             | 236170.0          | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .             | 14                 |   |                  |
|             | 235132.0          | Federring 8 DIN 128 . . . . .                     | 14                 |   |                  |
| 30          | 236912.2          | Scheibe 8,4 DIN 125 . . . . .                     | 14                 |   |                  |
| 31          | 658011.0          | Konsole . . . . .                                 | 2                  |   |                  |
| 32          | 237442.0          | Sechskantschraube M 8 x 25 DIN 933—8.8 . . . . .  | 4                  |   |                  |
|             | 236170.0          | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .             | 4                  |   |                  |
|             | 235132.0          | Federring 8 DIN 128 . . . . .                     | 4                  |   |                  |
| 34          | 235680.0          | Spannhülse 8 x 40 DIN 1481 . . . . .              | 4                  |   |                  |
| 35          | 658012.0          | Druckfeder . . . . .                              | 2                  |   |                  |
| 36          | 658260.0          | Kabelsatz . . . . .                               | 2                  |   |                  |
| 37          | 755648.0          | Kabeltülle . . . . .                              | 2                  |   |                  |
| 38          | 658331.0          | Kabelsatz . . . . .                               | 2                  |   |                  |
| 39          | 652198.0          | Querstrebe . . . . .                              | 1                  |   |                  |
| 40          | 652094.0          | Abstrebung, rechts . . . . .                      | 1                  |   |                  |
| 41          | 652093.0          | Abstrebung, links . . . . .                       | 1                  |   |                  |
| 42          | 235586.0          | Sechskantschraube M 16 x 50 DIN 931—8.8 . . . . . | 2                  |   |                  |
|             | 236173.0          | Sechskantmutter M 16 DIN 934 . . . . .            | 2                  |   |                  |
|             | 235135.0          | Federring 16 DIN 128 . . . . .                    | 2                  |   |                  |
| 43          | 235553.0          | Sechskantschraube M 12 x 45 DIN 931—8.8 . . . . . | 1                  |   |                  |
|             | 236172.0          | Sechskantmutter M 12 DIN 934 . . . . .            | 1                  |   |                  |
|             | 235134.0          | Federring 12 DIN 128 . . . . .                    | 1                  |   |                  |
| 44          | 652027.0          | Segeltuchhaube . . . . .                          | 1                  |   |                  |
| 45          | 658086.0          | Beleuchtungshalter, links . . . . .               | 1                  | — | ab Nr. 65002421  |
|             | 658006.0          | Beleuchtungshalter, links . . . . .               | 1                  | — | bis Nr. 65002420 |
|             | 658087.0          | Beleuchtungshalter, rechts . . . . .              | 1                  | — | ab Nr. 65002421  |
|             | 658009.0          | Beleuchtungshalter, rechts . . . . .              | 1                  | — | bis Nr. 65002420 |
| 46          | 755693.0          | Kabel . . . . .                                   | 2                  |   |                  |

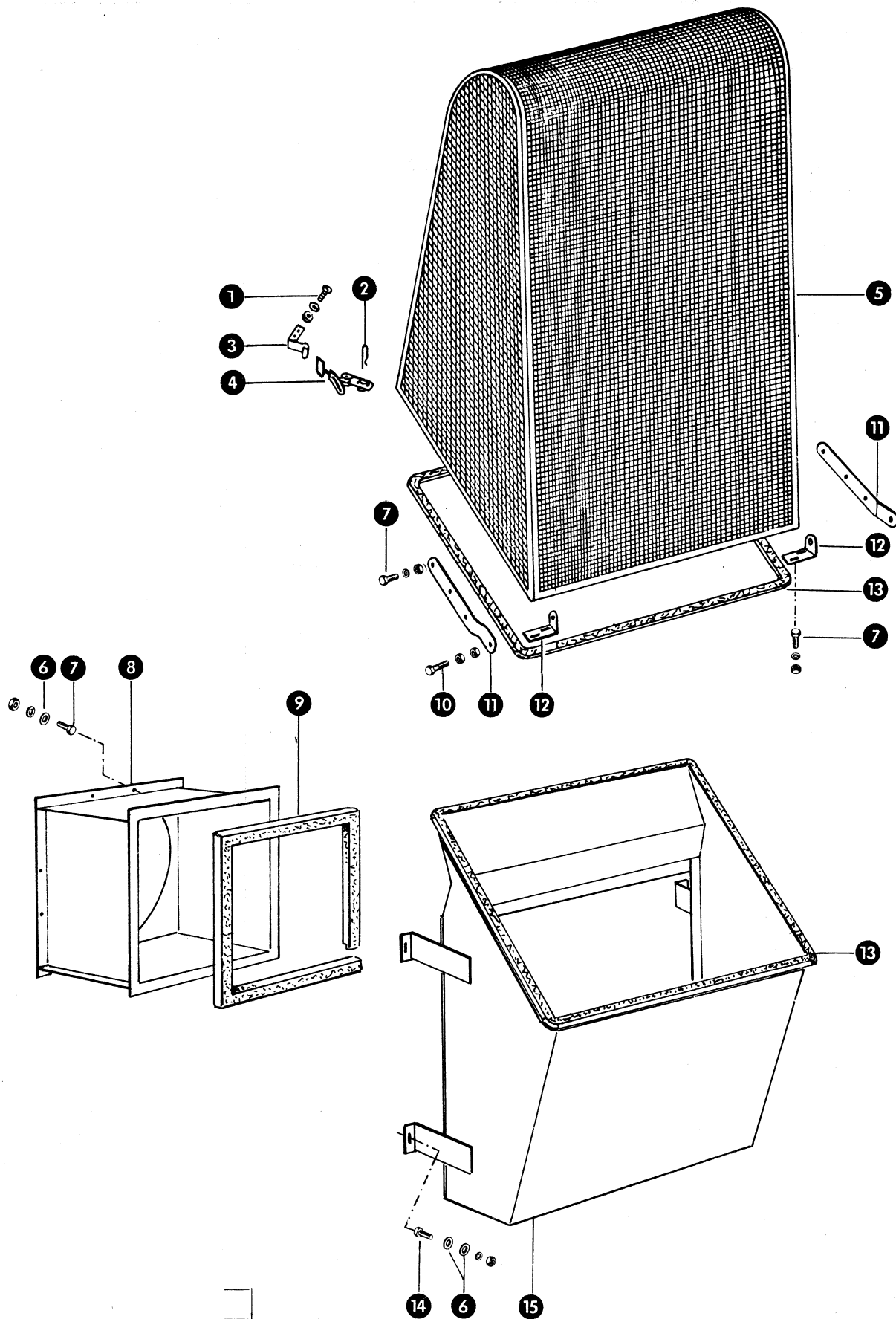




## Gruppe: Motorverkleidung

zu Bildtafel 64

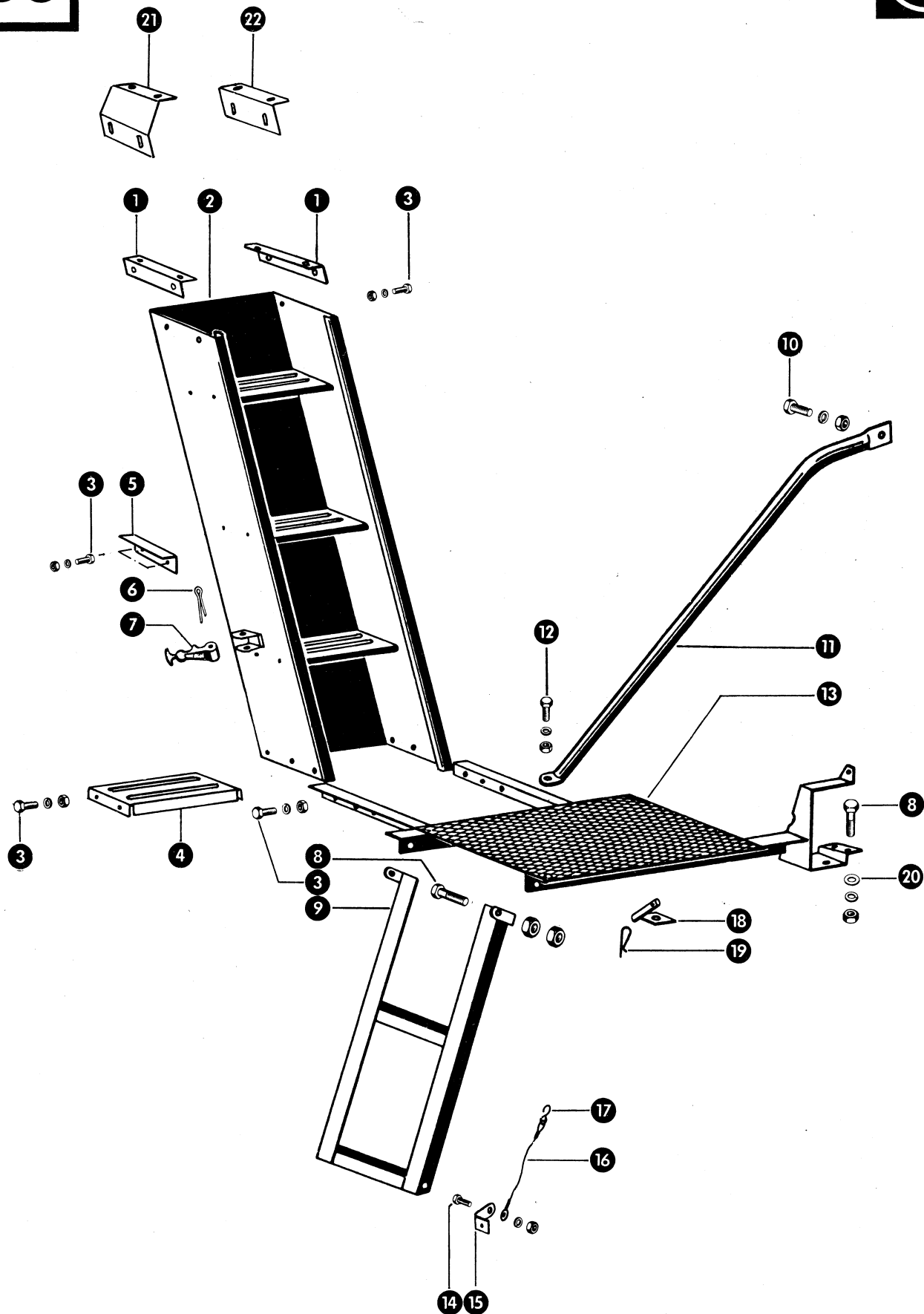
| Bild<br>Nr. | Ersatzteil<br>Nr. | Bezeichnung                              | Stückz.<br>pr. Gr. |  | Bemerkung |
|-------------|-------------------|------------------------------------------|--------------------|--|-----------|
| 1           | 652949.2          | Motordeckel . . . . .                    | 1                  |  |           |
| 2           | 652795.0          | Seitenblech, rechts . . . . .            | 1                  |  |           |
| 3           | 652781.0          | Unterbau, rechts . . . . .               | 1                  |  |           |
| 4           | 652950.1          | Seitenblech, links . . . . .             | 1                  |  |           |
| 5           | 652419.2          | Handgriff . . . . .                      | 1                  |  |           |
| 6           | 237466.0          | Sechskantschraube M 6 x 20 DIN 933-8.8 . | 2                  |  |           |
|             | 236169.0          | Sechskantmutter M 6 DIN 934 . . . . .    | 2                  |  |           |
|             | 235131.0          | Federring 6 DIN 128 . . . . .            | 2                  |  |           |
| 7           | 235097.0          | Splint 5 x 40 DIN 94 . . . . .           | 2                  |  |           |
| 8           | 801991.0          | Haubenhalter . . . . .                   | 2                  |  |           |
| 9           | 652780.0          | Unterbau, links . . . . .                | 1                  |  |           |
| 10          | 652786.0          | Rückwand, Mitte . . . . .                | 1                  |  |           |



## Gruppe: Motorkühlung

zu Bildtafel 65

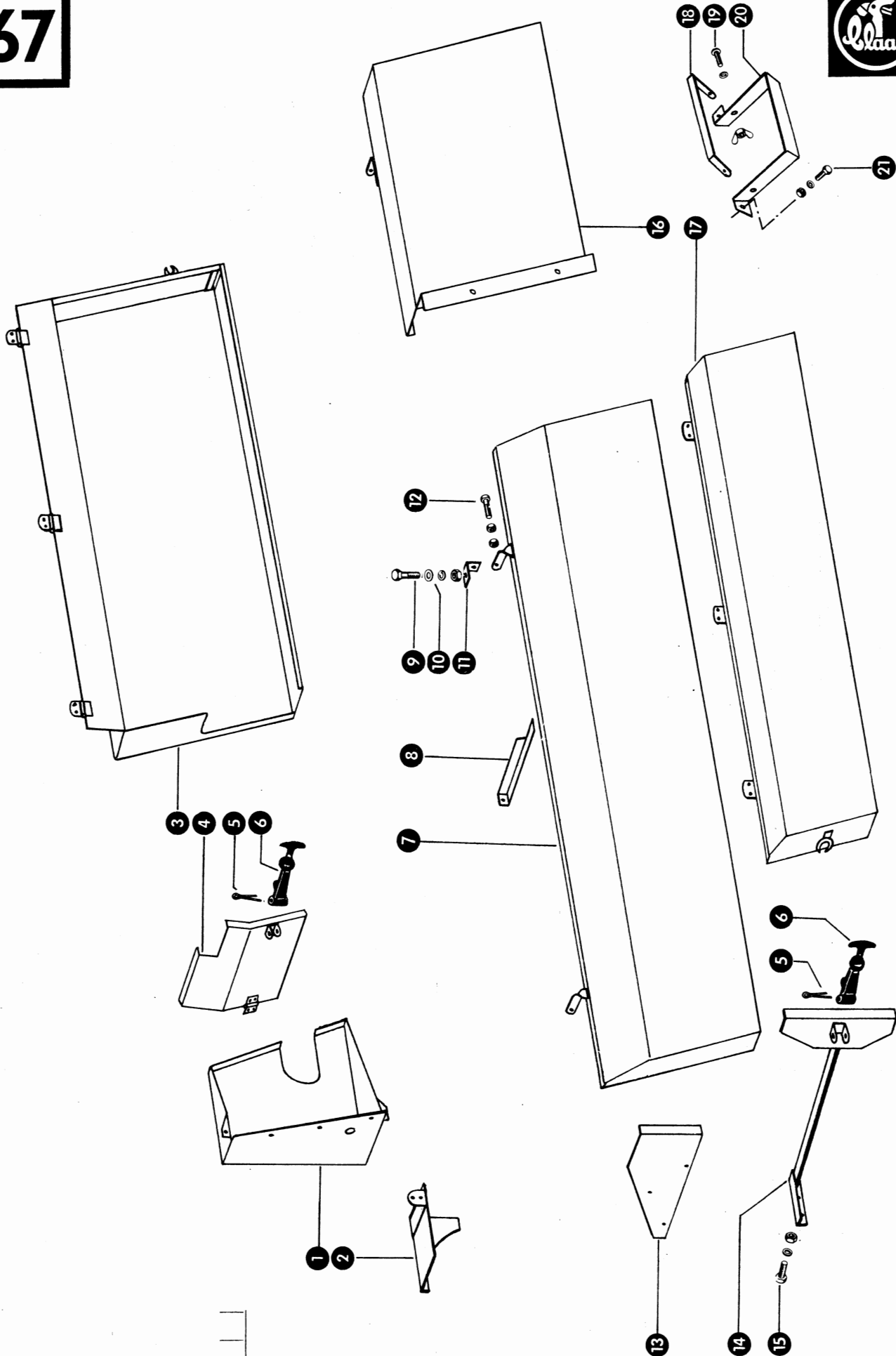
| Bild<br>Nr. | Ersatzteil<br>Nr. | Bezeichnung                                      | Stückz.<br>pr. Gr. |  | Bemerkung          |
|-------------|-------------------|--------------------------------------------------|--------------------|--|--------------------|
| 1           | 665564.1          | Flachrundschraube, Spezial M 6 x 12 . . . . .    | 4                  |  |                    |
|             | 236169.0          | Sechskantmutter M 6 DIN 934 . . . . .            | 4                  |  |                    |
|             | 235131.0          | Federring 6 DIN 128 . . . . .                    | 4                  |  |                    |
| 2           | 500154.0          | Sicherungsklammer . . . . .                      | 2                  |  |                    |
| 3           | 659541.1          | Einhaker, hinten . . . . .                       | 1                  |  |                    |
|             | 659542.1          | Einhaker, vorn . . . . .                         | 1                  |  |                    |
| 4           | 659176.0          | Behälterverschluß . . . . .                      | 2                  |  |                    |
| 5           | 659280.1          | Luftansaugschacht . . . . .                      | 1                  |  |                    |
| 6           | 236180.0          | Scheibe A 6,4 DIN 9021 . . . . .                 | 16/8               |  |                    |
| 7           | 237465.0          | Sechskantschraube M 6 x 16 DIN 933-8.8 . . . . . | 16/8               |  |                    |
|             | 236169.0          | Sechskantmutter M 6 DIN 934 . . . . .            | 16/8               |  |                    |
|             | 235131.0          | Federring 6 DIN 128 . . . . .                    | 16/8               |  |                    |
| 8           | 625246.0          | Zwischenstück . . . . .                          | 1                  |  | für Deutz-Motor    |
| 9           | 672791.0          | Schaumstoffstreifen . . . . .                    | 1                  |  |                    |
|             | 237442.0          | Sechskantschraube M 8 x 25 DIN 933-8.8 . . . . . | 2                  |  |                    |
| 10          | 236170.0          | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .            | 4                  |  |                    |
| 11          | 659172.1          | Scharniereisen . . . . .                         | 2                  |  |                    |
| 12          | 659287.1          | Scharnierwinkel . . . . .                        | 2                  |  |                    |
| 13          | 200680.0          | Profilgummi (20 m) . . . . .                     | 2                  |  |                    |
| 14          | 237466.0          | Sechskantschraube M 6 x 20 DIN 933-8.8 . . . . . | 4                  |  |                    |
|             | 236169.0          | Sechskantmutter M 6 DIN 934 . . . . .            | 4                  |  |                    |
|             | 235131.0          | Federring 6 DIN 128 . . . . .                    | 4                  |  |                    |
| 15          | 659866.0          | Luftzuführkasten . . . . .                       | 1                  |  | für Ford-Motor     |
|             | 659813.0          | Luftzuführkasten . . . . .                       | 1                  |  | für Perkins-Motor  |
|             | 625240.0          | Luftzuführkasten . . . . .                       | 1                  |  | für Deutz-Motor    |
|             | 659721.0          | Luftzuführkasten . . . . .                       | 1                  |  | für Mercedes-Motor |



## Gruppe: Hintere Aufstiegleiter

zu Bildtafel 66

| Bild Nr. | Ersatzteil Nr. | Bezeichnung                               | Stückz. pr. Gr. |   | Bemerkung        |
|----------|----------------|-------------------------------------------|-----------------|---|------------------|
| 1        | 652556.0       | Winkelblech . . . . .                     | 2               |   |                  |
| 2        | 622294.0       | Aufstiegsleiter, hinten . . . . .         | 1               | + | ab Nr. 65002421  |
|          | 681904.0       | Aufstiegsleiter, hinten . . . . .         | 1               | + | bis Nr. 65002420 |
| 3        | 236200.0       | Sechskantschraube M 8 x 20 DIN 933-8.8 .  | 16              |   |                  |
|          | 236170.0       | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .     | 16              |   |                  |
|          | 235132.0       | Federring 8 DIN 128 . . . . .             | 16              |   |                  |
| 4        | 652368.2       | Stufenblech . . . . .                     | 3               |   |                  |
| 5        | 652489.0       | Winkel . . . . .                          | 1               |   |                  |
| 6        | 237028.0       | Splint 5 x 45 DIN 94 . . . . .            | 1               | — | bis Nr. 65002420 |
| 7        | 801991.0       | Haubenhalter . . . . .                    | 1               |   |                  |
| 8        | 237572.0       | Sechskantschraube M 12 x 35 DIN 933-8.8 . | 4               |   |                  |
|          | 236172.0       | Sechskantmutter M 12 DIN 934 . . . . .    | 4               |   |                  |
|          | 235134.0       | Federring 12 DIN 128 . . . . .            | 4               |   |                  |
| 9        | 652332.0       | Klappleiter . . . . .                     | 1               |   |                  |
| 10       | 237383.0       | Sechskantschraube M 10 x 25 DIN 933-8.8 . | 1               |   |                  |
|          | 236171.0       | Sechskantmutter M 10 DIN 934 . . . . .    | 1               |   |                  |
|          | 235133.0       | Federring 10 DIN 128 . . . . .            | 1               |   |                  |
| 11       | 652333.0       | Handlauf . . . . .                        | 1               |   |                  |
| 12       | 237382.0       | Sechskantschraube M 10 x 20 DIN 933-8.8 . | 1               |   |                  |
|          | 236171.0       | Sechskantmutter M 10 DIN 934 . . . . .    | 1               |   |                  |
|          | 235133.0       | Federring 10 DIN 128 . . . . .            | 1               |   |                  |
| 13       | 622324.0       | Aufstiegplattform . . . . .               | 1               | — | ab Nr. 65002421  |
|          | 652331.2       | Aufstiegplattform . . . . .               | 1               | — | bis Nr. 65002420 |
| 14       | 237465.0       | Sechskantschraube M 6 x 16 DIN 933-8.8 .  | 1               |   |                  |
|          | 236169.0       | Sechskantmutter M 6 DIN 934 . . . . .     | 1               |   |                  |
|          | 235131.0       | Federring 6 DIN 128 . . . . .             | 1               |   |                  |
| 15       | 652575.0       | Winkel . . . . .                          | 1               |   |                  |
| 16       | 652577.0       | Sicherungsschnur kpl. . . . .             | 1               |   |                  |
| 17       | 772172.0       | Sicherungshaken . . . . .                 | 1               |   |                  |
| 18       | 654589.1       | Halteplatte . . . . .                     | 1               |   |                  |
| 19       | 500154.0       | Sicherungsklammer . . . . .               | 1               |   |                  |
| 20       | 235124.2       | Scheibe 13 DIN 125 . . . . .              | 2               |   |                  |
| 21       | 622296.0       | Halter . . . . .                          | 1               | — | ab Nr. 65002421  |
| 22       | 622297.0       | Halter . . . . .                          | 1               | — | ab Nr. 65002421  |



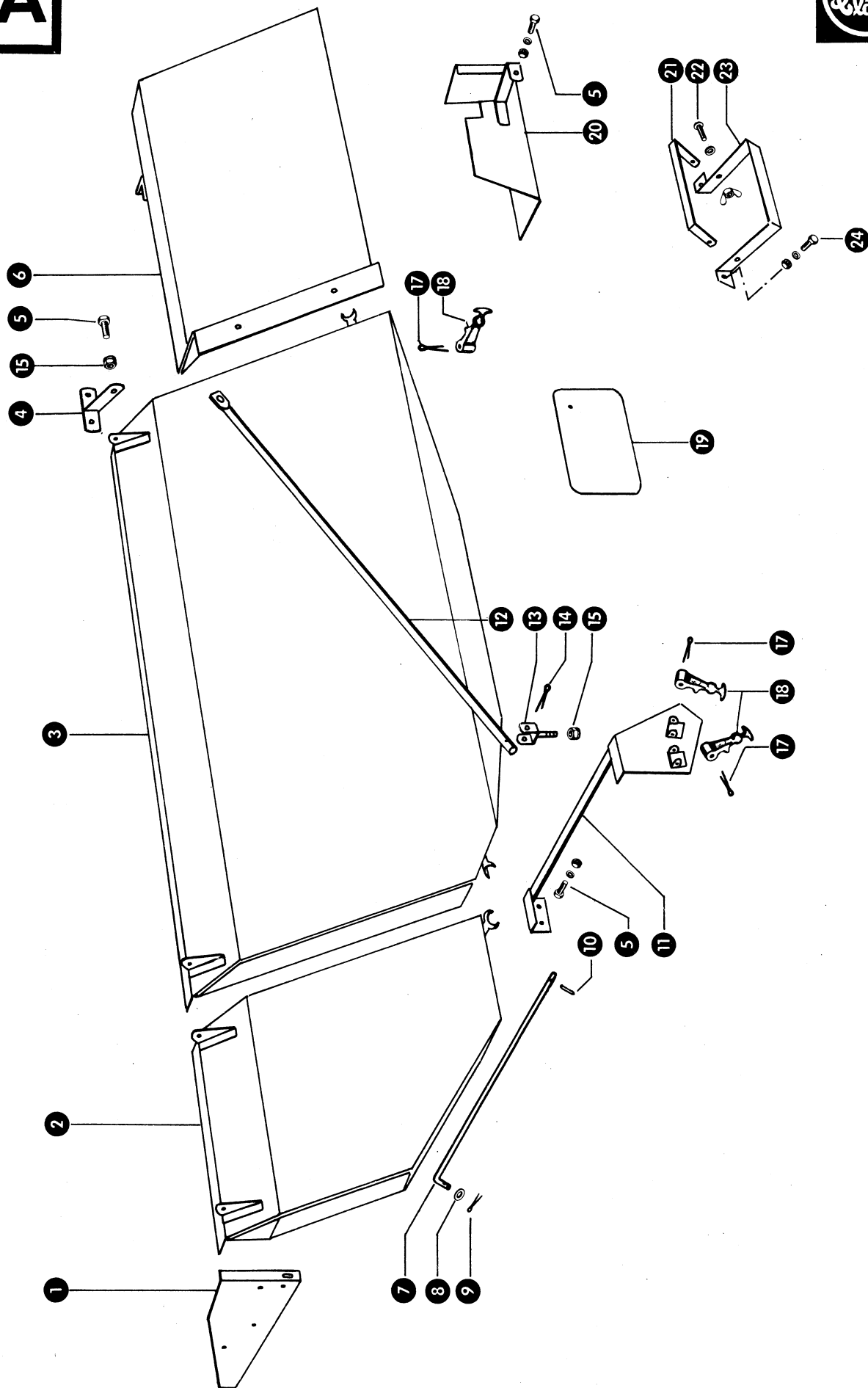
**Gruppe: Schutzvorrichtungen**  
bis Nr. 65002420

zu Bildtafel 67

| Bild<br>Nr. | Ersatzteil<br>Nr. | Bezeichnung                                 | Stückz.<br>pr. Gr. |   | Bemerkung |
|-------------|-------------------|---------------------------------------------|--------------------|---|-----------|
| 1           | 652987.0          | Abdeckung . . . . .                         | 1                  | — |           |
| 2           | 652994.1          | Abdeckung . . . . .                         | 1                  | — |           |
| 3           | 652917.1          | Klappe, groß . . . . .                      | 1                  | — |           |
| 4           | 652928.0          | Klappe, klein . . . . .                     | 1                  | — |           |
| 5           | 235097.0          | Splint 5 x 40 DIN 94 . . . . .              | 3                  | — |           |
| 6           | 801991.0          | Haubenhalter . . . . .                      | 3                  | — |           |
| 7           | 652920.1          | Seitenverkleidung, links oben . . . . .     | 1                  | — |           |
| 8           | 652933.0          | Stützwinkel . . . . .                       | 1                  | — |           |
| 9           | 237442.0          | Sechskantschraube M 8 x 25 DIN 933—8.8 . .  | 2                  | — |           |
|             | 236170.0          | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .       | 2                  | — |           |
|             | 235132.0          | Federring 8 DIN 128 . . . . .               | 2                  | — |           |
| 10          | 236912.2          | Scheibe 8,4 DIN 125 . . . . .               | 2                  | — |           |
| 11          | 658205.0          | Winkel . . . . .                            | 2                  | — |           |
| 12          | 237442.0          | Sechskantschraube M 8 x 25 DIN 933—8.8 .    | 2                  | — |           |
|             | 236170.0          | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .       | 4                  | — |           |
| 13          | 652924.4          | Endblech . . . . .                          | 1                  |   |           |
| 14          | 652490.2          | Anschlag für Seitenverkleidung . . . . .    | 1                  | — |           |
| 15          | 236200.0          | Sechskantschraube M 8 x 20 DIN 933—8.8 . .  | 2                  | — |           |
|             | 236170.0          | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .       | 2                  | — |           |
|             | 235132.0          | Federring 8 DIN 128 . . . . .               | 2                  |   |           |
| 16          | 652578.0          | Schutzkasten (nicht bei Häcksler) . . . . . | 1                  |   |           |
| 17          | 652976.0          | Seitenverkleidung, links unten . . . . .    | 1                  | — |           |
| 18          | 706578.0          | Bügel . . . . .                             | 1                  |   |           |
| 19          | 235418.0          | Flachrundschrabe M 6 x 20 DIN 603 . . . . . | 2                  |   |           |
|             | 235846.0          | Flügelmutter M 6 DIN 315 . . . . .          | 2                  |   |           |
|             | 235131.0          | Federring 6 DIN 128 . . . . .               | 2                  |   |           |
| 20          | 706577.0          | Halter für Unterlegkeil . . . . .           | 1                  |   |           |
| 21          | 236200.0          | Sechskantschraube M 8 x 20 DIN 933—8.8 .    | 2                  |   |           |
|             | 236170.0          | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .       | 2                  |   |           |
|             | 236132.0          | Federring 8 DIN 128 . . . . .               | 2                  |   |           |



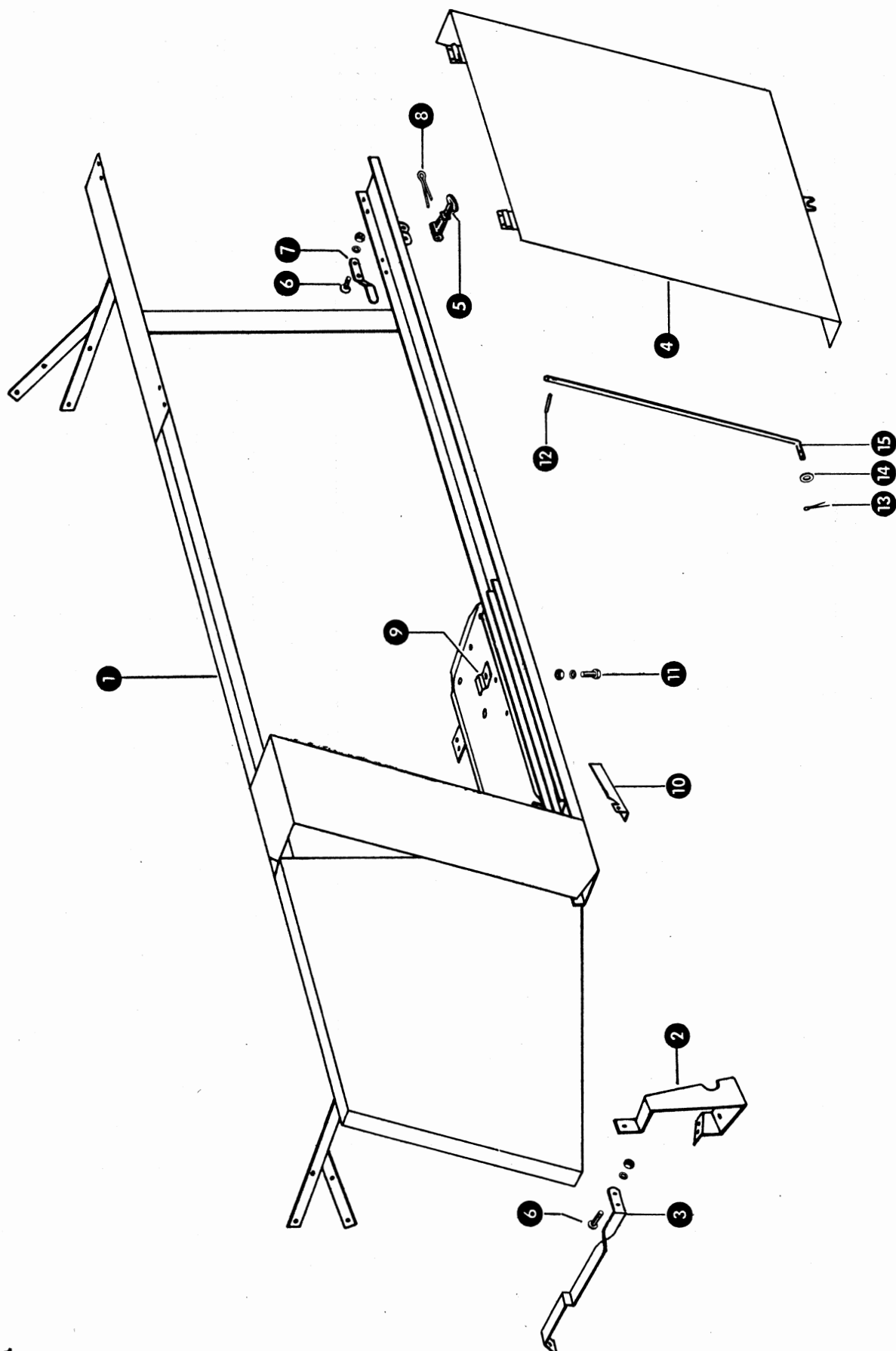
67A



**Gruppe: Schutzvorrichtungen, links**  
ab Nr. 65002421

zu Bildtafel 67 A

| Bild<br>Nr. | Ersatzteil<br>Nr. | Bezeichnung                               | Stückz.<br>pr. Gr. |   | Bemerkung      |
|-------------|-------------------|-------------------------------------------|--------------------|---|----------------|
| 1           | 652924.4          | Endblech . . . . .                        | 1                  | + |                |
| 2           | 622388.0          | Klappe . . . . .                          | 1                  | — |                |
| 3           | 622285.0          | Klappe . . . . .                          | 1                  | — |                |
| 4           | 622393.0          | Halter . . . . .                          | 4                  | — |                |
| 5           | 236200.0          | Sechskantschraube M 8 x 20 DIN 933—8.8 .  | 7                  | — |                |
|             | 236170.0          | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .     | 7                  | — |                |
|             | 235132.0          | Federring 8 DIN 128 . . . . .             | 7                  | — |                |
| 6           | 652578.0          | Schutzkasten . . . . .                    | 1                  | + |                |
| 7           | 787486.0          | Stütze . . . . .                          | 1                  | — |                |
| 8           | 236912.2          | Scheibe 8,4 DIN 125 . . . . .             | 1                  | — |                |
| 9           | 235112.0          | Splint 3 x 15 DIN 94 . . . . .            | 1                  | — |                |
| 10          | 237794.0          | Spannhülse 3 x 22 DIN 1481 . . . . .      | 1                  | — |                |
| 11          | 622395.0          | Anschlag . . . . .                        | 1                  | + |                |
| 12          | 622292.0          | Stütze . . . . .                          | 1                  | — |                |
| 13          | 681915.0          | Fuß . . . . .                             | 1                  | — |                |
| 14          | 237924.0          | Splint 5 x 60 DIN 94 . . . . .            | 1                  | — |                |
| 15          | 238132.0          | Sicherungsmutter M 8 DIN 980 . . . . .    | 2                  | — |                |
| 17          | 237028.0          | Splint 5 x 45 DIN 94 . . . . .            | 3                  | — |                |
| 18          | 801991.0          | Haubenhalter . . . . .                    | 3                  | — |                |
| 19          | 658140.0          | Schutz . . . . .                          | 1                  | + |                |
| 20          | 658141.0          | Schutzvorrichtung . . . . .               | 1                  | + |                |
| 21          | 706578.0          | Bügel . . . . .                           | 1                  | + | nur für Inland |
| 22          | 235418.0          | Flachrundschrabe M 6 x 20 DIN 603 . . . . | 1                  | + | nur für Inland |
|             | 235846.0          | Flügelmutter M 6 DIN 315 . . . . .        | 2                  | + | nur für Inland |
|             | 235131.0          | Federring 6 DIN 128 . . . . .             | 2                  | + | nur für Inland |
| 23          | 706577.0          | Halter für Unterlegkeil . . . . .         | 1                  | + | nur für Inland |
| 24          | 236200.0          | Sechskantschraube M 8 x 20 DIN 933—8.8 .  | 2                  | + | nur für Inland |
|             | 236170.0          | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .     | 2                  | + | nur für Inland |
|             | 235132.0          | Federring 8 DIN 128 . . . . .             | 2                  | + | nur für Inland |

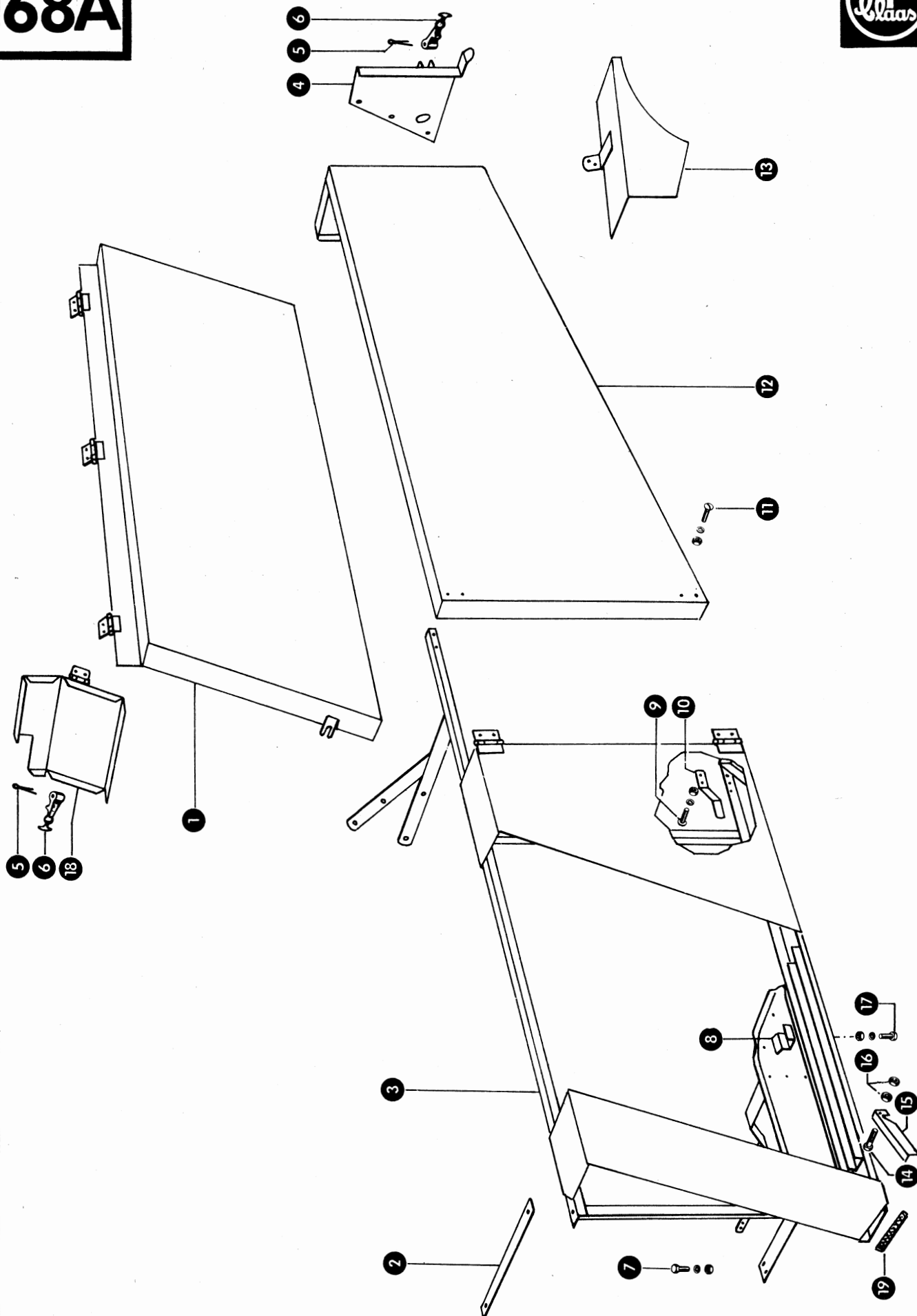


**Gruppe: Siebhalterung****bis Nr. 65002420**

zu Bildtafel 68

| Bild Nr. | Ersatzteil Nr. | Bezeichnung                                | Stückz. pr. Gr. |   | Bemerkung |
|----------|----------------|--------------------------------------------|-----------------|---|-----------|
| 1        | 652606.0       | Siebhalterung . . . . .                    | 1               | — |           |
| 2        | 652585.0       | Schutzzeisen, rechts . . . . .             | 1               |   |           |
| 3        | 681957.0       | Halter . . . . .                           | 1               | — |           |
| 4        | 652984.2       | Klappe . . . . .                           | 1               | — |           |
| 5        | 804951.0       | Haubenhalter . . . . .                     | 1               | — |           |
| 6        | 610098.0       | Flachrundschraube mit Schlitz M 8 x 20 . . | 4               |   |           |
|          | 236170.0       | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .      | 4               |   |           |
|          | 235132.0       | Federring 8 DIN 128 . . . . .              | 4               |   |           |
| 7        | 652751.0       | Anschlag . . . . .                         | 1               |   |           |
| 8        | 235097.0       | Splint 5 x 40 DIN 94 . . . . .             | 1               | — |           |
| 9        | 744096.1       | Batteriehalter . . . . .                   | 1               |   |           |
| 10       | 706446.0       | Riegel . . . . .                           | 1               |   |           |
| 11       | 237439.0       | Sechskantschraube M 8 x 16 DIN 933—8.8 .   | 1               |   |           |
|          | 236170.0       | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .      | 1               |   |           |
|          | 235132.0       | Federring 8 DIN 128 . . . . .              | 1               |   |           |
| 12       | 237783.0       | Spannhülse 3 x 16 DIN 1481 . . . . .       | 1               |   |           |
| 13       | 235083.0       | Splint 3 x 20 DIN 94 . . . . .             | 1               |   |           |
| 14       | 236912.2       | Scheibe 8,4 DIN 125 . . . . .              | 1               |   |           |
| 15       | 652432.0       | Deckelstütze . . . . .                     | 1               |   |           |

68A

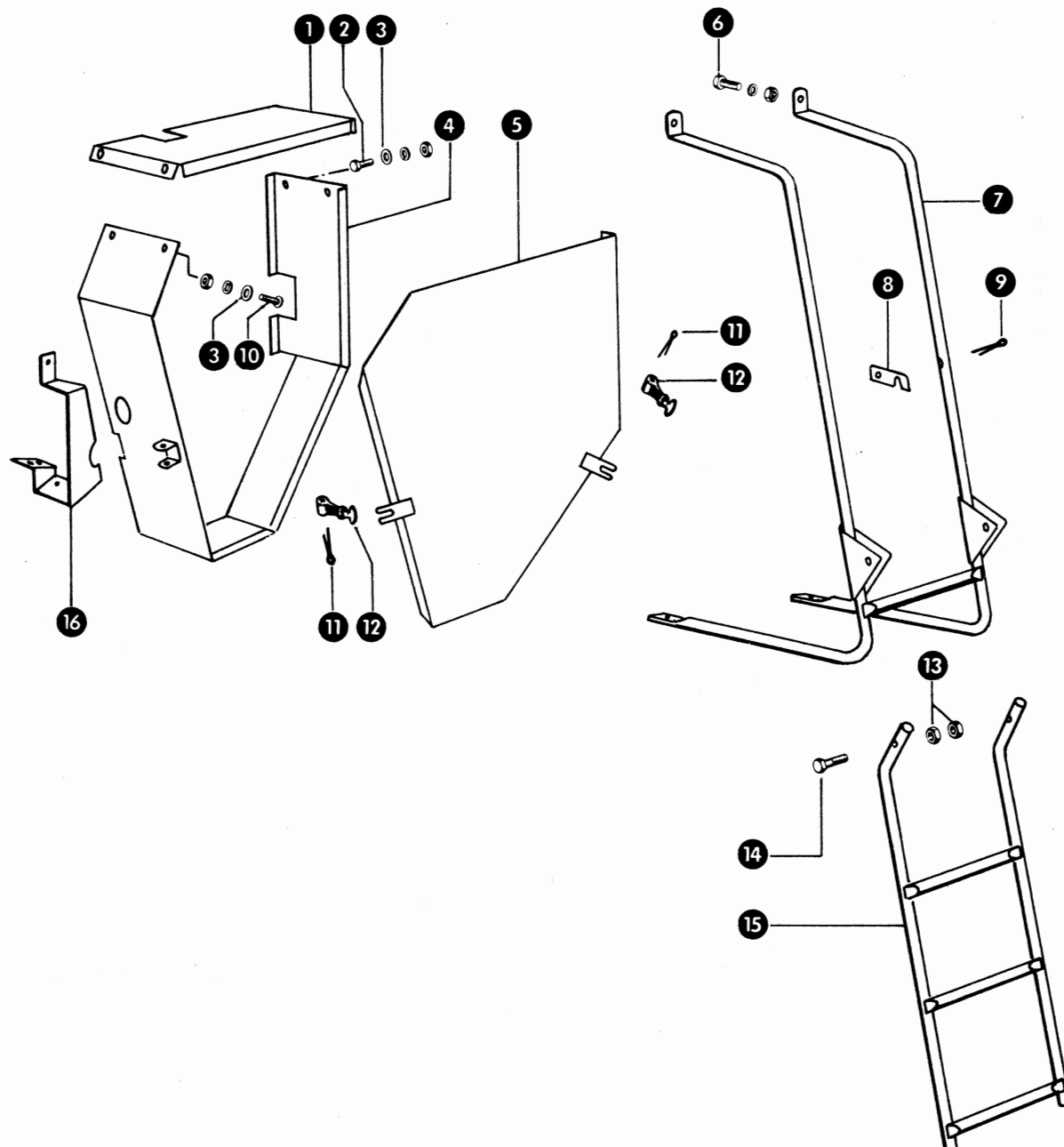


**Gruppe: Schutzvorrichtungen, rechts**  
**ab Nr. 65002421**

zu Bildtafel 68 A

| Bild<br>Nr. | Ersatzteil<br>Nr. | Bezeichnung                                      | Stückz.<br>pr. Gr. |   | Bemerkung  |
|-------------|-------------------|--------------------------------------------------|--------------------|---|------------|
| 1           | 652917.1          | Klappe . . . . .                                 | 1                  | — |            |
| 2           | 622359.0          | Strebe . . . . .                                 | 1                  | — |            |
| 3           | 622352.0          | Siebhalterung . . . . .                          | 1                  | — |            |
| 4           | 622407.0          | Anschlag . . . . .                               | 1                  | — |            |
| 5           | 237028.0          | Splint 5 x 45 DIN 94 . . . . .                   | 2                  | — |            |
| 6           | 801991.0          | Haubenhalter . . . . .                           | 2                  | — |            |
| 7           | 236200.0          | Sechskantschraube M 8 x 20 DIN 933—8.8 . . . . . | 4                  | — |            |
|             | 236170.0          | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .            | 4                  | — |            |
|             | 235132.0          | Federring 8 DIN 128 . . . . .                    | 4                  | — |            |
| 8           | 744096.1          | Batteriehalter . . . . .                         | 1                  | + |            |
| 9           | 610098.0          | Flachrundschrabe mit Schlitz M 8 x 20 . . . . .  | 2                  | + |            |
|             | 236170.0          | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .            | 2                  | + |            |
|             | 235132.0          | Federring 8 DIN 128 . . . . .                    | 2                  | + |            |
| 10          | 652751.0          | Anschlag . . . . .                               | 1                  | + |            |
| 11          | 665564.1          | Flachrundschrabe mit Schlitz M 6 x 12 . . . . .  | 4                  | — |            |
|             | 236169.0          | Sechskantmutter M 6 DIN 934 . . . . .            | 4                  | — |            |
|             | 235131.0          | Federring 6 DIN 128 . . . . .                    | 4                  | — |            |
| 12          | 622404.0          | Klappe . . . . .                                 | 1                  | — |            |
| 13          | 652994.1          | Abdeckung . . . . .                              | 1                  | — |            |
| 14          | 237370.0          | Sechskantschraube M 8 x 30 DIN 933—8.8 . . . . . | 1                  | + |            |
| 15          | 706446.0          | Riegel . . . . .                                 | 1                  | + |            |
| 16          | 236170.0          | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .            | 2                  | + |            |
| 17          | 237439.0          | Sechskantschraube M 8 x 16 DIN 933—8.8 . . . . . | 1                  | + |            |
|             | 236170.0          | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .            | 1                  | + |            |
|             | 235132.0          | Federring 8 DIN 128 . . . . .                    | 1                  | + |            |
| 18          | 652928.0          | Klappe . . . . .                                 | 1                  | — |            |
| 19          | 200706.0          | Kantenschutz . . . . .                           | —                  |   | nur Inland |

# 68B



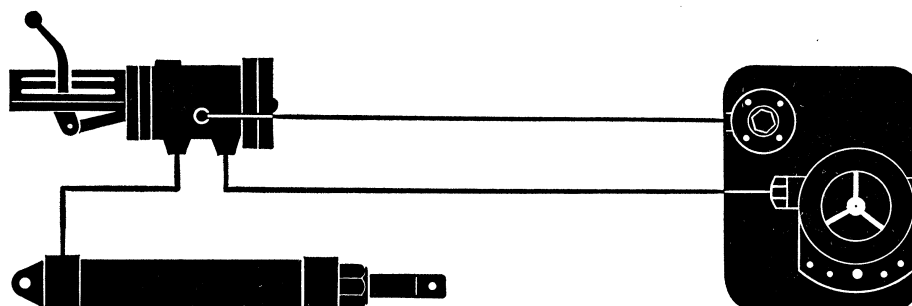
**Gruppe: Schutzvorrichtungen, rechts**  
**ab Nr. 65002421**

zu Bildtafel 68 B

| Bild<br>Nr. | Ersatzteil<br>Nr. | Bezeichnung                                 | Stückz.<br>pr. Gr. |   | Bemerkung |
|-------------|-------------------|---------------------------------------------|--------------------|---|-----------|
| 1           | 622385.0          | Schutz . . . . .                            | 1                  | — |           |
| 2           | 237466.0          | Sechskantschraube M 6 x 20 DIN 933—8.8 . .  | 2                  | — |           |
|             | 236169.0          | Sechskantmutter M 6 DIN 934 . . . . .       | 2                  | — |           |
|             | 235131.0          | Federring 6 DIN 128 . . . . .               | 2                  | — |           |
| 3           | 236911.2          | Scheibe 6,4 DIN 125 . . . . .               | 2                  | — |           |
| 4           | 622373.0          | Schutzrahmen . . . . .                      | 1                  | — |           |
| 5           | 622375.0          | Deckel . . . . .                            | 1                  | — |           |
| 6           | 236200.0          | Sechskantschraube M 8 x 20 DIN 933—8.8 . .  | 2                  | — |           |
|             | 236170.0          | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .       | 2                  | — |           |
|             | 235132.0          | Federring 8 DIN 128 . . . . .               | 2                  | — |           |
| 7           | 622364.0          | Leiter (Oberteil) . . . . .                 | 1                  | — |           |
| 8           | 673117.0          | Sicherungsklinke . . . . .                  | 1                  | — |           |
| 9           | 237028.0          | Splint 5 x 45 DIN 94 . . . . .              | 1                  | — |           |
| 10          | 636792.1          | Flachrundschrabe mit Schlitz M 6 x 16 . . . | 2                  | — |           |
|             | 236169.0          | Sechskantmutter M 6 DIN 934 . . . . .       | 2                  | — |           |
|             | 235131.0          | Federring 6 DIN 128 . . . . .               | 2                  | — |           |
| 11          | 237739.0          | Splint 4 x 50 DIN 94 . . . . .              | 2                  | — |           |
| 12          | 804951.0          | Haubenhalter . . . . .                      | 2                  | — |           |
| 13          | 236170.0          | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .       | 4                  | — |           |
| 14          | 237444.0          | Sechskantschraube M 8 x 45 DIN 933—8.8 . .  | 2                  | — |           |
| 15          | 622362.0          | Leiter (Unterteil) . . . . .                | 1                  | — |           |
| 16          | 652585.0          | Schutzzeisen . . . . .                      | 1                  | + |           |







69       Hydraulikpumpe  
70       Steuerventil  
71       Haspelzylinder  
72 – 72 A   Schneidwerkzylinder  
73 – 73 B   Lenkungszyylinder  
74 – 77 A   Hydraulikleitungen

69       Hydraulpump  
70       Manöverventil  
71       Haspelcylinder  
72 – 72 A   Skärverkcyylinder  
73 – 73 B   Styrningcylinder  
74 – 77 A   Hydraulikledningar

69       Hydraulic Pump  
70       Control Unit  
71       Reel Piston  
72 – 72 A   Cutter Bar Piston  
73 – 73 B   Steering Piston  
74 – 77 A   Hydraulic Pipes

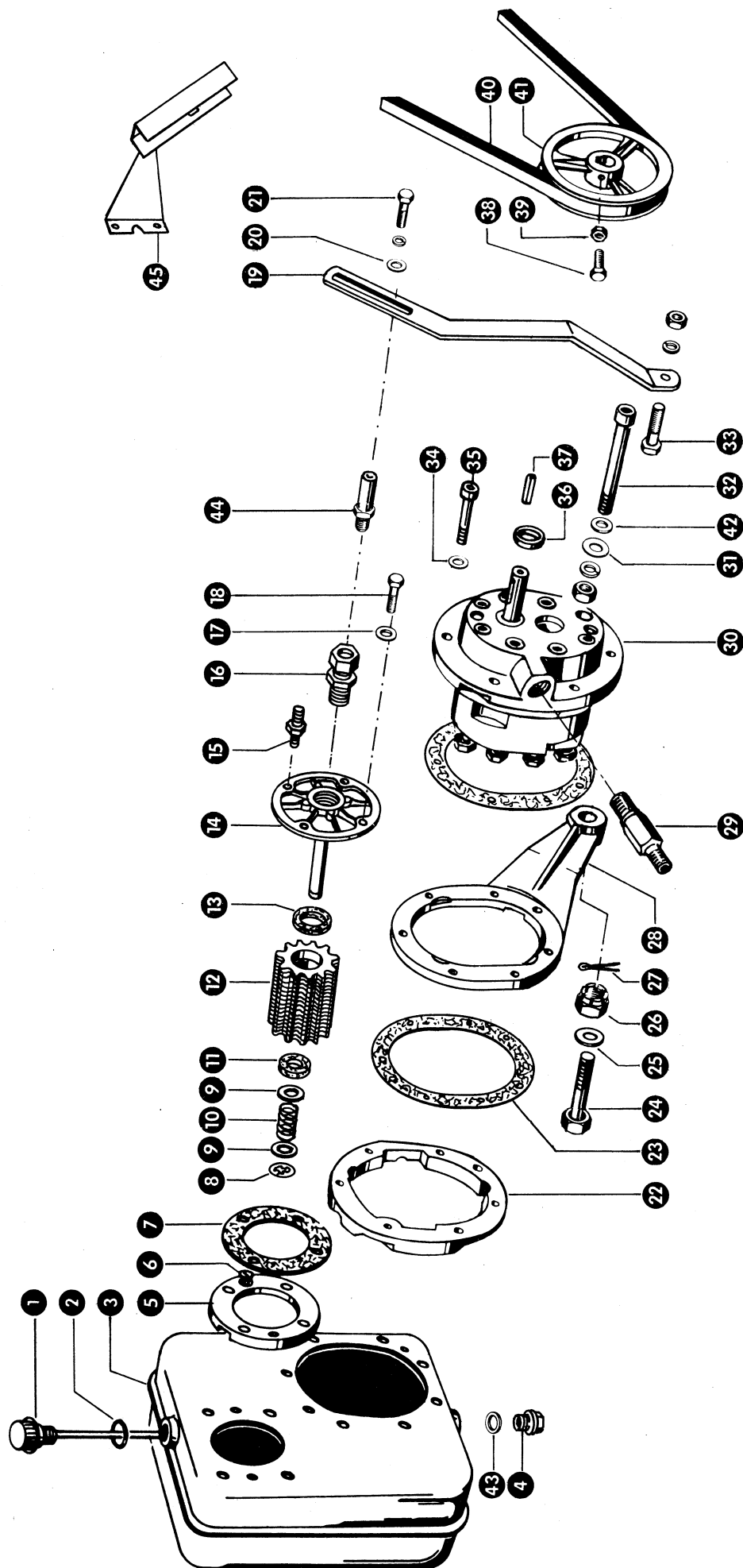
69       Hydraulische pomp  
70       Regelventiel  
71       Haspelcylinder  
72 – 72 A   Maaibordcylinder  
73 – 73 B   Stuurcylinder  
74 – 77 A   Hydraulische leidingen

69       Pompe hydraulique  
70       Soupape de réglage  
71       Cylindre de rabatteur  
72 – 72 A   Cylindre de coupe  
73 – 73 B   Cylindre de direction  
74 – 77 A   Conduites hydrauliques

69       Pompa idraulica  
70       Deviatore idraulico  
71       Cilindro dell'aspo  
72 – 72 A   Cilindro della barra  
73 – 73 B   Cilindro della sterzo  
74 – 77 A   Tubazioni idrauliche

69       Hydraulikpumpe  
70       Styreventil  
71       Løftecylinder for vinde  
72 – 72 A   Løftecylinder for skærbord  
73 – 73 B   Løftecylinder for Rat  
74 – 77 A   Olierør

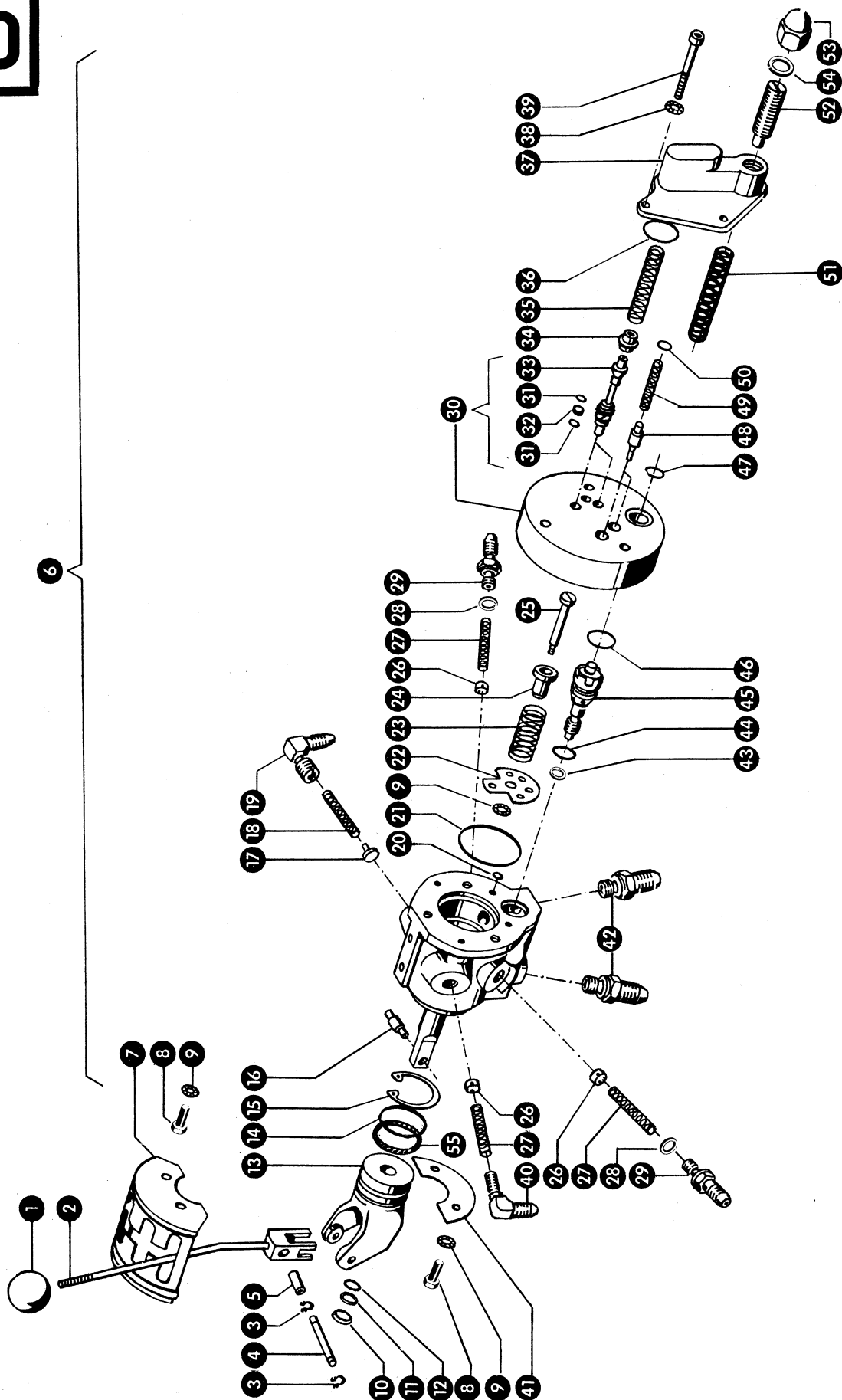
69       Bomba hidráulica  
70       Válvula de maniobra  
71       Cilindro del molinete  
72 – 72 A   Cilindro del mecanismo de corte  
73 – 73 B   Cilindro de dirección  
74 – 77 A   Conducciones hidráulicas



## Gruppe: Hydraulikpumpe

zu Bildtafel 69

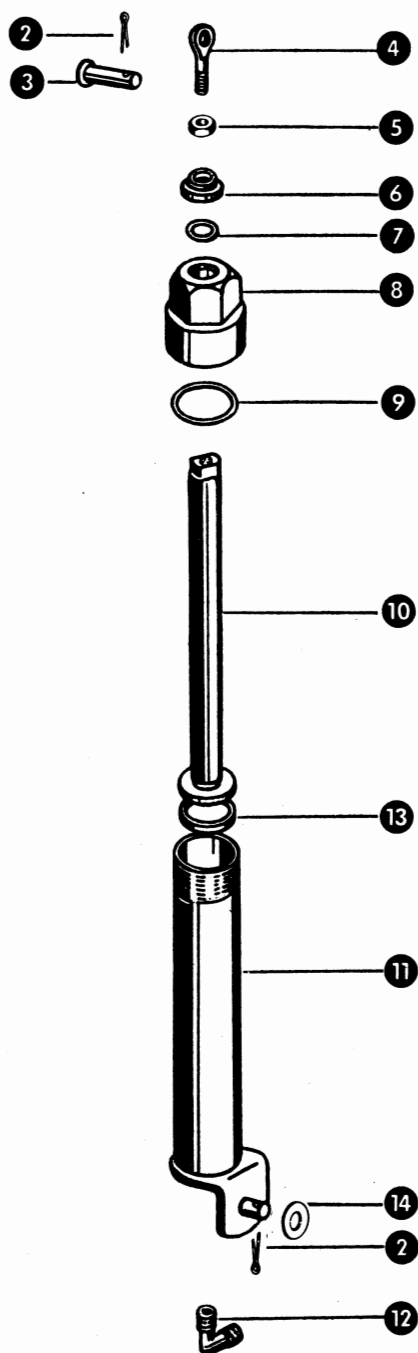
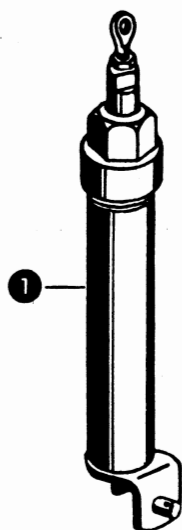
| Bild Nr. | Ersatzteil Nr. | Bezeichnung                                               | Stückz. pr. Gr. |   | Bemerkung           |
|----------|----------------|-----------------------------------------------------------|-----------------|---|---------------------|
| 1        | 808733.1       | Belüftungsfilter . . . . .                                | 1               | + | ab Nr. 65002021     |
|          | 766599.0       | Ölmeßstab . . . . .                                       | 1               | + | bis Nr. 65002020    |
| 2        | 766610.0       | O-Ring . . . . .                                          | 1               |   |                     |
| 3        | 766530.1       | Hydrauliktank . . . . .                                   | 1               |   |                     |
| 4        | 683995.0       | Magnetstopfen . . . . .                                   | 1               | — | ab Nr. 65002021     |
|          | 766549.0       | Verschlußschraube . . . . .                               | 1               | — | bis Nr. 65002020    |
| 5        | 766536.1       | Flansch für Filterkopf . . . . .                          | 1               |   |                     |
| 6        | 235050.0       | Senkschraube AM 5 x 15 DIN 87 . . . . .                   | 4               |   |                     |
| 7        | 766537.0       | Dichtung . . . . .                                        | 1               |   |                     |
| 8        | 238779.0       | Sicherungsscheibe 10 DIN 6799 . . . . .                   | 1               |   |                     |
| 9        | 237043.0       | Scheibe 13 DIN 433 . . . . .                              | 2               |   |                     |
| 10       | 679411.0       | Druckfeder . . . . .                                      | 1               |   |                     |
| 11       | 766540.0       | Filzring . . . . .                                        | 1               |   |                     |
| 12       | 766538.0       | Filtereinsatz mit Haltebuchse . . . . .                   | 1               |   |                     |
| 13       | 766541.0       | Filzring . . . . .                                        | 1               |   |                     |
| 14       | 679410.0       | Filterkopf . . . . .                                      | 1               |   |                     |
| 15       | 679412.1       | Befestigungsschraube . . . . .                            | 1               |   |                     |
| 16       | 238360.0       | Einschraubstutzen L 15 M DIN 3901 B . . . . .             | 1               |   | bei Danfoss-Lenkung |
|          | 633589.0       | Überwurfmutter AL 15 DIN 3870 . . . . .                   | 1               |   |                     |
|          | 633590.0       | Schneidring L 15 DIN 3861-St . . . . .                    | 1               |   |                     |
| 17       | 094001.0       | Dichtring A 8 x 14 DIN 7603 . . . . .                     | 3               |   |                     |
| 18       | 237442.0       | Sechskantschraube M 8 x 25 DIN 933—8.8 . . . . .          | 8               |   |                     |
| 19       | 656428.0       | Haltebügel . . . . .                                      | 1               |   |                     |
| 20       | 236913.2       | Scheibe 10,5 DIN 125 . . . . .                            | 1               |   |                     |
| 21       | 237382.0       | Sechskantschraube M 10 x 20 DIN 933—8.8 . . . . .         | 1               |   |                     |
|          | 235133.0       | Federring 10 DIN 128 . . . . .                            | 1               |   |                     |
| 22       | 766512.2       | Befestigungsplatte . . . . .                              | 1               |   |                     |
| 23       | 766529.1       | Dichtung . . . . .                                        | 3               |   |                     |
| 24       | 755083.0       | Sechskantschraube M 20 x 70 — Spezial . . . . .           | 1               |   |                     |
| 25       | 235128.1       | Scheibe 21 DIN 125 . . . . .                              | 1               |   |                     |
| 26       | 236160.0       | Kronenmutter M 20 DIN 533 . . . . .                       | 1               |   |                     |
| 27       | 235091.0       | Splint 4 x 40 DIN 94 . . . . .                            | 1               |   |                     |
| 28       | 656041.0       | Halter . . . . .                                          | 1               |   |                     |
| 29       | 656040.0       | Anschlußverschraubung . . . . .                           | 1               |   |                     |
| 30       | 656036.1       | Hydraulikpumpe kpl. . . . .                               | 1               |   |                     |
| 31       | 236913.2       | Scheibe 10,5 DIN 125 . . . . .                            | 8               |   |                     |
| 32       | 238021.0       | Zylinderschraube M 10 x 90 DIN 912 . . . . .              | 8               |   |                     |
|          | 236171.0       | Sechskantmutter M 10 DIN 934 . . . . .                    | 8               |   |                     |
|          | 235133.0       | Federring 10 DIN 128 . . . . .                            | 8               |   |                     |
| 33       | 237383.0       | Sechskantschraube M 10 x 25 DIN 933—8.8 . . . . .         | 1               |   |                     |
|          | 236171.0       | Sechskantmutter M 10 DIN 934 . . . . .                    | 1               |   |                     |
|          | 235133.0       | Federring 10 DIN 128 . . . . .                            | 1               |   |                     |
| 34       | 633533.0       | Dichtring A 8 x 12 DIN 7603 . . . . .                     | 7               |   |                     |
| 35       | 238020.0       | Zylinderschraube M 8 x 45 DIN 912 . . . . .               | 7               |   |                     |
| 36       | 238024.0       | Radialdichtring 22 x 32 . . . . .                         | 1               |   |                     |
| 37       | 766546.0       | Paßfeder . . . . .                                        | 1               |   |                     |
| 38       | 237466.0       | Sechskantschraube M 6 x 20 DIN 933—8.8 . . . . .          | 1               |   |                     |
| 39       | 236169.0       | Sechskantmutter M 6 DIN 934 . . . . .                     | 1               |   |                     |
| 40       | 656028.0       | Keilriemen . . . . .                                      | 1               |   |                     |
| 41       | 766590.5       | Keilriemenscheibe (200 A $\phi$ , 20 B $\phi$ ) . . . . . | 1               |   |                     |
| 42       | 236688.0       | Dichtring A 10 x 16 DIN 7602 . . . . .                    | 8               |   |                     |
| 43       | 633032.0       | Dichtring A 22 x 27 DIN 7603 . . . . .                    | 1               | — | ab Nr. 65002021     |
| 44       | 238956.0       | Einschraubstutzen (bei ZF-Lenkung) . . . . .              | 1               |   |                     |
| 45       | 659770.0       | Schutz . . . . .                                          | 1               | + | ab Nr. 65002421     |



## Gruppe: Steuergerät

zu Bildtafel 70

| Bild Nr. | Ersatzteil Nr.  | Bezeichnung                                      | Stückz. pr. Gr. | Bemerkung |
|----------|-----------------|--------------------------------------------------|-----------------|-----------|
| 1        | 655216.0        | Kugelknopf . . . . .                             | 1               |           |
| 2        | 672564.2        | Schalthebel . . . . .                            | 1               |           |
| 3        | 235845.0        | Sicherungsring 8 x 0,8 DIN 471 . . . . .         | 2               |           |
| 4        | 672567.0        | Bolzen . . . . .                                 | 1               |           |
| 5        | 672568.0        | Buchse . . . . .                                 | 1               |           |
| 6        | <b>672551.3</b> | <b>Steuergerät kpl.</b> . . . . .                | 1               |           |
| 7        | 672594.0        | Schaltkulisie . . . . .                          | 1               |           |
| 8        | 237464.0        | Sechskantschraube M 6 x 12 DIN 933-8.8 . . . . . | 4               |           |
| 9        | 237804.0        | Federscheibe A 6 DIN 137 . . . . .               | 5               |           |
| 10       | 238455.0        | Abstreifring 14-20-3/5 . . . . .                 | 1               |           |
| 11       | 238633.0        | Backring 14-3 . . . . .                          | 1               |           |
| 12       | 238634.0        | O-Ring 14-3 . . . . .                            | 1               |           |
| 13       | 672558.0        | Haltegabel . . . . .                             | 1               |           |
| 14       | 630214.0        | O-Ring 34,2-3 . . . . .                          | 1               |           |
| 15       | 235179.0        | Sicherungsring 40 x 1,75 DIN 472 . . . . .       | 1               |           |
| 16       | 672559.0        | Schaltbolzen . . . . .                           | 1               |           |
| 17       | 672589.0        | Einlaßventil . . . . .                           | 1               |           |
| 18       | 633171.0        | Druckfeder . . . . .                             | 1               |           |
| 19       | 672590.0        | Einschraub-Winkelnippel . . . . .                | 1               |           |
| 20       | 238189.0        | O-Ring 9,3-2,4 . . . . .                         | 4               |           |
| 21       | 238452.0        | O-Ring 46,5-3 . . . . .                          | 1               |           |
| 22       | 672554.0        | Lochscheibe . . . . .                            | 1               |           |
| 23       | 672555.0        | Druckfeder . . . . .                             | 1               |           |
| 24       | 672556.0        | Topf . . . . .                                   | 1               |           |
| 25       | 672557.1        | Federbolzen . . . . .                            | 1               |           |
| 26       | 672591.1        | Einlaßventil . . . . .                           | 3               |           |
| 27       | 767125.0        | Druckfeder . . . . .                             | 3               |           |
| 28       | 633114.0        | Dichtring A 14 x 20 Cu DIN 7603 . . . . .        | 2               |           |
| 29       | 633133.1        | Anschlußverschraubung . . . . .                  | 2               |           |
| 30       | <b>679469.1</b> | <b>Ventilplatte mit Ventilen, kpl.</b> . . . . . | 1               |           |
| —        | 679427.0        | Ventilplatte . . . . .                           | 1               |           |
| 31       | 238454.0        | Spiralring . . . . .                             | 4               |           |
| 32       | 238448.0        | O-Ring 3,3-2,4 . . . . .                         | 2               |           |
| 33       | 672587.1        | Ventil . . . . .                                 | 2               |           |
| 34       | 656085.0        | Federteller . . . . .                            | 2               |           |
| 35       | 656081.0        | Druckfeder . . . . .                             | 2               |           |
| 36       | 238449.0        | O-Ring 30-2 . . . . .                            | 1               |           |
| 37       | 679428.1        | Deckel . . . . .                                 | 1               |           |
| 38       | 092087.0        | Federscheibe B 8 DIN 137 . . . . .               | 3               |           |
| 39       | 238020.0        | Zylinderschraube M 8 x 45 DIN 912-10.9 . . . . . | 3               |           |
| 40       | 656020.1        | Einschraubwinkelstück . . . . .                  | 1               |           |
| 41       | 672563.1        | Halter . . . . .                                 | 1               |           |
| 42       | 238360.0        | Einschraubstutzen L 15 M DIN 3901-B . . . . .    | 2               |           |
| —        | 633589.0        | Überwurfmutter AL 15 DIN 3870 . . . . .          | 2               |           |
| —        | 633590.0        | Schneidring L 15 DIN 3861-St . . . . .           | 2               |           |
| 43       | 238781.0        | Dichtring A 6 x 10 Cu DIN 7603 . . . . .         | 1               |           |
| 44       | 766548.0        | O-Ring 15,3-2,4 . . . . .                        | 1               |           |
| 45       | 672234.0        | Ventil kpl. . . . .                              | 1               |           |
| 46       | 238353.0        | O-Ring 24-2,5 . . . . .                          | 1               |           |
| 47       | 238451.0        | O-Ring 19,3-2,4 . . . . .                        | 1               |           |
| 48       | 672584.0        | Senkventil . . . . .                             | 2               |           |
| 49       | 656042.0        | Druckfeder . . . . .                             | 2               |           |
| 50       | 238453.0        | O-Ring 10-2 . . . . .                            | 2               |           |
| 51       | 656079.0        | Druckfeder . . . . .                             | 1               |           |
| 52       | 766573.0        | Druckregelschraube . . . . .                     | 1               |           |
| 53       | 236050.0        | Hutmutter M 18 x 15 DIN 1587 . . . . .           | 1               |           |
| 54       | 633031.0        | Dichtring A 18 x 24 Cu, DIN 7603 . . . . .       | 1               |           |
| 55       | 239000.0        | Spiralbackring . . . . .                         | 1               |           |

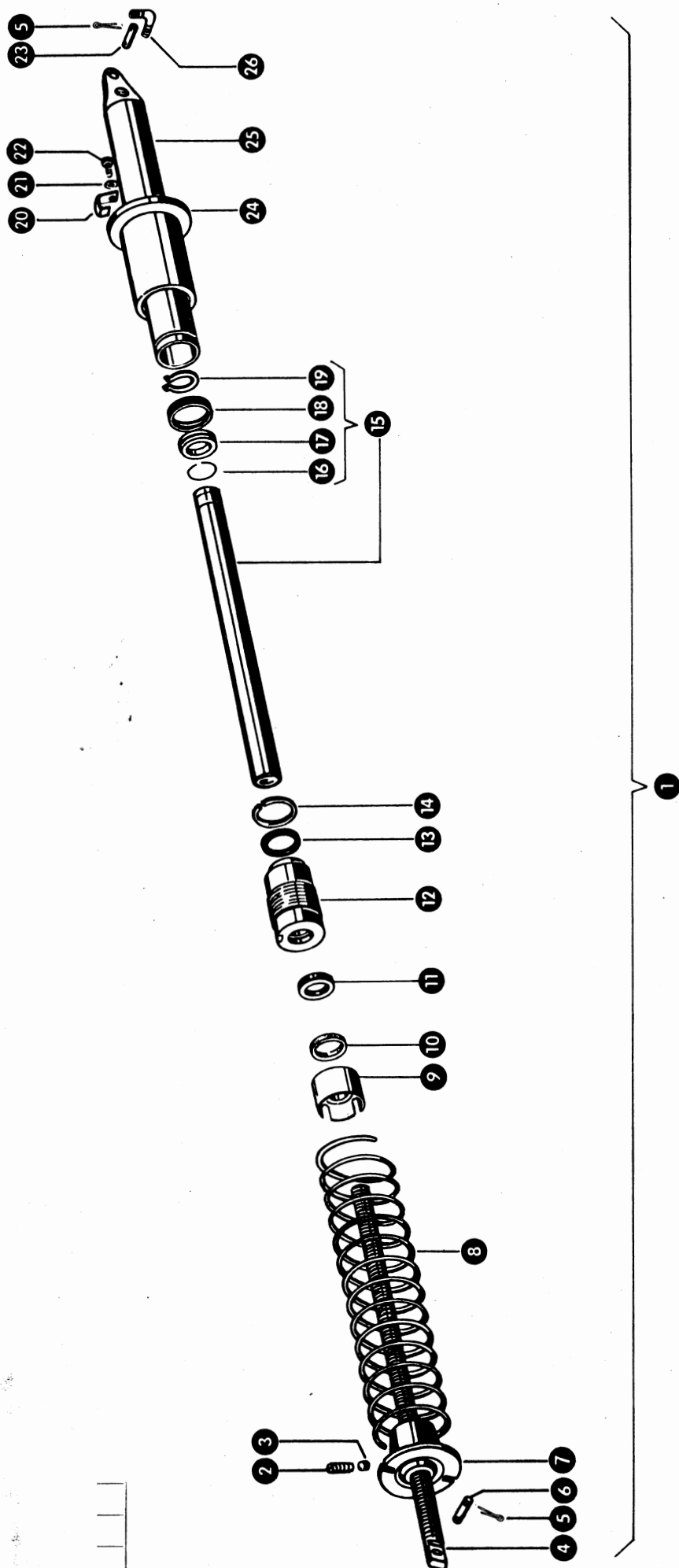


## Gruppe: Haspelzylinder

zu Bildtafel 71

| Bild<br>Nr. | Ersatzteil<br>Nr. | Bezeichnung                            | Stückz.<br>pr. Gr. |  | Bemerkung |
|-------------|-------------------|----------------------------------------|--------------------|--|-----------|
| 1           | 778565.1          | Haspelzylinder kpl. . . . .            | 2                  |  |           |
| 2           | 235089.0          | Splint 4 x 25 DIN 94 . . . . .         | 4                  |  |           |
| 3           | 633240.0          | Bolzen . . . . .                       | 2                  |  |           |
| 4           | 633242.0          | Augenschraube . . . . .                | 2                  |  |           |
| 5           | 236456.0          | Sechskantmutter M 12 DIN 936 . . . . . | 2                  |  |           |
| 6           | 633316.0          | Abstreifring (35 x 24 x 8) . . . . .   | 2                  |  |           |
| 7           | 633244.0          | Nutring . . . . .                      | 2                  |  |           |
| 8           | 633247.2          | Zylinderkopf . . . . .                 | 2                  |  |           |
| 9           | 633215.0          | O-Ring 38,2 x 2,4 . . . . .            | 2                  |  |           |
| 10          | 778555.1          | Haspelkolben . . . . .                 | 2                  |  |           |
| 11          | 778540.2          | Haspelzylinder . . . . .               | 2                  |  |           |
| 12          | 633126.0          | Anschlußwinkelstück . . . . .          | 2                  |  |           |
| 13          | 778581.0          | Führungsring (33,7 x 26 x 5) . . . . . | 2                  |  |           |
| 14          | 235127.2          | Scheibe 17 DIN 125 . . . . .           | 2                  |  |           |



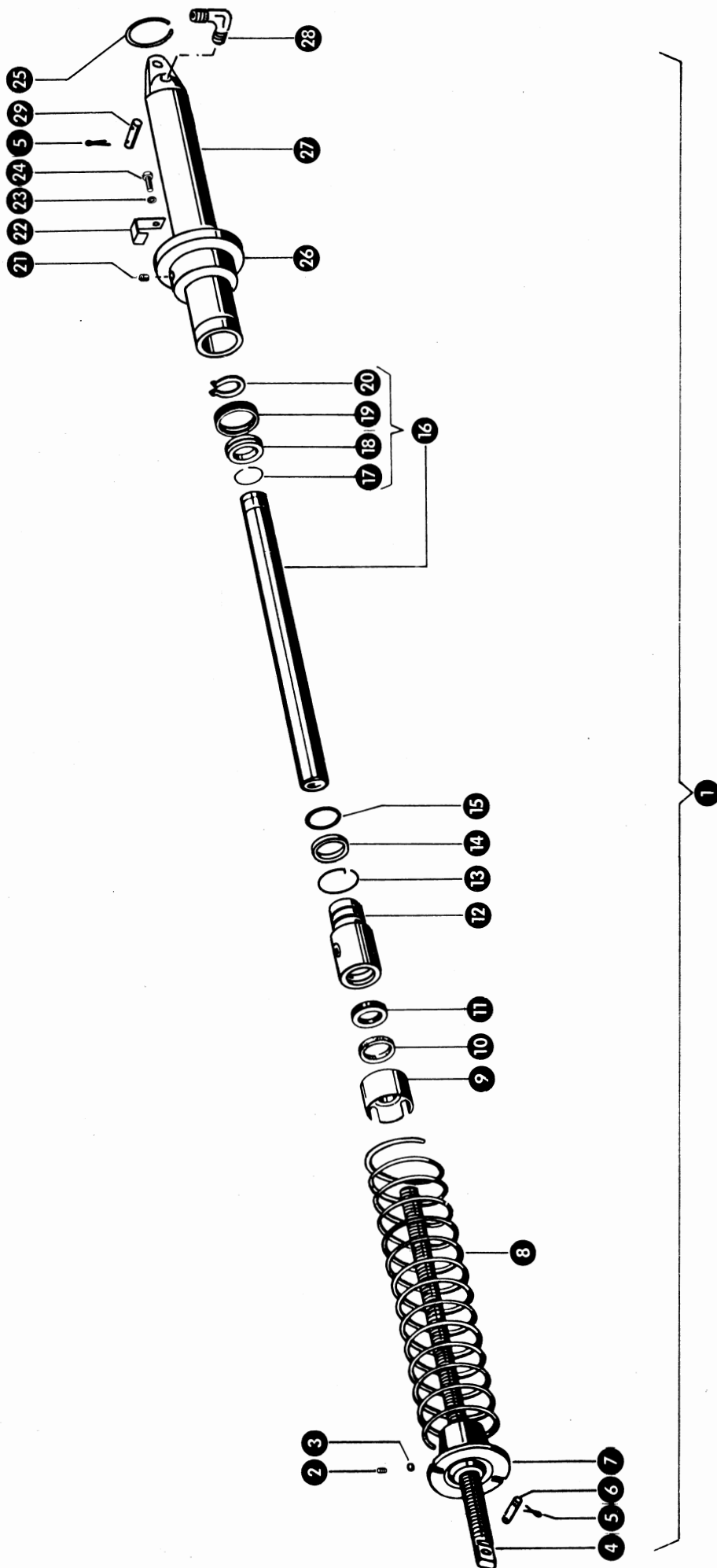


**Gruppe: Schneidwerkzylinder  
bis Nr. 65002020**

zu Bildtafel 72

| Bild<br>Nr. | Ersatzteil<br>Nr. | Bezeichnung                                           | Stückz.<br>pr. Gr. |   | Bemerkung |
|-------------|-------------------|-------------------------------------------------------|--------------------|---|-----------|
| 1           | 656323.0          | Schneidwerkzylinder kpl. . . . .                      | 2                  | — |           |
| 2           | 237826.0          | Gewindestift M 8 x 20 DIN 417 . . . . .               | 2                  |   |           |
| 3           | 656318.0          | Hemmstück . . . . .                                   | 2                  |   |           |
| 4           | 656298.2          | Gewindestange (M 36, 620 lang) . . . . .              | 2                  | — |           |
| 5           | 235089.0          | Splint 4 x 25 DIN 94 . . . . .                        | 2                  |   |           |
| 6           | 633201.0          | Anschlußbolzen . . . . .                              | 2                  |   |           |
| 7           | 714241.0          | Federplatte (M 36) . . . . .                          | 2                  | — |           |
| 8           | 656326.0          | Druckfeder (17 Draht $\phi$ , 14 Windungen) . . . . . | 2                  |   |           |
| 9           | 656321.0          | Federstütze (M 36) . . . . .                          | 2                  |   |           |
| 10          | 714239.0          | Abstreifring . . . . .                                | 2                  | — |           |
| 11          | 712373.0          | Nutring . . . . .                                     | 2                  | — |           |
| 12          | 714238.0          | Zylinderkopf . . . . .                                | 2                  | — |           |
| 13          | 656306.0          | Rundschnurring . . . . .                              | 2                  | — |           |
| 14          | 656305.0          | Sprengring . . . . .                                  | 2                  | — |           |
| 15          | 714237.0          | Kolbenstange . . . . .                                | 2                  | — |           |
| 16          | 238155.0          | Sprengring 45 DIN 9045 . . . . .                      | 2                  | — |           |
| 17          | 714236.0          | Kolbenplatte (11 breit) . . . . .                     | 2                  | — |           |
| 18          | 656313.0          | Kolbenführungsring . . . . .                          | 2                  |   |           |
| 19          | 235166.0          | Sicherungsring 40 x 1,75 DIN 471 . . . . .            | 2                  |   |           |
| 20          | 656319.0          | Federklemme . . . . .                                 | 2                  |   |           |
| 21          | 235131.0          | Federring 6 DIN 128 . . . . .                         | 2                  |   |           |
| 22          | 237465.0          | Sechskantschraube M 6 x 16 DIN 933—8.8 . . . . .      | 2                  |   |           |
| 23          | 655019.0          | Anschlußbolzen . . . . .                              | 2                  |   |           |
| 24          | 656315.0          | Federstütze . . . . .                                 | 2                  | — |           |
| 25          | 656302.0          | Schneidwerkzylinderrohr . . . . .                     | 2                  | — |           |
| 26          | 633126.1          | Anschlußwinkelstück . . . . .                         | 2                  |   |           |

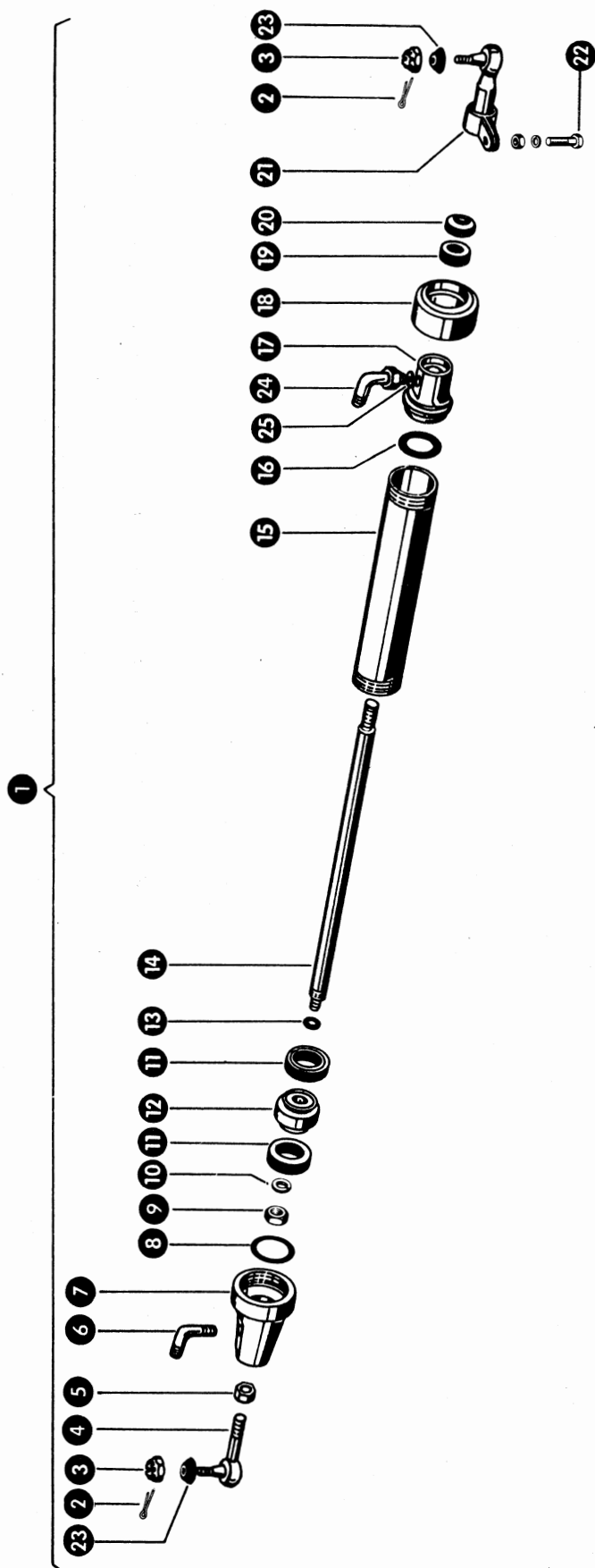
72A

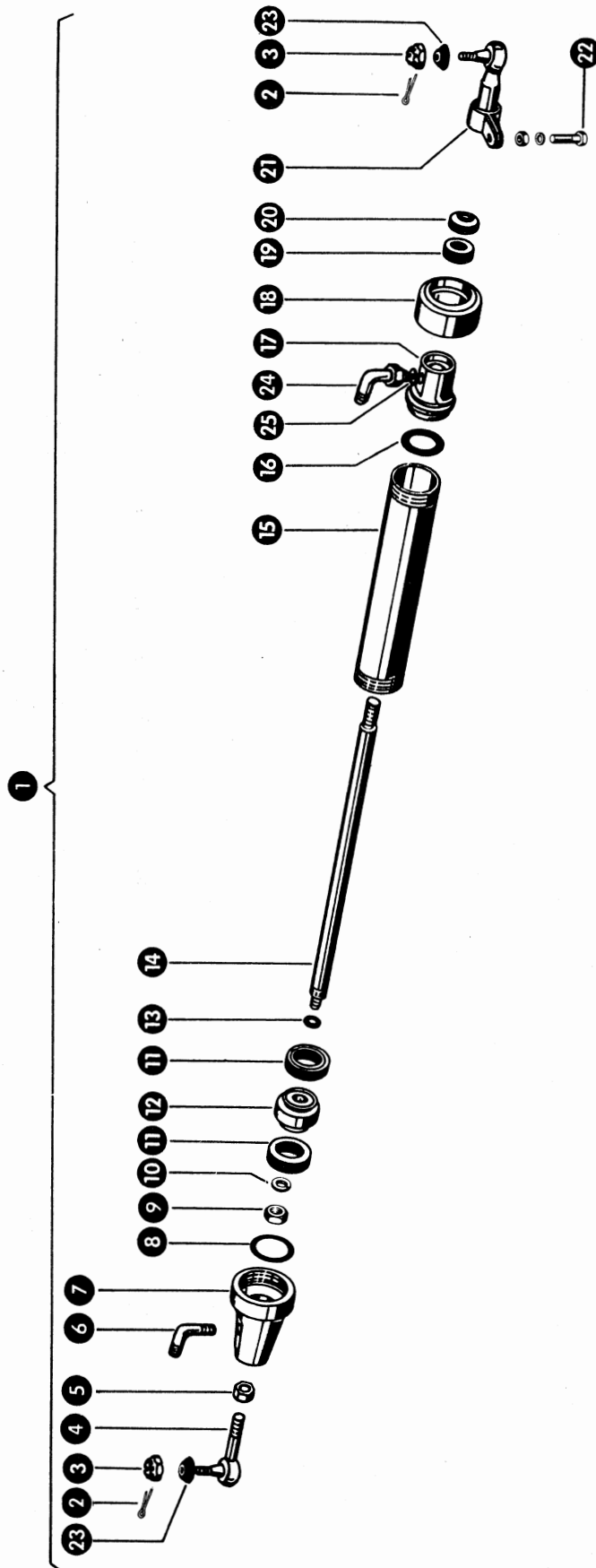


**Gruppe: Schneidwerkzylinder  
ab Nr. 65002021**

zu Bildtafel 72 A

| Bild<br>Nr. | Ersatzteil<br>Nr. | Bezeichnung                                      | Stückz.<br>pr. Gr. |     | Bemerkung |
|-------------|-------------------|--------------------------------------------------|--------------------|-----|-----------|
| 1           | 656090.1          | Schneidwerkzylinder kpl. . . . .                 | 2                  | — + |           |
| 2           | 237826.0          | Gewindestift M 8 x 20 DIN 417 . . . . .          | 2                  |     |           |
| 3           | 656318.0          | Hemmstück . . . . .                              | 2                  |     |           |
| 4           | 656298.2          | Gewindestange (M 36, 620 lang) . . . . .         | 2                  |     |           |
| 5           | 235089.0          | Splint 4 x 25 DIN 94 . . . . .                   | 8                  |     |           |
| 6           | 633201.0          | Anschlußbolzen . . . . .                         | 2                  |     |           |
| 7           | 714241.0          | Federplatte (M 36) . . . . .                     | 2                  |     |           |
| 8           | 656326.0          | Druckfeder . . . . .                             | 2                  |     |           |
| 9           | 656321.0          | Federstütze (M 36) . . . . .                     | 2                  |     |           |
| 10          | 714239.0          | Abstreifring . . . . .                           | 2                  |     |           |
| 11          | 712373.0          | Nutring . . . . .                                | 2                  |     |           |
| 12          | 656703.0          | Führung . . . . .                                | 2                  | —   |           |
| 13          | 683390.0          | Sicherungsdraht . . . . .                        | 2                  | —   |           |
| 14          | 239115.0          | Backring . . . . .                               | 2                  | —   |           |
| 15          | 239116.0          | O-Ring 52 x 3 . . . . .                          | 2                  | —   |           |
| 16          | 714237.0          | Kolbenstange kpl. . . . .                        | 2                  |     |           |
| 17          | 238155.0          | Sprengring 45 DIN 9045 . . . . .                 | 2                  |     |           |
| 18          | 714236.0          | Kolbenplatte . . . . .                           | 2                  |     |           |
| 19          | 656313.0          | Kolbenführungsring . . . . .                     | 2                  |     |           |
| 20          | 235166.0          | Sicherungsring 40 x 1,75 DIN 471 . . . . .       | 2                  |     |           |
| 21          | 238375.0          | Gewindestift M 10 x 15 DIN 916—12.9 . . . . .    | 2                  |     |           |
| 22          | 656319.0          | Federklemme . . . . .                            | 2                  |     |           |
| 23          | 235131.0          | Federring 6 DIN 128 . . . . .                    | 2                  |     |           |
| 24          | 237465.0          | Sechskantschraube M 6 x 16 DIN 933—8.8 . . . . . | 2                  |     |           |
| 25          | 244901.0          | Sprengring 70 DIN 9045 . . . . .                 | 2                  | —   |           |
| 26          | 656096.0          | Federteller . . . . .                            | 2                  | —   |           |
| 27          | 656701.0          | Schneidwerkzylinderrohr . . . . .                | 2                  | —   |           |
| 28          | 633126.1          | Anschlußwinkelstück . . . . .                    | 2                  |     |           |
| 29          | 655019.0          | Anschlußbolzen . . . . .                         | 2                  |     |           |



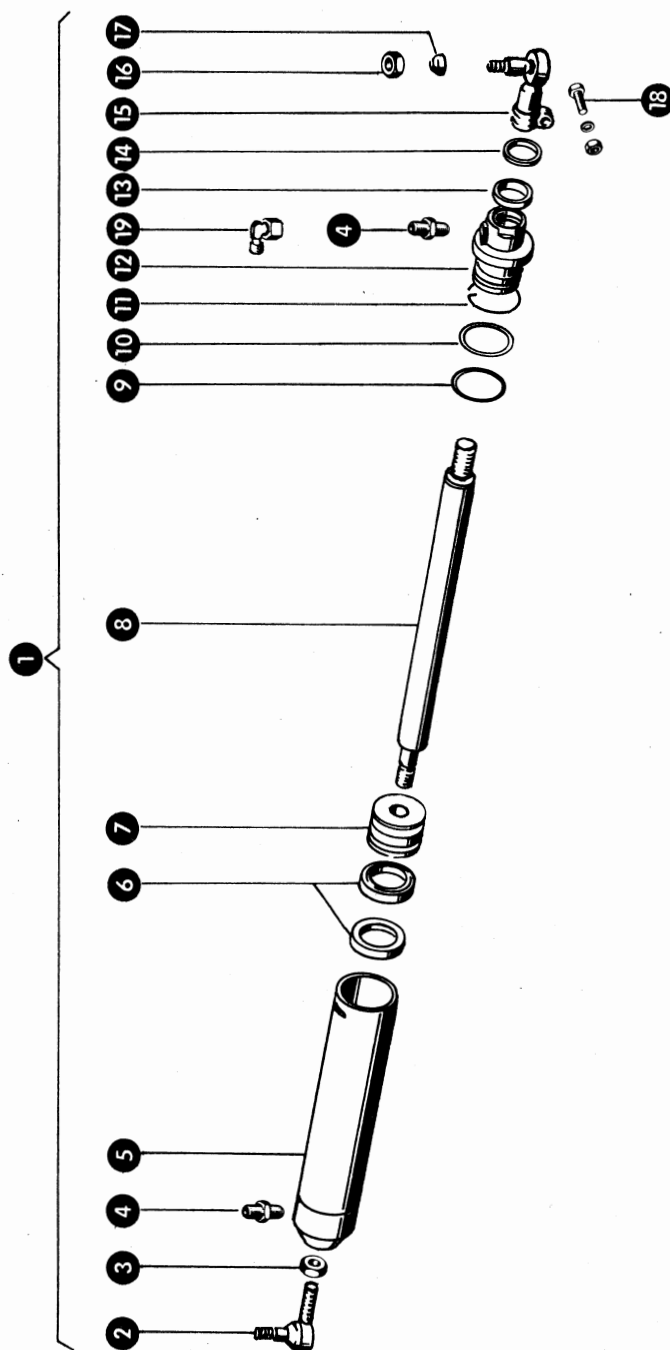


**Gruppe: Lenkungszyylinder**  
bis Nr. 65001407

zu Bildtafel 73

| Bild<br>Nr. | Ersatzteil<br>Nr. | Bezeichnung                                       | Stückz.<br>pr. Gr. |   | Bemerkung |
|-------------|-------------------|---------------------------------------------------|--------------------|---|-----------|
| 1           | 656103.0          | Lenkungszyylinder kpl. . . . .                    | 1                  | + |           |
| 2           | 235084.0          | Splint 3 x 30 DIN 94 . . . . .                    | 2                  |   |           |
| 3           | 631135.0          | Kronenmutter M 14 x 1,5 . . . . .                 | 2                  |   |           |
| 4           | 656113.1          | Kugelgelenk kpl. . . . .                          | 1                  |   |           |
| 5           | 236327.0          | Sechskantmutter M 22 x 1,5 DIN 936 . . . . .      | 1                  |   |           |
| 6           | 238636.0          | Winkelstutzen S 12 M DIN 3903 . . . . .           | 1                  | — |           |
| —           | 244060.0          | Schneidring S 12 DIN 3861-St . . . . .            | 1                  | — |           |
| —           | 244061.0          | Überwurfmutter AS 12 DIN 3870 . . . . .           | 1                  | — |           |
| 7           | 656102.0          | Endstück . . . . .                                | 1                  | — |           |
| 8           | 633306.0          | O-Ring 70,2 x 3,0 . . . . .                       | 1                  |   |           |
| 9           | 236457.0          | Sechskantmutter M 16 DIN 936 . . . . .            | 2                  | — |           |
| 10          | 236488.0          | Federscheibe B 16 DIN 137 . . . . .               | 1                  | — |           |
| 11          | 656117.0          | Nutring . . . . .                                 | 2                  |   |           |
| 12          | 656110.1          | Kolben . . . . .                                  | 1                  | — |           |
| 13          | 766548.0          | O-Ring 15,3 x 2,4 . . . . .                       | 1                  | — |           |
| 14          | 656109.1          | Kolbenstange (20 Ø, 428 lang) . . . . .           | 1                  | — |           |
| 15          | 656106.0          | Zylinder . . . . .                                | 1                  | — |           |
| 16          | 633231.0          | O-Ring 52,2 x 5,7 . . . . .                       | 1                  | — |           |
| 17          | 656101.1          | Zylinderkopf . . . . .                            | 1                  | — |           |
| 18          | 656111.0          | Überwurfmutter . . . . .                          | 1                  | — |           |
| 19          | 656114.0          | Nutring . . . . .                                 | 1                  |   |           |
| 20          | 656118.0          | Abstreifring . . . . .                            | 1                  |   |           |
| 21          | 656112.1          | Kugelgelenk mit Schelle kpl. . . . .              | 1                  |   |           |
| 22          | 235532.0          | Sechskantschraube M 10 x 40 DIN 931—8.8 . . . . . | 1                  |   |           |
|             | 236171.0          | Sechskantmutter M 10 DIN 934 . . . . .            | 1                  |   |           |
|             | 235133.0          | Federring 10 DIN 128 . . . . .                    | 1                  |   |           |
| 23          | 631184.0          | Abdichtkappe . . . . .                            | 2                  |   |           |
| 24          | 238355.0          | Winkelstutzen S 12 M DIN 3952 . . . . .           | 1                  | — |           |
| —           | 238364.0          | Einschraubstutzen S 12 M DIN 3901-B . . . . .     | 1                  | — |           |
| —           | 244061.0          | Überwurfmutter AS 12 DIN 3870 . . . . .           | 1                  | — |           |
| —           | 244060.0          | Schneidring S 12 DIN 3861-St . . . . .            | 1                  | — |           |
| 25          | 633031.0          | Dichtring A 18 x 24 . . . . .                     | 1                  |   |           |

Danfoss





**Gruppe: Lenkungszyylinder**

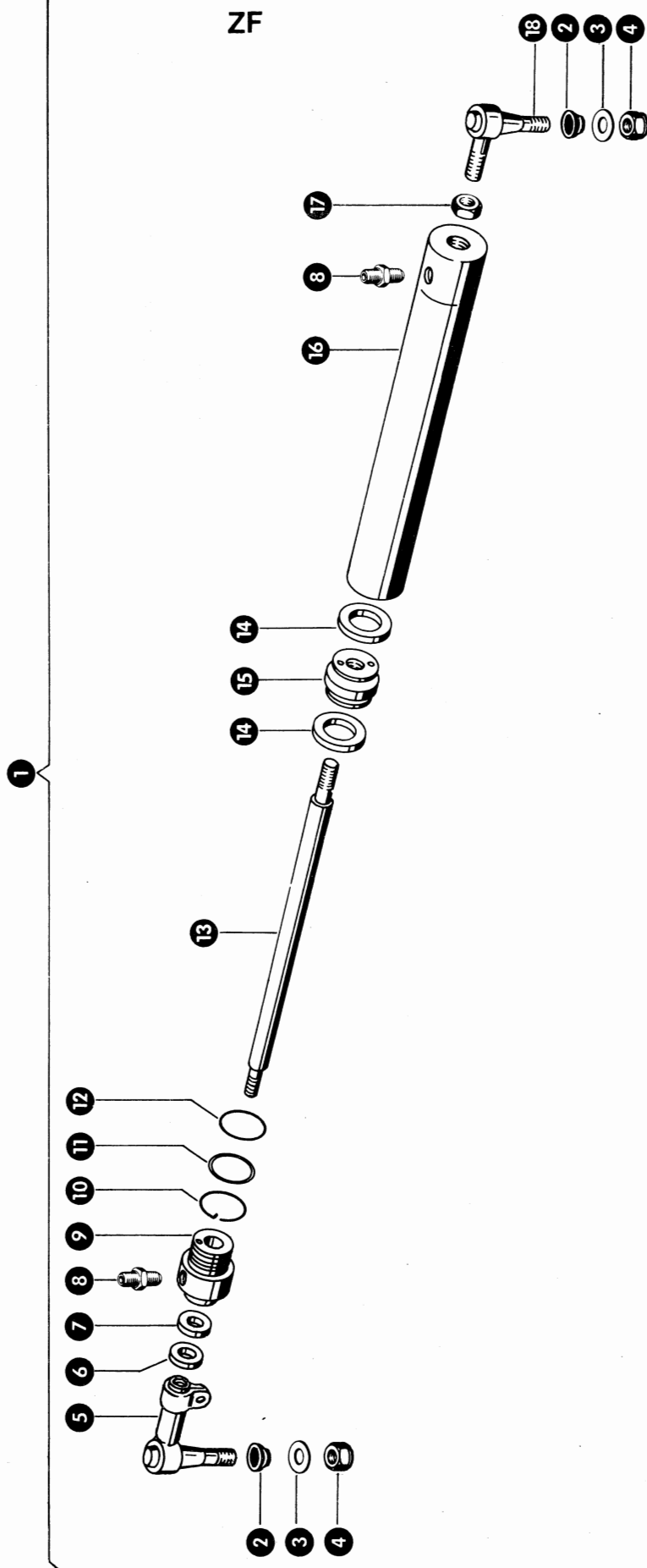
ab Nr. 65001407

zu Bildtafel 73 A

**für Maschine mit Danfoss-Lenkung**

| Bild<br>Nr. | Ersatzteil<br>Nr. | Bezeichnung                                       | Stückz.<br>pr. Gr. |   | Bemerkung |
|-------------|-------------------|---------------------------------------------------|--------------------|---|-----------|
| 1           | <b>683600.0</b>   | <b>Lenkungszyylinder, kpl. . . . .</b>            | 1                  | + |           |
| 2           | 656112.1          | Kugelgelenk mit Schelle kpl. . . . .              | 1                  |   |           |
| 3           | 656118.0          | Abstreifring . . . . .                            | 1                  |   |           |
| 4           | 656114.0          | Nutring . . . . .                                 | 1                  |   |           |
| 5           | 238364.0          | Stützen S 12 M DIN 3901-B . . . . .               | 2                  |   |           |
| 6           | 683603.0          | Zylinderkopf . . . . .                            | 1                  | — |           |
| 7           | 573467.1          | Sicherungsdraht . . . . .                         | 1                  | — |           |
| 8           | 239073.0          | Spiralbackring . . . . .                          | 1                  | — |           |
| 9           | 683601.0          | Kolbenstange (20 $\phi$ , 416 lang) . . . . .     | 1                  | — |           |
| 10          | 656306.0          | Rundschnurring . . . . .                          | 1                  | — |           |
| 11          | 656117.0          | Nutring . . . . .                                 | 2                  |   |           |
| 12          | 683602.0          | Kolben . . . . .                                  | 1                  | — |           |
| 13          | 683604.0          | Zylinder . . . . .                                | 1                  | — |           |
| 14          | 236327.0          | Sechskantmutter M 22 x 1,5 DIN 936 . . . . .      | 1                  |   |           |
| 15          | 656113.1          | Kugelgelenk kpl. . . . .                          | 1                  |   |           |
| 16          | 631184.0          | Abdichtkappe . . . . .                            | 2                  |   |           |
| 17          | 236848.0          | Scheibe 14,5 x 29 x 2 . . . . .                   | 1                  | — |           |
| 18          | 239004.0          | Sicherungsmutter M 14 x 1,5 DIN 980 . . . . .     | 2                  | — |           |
| 19          | 235532.0          | Sechskantschraube M 10 x 40 DIN 931—8.8 . . . . . | 1                  |   |           |
|             | 236171.0          | Sechskantmutter M 10 DIN 934 . . . . .            | 1                  |   |           |
|             | 235133.0          | Federring 10 DIN 128 . . . . .                    | 1                  |   |           |
| 20          | 238355.0          | Winkelstützen S 12 M DIN 3952 . . . . .           | 2                  | — |           |
| —           | 244060.0          | Schneidring d 12-S (für 238355.0) . . . . .       | 2                  | — |           |
| —           | 244061.0          | Überwurfmutter m 12-S (für 238355.0) . . . . .    | 2                  | — |           |

# 73B



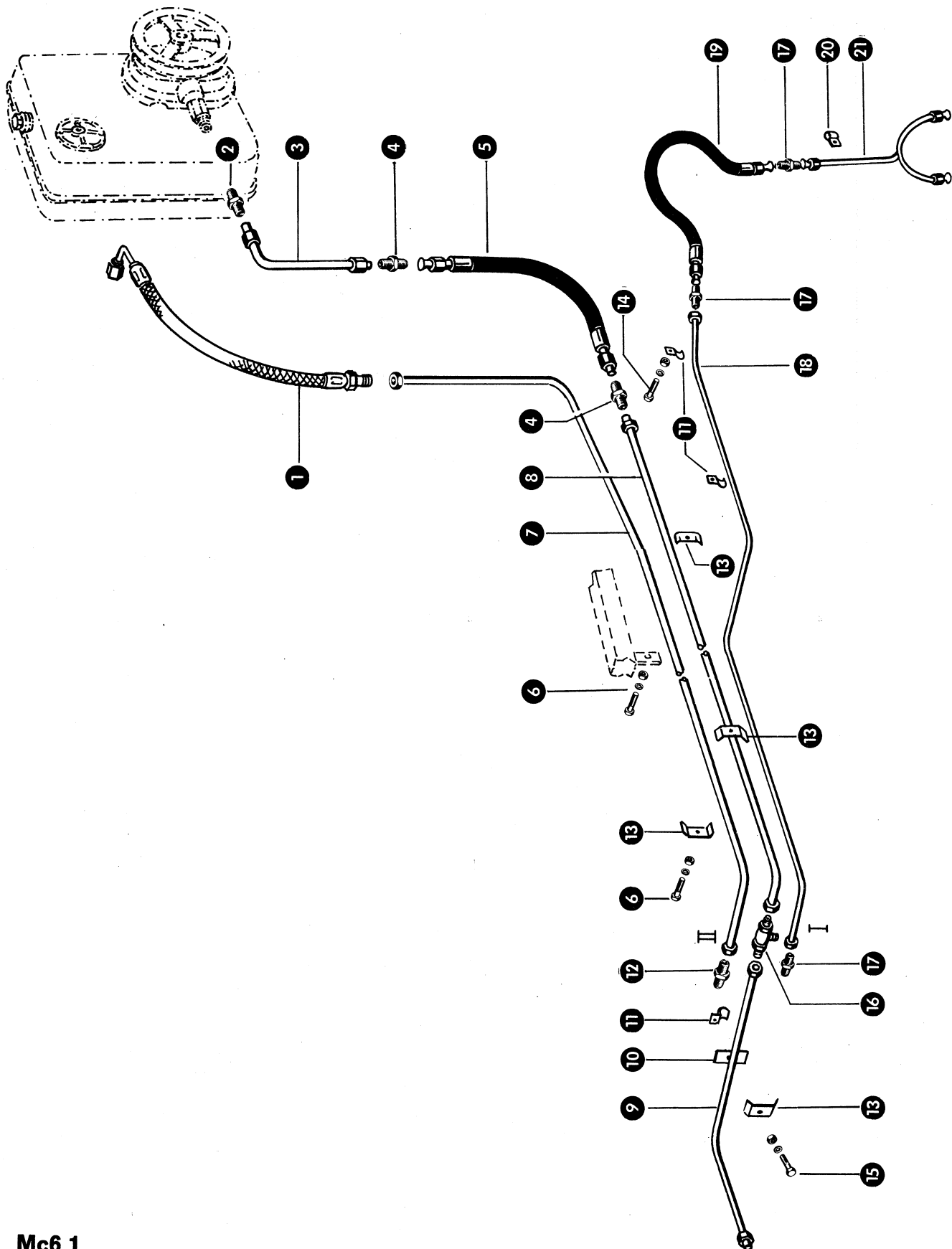
**Gruppe: Lenkungszyylinder**

ab Nr. 65002021

für Maschine mit ZF-Lenkung

zu Bildtafel 73 B

| Bild<br>Nr. | Ersatzteil<br>Nr. | Bezeichnung                                 | Stückz.<br>pr. Gr. |   | Bemerkung |
|-------------|-------------------|---------------------------------------------|--------------------|---|-----------|
| 1           | 683255.1          | Lenkungszyylinder, kpl. . . . .             | 1                  | — |           |
| 2           | 631184.0          | Abdichtkappe . . . . .                      | 2                  |   |           |
| 3           | 236848.0          | Scheibe 14,5 x 29 x 2 . . . . .             | 2                  | — |           |
| 4           | 239004.0          | Sicherungsmutter M 14 x 1,5 DIN 980 . . . . | 2                  | — |           |
| 5           | 656112.1          | Kugelgelenk mit Schelle, kpl. . . . .       | 1                  |   |           |
| 6           | 656118.0          | Abstreifring . . . . .                      | 1                  |   |           |
| 7           | 656114.0          | Nutring . . . . .                           | 1                  |   |           |
| 8           | 238712.0          | Einschraubstutzen L 10 M DIN 3901-B . . .   | 2                  | — |           |
| 9           | 683261.1          | Zylinderkopf . . . . .                      | 1                  | — |           |
| 10          | 683259.1          | Sicherungsdraht . . . . .                   | 1                  | — |           |
| 11          | 712349.0          | Backring . . . . .                          | 1                  | — |           |
| 12          | 712323.1          | O-Ring 46,2—3 . . . . .                     | 1                  | — |           |
| 13          | 683258.0          | Kolbenstange . . . . .                      | 1                  | — |           |
| 14          | 238933.0          | Nutring . . . . .                           | 2                  | — |           |
| 15          | 683257.1          | Kolben . . . . .                            | 1                  | — |           |
| 16          | 683260.0          | Zylinder . . . . .                          | 1                  | — |           |
| 17          | 236327.0          | Sechskantmutter M 22 x 1,5 DIN 936 . . . .  | 1                  | — |           |
| 18          | 656113.1          | Kugelgelenk, kpl. . . . .                   | 1                  |   |           |



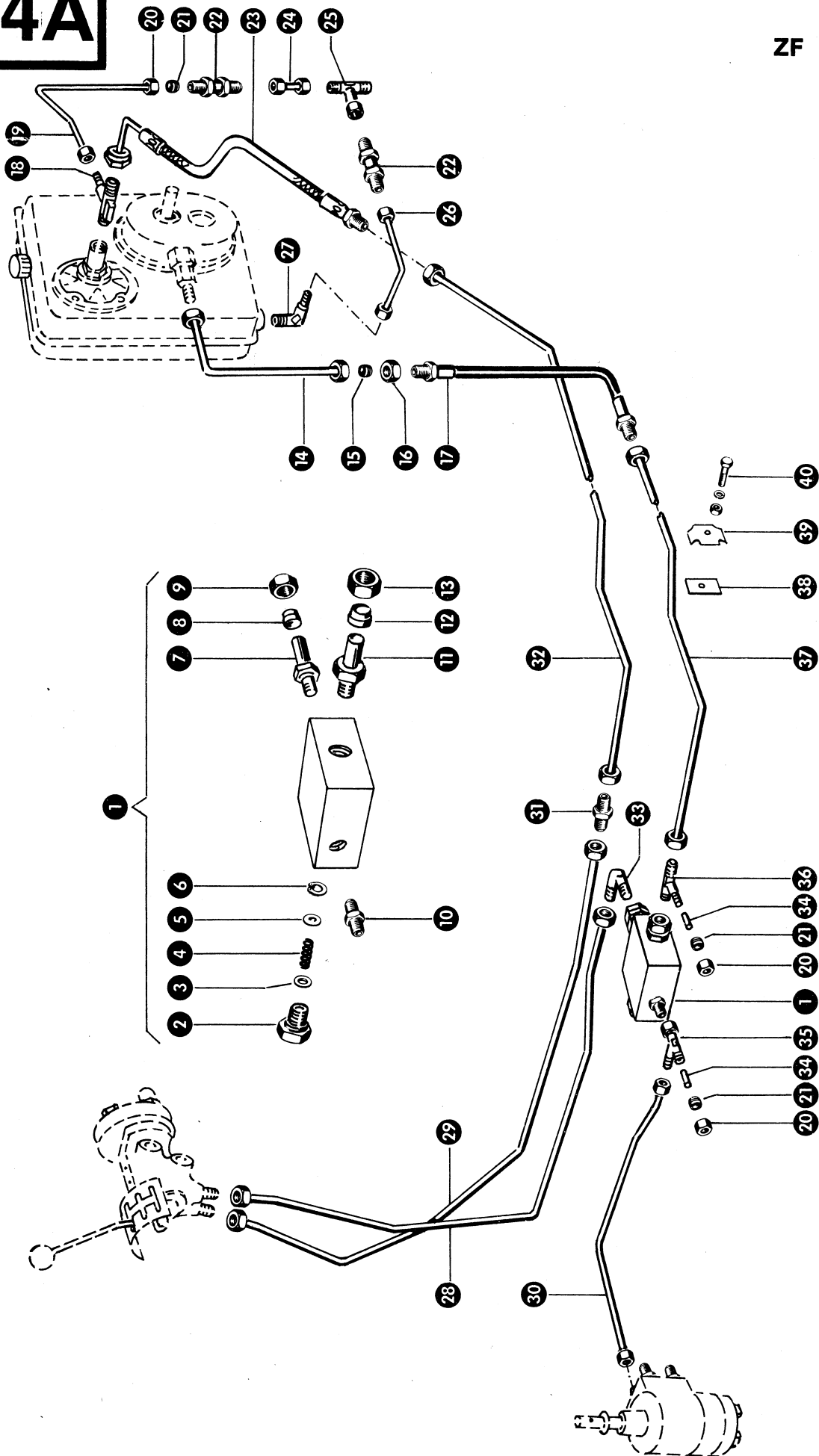
## Gruppe: Hydraulikleitungen

zu Bildtafel 74

| Bild Nr. | Ersatzteil Nr. | Bezeichnung                                       | Stückz. pr. Gr. |   | Bemerkung        |
|----------|----------------|---------------------------------------------------|-----------------|---|------------------|
| 1        | 679452.0       | Schlauchleitung . . . . .                         | 1               |   |                  |
| 2        | 238361.0       | Verbindungsstutzen S 16 - DIN 3902 . . . .        | 1               |   |                  |
|          | 656288.0       | Überwurfmutter AS 16 - DIN 3870 . . . . .         | 2               |   |                  |
|          | 656289.0       | Schneidring S 16 - DIN 3861-St . . . . .          | 2               |   |                  |
| 3        | 656345.0       | Druckleitung . . . . .                            | 1               |   |                  |
| 4        | 656274.0       | Gerade Verschraubung . . . . .                    | 2               | + | bis Nr. 65002020 |
|          | 656288.0       | Überwurfmutter AS 16 - DIN 3870 . . . . .         | 2               | + | bis Nr. 65002020 |
|          | 656289.0       | Schneidring S 16 - DIN 3861-St . . . . .          | 2               | + | bis Nr. 65002020 |
| 5        | 656100.0       | Hochdruckschlauch . . . . .                       | 1               | + | ab Nr. 65002021  |
|          | 656272.1       | Hochdruckschlauch (13 B $\phi$ , 630 lang) . . .  | 1               | + | bis Nr. 65002020 |
| 6        | 236213.0       | Sechskantschraube M 8 x 35 DIN 933-8.8 . .        | 2               |   |                  |
|          | 236170.0       | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .             | 2               |   |                  |
|          | 235132.0       | Federring 8 DIN 128 . . . . .                     | 2               |   |                  |
| 7        | 656434.0       | Rücklaufleitung . . . . .                         | 1               |   |                  |
| 8        | 656346.2       | Druckleitung . . . . .                            | 1               |   |                  |
| 9        | 656347.1       | Druckleitung . . . . .                            | 1               |   |                  |
| 10       | 656255.0       | Gegenhalter . . . . .                             | 1               |   |                  |
| 11       | 633143.0       | Rohrschelle . . . . .                             | 3               |   |                  |
| 12       | 633043.0       | Zwischenstückverschraubung . . . . .              | 1               |   |                  |
| 13       | 656254.1       | Befestigungsschelle . . . . .                     | 4               |   |                  |
| 14       | 237442.0       | Sechskantschraube M 8 x 25 DIN 933-8.8 . .        | 2               |   |                  |
|          | 236170.0       | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .             | 2               |   |                  |
|          | 235132.0       | Federring 8 DIN 128 . . . . .                     | 2               |   |                  |
| 15       | 237444.0       | Sechskantschraube M 8 x 45 DIN 933-8.8 . .        | 1               |   |                  |
|          | 236170.0       | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .             | 1               |   |                  |
|          | 235132.0       | Federring 8 DIN 128 . . . . .                     | 1               |   |                  |
| 16       | 238429.0       | T-Reduzierung TR 16/10/16 - SoMS . . . .          | 1               |   |                  |
|          | 656288.0       | Überwurfmutter AS 16 - DIN 3902 . . . . .         | 2               |   |                  |
|          | 656289.0       | Schneidring S 16 - DIN 3861-St . . . . .          | 2               |   |                  |
|          | 656258.0       | Verschlußbutzen . . . . .                         | 1               |   |                  |
|          | 244040.0       | Überwurfmutter AS 10 DIN 3870 . . . . .           | 1               |   |                  |
|          | 656287.0       | Schneidring S 10 DIN 3861 . . . . .               | 1               |   |                  |
| 17       | 633134.0       | Zwischenstückverschraubung . . . . .              | 3               |   |                  |
| 18       | 656375.0       | Druckleitung . . . . .                            | 1               |   |                  |
| 19       | 633128.1       | Hochdruckschlauch (8 B $\phi$ , 500 lang) . . . . | 1               |   |                  |
| 20       | 656246.0       | Rohrschelle . . . . .                             | 1               |   |                  |
| 21       | 656237.0       | Zuleitung, Trommelregeltrieb . . . . .            | 1               |   |                  |

# 74A

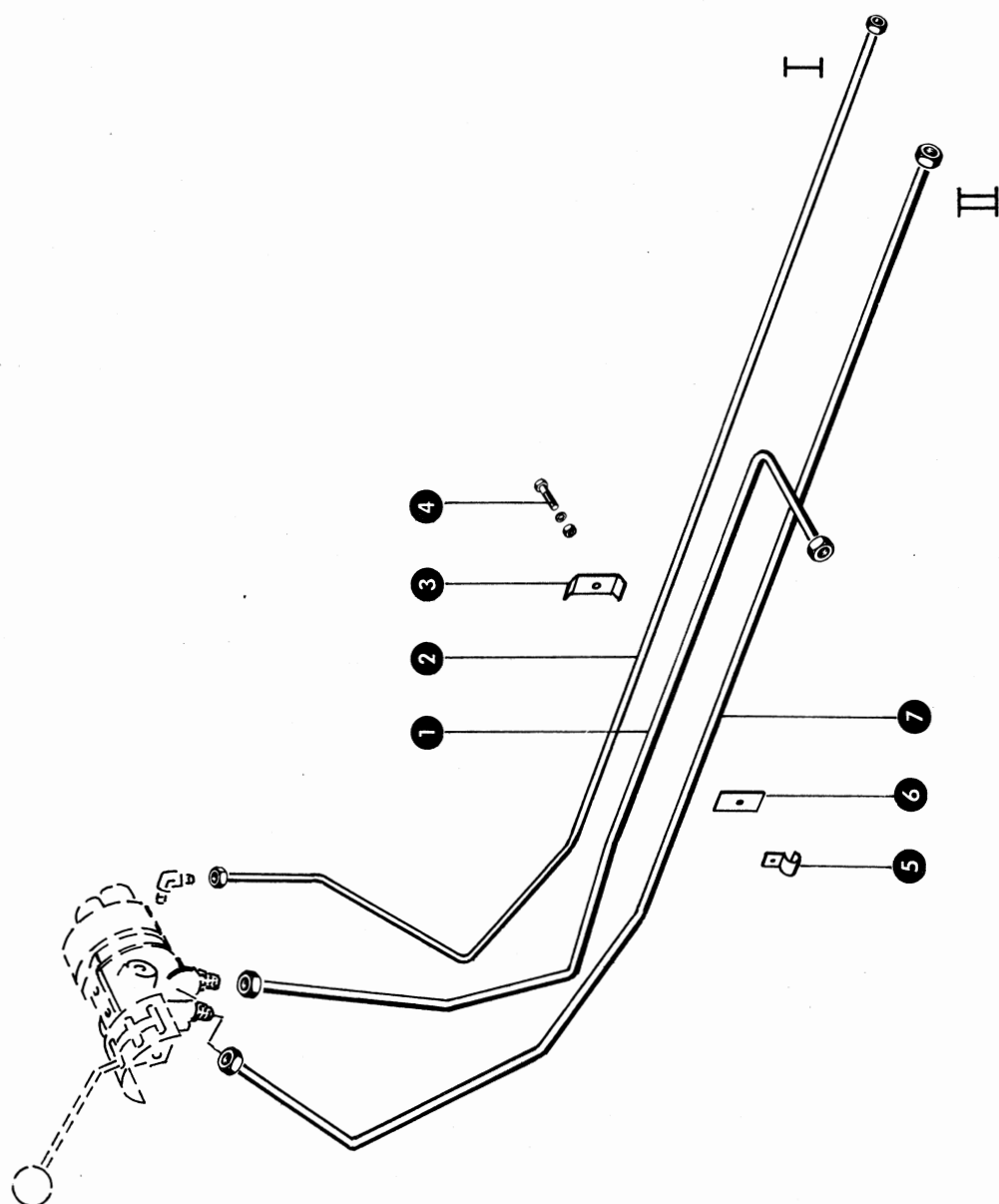
ZF



## Gruppe Hydraulikleitungen (ZF)

zu Bildtafel 74 A

| Bild<br>Nr. | Ersatzteil<br>Nr. | Bezeichnung                                 | Stückz.<br>pr. Gr. |  | Bemerkung |
|-------------|-------------------|---------------------------------------------|--------------------|--|-----------|
| 1           | 660628.0          | Stromregelventil, kpl. . . . .              | 1                  |  |           |
| 2           | 683485.0          | Gewindestopfen . . . . .                    | 1                  |  |           |
| 3           | 239014.0          | Paßscheibe . . . . .                        | 1                  |  |           |
| 4           | 683486.0          | Druckfeder . . . . .                        | 1                  |  |           |
| 5           | 660629.0          | Messblende . . . . .                        | 1                  |  |           |
| 6           | 244202.0          | Sicherungsring 12 x 1 DIN 472 . . . . .     | 1                  |  |           |
| 7           | 238956.0          | Aufsteckstutzen D 15 . . . . .              | 1                  |  |           |
| 8           | 633590.0          | Schneidring L 15 DIN 3861 . . . . .         | 1                  |  |           |
| 9           | 633589.0          | Überwurfmutter AL 15 DIN 3870 . . . . .     | 1                  |  |           |
| 10          | 238712.0          | Einschraubstutzen L 10 M DIN 3901—B . . . . | 1                  |  |           |
| 11          | 660630.0          | Gewindehülse . . . . .                      | 1                  |  |           |
| 12          | 656289.0          | Schneidring S 16 DIN 3861 . . . . .         | 1                  |  |           |
| 13          | 656288.0          | Überwurfmutter AS 16 DIN 3870 . . . . .     | 1                  |  |           |
| 14          | 656345.0          | Druckleitung . . . . .                      | 1                  |  |           |
| 15          | 656289.0          | Schneidring S 16 DIN 3861 . . . . .         | —                  |  |           |
| 16          | 656288.0          | Überwurfmutter AS 16 DIN 3870 . . . . .     | —                  |  |           |
| 17          | 656100.0          | Hochdruckschlauch (600 lang) . . . . .      | 1                  |  |           |
| 18          | 238432.0          | T-Reduzierung . . . . .                     | 1                  |  |           |
| 19          | 660610.0          | Rohrleitung . . . . .                       | 1                  |  |           |
| 20          | 656286.0          | Überwurfmutter AL 10 DIN 3870 . . . . .     | —                  |  |           |
| 21          | 656287.0          | Schneidring S 10 DIN 3861 . . . . .         | —                  |  |           |
| 22          | 239112.0          | Rückschlagventil . . . . .                  | 2                  |  |           |
| 23          | 679452.0          | Schlauchleitung (600 lang) . . . . .        | 1                  |  |           |
| 24          | 660608.0          | Rohrleitung . . . . .                       | 1                  |  |           |
| 25          | 239039.0          | T-Stutzen, einstellbar . . . . .            | 1                  |  |           |
| 26          | 660612.0          | Rohrleitung . . . . .                       | 1                  |  |           |
| 27          | 683993.0          | Winkelstutzen . . . . .                     | 1                  |  |           |
| 28          | 660600.0          | Rohrleitung . . . . .                       | 1                  |  |           |
| 29          | 656432.0          | Rohrleitung . . . . .                       | 1                  |  |           |
| 30          | 660602.0          | Rohrleitung . . . . .                       | 1                  |  |           |
| 31          | 633134.0          | Verschraubung . . . . .                     | 1                  |  |           |
| 32          | 656434.0          | Rohrleitung . . . . .                       | 1                  |  |           |
| 33          | 239074.0          | Winkelverbindungsstutzen . . . . .          | 1                  |  |           |
| 34          | 656258.0          | Verschlußbolzen . . . . .                   | 2                  |  |           |
| 35          | 238890.0          | Anschlußstutzen . . . . .                   | 1                  |  |           |
| 36          | 238429.0          | T-Verschraubung . . . . .                   | 1                  |  |           |
| 37          | 656346.2          | Druckleitung . . . . .                      | 1                  |  |           |
| 38          | 656255.0          | Schelle . . . . .                           | 2                  |  |           |
| 39          | 656254.1          | Schelle . . . . .                           | 2                  |  |           |
| 40          | 238125.0          | Sechskantschraube M 8 x 40 DIN 933—8.8 . .  | 2                  |  |           |

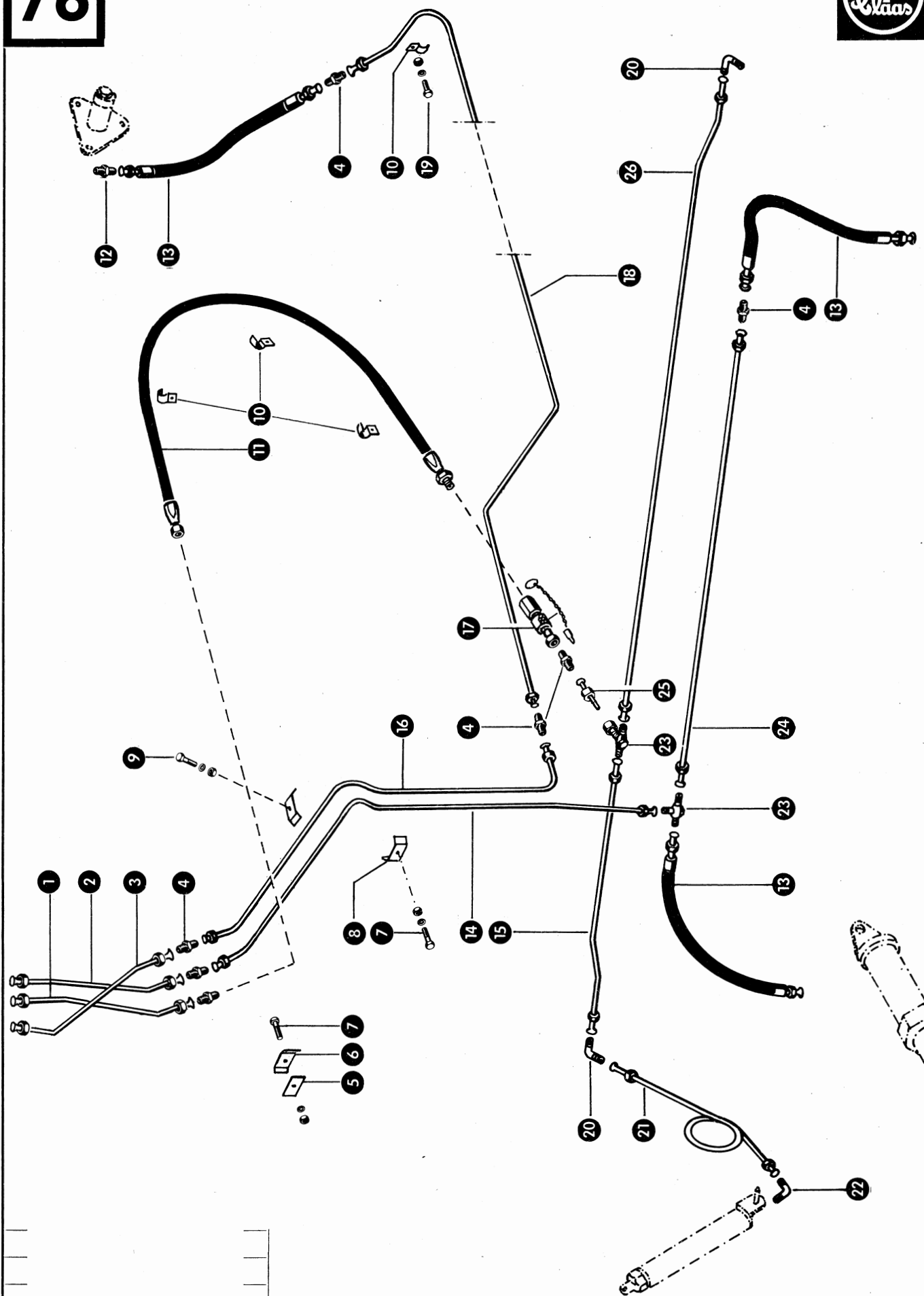




# Gruppe: Hydraulikleitungen

zu Bildtafel 75

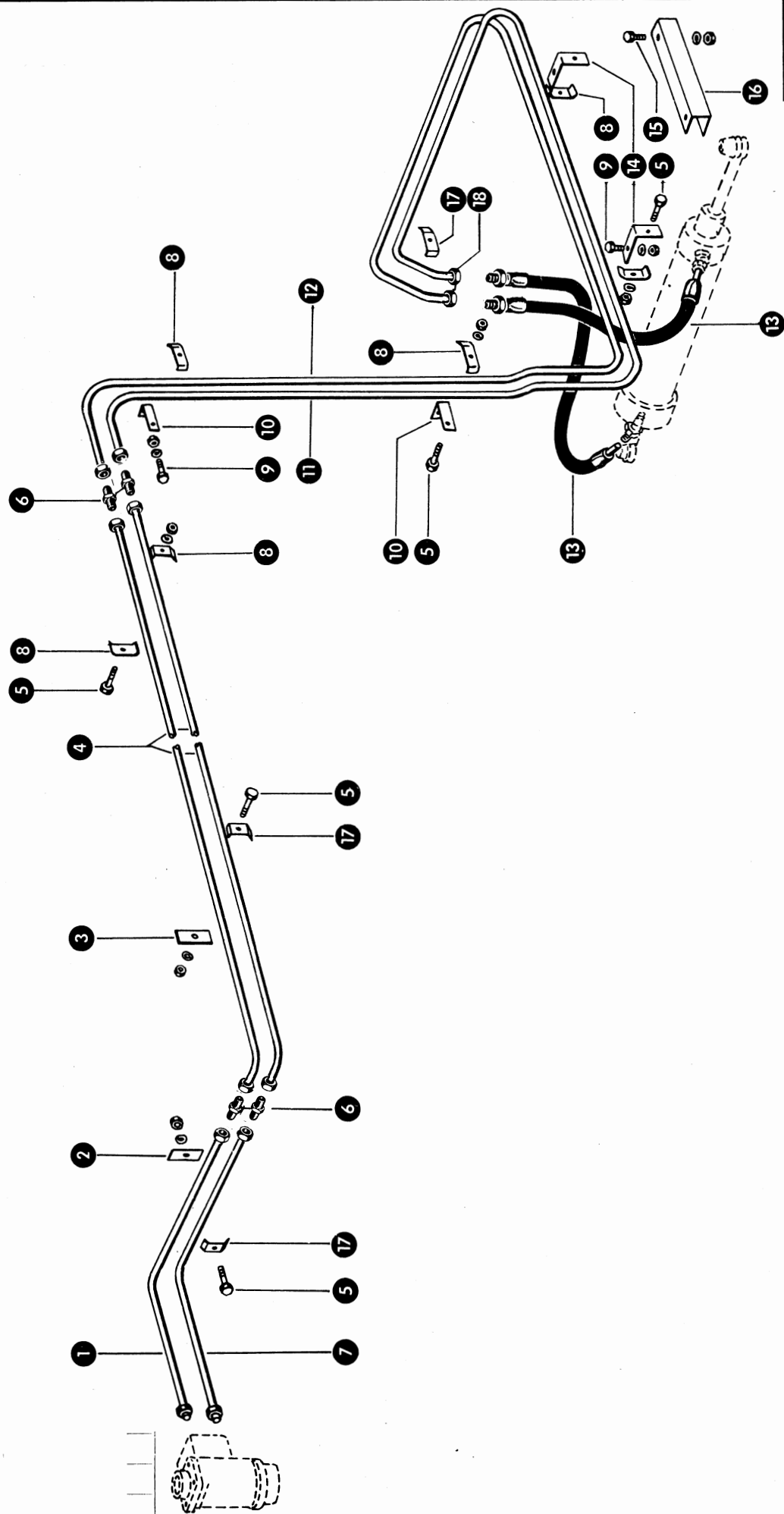
| Bild<br>Nr. | Ersatzteil<br>Nr. | Bezeichnung                                      | Stückz.<br>pr. Gr. |  | Bemerkung |
|-------------|-------------------|--------------------------------------------------|--------------------|--|-----------|
| 1           | 656430.0          | Druckleitung . . . . .                           | 1                  |  |           |
|             | 633589.0          | Überwurfmutter AL 15 DIN 3870 . . . . .          | 2                  |  |           |
|             | 633590.0          | Schneidring L 15 DIN 3861-St . . . . .           | 2                  |  |           |
| 2           | 656373.0          | Druckleitung . . . . .                           | 1                  |  |           |
| 3           | 656254.0          | Befestigungsschelle . . . . .                    | 1                  |  |           |
| 4           | 236213.0          | Sechskantschraube M 8 x 35 DIN 933-8.8 . . . . . | 1                  |  |           |
|             | 236170.0          | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .            | 1                  |  |           |
|             | 235132.0          | Federring 8 DIN 128 . . . . .                    | 1                  |  |           |
| 5           | 633143.0          | Rohrschelle . . . . .                            | 1                  |  |           |
| 6           | 656255.0          | Gegenhalter . . . . .                            | 1                  |  |           |
| 7           | 656432.0          | Rücklaufleitung . . . . .                        | 1                  |  |           |
|             | 633589.0          | Überwurfmutter AL 15 DIN 3870 . . . . .          | 2                  |  |           |
|             | 633590.0          | Schneidring L 15 M DIN 3861-St . . . . .         | 2                  |  |           |



## Gruppe: Hydraulikleitungen

zu Bildtafel 76

| Bild Nr. | Ersatzteil Nr. | Bezeichnung                                       | Stückz. pr. Gr. |  | Bemerkung |
|----------|----------------|---------------------------------------------------|-----------------|--|-----------|
| 1        | 656365.0       | Druckleitung, Haspel . . . . .                    | 1               |  |           |
| 2        | 656361.0       | Druckleitung, Schneidwerk . . . . .               | 1               |  |           |
| 3        | 656436.0       | Druckleitung, Fahrtrieb . . . . .                 | 1               |  |           |
| 4        | 633134.0       | Zwischenstückverschraubung . . . . .              | 5               |  |           |
| 5        | 656255.0       | Gegenhalter . . . . .                             | 1               |  |           |
| 6        | 656253.0       | Befestigungsschelle . . . . .                     | 1               |  |           |
| 7        | 237442.0       | Sechskantschraube M8 x 25 DIN 933-8.8 . .         | 2               |  |           |
|          | 236170.0       | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .             | 2               |  |           |
|          | 235132.0       | Federring 8 DIN 128 . . . . .                     | 2               |  |           |
| 8        | 656254.1       | Befestigungsschelle . . . . .                     | 2               |  |           |
| 9        | 237370.0       | Sechskantschraube M 8 x 30 DIN 933-8.8 . .        | 1               |  |           |
|          | 236170.0       | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .             | 1               |  |           |
|          | 235132.0       | Federring 8 DIN 128 . . . . .                     | 1               |  |           |
| 10       | 633143.0       | Rohrschelle . . . . .                             | 4               |  |           |
| 11       | 656277.1       | Hochdruckschlauch (8 B $\phi$ , 1900 lang) . . .  | 1               |  |           |
| 12       | 633133.1       | Anschlußverschraubung . . . . .                   | 1               |  |           |
| 13       | 633128.1       | Hochdruckschlauch (8 B $\phi$ , 500 lang) . . . . | 3               |  |           |
| 14       | 656363.0       | Druckleitung, Schneidwerk . . . . .               | 1               |  |           |
| 15       | 633284.1       | Rechte Zuleitung, Haspel, bei 10' Schneidw.       | 1               |  |           |
|          | 633286.1       | Rechte Zuleitung, Haspel, bei 12' Schneidw.       | 1               |  |           |
|          | 633288.1       | Rechte Zuleitung, Haspel, bei 14' Schneidw.       | 1               |  |           |
| 16       | 656369.0       | Druckleitung, Fahrtrieb . . . . .                 | 1               |  |           |
| 17       | 656256.0       | Schlauchkupplung . . . . .                        | 1               |  |           |
| —        | 656290.0       | O-Ring 17,1 x 2,6 (für 656256.0) . . . . .        | 2               |  |           |
| —        | 233631.0       | Stützring (für 656256.0) . . . . .                | 1               |  |           |
| —        | 656291.0       | Schutzstecker (für 656256.0) . . . . .            | 1               |  |           |
| —        | 656292.0       | Schutzkappe (für 656256.0) . . . . .              | 1               |  |           |
| 18       | 656371.0       | Druckleitung, Fahrtrieb . . . . .                 | 1               |  |           |
| 19       | 236200.0       | Sechskantschraube M 8 x 20 DIN 933-8.8 . .        | 4               |  |           |
|          | 236170.0       | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .             | 4               |  |           |
|          | 235132.0       | Federring 8 DIN 128 . . . . .                     | 4               |  |           |
| 20       | 633131.0       | Verschraubungswinkelstück . . . . .               | 2               |  |           |
| 21       | 778554.0       | Zuleitung für Haspelzylinder . . . . .            | 2               |  |           |
| 22       | 633126.0       | Anschlußwinkelstück . . . . .                     | 2               |  |           |
| 23       | 633129.0       | Verschraubungsstück . . . . .                     | 2               |  |           |
| 24       | 656222.0       | Zuleitung, Schneidwerk . . . . .                  | 1               |  |           |
| 25       | 656265.0       | Zuleitung . . . . .                               | 1               |  |           |
| 26       | 633283.1       | Linke Zuleitung, Haspel bei 10' Schneidwerk       | 1               |  |           |
|          | 633285.1       | Linke Zuleitung, Haspel, bei 12' Schneidwerk      | 1               |  |           |
|          | 633287.1       | Linke Zuleitung, Haspel, bei 14' Schneidwerk      | 1               |  |           |



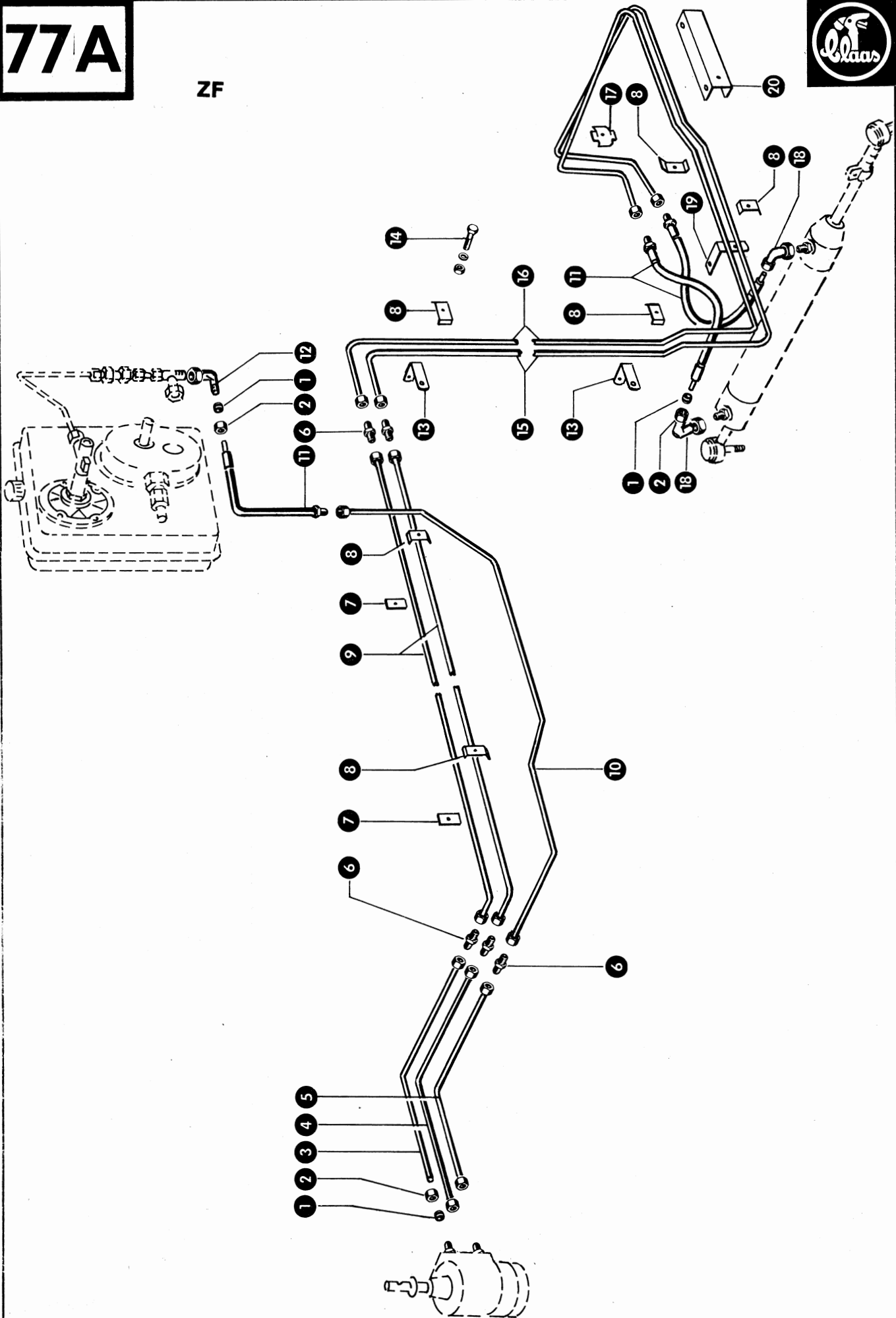
## Gruppe: Hydraulikleitungen

zu Bildtafel 77

| Bild Nr. | Ersatzteil Nr. | Bezeichnung                                | Stückz. pr. Gr. |  | Bemerkung |
|----------|----------------|--------------------------------------------|-----------------|--|-----------|
| 1        | 656359.0       | Zuleitung, Lenkungszyylinder . . . . .     | 1               |  |           |
| 2        | 656255.0       | Gegenhalter . . . . .                      | 1               |  |           |
| 3        | 713847.0       | Gegenhalter . . . . .                      | 1               |  |           |
| 4        | 656357.0       | Zuleitung, Lenkungszyylinder . . . . .     | 2               |  |           |
| 5        | 236213.0       | Sechskantschraube M 8 x 35 DIN 933—8.8 . . | 5               |  |           |
| 6        | 236170.0       | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .      | 5               |  |           |
| —        | 235132.0       | Federring 8 DIN 128 . . . . .              | 5               |  |           |
| —        | 238363.0       | Verbindungsstutzen S 12 DIN 3902 . . . .   | 4               |  |           |
| 7        | 656356.0       | Zuleitung, Lenkungszyylinder . . . . .     | 1               |  |           |
| 8        | 656253.0       | Befestigungsschelle . . . . .              | 6               |  |           |
| 9        | 237442.0       | Sechskantschraube M 8 x 25 DIN 933—8.8 . . | 3               |  |           |
|          | 236170.0       | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .      | 3               |  |           |
|          | 235132.0       | Federring 8 DIN 128 . . . . .              | 3               |  |           |
| 10       | 713846.0       | Haltewinkel . . . . .                      | 2               |  |           |
| 11       | 656393.0       | Zuleitung, Lenkungszyylinder . . . . .     | 1               |  |           |
| 12       | 656392.0       | Zuleitung, Lenkungszyylinder . . . . .     | 1               |  |           |
| 13       | 656271.1       | Hochdruckschlauch (8 B Ø, 500 lang) . . .  | 2               |  |           |
| 14       | 656297.0       | Haltewinkel . . . . .                      | 2               |  |           |
| 15       | 237383.0       | Sechskantschraube M 10 x 25 DIN 933—8.8 .  | 2               |  |           |
|          | 236171.0       | Sechskantmutter M 10 DIN 934 . . . . .     | 2               |  |           |
|          | 235133.0       | Federring 10 DIN 128 . . . . .             | 2               |  |           |
| 16       | 656224.1       | Anschraublech . . . . .                    | 1               |  |           |
| 17       | 656254.1       | Befestigungsschelle . . . . .              | 3               |  |           |
| 18       | 244060.0       | Schneidring S 12 DIN 3861-St . . . . .     | —               |  |           |
|          | 244061.0       | Überwurfmutter AS 12 DIN 3870 . . . . .    | —               |  |           |

# 77A

ZF



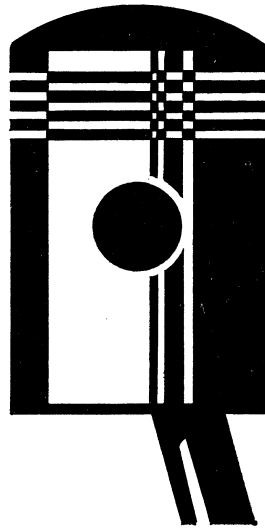
## Gruppe: Hydraulikleitungen (ZF)

zu Bildtafel 77 A

| Bild<br>Nr. | Ersatzteil<br>Nr. | Bezeichnung                                | Stückz.<br>pr. Gr. |  | Bemerkung |
|-------------|-------------------|--------------------------------------------|--------------------|--|-----------|
| 1           | 244060.0          | Schneidring d 12-S . . . . .               | —                  |  |           |
| 2           | 244061.0          | Überwurfmutter m 12-S . . . . .            | —                  |  |           |
| 3           | 660614.0          | Rohrleitung . . . . .                      | 1                  |  |           |
| 4           | 660620.0          | Rohrleitung . . . . .                      | 1                  |  |           |
| 5           | 660604.0          | Rohrleitung . . . . .                      | 1                  |  |           |
| 6           | 238707.0          | Verbindungsstutzen . . . . .               | 5                  |  |           |
| 7           | 656255.0          | Gegenhalter . . . . .                      | 2                  |  |           |
| 8           | 656254.1          | Befestigungsschelle . . . . .              | 6                  |  |           |
| 9           | 660616.0          | Rohrleitung . . . . .                      | 2                  |  |           |
| 10          | 660606.0          | Rohrleitung . . . . .                      | 1                  |  |           |
| 11          | 679451.0          | Schlauchleitung . . . . .                  | 3                  |  |           |
| 12          | 238693.0          | Anschlußstutzen . . . . .                  | 1                  |  |           |
| 13          | 713846.0          | Haltewinkel . . . . .                      | 2                  |  |           |
| 14          | 236213.0          | Sechskantschraube M 8 x 35 DIN 933—8.8 . . | —                  |  |           |
|             | 236170.0          | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .      | —                  |  |           |
|             | 235132.0          | Federring 8 DIN 128 . . . . .              | —                  |  |           |
| 15          | 660622.0          | Rohrleitung . . . . .                      | 1                  |  |           |
| 16          | 660618.0          | Rohrleitung . . . . .                      | 1                  |  |           |
| 17          | 656254.1          | Befestigungsschelle . . . . .              | 1                  |  |           |
| 18          | 238355.0          | Winkelstutzen . . . . .                    | 2                  |  |           |
| 19          | 656297.0          | Haltewinkel . . . . .                      | 1                  |  |           |
| 20          | 656224.1          | Anschraublech . . . . .                    | 1                  |  |           |







78 Kraftstofftank  
 79 – 84 Motorzubehör Perkins 6/354  
 85 – 90 Motorzubehör Ford 2715  
 91 – 96 Motorzubehör Deutz F6L 912 D  
 97 – 97 E Motorzubehör Mercedes OM 352

78 Fuel tank  
 79 – 84 Engine Accessories, Perkins 6/354  
 85 – 90 Engine Accessories, Ford 2715  
 91 – 96 Engine Accessories, Deutz F6L 912 D  
 97 – 97 E Engine Accessories, Mercedes OM 352

78 Réservoir à carburant  
 79 – 84 Pièces d'adaptation, moteur Perkins 6/354  
 85 – 90 Pièces d'adaptation, moteur Ford 2715  
 91 – 96 Pièces d'adaptation, moteur Deutz F6L 912 D  
 97 – 97 E Pièces d'adaptation, moteur Mercedes OM 352

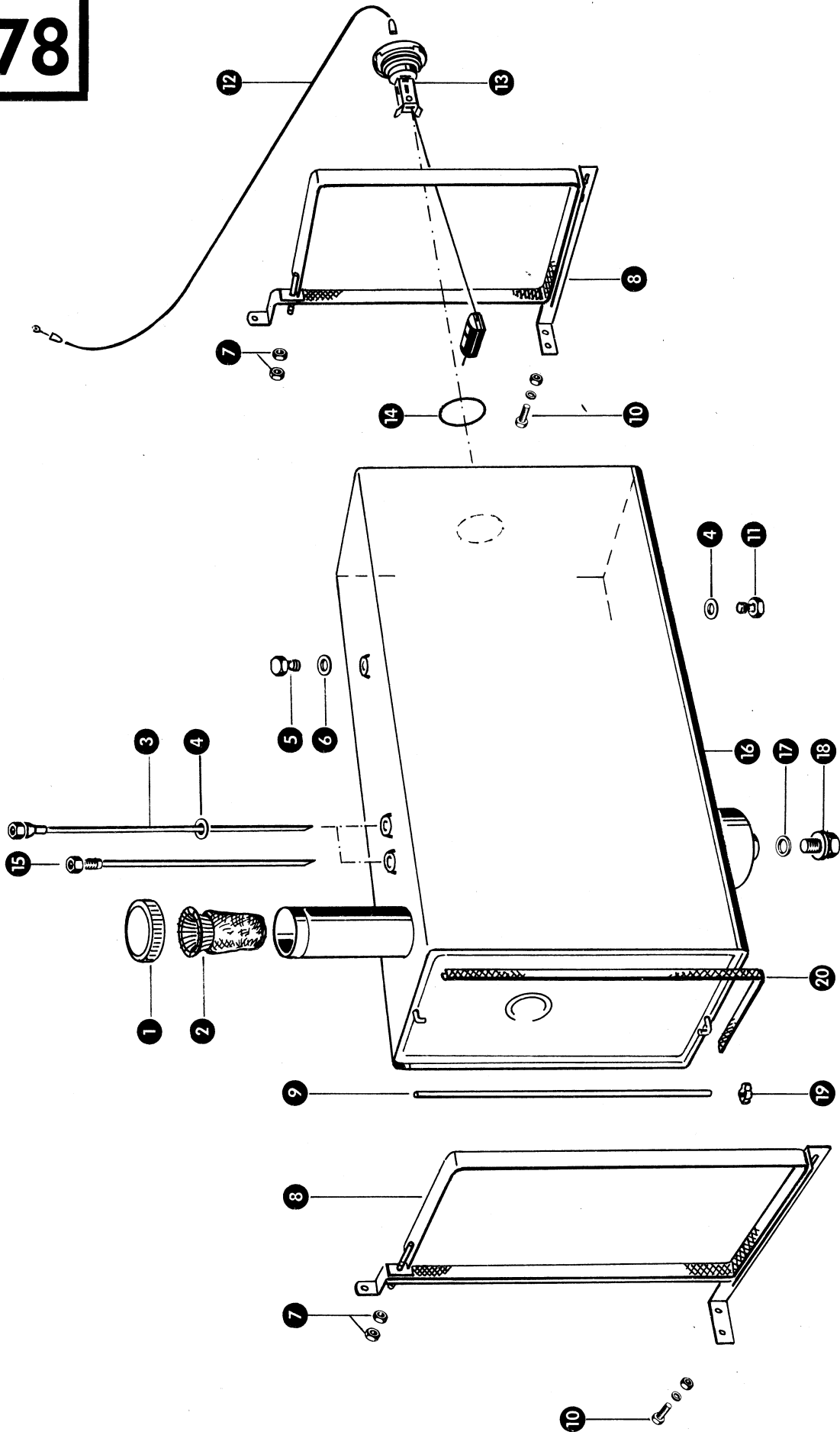
78 Brændstofbeholderen  
 79 – 84 Motortilbehør, Perkins 6/354  
 85 – 90 Motortilbehør, Ford 2715  
 91 – 96 Motortilbehør, Deutz F6L 912 D  
 97 – 97 E Motoortilbehør, Mercedes OM 352

78 Bränsletanken  
 79 – 84 Motortilbehör, Perkins 6/354  
 85 – 90 Motortilbehör, Ford 2715  
 91 – 96 Motortilbehör, Deutz F6L 912 D  
 97 – 97 E Motortilbehör, Mercedes OM 352

78 Brandstoftank  
 79 – 84 Opbouwdelen voor Perkins-Motor 6/354  
 85 – 90 Opbouwdelen voor Ford-Motor 2715  
 91 – 96 Opbouwdelen voor Deutz-Motor F6L 912 D  
 97 – 97 E Opbouwdelen voor Mercedes OM 352

78 Serbatoio del combustibile  
 79 – 84 Parti del motore Perkins 6/354  
 85 – 90 Parti del motore Ford 2715  
 91 – 96 Parti del motore Deutz F6L 912 D  
 97 – 97 E Parti del motore Mercedes OM 352

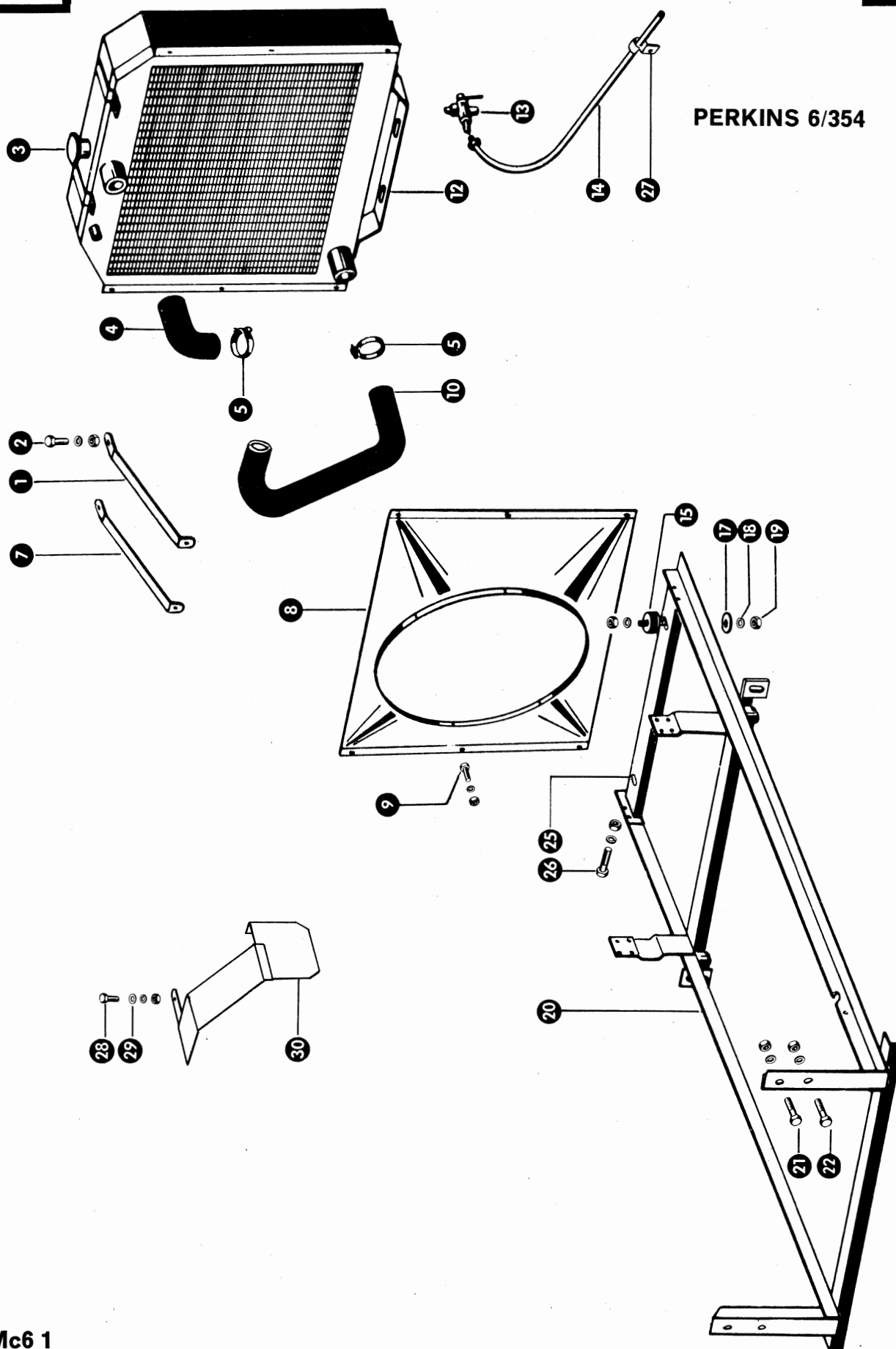
78 Depósito de combustible  
 79 – 84 Accesorios del motor Perkins 6/354  
 85 – 90 Accesorios del motor Ford 2715  
 91 – 96 Accesorios del motor Deutz F6L 912 D  
 97 – 97 E Accesorios del motor Mercedes OM 352



## Gruppe: Kraftstofftank

zu Bildtafel 78

| Bild Nr. | Ersatzteil Nr. | Bezeichnung                                | Stückz. pr. Gr. |   | Bemerkung        |
|----------|----------------|--------------------------------------------|-----------------|---|------------------|
| 1        | 624003.0       | Tankverschluß . . . . .                    | 1               |   |                  |
| 2        | 659565.1       | Sieb für Kraftstofftank . . . . .          | 1               |   |                  |
| 3        | 671823.0       | Ansaugrohr . . . . .                       | 1 (2)           |   |                  |
| 4        | 633114.0       | Dichtring 14 x 20 DIN 7603 . . . . .       | 2 (3)           |   |                  |
| 5        | 237801.0       | Verschlußschraube AM 10 x 1 DIN 7604 . .   | 1               |   |                  |
| 6        | 236688.0       | Dichtring 10 x 16 DIN 7603 . . . . .       | 1               |   |                  |
| 7        | 236171.0       | Sechskantmutter M 10 DIN 934 . . . . .     | 4               |   |                  |
| 8        | 622318.0       | Tankhalterung . . . . .                    | 2               | — | ab Nr. 65002421  |
|          | 681913.0       | Tankhalterung . . . . .                    | 2               | — | bis Nr. 65002420 |
| 9        | 671822.0       | Schlauchleitung . . . . .                  | 1               |   |                  |
| 10       | 237382.0       | Sechskantschraube M 10 x 20 DIN 933—8.8 .  | 4               |   |                  |
|          | 236171.0       | Sechskantmutter M 10 DIN 934 . . . . .     | 4               |   |                  |
|          | 235133.0       | Federring 10 DIN 128 . . . . .             | 4               |   |                  |
| 11       | 766567.0       | Verschlußschraube M 14 x 1,5 DIN 7604 . .  | 1               | — | bis Nr. 65001620 |
| 12       | 682164.0       | Kabel . . . . .                            | 1               |   |                  |
| 13       | 681855.0       | Tankgerät . . . . .                        | 1               |   |                  |
| 14       | 672996.0       | Gummidichtring . . . . .                   | 1               |   |                  |
| 15       | 685197.0       | Ansaugrohr . . . . .                       | 1               | — | ab Nr. 65001621  |
|          | 671823.0       | Ansaugrohr . . . . .                       | 1               | — | bis Nr. 65001620 |
| 16       | 674573.2       | Kraftstofftank (195 Ltr.) . . . . .        | 1               |   |                  |
| 17       | 238407.0       | Dichtring A 33 x 39 DIN 7603 . . . . .     | 1               | — | ab Nr. 65001621  |
| 18       | 238406.0       | Verschlußschraube M 33 x 2 DIN 910 . . . . | 1               | — | ab Nr. 65001621  |
| 19       | 623340.0       | Schlauchschelle . . . . .                  | 2               | — | ab Nr. 65002421  |
| 20       | 200706.0       | Kantenschutz . . . . .                     | 1               | — | nur Inland       |

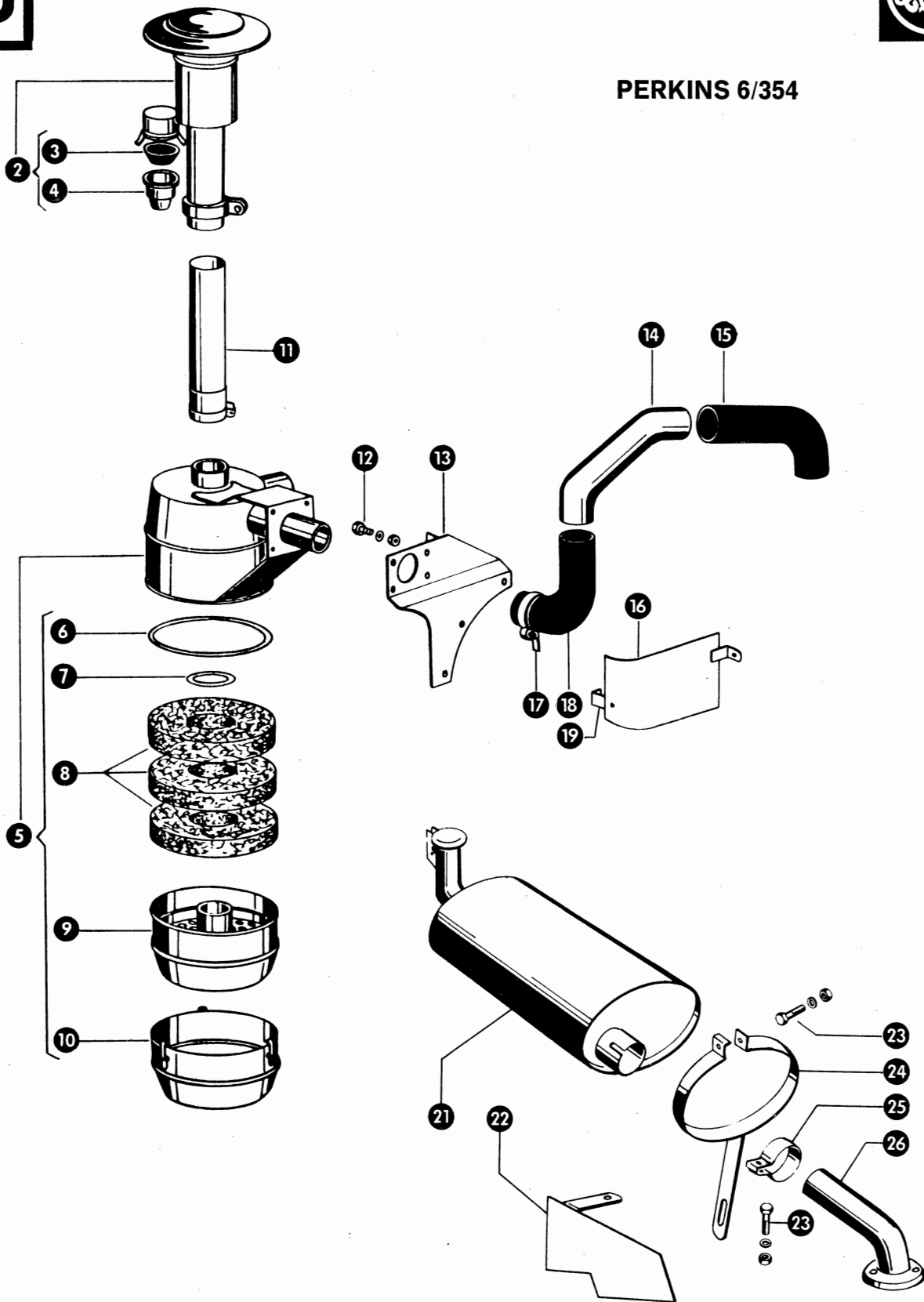


## Gruppe: Motorzubehör Perkins 6/354

zu Bildtafel 79

| Bild Nr. | Ersatzteil Nr. | Bezeichnung                                       | Stückz. pr. Gr. |   | Bemerkung       |
|----------|----------------|---------------------------------------------------|-----------------|---|-----------------|
| 1        | 659814.0       | Kühlerstrebe, rechts . . . . .                    | 1               |   |                 |
| 2        | 236200.0       | Sechskantschraube M 8 x 20 DIN 933—8.8 . . . . .  | 2               |   |                 |
|          | 236170.0       | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .             | 2               |   |                 |
|          | 235132.0       | Federring 8 DIN 128 . . . . .                     | 2               |   |                 |
| 3        | 659222.0       | Tankverschluß . . . . .                           | 1               |   |                 |
| 4        | 659514.0       | Gummikrümmen . . . . .                            | 1               |   |                 |
| 5        | 178907.0       | Beruband WSN 9, 600 lang . . . . .                | 4               |   |                 |
| 7        | 659815.0       | Kühlerstrebe links . . . . .                      | 1               |   |                 |
| 8        | 659320.0       | Windleitstück . . . . .                           | 1               |   |                 |
| 9        | 237465.0       | Sechskantschraube M 6 x 16 DIN 933—8.8 . . . . .  | 6               |   |                 |
|          | 236169.0       | Sechskantmutter M 6 DIN 934 . . . . .             | 6               |   |                 |
|          | 235131.0       | Federring 6 DIN 128 . . . . .                     | 6               |   |                 |
| 10       | 659319.1       | Gummikrümmen . . . . .                            | 1               |   |                 |
| 12       | 659240.2       | Wasserkühler . . . . .                            | 1               |   |                 |
| 13       | 507824.0       | Ablaßhahn . . . . .                               | 1               |   |                 |
| 14       | 659242.0       | Schlauchleitung . . . . .                         | 1               |   |                 |
| 15       | 624119.0       | Schwingmetall . . . . .                           | 2               |   |                 |
| 17       | 237592.0       | Scheibe A 10,5 DIN 9021 . . . . .                 | 2               |   |                 |
| 18       | 235133.0       | Federring 10 DIN 128 . . . . .                    | 4               |   |                 |
| 19       | 236171.0       | Sechskantmutter M 10 DIN 934 . . . . .            | 4               |   |                 |
| 20       | 659833.2       | Motorkonsole . . . . .                            | 1               |   |                 |
| 21       | 235536.0       | Sechskantschraube M 10 x 60 DIN 931—8.8 . . . . . | 2               |   |                 |
|          | 236171.0       | Sechskantmutter M 10 DIN 934 . . . . .            | 2               |   |                 |
|          | 235133.0       | Federring 10 DIN 128 . . . . .                    | 2               |   |                 |
| 22       | 235535.0       | Sechskantschraube M 10 x 55 DIN 931—8.8 . . . . . | 2               |   |                 |
|          | 236171.0       | Sechskantmutter M 10 DIN 934 . . . . .            | 2               |   |                 |
|          | 235133.0       | Federring 10 DIN 128 . . . . .                    | 2               |   |                 |
| 25       | 659837.0       | Kühlerauflage . . . . .                           | 1               |   |                 |
| 26       | 237383.0       | Sechskantschraube M 10 x 25 DIN 933—8.8 . . . . . | 4               |   |                 |
|          | 236171.0       | Sechskantmutter M 10 DIN 934 . . . . .            | 4               |   |                 |
|          | 235133.0       | Federring 10 DIN 128 . . . . .                    | 4               |   |                 |
| 27       | 236399.0       | Schelle . . . . .                                 | 1               |   |                 |
| 28       | 237466.0       | Sechskantschraube M 6 x 20 DIN 933—8.8 . . . . .  | 1               | — | ab Nr. 65002421 |
|          | 236169.0       | Sechskantmutter M 6 DIN 934 . . . . .             | 1               | — | ab Nr. 65002421 |
|          | 235131.0       | Federring 6 DIN 125 . . . . .                     | 1               | — | ab Nr. 65002421 |
| 29       | 236911.2       | Scheibe 6,4 DIN 125 . . . . .                     | 1               | — | ab Nr. 65002421 |
| 30       | 659777.0       | Schutz . . . . .                                  | 1               | + | ab Nr. 65002421 |

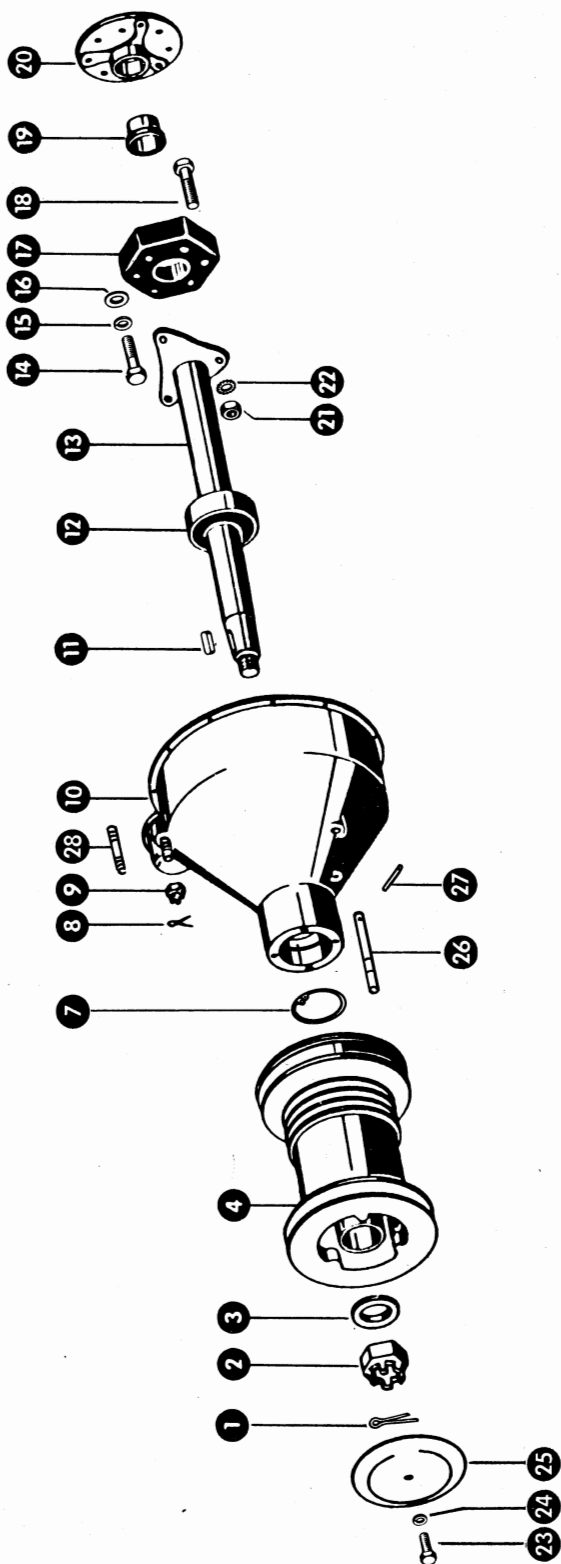
## PERKINS 6/354



## Gruppe: Motorzubehör Perkins 6/354

zu Bildtafel 80

| Bild Nr. | Ersatzteil Nr. | Bezeichnung                                      | Stückz. pr. Gr. |  | Bemerkung |
|----------|----------------|--------------------------------------------------|-----------------|--|-----------|
| 2        | 659268.0       | Zyklon kpl. . . . .                              | 1               |  |           |
| 3        | 624862.0       | Trichter . . . . .                               | 1               |  |           |
| 4        | 624864.0       | Staubgefäß . . . . .                             | 1               |  |           |
| 5        | 624872.0       | Ölbadluftfilter . . . . .                        | 1               |  |           |
| 6        | 624877.0       | Dichtring . . . . .                              | 1               |  |           |
| 7        | 624878.0       | Dichtring . . . . .                              | 1               |  |           |
| 8        | 624875.0       | Filterwolle . . . . .                            | 3               |  |           |
| 9        | 624873.0       | Einsatz mit Filterwolle . . . . .                | 1               |  |           |
| 10       | 624874.0       | Ölgefäß . . . . .                                | 1               |  |           |
| 11       | 659261.0       | Zwischenrohr . . . . .                           | 1               |  |           |
| 12       | 237453.0       | Sechskantschraube M 10 x30 DIN 933-8.8 . . . . . | 4               |  |           |
|          | 236171.0       | Sechskantmutter M 10 DIN 934 . . . . .           | 4               |  |           |
|          | 235133.0       | Federring 10 DIN 128 . . . . .                   | 4               |  |           |
| 13       | 659263.0       | Halteblech für Ölbadluftfilter . . . . .         | 1               |  |           |
| 14       | 659334.0       | Luftansaugrohr . . . . .                         | 1               |  |           |
| 15       | 624634.0       | Gummikrümmen . . . . .                           | 2               |  |           |
| 16       | 659356.0       | Wärmeableitblech . . . . .                       | 1               |  |           |
| 17       | 178907.0       | Beruband WSN 9, 600 lang . . . . .               | 4               |  |           |
| 18       | 659330.0       | Gummikrümmen . . . . .                           | 1               |  |           |
| 19       | 659359.0       | Anschraubwinkel . . . . .                        | 1               |  |           |
| 21       | 659290.0       | Schalldämpfer . . . . .                          | 1               |  |           |
| 22       | 659295.0       | Abschirmblech . . . . .                          | 1               |  |           |
| 23       | 237339.0       | Sechskantschraube M 8 x 35 DIN 931-8.8 . . . . . | 2               |  |           |
|          | 236170.0       | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .            | 2               |  |           |
|          | 235132.0       | Federring 8 DIN 128 . . . . .                    | 2               |  |           |
| 24       | 659291.0       | Halter für Auspuff . . . . .                     | 1               |  |           |
| 25       | 721613.1       | Schelle für Auspuffrohr . . . . .                | 1               |  |           |
| 26       | 659293.0       | Auspuffrohr . . . . .                            | 1               |  |           |



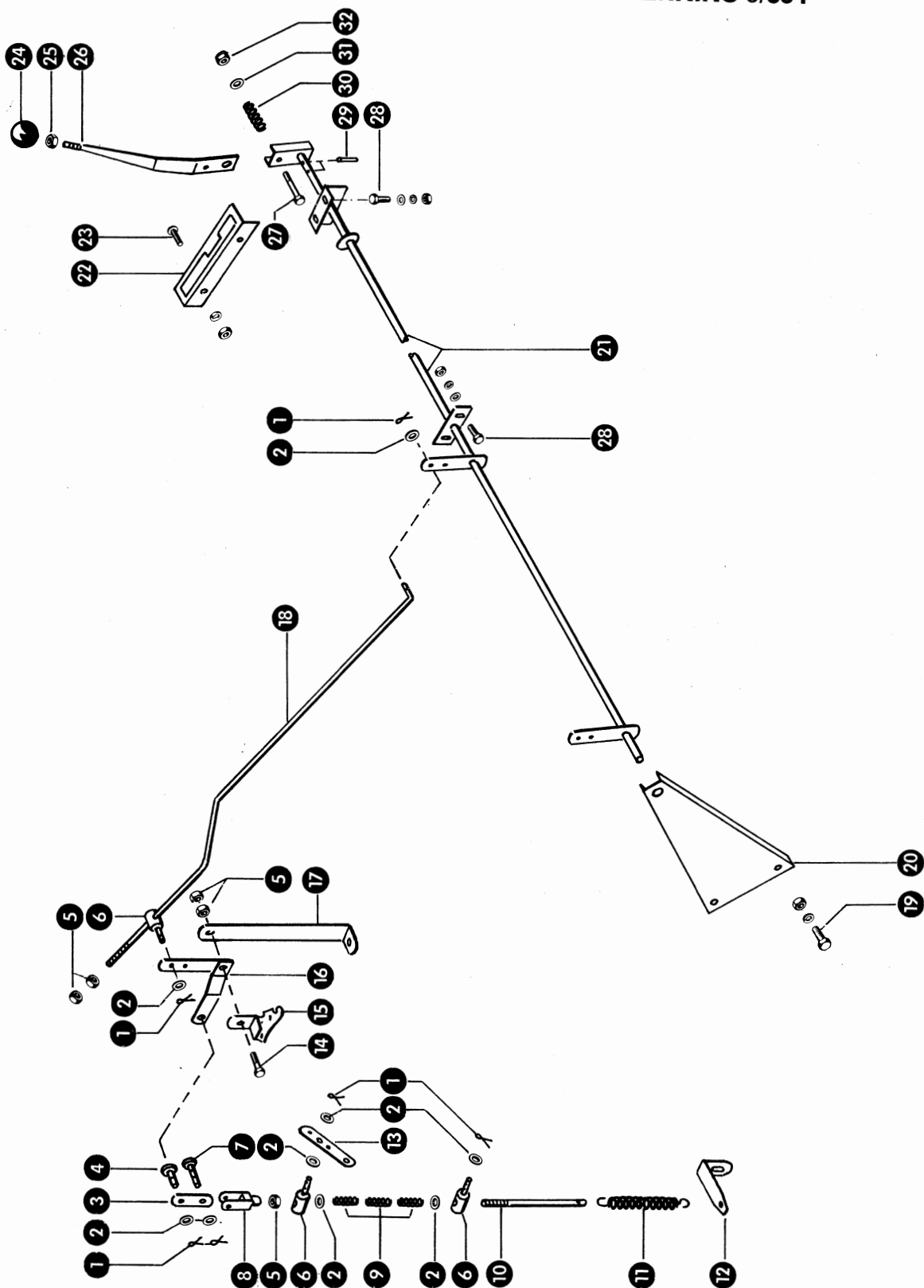


## Gruppe: Motorzubehör Perkins 6/354

zu Bildtafel 81

| Bild<br>Nr. | Ersatzteil<br>Nr. | Bezeichnung                                       | Stückz.<br>pr. Gr. |  | Bemerkung |
|-------------|-------------------|---------------------------------------------------|--------------------|--|-----------|
| 1           | 235119.0          | Splint 6 x 60 DIN 94 . . . . .                    | 1                  |  |           |
| 2           | 624157.0          | Kronenmutter . . . . .                            | 1                  |  |           |
| 3           | 235130.2          | Scheibe 37 DIN 125 . . . . .                      | 1                  |  |           |
| 4           | 659009.2          | Motorscheibe . . . . .                            | 1                  |  |           |
| 7           | 235194.0          | Sicherungsring 110 x 4 DIN 472 . . . . .          | 1                  |  |           |
| 8           | 235091.0          | Splint 4 x 40 DIN 94 . . . . .                    | 1                  |  |           |
| 9           | 237689.0          | Kronenmutter M 20 DIN 937 . . . . .               | 1                  |  |           |
| 10          | 659508.0          | Kraftabgabegehäuse . . . . .                      | 1                  |  |           |
| 11          | 624054.0          | Paßfeder . . . . .                                | 1                  |  |           |
| 12          | 236225.0          | Rillenkugellager 6310-2 RS 1 DIN 625 . . . . .    | 1                  |  |           |
| 13          | 624818.0          | Abtriebswelle (478 lang) . . . . .                | 1                  |  |           |
| 14          | 237415.0          | Sechskantschraube M 16 x 65 Spezial . . . . .     | 3                  |  |           |
| 15          | 235135.0          | Federring 16 DIN 128 . . . . .                    | 3                  |  |           |
| 16          | 235127.2          | Scheibe 17 DIN 125 . . . . .                      | 3                  |  |           |
| 17          | 624545.0          | Seilscheibe . . . . .                             | 1                  |  |           |
| 18          | 235587.0          | Sechskantschraube M 16 x 55 DIN 931-8.8 . . . . . | 3                  |  |           |
| 19          | 624546.0          | Kunststoffbuchse . . . . .                        | 1                  |  |           |
| 20          | 659506.0          | Mitnehmerscheibe (160 $\phi$ ) . . . . .          | 1                  |  |           |
| 21          | 236173.0          | Sechskantmutter M 16 DIN 934 . . . . .            | 3                  |  |           |
| 22          | 236444.0          | Fächerscheibe J 16,5 DIN 6798 . . . . .           | 3                  |  |           |
| 23          | 237382.0          | Sechskantschraube M 10 x 20 DIN 933-8.8 . . . . . | 1                  |  |           |
| 24          | 235133.0          | Federring 10 DIN 128 . . . . .                    | 1                  |  |           |
| 25          | 659014.0          | Abdeckblech . . . . .                             | 1                  |  |           |
| 26          | 653504.0          | Führungsbolzen . . . . .                          | 1                  |  |           |
| 27          | 235636.0          | Spannhülse 4 x 36 DIN 1481 . . . . .              | 1                  |  |           |
| 28          | 659008.0          | Stiftschraube . . . . .                           | 1                  |  |           |

## PERKINS 6/354

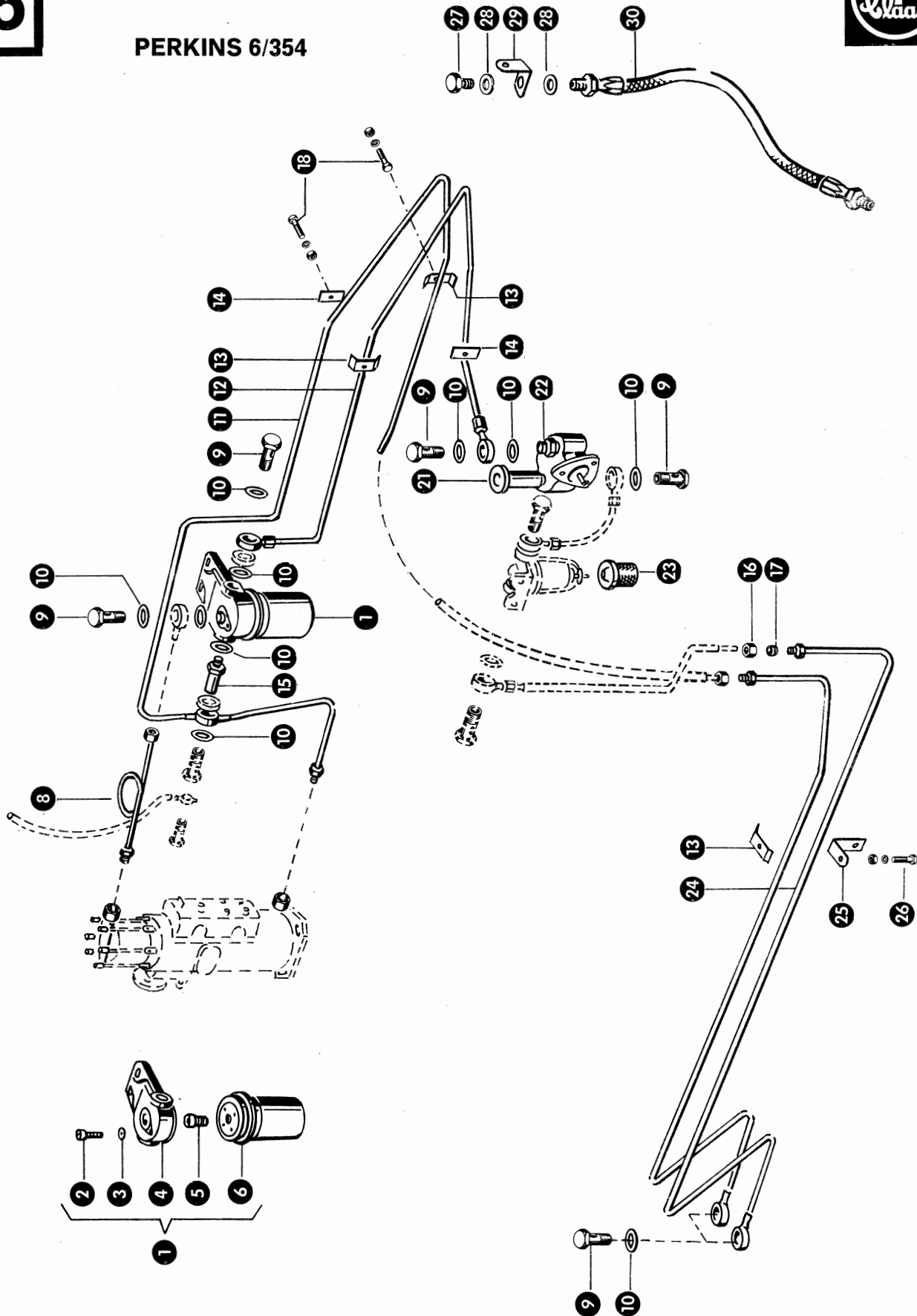


## Gruppe: Motorzubehör Perkins 6/354

zu Bildtafel 82

| Bild Nr. | Ersatzteil Nr. | Bezeichnung                                   | Stückz. pr. Gr. |  | Bemerkung |
|----------|----------------|-----------------------------------------------|-----------------|--|-----------|
| 1        | 236919.0       | Splint 2 x 12 DIN 94 . . . . .                | —               |  |           |
| 2        | 236911.2       | Scheibe 6,4 DIN 125 . . . . .                 | —               |  |           |
| 3        | 659959.1       | Lasche . . . . .                              | 1               |  |           |
| 4        | 237827.0       | Bolzen D 6 DIN 1436 . . . . .                 | 1               |  |           |
| 5        | 236169.0       | Sechskantmutter M 6 DIN 934 . . . . .         | —               |  |           |
| 6        | 624028.1       | Befestigungsbolzen . . . . .                  | 3               |  |           |
| 7        | 238174.0       | Bolzen D 6 DIN 1434 . . . . .                 | 1               |  |           |
| 8        | 238173.0       | Gabelkopf . . . . .                           | 1               |  |           |
| 9        | 767125.0       | Druckfeder . . . . .                          | 3               |  |           |
| 10       | 659956.0       | Betätigungsgestänge . . . . .                 | 1               |  |           |
| 11       | 659278.0       | Zugfeder . . . . .                            | 1               |  |           |
| 12       | 659351.0       | Einhängewinkel . . . . .                      | 1               |  |           |
| 13       | 659352.1       | Hebelverlängerung . . . . .                   | 1               |  |           |
| 14       | 238094.0       | Sechskantschraube M 6 x 25 DIN 933—8.8 . .    | 1               |  |           |
| 15       | 659970.0       | Sicherungsblech . . . . .                     | 1               |  |           |
| 16       | 721870.0       | Winkelhebel . . . . .                         | 1               |  |           |
| 17       | 659958.0       | Strebe . . . . .                              | 1               |  |           |
| 18       | 659829.0       | Gestänge . . . . .                            | 1               |  |           |
| 19       | 236200.0       | Sechskantschraube M 8 x 20 DIN 933—8.8 . .    | 2               |  |           |
|          | 236170.0       | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .         | 2               |  |           |
|          | 235132.0       | Federring 8 DIN 128 . . . . .                 | 2               |  |           |
| 20       | 659742.0       | Lagerblech . . . . .                          | 1               |  |           |
| 21       | 659743.1       | Rohr . . . . .                                | 1               |  |           |
| 22       | 659751.1       | Kulisse . . . . .                             | 1               |  |           |
| 23       | 610097.1       | Flachrundscharbe mit Schlitz M 8 x 15 . . . . | 2               |  |           |
|          | 236170.0       | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .         | 2               |  |           |
|          | 235132.0       | Federring 8 DIN 128 . . . . .                 | 2               |  |           |
| 24       | 633109.0       | Kugelknopf . . . . .                          | 1               |  |           |
| 25       | 236170.0       | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .         | 1               |  |           |
| 26       | 659749.1       | Hebel . . . . .                               | 1               |  |           |
| 27       | 235241.1       | Sechskantschraube M 6 x 40 DIN 931—8.8 . .    | 1               |  |           |
| 28       | 237465.0       | Sechskantschraube M 6 x 16 DIN 933—8.8 . .    | 4               |  |           |
|          | 236911.2       | Scheibe 6,4 DIN 125 . . . . .                 | 4               |  |           |
|          | 236169.0       | Sechskantmutter M 6 DIN 934 . . . . .         | 4               |  |           |
|          | 235131.0       | Federring 6 DIN 128 . . . . .                 | 4               |  |           |
| 29       | 235618.0       | Spannhülse 3 x 24 DIN 1481 . . . . .          | 2               |  |           |
| 30       | 002155.0       | Druckfeder . . . . .                          | 1               |  |           |
| 31       | 236180.0       | Scheibe 6,4 DIN 9021 . . . . .                | 1               |  |           |
| 32       | 237983.0       | Sicherungsmutter M 6 DIN 980 . . . . .        | 1               |  |           |

## PERKINS 6/354

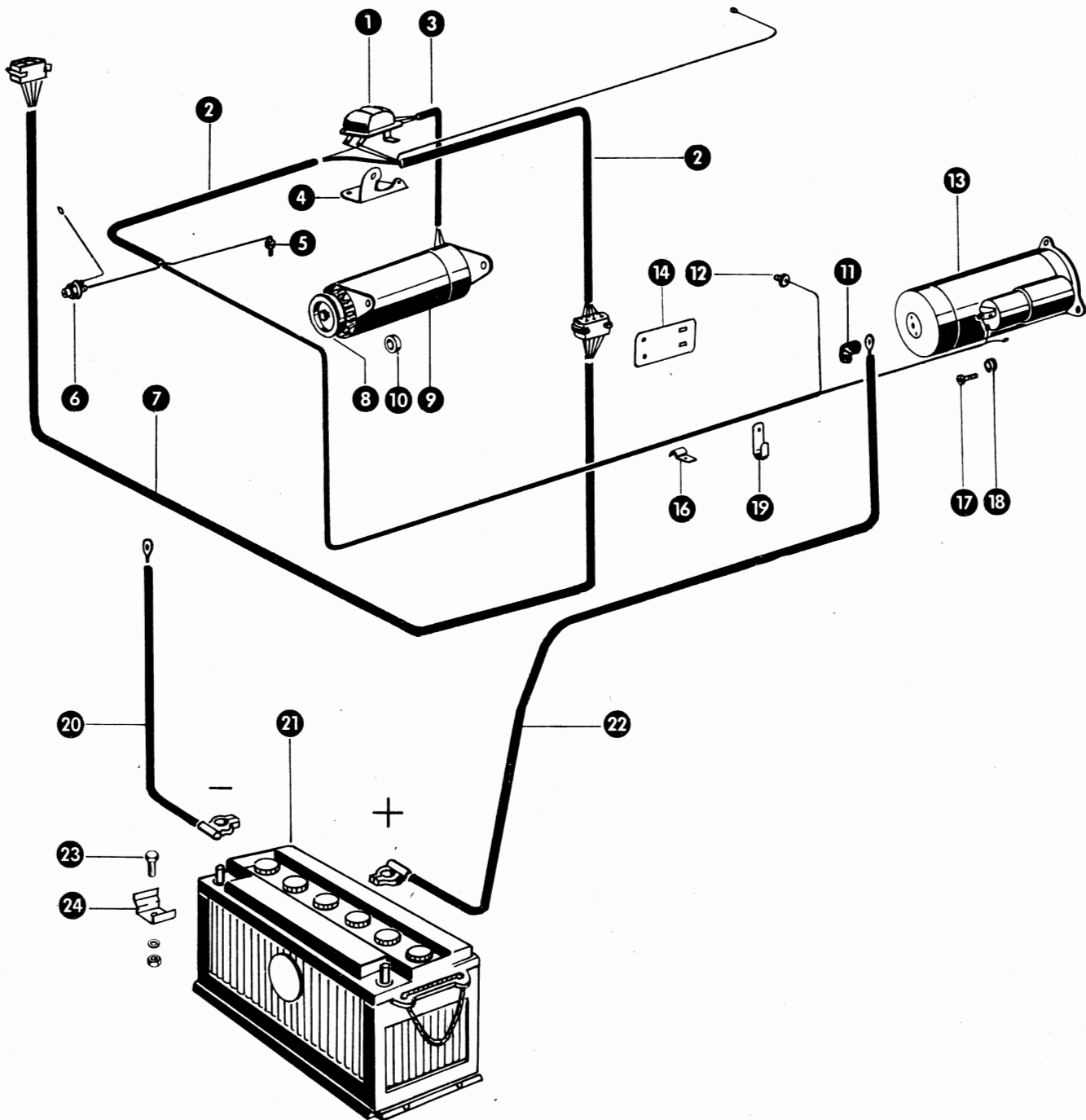


## Gruppe: Motorzubehör Perkins 6/354

zu Bildtafel 83

| Bild Nr. | Ersatzteil Nr. | Bezeichnung                                  | Stückz. pr. Gr. | Bemerkung |
|----------|----------------|----------------------------------------------|-----------------|-----------|
| 1        | 656500.0       | Einfachfilter, kpl. . . . .                  | 1               |           |
| 2        | 656502.0       | Entlüftungsschraube M 6 x 10 DIN 84 . . . .  | 1               |           |
| 3        | 235781.0       | Dichtring 6 x 10 Cu. DIN 7603 . . . . .      | 1               |           |
| 4        | 656504.1       | Deckel . . . . .                             | 1               |           |
| 5        | 656505.0       | Gewindestück . . . . .                       | 1               |           |
| 6        | 656501.0       | Filterbox . . . . .                          | 1               |           |
| 8        | 659820.0       | Kraftstoffleitung (Filter-Pumpe) . . . . .   | 1               |           |
| 9        | 096029.0       | Hohlschraube A 8 DIN 7623 - A 2 A . . . .    | 6               |           |
| 10       | 633114.0       | Dichtring 14 x 20 Cu. DIN 7603 . . . . .     | —               |           |
| 11       | 659822.0       | Kraftstoffleitung . . . . .                  | 1               |           |
| 12       | 659818.0       | Kraftstoffleitung (Förderpumpe-Filter) . . . | 1               |           |
| 13       | 656253.0       | Befestigungsschelle . . . . .                | 3               |           |
| 14       | 656255.0       | Gegenplatte . . . . .                        | 2               |           |
| 15       | 099106.0       | Überdruckventil . . . . .                    | 1               |           |
| 16       | 238039.0       | Überwurfmutter . . . . .                     | 2               |           |
| 17       | 236408.0       | Schneidring . . . . .                        | 2               |           |
| 18       | 237442.0       | Sechskantschraube M 8 x 25 DIN 933—8.8 . .   | 2               |           |
|          | 236170.0       | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .        | 2               |           |
|          | 235132.0       | Federring 8 DIN 128 . . . . .                | 2               |           |
| 21       | 099061.0       | Handpumpe . . . . .                          | 1               |           |
| 22       | 099055.1       | Kraftstoff-Förderpumpe mit Handpumpe, kpl.   | 1               |           |
| 23       | 624722.0       | Filter für Vorreiniger . . . . .             | 1               |           |
| 24       | 659301.0       | Kraftstoffleitung (zum Kraftstofftank) . . . | 2               |           |
| 25       | 656248.0       | Anschraubwinkel . . . . .                    | 1               |           |
| 26       | 237370.0       | Sechskantschraube M 8 x 30 DIN 933—8.8 . .   | 1               |           |
|          | 236170.0       | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .        | 1               |           |
|          | 235132.0       | Federring 8 DIN 128 . . . . .                | 1               |           |
| 27       | 766567.0       | Verschlußschraube AM 14 x 1,5 DIN 7604 . .   | 1               |           |
| 28       | 236405.0       | Dichtring A 14 x 18 DIN 7603 . . . . .       | 2               |           |
| 29       | 659235.0       | Halte winkel . . . . .                       | 1               |           |
| 30       | 624695.0       | Ablaßschlauch . . . . .                      | 1               |           |

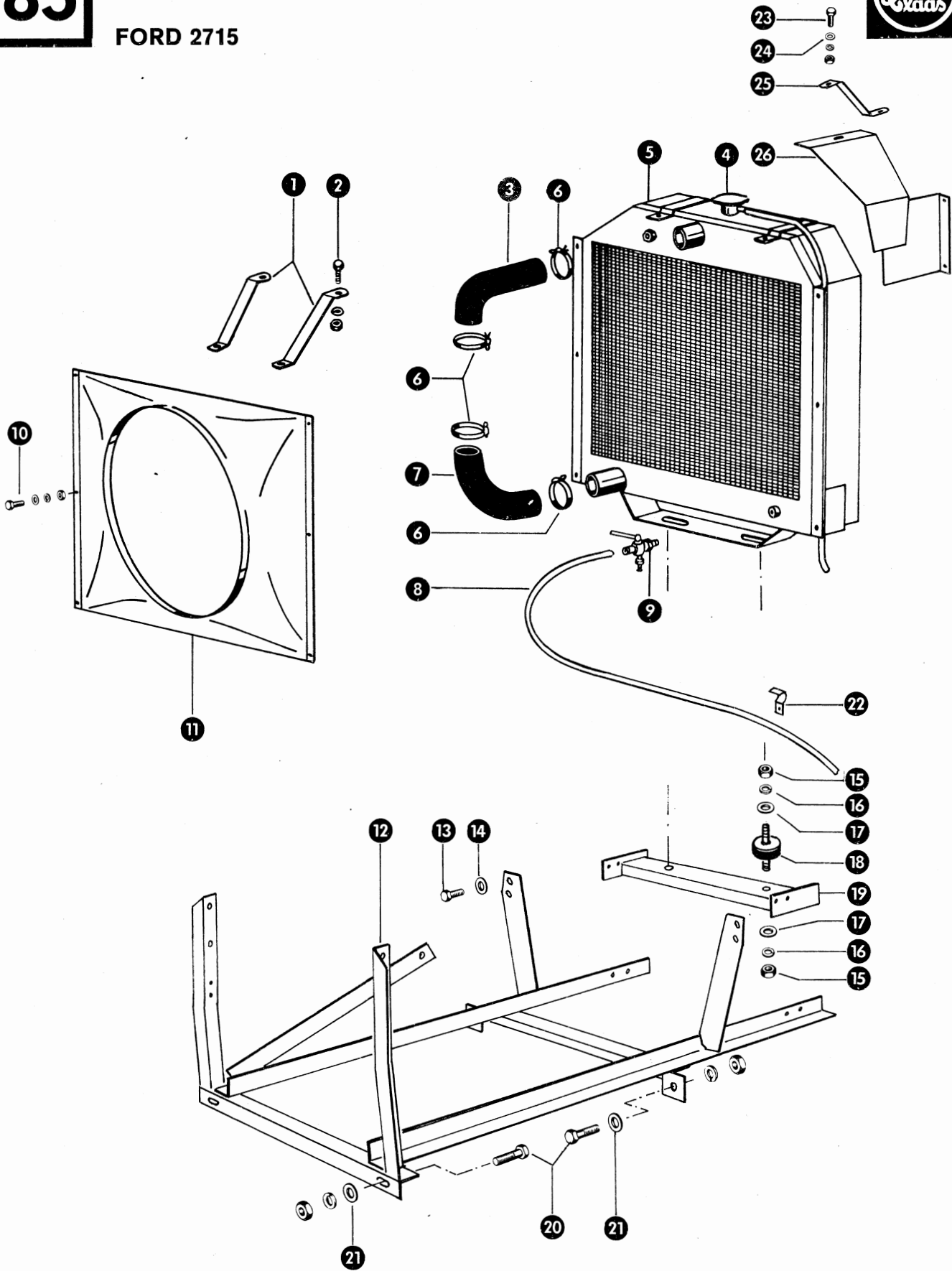
## PERKINS 6/354



## Gruppe: Motorzubehör Perkins 6/354

zu Bildtafel 84

| Bild<br>Nr. | Ersatzteil<br>Nr. | Bezeichnung                                 | Stückz.<br>pr. Gr. |  | Bemerkung |
|-------------|-------------------|---------------------------------------------|--------------------|--|-----------|
| 1           | 755515.0          | Reglerschalter 0190215005 . . . . .         | 1                  |  |           |
| 2           | 658328.0          | Motorkabelsatz . . . . .                    | 1                  |  |           |
| 3           | 658329.0          | Kabelsatz, Lichtmaschine - Reglerschalter . | 1                  |  |           |
| 4           | 624714.1          | Auflageblech . . . . .                      | 1                  |  |           |
| 5           | 714705.0          | Geber für Fernthermometer . . . . .         | 1                  |  |           |
| 6           | 671744.0          | Temperaturschalter . . . . .                | 1                  |  |           |
| 7           | 658286.0          | Maschinen-Kabelsatz . . . . .               | 1                  |  |           |
| 8           | 671859.0          | Keilriemenscheibe . . . . .                 | 1                  |  |           |
| 9           | 180882.0          | Lichtmaschine 0101302035 . . . . .          | 1                  |  |           |
| 10          | 720837.1          | Distanzscheibe . . . . .                    | 1                  |  |           |
| 11          | 755522.0          | Gummikappe . . . . .                        | 1                  |  |           |
| 12          | 624106.0          | Öldruckschalter . . . . .                   | 1                  |  |           |
| 13          | 180872.0          | Anlasser 0001358021 . . . . .               | 1                  |  |           |
| 14          | 659333.0          | Halteblech für Steckverbindung . . . . .    | 1                  |  |           |
| 16          | 236393.0          | Kabelschelle . . . . .                      | 5                  |  |           |
| 17          | 236991.0          | Zylinderschraube AM 4 x 8 DIN 84 . . . . .  | 1                  |  |           |
| 18          | 659020.0          | Schutzkappe . . . . .                       | 1                  |  |           |
| 19          | 659239.0          | Schelle . . . . .                           | 3                  |  |           |
| 20          | 658237.0          | Batteriekabel (-Klemme) . . . . .           | 1                  |  |           |
| 21          | 624844.0          | Batterie 12 V, 110 Ah . . . . .             | 1                  |  |           |
| 22          | 659544.0          | Batteriekabel (+Klemme) . . . . .           | 1                  |  |           |
| 23          | 236200.0          | Sechskantschraube M 8 x 20 DIN 933-8.8 . .  | 1                  |  |           |
|             | 236170.0          | Sechskantmutter 8 DIN 934 . . . . .         | 1                  |  |           |
|             | 235132.0          | Federring 8 DIN 128 . . . . .               | 1                  |  |           |
| 24          | 744096.0          | Befestigung . . . . .                       | 1                  |  |           |



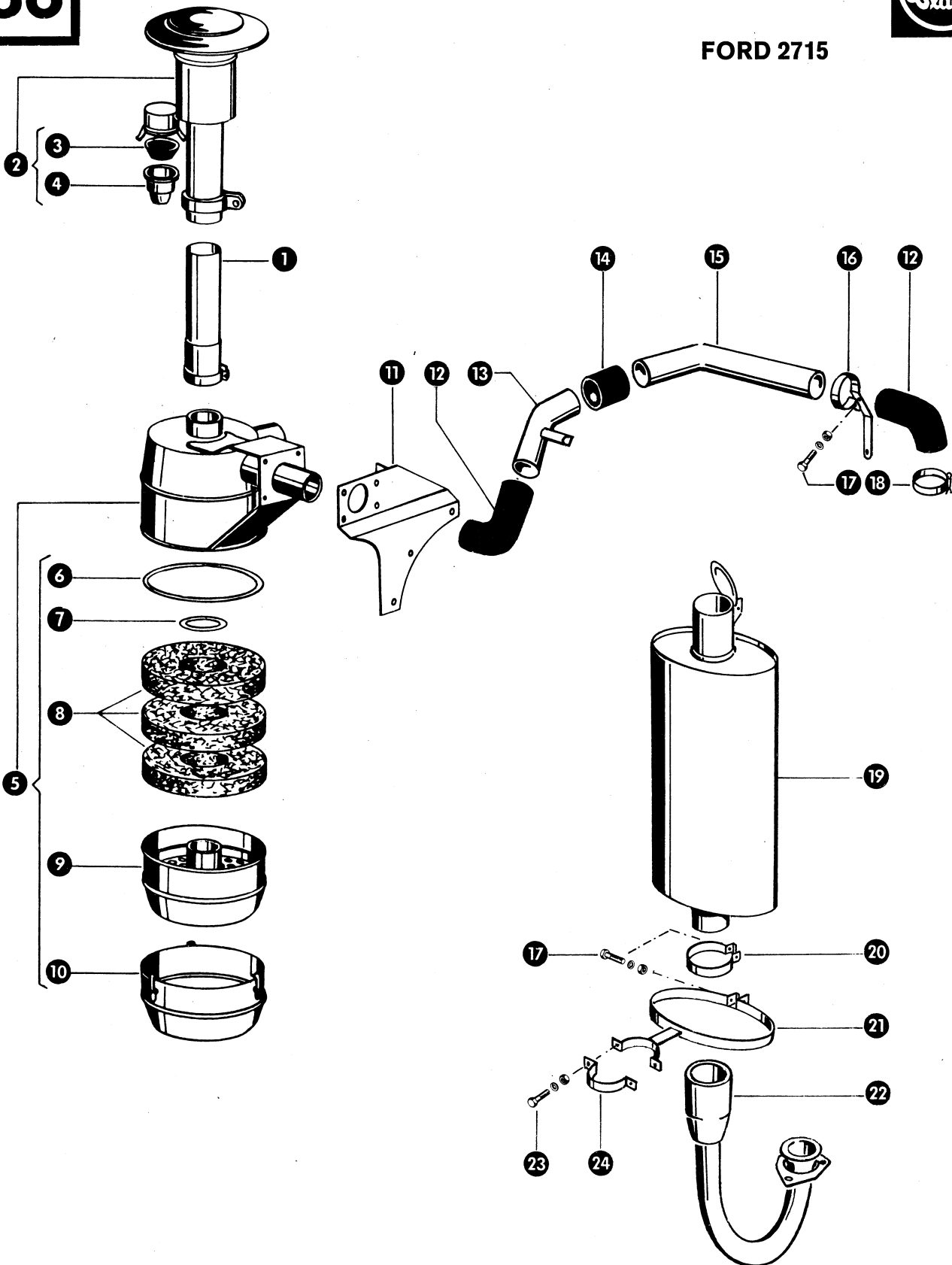


## Gruppe: Motorzubehör Ford 2715

zu Bildtafel 85

| Bild<br>Nr. | Ersatzteil<br>Nr. | Bezeichnung                                | Stückz.<br>pr. Gr. |   | Bemerkung        |
|-------------|-------------------|--------------------------------------------|--------------------|---|------------------|
| 1           | 659854.0          | Kühlerstrebe . . . . .                     | 2                  |   |                  |
| 2           | 236200.0          | Sechskantschraube M 8 x 20 DIN 933-8.8 .   | 2                  |   |                  |
|             | 236170.0          | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .      | 2                  |   |                  |
|             | 235132.0          | Federring 8 DIN 128 . . . . .              | 2                  |   |                  |
| 3           | 659734.0          | Gummikrümmen . . . . .                     | 1                  |   |                  |
| 4           | 659222.0          | Tankverschluß . . . . .                    | 1                  |   |                  |
| 5           | 659240.2          | Kühler . . . . .                           | 1                  |   |                  |
| 6           | 178907.0          | Beruband WSN 9, 600 lang . . . . .         | 4                  |   |                  |
| 7           | 659729.0          | Gummikrümmen . . . . .                     | 1                  |   |                  |
| 8           | 659242.0          | Schlauchleitung . . . . .                  | 1                  |   |                  |
| 9           | 507824.0          | Ablaßhahn . . . . .                        | 1                  |   |                  |
| 10          | 237466.0          | Sechskantschraube M 6 x 20 DIN 933-8.8 . . | 6                  |   |                  |
|             | 236169.0          | Sechskantmutter M 6 DIN 934 . . . . .      | 6                  |   |                  |
|             | 236131.0          | Federring 6 DIN 128 . . . . .              | 6                  |   |                  |
|             | 236911.2          | Scheibe 6,4 DIN 125 . . . . .              | 6                  |   |                  |
| 11          | 659223.0          | Windleithaube . . . . .                    | 1                  | — | ab Nr. 65003076  |
|             | 659320.0          | Windleithaube . . . . .                    | 1                  | — | bis Nr. 65003075 |
| 12          | 659840.1          | Motorkonsole . . . . .                     | 1                  |   |                  |
| 13          | 237383.0          | Sechskantschraube M 10 x 25 DIN 933-8.8 .  | 4                  |   |                  |
| 14          | 236913.2          | Scheibe 10,5 DIN 125 . . . . .             | 4                  |   |                  |
| 15          | 236171.0          | Sechskantmutter M 10 DIN 934 . . . . .     | 4                  |   |                  |
| 16          | 235133.0          | Federring 10 DIN 128 . . . . .             | 4                  |   |                  |
| 17          | 237592.0          | Scheibe A 10,5 DIN 9021 . . . . .          | 4                  |   |                  |
| 18          | 624119.0          | Schwingmetall . . . . .                    | 2                  |   |                  |
| 19          | 659841.0          | Kühlerauflage . . . . .                    | 1                  |   |                  |
| 20          | 235821.0          | Sechskantschraube M 16 x 40 DIN 933-8.8 .  | 4                  |   |                  |
|             | 236173.0          | Sechskantmutter M 16 DIN 934 . . . . .     | 4                  |   |                  |
|             | 235135.0          | Federring 16 DIN 128 . . . . .             | 4                  |   |                  |
| 21          | 236381.0          | Scheibe 16 DIN 1440 . . . . .              | 4                  |   |                  |
| 22          | 633143.0          | Schelle . . . . .                          | 1                  |   |                  |
| 23          | 237465.0          | Sechskantschraube M 6 x 16 DIN 933-8.8 .   | 1                  | — | ab Nr. 65002421  |
|             | 236169.0          | Sechskantmutter M 6 DIN 934 . . . . .      | 1                  | — | ab Nr. 65002421  |
|             | 235131.0          | Federring 6 DIN 128 . . . . .              | 1                  | — | ab Nr. 65002421  |
| 24          | 236911.2          | Scheibe 6,4 DIN 125 . . . . .              | 1                  | — | ab Nr. 65002421  |
| 25          | 659776.0          | Halter . . . . .                           | 1                  | — | ab Nr. 65002421  |
| 26          | 659773.0          | Schutz . . . . .                           | 1                  | — | ab Nr. 65002421  |

## FORD 2715

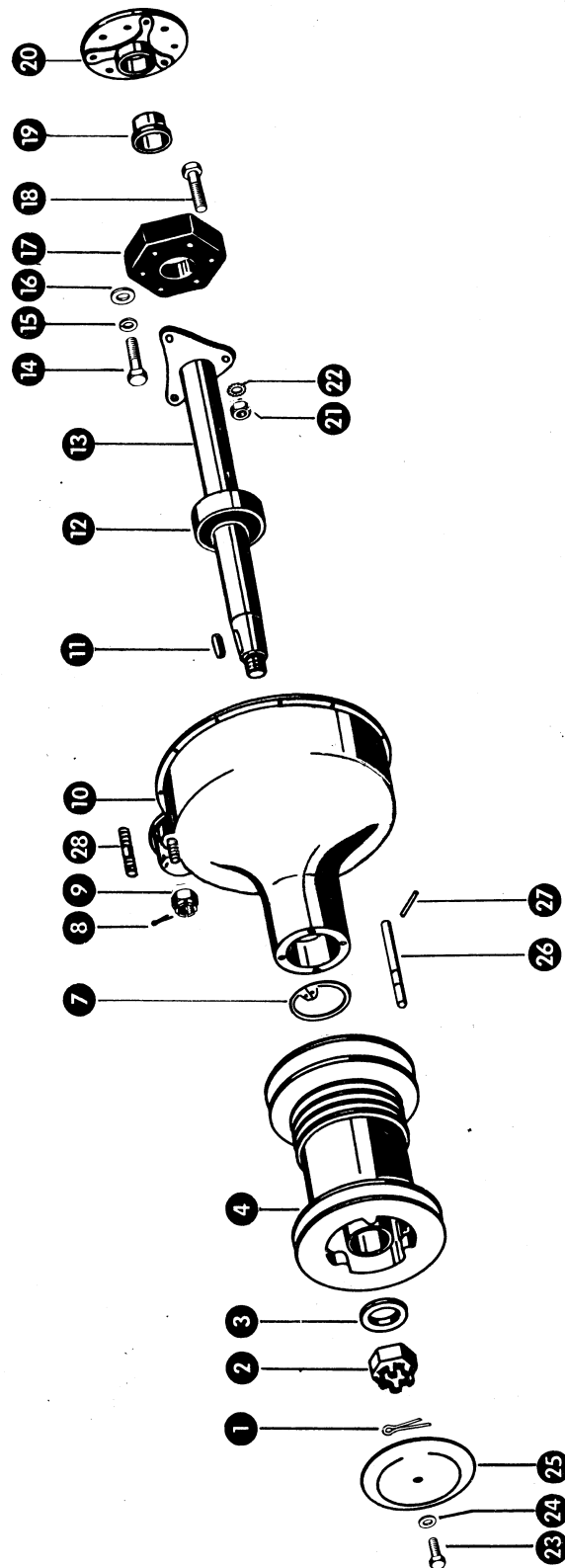


## Gruppe: Motorzubehör Ford 2715

zu Bildtafel 86

| Bild Nr. | Ersatzteil Nr.  | Bezeichnung                                | Stückz. pr. Gr. |  | Bemerkung |
|----------|-----------------|--------------------------------------------|-----------------|--|-----------|
| 1        | 659261.0        | Zwischenrohr . . . . .                     | 1               |  |           |
| 2        | <b>659268.0</b> | <b>Zyklon kpl.</b> . . . . .               | 1               |  |           |
| 3        | 624862.0        | Trichter . . . . .                         | 1               |  |           |
| 4        | 624864.0        | Staubgefäß . . . . .                       | 1               |  |           |
| 5        | <b>624872.0</b> | <b>Ölbadluftfilter</b> . . . . .           | 1               |  |           |
| 6        | 624877.0        | Dichtring . . . . .                        | 1               |  |           |
| 7        | 624878.0        | Dichtring . . . . .                        | 1               |  |           |
| 8        | 624875.0        | Filterwolle . . . . .                      | 3               |  |           |
| 9        | 624873.0        | Einsatz mit Filterwolle . . . . .          | 1               |  |           |
| 10       | 624874.0        | Ölgefäß . . . . .                          | 1               |  |           |
| 11       | 659263.0        | Halteblech für Ölbadluftfilter . . . . .   | 1               |  |           |
| 12       | 624634.0        | Gummikrümmen . . . . .                     | 2               |  |           |
| 13       | 659372.0        | Luftansaugrohr . . . . .                   | 1               |  |           |
| 14       | 624633.0        | Gummistutzen . . . . .                     | 1               |  |           |
| 15       | 659267.1        | Luftansaugrohr . . . . .                   | 1               |  |           |
| 16       | 659266.0        | Halter für Luftansaugrohr . . . . .        | 1               |  |           |
| 17       | 237370.0        | Sechskantschraube M 8 x 30 DIN 933-8.8 . . | 3               |  |           |
|          | 236170.0        | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .      | 3               |  |           |
|          | 235132.0        | Federring 8 DIN 128 . . . . .              | 3               |  |           |
| 18       | 178907.0        | Beruband WSN 9, 600 lang . . . . .         | 6               |  |           |
| 19       | 659444.0        | Auspufftopf . . . . .                      | 1               |  |           |
| 20       | 659454.0        | Schelle . . . . .                          | 1               |  |           |
| 21       | 659856.0        | Halterung für Auspufftopf . . . . .        | 1               |  |           |
| 22       | 659859.0        | Auspuffrohr . . . . .                      | 1               |  |           |
| 23       | 237442.0        | Sechskantschraube M 8 x 25 DIN 933-8.8 . . | 2               |  |           |
|          | 236170.0        | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .      | 2               |  |           |
|          | 235132.0        | Federring 8 DIN 128 . . . . .              | 2               |  |           |
| 24       | 659857.0        | Schellenhälfte . . . . .                   | 1               |  |           |

## FORD 2715

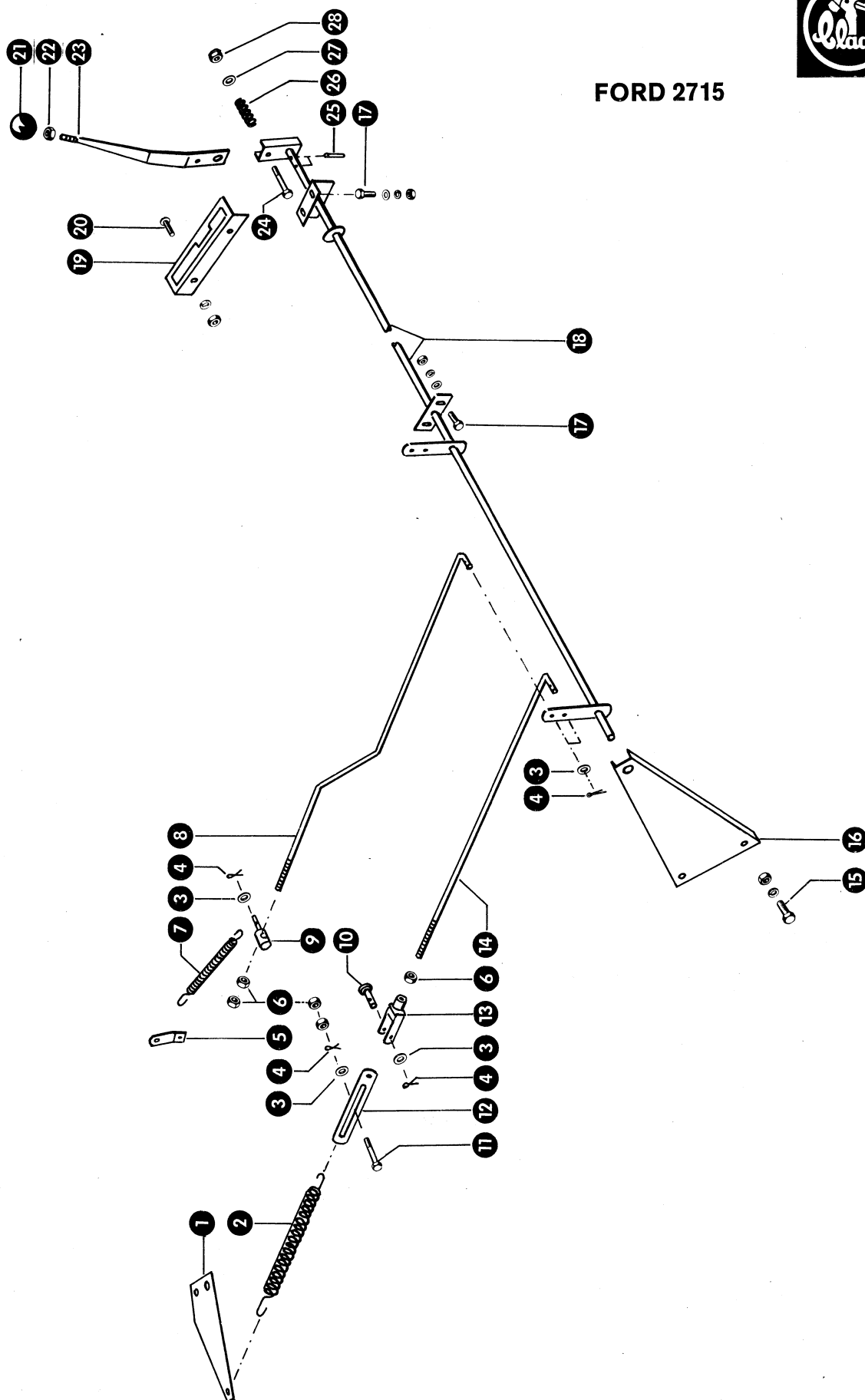


## Gruppe: Motorzubehör Ford 2715

zu Bildtafel 87

| Bild<br>Nr. | Ersatzteil<br>Nr. | Bezeichnung                                       | Stückz.<br>pr. Gr. |  | Bemerkung |
|-------------|-------------------|---------------------------------------------------|--------------------|--|-----------|
| 1           | 235119.0          | Splint 6 x 60 DIN 94 . . . . .                    | 1                  |  |           |
| 2           | 624157.0          | Kronenmutter . . . . .                            | 1                  |  |           |
| 3           | 235130.2          | Scheibe 37 DIN 125 . . . . .                      | 1                  |  |           |
| 4           | 659009.2          | Motorscheibe . . . . .                            | 1                  |  |           |
| 7           | 235194.0          | Sicherungsring 110 x 4 DIN 472 . . . . .          | 1                  |  |           |
| 8           | 235091.0          | Splint 4 x 40 DIN 94 . . . . .                    | 1                  |  |           |
| 9           | 237689.0          | Kronenmutter M 20 DIN 937 . . . . .               | 1                  |  |           |
| 10          | 659703.0          | Kraftabgabegehäuse . . . . .                      | 1                  |  |           |
| 11          | 624054.0          | Paßfeder . . . . .                                | 1                  |  |           |
| 12          | 236225.0          | Kugellager 6310-2 RS 1 DIN 625 . . . . .          | 1                  |  |           |
| 13          | 624817.0          | Abtriebswelle mit Lager (524 lang) . . . . .      | 1                  |  |           |
| 14          | 237415.0          | Sechskantschraube M 16 x 55 Spezial . . . . .     | 3                  |  |           |
| 15          | 235135.0          | Federring 16 DIN 128 . . . . .                    | 3                  |  |           |
| 16          | 235127.2          | Scheibe 17 DIN 125 . . . . .                      | 3                  |  |           |
| 17          | 624545.0          | Seilscheibe . . . . .                             | 1                  |  |           |
| 18          | 235587.0          | Sechskantschraube M 16 x 55 DIN 931-8.8 . . . . . | 3                  |  |           |
| 19          | 624546.0          | Kunststoffbuchse . . . . .                        | 1                  |  |           |
| 20          | 659715.0          | Mitnehmerscheibe (150 $\phi$ ) . . . . .          | 1                  |  |           |
| 21          | 236173.0          | Sechskantmutter M 16 DIN 934 . . . . .            | 1                  |  |           |
| 22          | 236444.0          | Fächerscheibe J 16,5 DIN 6798 . . . . .           | 3                  |  |           |
| 23          | 237382.0          | Sechskantschraube M 10 x 20 DIN 933-8.8 . . . . . | 1                  |  |           |
| 24          | 237592.0          | Scheibe A 10,5 DIN 9021 . . . . .                 | 1                  |  |           |
| 25          | 659014.0          | Abdeckblech . . . . .                             | 1                  |  |           |
| 26          | 653504.0          | Führungsbolzen . . . . .                          | 1                  |  |           |
| 27          | 235636.0          | Spannhülse 4 x 36 DIN 1481 . . . . .              | 1                  |  |           |
| 28          | 659008.0          | Stiftschraube . . . . .                           | 1                  |  |           |

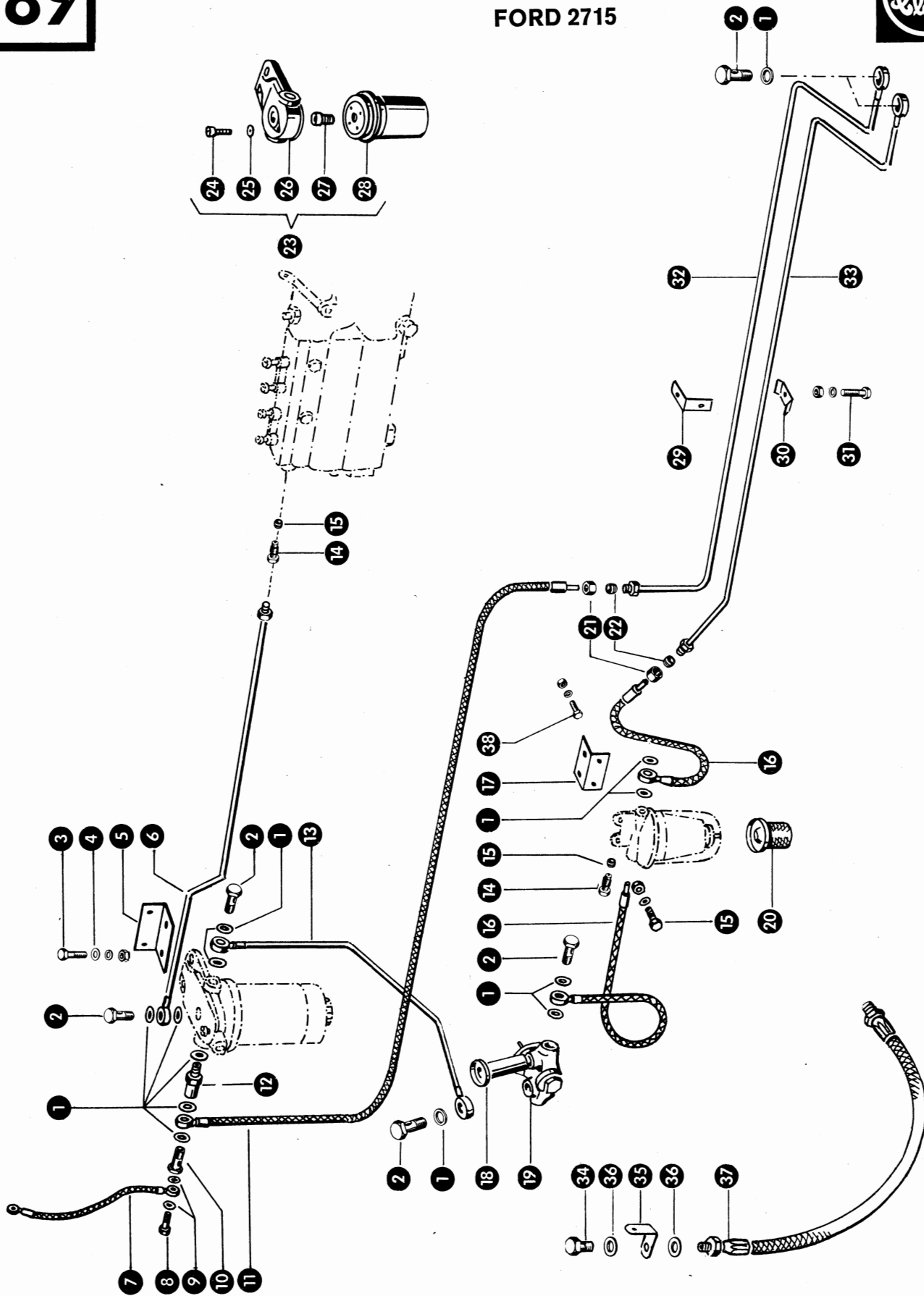
## FORD 2715



## Gruppe: Motorzubehör Ford 2715

zu Bildtafel 88

| Bild<br>Nr. | Ersatzteil<br>Nr. | Bezeichnung                                      | Stückz.<br>pr. Gr. |  | Bemerkung |
|-------------|-------------------|--------------------------------------------------|--------------------|--|-----------|
| 1           | 659872.0          | Einhängeblech . . . . .                          | 1                  |  |           |
| 2           | 659262.0          | Zugfeder . . . . .                               | 1                  |  |           |
| 3           | 236911.2          | Scheibe A 6,4 DIN 125 . . . . .                  | 5                  |  |           |
| 4           | 236919.0          | Splint 2 x 12 DIN 94 . . . . .                   | 5                  |  |           |
| 5           | 659740.1          | Einhängelasche . . . . .                         | 1                  |  |           |
| 6           | 236169.0          | Sechskantmutter M 6 DIN 934 . . . . .            | 5                  |  |           |
| 7           | 768013.0          | Zugfeder . . . . .                               | 1                  |  |           |
| 8           | 659874.0          | Betätigungsgestänge . . . . .                    | 1                  |  |           |
| 9           | 624028.1          | Befestigungsbolzen . . . . .                     | 1                  |  |           |
| 10          | 238174.0          | Bolzen DIN 1434 . . . . .                        | 1                  |  |           |
| 11          | 659738.0          | Sechskantschraube M 6 x 65, Spezial . . . . .    | 1                  |  |           |
| 12          | 659737.0          | Lasche . . . . .                                 | 1                  |  |           |
| 13          | 238173.0          | Gabelstück G 6 x 24 DIN 71752 . . . . .          | 1                  |  |           |
| 14          | 659873.0          | Betätigungsgestänge . . . . .                    | 1                  |  |           |
| 15          | 236200.0          | Sechskantschraube M 8 x 20 DIN 933-8.8 . . . . . | 2                  |  |           |
|             | 236170.0          | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .            | 2                  |  |           |
|             | 235132.0          | Federring 8 DIN 128 . . . . .                    | 2                  |  |           |
| 16          | 659742.0          | Lagerblech . . . . .                             | 1                  |  |           |
| 17          | 237465.0          | Sechskantschraube M 6 x 16 DIN 933-8.8 . . . . . | 4                  |  |           |
|             | 236911.2          | Scheibe 6,4 DIN 125 . . . . .                    | 4                  |  |           |
|             | 236169.0          | Sechskantmutter M 6 DIN 934 . . . . .            | 4                  |  |           |
|             | 235131.0          | Federring 6 DIN 128 . . . . .                    | 4                  |  |           |
| 18          | 659743.1          | Rohr . . . . .                                   | 1                  |  |           |
| 19          | 659751.1          | Kulisse . . . . .                                | 1                  |  |           |
| 20          | 610097.1          | Flachrundschrabe mit Schlitz M 8 x 15 . . . . .  | 2                  |  |           |
|             | 236170.0          | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .            | 2                  |  |           |
|             | 235132.0          | Federring 8 DIN 128 . . . . .                    | 2                  |  |           |
| 21          | 633109.0          | Kugelknopf . . . . .                             | 1                  |  |           |
| 22          | 236170.0          | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .            | 1                  |  |           |
| 23          | 659749.1          | Hebel . . . . .                                  | 1                  |  |           |
| 24          | 235241.1          | Sechskantschraube M 6 x 40 DIN 931-8.8 . . . . . | 1                  |  |           |
| 25          | 235618.0          | Spannhülse 3 x 24 DIN 1481 . . . . .             | 2                  |  |           |
| 26          | 002155.0          | Druckfeder . . . . .                             | 1                  |  |           |
| 27          | 236180.0          | Scheibe 6,4 DIN 9021 . . . . .                   | 1                  |  |           |
| 28          | 237983.0          | Sicherungsmutter M 6 DIN 980 . . . . .           | 1                  |  |           |



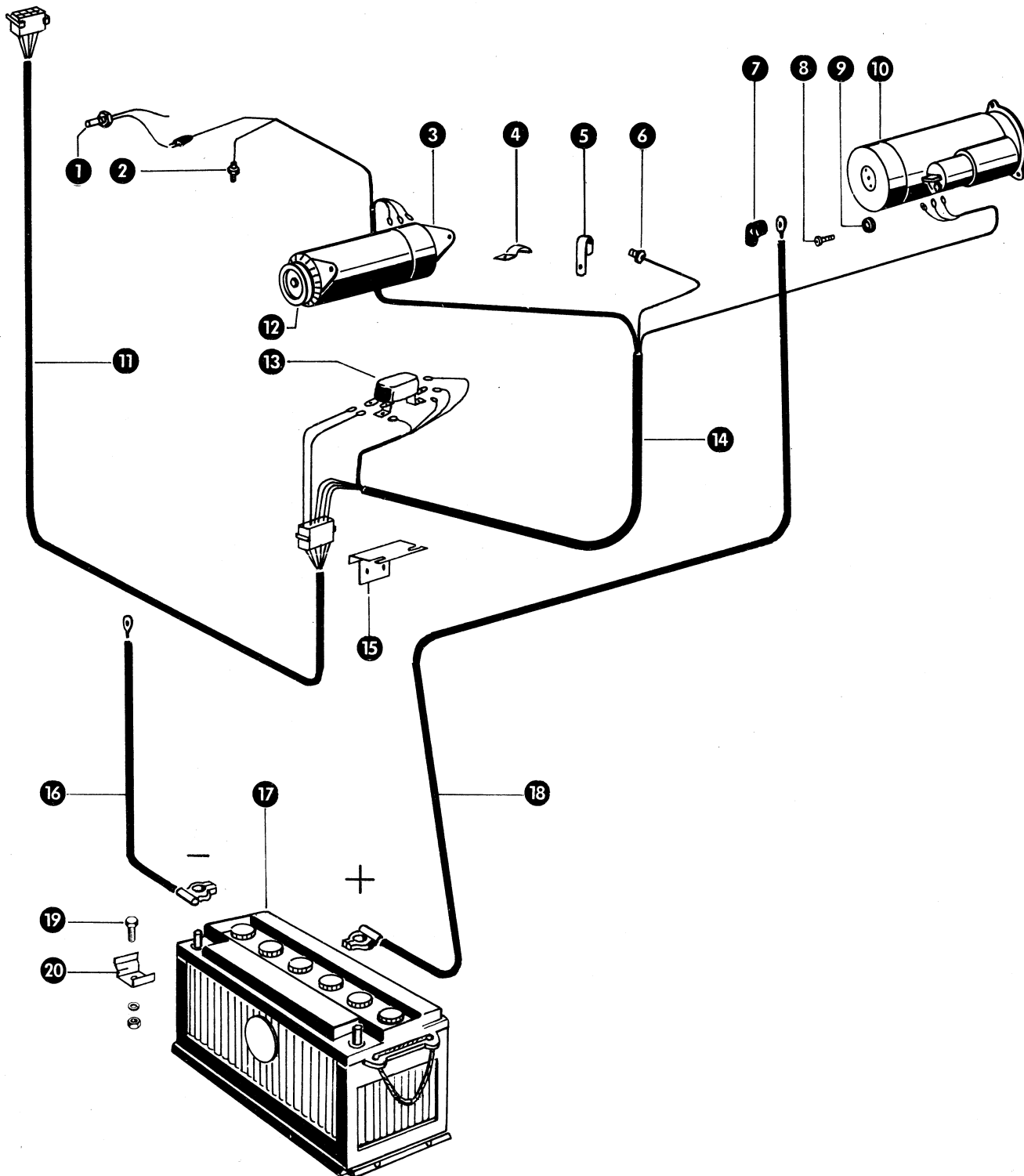


## Gruppe: Motorzubehör Ford 2715

zu Bildtafel 89

| Bild Nr. | Ersatzteil Nr.  | Bezeichnung                                 | Stückz. pr. Gr. |  | Bemerkung |
|----------|-----------------|---------------------------------------------|-----------------|--|-----------|
| 1        | 236405.0        | Dichtring A 14 x 18 DIN 7603 . . . . .      | 11              |  |           |
| 2        | 096029.0        | Hohlschraube A 8 DIN 7623 . . . . .         | 5               |  |           |
| 3        | 237874.0        | Sechskantschraube M 10 x 35 DIN 933-8.8 .   | 2               |  |           |
|          | 236171.0        | Sechskantmutter M 10 DIN 934 . . . . .      | 2               |  |           |
|          | 235133.0        | Federring 10 DIN 128 . . . . .              | 2               |  |           |
| 4        | 236913.2        | Scheibe 10,5 DIN 125 . . . . .              | 2               |  |           |
| 5        | 750354.0        | Konsolblech . . . . .                       | 1               |  |           |
| 6        | 659757.0        | Kraftstoffleitung . . . . .                 | 3               |  |           |
| 7        | 750319.0        | Kraftstoffleitung (275 lang) . . . . .      | 1               |  |           |
| 8        | 096026.0        | Hohlschraube A 3 DIN 7623 . . . . .         | 1               |  |           |
| 9        | 633533.0        | Dichtring A 8 x 12 DIN 7603 . . . . .       | 2               |  |           |
| 10       | 096034.0        | Hohlschraube . . . . .                      | 1               |  |           |
| 11       | 750321.0        | Kraftstoffleitung (892 lang) . . . . .      | 1               |  |           |
| 12       | 099106.0        | Überdruckventil . . . . .                   | 1               |  |           |
| 13       | 659862.0        | Kraftstoffleitung, Förderpumpe-Filter . . . | 1               |  |           |
| 14       | 237993.0        | Überwurfschraube DIN 3871 . . . . .         | 2               |  |           |
| 15       | 145598.0        | Doppelkegelring 0566004 . . . . .           | 2               |  |           |
| 16       | 750324.0        | Kraftstoffleitung (387 lang) . . . . .      | 2               |  |           |
| 17       | 659234.0        | Konsole für Vorreiniger . . . . .           | 1               |  |           |
| 18       | 099061.0        | Handpumpe . . . . .                         | 1               |  |           |
| 19       | 720926.0        | Kraftstoff-Förderpumpe mit Handpumpe, kpl.  | 1               |  |           |
| 20       | 624722.0        | Filter für Vorreiniger . . . . .            | 1               |  |           |
| 21       | 237735.0        | Überwurfmutter M 14 x 1,5 DIN 7607 . . . .  | 2               |  |           |
| 22       | 236408.0        | Doppelkegelring . . . . .                   | 2               |  |           |
| 23       | <b>656500.0</b> | <b>Einfachfilter, kpl.</b> . . . . .        |                 |  |           |
| 24       | 656502.0        | Entlüftungsschraube M 6 x 10 DIN 84 . . . . | 1               |  |           |
| 25       | 235781.0        | Dichtring 6 x 10 Cu. DIN 7603 . . . . .     | 1               |  |           |
| 26       | 656504.1        | Deckel . . . . .                            | 1               |  |           |
| 27       | 656505.0        | Gewindestück . . . . .                      | 1               |  |           |
| 28       | 656501.0        | Filterbox . . . . .                         | 1               |  |           |
| 29       | 656248.0        | Anschraubwinkel . . . . .                   | 1               |  |           |
| 30       | 656253.0        | Befestigungsschelle . . . . .               | 1               |  |           |
| 31       | 237370.0        | Sechskantschraube M 8 x 30 DIN 933-8.8 . .  | 1               |  |           |
|          | 236170.0        | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .       | 1               |  |           |
|          | 235132.0        | Federring 8 DIN 128 . . . . .               | 1               |  |           |
| 32       | 659259.0        | Kraftstoffleitung . . . . .                 | 1               |  |           |
| 33       | 659864.0        | Kraftstoffleitung . . . . .                 | 1               |  |           |
| 34       | 766567.0        | Verschlußschraube AM 14 x 1,5 DIN 7604 . .  | 1               |  |           |
| 35       | 659235.0        | Haltewinkel . . . . .                       | 1               |  |           |
| 36       | 236405.0        | Dichtring A 14 x 18 DIN 7603 . . . . .      | 2               |  |           |
| 37       | 624695.0        | Ablaßschlauch . . . . .                     | 1               |  |           |
| 38       | 236200.0        | Sechskantschraube M 8 x 20 DIN 933-8.8 .    | 2               |  |           |
|          | 236170.0        | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .       | 2               |  |           |
|          | 235132.0        | Federring 8 DIN 128 . . . . .               | 2               |  |           |

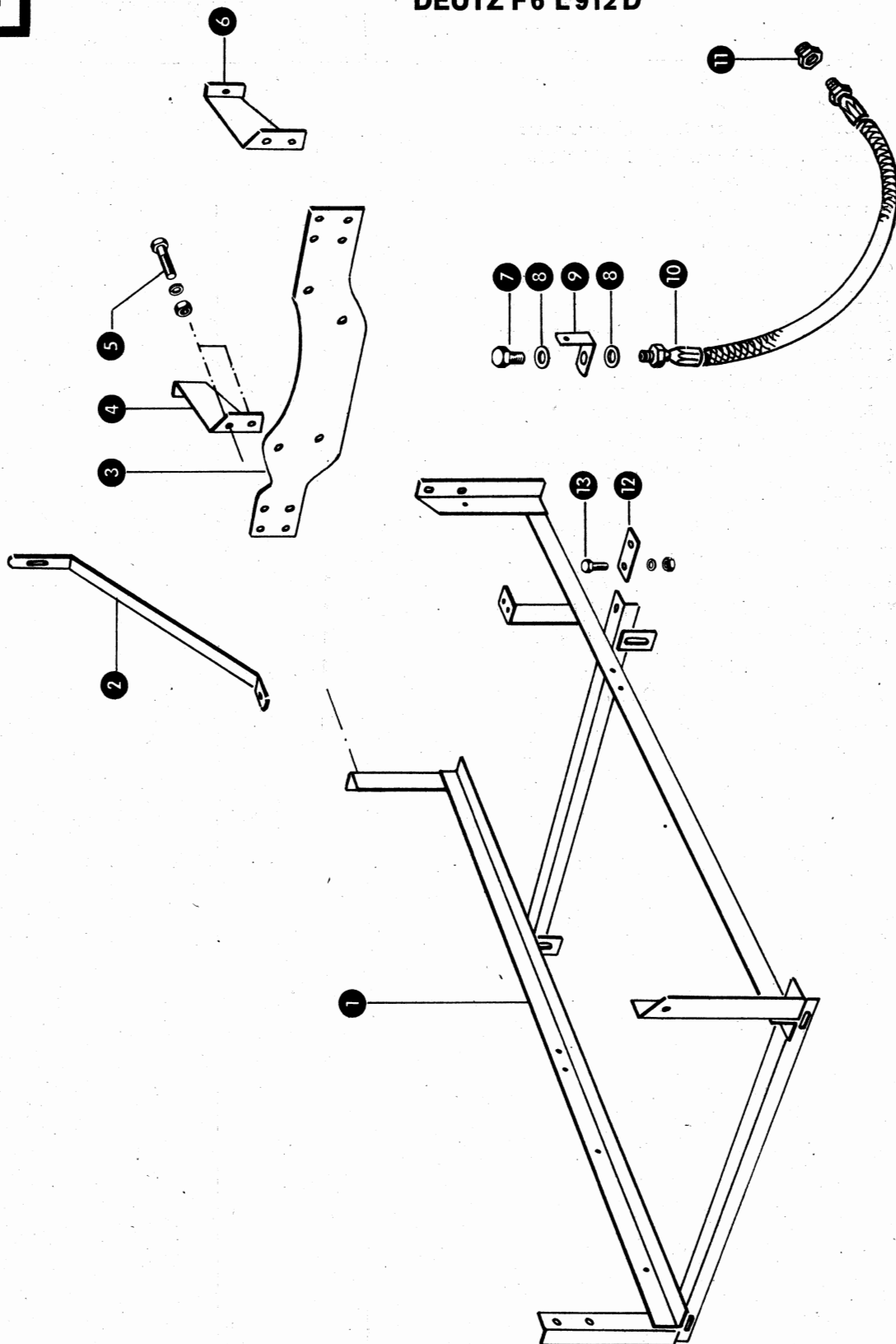
## FORD 2715



## Gruppe Motorzubehör Ford 2715

zu Bildtafel 90

| Bild Nr. | Ersatzteil Nr. | Bezeichnung                                      | Stückz. pr. Gr. |  | Bemerkung |
|----------|----------------|--------------------------------------------------|-----------------|--|-----------|
| 1        | 671744.0       | Temperaturschalter . . . . .                     | 1               |  |           |
| 2        | 714830.0       | Geber für Fernthermometer . . . . .              | 1               |  |           |
| 3        | 180882.0       | Lichtmaschine 0.101.302.035 . . . . .            | 1               |  |           |
| 4        | 236393.0       | Schelle . . . . .                                | 1               |  |           |
|          | 236396.0       | Schelle . . . . .                                | 1               |  |           |
| 5        | 659239.0       | Schelle . . . . .                                | 1               |  |           |
| 6        | 624106.0       | Öldruckschalter . . . . .                        | 1               |  |           |
| 7        | 755522.0       | Gummikappe . . . . .                             | 1               |  |           |
| 8        | 236991.0       | Zylinderschraube AM 4 x 8 DIN 84 . . . . .       | 1               |  |           |
| 9        | 659020.0       | Schutzkappe . . . . .                            | 1               |  |           |
| 10       | 180873.0       | Anlasser 0.001.358.026 . . . . .                 | 1               |  |           |
| 11       | 658286.0       | Maschinen-Kabelsatz . . . . .                    | 1               |  |           |
| 12       | 671859.0       | Keilriemenscheibe . . . . .                      | 1               |  |           |
| 13       | 755515.0       | Reglerschalter 0.190.215.005 . . . . .           | 1               |  |           |
| 14       | 658326.0       | Motorkabelsatz . . . . .                         | 1               |  |           |
| 15       | 659236.0       | Halter für Reglerschalter . . . . .              | 1               |  |           |
| 16       | 658237.0       | Batteriekabel (— Klemme) . . . . .               | 1               |  |           |
| 17       | 624844.0       | Batterie 12 V, 110 Ah . . . . .                  | 1               |  |           |
| 18       | 659544.0       | Batteriekabel (+ Klemme) . . . . .               | 1               |  |           |
| 19       | 236200.0       | Sechskantschraube M 8 x 20 DIN 933—8.8 . . . . . | 1               |  |           |
|          | 236170.0       | Sechskantmutter M 8 Din 934 . . . . .            | 1               |  |           |
|          | 235132.0       | Federring 8 DIN 128 . . . . .                    | 1               |  |           |
| 20       | 744096.0       | Befestigung . . . . .                            | 1               |  |           |

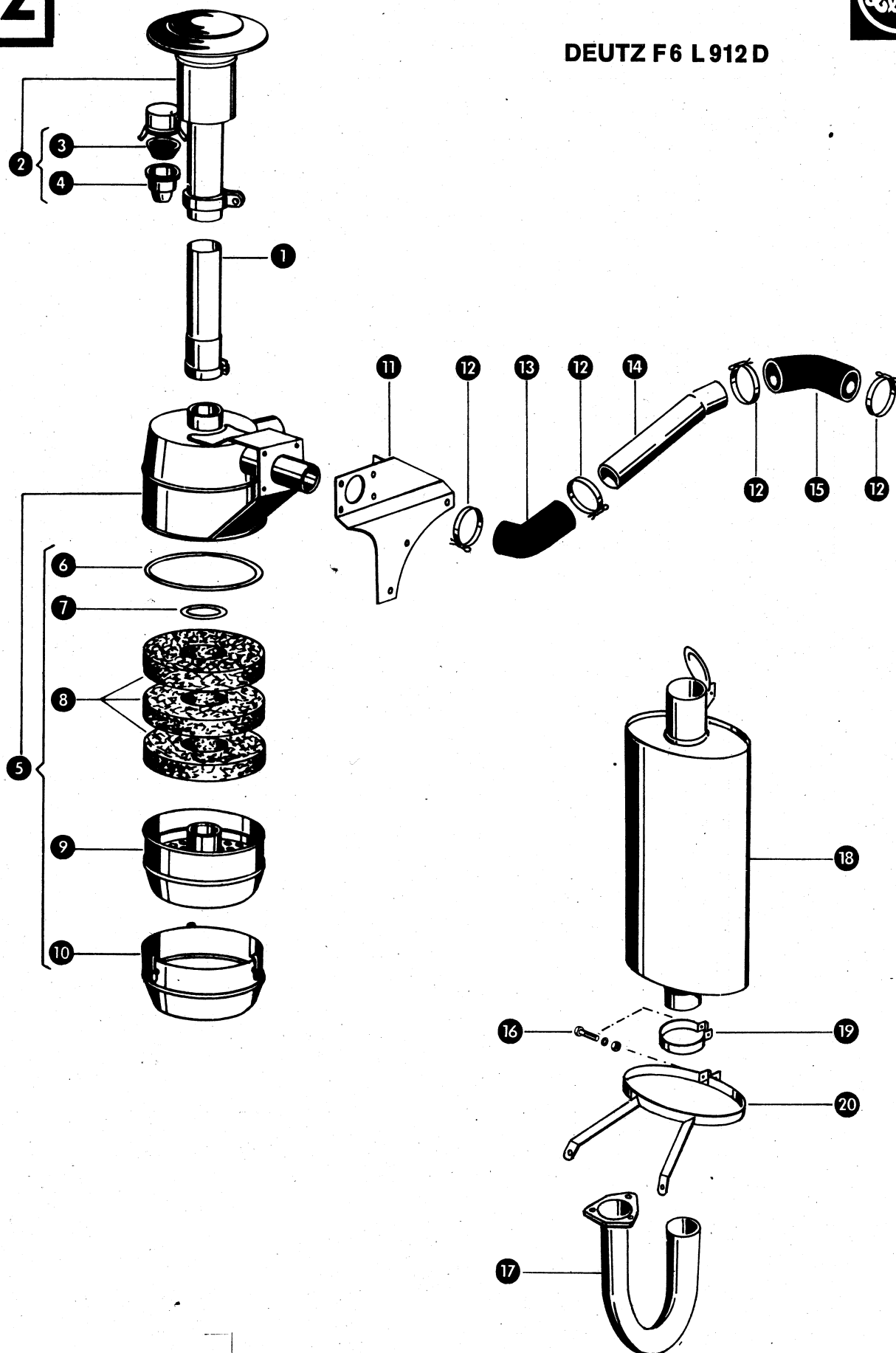


## Gruppe: Motorzubehör Deutz F 6 L 912 D

zu Bildtafel 91

| Bild<br>Nr. | Ersatzteil<br>Nr. | Bezeichnung                                | Stückz.<br>pr. Gr. |   | Bemerkung                            |
|-------------|-------------------|--------------------------------------------|--------------------|---|--------------------------------------|
| 1           | 625200.2          | Motorkonsole . . . . .                     | 1                  |   |                                      |
| 2           | 625251.0          | Halter . . . . .                           | 1                  |   |                                      |
| 3           | 625222.0          | Traverse . . . . .                         | 1                  |   |                                      |
| 4           | 625254.0          | Halter . . . . .                           | 1                  |   |                                      |
| 5           | 237461.0          | Sechskantschraube M 12 x 30 DIN 933-8.8 .  | 4                  |   |                                      |
|             | 236172.0          | Sechskantmutter M 12 DIN 934 . . . . .     | 4                  |   |                                      |
|             | 235134.0          | Federring 12 DIN 128 . . . . .             | 4                  |   |                                      |
| 6           | 625255.0          | Halter . . . . .                           | 1                  |   |                                      |
| 7           | 766567.0          | Verschlußschraube AM 14 x 1,5 DIN 7604 . . | 1                  |   |                                      |
| 8           | 236405.0          | Dichtring A 14 x 18 DIN 7603 . . . . .     | 2                  |   |                                      |
| 9           | 659235.0          | Haltewinkel . . . . .                      | 1                  |   |                                      |
| 10          | 624695.0          | Ablaßschlauch . . . . .                    | 1                  |   |                                      |
|             | 672153.0          | Ablaßschlauch . . . . .                    | 1                  | — | nur f. Motor mit rot. Einspritzpumpe |
| 11          | 625041.0          | Reduziernippel . . . . .                   | 1                  |   |                                      |
| 12          | 656247.1          | Anschraubplatte . . . . .                  | 1                  | — | nur f. Motor mit rot. Einspritzpumpe |
| 13          | 236200.0          | Sechskantschraube M 8 x 20 DIN 933-8.8 .   | 1                  | — | nur f. Motor mit rot. Einspritzpumpe |
|             | 236170.0          | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .      | 1                  | — | nur f. Motor mit rot. Einspritzpumpe |
|             | 235132.0          | Federring 8 DIN 128 . . . . .              | 1                  | — | nur f. Motor mit rot. Einspritzpumpe |

## DEUTZ F6 L 912 D

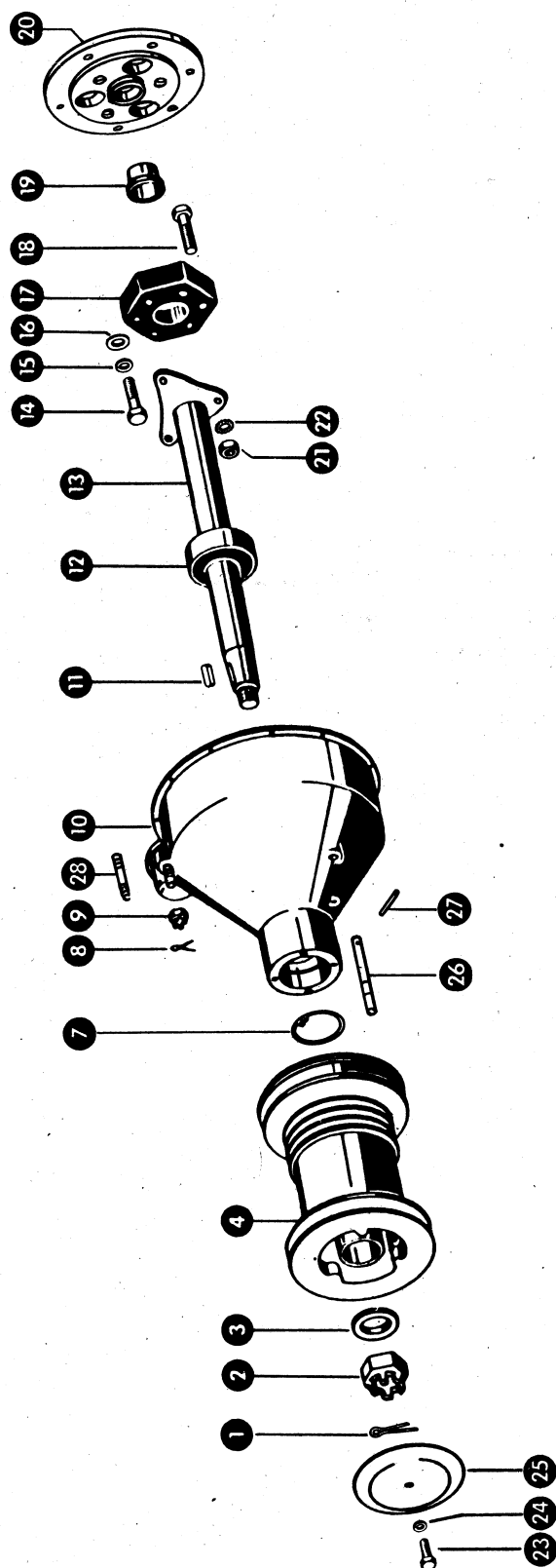


## Gruppe: Motorzubehör Deutz F6L 912 D

zu Bildtafel 92

| Bild<br>Nr. | Ersatzteil<br>Nr. | Bezeichnung                              | Stückz.<br>pr. Gr. |  | Bemerkung |
|-------------|-------------------|------------------------------------------|--------------------|--|-----------|
| 1           | 659261.0          | Zwischenrohr . . . . .                   | 1                  |  |           |
| 2           | <b>659268.0</b>   | <b>Zyklon, kpl.</b> . . . . .            | 1                  |  |           |
| 3           | 624862.0          | Trichter . . . . .                       | 1                  |  |           |
| 4           | 624864.0          | Staubgefäß . . . . .                     | 1                  |  |           |
| 5           | <b>624872.0</b>   | <b>Ölbadluftfilter</b> . . . . .         | 1                  |  |           |
| 6           | 624877.0          | Dichtring . . . . .                      | 1                  |  |           |
| 7           | 624878.0          | Dichtring . . . . .                      | 1                  |  |           |
| 8           | 624875.0          | Filterwolle . . . . .                    | 3                  |  |           |
| 9           | 624873.0          | Einsatz mit Filterwolle . . . . .        | 1                  |  |           |
| 10          | 624874.0          | Ölgefäß . . . . .                        | 1                  |  |           |
| 11          | 659263.0          | Halteblech für Ölbadluftfilter . . . . . | 1                  |  |           |
| 12          | 178907.0          | Beruband WSN 9, 600 lang . . . . .       | 4                  |  |           |
| 13          | 659330.0          | Gummikrümmen . . . . .                   | 1                  |  |           |
| 14          | 625091.0          | Luftansaugrohr . . . . .                 | 1                  |  |           |
| 15          | 624634.0          | Gummikrümmen . . . . .                   | 1                  |  |           |
| 16          | 237370.0          | Sechskantschraube M 8 x 30 DIN 933-8.8 . | 2                  |  |           |
|             | 236170.0          | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .    | 2                  |  |           |
|             | 235132.0          | Federring 8 DIN 128 . . . . .            | 2                  |  |           |
| 17          | 625228.0          | Auspuffrohr . . . . .                    | 1                  |  |           |
| 18          | 659444.0          | Auspufftopf . . . . .                    | 1                  |  |           |
| 19          | 659454.0          | Schelle . . . . .                        | 1                  |  |           |
| 20          | 625218.0          | Schelle für Auspufftopf . . . . .        | 1                  |  |           |

## DEUTZ F6 L 912 D



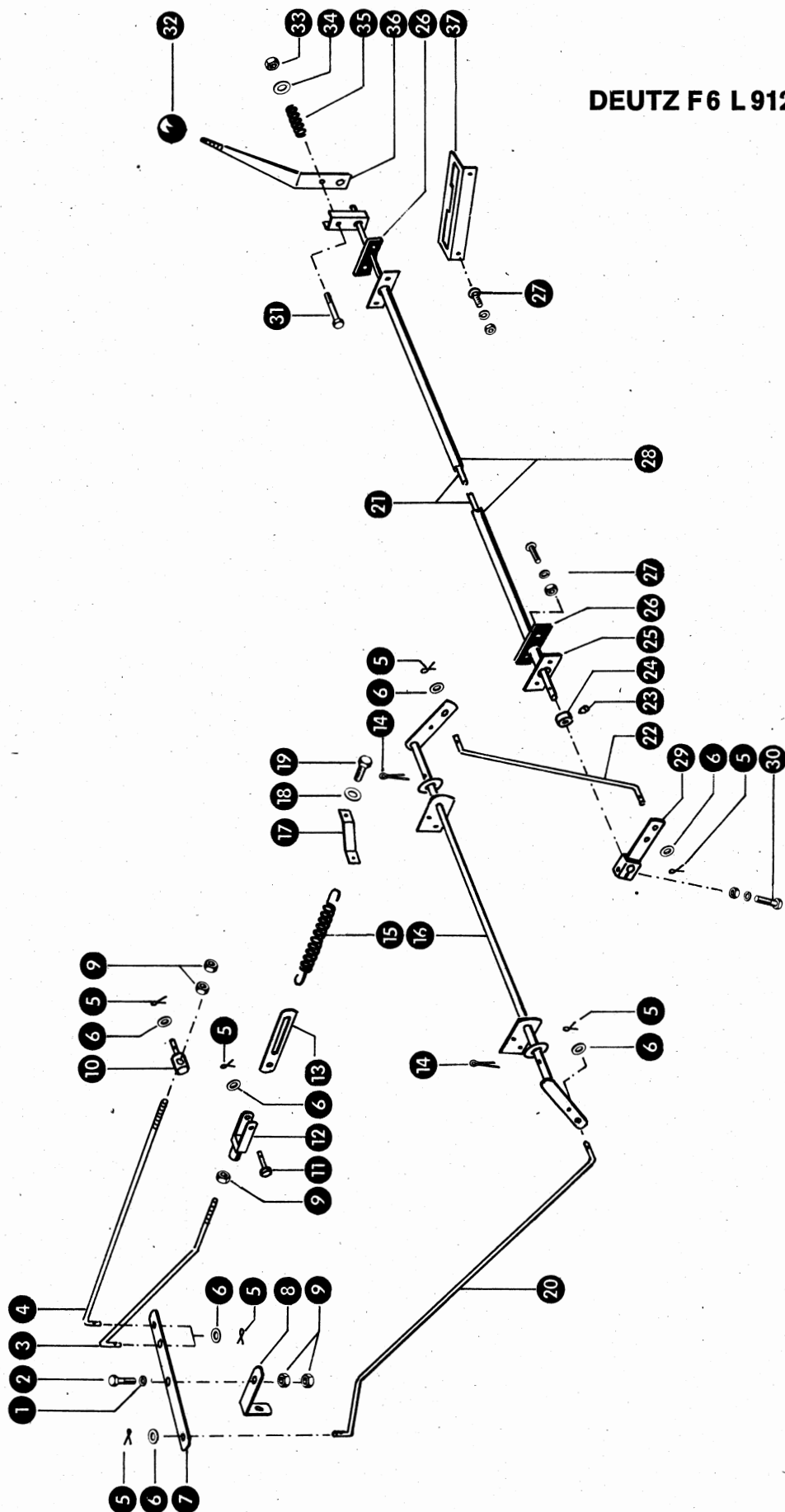


## Gruppe: Motorzubehör Deutz F6L 912 D

zu Bildtafel 93

| Bild<br>Nr. | Ersatzteil<br>Nr. | Bezeichnung                                       | Stückz.<br>pr. Gr. |  | Bemerkung |
|-------------|-------------------|---------------------------------------------------|--------------------|--|-----------|
| 1           | 235119.0          | Splint 6 x 60 DIN 94 . . . . .                    | 1                  |  |           |
| 2           | 624157.0          | Kronenmutter . . . . .                            | 1                  |  |           |
| 3           | 235130.2          | Scheibe 37 DIN 125 . . . . .                      | 1                  |  |           |
| 4           | 659009.2          | Motorscheibe . . . . .                            | 1                  |  |           |
| 7           | 235194.0          | Sicherungsring 110 x 4 DIN 472 . . . . .          | 1                  |  |           |
| 8           | 235091.0          | Splint 4 x 40 DIN 94 . . . . .                    | 1                  |  |           |
| 9           | 237689.0          | Kronenmutter M 20 DIN 937 . . . . .               | 1                  |  |           |
| 10          | 659703.0          | Kraftabgabegehäuse . . . . .                      | 1                  |  |           |
| 11          | 624054.0          | Paßfeder . . . . .                                | 1                  |  |           |
| 12          | 236225.0          | Rillenkugellager 6310-2 RS 1 DIN 625 . . . . .    | 1                  |  |           |
| 13          | 624817.0          | Abtriebswelle mit Lager (524 lang) . . . . .      | 1                  |  |           |
| 14          | 237415.0          | Sechskantschraube M 16 x 55 Spezial . . . . .     | 3                  |  |           |
| 15          | 235135.0          | Federring 16 DIN 128 . . . . .                    | 3                  |  |           |
| 16          | 235127.2          | Scheibe 17 DIN 125 . . . . .                      | 3                  |  |           |
| 17          | 624545.0          | Seilscheibe . . . . .                             | 1                  |  |           |
| 18          | 235587.0          | Sechskantschraube M 16 x 55 DIN 931-8.8 . . . . . | 3                  |  |           |
| 19          | 624546.0          | Kunststoffbuchse . . . . .                        | 1                  |  |           |
| 20          | 625215.0          | Zwischenstück . . . . .                           | 1                  |  |           |
| 21          | 236173.0          | Sechskantmutter M 16 DIN 934 . . . . .            | 3                  |  |           |
| 22          | 236444.0          | Fächerscheibe J 16,5 DIN 6798 . . . . .           | 3                  |  |           |
| 23          | 237382.0          | Sechskantschraube M 10 x 20 DIN 933-8.8 . . . . . | 1                  |  |           |
| 24          | 237592.0          | Scheibe A 10,5 DIN 9021 . . . . .                 | 1                  |  |           |
| 25          | 659014.0          | Abdeckblech . . . . .                             | 1                  |  |           |
| 26          | 653504.0          | Führungsbolzen . . . . .                          | 1                  |  |           |
| 27          | 236636.0          | Spannhülse 4 x 36 DIN 1481 . . . . .              | 1                  |  |           |
| 28          | 659008.0          | Stiftschraube . . . . .                           | 1                  |  |           |

## DEUTZ F6 L912 D



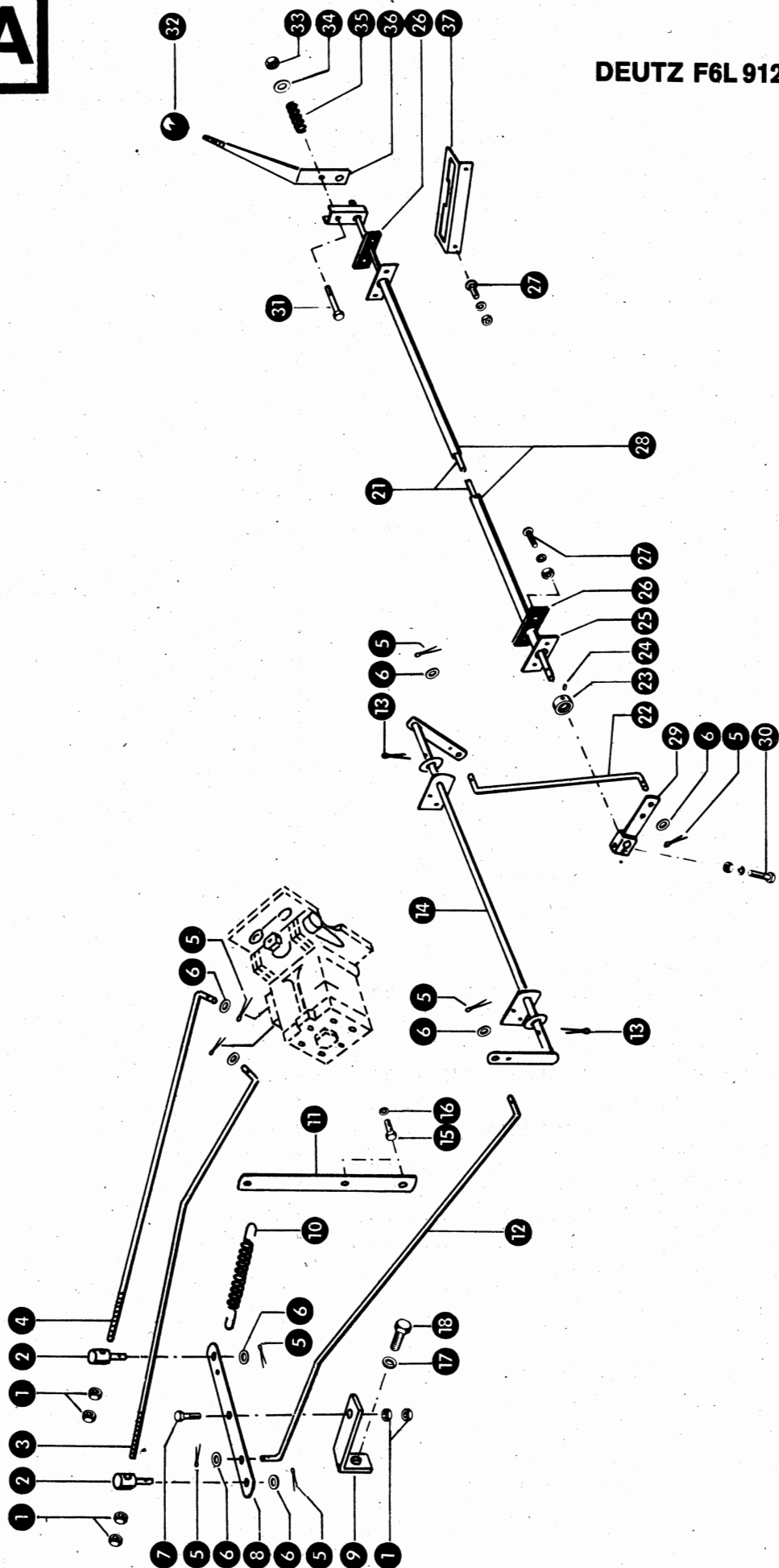
## Gruppe: Motorzubehör Deutz F6L 912 D

zu Bildtafel 94

| Bild Nr. | Ersatzteil Nr. | Bezeichnung                                 | Stückz. pr. Gr. |  | Bemerkung |
|----------|----------------|---------------------------------------------|-----------------|--|-----------|
| 1        | 235131.0       | Federring 6 DIN 128 . . . . .               | 1               |  |           |
| 2        | 238094.0       | Sechskantschraube M 6 x 25 DIN 933-8.8 .    | 1               |  |           |
| 3        | 625235.0       | Betätigungsgestänge . . . . .               | 1               |  |           |
| 4        | 625233.1       | Betätigungsgestänge . . . . .               | 1               |  |           |
| 5        | 236919.0       | Splint 2 x 12 DIN 94 . . . . .              | 8               |  |           |
| 6        | 236911.2       | Scheibe 6,4 DIN 125 . . . . .               | 8               |  |           |
| 7        | 659937.0       | Hebelarm . . . . .                          | 1               |  |           |
| 8        | 625072.1       | Halter . . . . .                            | 1               |  |           |
| 9        | 236169.0       | Sechskantmutter M 6 DIN 934 . . . . .       | 5               |  |           |
| 10       | 624028.1       | Befestigungsbolzen . . . . .                | 1               |  |           |
| 11       | 238174.0       | Bolzen . . . . .                            | 1               |  |           |
| 12       | 238173.0       | Gabelkopf . . . . .                         | 1               |  |           |
| 13       | 659737.0       | Lasche . . . . .                            | 1               |  |           |
| 14       | 236152.0       | Splint 3 x 25 DIN 94 . . . . .              | 2               |  |           |
| 15       | 659262.0       | Zugfeder . . . . .                          | 1               |  |           |
| 16       | 625231.0       | Rohr . . . . .                              | 1               |  |           |
| 17       | 721832.2       | Halter . . . . .                            | 1               |  |           |
| 18       | 236912.2       | Scheibe 8,4 DIN 125 . . . . .               | 1               |  |           |
| 19       | 236200.0       | Sechskantschraube M 8 x 20 DIN 933-8.8 .    | 1               |  |           |
| 20       | 625234.0       | Betätigungsgestänge . . . . .               | 1               |  |           |
| 21       | 660023.0       | Rohr für Motorbedienung . . . . .           | 1               |  |           |
| 22       | 660258.0       | Betätigungsgestänge . . . . .               | 1               |  |           |
| 23       | 236549.0       | Gewindestift M 6 x 8 DIN 553 . . . . .      | 1               |  |           |
| 24       | 238221.0       | Stellring A 14 DIN 705 mit Gewindestift . . | 1               |  |           |
| 25       | 660022.1       | Befestigungsblech . . . . .                 | 1               |  |           |
| 26       | 660028.0       | Dichtung . . . . .                          | 2               |  |           |
| 27       | 610098.0       | Flachrundschrabe mit Schlitz M 8 x 20 . . . | 6               |  |           |
|          | 236170.0       | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .       | 6               |  |           |
|          | 235132.0       | Federring 8 DIN 128 . . . . .               | 6               |  |           |
| 28       | 660020.1       | Führungsrohr . . . . .                      | 1               |  |           |
| 29       | 660025.2       | Einhängelasche . . . . .                    | 1               |  |           |
| 30       | 237856.0       | Sechskantschraube M 8 x 35 DIN 931-8.8 .    | 1               |  |           |
|          | 236170.0       | Sechskantmutter M 8 DIN934 . . . . .        | 1               |  |           |
|          | 235132.0       | Federring 8 DIN 128 . . . . .               | 1               |  |           |
| 31       | 235241.1       | Sechskantschraube M 6 x 40 DIN 931-8.8 .    | 1               |  |           |
| 32       | 633109.0       | Kugelknopf . . . . .                        | 1               |  |           |
| 33       | 237983.0       | Sicherungsmutter M 6 DIN 980 . . . . .      | 1               |  |           |
| 34       | 236180.0       | Scheibe A 6,4 DIN 9021 . . . . .            | 1               |  |           |
| 35       | 002155.0       | Druckfeder . . . . .                        | 1               |  |           |
| 36       | 659749.1       | Bedienungshebel . . . . .                   | 1               |  |           |
| 37       | 659751.1       | Kulisse . . . . .                           | 1               |  |           |

**94A**

# DEUTZ F6L 912 D

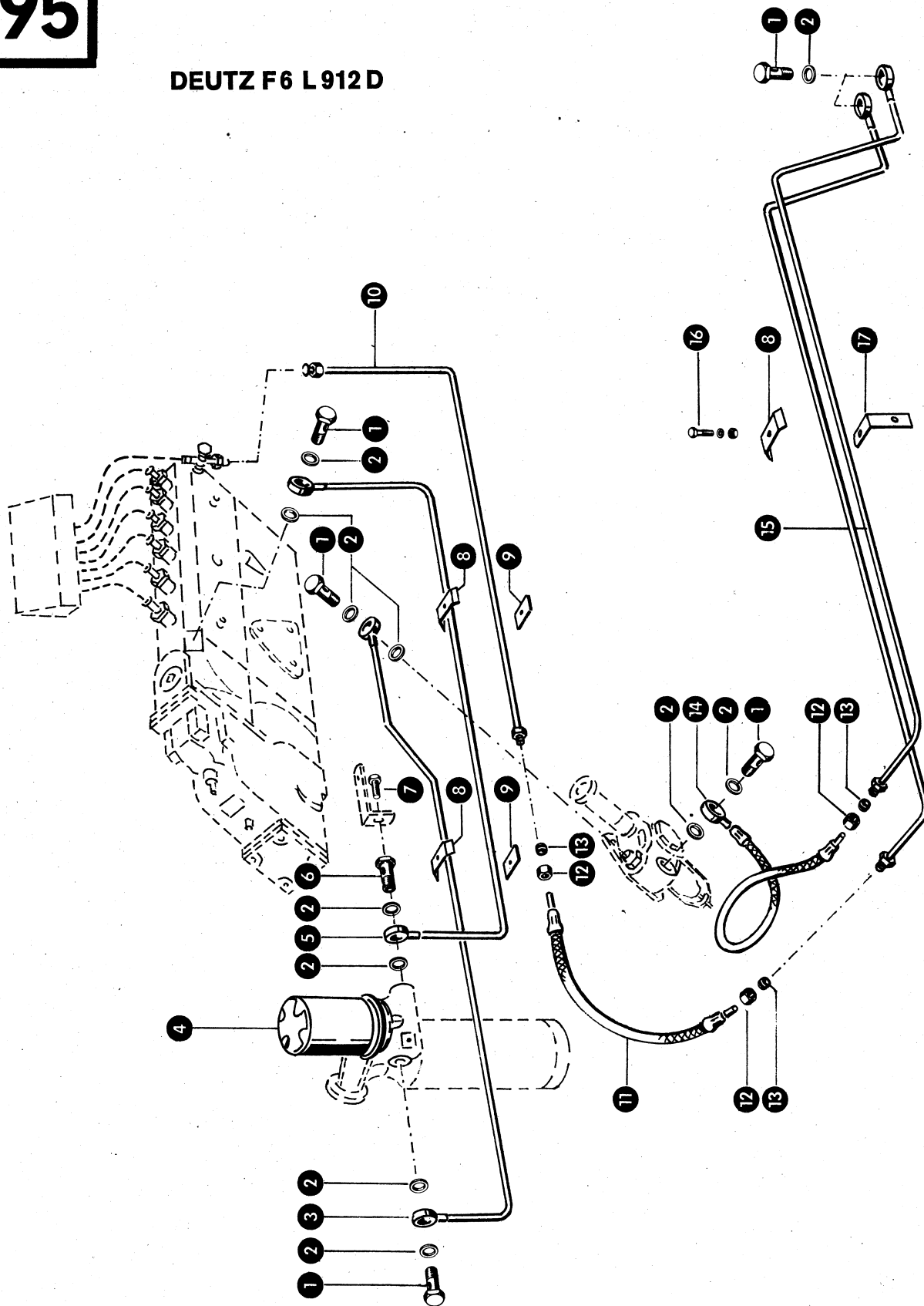


**Gruppe: Motorzubehör Deutz F 6 L 912**  
mit rot. Einspritzpumpe

zu Bildtafel 94 A

| Bild<br>Nr. | Ersatzteil<br>Nr. | Bezeichnung                                 | Stückz.<br>pr. Gr. |  | Bemerkung |
|-------------|-------------------|---------------------------------------------|--------------------|--|-----------|
| 1           | 236169.0          | Sechskantmutter M 6 DIN 934 . . . . .       | 6                  |  |           |
| 2           | 624028.1          | Befestigungsbolzen . . . . .                | 2                  |  |           |
| 3           | 659493.0          | Befestigungsgestänge . . . . .              | 1                  |  |           |
| 4           | 685948.0          | Befestigungsgestänge . . . . .              | 1                  |  |           |
| 5           | 235109.0          | Splint 2 x 15 DIN 94 . . . . .              | 8                  |  |           |
| 6           | 236911.2          | Scheibe 6,4 DIN 125 . . . . .               | 8                  |  |           |
| 7           | 238094.0          | Sechskantschraube M 6 x 25 DIN 933—8.8 . .  | 1                  |  |           |
| 8           | 660072.0          | Hebelarm für Motorbetätigung . . . . .      | 1                  |  |           |
| 9           | 625077.0          | Halteeisen . . . . .                        | 1                  |  |           |
| 10          | 659262.0          | Zugfeder . . . . .                          | 1                  |  |           |
| 11          | 659492.0          | Federhalter . . . . .                       | 1                  |  |           |
| 12          | 625234.0          | Betätigungsgestänge . . . . .               | 1                  |  |           |
| 13          | 236152.0          | Splint 3 x 25 DIN 94 . . . . .              | 2                  |  |           |
| 14          | 625231.0          | Rohr . . . . .                              | 1                  |  |           |
| 15          | 237465.0          | Sechskantschraube M 6 x 16 DIN 933—8.8 . .  | 2                  |  |           |
| 16          | 235131.0          | Federring 6 DIN 128 . . . . .               | 2                  |  |           |
| 17          | 236496.0          | Federring 14 DIN 128 . . . . .              | 1                  |  |           |
| 18          | 237951.0          | Sechskantschraube M 14 x 1,5 x 20 . . . . . | 1                  |  |           |
| 21          | 660023.0          | Rohr für Motorbedienung . . . . .           | 1                  |  |           |
| 22          | 660258.0          | Betätigungsgestänge . . . . .               | 1                  |  |           |
| 23          | 238221.0          | Stellring A 14 DIN 705 mit Gewindestift . . | 1                  |  |           |
| 24          | 236549.0          | Gewindestift M 6 x 8 DIN 553 . . . . .      | 1                  |  |           |
| 25          | 660022.1          | Befestigungsblech . . . . .                 | 1                  |  |           |
| 26          | 660028.0          | Dichtung . . . . .                          | 2                  |  |           |
| 27          | 610098.0          | Flachrundschrabe mit Schlitz M 8 x 20 . . . | 6                  |  |           |
|             | 236170.0          | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .       | 6                  |  |           |
|             | 235132.0          | Federring 8 DIN 128 . . . . .               | 6                  |  |           |
| 28          | 660020.1          | Führungsrohr . . . . .                      | 1                  |  |           |
| 29          | 660025.2          | Einhängelasche . . . . .                    | 1                  |  |           |
| 30          | 237856.0          | Sechskantschraube M 8 x 35 DIN 931—8.8 . .  | 1                  |  |           |
|             | 236170.0          | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .       | 1                  |  |           |
|             | 235132.0          | Federring 8 DIN 128 . . . . .               | 1                  |  |           |
| 31          | 235241.1          | Sechskantschraube M 6 x 40 DIN 931—8.8 . .  | 1                  |  |           |
| 32          | 633109.0          | Kugelknopf . . . . .                        | 1                  |  |           |
| 33          | 237983.0          | Sicherungsmutter M 6 DIN 980 . . . . .      | 1                  |  |           |
| 34          | 236180.0          | Scheibe A 6,4 DIN 9021 . . . . .            | 1                  |  |           |
| 35          | 002155.0          | Druckfeder . . . . .                        | 1                  |  |           |
| 36          | 659749.1          | Bedienungshebel . . . . .                   | 1                  |  |           |
| 37          | 659751.1          | Kulisse . . . . .                           | 1                  |  |           |

DEUTZ F6 L 912 D



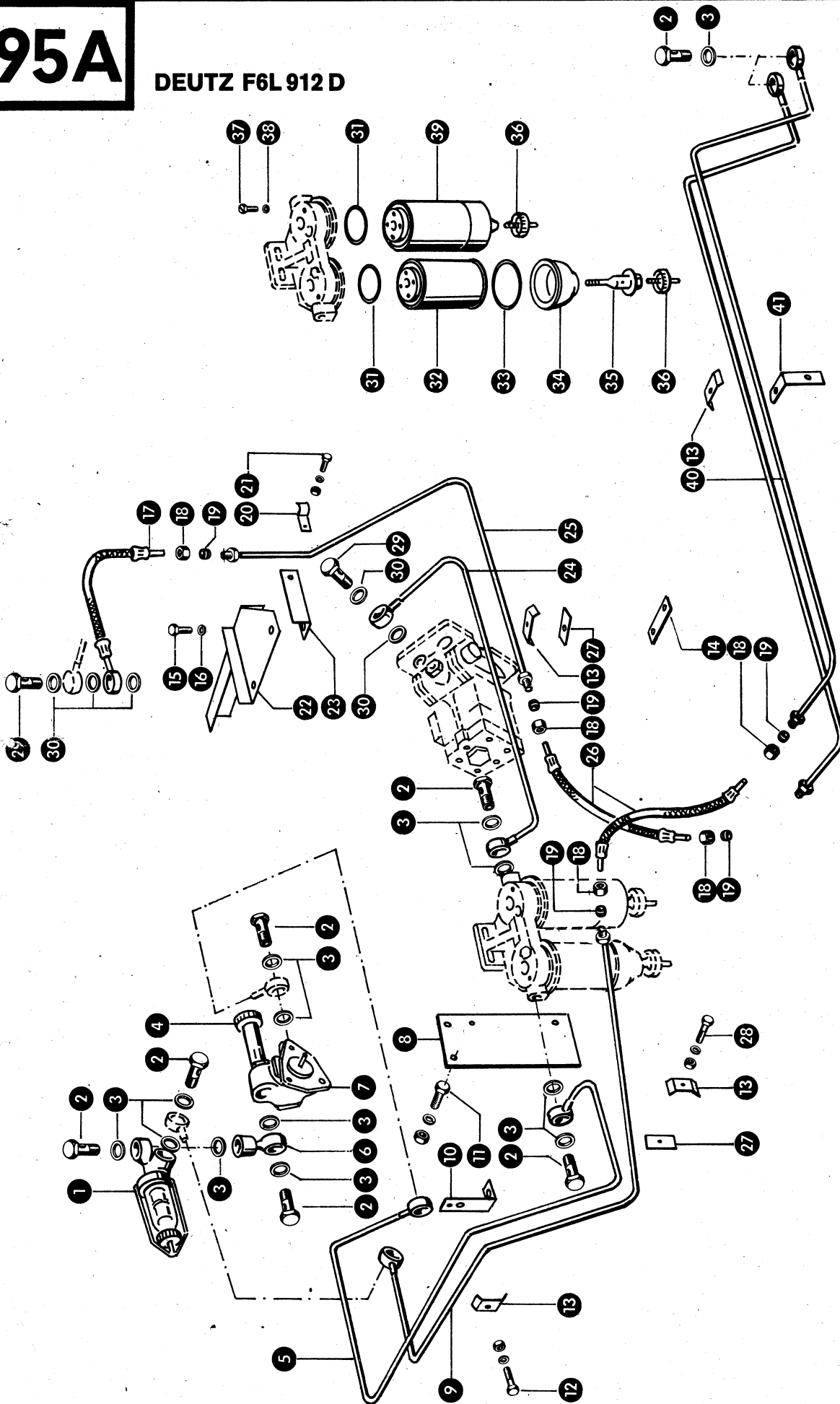
## Gruppe: Motorzubehör Deutz F6L 912 D

zu Bildtafel 95

| Bild<br>Nr. | Ersatzteil<br>Nr. | Bezeichnung                               | Stückz.<br>pr. Gr. |  | Bemerkung |
|-------------|-------------------|-------------------------------------------|--------------------|--|-----------|
| 1           | 096029.0          | Hohlschraube A 8 DIN 7623 . . . . .       | 6                  |  |           |
| 2           | 633114.0          | Dichtring 14 x 20 Cu DIN 7603 . . . . .   | —                  |  |           |
| 3           | 625073.0          | Kraftstoffleitung . . . . .               | 1                  |  |           |
| 4           | 656501.0          | Filterbox mit Dichtung . . . . .          | 1                  |  |           |
| 5           | 625078.0          | Kraftstoffleitung . . . . .               | 1                  |  |           |
| 6           | 656507.2          | Hohlschraube . . . . .                    | 1                  |  |           |
| 7           | 237570.0          | Sechskantschraube M 10 x 16 DIN 933—8.8 . | 1                  |  |           |
| 8           | 656253.0          | Befestigungsschelle . . . . .             | 3                  |  |           |
| 9           | 656255.0          | Gegenplatte . . . . .                     | 2                  |  |           |
| 10          | 625083.0          | Kraftstoffleitung . . . . .               | 1                  |  |           |
| 11          | 750322.0          | Schlauchleitung . . . . .                 | 1                  |  |           |
| 12          | 750784.0          | Überwurfmutter . . . . .                  | 3                  |  |           |
| 13          | 750783.0          | Schneidring . . . . .                     | 3                  |  |           |
| 14          | 750324.0          | Schlauchleitung . . . . .                 | 1                  |  |           |
| 15          | 659259.0          | Kraftstoffleitung . . . . .               | 2                  |  |           |
| 16          | 237370.0          | Sechskantschraube M 8 x 30 DIN 933—8.8 .  | 3                  |  |           |
|             | 236170.0          | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .     | 3                  |  |           |
|             | 235132.0          | Federring 8 DIN 128 . . . . .             | 3                  |  |           |
| 17          | 656248.0          | Anschraubwinkel . . . . .                 | 1                  |  |           |

# 95A

## DEUTZ F6L 912 D



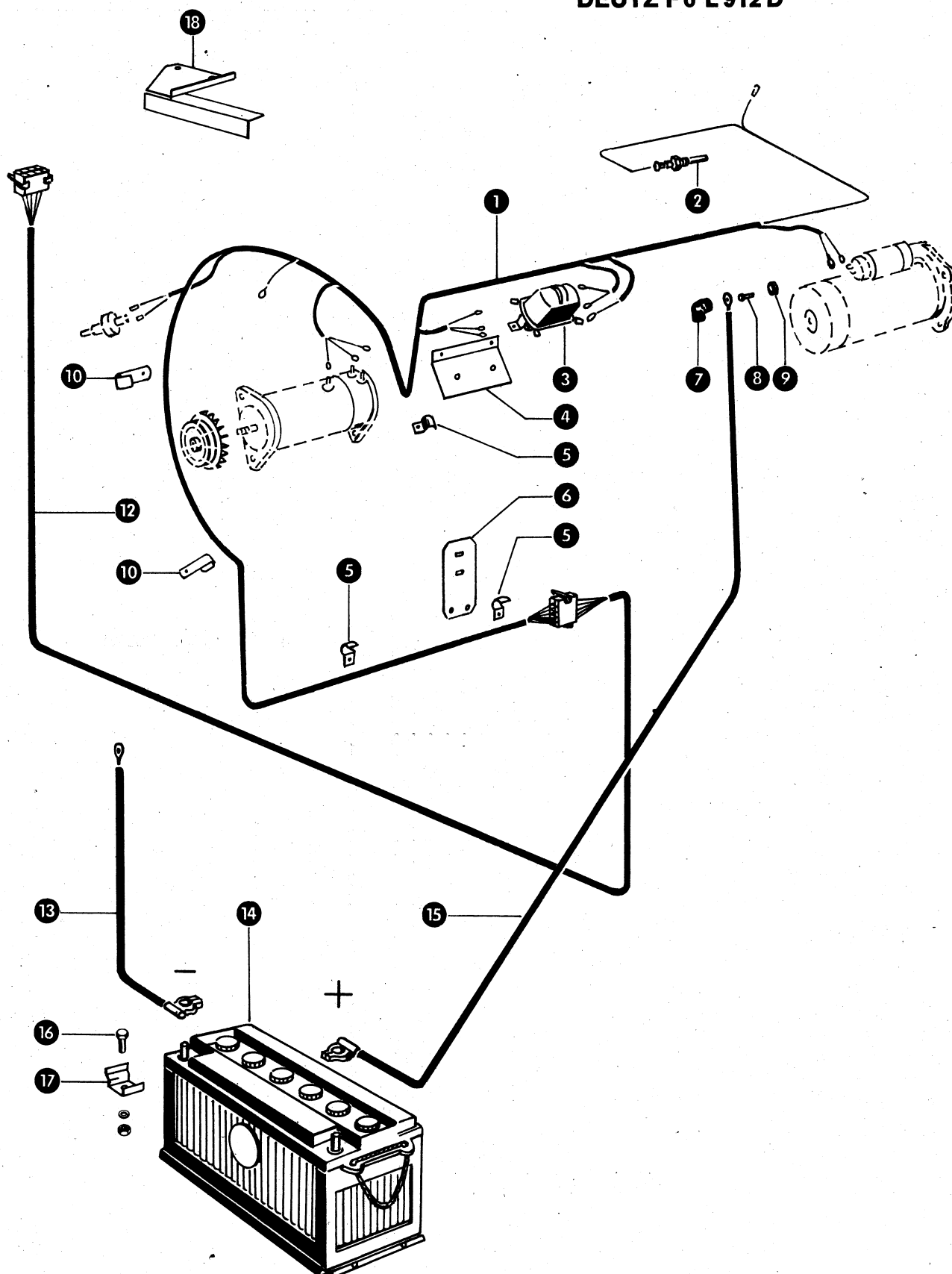


**Gruppe: Motorzubehör Deutz F 6 L 912 D**  
mit rot. Einspritzpumpe

zu Bildtafel 95 A

| Bild Nr. | Ersatzteil Nr. | Bezeichnung                                           | Stückz. pr. Gr. |   | Bemerkung       |
|----------|----------------|-------------------------------------------------------|-----------------|---|-----------------|
| 1        | 099057.0       | Vorreiniger, kpl. . . . .                             | 1               |   |                 |
| 2        | 096029.0       | Hohlschraube A 8 DIN 7623 . . . . .                   | 8               |   |                 |
| 3        | 633114.0       | Dichtring 14 x 20 Cu DIN 7603 . . . . .               | 8               |   |                 |
| 4        | 099061.0       | Handpumpe . . . . .                                   | 1               |   |                 |
| 5        | 659766.0       | Kraftstoffleitung (Förderpumpe — Filter) . . . . .    | 1               |   |                 |
| 6        | 238249.0       | Rohranschlußstück . . . . .                           | 1               |   |                 |
| 7        | 099055.0       | Kraftstoffförderpumpe mit Handpumpe kpl. . . . .      | 1               |   |                 |
| 8        | 659494.0       | Halter für Kraftstofffilter . . . . .                 | 1               |   |                 |
| 9        | 659759.0       | Saugleitung . . . . .                                 | 1               |   |                 |
| 10       | 625072.1       | Halter . . . . .                                      | 1               |   |                 |
| 11       | 237453.0       | Sechskantschraube M 10 x 30 DIN 933—8.8 . . . . .     | 2               |   |                 |
|          | 236913.2       | Scheibe 10,5 DIN 125 . . . . .                        | 2               |   |                 |
|          | 236171.0       | Sechskantmutter M 10 DIN 934 . . . . .                | 2               |   |                 |
|          | 235133.0       | Federring 10 DIN 128 . . . . .                        | 2               |   |                 |
| 12       | 237370.0       | Sechskantschraube M 8 x 30 DIN 933—8.8 . . . . .      | 1               |   |                 |
|          | 236170.0       | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .                 | 1               |   |                 |
|          | 235132.0       | Federring 8 DIN 128 . . . . .                         | 1               |   |                 |
| 13       | 656253.0       | Befestigungsschelle . . . . .                         | 4               |   |                 |
| 14       | 656247.1       | Anschraubplatte . . . . .                             | 1               |   |                 |
| 15       | 237438.0       | Sechskantschraube M 8 x 12 DIN 933—8.8 . . . . .      | 2               |   |                 |
| 16       | 235132.0       | Federring 8 DIN 128 . . . . .                         | 2               |   |                 |
| 17       | 659496.0       | Kraftstoffleitung (Rücklauf) . . . . .                | 1               |   |                 |
| 18       | 750784.0       | Überwurfmutter AL 8 DIN 3870 . . . . .                | 5               |   |                 |
| 19       | 750783.0       | Doppelkegelring 8 MS 60 DIN 3862 . . . . .            | 5               |   |                 |
| 20       | 236393.0       | Schelle . . . . .                                     | 1               |   |                 |
| 21       | 237465.0       | Sechskantschraube M 6 x 16 DIN 933—8.8 . . . . .      | 1               |   |                 |
|          | 236169.0       | Sechskantmutter M 6 DIN 934 . . . . .                 | 1               |   |                 |
|          | 235131.0       | Federring 6 DIN 128 . . . . .                         | 1               |   |                 |
| 22       | 659781.0       | Schutz . . . . .                                      | 1               | + | ab Nr. 65002421 |
| 23       | 659495.0       | Halter . . . . .                                      | 1               |   |                 |
| 24       | 659768.0       | Kraftstoffleitung (Filter — Einspritzpumpe) . . . . . | 1               |   |                 |
| 25       | 659785.0       | Rücklaufleitung . . . . .                             | 1               |   |                 |
| 26       | 750322.0       | Kraftstoffleitung . . . . .                           | 1               |   |                 |
| 27       | 656255.0       | Gegenplatte . . . . .                                 | 1               |   |                 |
| 28       | 237442.0       | Sechskantschraube M 8 x 25 DIN 933—8.8 . . . . .      | 2               |   |                 |
|          | 236170.0       | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .                 | 2               |   |                 |
|          | 235132.0       | Federring 8 DIN 128 . . . . .                         | 2               |   |                 |
| 29       | 096028.1       | Hohlschraube A 6 DIN 7623 . . . . .                   | 2               |   |                 |
| 30       | 236687.0       | Dichtring 12 x 18 Cu DIN 7603 . . . . .               | 4               |   |                 |
| 31       | 180943.0       | Dichtung . . . . .                                    | 2               |   |                 |
| 32       | 936048.0       | Filterbox . . . . .                                   | 1               |   |                 |
| 33       | 936050.0       | Dichtring . . . . .                                   | 1               |   |                 |
| 34       | 936049.0       | Schauglas . . . . .                                   | 1               |   |                 |
| 35       | 936052.0       | Hohlschraube . . . . .                                | 1               |   |                 |
| 36       | 180940.0       | Ablaßschraube . . . . .                               | 2               |   |                 |
| 37       | 180942.0       | Entlüftungsschraube . . . . .                         | 2               |   |                 |
| 38       | 235781.0       | Dichtring 6 x 10 DIN 7603 Cu. . . . .                 | 2               |   |                 |
| 39       | 180939.0       | Filterbox . . . . .                                   | 1               |   |                 |
| 40       | 659259.0       | Kraftstoffleitung . . . . .                           | 2               |   |                 |
| 41       | 656248.0       | Anschraubwinkel . . . . .                             | 1               |   |                 |

## DEUTZ F6 L912 D

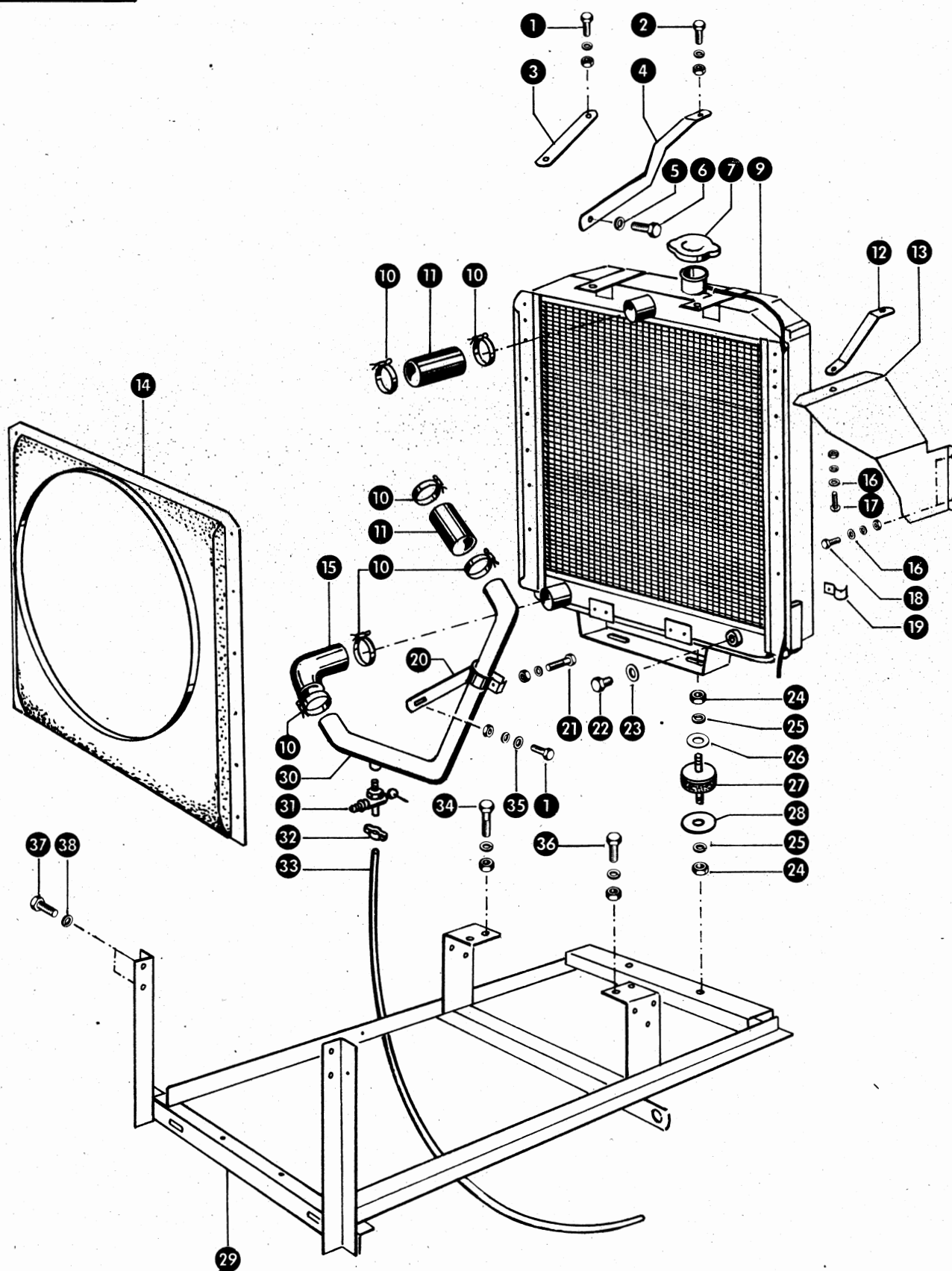


## Gruppe: Motorzubehör Deutz F6L 912 D

zu Bildtafel 96

| Bild<br>Nr. | Ersatzteil<br>Nr. | Bezeichnung                                      | Stückz.<br>pr. Gr. |   | Bemerkung       |
|-------------|-------------------|--------------------------------------------------|--------------------|---|-----------------|
| 1           | 658325.1          | Motorkabelsatz . . . . .                         | 1                  |   |                 |
| 2           | 714806.0          | Geber . . . . .                                  | 1                  |   |                 |
| 3           | 755515.0          | Reglerschaltter 0.190.215.005 . . . . .          | 1                  |   |                 |
| 4           | 750773.0          | Halter für Reglerschalter . . . . .              | 1                  |   |                 |
| 5           | 236393.0          | Schelle . . . . .                                | 1                  |   |                 |
|             | 236396.0          | Schelle . . . . .                                | 2                  |   |                 |
| 6           | 659333.0          | Halteblech . . . . .                             | 1                  |   |                 |
| 7           | 755522.0          | Gummikappe . . . . .                             | 1                  |   |                 |
| 8           | 236991.0          | Zylinderschraube AM 4 x 8 DIN 84 . . . . .       | 1                  |   |                 |
| 9           | 659020.0          | Schutzkappe . . . . .                            | 1                  |   |                 |
| 10          | 659239.0          | Schelle . . . . .                                | 2                  |   |                 |
| 12          | 658286.0          | Maschinen-Kabelsatz . . . . .                    | 1                  |   |                 |
| 13          | 658237.0          | Batteriekabel (– Klemme) . . . . .               | 1                  |   |                 |
| 14          | 624844.0          | Batterie 12 V, 110 Ah . . . . .                  | 1                  |   |                 |
| 15          | 658327.0          | Batteriekabel (+ Klemme) . . . . .               | 1                  |   |                 |
| 16          | 236200.0          | Sechskantschraube M 8 x 20 DIN 933–8.8 . . . . . | 1                  |   |                 |
|             | 236170.0          | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .            | 1                  |   |                 |
|             | 235132.0          | Federring 8 DIN 128 . . . . .                    | 1                  |   |                 |
| 17          | 744096.0          | Befestigung . . . . .                            | 1                  |   |                 |
| 18          | 659781.0          | Schutz für Lichtmaschine . . . . .               | 1                  | + | ab Nr. 65002421 |

## MERCEDES OM 352



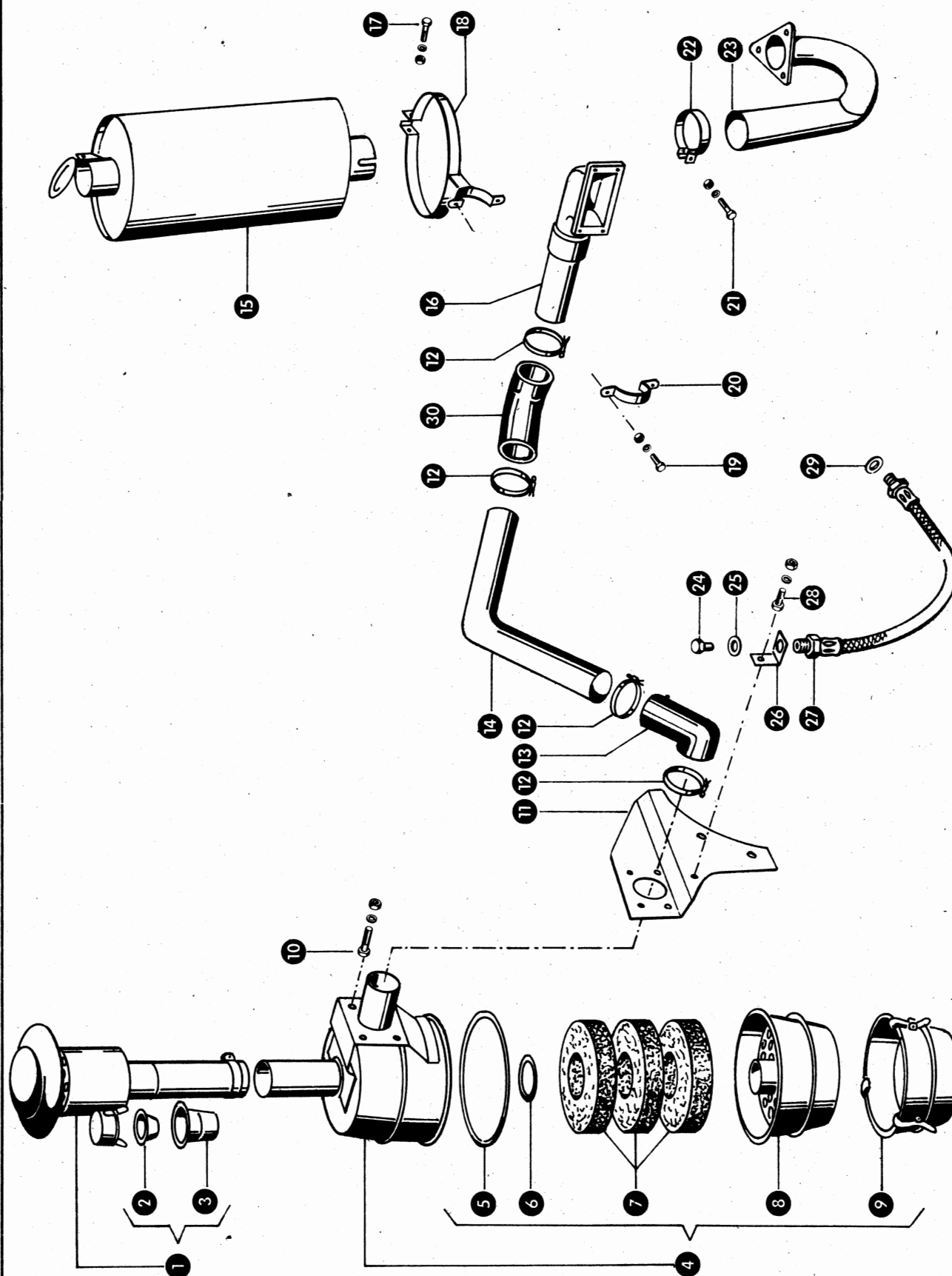
## Gruppe: Motorzubehör Mercedes OM 352

zu Bildtafel 97

| Bild Nr. | Ersatzteil Nr. | Bezeichnung                             | Stückz. pr. Gr. |   | Bemerkung       |
|----------|----------------|-----------------------------------------|-----------------|---|-----------------|
| 1        | 236200.0       | Sechskantschraube M 8 x 20 DIN 933-8.8  | 2               |   |                 |
|          | 236170.0       | Sechskantmutter M 8 DIN 934             | 2               |   |                 |
|          | 235132.0       | Federring 8 DIN 128                     | 2               |   |                 |
| 2        | 237442.0       | Sechskantschraube M 8 x 25 DIN 933-8.8  | 1               |   |                 |
|          | 236170.0       | Sechskantmutter M 8 DIN 934             | 1               |   |                 |
|          | 235132.0       | Federring 8 DIN 128                     | 1               |   |                 |
| 3        | 660308.0       | Kühlerstrebe                            | 1               |   |                 |
| 4        | 660220.0       | Kühlerstrebe                            | 1               |   |                 |
| 5        | 235133.0       | Federring 10 DIN 128                    | 1               |   |                 |
| 6        | 237382.0       | Sechskantschraube M 10 x 20 DIN 933-8.8 | 1               |   |                 |
| 7        | 659222.0       | Kühlerdeckel                            | 1               |   |                 |
| 9        | 659240.2       | Kühler                                  | 1               |   |                 |
| 10       | 178907.0       | Beruband WSN 9, 600 lang                | 6               |   |                 |
| 11       | 659519.0       | Gummischlauch                           | 2               |   |                 |
| 12       | 659776.0       | Halter                                  | 1               | + | ab Nr. 65002421 |
| 13       | 659773.0       | Schutz                                  | 1               | + | ab Nr. 65002421 |
| 14       | 660214.0       | Windleitblech                           | 1               |   |                 |
| 15       | 507819.0       | Gummikrümmen                            | 1               |   |                 |
| 16       | 236911.2       | Scheibe 6,4 DIN 125                     | 3               |   |                 |
| 17       | 236475.0       | Flachrundschrabe M 6 x 16 DIN 603       | 1               |   |                 |
|          | 236169.0       | Sechskantmutter M 6 DIN 934             | 1               |   |                 |
|          | 235131.0       | Federring 6 DIN 128                     | 1               |   |                 |
| 18       | 237466.0       | Sechskantschraube M 6 x 20 DIN 933-8.8  | 2               |   |                 |
|          | 236169.0       | Sechskantmutter M 6 DIN 934             | 2               |   |                 |
|          | 235131.0       | Federring 6 DIN 128                     | 2               |   |                 |
| 19       | 236394.0       | Befestigungsschelle                     | 1               |   |                 |
| 20       | 671832.0       | Schelle                                 | 1               |   |                 |
| 21       | 236213.0       | Sechskantschraube M 8 x 35 DIN 933-8.8  | 1               |   |                 |
|          | 236170.0       | Sechskantmutter M 8 DIN 934             | 1               |   |                 |
|          | 235132.0       | Federring 8 DIN 128                     | 1               |   |                 |
| 22       | 237085.0       | Verschlußschraube AM 18 x 1,5           | 1               |   |                 |
| 23       | 238147.0       | Dichtring A 18 x 22 DIN 7603            | 1               |   |                 |
| 24       | 236171.0       | Sechskantmutter M 10 DIN 934            | 4               |   |                 |
| 25       | 235133.0       | Federring 10 DIN 128                    | 4               |   |                 |
| 26       | 237592.0       | Scheibe A 10,5 DIN 9021                 | 2               |   |                 |
| 27       | 624119.0       | Schwingmetallpuffer                     | 2               |   |                 |
| 28       | 238242.0       | Scheibe 10,5 x 60 x 3                   | 2               |   |                 |
| 29       | 660204.1       | Motorkonsole                            | 1               |   |                 |
| 30       | 660217.1       | Kühlwasserrohr                          | 1               |   |                 |
| 31       | 507824.0       | Wasserhahn                              | 1               |   |                 |
| 32       | 237814.0       | Schlauchklemme                          | 1               |   |                 |
| 33       | 659242.0       | Schlauchleitung (1700 lang)             | 1               |   |                 |
| 34       | 242386.0       | Sechskantschraube M 14 x 70 DIN 931-8.8 | 2               |   |                 |
|          | 235601.0       | Sechskantmutter M 14 DIN 934            | 2               |   |                 |
|          | 236496.0       | Federring 14 DIN 128                    | 2               |   |                 |
| 35       | 236912.2       | Scheibe 8,4 DIN 125                     | 1               |   |                 |
| 36       | 236328.0       | Sechskantschraube M 14 x 45 DIN 933-8.8 | 2               |   |                 |
|          | 235601.0       | Sechskantmutter M 14 DIN 934            | 2               |   |                 |
|          | 236496.0       | Federring 14 DIN 128                    | 2               |   |                 |
| 37       | 237461.0       | Sechskantschraube M 12 x 30 DIN 933-8.8 | 4               |   |                 |
| 38       | 235134.0       | Federring 12 DIN 128                    | 4               |   |                 |

# 97A

## MERCEDES OM 352



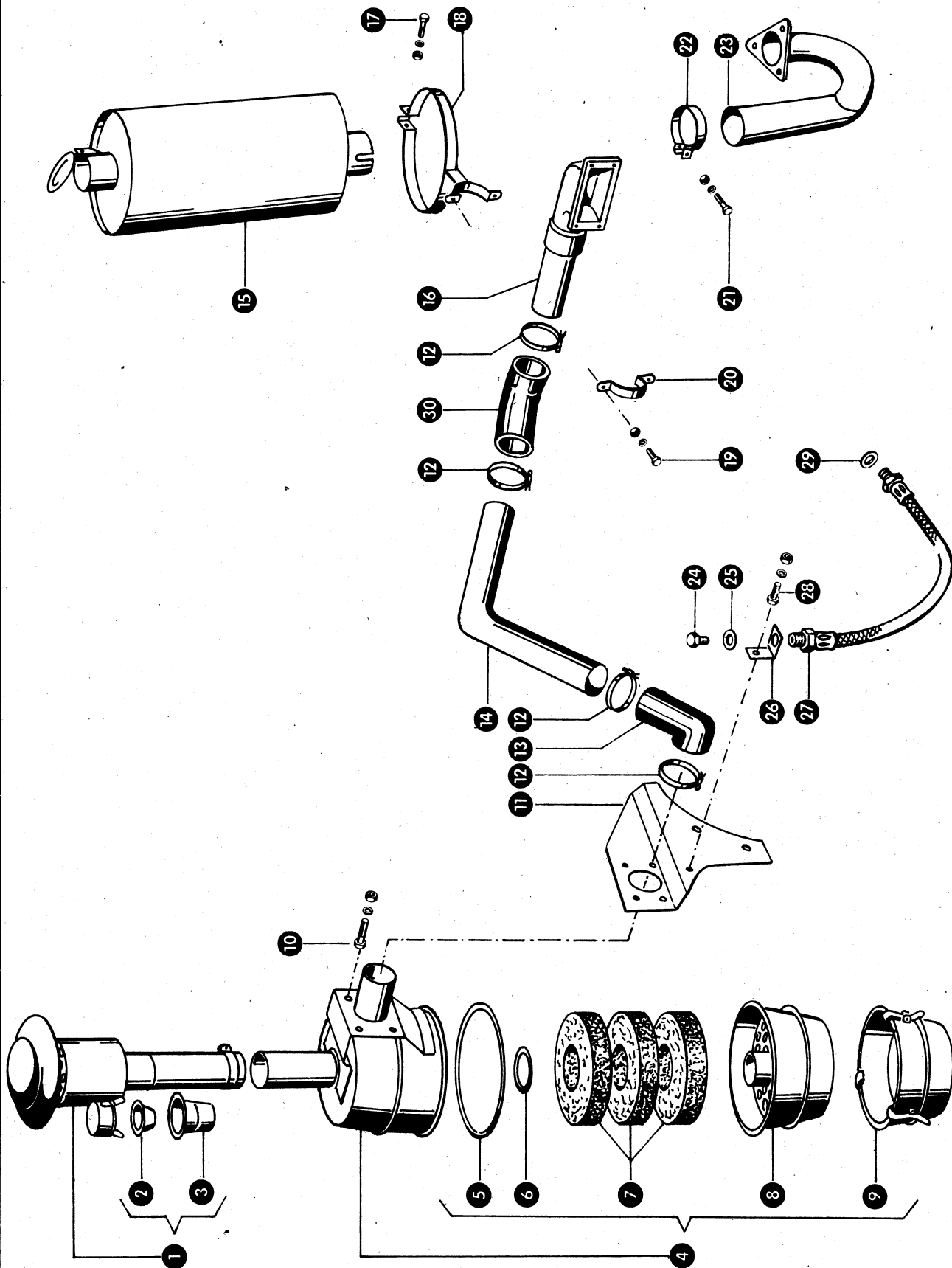
## Gruppe: Motorzubehör Mercedes OM 352

zu Bildtafel 97

| Bild Nr. | Ersatzteil Nr. | Bezeichnung                             | Stückz. pr. Gr. |   | Bemerkung       |
|----------|----------------|-----------------------------------------|-----------------|---|-----------------|
| 1        | 236200.0       | Sechskantschraube M 8 x 20 DIN 933-8.8  | 2               |   |                 |
|          | 236170.0       | Sechskantmutter M 8 DIN 934             | 2               |   |                 |
|          | 235132.0       | Federring 8 DIN 128                     | 2               |   |                 |
| 2        | 237442.0       | Sechskantschraube M 8 x 25 DIN 933-8.8  | 1               |   |                 |
|          | 236170.0       | Sechskantmutter M 8 DIN 934             | 1               |   |                 |
|          | 235132.0       | Federring 8 DIN 128                     | 1               |   |                 |
| 3        | 660308.0       | Kühlerstrebe                            | 1               |   |                 |
| 4        | 660220.0       | Kühlerstrebe                            | 1               |   |                 |
| 5        | 235133.0       | Federring 10 DIN 128                    | 1               |   |                 |
| 6        | 237382.0       | Sechskantschraube M 10 x 20 DIN 933-8.8 | 1               |   |                 |
| 7        | 659222.0       | Kühlerdeckel                            | 1               |   |                 |
| 9        | 659240.2       | Kühler                                  | 1               |   |                 |
| 10       | 178907.0       | Beruband WSN 9, 600 lang                | 6               |   |                 |
| 11       | 659519.0       | Gummischlauch                           | 2               |   |                 |
| 12       | 659776.0       | Halter                                  | 1               | + | ab Nr. 65002421 |
| 13       | 659773.0       | Schutz                                  | 1               | + | ab Nr. 65002421 |
| 14       | 660214.0       | Windleitblech                           | 1               |   |                 |
| 15       | 507819.0       | Gummikrümmen                            | 1               |   |                 |
| 16       | 236911.2       | Scheibe 6,4 DIN 125                     | 3               |   |                 |
| 17       | 236475.0       | Flachrundschrabe M 6 x 16 DIN 603       | 1               |   |                 |
|          | 236169.0       | Sechskantmutter M 6 DIN 934             | 1               |   |                 |
|          | 235131.0       | Federring 6 DIN 128                     | 1               |   |                 |
| 18       | 237466.0       | Sechskantschraube M 6 x 20 DIN 933-8.8  | 2               |   |                 |
|          | 236169.0       | Sechskantmutter M 6 DIN 934             | 2               |   |                 |
|          | 235131.0       | Federring 6 DIN 128                     | 2               |   |                 |
| 19       | 236394.0       | Befestigungsschelle                     | 1               |   |                 |
| 20       | 671832.0       | Schelle                                 | 1               |   |                 |
| 21       | 236213.0       | Sechskantschraube M 8 x 35 DIN 933-8.8  | 1               |   |                 |
|          | 236170.0       | Sechskantmutter M 8 DIN 934             | 1               |   |                 |
|          | 235132.0       | Federring 8 DIN 128                     | 1               |   |                 |
| 22       | 237085.0       | Verschlußschraube AM 18 x 1,5           | 1               |   |                 |
| 23       | 238147.0       | Dichtring A 18 x 22 DIN 7603            | 1               |   |                 |
| 24       | 236171.0       | Sechskantmutter M 10 DIN 934            | 4               |   |                 |
| 25       | 235133.0       | Federring 10 DIN 128                    | 4               |   |                 |
| 26       | 237592.0       | Scheibe A 10,5 DIN 9021                 | 2               |   |                 |
| 27       | 624119.0       | Schwingmetallpuffer                     | 2               |   |                 |
| 28       | 238242.0       | Scheibe 10,5 x 60 x 3                   | 2               |   |                 |
| 29       | 660204.1       | Motorkonsole                            | 1               |   |                 |
| 30       | 660217.1       | Kühlwasserrohr                          | 1               |   |                 |
| 31       | 507824.0       | Wasserhahn                              | 1               |   |                 |
| 32       | 237814.0       | Schlauchklemme                          | 1               |   |                 |
| 33       | 659242.0       | Schlauchleitung (1700 lang)             | 1               |   |                 |
| 34       | 242386.0       | Sechskantschraube M 14 x 70 DIN 931-8.8 | 2               |   |                 |
|          | 235601.0       | Sechskantmutter M 14 DIN 934            | 2               |   |                 |
|          | 236496.0       | Federring 14 DIN 128                    | 2               |   |                 |
| 35       | 236912.2       | Scheibe 8,4 DIN 125                     | 1               |   |                 |
| 36       | 236328.0       | Sechskantschraube M 14 x 45 DIN 933-8.8 | 2               |   |                 |
|          | 235601.0       | Sechskantmutter M 14 DIN 934            | 2               |   |                 |
|          | 236496.0       | Federring 14 DIN 128                    | 2               |   |                 |
| 37       | 237461.0       | Sechskantschraube M 12 x 30 DIN 933-8.8 | 4               |   |                 |
| 38       | 235134.0       | Federring 12 DIN 128                    | 4               |   |                 |

# 97A

## MERCEDES OM 352





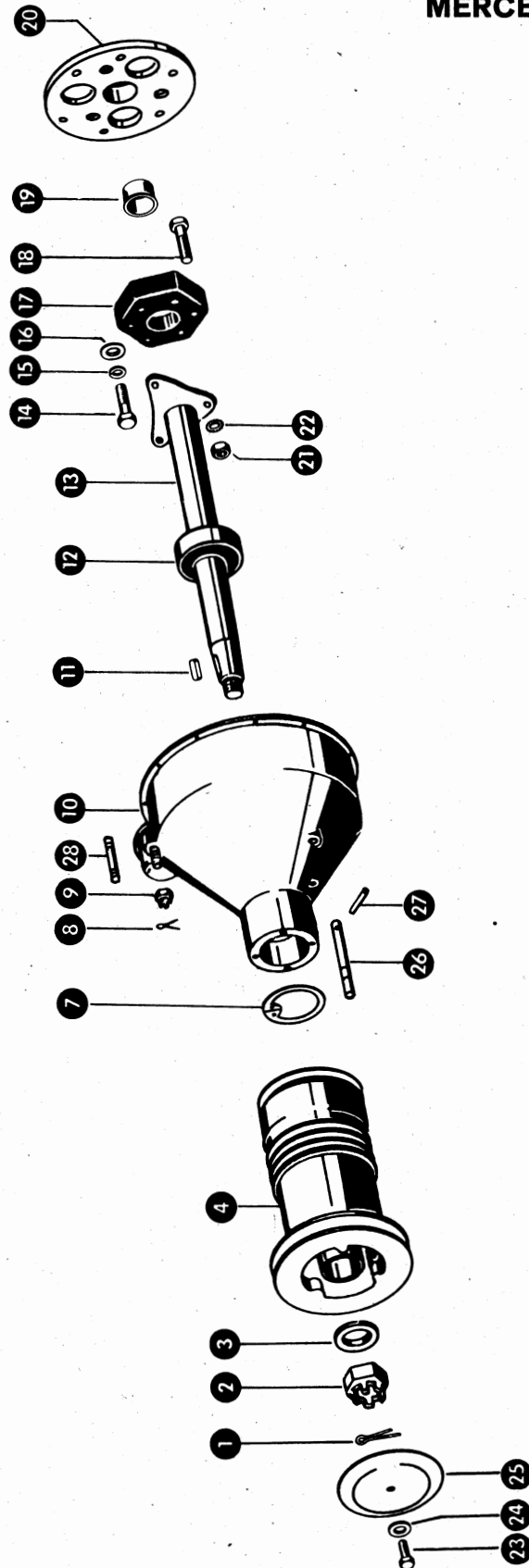
## Gruppe: Motorzubehör Mercedes OM 352

zu Bildtafel 97 A

| Bild Nr. | Ersatzteil Nr.  | Bezeichnung                                       | Stückz. pr. Gr. |  | Bemerkung |
|----------|-----------------|---------------------------------------------------|-----------------|--|-----------|
| 1        | <b>659268.0</b> | <b>Zyklon kpl.</b> . . . . .                      | 1               |  |           |
| 2        | 624862.0        | Trichter . . . . .                                | 1               |  |           |
| 3        | 624864.0        | Staubgefäß . . . . .                              | 1               |  |           |
| 4        | <b>624872.0</b> | <b>Ölbadluftfilter kpl.</b> . . . . .             | 1               |  |           |
| 5        | 624877.0        | Dichtring . . . . .                               | 1               |  |           |
| 6        | 624878.0        | Dichtring . . . . .                               | 1               |  |           |
| 7        | 624875.0        | Filterwolle . . . . .                             | 3               |  |           |
| 8        | 624873.0        | Einsatz mit Filterwolle . . . . .                 | 1               |  |           |
| 9        | 624874.0        | Ölgefäß . . . . .                                 | 1               |  |           |
| 10       | 237453.0        | Sechskantschraube M 10 x 30 DIN 933—8.8 . . . . . | 4               |  |           |
|          | 236171.0        | Sechskantmutter M 10 DIN 934 . . . . .            | 4               |  |           |
|          | 235133.0        | Federring 10 DIN 128 . . . . .                    | 4               |  |           |
| 11       | 659263.0        | Halteblech für Ölbadluftfilter . . . . .          | 1               |  |           |
| 12       | 178907.0        | Beruband WSN, 600 lang . . . . .                  | 4               |  |           |
| 13       | 659330.0        | Gummikrümmen . . . . .                            | 1               |  |           |
| 14       | 660221.0        | Ansaugrohr . . . . .                              | 1               |  |           |
| 15       | 659444.0        | Auspufftopf . . . . .                             | 1               |  |           |
| 16       | 660222.1        | Ansaugkrümmer . . . . .                           | 1               |  |           |
| 17       | 238125.0        | Sechskantschraube M 8 x 40 DIN 933—8.8 . . . . .  | 1               |  |           |
|          | 236170.0        | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .             | 1               |  |           |
|          | 235132.0        | Federring 8 DIN 128 . . . . .                     | 1               |  |           |
| 18       | 659379.0        | Halterung . . . . .                               | 1               |  |           |
| 19       | 237442.0        | Sechskantschraube M 8 x 25 DIN 933—8.8 . . . . .  | 1               |  |           |
|          | 236170.0        | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .             | 1               |  |           |
|          | 235132.0        | Federring 8 DIN 128 . . . . .                     | 1               |  |           |
| 20       | 659857.0        | Schellenhälfte . . . . .                          | 1               |  |           |
| 21       | 236213.0        | Sechskantschraube M 8 x 35 DIN 933—8.8 . . . . .  | 1               |  |           |
|          | 236170.0        | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .             | 1               |  |           |
|          | 235132.0        | Federring 8 DIN 128 . . . . .                     | 1               |  |           |
| 22       | 659454.0        | Schelle . . . . .                                 | 1               |  |           |
| 23       | 659382.0        | Auspuffrohr . . . . .                             | 1               |  |           |
| 24       | 766567.0        | Verschlußschraube AM 14 x 1,5 DIN 7604 . . . . .  | 1               |  |           |
| 25       | 236405.0        | Dichtring A 14 x 18 — DIN 7603 — Cu . . . . .     | 1               |  |           |
| 26       | 659235.0        | Haltewinkel . . . . .                             | 1               |  |           |
| 27       | 624695.0        | Ölablaßschlauch . . . . .                         | 1               |  |           |
| 28       | 237382.0        | Sechskantschraube M 10 x 20 DIN 933—8.8 . . . . . | 1               |  |           |
|          | 236171.0        | Sechskantmutter M 10 DIN 934 . . . . .            | 1               |  |           |
|          | 235133.0        | Federring 10 DIN 128 . . . . .                    | 1               |  |           |
| 29       | 633032.0        | Dichtring A 22 x 27 — DIN 7603 — Cu . . . . .     | 1               |  |           |
| 30       | 624634.0        | Gummikrümmen . . . . .                            | 1               |  |           |

97B

MERCEDES OM 352



## Gruppe: Motorzubehör Mercedes OM 352

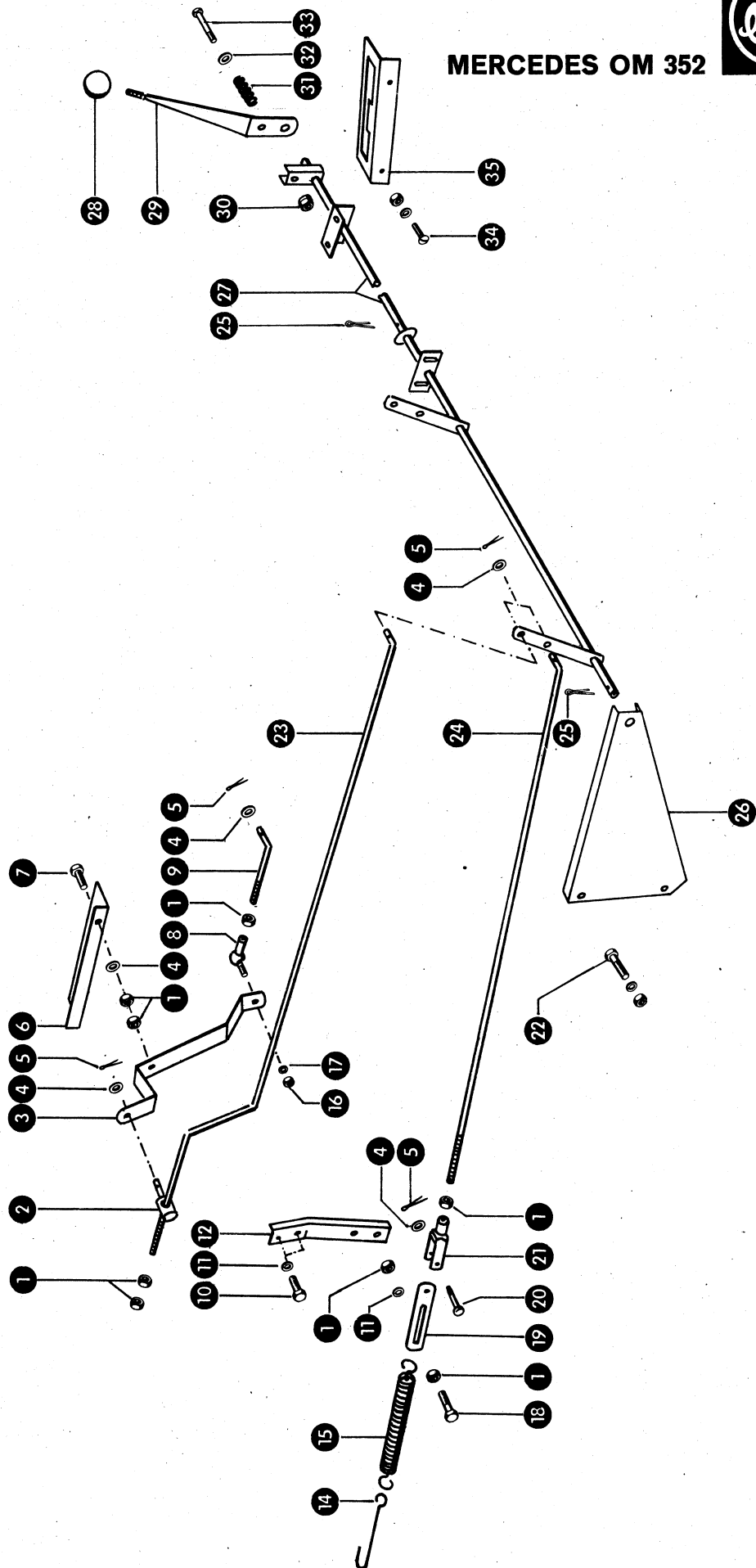
zu Bildtafel 97 B

| Bild<br>Nr. | Ersatzteil<br>Nr. | Bezeichnung                                       | Stückz.<br>pr. Gr. |  | Bemerkung |
|-------------|-------------------|---------------------------------------------------|--------------------|--|-----------|
| 1           | 235119.0          | Splint 6 x 60 DIN 94 . . . . .                    | 1                  |  |           |
| 2           | 624157.0          | Kronenmutter M 36 x 1,5 DIN 935 . . . . .         | 1                  |  |           |
| 3           | 235130.2          | Scheibe 37 DIN 125 . . . . .                      | 1                  |  |           |
| 4           | 659003.0          | Motorscheibe . . . . .                            | 1                  |  |           |
| 7           | 235194.0          | Sicherungsring 110 x 4 DIN 472 . . . . .          | 1                  |  |           |
| 8           | 235091.0          | Splint 4 x 40 DIN 94 . . . . .                    | 1                  |  |           |
| 9           | 237689.0          | Kronenmutter M 20 DIN 937 . . . . .               | 1                  |  |           |
| 10          | 659703.0          | Kraftabgabegehäuse . . . . .                      | 1                  |  |           |
| 11          | 624054.0          | Paßfedder . . . . .                               | 1                  |  |           |
| 12          | 236225.0          | Kugellager 6310-2 RS 1 DIN 625 . . . . .          | 1                  |  |           |
| 13          | 624817.0          | Abtriebswelle (524 lang) mit Lager . . . . .      | 1                  |  |           |
| 14          | 237415.0          | Sechskantschraube M 16 x 55 Spezial . . . . .     | 3                  |  |           |
| 15          | 235135.0          | Federring 16 DIN 128 . . . . .                    | 3                  |  |           |
| 16          | 235127.2          | Scheibe 17 DIN 125 . . . . .                      | 3                  |  |           |
| 17          | 624545.0          | Seilscheibe . . . . .                             | 1                  |  |           |
| 18          | 235587.0          | Sechskantschraube M 16 x 55 DIN 931-8.8 . . . . . | 3                  |  |           |
| 19          | 624546.0          | Kunststoffbuchse . . . . .                        | 1                  |  |           |
| 20          | 660212.0          | Kupplungsträger . . . . .                         | 1                  |  |           |
| 21          | 236173.0          | Sechskantmutter M 16 DIN 934 . . . . .            | 1                  |  |           |
| 22          | 236444.0          | Fächerscheibe J 16,5 DIN 6798 . . . . .           | 3                  |  |           |
| 23          | 237382.0          | Sechskantschraube M 10 x 20 DIN 933-8.8 . . . . . | 1                  |  |           |
| 24          | 237592.0          | Scheibe A 10,5 DIN 9021 . . . . .                 | 1                  |  |           |
| 25          | 659014.0          | Abdeckblech . . . . .                             | 1                  |  |           |
| 26          | 653504.0          | Führungsbolzen . . . . .                          | 1                  |  |           |
| 27          | 235636.0          | Spannhülse 4 x 36 DIN 1481 . . . . .              | 1                  |  |           |
| 28          | 659008.0          | Stiftschraube . . . . .                           | 1                  |  |           |

97C



MERCEDES OM 352



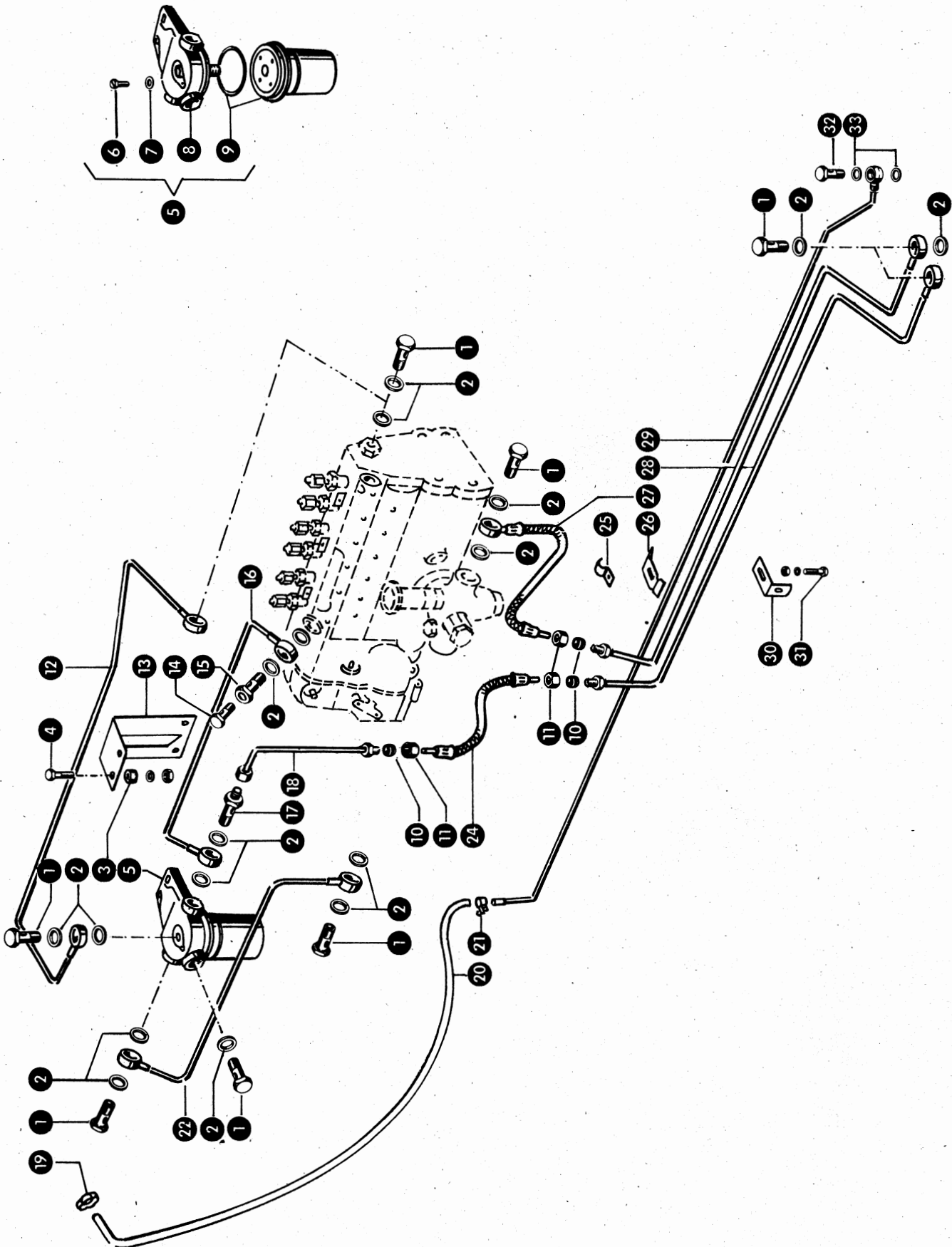
## Gruppe: Motorzubehör Mercedes OM 352

zu Bildtafel 97 C

| Bild Nr. | Ersatzteil Nr. | Bezeichnung                                 | Stückz. pr. Gr. |  | Bemerkung |
|----------|----------------|---------------------------------------------|-----------------|--|-----------|
| 1        | 236169.0       | Sechskantmutter M 6 DIN 934 . . . . .       | —               |  |           |
| 2        | 624028.1       | Bolzen . . . . .                            | 1               |  |           |
| 3        | 660255.0       | Halterung . . . . .                         | 1               |  |           |
| 4        | 236911.2       | Scheibe 6,4 DIN 125 . . . . .               | —               |  |           |
| 5        | 236919.0       | Splint 2 x 12 DIN 94 . . . . .              | —               |  |           |
| 6        | 660254.0       | Halterung . . . . .                         | 1               |  |           |
| 7        | 237466.0       | Sechskantschraube M 6 x 20 DIN 933—8.8 . .  | 1               |  |           |
| 8        | 507725.0       | Winkelgelenk . . . . .                      | 1               |  |           |
| 9        | 660257.0       | Betätigungsgestänge . . . . .               | 1               |  |           |
| 10       | 237465.0       | Sechskantschraube M 6 x 16 DIN 933—8.8 . .  | 2               |  |           |
| 11       | 235131.0       | Federring 6 DIN 128 . . . . .               | 2               |  |           |
| 12       | 659939.2       | Winkel . . . . .                            | 1               |  |           |
| 14       | 659385.0       | Einhängeöse . . . . .                       | 1               |  |           |
| 15       | 659262.0       | Zugfeder . . . . .                          | 1               |  |           |
| 16       | 237216.0       | Sechskantmutter M 5 DIN 934 . . . . .       | 1               |  |           |
| 17       | 236490.0       | Federring 5 DIN 128 . . . . .               | 1               |  |           |
| 18       | 242442.0       | Sechskantschraube M 6 x 30 DIN 933—8.8 . .  | 1               |  |           |
| 19       | 659737.0       | Lasche . . . . .                            | 1               |  |           |
| 20       | 238174.0       | Bolzen . . . . .                            | 1               |  |           |
| 21       | 238173.0       | Gabelkopf . . . . .                         | 1               |  |           |
| 22       | 237442.0       | Sechskantschraube M 8 x 25 DIN 933—8.8 . .  | 2               |  |           |
|          | 236170.0       | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .       | 2               |  |           |
|          | 235132.0       | Federring 8 DIN 128 . . . . .               | 2               |  |           |
| 23       | 659383.0       | Gestänge . . . . .                          | 1               |  |           |
| 24       | 659384.0       | Gestänge . . . . .                          | 1               |  |           |
| 25       | 235083.0       | Splint 3 x 20 DIN 94 . . . . .              | 2               |  |           |
| 26       | 659742.0       | Lagerblech . . . . .                        | 1               |  |           |
| 27       | 659593.0       | Rohr für Motorbedienung . . . . .           | 1               |  |           |
| 28       | 633109.0       | Kugelknopf . . . . .                        | 1               |  |           |
| 29       | 659749.1       | Bedienungshebel . . . . .                   | 1               |  |           |
| 30       | 237983.0       | Sicherungsmutter M 6 DIN 980 . . . . .      | 1               |  |           |
| 31       | 002155.0       | Druckfeder . . . . .                        | 1               |  |           |
| 32       | 236180.0       | Scheibe 6,4 DIN 9021 . . . . .              | 1               |  |           |
| 33       | 235241.1       | Sechskantschraube M 6 x 40 DIN 931—8.8 . .  | 1               |  |           |
| 34       | 610097.1       | Flachrundschrabe mit Schlitz M 8 x 15 . . . | 2               |  |           |
|          | 236170.0       | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .       | 2               |  |           |
|          | 235132.0       | Federring 8 DIN 128 . . . . .               | 2               |  |           |
| 35       | 659751.1       | Schaltkulissee . . . . .                    | 1               |  |           |

# 97D

## MERCEDES OM 352



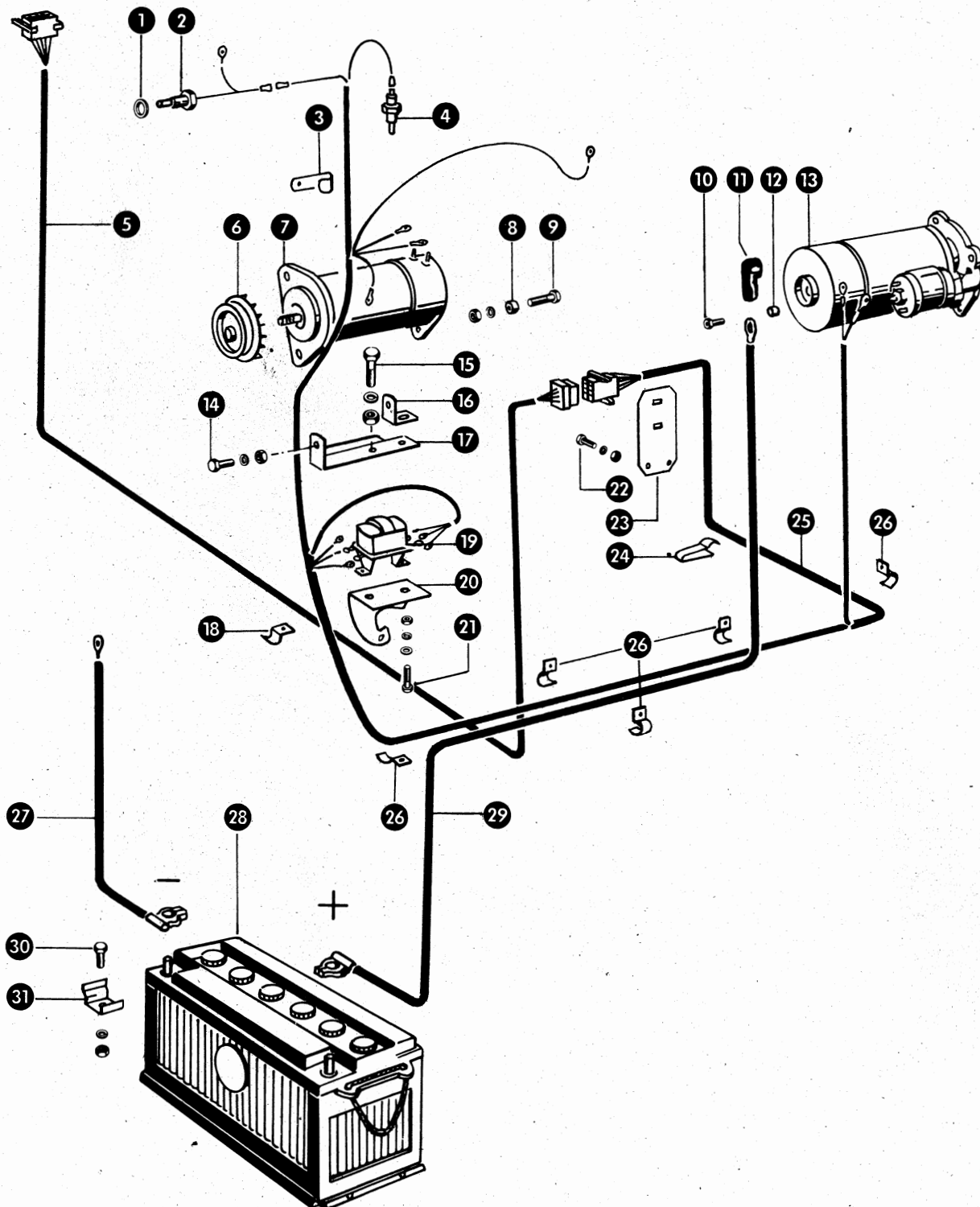
## Gruppe: Motorzubehör Mercedes OM 352

zu Bildtafel 97 D

| Bild Nr. | Ersatzteil Nr.  | Bezeichnung                                        | Stückz. pr. Gr. |  | Bemerkung |
|----------|-----------------|----------------------------------------------------|-----------------|--|-----------|
| 1        | 096029.0        | Hohlschraube A 8 DIN 7623 . . . . .                | 8               |  |           |
| 2        | 633114.0        | Dichtring A 14 x 20 DIN 7603—Cu. . . . .           | 14              |  |           |
| 3        | 660289.1        | Distanzhülse . . . . .                             | 2               |  |           |
| 4        | 237453.0        | Sechskantschraube M 10 x 30 DIN 933—8.8 . . . . .  | 2               |  |           |
|          | 236171.0        | Sechskantmutter M 10 DIN 934 . . . . .             | 2               |  |           |
|          | 235133.0        | Federring 10 DIN 128 . . . . .                     | 2               |  |           |
| 5        | <b>656500.0</b> | <b>Kraftstofffilter, kpl.</b> . . . . .            | 1               |  |           |
| 6        | 656502.0        | Entlüftungsschraube M 6 x 10 DIN 84 . . . . .      | 1               |  |           |
| 7        | 235781.0        | Dichtring 6 x 10 DIN 7603 — Cu. . . . .            | 1               |  |           |
| 8        | 656504.1        | Filterdeckel . . . . .                             | 1               |  |           |
| 9        | 656501.0        | Filterbox . . . . .                                | 1               |  |           |
| 10       | 236408.0        | Doppel-Kegelring . . . . .                         | 3               |  |           |
| 11       | 238039.0        | Überwurfmutter AL 8 . . . . .                      | 3               |  |           |
| 12       | 660264.0        | Kraftstoffleitung (845 lang) . . . . .             | 1               |  |           |
| 13       | 660248.0        | Halter für Einfachfilter . . . . .                 | 1               |  |           |
| 14       | 096026.0        | Hohlschraube A 3 DIN 7623 . . . . .                | 1               |  |           |
| —        | 094001.0        | Dichtring A 8 x 14 DIN 7603 Cu . . . . .           | 1               |  |           |
| 15       | 096034.0        | Hohlschraube A 8 DIN 7623 . . . . .                | 1               |  |           |
| 16       | 660266.0        | Kraftstoffleitung (380 lang) . . . . .             | 1               |  |           |
| 17       | 789913.0        | Hohlschraube . . . . .                             | 1               |  |           |
| 18       | 660338.0        | Rücklaufleitung (270 lang) . . . . .               | 1               |  |           |
| 19       | 702076.0        | Schlauchklemme . . . . .                           | 1               |  |           |
| 20       | 671800.1        | Schlauch für Rücklaufleitung (1100 lang) . . . . . | 1               |  |           |
| 21       | 702076.0        | Schlauchklemme . . . . .                           | 1               |  |           |
| 22       | 660262.0        | Kraftstoffleitung . . . . .                        | 1               |  |           |
| 24       | 750322.0        | Rohrschelle . . . . .                              | 1               |  |           |
| 25       | 633143.0        | Befestigungsschelle . . . . .                      | 1               |  |           |
| 26       | 656253.0        | Kraftstoffleitung . . . . .                        | 1               |  |           |
| 27       | 750324.0        | Kraftstoffleitung . . . . .                        | 1               |  |           |
| 28       | 659301.0        | Kraftstoffleitung . . . . .                        | 2               |  |           |
| 29       | 660400.0        | Rücklaufleitung . . . . .                          | 1               |  |           |
| 30       | 656297.0        | Halte Winkel . . . . .                             | 1               |  |           |
| 31       | 237340.0        | Sechskantschraube M 8 x 40 DIN 931—8.8 . . . . .   | 1               |  |           |
|          | 236170.0        | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .              | 1               |  |           |
|          | 235132.0        | Federring 8 DIN 128 . . . . .                      | 1               |  |           |
| 32       | 096027.0        | Hohlschraube A 4 DIN 7623 . . . . .                | 1               |  |           |
| 33       | 633159.0        | Dichtring A 10 x 16 DIN 7603—Cu. . . . .           | 2               |  |           |

# 97E

## MERCEDES OM 352



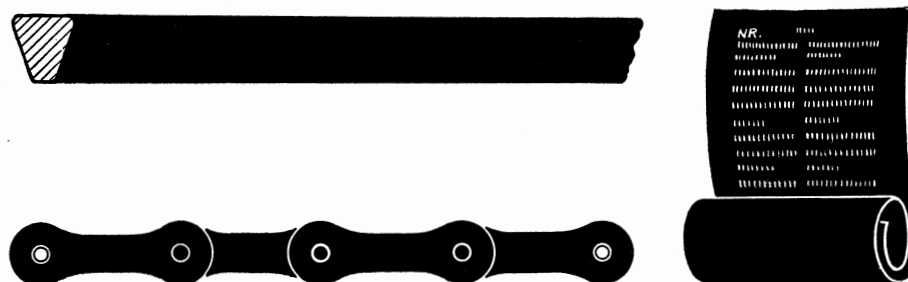


## Gruppe: Motorzubehör Mercedes OM 352

zu Bildtafel 97 E

| Bild<br>Nr. | Ersatzteil<br>Nr. | Bezeichnung                                       | Stückz.<br>pr. Gr. | Bemerkung |
|-------------|-------------------|---------------------------------------------------|--------------------|-----------|
| 1           | 238147.0          | Dichtring 18 x 22 DIN 7603—Cu. . . . .            | 1                  |           |
| 2           | 671744.0          | Temperaturschalter . . . . .                      | 1                  |           |
| 3           | 659239.0          | Schelle . . . . .                                 | 2                  |           |
| 4           | 660227.0          | Geber für Fernthermometer . . . . .               | 1                  |           |
| 5           | 658286.0          | Maschinenkabelsatz . . . . .                      | 1                  |           |
| 6           | 671859.0          | Keilriemenscheibe . . . . .                       | 1                  |           |
| 7           | 180882.0          | Lichtmaschine 0 101 302 035 . . . . .             | 1                  |           |
| 8           | 660289.1          | Distanzhülse . . . . .                            | 1                  |           |
| 9           | 237339.0          | Sechskantschraube M 8 x 35 DIN 931—8.8 . . . . .  | 1                  |           |
|             | 236170.0          | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .             | 1                  |           |
|             | 235132.0          | Federring 8 DIN 128 . . . . .                     | 1                  |           |
| 10          | 236931.0          | Zylinderschraube AM 4 x 8 DIN 84 . . . . .        | 1                  |           |
| 11          | 755522.0          | Gummikappe . . . . .                              | 1                  |           |
| 12          | 659020.0          | Schutzkappe . . . . .                             | 1                  |           |
| 13          | 105356.0          | Anlasser 0 001 358 048 . . . . .                  | 1                  |           |
| 14          | 237442.0          | Sechskantschraube M 8 x 25 DIN 933—8.8 . . . . .  | 1                  |           |
|             | 236170.0          | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .             | 1                  |           |
|             | 235132.0          | Federring 8 DIN 128 . . . . .                     | 1                  |           |
| 15          | 242336.0          | Sechskantschraube M 14 x 70 DIN 931—8.8 . . . . . | 2                  |           |
|             | 235601.0          | Sechskantmutter M 14 DIN 934 . . . . .            | 2                  |           |
|             | 236496.0          | Federring 14 DIN 128 . . . . .                    | 2                  |           |
| 16          | 660288.0          | Gegenhalter . . . . .                             | 1                  |           |
| 17          | 660285.0          | Haltebügel . . . . .                              | 1                  |           |
| 18          | 236396.0          | Schelle . . . . .                                 | 1                  |           |
| 19          | 755515.0          | Reglerschalter 0 190 215 005 . . . . .            | 1                  |           |
| 20          | 624714.1          | Halteblech für Regler . . . . .                   | 1                  |           |
| 21          | 237466.0          | Sechskantschraube M 6 x 20 DIN 933—8.8 . . . . .  | 2                  |           |
|             | 236169.0          | Sechskantmutter M 6 DIN 934 . . . . .             | 2                  |           |
|             | 235131.0          | Federring 6 DIN 128 . . . . .                     | 2                  |           |
|             | 236911.2          | Scheibe 6 DIN 125 . . . . .                       | 2                  |           |
| 22          | 237464.0          | Sechskantschraube M 6 x 12 DIN 933—8.8 . . . . .  | 2                  |           |
|             | 236169.0          | Sechskantmutter M 6 DIN 934 . . . . .             | 2                  |           |
|             | 235131.0          | Federring 6 DIN 128 . . . . .                     | 2                  |           |
| 23          | 659333.0          | Halteblech . . . . .                              | 1                  |           |
| 24          | 236402.0          | Chassisklemme . . . . .                           | 2                  |           |
| 25          | 660260.0          | Motorkabelsatz . . . . .                          | 1                  |           |
| 26          | 659395.0          | Schelle . . . . .                                 | 5                  |           |
| 27          | 658237.0          | Batterie kabel (— Klemme) . . . . .               | 1                  |           |
| 28          | 624844.0          | Batterie 12 V, 110 Ah . . . . .                   | 1                  |           |
| 29          | 659544.0          | Batterie kabel, + Klemme (3400 lang) . . . . .    | 1                  |           |
| 30          | 236200.0          | Sechskantschraube M 8 x 20 DIN 933—8.8 . . . . .  | 1                  |           |
|             | 236170.0          | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .             | 1                  |           |
|             | 235132.0          | Federring 8 DIN 128 . . . . .                     | 1                  |           |
| 31          | 744096.0          | Befestigung . . . . .                             | 1                  |           |





98 Antriebselemente  
Nummer-Index

98 Drive elements  
Parts List

98 Courroies et chaînes de transmission  
Index numérique

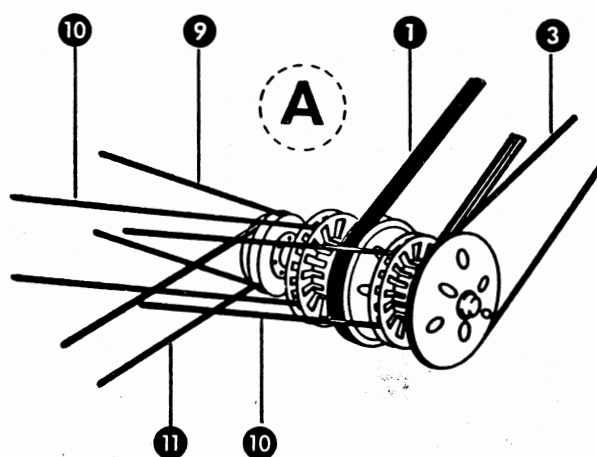
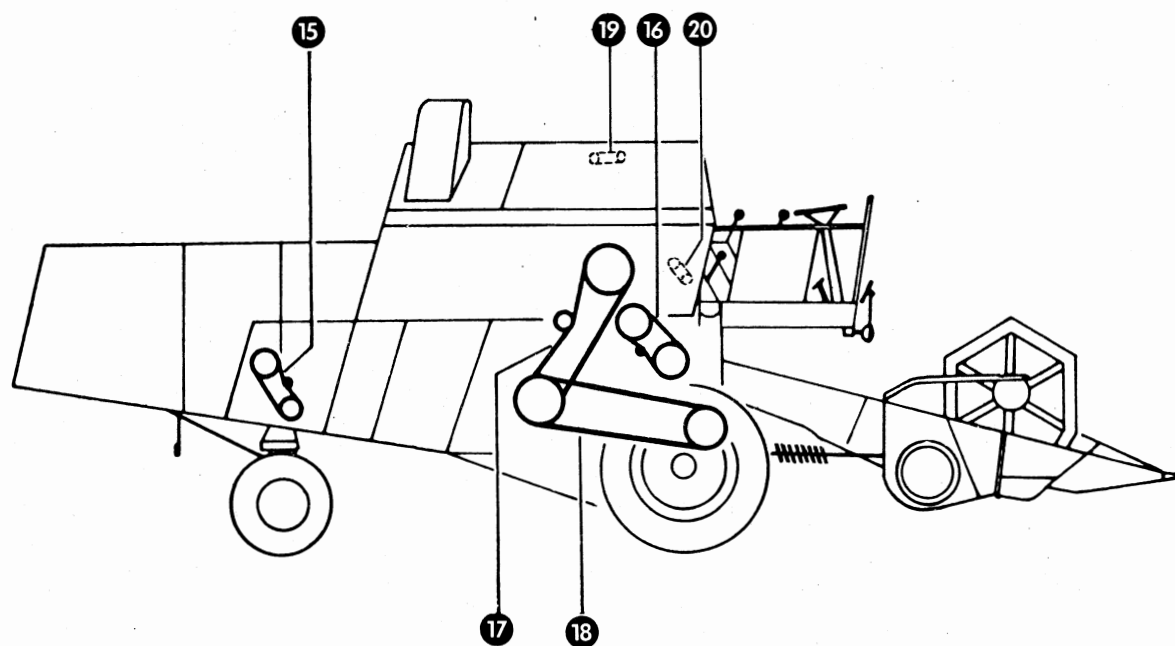
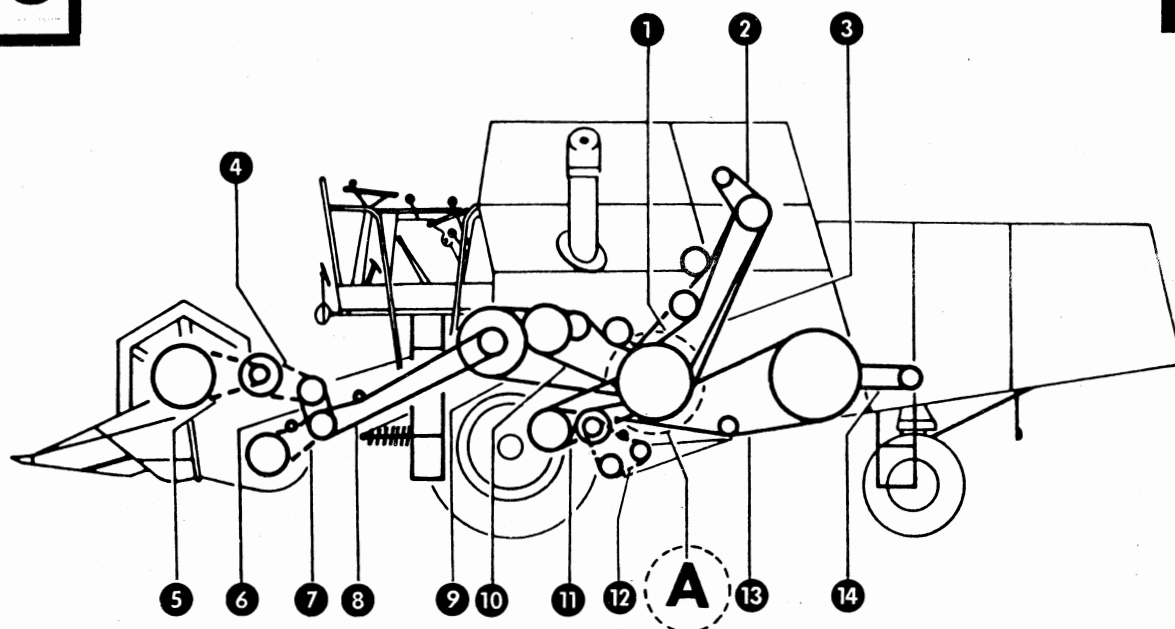
98 Skitse over kilrems og kædetræk  
Stykliste

98 Drivelement  
Oversikt

98 Aandrijfelementen  
Nummerlijst

98 Elementi de comando  
Lista di Matricola

98 Accionamientos  
Lista de piezas



## Gruppe: Antriebselemente

zu Bildtafel 98

| Bild Nr. | Ersatzteil Nr. | Bezeichnung                                   | Stückz. pr. Gr. |   | Bemerkung                  |
|----------|----------------|-----------------------------------------------|-----------------|---|----------------------------|
| 1        | 653060.0       | Verbundkeilriemen . . . . .                   | 1               |   |                            |
| 2        | 656028.0       | Keilriemen . . . . .                          | 1               |   |                            |
| 3        | 630144.0       | Keilriemen (bei Topfscheibe 655205) . . .     | 1               |   |                            |
|          | 653062.0       | Keilriemen (bei Topfscheibe 630189) . . .     | 1               |   |                            |
|          | 653064.0       | Keilriemen (bei Topfscheibe 630137) . . .     | 1               |   |                            |
| 4        | 778562.0       | Rollenkette 29,21 Tlg. 46 Rollen . . . . .    | 1               |   |                            |
| 5        | 778564.0       | Rollenkette 29,21 Tlg. 73 Rollen . . . . .    | 1               |   |                            |
| 6        | 778561.0       | Keilriemen . . . . .                          | 1               |   |                            |
| 7        | 651072.1       | Rollenkette 29,21 Tlg. 57 Rollen, Spezial . . | 1               |   |                            |
| 8        | 610830.0       | Keilriemen (f. Masch. mit Schnellverschluß)   | 2               |   | wird nur paarweise gelief. |
| 9        | 653063.0       | Keilriemen . . . . .                          | 1               |   |                            |
| 10       | 617309.0       | Keilriemen . . . . .                          | 2               |   | wird nur paarweise gelief. |
| 11       | 653121.0       | Keilriemen . . . . .                          | 1               |   |                            |
| 12       | 619234.1       | Rollenkette 19,05 Tlg. 84 Rollen . . . . .    | 1               |   |                            |
| 13       | 653120.0       | Keilriemen . . . . .                          | 1               |   |                            |
| 14       | 634019.1       | Keilriemen . . . . .                          | 2               |   | wird nur paarweise gelief. |
| 15       | 755070.1       | Keilriemen . . . . .                          | 1               | + | ab Nr. 65002971            |
|          | 653933.0       | Keilriemen . . . . .                          | 1               | + | bis Nr. 65002970           |
| 16       | 750294.0       | Keilriemen . . . . .                          | 1               |   |                            |
| 17       | 653779.0       | Keilriemen . . . . .                          | 1               |   |                            |
| 18       | 655408.0       | Keilriemen . . . . .                          | 1               |   |                            |
| 19       | 705425.1       | Rollenkette 19,05 Tlg. 34 Rollen . . . . .    | 1               |   |                            |
| 20       | 781191.0       | Rollenkette 19,05 Tlg. 50 Rollen . . . . .    | 1               |   |                            |



**Teilleiste • Parts List • Index numérique • Styklister**  
**Oversikt • Delenlijst • Lista di Matricola • Lista de piezas**

| Teil Nr. | Bildtafel                       | Teil Nr. | Bildtafel                      | Teil Nr. | Bildtafel                       | Teil Nr. | Bildtafel                |
|----------|---------------------------------|----------|--------------------------------|----------|---------------------------------|----------|--------------------------|
| 000446.0 | 15                              | 178002.0 | 42                             | 235150.0 | 52                              | 235536.0 | 4, 79                    |
| 000463.1 | 34                              | 178257.0 | 7, 25, 46                      | 235154.0 | 20                              | 235540.0 | 9                        |
| 000951.0 | 34                              | 178262.0 | 18                             | 235155.0 | 5, 21, 25, 51                   | 235542.0 | 37, 46                   |
| 002155.0 | 41, 59, 82, 88,<br>94, 94A, 97C | 178275.0 | 52                             | 235156.0 | 51                              | 235543.0 | 9                        |
| 002858.0 | 29, 30                          | 178701.0 | 41                             | 235160.0 | 10, 11, 47                      | 235545.0 | 37                       |
| 002859.0 | 29, 30                          | 178711.0 | 42                             | 235163.0 | 25                              | 235552.0 | 16                       |
| 002860.0 | 16, 28, 30                      | 178712.0 | 63, 63 A                       | 235166.0 | 72, 72 A                        | 235553.0 | 56, 63, 63 A             |
| 002861.0 | 16, 28, 30                      | 178713.0 | 42, 63, 63A                    | 235167.0 | 54                              | 235554.0 | 26                       |
| 002864.0 | 29, 30                          | 178755.0 | 40                             | 235168.0 | 49                              | 235555.0 | 49                       |
| 002866.0 | 16, 28, 30                      | 178907.0 | 79, 80, 85,<br>86, 92, 97, 97A | 235179.0 | 7, 25, 46, 50,<br>51, 70        | 235566.0 | 54, 59                   |
| 003052.0 | 16, 28, 30                      | 180096.0 | 40 A                           | 235180.0 | 29, 47, 55                      | 235586.0 | 63, 63 A                 |
| 006582.0 | 20                              | 180872.0 | 84                             | 235181.0 | 5, 7, 11, 21,<br>25, 51         | 235587.0 | 81, 87, 93, 97B          |
| 007610.0 | 22, 25, 26                      | 180873.0 | 90                             | 235182.0 | 47                              | 235601.0 | 97, 97 E                 |
| 007612.0 | 6, 7, 16, 21,<br>27, 29, 51     | 180882.0 | 84, 90, 97 E                   | 235186.0 | 18, 53, 54                      | 235603.0 | 18, 49                   |
| 007615.0 | 6, 7, 33                        | 180939.0 | 95 A                           | 235191.0 | 52                              | 235614.0 | 53                       |
| 007618.0 | 56                              | 180940.0 | 95 A                           | 235194.0 | 57, 81, 87, 93,<br>97 B         | 235618.0 | 61, 82, 88               |
| 007620.0 | 17                              | 180942.0 | 95 A                           | 235196.0 | 57                              | 235625.0 | 45, 53, 54               |
| 007624.0 | 48                              | 180943.0 | 95 A                           | 235222.1 | 61                              | 235628.0 | 6, 28, 30                |
| 007626.0 | 18                              | 196688.0 | 37                             | 235241.1 | 12, 13, 82, 88,<br>94, 94A, 97C | 235631.0 | 16                       |
| 007634.0 | 56                              | 200680.0 | 65                             | 235309.0 | 38                              | 235636.0 | 81, 87, 93, 97B          |
| 008512.0 | 50                              | 200706.0 | 31, 68A, 78                    | 235325.0 | 40 A                            | 235646.0 | 27                       |
| 008514.0 | 40 A                            | 233044.0 | 57                             | 235339.0 | 23                              | 235650.0 | 19, 40 A, 58             |
| 008523.0 | 47                              | 233631.0 | 76                             | 235340.0 | 13                              | 235651.0 | 20, 56                   |
| 008552.0 | 56                              | 233654.0 | 40                             | 235341.0 | 22                              | 235653.0 | 11, 34, 55               |
| 008575.0 | 50                              | 233655.0 | 40                             | 235342.0 | 12, 19, 35, 36                  | 235654.0 | 11                       |
| 015103.0 | 9                               | 235015.0 | 24                             | 235343.0 | 12                              | 235658.0 | 53                       |
| 092087.0 | 70                              | 235017.0 | 63, 63 A                       | 235348.0 | 13                              | 235662.0 | 48                       |
| 094001.0 | 69, 97 D                        | 235024.0 | 48                             | 235353.0 | 22                              | 235665.0 | 44, 45, 53               |
| 096026.0 | 89, 97 D                        | 235026.0 | 15, 23, 62                     | 235354.0 | 3, 23, 27, 32, 51               | 235667.0 | 6, 9, 16, 28, 30         |
| 096027.0 | 97 D                            | 235050.0 | 69                             | 235355.0 | 3, 21, 32, 47, 51               | 235668.0 | 55                       |
| 096028.0 | 95 A                            | 235062.0 | 16                             | 235361.0 | 5                               | 235680.0 | 20, 56, 63, 63A          |
| 096029.0 | 83, 89, 95,<br>95A, 97 D        | 235063.0 | 26                             | 235377.0 | 9, 17                           | 235681.0 | 11, 34, 55, 57           |
| 096034.0 | 89, 97 D                        | 235071.0 | 9                              | 235378.0 | 5, 9, 15, 20,<br>21, 47, 51     | 235682.0 | 11                       |
| 099055.0 | 83                              | 235072.0 | 23                             | 235388.0 | 10                              | 235684.0 | 48                       |
| 099057.0 | 95 A                            | 235082.0 | 49                             | 235390.0 | 22                              | 235693.0 | 15, 55                   |
| 099061.0 | 83, 89, 95A                     | 235083.0 | 5, 20, 37 ...                  | 235392.0 | 25                              | 235700.0 | 54                       |
| 099106.0 | 83, 89                          | 235084.0 | 22, 58, 73                     | 235396.0 | 1. 2                            | 235760.0 | 56                       |
| 105207.0 | 54                              | 235088.0 | 12, 14, 31 ...                 | 235418.0 | 19, 33, 63, 67,<br>67A          | 235768.0 | 9, 14, 29                |
| 105356.0 | 97 E                            | 235089.0 | 23, 39, 44 ...                 | 235426.0 | 11                              | 235779.0 | 28, 30                   |
| 145598.0 | 89                              | 235090.0 | 27, 33, 56                     | 235428.0 | 53                              | 235781.0 | 83, 89, 97 D             |
| 175207.0 | 22                              | 235091.0 | 47, 69, 81 ...                 | 235429.0 | 53                              | 235786.0 | 57                       |
| 175218.1 | 48                              | 235097.0 | 1, 2, 4, 12 ...                | 235456.0 | 4                               | 235821.0 | 85                       |
| 175232.0 | 40                              | 235103.0 | 58                             | 235488.0 | 29, 53                          | 235843.0 | 52                       |
| 176820.0 | 29                              | 235112.0 | 53, 67 A                       | 235505.0 | 41                              | 235845.0 | 70                       |
| 176821.0 | 29                              | 235109.0 | 94 A                           | 235508.0 | 17                              | 235846.0 | 22, 67, 67 A             |
| 176851.0 | 49                              | 235119.0 | 81, 87, 93, 97B                | 235521.0 | 6, 61                           | 235867.0 | 9, 16, 27, 28,<br>30, 32 |
| 177295.0 | 40, 40 A                        | 235124.2 | 7, 25, 33 ...                  | 235523.0 | 15                              | 235870.0 | 47                       |
| 177309.0 | 48, 49                          | 235127.2 | 25, 39, 71 ...                 | 235530.0 | 25, 38, 39, 55                  | 235872.0 | 5                        |
| 177864.0 | 41                              | 235128.2 | 33, 40, 69                     | 235532.0 | 6, 73, 73 A                     | 235895.0 | 52                       |
| 177970.0 | 42                              | 235130.2 | 81, 87, 93, 97B                | 235533.0 | 1, 2                            | 235896.0 | 7                        |
| 177975.0 | 42                              | 235131.0 | 12, 13, 15 ...                 | 235534.0 | 4, 6                            | 235897.0 | 7                        |
| 177986.0 | 42                              | 235132.0 | 1, 2, 3 ...                    | 235535.0 | 4, 25, 45, 79                   | 235906.0 | 55                       |
| 177987.0 | 42                              | 235133.0 | 1, 2, 4 ...                    |          |                                 | 235909.0 | 7, 25, 46                |
| 177988.0 | 42                              | 235134.0 | 5, 8, 12 ...                   |          |                                 | 235911.0 | 11, 21, 25, 51           |
| 177992.0 | 42                              | 235135.0 | 6, 7, 18 ...                   |          |                                 | 235912.0 | 10, 11                   |
| 177993.0 | 42                              | 235136.0 | 18, 49, 59                     |          |                                 | 235913.0 | 16                       |
|          |                                 | 235137.0 | 6, 9                           |          |                                 | 235914.0 | 58                       |
|          |                                 | 235138.0 | 23, 30                         |          |                                 | 235916.0 | 54                       |

# Teilleiste • Parts List • Index numérique • Stykliste

## Oversikt • Delenlijst • Lista di Matricola • Lista de piezas

| Teil-Nr. | Bildtafel                   | Teil-Nr. | Bildtafel           | Teil-Nr. | Bildtafel                                     | Teil-Nr. | Bildtafel            |
|----------|-----------------------------|----------|---------------------|----------|-----------------------------------------------|----------|----------------------|
| 235921.0 | 49                          | 236498.0 | 52                  | 237453.0 | 28, 30, 34, 35,<br>49, 80, 95A,<br>97 A, 97 D | 238047.0 | 29                   |
| 235922.0 | 58                          | 236546.0 | 18                  |          |                                               | 238061.0 | 30                   |
| 235928.0 | 18                          | 236548.0 | 16                  |          |                                               | 238068.0 | 39                   |
| 235931.0 | 52                          | 236549.0 | 94, 94 A            | 237458.0 | 58                                            | 238080.0 | 42                   |
| 235933.0 | 57                          | 236552.0 | 6, 9, 14 ...        | 237461.0 | 18, 91, 97                                    | 238091.0 | 42                   |
| 235942.0 | 6                           | 236653.0 | 16                  | 237463.0 | 59                                            | 238094.0 | 21,67,82,94,<br>94 A |
| 235947.0 | 48                          | 236687.0 | 95 A                | 237464.0 | 40, 70, 97 E                                  | 238125.0 | 74 A, 97 A           |
| 235952.0 | 21, 22                      | 236688.0 | 69, 78              | 237465.0 | 23, 24, 28 ...                                | 238128.0 | 7                    |
| 235956.0 | 17                          | 236832.0 | 29                  | 237466.0 | 9,27,32,79 ...                                | 238132.0 | 67 A                 |
| 235973.0 | 16                          | 236848.0 | 73 A, 73 B          | 237521.0 | 6, 9                                          | 238139.0 | 47, 58               |
| 235981.0 | 48                          | 236863.0 | 58                  | 237570.0 | 95                                            | 238147.0 | 97, 97 E             |
| 235984.0 | 10                          | 236901.0 | 40 A                | 237571.0 | 28, 30                                        | 238155.0 | 72, 72 A             |
| 236050.0 | 70                          | 236911.2 | 13, 33, 82 ...      | 237572.0 | 34, 49, 66                                    | 238173.0 | 82,88,94,97C         |
| 236096.0 | 5, 19, 26, 50               | 236912.2 | 3, 5, 7 ...         | 237592.0 | 4, 6, 9 ...                                   | 238174.0 | 82,88,94,97C         |
| 236132.0 | 67                          | 236913.2 | 1, 2, 4 ...         | 237612.0 | 55                                            | 238189.0 | 70                   |
| 236139.0 | 43                          | 236919.0 | 82,88,94,97C        | 237689.0 | 81,87,93,97B                                  | 238221.0 | 94, 94 A             |
| 236152.0 | 16, 19, 24,<br>34, 94, 94 A | 236931.0 | 97 E                | 237693.0 | 18                                            | 238233.0 | 57                   |
| 236160.0 | 69                          | 236938.0 | 11                  | 237708.0 | 29                                            | 238234.0 | 7, 26                |
| 236168.0 | 28, 30, 32                  | 236942.0 | 7, 11, 14 ...       | 237709.0 | 25, 50, 51                                    | 238242.0 | 97                   |
| 236169.0 | 8, 12, 13 ...               | 236943.0 | 6, 16, 38 ...       | 237735.0 | 89                                            | 238249.0 | 95 A                 |
| 236170.0 | 1, 2, 3 ...                 | 236944.0 | 6, 34, 39, 44       | 237739.0 | 68 B                                          | 238315.0 | 17                   |
| 236171.0 | 1, 2, 4 ...                 | 236953.0 | 20, 26              | 237778.0 | 27                                            | 238316.0 | 55                   |
| 236172.0 | 5, 8, 12 ...                | 236980.0 | 47                  | 237783.0 | 5, 68                                         | 238328.0 | 34                   |
| 236173.0 | 6, 7, 25 ...                | 236983.0 | 53                  | 237784.0 | 15                                            | 238341.0 | 56                   |
| 236180.0 | 9, 23, 24 ...               | 236991.0 | 84, 90, 96          | 237786.0 | 10                                            | 238353.0 | 70                   |
| 236182.0 | 1,2,16,22,<br>25,51         | 237028.0 | 66,67A,68A,<br>68 B | 237794.0 | 67 A                                          | 238355.0 | 73, 73A, 77A         |
| 236200.0 | 3, 15, 16 ...               | 237043.0 | 56, 69              | 237797.0 | 20                                            | 238358.0 | 40                   |
| 236213.0 | 74,75,77,<br>77A, 97, 97A   | 237085.0 | 54,97               | 237799.0 | 54                                            | 238360.0 | 69, 70               |
| 236225.0 | 81,87,93,97B                | 237120.0 | 54                  | 237801.0 | 78                                            | 238361.0 | 74                   |
| 236227.0 | 54                          | 237121.1 | 55, 57              | 237803.0 | 40, 40 A                                      | 238362.0 | 40                   |
| 236230.0 | 59                          | 237122.1 | 53                  | 237804.0 | 70                                            | 238363.0 | 77                   |
| 236235.0 | 56                          | 237124.1 | 57                  | 237808.0 | 4, 26                                         | 238364.0 | 73, 73 A             |
| 236325.0 | 6,26,33,40,53               | 237127.1 | 54                  | 237816.0 | 5, 15, 23 ...                                 | 238365.0 | 40                   |
| 236327.0 | 73,73A,73B                  | 237170.0 | 47                  | 237818.0 | 56                                            | 238375.0 | 72 A                 |
| 236328.0 | 97                          | 237216.0 | 63, 63A, 67C        | 237826.0 | 72, 72 A                                      | 238406.0 | 78                   |
| 236381.0 | 85                          | 237319.0 | 47                  | 237827.0 | 82                                            | 238407.0 | 78                   |
| 236392.0 | 63                          | 237327.0 | 6                   | 237832.0 | 25, 32                                        | 238429.0 | 74, 74 A             |
| 236393.0 | 84,90,95A,96                | 237337.0 | 20                  | 237835.0 | 32                                            | 238432.0 | 74 A                 |
| 236394.0 | 97                          | 237339.0 | 6, 80, 97 E         | 237841.0 | 59                                            | 238448.0 | 70                   |
| 236396.0 | 90, 96, 97E                 | 237340.0 | 8, 97 D             | 237844.0 | 4, 23                                         | 238449.0 | 70                   |
| 236399.0 | 79                          | 237341.0 | 42, 59              | 237856.0 | 94, 94 A                                      | 238451.0 | 70                   |
| 236401.0 | 17, 63 A                    | 237342.0 | 29                  | 237874.0 | 4,53,59,89                                    | 238452.0 | 70                   |
| 236402.0 | 97 E                        | 237370.0 | 5, 32, 33 ...       | 237876.0 | 53                                            | 238453.0 | 70                   |
| 236405.0 | 83,89,91,97A                | 237372.0 | 58                  | 237878.0 | 52                                            | 238454.0 | 70                   |
| 236408.0 | 83,89,97D                   | 237379.0 | 57                  | 237906.0 | 41                                            | 238455.0 | 70                   |
| 236444.0 | 81,87,93,97B                | 237380.3 | 66                  | 237924.0 | 67 A                                          | 238468.0 | 37                   |
| 236456.0 | 16,43,47,58,<br>71          | 237382.0 | 4, 5, 26 ...        | 237947.0 | 4, 22, 56                                     | 238469.0 | 37                   |
| 236457.0 | 73                          | 237383.0 | 1, 2, 6 ...         | 237951.0 | 94 A                                          | 238470.0 | 37                   |
| 236460.0 | 29, 44                      | 237384.0 | 16                  | 237983.0 | 63,63A,82,<br>88, 94, 94 A                    | 238633.0 | 70                   |
| 236464.0 | 6                           | 237393.1 | 55                  |          | 97C                                           | 238634.0 | 70                   |
| 236475.0 | 97                          | 237415.0 | 81,87,93,97B        | 237993.0 | 89                                            | 238636.0 | 73                   |
| 236488.0 | 73                          | 237423.0 | 57                  | 238020.0 | 69, 70                                        | 238693.0 | 77 A                 |
| 236490.0 | 63,63A,97C                  | 237435.0 | 8                   | 238021.0 | 69                                            | 238707.0 | 77 A                 |
| 236496.0 | 59,94A,97,<br>97E           | 237438.0 | 95 A                | 238024.0 | 69                                            | 238712.0 | 733 A, 74 B          |
|          |                             | 237439.0 | 5, 28, 37 ...       | 238039.0 | 83, 97 D                                      | 238779.0 | 69                   |
|          |                             | 237442.0 | 5, 7, 28 ...        | 238045.0 | 57                                            | 238781.0 | 70                   |
|          |                             | 237444.0 | 74, 68 B            |          |                                               | 238890.0 | 74 A                 |
|          |                             | 237447.0 | 50                  |          |                                               | 238917.0 | 59                   |



**Teilleiste · Parts List · Index numérique · Stykliste**  
**Oversikt · Delenlijst · Lista di Matricola · Lista de piezas**

| Teil Nr. | Bildtafel            | Teil Nr. | Bildtafel       | Teil Nr. | Bildtafel        | Teil Nr. | Bildtafel         |
|----------|----------------------|----------|-----------------|----------|------------------|----------|-------------------|
| 238922.0 | 49                   | 502595.0 | 17              | 609893.0 | 1                | 610409.2 | 8                 |
| 238933.0 | 73 B                 | 503009.0 | 28              | 610002.1 | 4                | 610428.0 | 8                 |
| 238954.0 | 52                   | 503012.0 | 28              | 610003.1 | 4                | 610434.2 | 8                 |
| 238956.0 | 69, 74 A             | 503027.0 | 28, 30          | 610004.1 | 3                | 610446.0 | 9, 27, 28, 30, 32 |
| 238967.0 | 40 A                 | 503030.0 | 28, 30          | 610017.0 | 3                | 610447.0 | 9, 27, 28, 30, 32 |
| 238997.0 | 18, 49               | 503051.0 | 33, 40, 40A, 53 | 610049.0 | 4                | 610448.0 | 9, 27, 28, 30, 32 |
| 239000.0 | 70                   | 503130.0 | 28              | 610054.1 | 9                | 610449.0 | 9, 27, 28, 30, 32 |
| 239004.0 | 73 A, 73 B           | 503152.0 | 30              | 610059.0 | 4                | 610450.1 | 9                 |
| 239014.0 | 74 A                 | 503414.1 | 6, 14, 38       | 610065.1 | 3                | 610455.0 | 8                 |
| 239039.0 | 74 A                 | 503428.0 | 9               | 610069.0 | 4                | 610456.0 | 9                 |
| 239073.0 | 73 A                 | 503487.0 | 17              | 610070.0 | 4                | 610460.0 | 16                |
| 239074.0 | 74 A                 | 504443.0 | 23              | 610071.0 | 4                | 610462.0 | 16                |
| 239110.0 | 48, 52               | 504444.0 | 23, 62          | 610079.0 | 3                | 610463.0 | 9, 14, 29         |
| 239112.0 | 74 A                 | 504480.0 | 23              | 610080.0 | 3                | 610464.0 | 29                |
| 239115.0 | 72 A                 | 504504.0 | 1, 2, 7         | 610081.0 | 3                | 610470.0 | 8                 |
| 239116.0 | 72 A                 | 504519.0 | 28              | 610084.0 | 3                | 610471.0 | 8                 |
| 242336.0 | 97 E                 | 505320.0 | 21, 22          | 610097.1 | 82, 88, 97C      | 610476.0 | 8                 |
| 242386.0 | 97                   | 507085.0 | 12              | 610098.0 | 68, 68A, 94, 94A | 610477.0 | 8                 |
| 242442.0 | 97 C                 | 507091.0 | 12              |          |                  | 610478.0 | 8                 |
| 242848.0 | 18, 49               | 507725.0 | 97 C            | 610111.1 | 16               | 610482.0 | 8                 |
| 244026.0 | 4                    | 507819.0 | 97              | 610113.0 | 16               | 610508.0 | 12                |
| 244027.0 | 4                    | 507824.0 | 79, 85, 97      | 610155.1 | 16               | 610509.0 | 12                |
| 244040.0 | 74                   | 508637.1 | 14              | 610166.2 | 16               | 610511.0 | 12                |
| 244060.0 | 40, 73, 73A, 77, 77A | 509038.0 | 25              | 610167.2 | 16               | 610512.0 | 12                |
|          |                      | 515050.0 | 41              | 610177.0 | 16               | 610531.0 | 12                |
| 244061.0 | 40, 73, 73A, 77, 77A | 520020.0 | 1, 2            | 610187.1 | 16               | 610532.0 | 12                |
|          |                      | 522181.0 | 4               | 610198.1 | 16               | 610533.0 | 14                |
| 244202.0 | 74 A                 | 522182.0 | 4               | 610199.0 | 16               | 610539.0 | 14                |
| 244552.0 | 37                   | 522183.0 | 4               | 610209.0 | 1                | 610540.0 | 14                |
| 244901.0 | 72 A                 | 522184.1 | 4               | 610210.1 | 2                | 610541.0 | 14                |
| 500020.0 | 34                   | 522187.0 | 4               | 610236.0 | 1, 2             | 610542.0 | 14                |
| 500053.0 | 4                    | 522188.0 | 4               | 610240.1 | 1                | 610612.0 | 16                |
| 500110.0 | 38                   | 522190.0 | 4               | 610248.0 | 1                | 610613.0 | 16                |
| 500118.0 | 16                   | 526060.0 | 12              | 610249.0 | 1                | 610643.0 | 4                 |
| 500154.0 | 28, 30, 34, 65, 66   | 533015.0 | 19              | 610268.1 | 1, 2             | 610644.0 | 4                 |
| 500309.2 | 9, 14, 16, 21, 39    | 541016.0 | 24              | 610274.1 | 2                | 610645.0 | 4                 |
| 500310.2 | 44, 47, 50           | 541052.0 | 24              | 610278.0 | 2                | 610646.0 | 4                 |
| 500329.0 | 45                   | 541053.0 | 24              | 610281.0 | 3                | 610689.0 | 16                |
| 500547.0 | 46                   | 541054.0 | 24              | 610283.0 | 3                | 610690.0 | 16                |
| 500832.1 | 21, 22, 27           | 541055.0 | 24              | 610290.1 | 4                | 610691.0 | 16                |
| 500872.0 | 17                   | 541056.0 | 24              | 610312.1 | 9, 14, 29        | 610814.0 | 15                |
| 500874.0 | 21, 22               | 541057.0 | 24              | 610321.0 | 6                | 610830.0 | 7, 98             |
| 500876.0 | 10, 11, 16           | 541058.0 | 24              | 610322.1 | 6                | 610832.0 | 7                 |
| 500890.0 | 17                   | 541059.0 | 24              | 610325.0 | 4                | 610860.0 | 12                |
| 500891.0 | 17                   | 541060.0 | 24              | 610330.0 | 9, 14, 29        | 610861.0 | 12                |
| 500892.0 | 21, 22, 27           | 541061.0 | 24              | 610334.1 | 6                | 610864.0 | 12                |
| 500893.0 | 17                   | 541062.0 | 24              | 610338.0 | 6                | 610865.0 | 12                |
| 500894.0 | 21, 22, 27           | 541063.0 | 24              | 610351.1 | 6                | 610868.0 | 12                |
| 500924.2 | 1, 2                 | 541064.0 | 24              | 610357.1 | 6                | 610869.0 | 12                |
| 500950.0 | 4                    | 560135.0 | 7, 29, 51       | 610358.2 | 6                | 610913.0 | 15                |
| 501440.0 | 23                   | 572291.0 | 42              | 610359.0 | 6                | 610918.0 | 15                |
| 501447.0 | 61                   | 573467.1 | 73 A            | 610363.0 | 6                | 610919.2 | 16                |
| 501489.0 | 62                   | 609861.0 | 2               | 610366.0 | 6                | 610933.0 | 16                |
| 501493.0 | 62                   | 609867.0 | 2               | 610368.1 | 6                | 610935.0 | 16                |
| 501529.0 | 23                   | 609873.0 | 1, 2            | 610369.0 | 6                | 610936.0 | 16                |
| 502119.0 | 37                   | 609876.0 | 1               | 610394.1 | 5                | 610937.0 | 16                |
| 502204.1 | 10, 11, 16           | 609885.1 | 1               | 610396.1 | 5                | 611014.0 | 3                 |
| 502205.0 | 10, 11, 16           | 609887.0 | 1, 2            | 610403.1 | 9                | 611019.0 | 3                 |
| 502350.0 | 12                   | 609888.0 | 1, 2            | 610408.1 | 9                | 611020.1 | 3                 |

# Teilleiste · Parts List · Index numérique · Styklister

## Oversikt · Delenlijst · Lista di Matricola · Lista de piezas

| Teil Nr. | Bildtafel | Teil Nr. | Bildtafel  | Teil Nr. | Bildtafel | Teil Nr. | Bildtafel  |
|----------|-----------|----------|------------|----------|-----------|----------|------------|
| 611200.0 | 4         | 616214.0 | 2          | 619273.0 | 28        | 620073.0 | 27         |
| 611311.0 | 6         | 616225.0 | 3          | 619275.0 | 28        | 620080.0 | 27         |
| 611407.0 | 8         | 616316.1 | 6          | 619279.0 | 28, 30    | 620081.0 | 27         |
| 611430.3 | 8         | 617031.0 | 17         | 619285.0 | 28, 30    | 620084.0 | 27         |
| 611431.3 | 8         | 617118.0 | 19         | 619286.0 | 28, 30    | 620085.0 | 27         |
| 611432.3 | 8         | 617139.0 | 19         | 619287.0 | 28, 30    | 620086.0 | 27         |
| 611433.3 | 8         | 617155.0 | 19         | 619288.0 | 28, 30    | 620104.1 | 62         |
| 611505.2 | 12        | 617175.0 | 19         | 619291.0 | 28        | 620112.0 | 27         |
| 611506.1 | 12        | 617214.0 | 29         | 619292.0 | 28        | 620113.0 | 27         |
| 611508.0 | 12        | 617221.1 | 21         | 619293.0 | 28, 30    | 620115.0 | 27         |
| 612002.0 | 4         | 617222.1 | 21         | 619295.1 | 28, 30    | 620117.0 | 27         |
| 612003.1 | 4         | 617227.1 | 21         | 619297.0 | 28        | 622083.0 | 19         |
| 612019.0 | 3         | 617228.0 | 29         | 619298.1 | 28, 30    | 622269.0 | 27         |
| 612020.1 | 3         | 617305.0 | 18         | 619331.0 | 23        | 622285.0 | 67 A       |
| 612200.0 | 4         | 617308.2 | 17         | 619332.0 | 23        | 622292.0 | 67 A       |
| 612311.0 | 6         | 617309.0 | 18, 49, 98 | 619340.2 | 23, 26    | 622294.0 | 66         |
| 612407.0 | 8         | 617320.1 | 18         | 619341.2 | 23, 26    | 622296.0 | 66         |
| 612430.3 | 8         | 617321.1 | 18         | 619342.0 | 23, 26    | 622297.0 | 66         |
| 612431.3 | 8         | 617323.0 | 18, 49     | 619343.0 | 23        | 622318.0 | 78         |
| 612432.3 | 8         | 617324.0 | 48         | 619344.0 | 23        | 622324.0 | 66         |
| 612433.3 | 8         | 617325.0 | 48         | 619347.0 | 23        | 622352.0 | 68 A       |
| 612505.3 | 12        | 617326.0 | 48         | 619348.0 | 23        | 622359.0 | 68 A       |
| 612506.1 | 12        | 617328.0 | 18         | 619355.0 | 62        | 622362.0 | 68 B       |
| 612508.0 | 12        | 617329.0 | 18         | 619360.0 | 23, 62    | 622364.0 | 68 B       |
| 612520.0 | 13        | 618002.1 | 22         | 619363.0 | 23, 62    | 622373.0 | 68 B       |
| 612521.0 | 13        | 618139.0 | 22         | 619365.0 | 23, 62    | 622375.0 | 68 B       |
| 612523.0 | 13        | 618176.0 | 22         | 619384.0 | 23        | 622385.0 | 68 B       |
| 612524.0 | 13        | 618178.0 | 22         | 619385.0 | 23        | 622388.0 | 67 A       |
| 612525.0 | 14        | 618181.0 | 22         | 619397.0 | 23        | 622393.0 | 67 A       |
| 613017.2 | 4         | 618186.1 | 22         | 619406.0 | 23        | 622395.0 | 67 A       |
| 613020.1 | 3         | 618219.0 | 22         | 619410.1 | 23        | 622399.0 | 35         |
| 613021.1 | 3         | 618221.0 | 22         | 619422.0 | 24        | 622400.0 | 35         |
| 613022.1 | 3         | 618244.0 | 22         | 619423.0 | 23        | 622401.0 | 35         |
| 613200.0 | 4         | 619015.0 | 23         | 619435.0 | 24        | 622404.0 | 68 A       |
| 613303.0 | 4         | 619033.0 | 23, 62     | 619438.0 | 23        | 622407.0 | 68 A       |
| 613304.0 | 4         | 619045.1 | 23, 62     | 619445.0 | 23        | 623007.0 | 19, 21     |
| 613305.3 | 6         | 619060.0 | 25, 26     | 619480.0 | 26        | 623026.0 | 17         |
| 613307.1 | 6         | 619074.0 | 23         | 619482.1 | 26        | 623027.0 | 17, 19     |
| 613308.0 | 6         | 619077.0 | 23         | 619505.1 | 17        | 623028.0 | 17, 19     |
| 613311.0 | 6         | 619105.0 | 62         | 619509.0 | 7         | 623032.0 | 19         |
| 613312.0 | 5         | 619157.1 | 60         | 619510.0 | 7         | 623033.0 | 19         |
| 613314.0 | 4         | 619162.0 | 28, 30     | 619511.0 | 21        | 623039.0 | 19         |
| 613415.3 | 8         | 619197.0 | 23         | 619520.0 | 29        | 623079.1 | 61         |
| 613416.3 | 8         | 619203.1 | 62         | 619545.0 | 29        | 623080.0 | 61         |
| 613417.3 | 8         | 619204.1 | 62         | 619547.0 | 29        | 623086.0 | 61         |
| 613418.3 | 8         | 619221.0 | 28         | 619549.0 | 29        | 623098.0 | 19         |
| 613419.0 | 8         | 619230.0 | 28         | 619552.0 | 29        | 623099.1 | 19         |
| 613501.1 | 12        | 619232.0 | 62         | 619555.0 | 29        | 623120.0 | 61         |
| 613502.3 | 12, 13    | 619233.1 | 60         | 619560.2 | 29        | 623295.0 | 63         |
| 613508.0 | 12        | 619234.1 | 29, 98     | 619561.0 | 29        | 623296.0 | 63         |
| 613524.0 | 13        | 619251.0 | 10         | 619562.0 | 29        | 623297.0 | 63         |
| 614505.2 | 12        | 619256.0 | 28, 30     | 619563.0 | 29        | 623322.0 | 50         |
| 616056.0 | 5         | 619257.0 | 28, 30     | 619621.0 | 24        | 623325.1 | 50         |
| 616065.0 | 6, 26     | 619265.1 | 28, 30, 32 | 619624.0 | 24        | 623331.0 | 47         |
| 616066.0 | 6, 26     | 619266.1 | 28, 30, 32 | 619625.0 | 24        | 623335.0 | 44         |
| 616067.0 | 6, 26     | 619268.0 | 28         | 620043.1 | 27        | 623340.0 | 78         |
| 616068.0 | 6, 26 27  | 619270.0 | 28, 30     | 620048.1 | 27        | 623341.0 | 41, 42, 63 |
| 616205.1 | 2         | 619271.1 | 28         | 620053.0 | 27        | 623450.1 | 61         |
| 616210.0 | 2         | 619272.1 | 28, 30     | 620061.2 | 27        | 623454.0 | 61         |

**Teilleiste . Parts List . Index numérique . Stykliste**  
**Oversikt . Delenlijst . Lista di Matricola . Lista de piezas**

| Teil Nr. | Bildtafel             | Teil Nr. | Bildtafel      | Teil Nr. | Bildtafel     | Teil Nr. | Bildtafel                     |
|----------|-----------------------|----------|----------------|----------|---------------|----------|-------------------------------|
| 623457.0 | 61                    | 625235.0 | 94             | 631184.0 | 40,58,73,723A | 631738.0 | 57                            |
| 623460.0 | 61                    | 625240.0 | 65             |          | 73B           | 631744.1 | 45                            |
| 623461.0 | 61                    | 625246.0 | 65             | 631188.0 | 40, 40 A      | 631745.2 | 45                            |
| 623462.0 | 61                    | 625251.0 | 91             | 661189.0 | 40, 40 A      | 631747.0 | 45                            |
| 624003.0 | 78                    | 625254.0 | 91             | 631197.0 | 58            | 631749.0 | 39                            |
| 624028.1 | 82,88,94,<br>94A, 97C | 625255.0 | 91             | 631605.1 | 57            | 631750.1 | 54                            |
| 624054.0 | 81,87,93,97B          | 627031.0 | 63 A           | 631607.0 | 57            | 631751.1 | 54                            |
| 624106.0 | 84, 90                | 627034.0 | 63 A           | 631617.3 | 54            | 631752.0 | 44, 45                        |
| 624119.0 | 79, 85, 97            | 627035.0 | 63 A           | 631621.0 | 54            | 631755.0 | 54                            |
| 624157.0 | 81,87,93,97B          | 629714.0 | 53             | 631622.1 | 54            | 631756.3 | 56                            |
| 624241.0 | 63, 63 A              | 629718.0 | 53             | 631623.1 | 54            | 631757.0 | 56                            |
| 624251.1 | 42                    | 629719.0 | 53             | 631624.4 | 54            | 631760.0 | 56                            |
| 624273.0 | 61                    | 629734.0 | 53             | 631625.1 | 54            | 631762.0 | 53                            |
| 624350.1 | 46                    | 630104.0 | 49             | 631626.3 | 55            | 631764.0 | 53                            |
| 624351.0 | 46                    | 630105.1 | 49             | 631627.2 | 55            | 631765.0 | 56                            |
| 624352.0 | 7, 25, 46             | 630108.3 | 18, 49         | 631628.0 | 55            | 631768.1 | 53                            |
| 624353.1 | 46                    | 630113.3 | 48             | 631629.0 | 55            | 631769.0 | 53                            |
| 624354.0 | 7, 25, 50             | 630119.0 | 49, 52         | 631630.2 | 55            | 631770.0 | 53                            |
| 624355.0 | 7, 25, 50             | 630125.1 | 18             | 631634.1 | 54            | 631774.0 | 54                            |
| 624378.0 | 46                    | 630126.1 | 48             | 631635.0 | 54            | 631776.0 | 54                            |
| 624545.0 | 81,87,93,97B          | 630127.1 | 48             | 631637.0 | 54            | 631777.1 | 54                            |
| 624546.0 | 81,87,93,97B          | 630128.0 | 18, 48         | 631640.0 | 54            | 631778.0 | 54                            |
| 624559.0 | 42                    | 630137.0 | 48             | 631645.0 | 54, 55        | 631795.0 | 54                            |
| 624560.0 | 63, 63 A              | 630141.0 | 48             | 631648.0 | 55            | 631845.0 | 56                            |
| 624561.0 | 41                    | 630144.0 | 48, 98         | 631649.1 | 55            | 631846.0 | 56                            |
| 624564.0 | 63 A                  | 630147.0 | 49             | 631650.2 | 54            | 631847.0 | 53                            |
| 624568.0 | 42, 63                | 630149.0 | 49             | 631651.0 | 54            | 631850.1 | 55                            |
| 624633.0 | 86                    | 650159.1 | 52             | 631663.0 | 53            | 631851.0 | 56                            |
| 624634.0 | 80,86,92,97A          | 630174.1 | 52             | 631668.2 | 53            | 631852.0 | 56                            |
| 624695.0 | 83,89,91,97A          | 630175.0 | 52             | 631669.0 | 54            | 631853.0 | 56                            |
| 624714.1 | 84, 97 E              | 630176.0 | 52             | 631670.1 | 54            | 631854.0 | 56                            |
| 624722.0 | 83, 89                | 630179.0 | 49             | 631672.0 | 56            | 631855.0 | 56                            |
| 624817.0 | 83,87,93,97B          | 630185.0 | 49             | 631673.0 | 54            | 631860.0 | 56                            |
| 624818.0 | 81                    | 630186.0 | 48             | 631674.0 | 54            | 631861.0 | 56                            |
| 624844.0 | 84,90,96,97E          | 630187.0 | 49             | 631675.0 | 54            | 631862.0 | 56                            |
| 624862.0 | 84,86,92,97A          | 630189.0 | 48             | 631676.0 | 53            | 631863.0 | 56                            |
| 624864.0 | 80,86,92,97A          | 630195.0 | 49             | 631677.0 | 53            | 631864.0 | 56                            |
| 624872.0 | 80,86,92,97A          | 630196.0 | 49             | 631678.0 | 53            | 631866.0 | 56                            |
| 624873.0 | 80,86,92,97A          | 630203.0 | 52             | 631679.0 | 54            | 631867.0 | 56                            |
| 624874.0 | 80,86,92,97A          | 630206.0 | 52             | 631681.0 | 53            | 632096.0 | 56                            |
| 624875.0 | 80,86,92,97A          | 630207.0 | 52             | 631682.0 | 53            | 632127.0 | 33,38,39,44,50                |
| 624877.0 | 80,86,92,97A          | 630211.1 | 52             | 631684.0 | 45            | 632129.4 | 38                            |
| 624878.0 | 80,86,92,97A          | 630214.0 | 52, 70         | 631686.0 | 53            | 632133.0 | 33, 38, 39, 44,<br>47, 50, 56 |
| 625041.0 | 91                    | 630315.0 | 18, 49         | 631687.0 | 59            |          |                               |
| 625072.1 | 94, 95 A              | 630316.0 | 18, 49         | 631693.0 | 53            | 632169.0 | 38, 39                        |
| 625073.0 | 95                    | 631056.0 | 38, 39         | 631694.0 | 53            | 632170.2 | 38                            |
| 625077.0 | 94 A                  | 631079.0 | 57             | 631695.0 | 57            | 632171.0 | 39, 44                        |
| 625078.0 | 95                    | 631081.0 | 57             | 631698.0 | 54            | 632172.0 | 39                            |
| 625083.0 | 95                    | 631113.0 | 40, 40 A       | 631706.0 | 56            | 632180.0 | 41                            |
| 625091.0 | 92                    | 631124.0 | 58             | 631711.1 | 57            | 632181.0 | 41                            |
| 625200.2 | 91                    | 631135.0 | 58, 73         | 631712.1 | 57            | 632182.0 | 18, 41                        |
| 625215.0 | 93                    | 631153.0 | 38             | 631713.0 | 57            | 632183.0 | 41                            |
| 625218.0 | 92                    | 631168.0 | 58             | 631720.0 | 56            | 632184.0 | 54                            |
| 625222.0 | 91                    | 631169.1 | 58             | 631721.0 | 56            | 633020.0 | 9                             |
| 625228.0 | 92                    | 631179.0 | 40             | 631723.0 | 57            | 633031.0 | 54, 70, 73                    |
| 625231.0 | 94, 94 A              | 631180.0 | 33, 40, 53     | 631728.0 | 56            | 633043.0 | 74                            |
| 625233.1 | 94                    | 631181.0 | 38, 44         | 631730.0 | 56            | 633109.0 | 82,88,94,94A,<br>97C          |
| 625234.0 | 94, 94 A              | 631182.0 | 38, 44, 47, 50 | 631733.0 | 56            |          |                               |
|          |                       |          |                | 631737.0 | 57            |          |                               |

**Teilleiste · Parts List · Index numérique · Styklister**  
**Oversikt · Delenlijst · Lista di Matricola · Lista de piezas**

| Teil Nr. | Bildtafel                            | Teil Nr. | Bildtafel | Teil Nr. | Bildtafel | Teil Nr. | Bildtafel |
|----------|--------------------------------------|----------|-----------|----------|-----------|----------|-----------|
| 633114.0 | 48, 52, 70, 78,<br>83,95,95A,<br>97D | 640470.0 | 25, 51    | 651375.2 | 15        | 652751.0 | 68, 68 A  |
| 633126.1 | 71,72,72A,76                         | 640471.0 | 25, 51    | 651377.0 | 16        | 652780.0 | 64        |
| 633128.1 | 74, 76                               | 641245.0 | 3         | 651381.0 | 10        | 652781.0 | 64        |
| 633129.0 | 76                                   | 641255.1 | 15        | 651382.0 | 10        | 652786.0 | 64        |
| 633131.0 | 76                                   | 641259.1 | 15        | 651383.0 | 10        | 652790.0 | 59        |
| 633133.1 | 48, 52, 70, 76                       | 641263.0 | 7         | 651399.1 | 10        | 652795.0 | 64        |
| 633134.0 | 74, 74A, 76                          | 641269.0 | 15        | 651449.0 | 43        | 652846.0 | 63        |
| 633143.0 | 74,75,76,85,<br>97D                  | 641270.0 | 15        | 651450.0 | 43        | 652860.0 | 36        |
| 633166.0 | 19                                   | 641288.0 | 7         | 651625.0 | 5         | 652880.0 | 36        |
| 633171.0 | 70                                   | 641289.0 | 7         | 651629.0 | 5         | 652883.0 | 36        |
| 631919.0 | 54                                   | 641290.0 | 7         | 651639.0 | 7         | 652888.1 | 42        |
| 533032.0 | 69, 97 A                             | 641291.0 | 7         | 651646.0 | 3         | 652892.1 | 36        |
| 633159.0 | 97 D                                 | 651004.0 | 3         | 651649.0 | 3         | 652896.0 | 36        |
| 633201.0 | 72, 72 A                             | 651024.1 | 9         | 651656.0 | 3         | 652899.0 | 35        |
| 633215.0 | 71                                   | 651025.2 | 7, 51     | 651658.0 | 3         | 652901.0 | 35        |
| 633231.0 | 73                                   | 651026.0 | 10        | 651661.0 | 3         | 652904.0 | 35        |
| 633240.0 | 71                                   | 651027.0 | 10        | 651669.0 | 9         | 652905.0 | 35        |
| 633242.0 | 71                                   | 651028.0 | 10        | 651670.0 | 5         | 652917.1 | 67, 68 A  |
| 633244.0 | 71                                   | 651035.0 | 15        | 651671.0 | 4         | 652920.1 | 67        |
| 633247.2 | 71                                   | 651067.0 | 7         | 651673.1 | 4         | 652924.4 | 67, 67 A  |
| 633283.1 | 76                                   | 651068.0 | 7         | 651680.0 | 5         | 652928.0 | 67, 68 A  |
| 633284.1 | 76                                   | 651069.1 | 7         | 652002.0 | 63,63 A   | 652933.0 | 67        |
| 633285.1 | 76                                   | 651072.1 | 9, 11, 98 | 652013.0 | 63, 63 A  | 652935.1 | 36        |
| 533286.1 | 76                                   | 651076.0 | 13        | 652027.0 | 63, 63 A  | 652938.0 | 36        |
| 533287.1 | 76                                   | 651077.0 | 13        | 652093.0 | 63, 63 A  | 652949.2 | 64        |
| 533288.1 | 76                                   | 651082.0 | 9, 11     | 652094.0 | 63, 63 A  | 652950.1 | 64        |
| 633306.0 | 73                                   | 651083.0 | 9, 11     | 652107.2 | 60        | 652976.0 | 67        |
| 633316.0 | 71                                   | 651084.0 | 9, 11     | 652115.2 | 60        | 652978.1 | 59        |
| 633460.0 | 48                                   | 651090.0 | 5         | 652122.0 | 60        | 652980.0 | 59        |
| 633462.0 | 48                                   | 651095.1 | 6         | 652125.1 | 60        | 652982.2 | 60        |
| 633531.0 | 48                                   | 651096.1 | 6         | 652128.1 | 61        | 652984.2 | 68        |
| 633533.0 | 69, 89                               | 651097.0 | 6         | 652129.0 | 61        | 652987.0 | 67        |
| 633589.0 | 40,69,70,74A,<br>75                  | 651121.0 | 15        | 652130.0 | 61        | 652994.1 | 67, 68 A  |
| 633590.0 | 40,69,70,74A,<br>75                  | 651123.0 | 15        | 652142.1 | 60        | 653001.0 | 19        |
| 634019.1 | 25, 98                               | 651124.0 | 15        | 652145.0 | 61        | 653013.1 | 19        |
| 635062.1 | 27                                   | 651125.0 | 15        | 652147.0 | 19        | 653026.0 | 18, 41    |
| 635079.0 | 27                                   | 651127.0 | 5         | 652159.0 | 17        | 653027.0 | 18        |
| 635423.0 | 54, 57                               | 651133.0 | 15        | 652180.0 | 62        | 653041.0 | 20        |
| 635424.0 | 54, 57                               | 651154.0 | 15        | 652183.1 | 60        | 653054.0 | 27        |
| 635465.0 | 52                                   | 651155.0 | 13        | 652187.0 | 62        | 653055.0 | 27        |
| 635613.1 | 17                                   | 651156.0 | 13        | 652198.0 | 63, 63 A  | 653060.0 | 49, 98    |
| 635640.8 | 61                                   | 651157.0 | 13        | 652291.0 | 63, 63 A  | 653062.0 | 48, 98    |
| 635641.8 | 61                                   | 651177.0 | 5         | 652331.2 | 66        | 653063.0 | 7, 51, 98 |
| 635698.0 | 17                                   | 651198.0 | 11        | 652332.0 | 66        | 653064.0 | 48, 98    |
| 636208.1 | 28, 30                               | 651210.0 | 3         | 652333.0 | 66        | 653067.0 | 27        |
| 636327.0 | 28                                   | 651215.0 | 3         | 652368.2 | 35, 66    | 653068.0 | 21        |
| 636340.0 | 30, 32                               | 651220.0 | 3         | 652382.2 | 35        | 653084.0 | 19        |
| 636341.0 | 32                                   | 651235.0 | 43        | 652383.0 | 35        | 653088.0 | 20        |
| 636342.0 | 32                                   | 651242.0 | 43        | 652384.0 | 35        | 653089.0 | 20        |
| 636343.0 | 32, 34                               | 651243.0 | 43        | 652419.2 | 35, 64    | 653090.0 | 20        |
| 636388.0 | 30                                   | 651273.0 | 5         | 652432.0 | 5, 68     | 653091.0 | 20        |
| 636792.1 | 68 B                                 | 651275.0 | 5         | 652489.0 | 66        | 653092.1 | 20        |
| 636794.0 | 33                                   | 651281.1 | 5         | 652490.2 | 67        | 653093.0 | 20        |
| 640152.0 | 33                                   | 651341.0 | 7         | 652556.0 | 66        | 653100.0 | 23        |
|          |                                      | 651347.0 | 7         | 652575.0 | 66        | 653115.0 | 24        |
|          |                                      | 651348.0 | 7         | 652577.0 | 66        | 653120.0 | 25, 98    |
|          |                                      | 651363.0 | 16        | 652578.0 | 67, 67 A  | 653121.0 | 27, 98    |
|          |                                      | 651364.0 | 15        | 652585.0 | 68, 68 B  | 653122.0 | 27        |
|          |                                      | 651370.0 | 15        | 652606.0 | 68        | 653124.0 | 23        |

**Teilleiste . Parts List . Index numérique . Stykliste**  
**Oversikt . Delenlijst . Lista di Matricola . Lista de piezas**

| Teil Nr. | Bildtafel           | Teil Nr. | Bildtafel  | Teil Nr. | Bildtafel  | Teil Nr. | Bildtafel  |
|----------|---------------------|----------|------------|----------|------------|----------|------------|
| 653125.0 | 27                  | 653551.0 | 47         | 653793.0 | 33         | 654746.0 | 32         |
| 653126.1 | 27                  | 653552.0 | 47         | 653794.0 | 22, 33     | 654747.0 | 30         |
| 653127.1 | 27                  | 653553.1 | 47         | 653798.0 | 44         | 654750.2 | 30         |
| 653183.0 | 23, 24              | 653561.0 | 47         | 653859.0 | 24         | 654751.0 | 31         |
| 653184.0 | 24                  | 653566.1 | 47         | 653889.0 | 23         | 654785.1 | 34         |
| 653185.0 | 24                  | 653567.1 | 47         | 653908.0 | 23         | 654895.0 | 31         |
| 653200.2 | 17                  | 653568.0 | 47         | 653909.0 | 22         | 655019.0 | 72, 72 A   |
| 653213.0 | 17                  | 653569.0 | 47         | 653932.0 | 22         | 655021.2 | 53         |
| 653216.1 | 18                  | 653570.0 | 47         | 653933.0 | 22, 26, 98 | 655024.1 | 53         |
| 653217.0 | 17                  | 653577.0 | 46, 47, 50 | 653935.2 | 22         | 655025.2 | 18, 41     |
| 653218.0 | 17                  | 653579.0 | 50         | 653936.2 | 22         | 655027.0 | 53         |
| 653220.1 | 36                  | 653589.0 | 50         | 653962.2 | 22         | 655031.1 | 57         |
| 653227.0 | 20                  | 653590.0 | 50         | 653963.2 | 22         | 655043.1 | 53         |
| 653228.0 | 20                  | 653591.0 | 50         | 654245.0 | 31         | 655060.0 | 58         |
| 653235.0 | 20                  | 653598.0 | 50         | 654251.0 | 31         | 655064.0 | 58         |
| 653260.0 | 17                  | 653600.0 | 35         | 654259.0 | 32         | 655071.0 | 58         |
| 653262.0 | 17                  | 653603.0 | 47, 50     | 654260.1 | 32         | 655088.1 | 58         |
| 653265.1 | 17                  | 653617.0 | 50         | 654261.0 | 32         | 655089.0 | 58         |
| 653266.0 | 17                  | 653623.0 | 51         | 654264.0 | 30         | 655092.1 | 58         |
| 653267.0 | 17                  | 653624.0 | 51         | 654266.0 | 32         | 655104.0 | 40, 40 A   |
| 653268.0 | 17                  | 653625.0 | 51         | 654282.0 | 31         | 655155.0 | 56         |
| 653269.0 | 17                  | 653626.0 | 51         | 654284.0 | 30         | 655168.0 | 40         |
| 653306.0 | 21                  | 653627.0 | 25, 50, 51 | 654303.0 | 30         | 655173.0 | 40         |
| 653307.1 | 21                  | 653629.0 | 51         | 654320.0 | 29         | 655205.0 | 48         |
| 653310.0 | 21                  | 653630.0 | 51         | 654321.0 | 29         | 655216.0 | 44, 70     |
| 653315.0 | 19                  | 653637.0 | 51         | 654322.0 | 28, 30     | 655252.0 | 40         |
| 653364.0 | 47                  | 653638.0 | 51         | 654326.0 | 28         | 655257.0 | 40         |
| 653410.4 | 49                  | 653640.1 | 51         | 654332.0 | 28         | 655276.0 | 54         |
| 653411.0 | 49, 51              | 653642.0 | 51         | 654333.0 | 28         | 655277.0 | 54         |
| 653433.0 | 25                  | 653648.0 | 47         | 654338.0 | 28         | 655343.0 | 56         |
| 653438.0 | 25                  | 653669.0 | 51         | 654520.0 | 31         | 655344.0 | 56         |
| 653446.0 | 62                  | 653676.0 | 46         | 654528.0 | 34         | 655345.0 | 39         |
| 653447.0 | 62                  | 653678.0 | 46         | 654545.0 | 34         | 655404.0 | 52         |
| 653448.0 | 62                  | 653679.0 | 46         | 654553.0 | 34         | 655405.0 | 52         |
| 653451.0 | 25                  | 653680.0 | 46         | 654559.0 | 34         | 655406.0 | 52         |
| 653452.0 | 25                  | 653681.0 | 46         | 654561.1 | 34         | 655407.0 | 52         |
| 653453.0 | 26                  | 653682.0 | 25         | 654570.0 | 34         | 655408.0 | 52, 53, 98 |
| 653455.0 | 26                  | 653684.0 | 51         | 654571.0 | 34         | 655409.2 | 52         |
| 653456.0 | 26                  | 653687.0 | 51         | 654572.0 | 34         | 655411.1 | 53         |
| 653464.0 | 26                  | 653688.0 | 51         | 654575.0 | 34         | 655412.0 | 53         |
| 653466.0 | 25                  | 653689.0 | 18         | 654585.1 | 34         | 655413.1 | 53         |
| 653467.0 | 25                  | 653690.0 | 46         | 654586.2 | 34         | 655415.1 | 52         |
| 653468.0 | 22                  | 653694.0 | 46         | 654587.0 | 34         | 655416.1 | 52         |
| 653502.0 | 50                  | 653738.0 | 47         | 654589.1 | 66         | 655417.0 | 52         |
| 653504.0 | 47, 81, 87, 93, 97B | 653751.0 | 44         | 654595.0 | 33         | 655419.0 | 54         |
| 653505.0 | 47                  | 653755.0 | 44         | 654625.0 | 34         | 655420.2 | 54         |
| 653509.0 | 47                  | 653758.0 | 44         | 654626.1 | 34         | 655422.0 | 54         |
| 653510.0 | 47                  | 653762.0 | 44, 47, 50 | 654627.0 | 34         | 655423.1 | 56         |
| 653512.0 | 47                  | 653765.0 | 47         | 654628.0 | 34         | 655424.1 | 56         |
| 653520.0 | 47                  | 653770.0 | 44         | 654630.0 | 34         | 655435.0 | 39         |
| 653521.0 | 47                  | 653773.0 | 33         | 654631.0 | 34         | 655437.0 | 53         |
| 653523.0 | 47                  | 653777.0 | 33         | 654634.0 | 34         | 655438.0 | 53         |
| 653528.0 | 47                  | 653779.0 | 33, 52, 98 | 654635.0 | 34         | 655439.0 | 54         |
| 653529.0 | 47                  | 653781.0 | 33         | 654641.0 | 27         | 655445.2 | 53         |
| 653530.0 | 47                  | 653782.0 | 33         | 654642.0 | 27         | 655446.0 | 53         |
| 653532.0 | 47                  | 653783.0 | 33         | 654644.0 | 27         | 655449.0 | 54         |
| 653537.1 | 47                  | 653784.0 | 33         | 654711.1 | 31         | 655451.2 | 57         |
| 653550.1 | 47                  | 653785.0 | 33         | 654721.0 | 32         | 655452.1 | 57         |
|          |                     | 653791.0 | 33         | 654722.0 | 31         | 655453.0 | 56         |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |

**Teilleiste . Parts List . Index numérique . Stykliste**  
**Oversikt . Delenlijst . Lista di Matricola . Lista de piezas**

| Teil Nr. | Bildtafel  | Teil Nr. | Bildtafel                              | Teil Nr. | Bildtafel            | Teil Nr. | Bildtafel         |
|----------|------------|----------|----------------------------------------|----------|----------------------|----------|-------------------|
| 655454.0 | 56         | 656222.0 | 76                                     | 656430.0 | 75                   | 659176.0 | 28, 34, 65        |
| 655456.0 | 57         | 656224.1 | 77, 77 A                               | 656432.0 | 74 A, 75             | 659222.0 | 79, 85, 97        |
| 655458.1 | 57         | 656237.0 | 74                                     | 656434.0 | 74, 74 A             | 659223.0 | 85                |
| 655459.0 | 53         | 656241.0 | 48                                     | 656436.0 | 76                   | 659234.0 | 89                |
| 655467.1 | 41         | 656242.0 | 48                                     | 656500.0 | 83, 89, 97 D         | 659235.0 | 83,89,91,97A      |
| 655472.1 | 41         | 656246.0 | 74                                     | 656501.0 | 83,89,95,97D         | 659236.0 | 90                |
| 655478.0 | 45         | 656247.1 | 91, 95 A                               | 656502.0 | 83, 89, 97 D         | 659239.0 | 84,90,96,97E      |
| 655479.2 | 41         | 656248.0 | 83,89,95,95A                           | 656504.1 | 83, 89, 97 D         | 659240.2 | 79, 85, 97        |
| 655480.1 | 41         | 656253.0 | 76,77,83,89,<br>95,95A,97D             | 656505.0 | 83, 89               | 659242.0 | 79, 85, 97        |
| 655484.0 | 41         |          |                                        | 656507.2 | 95                   | 659259.0 | 89, 95, 95 A      |
| 655492.0 | 39         | 656254.1 | 74,74A,75,76,<br>77,77A                | 656701.0 | 72 A                 | 659262.0 | 88,94,94A,<br>97C |
| 655494.0 | 57         |          |                                        | 656703.0 | 72 A                 |          |                   |
| 655500.0 | 38         | 656255.0 | 74,74A,75,76,<br>77,77A,83,95,<br>95 A | 658006.0 | 63, 63 A             | 659263.0 | 80,86,92,97A      |
| 655501.0 | 38         |          |                                        | 658009.0 | 63, 63 A             | 659266.0 | 86                |
| 655505.0 | 38         |          |                                        | 658010.0 | 63                   | 659267.1 | 86                |
| 655508.0 | 38         | 656256.0 | 76                                     | 658011.0 | 63, 63 A             | 659268.0 | 80,86,92,97A      |
| 655511.0 | 38         | 656258.0 | 74, 74 A                               | 658012.0 | 63, 63 A             | 659278.0 | 82                |
| 655514.0 | 39         | 656265.0 | 76                                     | 658036.0 | 63                   | 659280.1 | 65                |
| 655517.0 | 39         | 656271.1 | 77                                     | 658066.0 | 42                   | 659287.1 | 65                |
| 655518.0 | 39         | 656272.1 | 74                                     | 658069.0 | 35                   | 659290.0 | 80                |
| 655519.0 | 39         | 656274.0 | 74                                     | 658086.0 | 63, 63 A             | 659291.0 | 80                |
| 655520.1 | 39         | 656277.1 | 76                                     | 658087.0 | 63, 63 A             | 659293.0 | 80                |
| 655521.1 | 39         | 656286.0 | 74 A                                   | 658137.0 | 25                   | 659295.0 | 80                |
| 655527.0 | 38         | 656287.0 | 74, 74 A                               | 658140.0 | 67 A                 | 659301.0 | 83, 97 D          |
| 655528.0 | 45         | 656288.0 | 40, 74, 74A                            | 658141.0 | 67 A                 | 659305.0 | 81                |
| 655530.0 | 45         | 656289.0 | 40, 74, 74A                            | 658205.0 | 42, 67               | 659319.1 | 79                |
| 655536.0 | 45         | 656290.0 | 76                                     | 658207.0 | 41                   | 659320.0 | 79, 85            |
| 655540.0 | 59         | 656291.0 | 76                                     | 658209.0 | 41, 63, 63 A         | 659330.0 | 80, 92, 97A       |
| 655615.0 | 38         | 656292.0 | 76                                     | 658210.0 | 42                   | 659333.0 | 84, 96, 97 E      |
| 655653.0 | 58         | 656297.0 | 27,77,77A,<br>77D                      | 658211.0 | 42                   | 659334.0 | 80                |
| 655682.1 | 40 A       |          |                                        | 658212.0 | 41                   | 659351.0 | 82                |
| 655686.0 | 40 A       | 656298.2 | 72                                     | 658213.0 | 41                   | 659352.1 | 82                |
| 655688.0 | 40 A       | 656302.0 | 72                                     | 658214.0 | 41                   | 659356.0 | 80                |
| 655689.0 | 40 A       | 656305.0 | 72                                     | 658237.0 | 84,90,96,97E         | 659359.0 | 80                |
| 656020.1 | 70         | 656306.0 | 72, 72 A                               | 658257.0 | 61                   | 659372.0 | 86                |
| 656028.0 | 69, 98     | 656313.0 | 72, 72 A                               | 658260.0 | 63, 63 A             | 659379.0 | 97 A              |
| 656036.1 | 69         | 656315.0 | 72                                     | 658284.0 | 42                   | 659382.0 | 97 A              |
| 656040.0 | 69         | 656318.0 | 72, 72 A                               | 658285.0 | 41                   | 659383.0 | 97 C              |
| 656041.0 | 69         | 656319.0 | 72, 72 A                               | 658286.0 | 42,84,90,96,<br>97 E | 659384.0 | 97 C              |
| 656042.0 | 70         | 656321.0 | 72                                     |          |                      | 659385.0 | 97 C              |
| 656079.0 | 70         | 656323.0 | 72                                     | 658287.0 | 42                   | 659395.0 | 97 E              |
| 656081.0 | 70         | 656326.0 | 72                                     | 658288.0 | 42                   | 659444.0 | 86, 92, 97 A      |
| 656085.0 | 70         | 656345.0 | 74, 74 A                               | 658292.0 | 42                   | 659454.0 | 86, 92, 97 A      |
| 656090.1 | 72 A       | 656346.2 | 74, 74 A                               | 658294.0 | 41                   | 659492.0 | 94 A              |
| 656096.0 | 72 A       | 656347.1 | 74                                     | 658295.0 | 42                   | 659493.0 | 94 A              |
| 656100.0 | 74, 74 A   | 656356.0 | 77                                     | 658296.0 | 41                   | 659494.0 | 95 A              |
| 656101.1 | 73         | 656357.0 | 77                                     | 658325.1 | 96                   | 659495.0 | 95 A              |
| 656102.0 | 73         | 656359.0 | 77                                     | 658326.0 | 90                   | 659496.0 | 95 A              |
| 656103.0 | 73         | 656361.0 | 76                                     | 658327.0 | 96                   | 659506.0 | 81                |
| 656106.0 | 73         | 656363.0 | 76                                     | 658328.0 | 84                   | 659508.0 | 81                |
| 656109.1 | 73         | 656365.0 | 76                                     | 658329.0 | 84                   | 659514.0 | 79                |
| 656110.1 | 73         | 656369.0 | 76                                     | 658331.0 | 63, 63 A             | 659519.0 | 97                |
| 656111.0 | 73         | 656371.0 | 76                                     |          |                      | 659541.1 | 65                |
| 656112.1 | 73,73A,73B | 656373.0 | 75                                     | 659003.0 | 97 B                 | 659542.1 | 65                |
| 656113.1 | 73,73A,73B | 656375.0 | 74                                     | 659008.0 | 81,87,93,97B         | 659544.0 | 84, 90, 97 E      |
| 656114.0 | 73,73A,73B | 656392.0 | 77                                     | 659009.2 | 81, 87, 93           | 659545.1 | 78                |
| 656117.0 | 73, 73 A   | 656393.0 | 77                                     | 659014.0 | 81,87,93,97 B        | 659593.0 | 97 C              |
| 656118.0 | 73,73A,73B | 656418.0 | 54                                     | 659020.0 | 84,90,96,97E         | 659703.0 | 87, 93, 97 B      |
| 656216.0 | 70         | 656428.0 | 69                                     | 659172.1 | 65                   |          |                   |

**Teileliste . Parts List . Index numérique . Stykliste**  
**Oversikt . Delenlijst . Lista di Matricola . Lista de piezas**

| Teil Nr. | Bildtafel           | Teil Nr. | Bildtafel  | Teil Nr. | Bildtafel  | Teil Nr. | Bildtafel  |
|----------|---------------------|----------|------------|----------|------------|----------|------------|
| 653125.0 | 27                  | 653551.0 | 47         | 653793.0 | 33         | 654746.0 | 32         |
| 653126.1 | 27                  | 653552.0 | 47         | 653794.0 | 22, 33     | 654747.0 | 30         |
| 653127.1 | 27                  | 653553.1 | 47         | 653798.0 | 44         | 654750.2 | 30         |
| 653183.0 | 23, 24              | 653561.0 | 47         | 653859.0 | 24         | 654751.0 | 31         |
| 653184.0 | 24                  | 653566.1 | 47         | 653889.0 | 23         | 654785.1 | 34         |
| 653185.0 | 24                  | 653567.1 | 47         | 653908.0 | 23         | 654895.0 | 31         |
| 653200.2 | 17                  | 653568.0 | 47         | 653909.0 | 22         | 655019.0 | 72, 72 A   |
| 653213.0 | 17                  | 653569.0 | 47         | 653932.0 | 22         | 655021.2 | 53         |
| 653216.1 | 18                  | 653570.0 | 47         | 653933.0 | 22, 26, 98 | 655024.1 | 53         |
| 653217.0 | 17                  | 653577.0 | 46, 47, 50 | 653935.2 | 22         | 655025.2 | 18, 41     |
| 653218.0 | 17                  | 653579.0 | 50         | 653936.2 | 22         | 655027.0 | 53         |
| 653220.1 | 36                  | 653589.0 | 50         | 653962.2 | 22         | 655031.1 | 57         |
| 653227.0 | 20                  | 653590.0 | 50         | 653963.2 | 22         | 655043.1 | 53         |
| 653228.0 | 20                  | 653591.0 | 50         | 654245.0 | 31         | 655060.0 | 58         |
| 653235.0 | 20                  | 653598.0 | 50         | 654251.0 | 31         | 655064.0 | 58         |
| 653260.0 | 17                  | 653600.0 | 35         | 654259.0 | 32         | 655071.0 | 58         |
| 653262.0 | 17                  | 653603.0 | 47, 50     | 654260.1 | 32         | 655088.1 | 58         |
| 653265.1 | 17                  | 653617.0 | 50         | 654261.0 | 32         | 655089.0 | 58         |
| 653266.0 | 17                  | 653623.0 | 51         | 654264.0 | 30         | 655092.1 | 58         |
| 653267.0 | 17                  | 653624.0 | 51         | 654266.0 | 32         | 655104.0 | 40, 40 A   |
| 653268.0 | 17                  | 653625.0 | 51         | 654282.0 | 31         | 655155.0 | 56         |
| 653269.0 | 17                  | 653626.0 | 51         | 654284.0 | 30         | 655168.0 | 40         |
| 653306.0 | 21                  | 653627.0 | 25, 50, 51 | 654303.0 | 30         | 655173.0 | 40         |
| 653307.1 | 21                  | 653629.0 | 51         | 654320.0 | 29         | 655205.0 | 48         |
| 653310.0 | 21                  | 653630.0 | 51         | 654321.0 | 29         | 655216.0 | 44, 70     |
| 653315.0 | 19                  | 653637.0 | 51         | 654322.0 | 28, 30     | 655252.0 | 40         |
| 653364.0 | 47                  | 653638.0 | 51         | 654326.0 | 28         | 655257.0 | 40         |
| 653410.4 | 49                  | 653640.1 | 51         | 654332.0 | 28         | 655276.0 | 54         |
| 653411.0 | 49, 51              | 653642.0 | 51         | 654333.0 | 28         | 655277.0 | 54         |
| 653433.0 | 25                  | 653648.0 | 47         | 654338.0 | 28         | 655343.0 | 56         |
| 653438.0 | 25                  | 653669.0 | 51         | 654520.0 | 31         | 655344.0 | 56         |
| 653446.0 | 62                  | 653676.0 | 46         | 654528.0 | 34         | 655345.0 | 39         |
| 653447.0 | 62                  | 653678.0 | 46         | 654545.0 | 34         | 655404.0 | 52         |
| 653448.0 | 62                  | 653679.0 | 46         | 654553.0 | 34         | 655405.0 | 52         |
| 653451.0 | 25                  | 653680.0 | 46         | 654559.0 | 34         | 655406.0 | 52         |
| 653452.0 | 25                  | 653681.0 | 46         | 654561.1 | 34         | 655407.0 | 52         |
| 653453.0 | 26                  | 653682.0 | 25         | 654570.0 | 34         | 655408.0 | 52, 53, 98 |
| 653455.0 | 26                  | 653684.0 | 51         | 654571.0 | 34         | 655409.2 | 52         |
| 653456.0 | 26                  | 653687.0 | 51         | 654572.0 | 34         | 655411.1 | 53         |
| 653464.0 | 26                  | 653688.0 | 51         | 654575.0 | 34         | 655412.0 | 53         |
| 653466.0 | 25                  | 653689.0 | 18         | 654585.1 | 34         | 655413.1 | 53         |
| 653467.0 | 25                  | 653690.0 | 46         | 654586.2 | 34         | 655415.1 | 52         |
| 653468.0 | 22                  | 653694.0 | 46         | 654587.0 | 34         | 655416.1 | 52         |
| 653502.0 | 50                  | 653738.0 | 47         | 654589.1 | 66         | 655417.0 | 52         |
| 653504.0 | 47, 81, 87, 93, 97B | 653751.0 | 44         | 654595.0 | 33         | 655419.0 | 54         |
|          |                     | 653755.0 | 44         | 654625.0 | 34         | 655420.2 | 54         |
| 653505.0 | 47                  | 653758.0 | 44         | 654626.1 | 34         | 655422.0 | 54         |
| 653509.0 | 47                  | 653762.0 | 44, 47, 50 | 654627.0 | 34         | 655423.1 | 56         |
| 653510.0 | 47                  | 653765.0 | 47         | 654628.0 | 34         | 655424.1 | 56         |
| 653512.0 | 47                  | 653770.0 | 44         | 654630.0 | 34         | 655435.0 | 39         |
| 653520.0 | 47                  | 653773.0 | 33         | 654631.0 | 34         | 655437.0 | 53         |
| 653521.0 | 47                  | 653777.0 | 33         | 654634.0 | 34         | 655438.0 | 53         |
| 653523.0 | 47                  | 653779.0 | 33, 52, 98 | 654635.0 | 34         | 655439.0 | 54         |
| 653528.0 | 47                  | 653781.0 | 33         | 654641.0 | 27         | 655445.2 | 53         |
| 653529.0 | 47                  | 653782.0 | 33         | 654642.0 | 27         | 655446.0 | 53         |
| 653530.0 | 47                  | 653783.0 | 33         | 654644.0 | 27         | 655449.0 | 54         |
| 653532.0 | 47                  | 653784.0 | 33         | 654711.1 | 31         | 655451.2 | 57         |
| 653537.1 | 47                  | 653785.0 | 33         | 654721.0 | 32         | 655452.1 | 57         |
| 653550.1 | 47                  | 653791.0 | 33         | 654722.0 | 31         | 655453.0 | 56         |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |
|          |                     |          |            |          |            |          |            |



**Tellelliste . Parts List . Index numérique . Stykliste**  
**Oversikt . Delenlijst . Lista di Matricola . Lista de piezas**

| Teil Nr. | Bildtafel                 | Teil Nr. | Bildtafel                 | Teil Nr. | Bildtafel    | Teil Nr. | Bildtafel |
|----------|---------------------------|----------|---------------------------|----------|--------------|----------|-----------|
| 659715.0 | 87                        | 660217.1 | 97                        | 671744.0 | 84, 90, 97 E | 676838.0 | 58        |
| 659721.0 | 65                        | 660220.0 | 97                        | 671800.1 | 97 D         | 676839.0 | 58        |
| 659729.0 | 85                        | 660221.0 | 97 A                      | 671822.0 | 78           | 677489.1 | 55        |
| 659734.0 | 85                        | 660222.1 | 97 A                      | 671823.0 | 78           | 679215.0 | 57        |
| 659737.0 | 88, 94, 97 C              | 660227.0 | 97 D                      | 671832.0 | 97           | 679410.0 | 69        |
| 659738.0 | 88                        | 660248.0 | 97 D                      | 671859.0 | 84, 90       | 679411.0 | 69        |
| 659740.1 | 88                        | 660254.0 | 97 C                      | 672056.0 | 29           | 679412.1 | 69        |
| 659742.0 | 82, 88, 97 C              | 660255.0 | 97 C                      | 672057.0 | 29           | 679427.0 | 70        |
| 659743.1 | 82, 88                    | 660257.0 | 97 C                      | 672153.0 | 91           | 679428.1 | 70        |
| 659749.1 | 82, 88, 94,<br>94 A, 97 C | 660258.0 | 94, 94 A                  | 672234.0 | 70           | 679451.0 | 77 A      |
| 659751.1 | 82, 88, 94,<br>94 A, 97 C | 660260.0 | 97 E                      | 672551.3 | 70           | 679452.0 | 74, 74 A  |
| 659757.0 | 89                        | 660262.0 | 97 D                      | 672554.0 | 70           | 679469.1 | 70        |
| 659759.0 | 95 A                      | 660264.0 | 97 D                      | 672555.0 | 70           | 679561.0 | 58        |
| 659766.0 | 95 A                      | 660266.0 | 97 D                      | 672556.0 | 70           | 679567.0 | 58        |
| 659768.0 | 95 A                      | 660285.0 | 97 E                      | 672557.1 | 70           | 679568.0 | 58        |
| 659770.0 | 69                        | 660288.0 | 97 E                      | 672558.0 | 70           | 681234.1 | 63, 63 A  |
| 659773.0 | 85, 97                    | 660289.1 | 97 D, 97 E                | 672559.0 | 70           | 681603.1 | 37        |
| 659776.0 | 85, 97                    | 660338.0 | 97 D                      | 672563.1 | 70           | 681605.0 | 37        |
| 659777.0 | 79                        | 660400.0 | 97 D                      | 672564.2 | 70           | 681606.0 | 37        |
| 659781.0 | 95 A, 96                  | 660600.0 | 74 A                      | 672567.0 | 70           | 681609.1 | 37        |
| 659785.0 | 95 A                      | 660602.0 | 74 A                      | 672568.0 | 70           | 681610.0 | 37        |
| 659813.0 | 65                        | 660604.0 | 77 A                      | 672584.0 | 70           | 681855.0 | 78        |
| 659814.0 | 79                        | 660606.0 | 77 A                      | 672587.1 | 70           | 681904.0 | 66        |
| 659815.0 | 79                        | 660608.0 | 74 A                      | 672589.0 | 70           | 681913.0 | 78        |
| 659818.0 | 83                        | 660610.0 | 74 A                      | 672590.0 | 70           | 681915.0 | 67 A      |
| 659820.0 | 83                        | 660612.0 | 74 A                      | 672591.1 | 70           | 681957.0 | 68        |
| 659822.0 | 83                        | 660614.0 | 77 A                      | 672594.0 | 70           | 681972.0 | 37        |
| 659829.0 | 82                        | 660616.0 | 77 A                      | 672791.0 | 65           | 681973.0 | 37        |
| 659833.2 | 79                        | 660618.0 | 77 A                      | 672996.0 | 78           | 682025.0 | 41        |
| 659837.0 | 79                        | 660620.0 | 77 A                      | 673117.0 | 68 B         | 682026.0 | 41        |
| 659840.1 | 85                        | 660622.0 | 77 A                      | 673125.1 | 37           | 682083.0 | 57        |
| 659841.0 | 85                        | 660628.0 | 74 A                      | 673126.0 | 37           | 682146.0 | 42        |
| 659854.0 | 85                        | 660629.0 | 74 A                      | 673127.0 | 37           | 682164.0 | 78        |
| 659856.0 | 86                        | 660630.0 | 74 A                      | 673128.0 | 37           | 682292.0 | 42        |
| 659857.0 | 86, 97 A                  | 660643.0 | 40                        | 673129.0 | 37           | 682295.0 | 58        |
| 659859.0 | 86                        | 664036.0 | 19                        | 673131.0 | 37           | 683255.1 | 73 B      |
| 659862.0 | 89                        | 664046.2 | 19                        | 673132.0 | 37           | 683257.1 | 73 B      |
| 659864.0 | 89                        | 664047.0 | 19                        | 673139.0 | 37           | 683258.0 | 73 B      |
| 659866.0 | 65                        | 664048.0 | 19                        | 673140.0 | 37           | 683259.1 | 73 B      |
| 659872.0 | 88                        | 664049.0 | 19                        | 673141.0 | 37           | 683260.0 | 73 B      |
| 659873.0 | 88                        | 664050.0 | 19                        | 673142.0 | 37           | 683261.1 | 73 B      |
| 659874.0 | 88                        | 664052.0 | 19                        | 673144.0 | 37           | 683390.0 | 72 A      |
| 659937.0 | 94                        | 664053.0 | 19                        | 673145.0 | 37           | 683485.0 | 74 A      |
| 659939.2 | 97 C                      | 665564.1 | 27, 38, 63 A,<br>65, 68 A | 673146.0 | 37           | 683486.0 | 74 A      |
| 659956.0 | 82                        | 665666.0 | 15                        | 673147.1 | 37           | 683600.0 | 73 A      |
| 659958.0 | 82                        | 665822.1 | 15                        | 673154.0 | 37           | 683601.0 | 73 A      |
| 659959.1 | 82                        | 665823.1 | 15                        | 673410.0 | 58           | 683602.0 | 73 A      |
| 659970.0 | 82                        | 665828.0 | 15                        | 673412.0 | 58           | 683603.0 | 73 A      |
| 660020.1 | 944, 94 A                 | 665835.0 | 15                        | 673417.0 | 58           | 683604.0 | 73 A      |
| 660022.1 | 94, 94 A                  | 670132.0 | 4                         | 673420.1 | 58           | 683993.0 | 74 A      |
| 660023.0 | 94, 944 A                 | 670133.0 | 4                         | 673421.0 | 58           | 683995.0 | 69        |
| 660025.2 | 94, 94 A                  | 670923.0 | 35                        | 673426.0 | 58           | 684083.0 | 17        |
| 660028.0 | 94, 94 A                  | 670949.1 | 22                        | 673428.0 | 58           | 684170.0 | 28, 30    |
| 660072.0 | 94 A                      | 671411.0 | 41                        | 674535.0 | 37           | 684176.0 | 28        |
| 660204.1 | 97                        | 671412.1 | 41                        | 674536.0 | 37           | 684180.0 | 28, 30    |
| 660212.0 | 97 B                      | 671695.0 | 40, 40 A                  | 674537.0 | 37           | 684184.0 | 28, 30    |
| 660214.0 | 97                        | 671697.0 | 40 A                      | 674573.2 | 78           | 685170.0 | 57        |
|          |                           |          |                           | 675129.0 | 14           | 685173.0 | 57        |

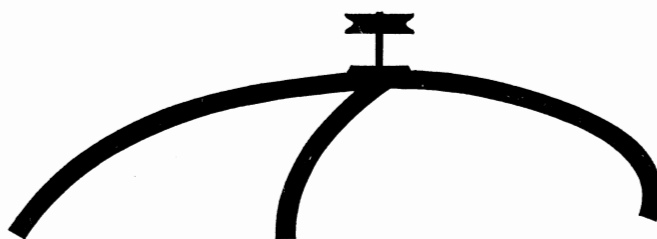


**Tellelliste · Parts List · Index numérique · Stykliste**  
**Oversikt · Delenlijst · Lista di Matricola · Lista de piezas**

| Teil Nr. | Bildtafel                 | Teil Nr. | Bildtafel                 | Teil Nr. | Bildtafel    | Teil Nr. | Bildtafel |
|----------|---------------------------|----------|---------------------------|----------|--------------|----------|-----------|
| 659715.0 | 87                        | 660217.1 | 97                        | 671744.0 | 84, 90, 97 E | 676838.0 | 58        |
| 659721.0 | 65                        | 660220.0 | 97                        | 671800.1 | 97 D         | 676839.0 | 58        |
| 659729.0 | 85                        | 660221.0 | 97 A                      | 671822.0 | 78           | 677489.1 | 55        |
| 659734.0 | 85                        | 660222.1 | 97 A                      | 671823.0 | 78           | 679215.0 | 57        |
| 659737.0 | 88, 94, 97 C              | 660227.0 | 97 D                      | 671832.0 | 97           | 679410.0 | 69        |
| 659738.0 | 88                        | 660248.0 | 97 D                      | 671859.0 | 84, 90       | 679411.0 | 69        |
| 659740.1 | 88                        | 660254.0 | 97 C                      | 672056.0 | 29           | 679412.1 | 69        |
| 659742.0 | 82, 88, 97 C              | 660255.0 | 97 C                      | 672057.0 | 29           | 679427.0 | 70        |
| 659743.1 | 82, 88                    | 660257.0 | 97 C                      | 672153.0 | 91           | 679428.1 | 70        |
| 659749.1 | 82, 88, 94,<br>94 A, 97 C | 660258.0 | 94, 94 A                  | 672234.0 | 70           | 679451.0 | 77 A      |
| 659751.1 | 82, 88, 94,<br>94 A, 97 C | 660260.0 | 97 E                      | 672551.3 | 70           | 679452.0 | 74, 74 A  |
| 659757.0 | 89                        | 660262.0 | 97 D                      | 672554.0 | 70           | 679469.1 | 70        |
| 659759.0 | 95 A                      | 660264.0 | 97 D                      | 672555.0 | 70           | 679561.0 | 58        |
| 659766.0 | 95 A                      | 660266.0 | 97 D                      | 672556.0 | 70           | 679567.0 | 58        |
| 659768.0 | 95 A                      | 660285.0 | 97 E                      | 672557.1 | 70           | 679568.0 | 58        |
| 659770.0 | 69                        | 660288.0 | 97 E                      | 672558.0 | 70           | 681234.1 | 63, 63 A  |
| 659773.0 | 85, 97                    | 660289.1 | 97 D, 97 E                | 672559.0 | 70           | 681603.1 | 37        |
| 659776.0 | 85, 97                    | 660338.0 | 97 D                      | 672563.1 | 70           | 681605.0 | 37        |
| 659777.0 | 79                        | 660400.0 | 97 D                      | 672564.2 | 70           | 681606.0 | 37        |
| 659781.0 | 95 A, 96                  | 660600.0 | 74 A                      | 672567.0 | 70           | 681609.1 | 37        |
| 659785.0 | 95 A                      | 660602.0 | 74 A                      | 672568.0 | 70           | 681610.0 | 37        |
| 659813.0 | 65                        | 660604.0 | 77 A                      | 672584.0 | 70           | 681855.0 | 78        |
| 659814.0 | 79                        | 660606.0 | 77 A                      | 672587.1 | 70           | 681904.0 | 66        |
| 659815.0 | 79                        | 660608.0 | 74 A                      | 672589.0 | 70           | 681913.0 | 78        |
| 659818.0 | 83                        | 660610.0 | 74 A                      | 672590.0 | 70           | 681915.0 | 67 A      |
| 659820.0 | 83                        | 660612.0 | 74 A                      | 672591.1 | 70           | 681957.0 | 68        |
| 659822.0 | 83                        | 660614.0 | 77 A                      | 672594.0 | 70           | 681972.0 | 37        |
| 659829.0 | 82                        | 660616.0 | 77 A                      | 672791.0 | 65           | 681973.0 | 37        |
| 659833.2 | 79                        | 660618.0 | 77 A                      | 672996.0 | 78           | 682025.0 | 41        |
| 659837.0 | 79                        | 660620.0 | 77 A                      | 673117.0 | 68 B         | 682026.0 | 41        |
| 659840.1 | 85                        | 660622.0 | 77 A                      | 673125.1 | 37           | 682083.0 | 57        |
| 659841.0 | 85                        | 660628.0 | 74 A                      | 673126.0 | 37           | 682146.0 | 42        |
| 659854.0 | 85                        | 660629.0 | 74 A                      | 673127.0 | 37           | 682164.0 | 78        |
| 659856.0 | 86                        | 660630.0 | 74 A                      | 673128.0 | 37           | 682292.0 | 42        |
| 659857.0 | 86, 97 A                  | 660643.0 | 40                        | 673129.0 | 37           | 682295.0 | 58        |
| 659859.0 | 86                        | 664036.0 | 19                        | 673131.0 | 37           | 683255.1 | 73 B      |
| 659862.0 | 89                        | 664046.2 | 19                        | 673132.0 | 37           | 683257.1 | 73 B      |
| 659864.0 | 89                        | 664047.0 | 19                        | 673139.0 | 37           | 683258.0 | 73 B      |
| 659866.0 | 65                        | 664048.0 | 19                        | 673140.0 | 37           | 683259.1 | 73 B      |
| 659872.0 | 88                        | 664049.0 | 19                        | 673141.0 | 37           | 683260.0 | 73 B      |
| 659873.0 | 88                        | 664050.0 | 19                        | 673142.0 | 37           | 683261.1 | 73 B      |
| 659874.0 | 88                        | 664052.0 | 19                        | 673144.0 | 37           | 683390.0 | 72 A      |
| 659937.0 | 94                        | 664053.0 | 19                        | 673145.0 | 37           | 683485.0 | 74 A      |
| 659939.2 | 97 C                      | 665564.1 | 27, 38, 63 A,<br>65, 68 A | 673146.0 | 37           | 683486.0 | 74 A      |
| 659956.0 | 82                        | 665666.0 | 15                        | 673147.1 | 37           | 683600.0 | 73 A      |
| 659958.0 | 82                        | 665822.1 | 15                        | 673154.0 | 37           | 683601.0 | 73 A      |
| 659959.1 | 82                        | 665823.1 | 15                        | 673410.0 | 58           | 683602.0 | 73 A      |
| 659970.0 | 82                        | 665828.0 | 15                        | 673412.0 | 58           | 683603.0 | 73 A      |
| 660020.1 | 944, 94 A                 | 665835.0 | 15                        | 673417.0 | 58           | 683604.0 | 73 A      |
| 660022.1 | 94, 94 A                  | 670132.0 | 4                         | 673420.1 | 58           | 683993.0 | 74 A      |
| 660023.0 | 94, 944 A                 | 670133.0 | 4                         | 673421.0 | 58           | 683995.0 | 69        |
| 660025.2 | 94, 94 A                  | 670923.0 | 35                        | 673426.0 | 58           | 684083.0 | 17        |
| 660028.0 | 94, 94 A                  | 670949.1 | 22                        | 673428.0 | 58           | 684170.0 | 28, 30    |
| 660072.0 | 94 A                      | 671411.0 | 41                        | 674535.0 | 37           | 684176.0 | 28        |
| 660204.1 | 97                        | 671412.1 | 41                        | 674536.0 | 37           | 684180.0 | 28, 30    |
| 660212.0 | 97 B                      | 671695.0 | 40, 40 A                  | 674537.0 | 37           | 684184.0 | 28, 30    |
| 660214.0 | 97                        | 671697.0 | 40 A                      | 674573.2 | 78           | 685170.0 | 57        |
|          |                           |          |                           | 674753.1 | 57           | 685173.0 | 57        |
|          |                           |          |                           | 675129.0 | 14           |          |           |

**Teileliste · Parts List · Index numérique · Stykliste**  
**Oversikt · Delenlijst · Lista di Matricola · Lista de piezas**

| Teil Nr. | Bildtafel       | Teil Nr. | Bildtafel            | Teil Nr. | Bildtafel              | Teil Nr. | Bildtafel |
|----------|-----------------|----------|----------------------|----------|------------------------|----------|-----------|
| 685175.0 | 57              | 744121.0 | 41                   | 770489.0 | 4                      | 805093.0 | 8         |
| 685197.0 | 78              | 744122.0 | 41                   | 770547.1 | 10                     | 808733.1 | 69        |
| 685948.0 | 94 A            | 750253.0 | 19                   | 770847.0 | 14                     | 936048.0 | 95 A      |
| 699879.1 | 40              | 750294.0 | 17, 21, 98           | 770857.0 | 14                     | 936049.0 | 95 A      |
| 700700.0 | 9               | 750299.0 | 9, 21                | 770859.0 | 14                     | 936050.0 | 95 A      |
| 702076.0 | 97 D            | 750319.0 | 89                   | 772020.0 | 59                     | 936052.0 | 95 A      |
| 701740.0 | 60, 61          | 750321.0 | 89                   | 772049.1 | 59                     |          |           |
| 701986.0 | 63, 63 A        | 750322.0 | 95, 95A, 97 D        | 772172.0 | 59, 66                 |          |           |
| 701987.0 | 63, 63 A        | 750324.0 | 89, 95, 97 D         | 772178.0 | 42                     |          |           |
| 703115.0 | 20              | 750354.0 | 89                   | 772179.0 | 42                     |          |           |
| 705214.0 | 5               | 750773.0 | 96                   | 772495.0 | 19                     |          |           |
| 705220.0 | 5               | 750783.0 | 95, 95 A             | 772620.0 | 5, 21, 25, 51          |          |           |
| 705415.0 | 30              | 750784.0 | 95, 95 A             | 773231.1 | 21                     |          |           |
| 705425.1 | 30, 98          | 751041.0 | 11                   | 773232.0 | 21                     |          |           |
| 705811.0 | 32              | 753070.3 | 38                   | 774108.0 | 7                      |          |           |
| 705824.0 | 31              | 753071.0 | 38                   | 775631.0 | 51                     |          |           |
| 705825.0 | 34              | 753072.1 | 38                   | 776068.0 | 11                     |          |           |
| 705828.0 | 31              | 753073.1 | 38                   | 778095.0 | 4                      |          |           |
| 705829.0 | 31              | 753139.0 | 37                   | 778138.2 | 5                      |          |           |
| 705830.1 | 34              | 753238.1 | 38                   | 778206.0 | 4                      |          |           |
| 705835.0 | 34              | 753257.0 | 38                   | 778307.0 | 9, 14                  |          |           |
| 705864.0 | 31              | 755064.0 | 20, 24               | 778309.0 | 14                     |          |           |
| 705882.0 | 34              | 755070.1 | 22, 266, 98          | 778508.1 | 11                     |          |           |
| 705890.3 | 34              | 755083.0 | 69                   | 778527.0 | 11                     |          |           |
| 706446.0 | 68, 68 A        | 755515.0 | 84, 90, 96, 97E      | 778534.0 | 10                     |          |           |
| 706577.0 | 67, 67 A        | 755522.0 | 84, 90, 96, 97E      | 778540.2 | 71                     |          |           |
| 706578.0 | 67, 67 A        | 755689.0 | 61                   | 778554.0 | 76                     |          |           |
| 710450.0 | 40              | 755648.0 | 63 A                 | 778555.1 | 71                     |          |           |
| 710460.0 | 40              | 755693.0 | 63, 63 A             | 778561.0 | 11, 98                 |          |           |
| 710720.0 | 39              | 758813.0 | 7                    | 778562.0 | 10, 11, 98             |          |           |
| 710831.0 | 40 A            | 766512.2 | 69                   | 778564.0 | 10, 14, 98             |          |           |
| 712323.1 | 73 B            | 766529.1 | 69                   | 778565.1 | 71                     |          |           |
| 712349.0 | 73 B            | 766530.1 | 69                   | 778571.0 | 11                     |          |           |
| 712361.1 | 52              | 766536.1 | 69                   | 778572.1 | 11                     |          |           |
| 712373.0 | 72, 72 A        | 766537.0 | 69                   | 778573.1 | 11                     |          |           |
| 713030.0 | 57              | 766538.0 | 69                   | 778574.1 | 11                     |          |           |
| 713846.0 | 77, 77 A        | 766540.0 | 69                   | 778577.1 | 11                     |          |           |
| 713847.0 | 77              | 766541.0 | 69                   | 778581.0 | 71                     |          |           |
| 714236.0 | 72, 72 A        | 766546.0 | 69                   | 778977.0 | 61                     |          |           |
| 714237.0 | 72, 72 A        | 766548.0 | 70, 73               | 778979.0 | 61, 63, 63 A           |          |           |
| 714238.0 | 72              | 766549.0 | 69                   | 779180.0 | 20                     |          |           |
| 714239.0 | 72, 72 A        | 766567.0 | 78, 83, 89, 91, 97 A | 779183.0 | 20                     |          |           |
| 714241.0 | 72, 72 A        |          |                      | 779242.0 | 21, 22                 |          |           |
| 714705.0 | 84              | 766573.0 | 70                   | 781191.0 | 28, 98                 |          |           |
| 714706.0 | 41              | 766590.5 | 69                   | 787486.0 | 67 A                   |          |           |
| 714782.0 | 42              | 766599.0 | 69                   | 788309.0 | 63, 63 A               |          |           |
| 714805.0 | 41              | 766610.0 | 69                   | 788329.1 | 63, 63 A               |          |           |
| 714806.0 | 96              | 767125.0 | 70, 82               | 789913.0 | 97 D                   |          |           |
| 714830.0 | 90              | 767316.1 | 52                   | 800021.0 | 12                     |          |           |
| 714833.0 | 41              | 768013.0 | 88                   | 800444.1 | 9, 14, 29              |          |           |
| 720814.0 | 25              | 768034.1 | 41                   | 801487.0 | 9, 10, 11, 14          |          |           |
| 720926.0 | 89              | 768110.0 | 41                   | 801492.0 | 10, 11, 14             |          |           |
| 721613.1 | 80              | 768111.0 | 41                   | 801493.0 | 10, 11, 14             |          |           |
| 721832.2 | 94              | 769849.0 | 25                   | 801494.0 | 10, 11, 14             |          |           |
| 721870.0 | 82              | 770128.1 | 16                   | 801834.0 | 15                     |          |           |
| 735858.2 | 31              | 770165.0 | 16                   | 801991.0 | 64, 66, 67, 67 A, 68 A |          |           |
| 744072.0 | 41              | 770183.0 | 16                   |          |                        |          |           |
| 744096.0 | 84, 90, 96, 97E | 770184.0 | 16                   | 804951.0 | 4, 5, 68, 68 B         |          |           |
| 744096.1 | 68, 68 A        | 770488.0 | 4                    | 805092.1 | 8                      |          |           |



100 – 101 Strohverteiler

100 – 101 Halmspridare

100 – 101 Straw Spreader

100 – 101 Stroverdeler

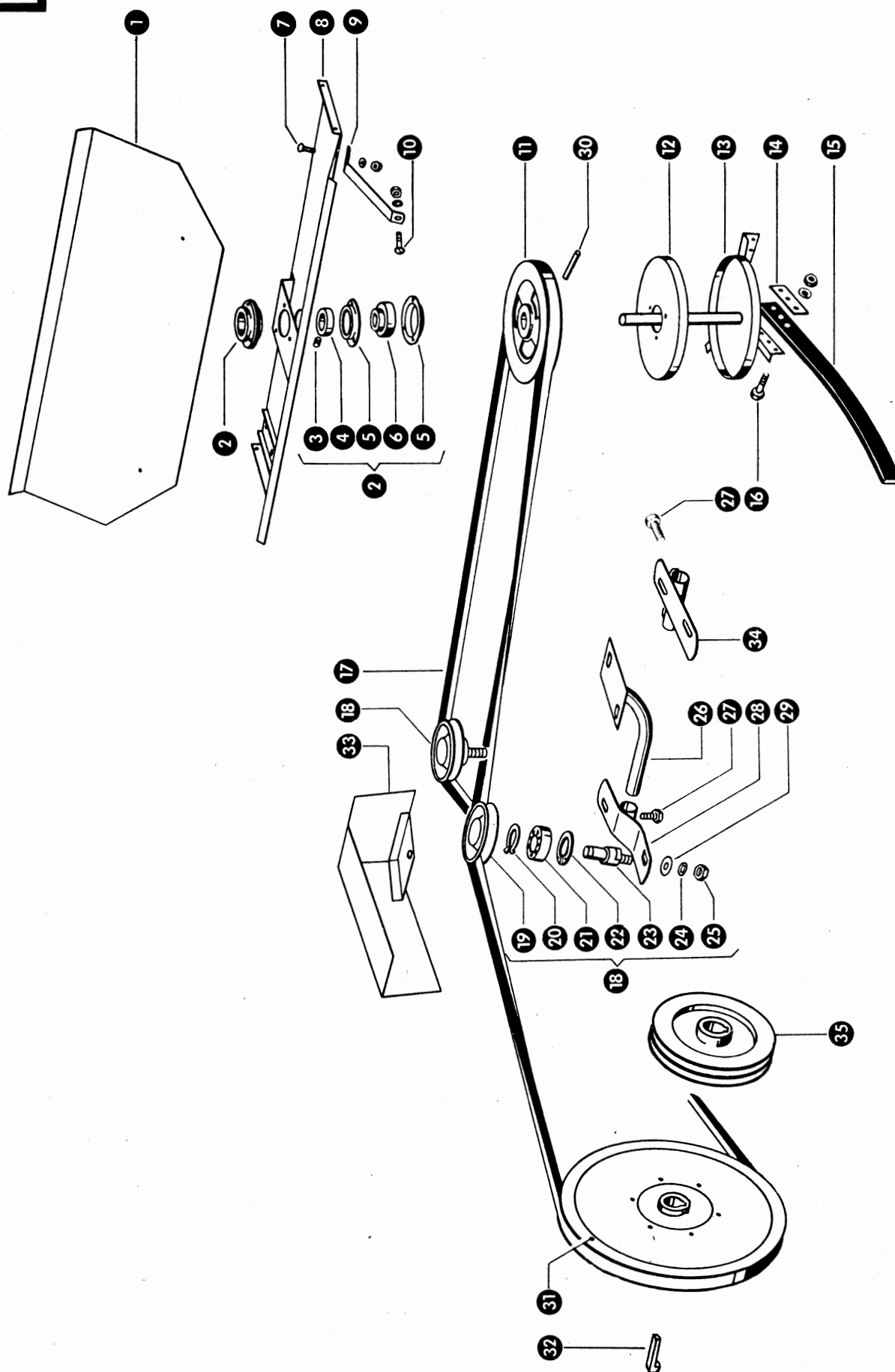
100 – 101 Eparpilleur de paille

100 – 101 Ripartitore della paglia

100 – 101 Halmfordeler

100 – 101 Distribuidor de paja

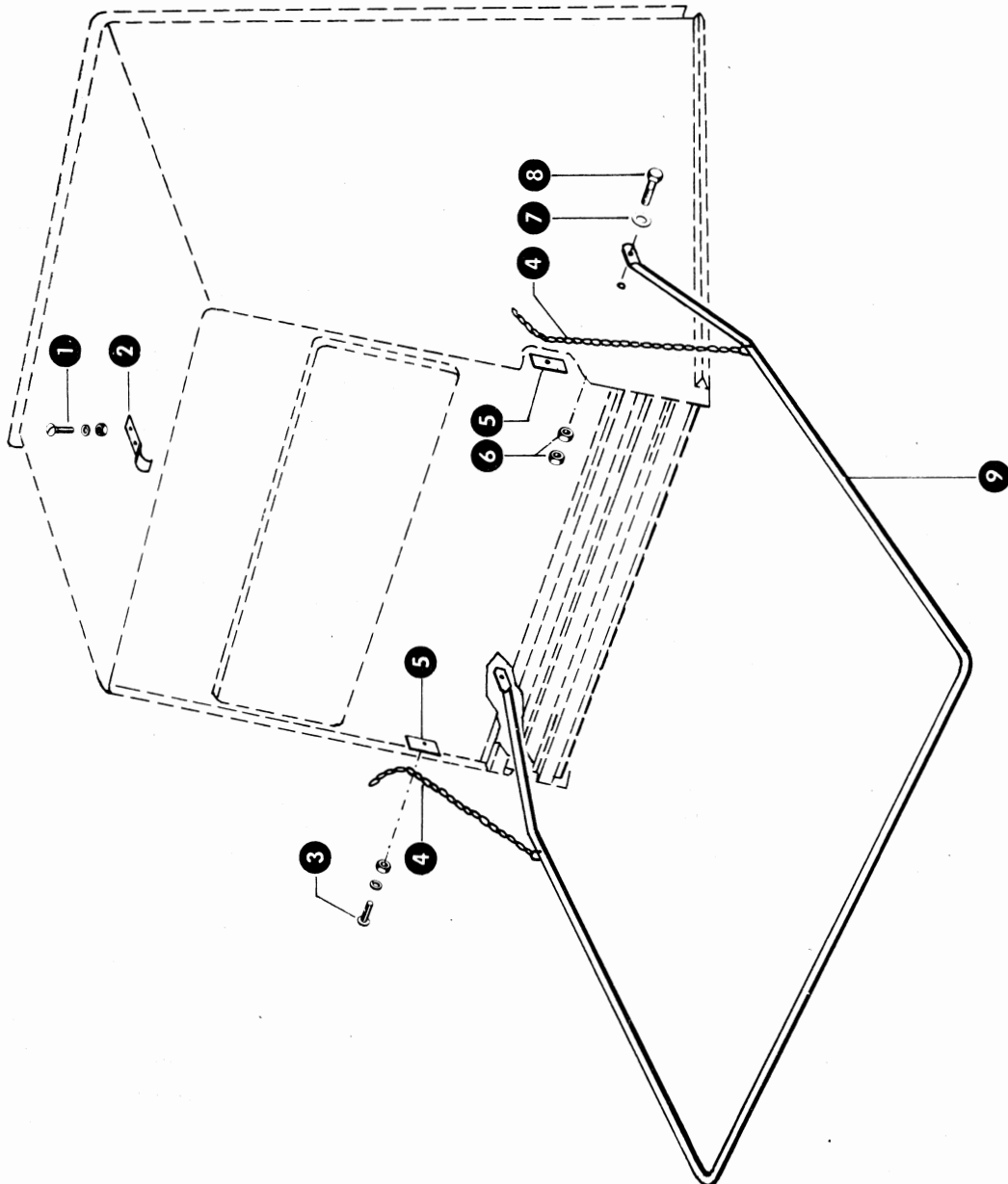
---



## Gruppe: Strohverteiler

zu Bildtafel 100

| Bild Nr. | Ersatzteil Nr.  | Bezeichnung                                                      | Stückz. pr. Gr. |   | Bemerkung        |
|----------|-----------------|------------------------------------------------------------------|-----------------|---|------------------|
| 1        | 664115.1        | Dachblech . . . . .                                              | 1               |   |                  |
| 2        | <b>636340.0</b> | <b>Flanschlagellager kpl. (25 B <math>\phi</math>) . . . . .</b> | 2               |   |                  |
| 3        | 236168.0        | Gewindestift AM 6 x 6 DIN 916 . . . . .                          | 2               |   |                  |
| 4        | 636342.0        | Klemmring . . . . .                                              | 2               |   |                  |
| 5        | 636343.0        | Blechflansch . . . . .                                           | 4               |   |                  |
| 6        | 636341.0        | Kugellager . . . . .                                             | 2               |   |                  |
| 7        | 235339.0        | Flachrundschrabe M 6 x 15 DIN 603 . . .                          | 2               |   |                  |
|          | 236169.0        | Sechskantmutter M 6 DIN 934 . . . . .                            | 2               |   |                  |
|          | 235131.0        | Federring 6 DIN 128 . . . . .                                    | 2               |   |                  |
| 8        | 664106.0        | Bodenblech . . . . .                                             | 1               |   |                  |
| 9        | 664114.0        | Strebe . . . . .                                                 | 2               |   |                  |
| 10       | 665564.0        | Flachrundschrabe mit Schlitz M 6 x 12 . .                        | 2               |   |                  |
|          | 236169.0        | Sechskantmutter M 6 DIN 934 . . . . .                            | 2               |   |                  |
|          | 235131.0        | Federring 6 DIN 128 . . . . .                                    | 2               |   |                  |
| 11       | 623426.0        | Keilriemenscheibe (220 A $\phi$ ) . . . . .                      | 1               |   |                  |
| 12       | 664026.0        | Wickelschutz . . . . .                                           | 1               |   |                  |
| 13       | 664002.1        | Verteilerwelle . . . . .                                         | 1               |   |                  |
| 14       | 664007.1        | Unterlegblech . . . . .                                          | 3               |   |                  |
| 15       | 664006.0        | Verteilerflügel . . . . .                                        | 3               |   |                  |
| 16       | 237333.0        | Sechskantschrabe M 6 x 35 DIN 931-8.8 .                          | 9               |   |                  |
|          | 236169.0        | Sechskantmutter M 6 DIN 934 . . . . .                            | 9               |   |                  |
|          | 235131.0        | Federring 6 DIN 128 . . . . .                                    | 9               |   |                  |
| 17       | 664027.0        | Keilriemen . . . . .                                             | 1               |   |                  |
| 18       | <b>773232.0</b> | <b>Spannrolle kpl. (112 A <math>\phi</math>) . . . . .</b>       | 2               |   |                  |
| 19       | 773231.1        | Spannrolle (112 A $\phi$ ) . . . . .                             | 2               |   |                  |
| 20       | 235155.0        | Sicherungsring 20 x 1,2 DIN 471 . . . . .                        | 2               |   |                  |
| 21       | 235911.0        | Rillenkugellager 6204 Z DIN 625 . . . . .                        | 2               |   |                  |
| 22       | 235181.0        | Sicherungsring 47 x 1,75 DIN 472 . . . . .                       | 2               |   |                  |
| 23       | 772620.0        | Bolzen . . . . .                                                 | 2               |   |                  |
| 24       | 235134.0        | Federring 12 DIN 128 . . . . .                                   | 2               |   |                  |
| 25       | 236172.0        | Sechskantmutter M 12 DIN 934 . . . . .                           | 2               |   |                  |
| 26       | 664110.0        | Rohrbogen . . . . .                                              | 1               |   |                  |
| 27       | 772254.0        | Sechskantschrabe M 12 x 25 Spezial . . .                         | 2 (1)           |   |                  |
| 28       | 664112.0        | Lasche . . . . .                                                 | 1               | — | bis Baujahr 1974 |
| 29       | 236182.0        | Scheibe A 13 DIN 9021 . . . . .                                  | 1               |   |                  |
| 30       | 235666.0        | Spannhülse 6 x 40 DIN 1481 . . . . .                             | 1               |   |                  |
| 31       | 653366.0        | Keilriemenscheibe (397 A $\phi$ , 30 B $\phi$ ) . . .            | 1               | — | bis Baujahr 1974 |
| 32       | 007610.0        | Nasenkeil . . . . .                                              | 1               | — | ab Baujahr 1975  |
|          | 007612.0        | Nasenkeil . . . . .                                              | 1               | — | bis Baujahr 1974 |
| 33       | 050072.0        | Schutzvorrichtung . . . . .                                      | 1               | — | ab Baujahr 1975  |
|          | 623468.0        | Schutzvorrichtung . . . . .                                      | 1               | — | bis Baujahr 1974 |
| 34       | 050069.0        | Halter . . . . .                                                 | 1               | — | ab Baujahr 1975  |
| 35       | 050071.0        | Keilriemenscheibe (209 A $\phi$ , 35 B $\phi$ ) . . .            | 1               | — | ab Baujahr 1975  |



## Gruppe: Strohverteiler

zu Bildtafel 101

| Bild<br>Nr. | Ersatzteil<br>Nr. | Bezeichnung                                      | Stückz.<br>pr. Gr. |  | Bemerkung |
|-------------|-------------------|--------------------------------------------------|--------------------|--|-----------|
| 1           | 235016.0          | Halbrundschraube M 5 x 12 DIN 86 . . . . .       | 2                  |  |           |
|             | 237216.0          | Sechskantmutter M 5 DIN 934 . . . . .            | 2                  |  |           |
|             | 236490.0          | Federring 5 DIN 128 . . . . .                    | 2                  |  |           |
| 2           | 664024.0          | Federbügel . . . . .                             | 1                  |  |           |
| 3           | 236475.0          | Flachrundschraube M 6 x 15 DIN 603 . . . . .     | 2                  |  |           |
|             | 236169.0          | Sechskantmutter M 6 DIN 934 . . . . .            | 2                  |  |           |
|             | 235131.0          | Federring 6 DIN 128 . . . . .                    | 2                  |  |           |
| 4           | 509263.0          | Gliederkette . . . . .                           | 2                  |  |           |
| 5           | 664117.0          | Unterlage . . . . .                              | 2                  |  |           |
| 6           | 236170.0          | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .            | 4                  |  |           |
| 7           | 236912.2          | Scheibe 8,4 DIN 125 . . . . .                    | 2                  |  |           |
| 8           | 237442.0          | Sechskantschraube M 8 x 25 DIN 933—8.8 . . . . . | 2                  |  |           |
| 9           | 664022.0          | Schutzbügel . . . . .                            | 1                  |  |           |



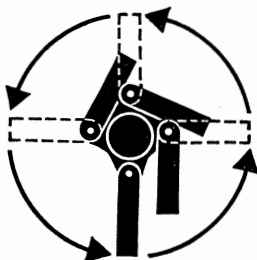


**Teilleliste · Parts List · Index numérique · Stykliste**  
**Oversikt · Delenlijst · Lista di Matricola · Lista de piezas**

|  | Teil Nr. | Bildtafel |  |
|--|----------|-----------|--|
|  | 007610.0 | 100       |  |
|  | 007612.0 | 100       |  |
|  | 050069.0 | 100       |  |
|  | 050071.0 | 100       |  |
|  | 050072.0 | 100       |  |
|  | 235016.0 | 101       |  |
|  | 235131.0 | 100, 101  |  |
|  | 235134.0 | 100       |  |
|  | 235155.0 | 100       |  |
|  | 235181.0 | 100       |  |
|  | 235339.0 | 100       |  |
|  | 235666.0 | 100       |  |
|  | 235911.0 | 100       |  |
|  | 236168.0 | 100       |  |
|  | 236169.0 | 100, 101  |  |
|  | 236170.0 | 101       |  |
|  | 236172.0 | 100       |  |
|  | 236182.0 | 100       |  |
|  | 236475.0 | 101       |  |
|  | 236490.0 | 101       |  |
|  | 236912.2 | 101       |  |
|  | 237216.0 | 101       |  |
|  | 237333.0 | 100       |  |
|  | 237442.0 | 101       |  |
|  | 509263.0 | 101       |  |
|  | 623426.0 | 100       |  |
|  | 623468.0 | 100       |  |
|  | 636340.0 | 100       |  |
|  | 636341.0 | 100       |  |
|  | 636342.0 | 100       |  |
|  | 636343.0 | 100       |  |
|  | 653366.0 | 100       |  |
|  | 664002.1 | 100       |  |
|  | 664006.0 | 100       |  |
|  | 664007.0 | 100       |  |
|  | 664022.0 | 101       |  |
|  | 664024.0 | 101       |  |
|  | 664026.0 | 100       |  |
|  | 664027.0 | 100       |  |
|  | 664106.0 | 100       |  |
|  | 664110.0 | 100       |  |
|  | 664112.0 | 100       |  |
|  | 664114.0 | 100       |  |
|  | 664115.1 | 100       |  |
|  | 664117.0 | 101       |  |
|  | 665564.0 | 100       |  |
|  | 772254.0 | 100       |  |
|  | 772620.0 | 100       |  |
|  | 773231.0 | 100       |  |
|  | 773232.0 | 100       |  |

.....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....





102 – 107 Strohhäcksler

102 – 107 Halmhack

102 – 107 Straw Chopper

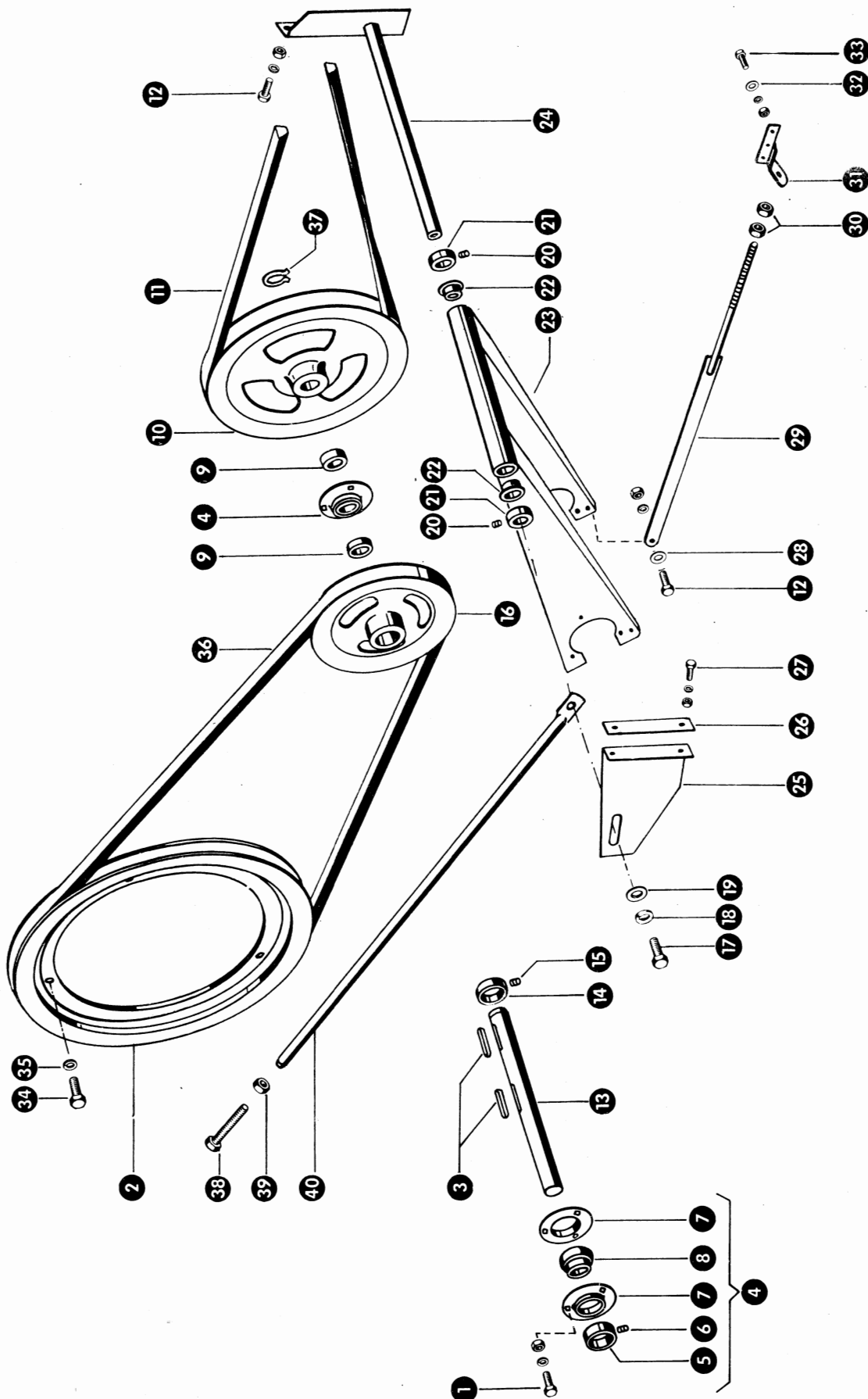
102 – 107 Strohakselaar

102 – 107 Hache paille

102 – 107 Trinciapaglia

102 – 107 Halmsnitter

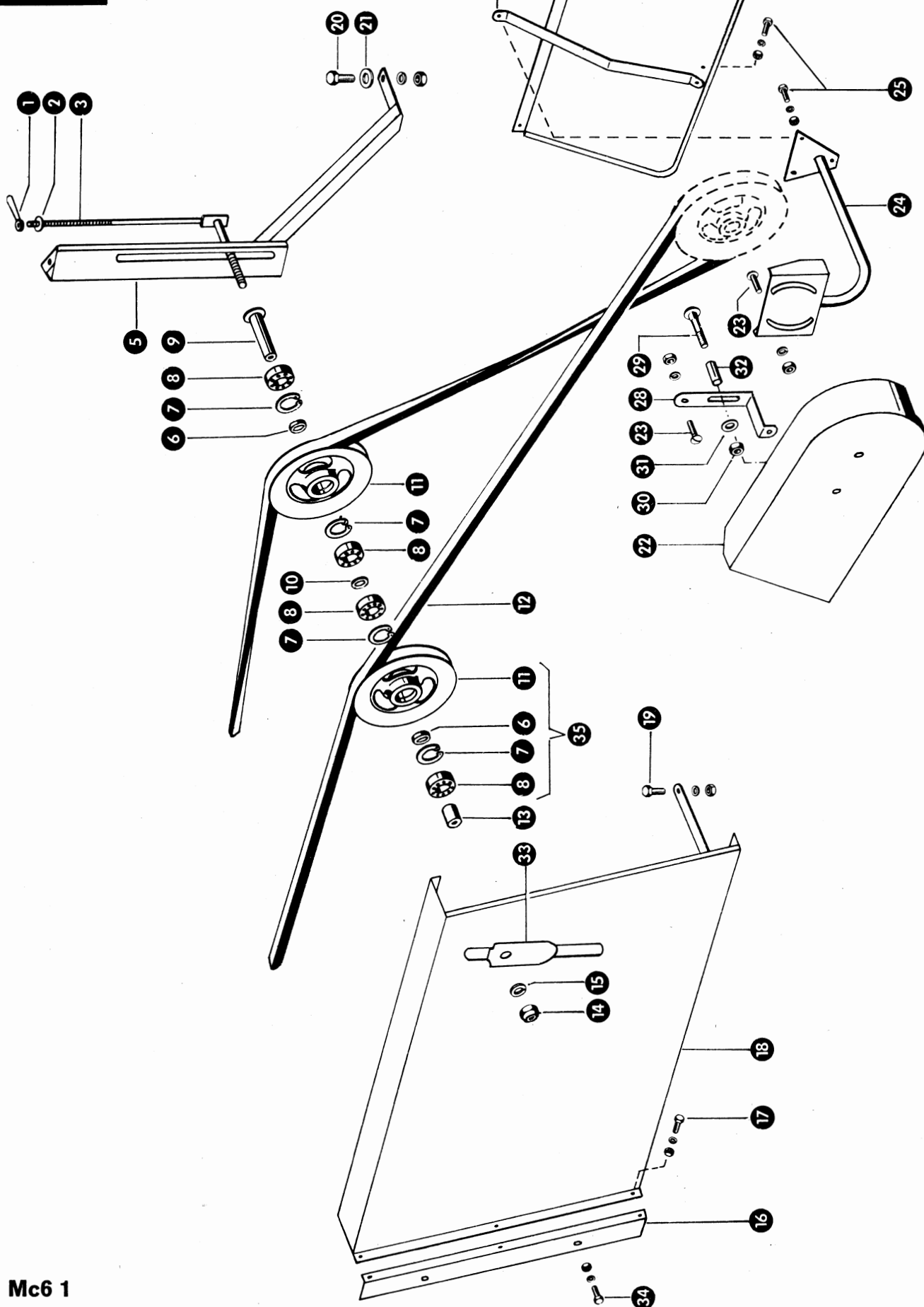
102 – 107 Cortador de paja



## Gruppe: Strohhäcksler

zu Bildtafel 102

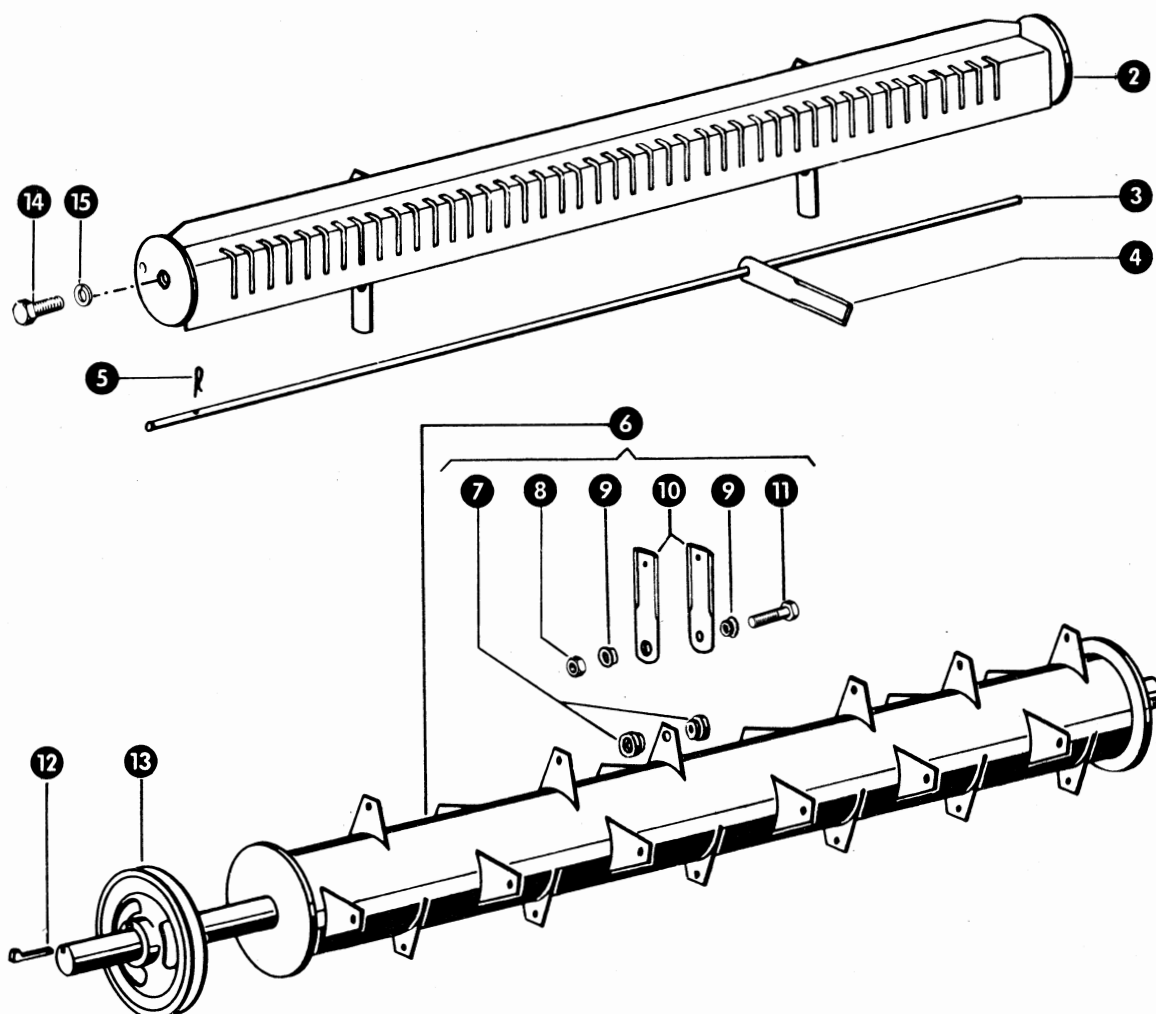
| Bild<br>Nr. | Ersatzteil<br>Nr. | Bezeichnung                                            | Stückz.<br>pr. Gr. |  | Bemerkung |
|-------------|-------------------|--------------------------------------------------------|--------------------|--|-----------|
| 1           | 237382.0          | Sechskantschraube M 10 x 20 DIN 933-8.8                | 3                  |  |           |
|             | 236171.0          | Sechskantmutter M 10 DIN 934                           | 3                  |  |           |
|             | 235133.0          | Federring 10 DIN 128                                   | 3                  |  |           |
| 2           | 060300.0          | Antriebsscheibe                                        | 1                  |  |           |
| 3           | 750299.0          | Paßfeder                                               | 2                  |  |           |
| 4           | <b>616065.0</b>   | <b>Flanschlagellager kpl. (35 B <math>\phi</math>)</b> | 2                  |  |           |
| 5           | 616067.0          | Klemmring                                              | 2                  |  |           |
| 6           | 236325.0          | Gewindestift AM 8 x 10 DIN 916                         | 2                  |  |           |
| 7           | 616068.0          | Blechflansch                                           | 4                  |  |           |
| 8           | 616066.0          | Kugellager                                             | 2                  |  |           |
| 9           | 060370.0          | Distanzrohr                                            | 2                  |  |           |
| 10          | 060303.0          | Keilriemenscheibe (355 A $\phi$ )                      | 1                  |  |           |
| 11          | 060305.0          | Keilriemen                                             | 1                  |  |           |
| 12          | 237383.0          | Sechskantschraube M 10 x 25 DIN 933-8.8                | 3                  |  |           |
|             | 236171.0          | Sechskantmutter M 10 DIN 934                           | 3                  |  |           |
|             | 235133.0          | Federring 10 DIN 128                                   | 3                  |  |           |
| 13          | 060369.0          | Vorgelegewelle (35 $\phi$ , 320 lang)                  | 1                  |  |           |
| 14          | 503414.1          | Stellring mit Gewindestift                             | 1                  |  |           |
| 15          | 236552.0          | Gewindestift AM 10 x 8 DIN 916                         | 1                  |  |           |
| 16          | 060302.0          | Keilriemenscheibe (260 A $\phi$ )                      | 1                  |  |           |
| 17          | 237463.0          | Sechskantschraube M 16 x 25 DIN 933-8.8                | 1                  |  |           |
| 18          | 235135.0          | Federring 16 DIN 128                                   | 1                  |  |           |
| 19          | 235127.2          | Scheibe 17 DIN 125                                     | 1                  |  |           |
| 20          | 236552.0          | Gewindestift AM 10 x 8 DIN 916                         | 2                  |  |           |
| 21          | 500310.2          | Stellring mit Gewindestift                             | 2                  |  |           |
| 22          | 008534.0          | Kunststoffbuchse                                       | 2                  |  |           |
| 23          | 060360.0          | Schwinge mit Buchsen                                   | 1                  |  |           |
| 24          | 060364.0          | Tragbolzen                                             | 1                  |  |           |
| 25          | 060367.1          | Stützwinkel                                            | 1                  |  |           |
| 26          | 060368.0          | Verstärkung                                            | 1                  |  |           |
| 27          | 236200.0          | Sechskantschraube M 8 x 20 DIN 933-8.8                 | 2                  |  |           |
|             | 236170.0          | Sechskantmutter M 8 DIN 934                            | 2                  |  |           |
|             | 235132.0          | Federring 8 DIN 128                                    | 2                  |  |           |
| 28          | 236913.2          | Scheibe 10,5 DIN 125                                   | 1                  |  |           |
| 29          | 060374.0          | Zugstange                                              | 1                  |  |           |
| 30          | 236172.0          | Sechskantmutter M 12 DIN 934                           | 2                  |  |           |
| 31          | 060371.0          | Fuß                                                    | 1                  |  |           |
| 32          | 236912.2          | Scheibe 8,4 DIN 125                                    | 3                  |  |           |
| 33          | 237442.0          | Sechskantschraube M 8 x 25 DIN 933-8.8                 | 3                  |  |           |
|             | 236170.0          | Sechskantmutter M 8 DIN 934                            | 3                  |  |           |
|             | 235132.0          | Federring 8 DIN 128                                    | 3                  |  |           |
| 34          | 237461.0          | Sechskantschraube M 12 x 30 DIN 933-8.8                | 3                  |  |           |
| 35          | 235134.0          | Federring 12 DIN 128                                   | 3                  |  |           |
| 36          | 638648.0          | Keilriemen                                             | 1                  |  |           |
| 37          | 235164.0          | Sicherungsring 35 x 1,5 DIN 471                        | 1                  |  |           |
| 38          | 237873.0          | Sechskantschraube M 12 x 85 DIN 933-8.8                | 1                  |  |           |
| 39          | 236172.0          | Sechskantmutter M 12 DIN 934                           | 1                  |  |           |
| 40          | 060377.0          | Strebe                                                 | 1                  |  |           |



## Gruppe: Strohhäcksler

zu Bildtafel 103

| Bild Nr. | Ersatzteil Nr. | Bezeichnung                                       | Stückz. pr. Gr. |   | Bemerkung        |
|----------|----------------|---------------------------------------------------|-----------------|---|------------------|
| 1        | 539035.0       | Knebelmutter . . . . .                            | 1               |   |                  |
| 2        | 236913.2       | Scheibe 10,5 DIN 125 . . . . .                    | 1               |   |                  |
| 3        | 060385.0       | Zugstange . . . . .                               | 1               |   |                  |
| 5        | 060389.0       | Halter . . . . .                                  | 1               |   |                  |
| 6        | 009038.0       | Buchse, innen . . . . .                           | 2               |   |                  |
| 7        | 235181.0       | Sicherungsring 47 x 1,75 DIN 472 . . . . .        | 4               |   |                  |
| 8        | 237713.0       | Rillenkugellager 6005—2 RS 1 DIN 625 . . . . .    | 4               |   |                  |
| 9        | 060383.1       | Lagerbuchse . . . . .                             | 1               |   |                  |
| 10       | 009037.0       | Buchse, außen . . . . .                           | 1               |   |                  |
| 11       | 009003.0       | Spannrolle (205 A $\phi$ ) . . . . .              | 2               |   |                  |
| 12       | 060305.0       | Keilriemen . . . . .                              | 1               |   |                  |
| 13       | 060384.1       | Distanzbuchse . . . . .                           | 1               |   |                  |
| 14       | 238047.0       | Sicherungsmutter M 16 DIN 980 . . . . .           | 1               | — | ab Baujahr 1975  |
| 15       | 235135.0       | Federring 16 DIN 128 . . . . .                    | 1               | — | bis Baujahr 1974 |
| 16       | 060395.0       | Winkelblech . . . . .                             | 1               | — | ab Baujahr 1975  |
|          | 060394.0       | Winkelblech . . . . .                             | 1               | — | bis Baujahr 1974 |
| 17       | 237464.0       | Sechskantschraube M 6 x 12 DIN 933—8.8 . . . . .  | 3               |   |                  |
|          | 236169.0       | Sechskantmutter M 6 DIN 934 . . . . .             | 3               |   |                  |
|          | 235131.0       | Federring 6 DIN 128 . . . . .                     | 3               |   |                  |
| 18       | 060392.2       | Schutzvorrichtung . . . . .                       | 1               |   |                  |
| 19       | 237461.0       | Sechskantschraube M 12 x 30 DIN 933—8.8 . . . . . | 1               |   |                  |
|          | 236172.0       | Sechskantmutter M 12 DIN 934 . . . . .            | 1               |   |                  |
|          | 235134.0       | Federring 12 DIN 128 . . . . .                    | 1               |   |                  |
| 20       | 236056.0       | Sechskantschraube M 12 x 25 DIN 933—8.8 . . . . . | 1               |   |                  |
|          | 236172.0       | Sechskantmutter M 12 DIN 934 . . . . .            | 1               |   |                  |
|          | 235134.0       | Federring 12 DIN 128 . . . . .                    | 1               |   |                  |
| 21       | 235124.2       | Scheibe 13 DIN 125 . . . . .                      | 1               |   |                  |
| 22       | 060404.1       | Schutzblech . . . . .                             | 1               |   |                  |
| 23       | 235353.0       | Flachrundschaube M 8 x 15 DIN 603 . . . . .       | 2               |   |                  |
|          | 236170.0       | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .             | 2               |   |                  |
|          | 235132.0       | Federring 8 DIN 128 . . . . .                     | 2               |   |                  |
| 24       | 060400.0       | Stütze . . . . .                                  | 1               |   |                  |
| 25       | 236200.0       | Sechskantschraube M 8 x 20 DIN 933—8.8 . . . . .  | 4               |   |                  |
|          | 236170.0       | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .             | 4               |   |                  |
|          | 235132.0       | Federring 8 DIN 128 . . . . .                     | 4               |   |                  |
| 26       | 060559.0       | Strebe . . . . .                                  | 2               |   |                  |
| 27       | 060550.0       | Schutzblech, links . . . . .                      | 1               |   |                  |
|          | 060555.0       | Schutzblech, rechts . . . . .                     | 1               |   |                  |
| 28       | 060411.0       | Halter . . . . .                                  | 1               | — | ab Baujahr 1975  |
| 29       | 235387.0       | Flachrundschaube M 10 x 75 DIN 603 . . . . .      | 1               | — | ab Baujahr 1975  |
| 30       | 236171.0       | Sechskantmutter M 10 DIN 934 . . . . .            | 1               | — | ab Baujahr 1975  |
| 31       | 236913.2       | Scheibe 10,5 DIN 934 . . . . .                    | 1               | — | ab Baujahr 1975  |
| 32       | 665453.0       | Röhrchen . . . . .                                | 1               | — | ab Baujahr 1975  |
| 33       | 060414.0       | Abdeckplatte . . . . .                            | 1               | — | ab Baujahr 1975  |
| 34       | 237439.0       | Sechskantschraube M 8 x 16 DIN 933—8.8 . . . . .  | 2               | — | ab Baujahr 1975  |
|          | 236170.0       | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .             | 2               | — | ab Baujahr 1975  |
|          | 235132.0       | Federring 8 DIN 128 . . . . .                     | 2               | — | ab Baujahr 1975  |
| 35       | 060382.1       | Spannrolle (205 A $\phi$ ) kpl. . . . .           | 2               |   |                  |

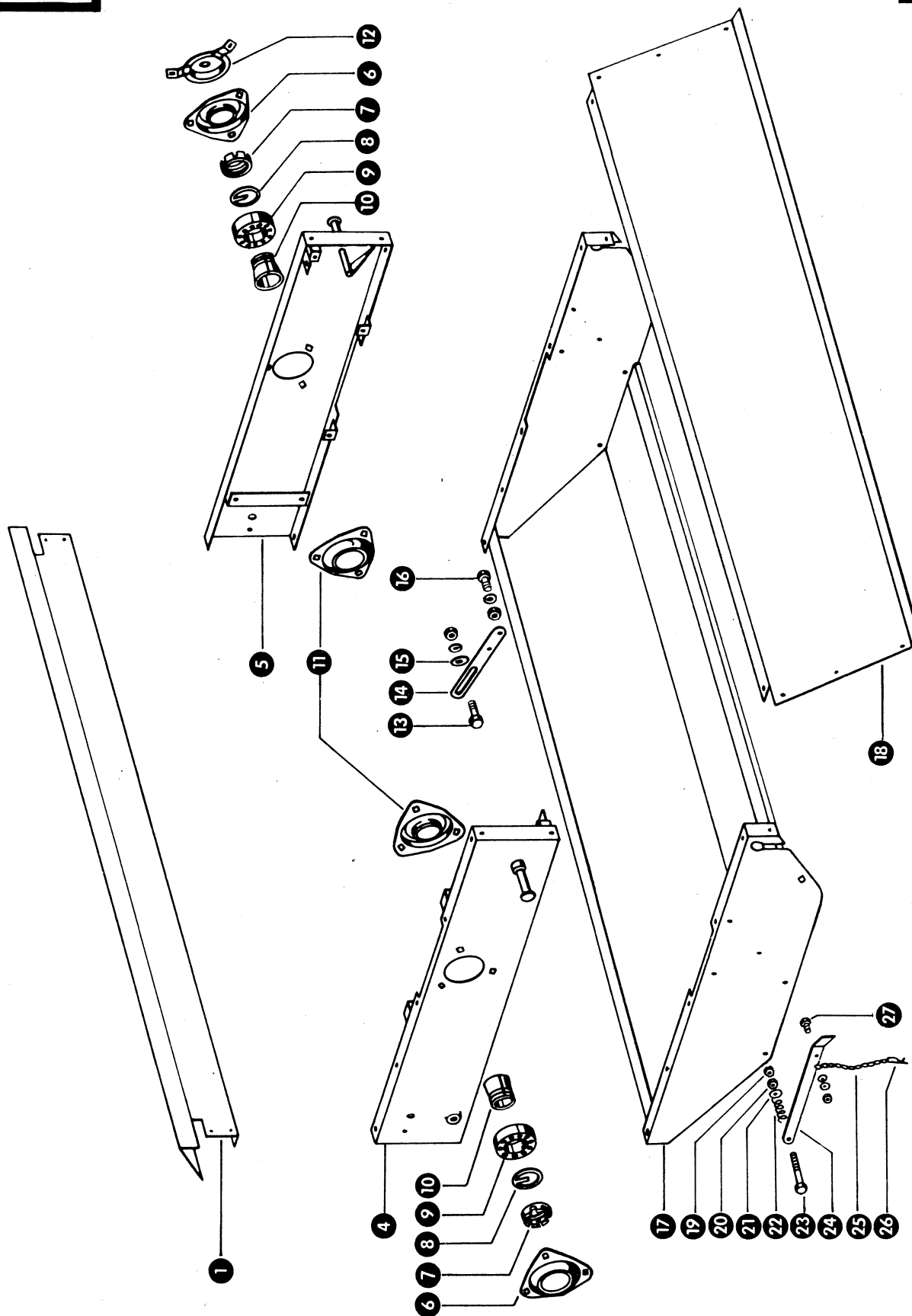




Gruppe: Strohhäcksler

zu Bildtafel 104

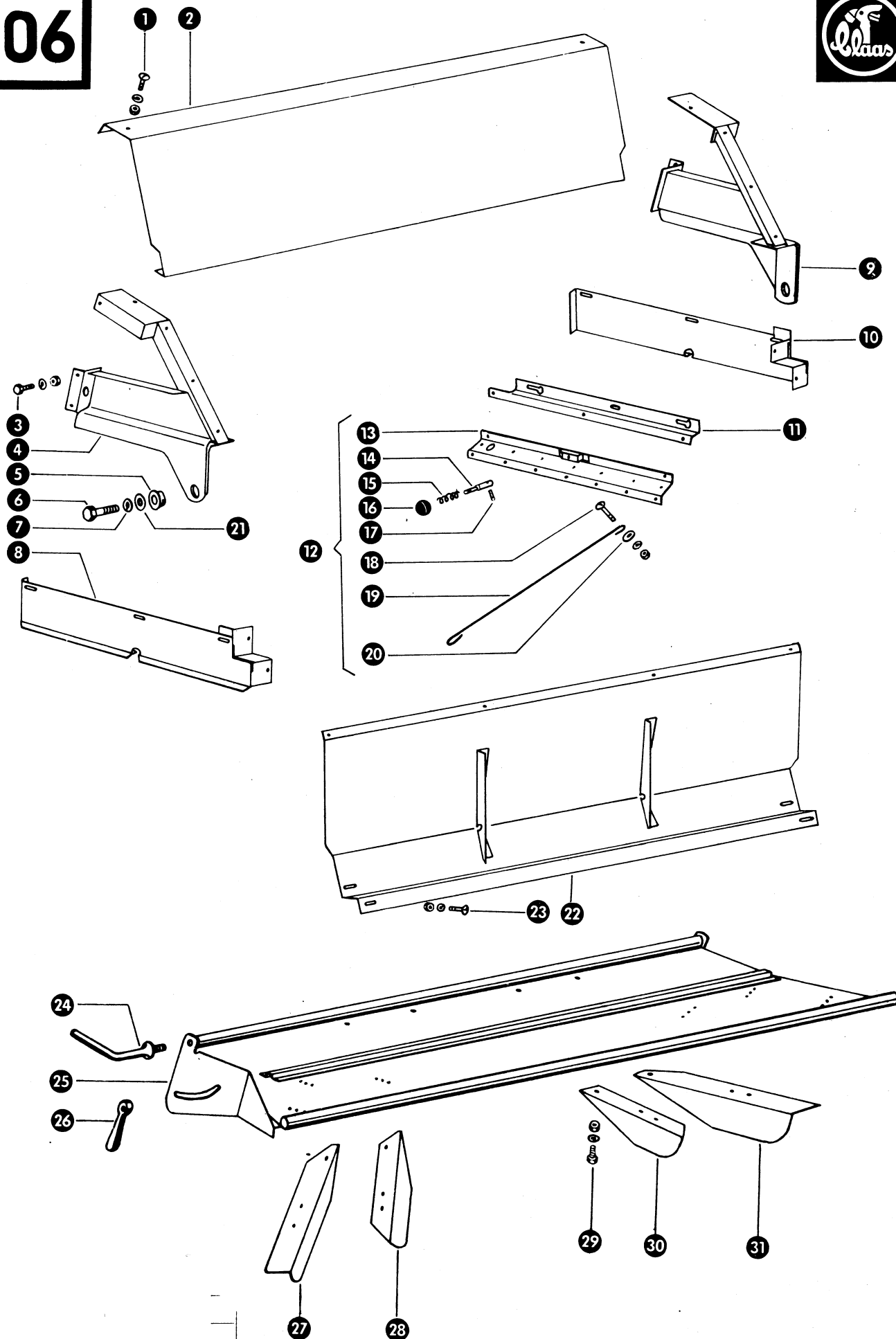
| Bild<br>Nr. | Ersatzteil<br>Nr. | Bezeichnung                                               | Stückz.<br>pr. Gr. |  | Bemerkung |
|-------------|-------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------|--|-----------|
| 2           | 060261.0          | Messerträger . . . . .                                    | 1                  |  |           |
| 3           | 060265.0          | Rundstab . . . . .                                        | 1                  |  |           |
| 4           | 060030.0          | Gegenmesser . . . . .                                     | 43                 |  |           |
| 5           | 500154.0          | Sicherungsklammer . . . . .                               | 1                  |  |           |
| 6           | <b>060255.1</b>   | <b>Messertrommel kpl.</b> . . . . .                       | 1                  |  |           |
| 7           | 060015.0          | Buchse, innen . . . . .                                   | 48                 |  |           |
| 8           | 238006.0          | Sicherungsmutter M 10 DIN 980 . . . . .                   | 24                 |  |           |
| 9           | 060016.0          | Buchse, außen . . . . .                                   | 48                 |  |           |
| 10          | 060017.1          | Schlegelmesser . . . . .                                  | 48                 |  |           |
| 11          | 238010.0          | Sechskantschraube M 10 x 50 DIN 931-10.9 . . . . .        | 24                 |  |           |
| 12          | 007624.0          | Nasenkeil . . . . .                                       | 1                  |  |           |
| 13          | 060301.1          | Keilriemenscheibe (250 A $\phi$ , 40 B $\phi$ ) . . . . . | 1                  |  |           |
| 14          | 237376.0          | Sechskantschraube M 16 x 30 DIN 933-8.8 . . . . .         | 2                  |  |           |
| 15          | 235135.0          | Federring 16 DIN 128 . . . . .                            | 2                  |  |           |



## Gruppe: Strohhäcksler

zu Bildtafel 105

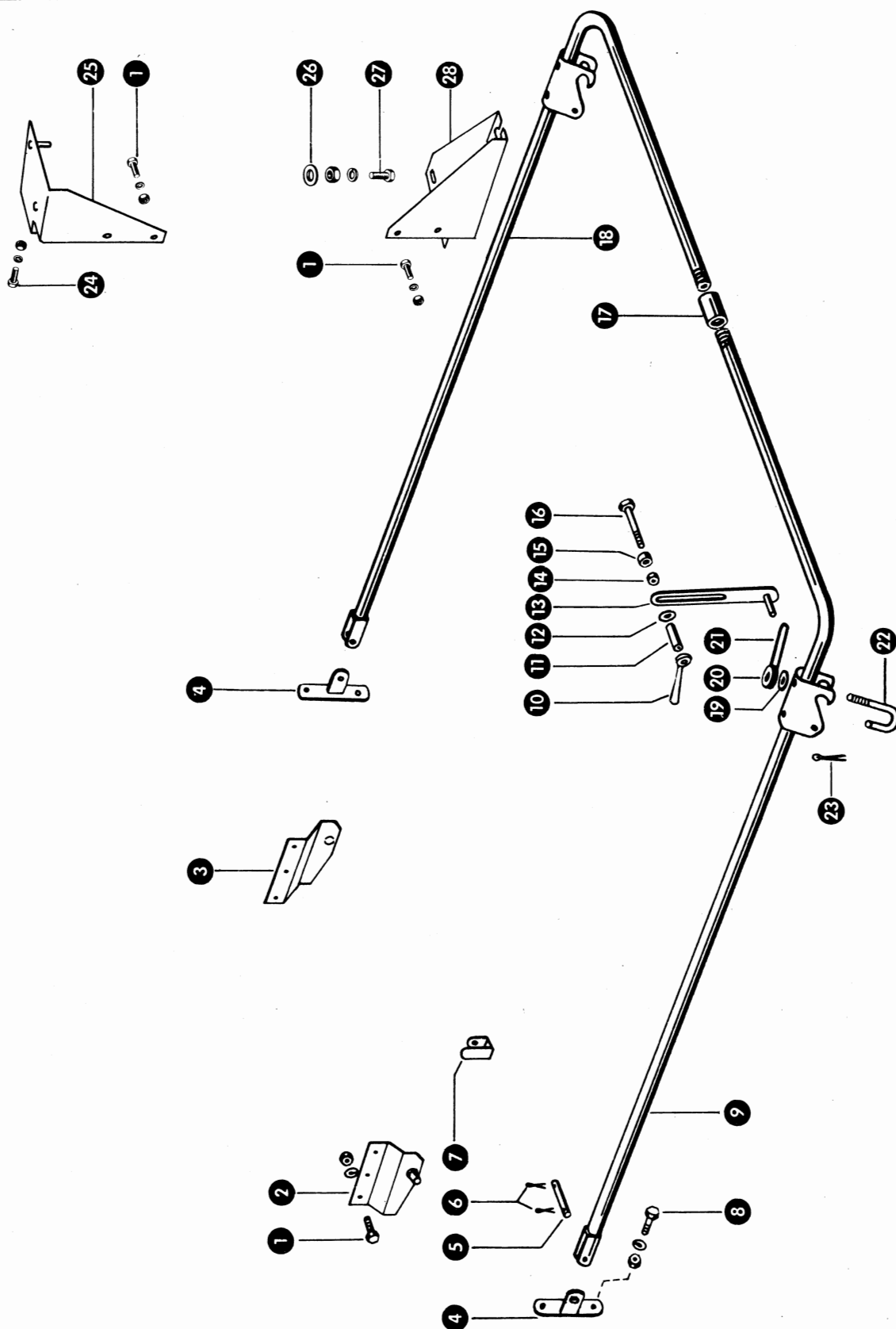
| Bild<br>Nr. | Ersatzteil<br>Nr. | Bezeichnung                                       | Stückz.<br>pr. Gr. | Bemerkung |
|-------------|-------------------|---------------------------------------------------|--------------------|-----------|
| 1           | 060275.0          | Anschlußblech . . . . .                           | 1                  |           |
| 4           | 060036.1          | Oberteil, links . . . . .                         | 1                  |           |
| 5           | 060046.1          | Oberteil, rechts . . . . .                        | 1                  |           |
| 6           | 779072.0          | Lagerschale mit Schmiernippel . . . . .           | 2                  |           |
| 7           | 500891.0          | Mutter für Spannhülse . . . . .                   | 2                  |           |
| 8           | 500893.0          | Sicherungsring . . . . .                          | 2                  |           |
| 9           | 235956.0          | Pendelkugellager 1209 K DIN 630 . . . . .         | 2                  |           |
| 10          | 502595.0          | Spannhülse . . . . .                              | 2                  |           |
| 11          | 500872.0          | Lagerschale . . . . .                             | 2                  |           |
| 12          | 502596.0          | Schutzkappe . . . . .                             | 1                  |           |
| 13          | 236056.0          | Sechskantschraube M 12 x 25 DIN 933-8.8 . . . . . | 2                  |           |
|             | 236172.0          | Sechskantmutter M 12 DIN 934 . . . . .            | 2                  |           |
|             | 235134.0          | Federring 12 DIN 128 . . . . .                    | 2                  |           |
| 14          | 060032.0          | Lasche . . . . .                                  | 2                  |           |
| 15          | 235124.2          | Scheibe 13 DIN 125 . . . . .                      | 2                  |           |
| 16          | 237382.0          | Sechskantschraube M 10 x 20 DIN 933-8.8 . . . . . | 2                  |           |
|             | 236171.0          | Sechskantmutter M 10 DIN 934 . . . . .            | 2                  |           |
|             | 235133.0          | Federring 10 DIN 128 . . . . .                    | 2                  |           |
| 17          | 060270.0          | Rumpf . . . . .                                   | 1                  |           |
| 18          | 060276.0          | Abschlußblech . . . . .                           | 1                  |           |
| 19          | 236209.0          | Sicherungsmutter M 10 DIN 7967 . . . . .          | 2                  |           |
| 20          | 236171.0          | Sechskantmutter M 10 DIN 934 . . . . .            | 2                  |           |
| 21          | 236913.2          | Scheibe 10,5 DIN 125 . . . . .                    | 2                  |           |
| 22          | 000017.0          | Druckfeder . . . . .                              | 2                  |           |
| 23          | 235535.0          | Sechskantschraube M 10 x 55 DIN 931-8.8 . . . . . | 2                  |           |
| 24          | 060062.0          | Klinkeisen kpl. . . . .                           | 2                  |           |
| 25          | 002848.0          | Knotenkette . . . . .                             | 2                  |           |
| 26          | 500154.0          | Sicherungsklammer . . . . .                       | 2                  |           |
| 27          | 237466.0          | Sechskantschraube M 6 x 20 DIN 933-8.8 . . . . .  | 2                  |           |
|             | 236169.0          | Sechskantmutter M 6 DIN 934 . . . . .             | 2                  |           |
|             | 235131.0          | Federring 6 DIN 128 . . . . .                     | 2                  |           |



## Gruppe: Strohhäcksler

zu Bildtafel 106

| Bild Nr. | Ersatzteil Nr.  | Bezeichnung                                  | Stückz. pr. Gr. | Bemerkung                 |
|----------|-----------------|----------------------------------------------|-----------------|---------------------------|
| 1        | 610097.0        | Flachrundschraube mit Schlitz M 8 x 15 . . . | 2               |                           |
|          | 236170.0        | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .        | 2               |                           |
|          | 235132.0        | Federring 8 DIN 128 . . . . .                | 2               |                           |
| 2        | 060325.0        | Einfallblech . . . . .                       | 1               |                           |
| 3        | 237442.0        | Sechskantschraube M 8 x 25 DIN 933-8.8 . .   | 4               |                           |
|          | 236170.0        | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .        | 4               |                           |
|          | 235132.0        | Federring 8 DIN 128 . . . . .                | 4               |                           |
| 4        | 060310.0        | Halterung, links . . . . .                   | 1               |                           |
| 5        | 060051.0        | Buchse . . . . .                             | 2               |                           |
| 6        | 237376.0        | Sechskantschraube M 16 x 30 DIN 933-8.8 . .  | 2               |                           |
| 7        | 235135.0        | Federring 16 DIN 128 . . . . .               | 2               |                           |
| 8        | 060326.0        | Abdichtblech, links . . . . .                | 1               |                           |
| 9        | 060317.0        | Halterung, rechts . . . . .                  | 1               |                           |
| 10       | 060329.0        | Abdichtblech, rechts . . . . .               | 1               |                           |
| 11       | 060332.0        | Rechenhalter . . . . .                       | 1               |                           |
| 12       | <b>640290.0</b> | <b>Strohlenkrechen kpl.</b> . . . . .        | 1               |                           |
| 13       | 640291.0        | Halteblech . . . . .                         | 1               |                           |
| 14       | 640294.0        | Bolzen . . . . .                             | 1               |                           |
| 15       | 000877.0        | Druckfeder . . . . .                         | 1               |                           |
| 16       | 633109.0        | Kugelknopf . . . . .                         | 1               |                           |
| 17       | 093021.0        | Spannhülse 3 x 18 DIN 1481 . . . . .         | 1               |                           |
| 18       | 235027.0        | Halbrundschraube M 6 x 20 DIN 86 . . . . .   | 7               |                           |
|          | 236169.0        | Sechskantmutter M 6 DIN 934 . . . . .        | 7               |                           |
|          | 235131.0        | Federring 6 DIN 128 . . . . .                | 7               |                           |
| 19       | 623297.0        | Lenkrechen . . . . .                         | 7               |                           |
| 20       | 236180.0        | Scheibe 6,4 DIN 9021 . . . . .               | 7               |                           |
| 21       | 235127.2        | Scheibe 17 DIN 125 . . . . .                 | 2               |                           |
| 22       | 060334.0        | Abdichtblech . . . . .                       | 1               |                           |
| 23       | 665564.0        | Flachrundschraube mit Schlitz M 6 x 12 . .   | 6               |                           |
|          | 236169.0        | Sechskantmutter M 6 DIN 934 . . . . .        | 6               |                           |
|          | 235131.0        | Federring 6 DIN 128 . . . . .                | 6               |                           |
| 24       | 060084.0        | Knebelschraube . . . . .                     | 2               |                           |
| 25       | 060280.0        | Verteilerblech mit Streublechen kpl. . . .   | 1               |                           |
| 26       | 539035.0        | Knebelmutter . . . . .                       | 2               |                           |
| 27       | 060082.0        | Streublech, außen links . . . . .            | 1               | nicht bei 14' Schneidwerk |
|          | 060285.0        | Streublech, außen links . . . . .            | 1               | bei 14' Schneidwerk       |
| 28       | 060080.0        | Streublech, innen links . . . . .            | 1               |                           |
| 29       | 237465.0        | Sechskantschraube M 6 x 16 DIN 933-8.8 . .   | 10              |                           |
|          | 236169.0        | Sechskantmutter M 6 DIN 934 . . . . .        | 10              |                           |
|          | 235131.0        | Federring 6 DIN 128 . . . . .                | 10              |                           |
| 30       | 060081.0        | Streublech, innen rechts . . . . .           | 1               |                           |
| 31       | 060083.0        | Streublech, außen rechts . . . . .           | 1               | nicht bei 14' Schneidwerk |
|          | 060286.0        | Streublech, außen rechts . . . . .           | 1               | bei 14' Schneidwerk       |



## Gruppe: Strohhäcksler

zu Bildtafel 107

| Bild<br>Nr. | Ersatzteil<br>Nr. | Bezeichnung                                   | Stückz.<br>pr. Gr. |   | Bemerkung       |
|-------------|-------------------|-----------------------------------------------|--------------------|---|-----------------|
| 1           | 237442.0          | Sechskantschraube M 8 x 25 DIN 933—8.8 .      | 4                  |   |                 |
|             | 236170.0          | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .         | 4                  |   |                 |
|             | 235132.0          | Federring 8 DIN 128 . . . . .                 | 4                  |   |                 |
| 2           | 060350.0          | Stützblech, links . . . . .                   | 1                  |   |                 |
| 3           | 060352.0          | Stützblech, rechts . . . . .                  | 1                  |   |                 |
| 4           | 060340.0          | Flansch . . . . .                             | 2                  |   |                 |
| 5           | 654079.0          | Bolzen . . . . .                              | 2                  |   |                 |
| 6           | 235089.0          | Splint 4 x 25 DIN 94 . . . . .                | 4                  |   |                 |
| 7           | 060163.0          | Riemenhalter . . . . .                        | 1                  |   |                 |
| 8           | 237370.0          | Sechskantschraube M 8 x 30 DIN 933—8.8 . .    | 4                  |   |                 |
|             | 236170.0          | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .         | 4                  |   |                 |
|             | 235132.0          | Federring 8 DIN 128 . . . . .                 | 4                  |   |                 |
| 9           | 060355.0          | Aufhängebügel, links . . . . .                | 1                  |   |                 |
| 10          | 501529.0          | Knebelmutter . . . . .                        | 2                  |   |                 |
| 11          | 060347.0          | Distanzrohr . . . . .                         | 2                  |   |                 |
| 12          | 236912.2          | Scheibe 8,4 DIN 125 . . . . .                 | 2                  |   |                 |
| 13          | 060345.0          | Aufhängung . . . . .                          | 2                  |   |                 |
| 14          | 236170.0          | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .         | 2                  |   |                 |
| 15          | 551378.0          | Distanzring . . . . .                         | 2                  |   |                 |
| 16          | 235523.0          | Sechskantschraube M 8 x 70 DIN 931—8.8 . .    | 2                  |   |                 |
| 17          | 238130.0          | Muffe . . . . .                               | 1                  |   |                 |
| 18          | 060356.0          | Aufhängebügel, rechts . . . . .               | 1                  |   |                 |
| 19          | 235124.2          | Scheibe 13 DIN 125 . . . . .                  | 2                  |   |                 |
| 20          | 060130.1          | Verschlußmutter (M 12) . . . . .              | 2                  |   |                 |
| 21          | 779652.0          | Federgriff . . . . .                          | 2                  |   |                 |
| 22          | 060128.0          | Hakenschraube . . . . .                       | 2                  |   |                 |
| 23          | 236152.0          | Splint 3 x 25 DIN 94 . . . . .                | 2                  |   |                 |
| 24          | 237439.0          | Sechskantschraube M 8 x 16 DIN 933—8.8 .      | 1                  | — | ab Baujahr 1975 |
|             | 236170.0          | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .         | 1                  | — | ab Baujahr 1975 |
|             | 235132.0          | Federring 8 DIN 128 . . . . .                 | 1                  | — | ab Baujahr 1975 |
| 25          | 060287.0          | Halterung, oben, für Verteilerblech . . . . . | 1                  | — | ab Baujahr 1975 |
| 26          | 235124.2          | Scheibe 13 DIN 125 . . . . .                  | 1                  | — | ab Baujahr 1975 |
| 27          | 237461.0          | Sechskantschraube M 12 x 30 DIN 933—8.8 .     | 1                  | — | ab Baujahr 1975 |
|             | 236172.0          | Sechskantmutter M 12 DIN 934 . . . . .        | 1                  | — | ab Baujahr 1975 |
|             | 235134.0          | Federring 12 DIN 128 . . . . .                | 1                  | — | ab Baujahr 1975 |
| 28          | 060289.0          | Winkel, unten, für Verteilerblech . . . . .   | 1                  | — | ab Baujahr 1975 |

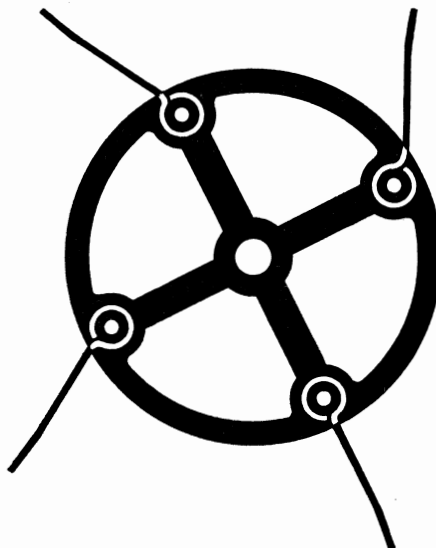




**Teilleiste · Parts List · Index numérique · Styklister**  
**Oversikt · Delenlijst · Lista di Matricola · Lista de piezas**

| Teil Nr. | Bildtafel | Teil Nr. | Bildtafel     | Teil Nr. | Bildtafel | Teil Nr. | Bildtafel |
|----------|-----------|----------|---------------|----------|-----------|----------|-----------|
| 000017.0 | 105       | 060369.0 | 102           | 237464.0 | 103       |          |           |
| 000877.0 | 106       | 060370.0 | 102           | 237465.0 | 106       |          |           |
| 002848.0 | 105       | 060371.0 | 102           | 237466.0 | 105       |          |           |
| 007624.0 | 104       | 060374.0 | 102           | 237713.0 | 103       |          |           |
| 008534.0 | 102       | 060377.0 | 102           | 237873.0 | 102       |          |           |
| 009003.0 | 103       | 060382.1 | 103           | 238006.0 | 104       |          |           |
| 009037.0 | 103       | 060383.1 | 103           | 238010.0 | 104       |          |           |
| 009038.0 | 103       | 060384.1 | 103           | 238047.0 | 103       |          |           |
| 060015.0 | 104       | 060385.0 | 103           | 238130.0 | 107       |          |           |
| 060016.0 | 104       | 060389.0 | 103           | 500154.0 | 104, 105  |          |           |
| 060017.1 | 104       | 060392.1 | 103           | 500310.2 | 102       |          |           |
| 060030.0 | 104       | 060394.0 | 103           | 500872.0 | 105       |          |           |
| 060032.0 | 105       | 060395.0 | 103           | 500891.0 | 105       |          |           |
| 060036.1 | 105       | 060400.0 | 103           | 500893.0 | 105       |          |           |
| 060046.1 | 105       | 060404.2 | 103           | 501529.0 | 107       |          |           |
| 060051.0 | 106       | 060411.0 | 103           | 502595.0 | 105       |          |           |
| 060062.0 | 105       | 060414.0 | 103           | 502596.0 | 105       |          |           |
| 060080.0 | 106       | 060550.0 | 103           | 503414.1 | 102       |          |           |
| 060081.0 | 106       | 060555.0 | 103           | 539035.0 | 103, 106  |          |           |
| 060082.0 | 106       | 060559.0 | 103           | 551378.0 | 107       |          |           |
| 060083.0 | 106       | 093021.0 | 106           | 610097.0 | 106       |          |           |
| 060084.0 | 106       | 235027.0 | 106           | 616065.0 | 102       |          |           |
| 060128.0 | 107       | 235089.0 | 107           | 616066.0 | 102       |          |           |
| 060130.1 | 107       | 235124.2 | 103, 105, 107 | 616067.0 | 102       |          |           |
| 060163.0 | 107       | 235127.2 | 102, 106      | 616068.0 | 102       |          |           |
| 060255.1 | 104       | 235131.0 | 103, 105, 106 | 623297.0 | 106       |          |           |
| 060261.0 | 104       | 235132.0 | 102, 103, 106 | 633109.0 | 106       |          |           |
| 060265.0 | 104       | 235133.0 | 102, 105      | 638648.0 | 102       |          |           |
| 060270.0 | 105       | 235134.0 | 102, 103, 105 | 640290.0 | 106       |          |           |
| 060275.0 | 105       | 235135.0 | 102, 103, 104 | 640291.0 | 106       |          |           |
| 060276.0 | 105       | 235164.0 | 102           | 640294.0 | 106       |          |           |
| 060280.0 | 106       | 235181.0 | 103           | 654079.0 | 107       |          |           |
| 060285.0 | 106       | 235353.0 | 103           | 665453.0 | 103       |          |           |
| 060286.0 | 106       | 235387.0 | 103           | 665564.0 | 106       |          |           |
| 060287.0 | 107       | 235523.0 | 107           | 750299.0 | 102       |          |           |
| 060289.0 | 107       | 235535.0 | 105           | 779072.0 | 105       |          |           |
| 060300.0 | 102       | 235956.0 | 105           | 779652.0 | 107       |          |           |
| 060301.1 | 104       | 236056.0 | 103, 105      |          |           |          |           |
| 060302.0 | 102       | 236152.0 | 107           |          |           |          |           |
| 060303.0 | 102       | 236169.0 | 103, 105, 106 |          |           |          |           |
| 060305.0 | 102, 103  | 236170.0 | 102, 103, 106 |          |           |          |           |
| 060310.0 | 106       | 236171.0 | 102, 105      |          |           |          |           |
| 060317.0 | 106       | 236172.0 | 102, 103, 105 |          |           |          |           |
| 060325.0 | 106       | 236173.0 | 103           |          |           |          |           |
| 060326.0 | 106       | 236180.0 | 106           |          |           |          |           |
| 060329.0 | 106       | 236200.0 | 102, 103      |          |           |          |           |
| 060332.0 | 106       | 236209.0 | 105           |          |           |          |           |
| 060334.0 | 106       | 236325.0 | 102           |          |           |          |           |
| 060340.0 | 107       | 236552.0 | 102           |          |           |          |           |
| 060345.0 | 107       | 236912.2 | 102, 107      |          |           |          |           |
| 060347.0 | 107       | 236913.2 | 102, 103, 105 |          |           |          |           |
| 060350.0 | 107       | 237370.0 | 107           |          |           |          |           |
| 060352.0 | 107       | 237376.0 | 104, 106      |          |           |          |           |
| 060355.0 | 107       | 237382.0 | 102, 105      |          |           |          |           |
| 060356.0 | 107       | 237383.0 | 102           |          |           |          |           |
| 060360.0 | 102       | 237439.0 | 103, 107      |          |           |          |           |
| 060364.0 | 102       | 237442.0 | 102, 106, 107 |          |           |          |           |
| 060367.1 | 102       | 237461.0 | 102, 103, 107 |          |           |          |           |
| 060368.0 | 102       | 237463.0 | 102           |          |           |          |           |

|       |       |       |       |
|-------|-------|-------|-------|
| ..... | ..... | ..... | ..... |
| ..... | ..... | ..... | ..... |
| ..... | ..... | ..... | ..... |
| ..... | ..... | ..... | ..... |
| ..... | ..... | ..... | ..... |
| ..... | ..... | ..... | ..... |
| ..... | ..... | ..... | ..... |
| ..... | ..... | ..... | ..... |
| ..... | ..... | ..... | ..... |
| ..... | ..... | ..... | ..... |



110 – 111 Federzinken-Aufgreifer 2,05 m

112 – 114 Federzinken-Aufgreifer 3,50 m, 4,10 m

110 – 111 Spring tine pick-up drum 2,05 m

112 – 114 Spring tine pick-up drum 3,50 m, 4,10 m

110 – 111 Tambour ramasseur à dents élastiques 2,05 m

112 – 114 Tambour ramasseur à dents élastiques 3,50 m, 4,10 m

110 – 111 Pick-up tromle 2,05 m

112 – 114 Pick-up tromle 3,50 m, 4,10 m

110 – 111 Pick-up cylinder 2,05 m

112 – 114 Pick-up cylinder 3,50 m, 4,10 m

110 – 111 Pick up trommel 2,05 m

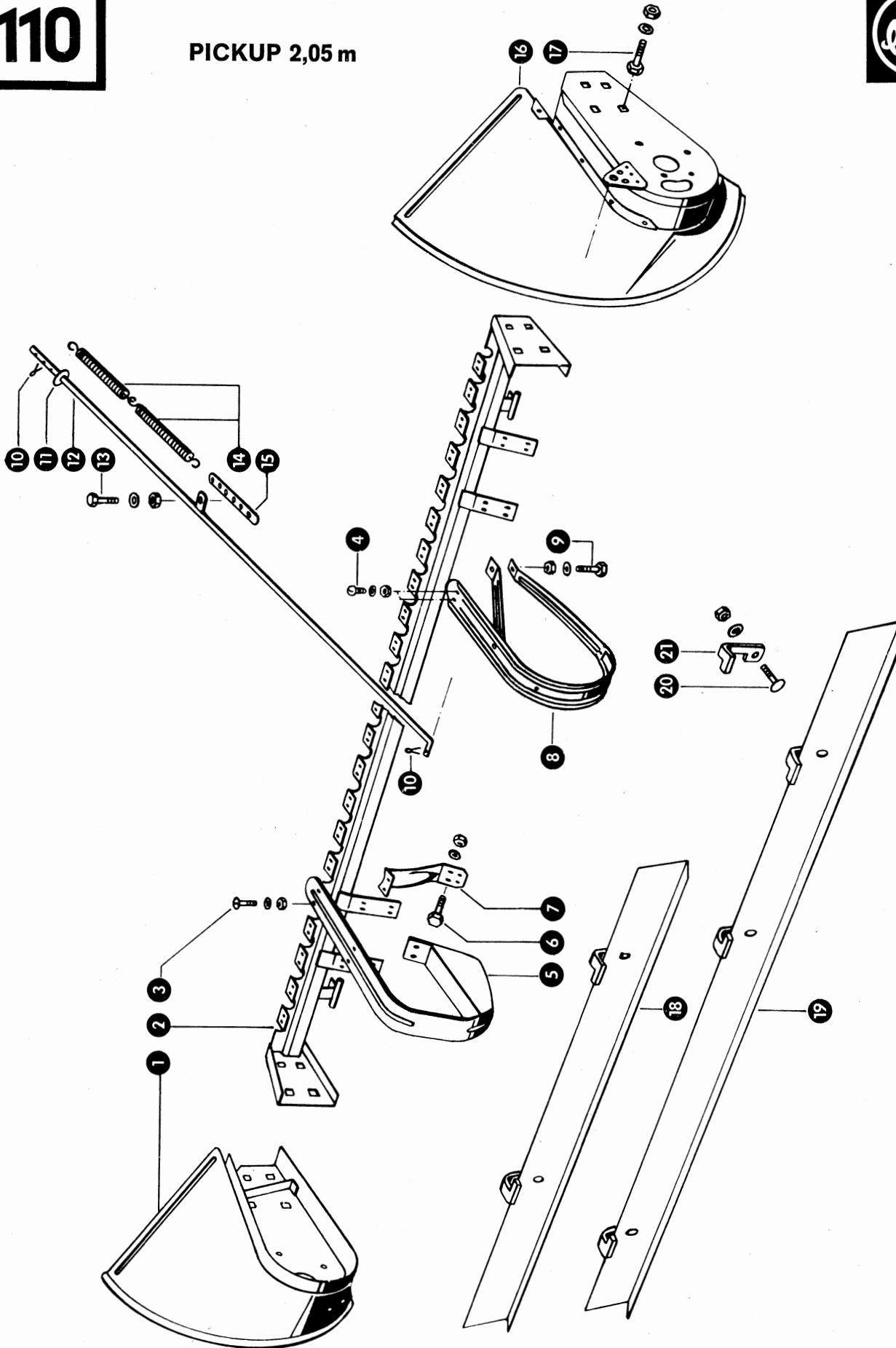
112 – 114 Pick up trommel 3,50 m, 4,10 m

110 – 111 Rullo raccoglitore a denti elastici 2,05 m

112 – 114 Rullo raccoglitore a denti elastici 3,50 m, 4,10 m

110 – 111 Recogedor con púas elásticas 2,05 m

112 – 114 Recogedor con púas elásticas 3,50 m, 4,10 m

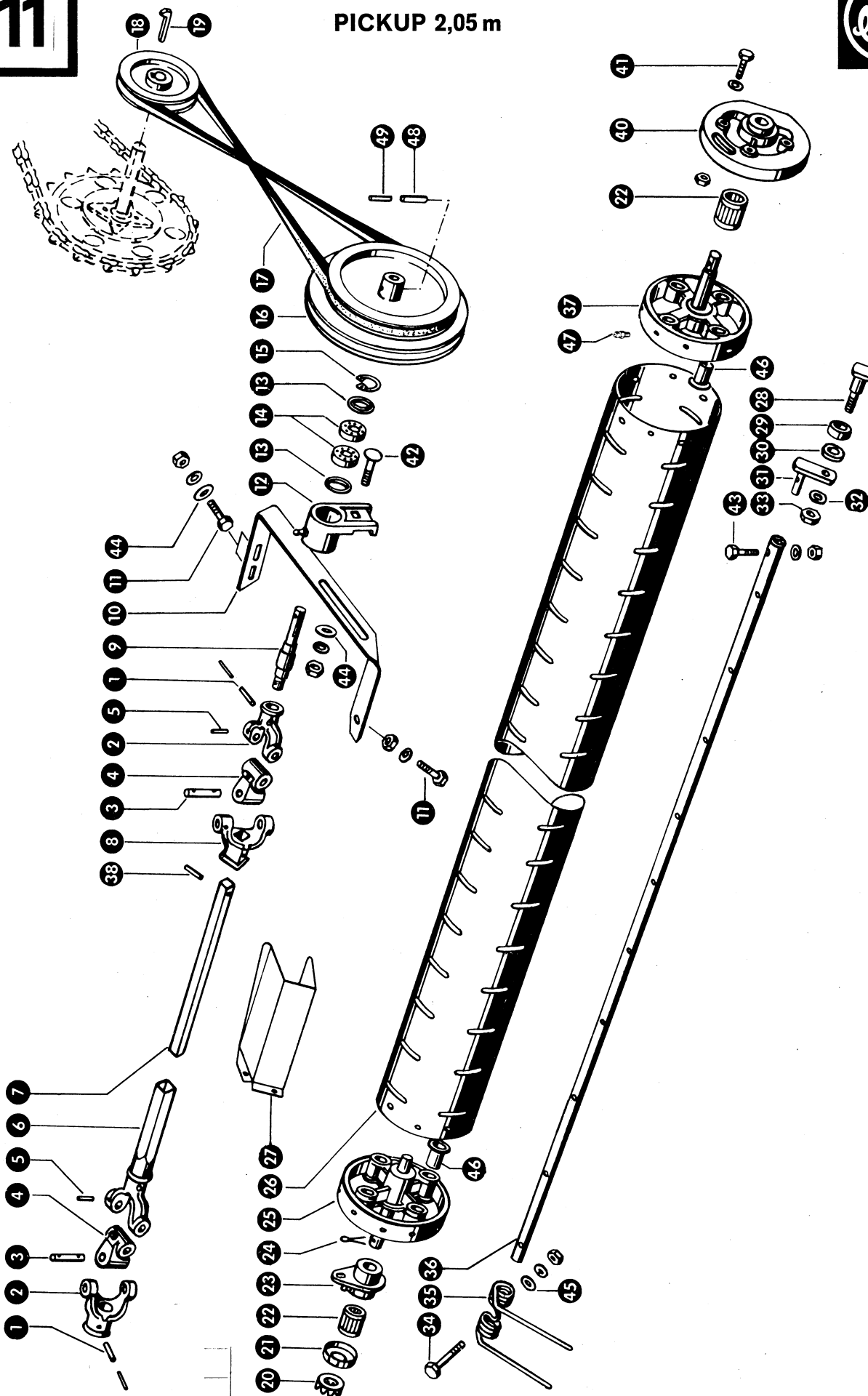


## Gruppe: Federzinken-Aufgreifer (2,05 m)

zu Bildtafel 110

| Bild Nr. | Ersatzteil Nr. | Bezeichnung                                      | Stückz. pr. Gr. |  | Bemerkung |
|----------|----------------|--------------------------------------------------|-----------------|--|-----------|
| 1        | 800119.0       | Seitenteil, rechts . . . . .                     | 1               |  |           |
| 2        | 800190.0       | Träger . . . . .                                 | 1               |  |           |
| 3        | 235038.0       | Halbrundschrabe M 8 x 20 DIN 86 . . . . .        | 16              |  |           |
|          | 236170.0       | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .            | 16              |  |           |
|          | 235132.0       | Federring 8 DIN 128 . . . . .                    | 16              |  |           |
| 4        | 235026.0       | Halbrundschrabe M 6 x 15 DIN 86 . . . . .        | 42              |  |           |
|          | 236169.0       | Sechskantmutter M 6 DIN 934 . . . . .            | 42              |  |           |
|          | 235131.0       | Federring 6 DIN 128 . . . . .                    | 42              |  |           |
| 5        | 800372.0       | Gleitkufe für Aufgreifer . . . . .               | 4               |  |           |
| 6        | 237370.0       | Sechskantschraube M 8 x 30 DIN 933-8.8 . . . . . | 8               |  |           |
|          | 236170.0       | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .            | 8               |  |           |
|          | 235132.0       | Federring 8 DIN 128 . . . . .                    | 8               |  |           |
| 7        | 800389.3       | Abstützung für Gleitkufe . . . . .               | 4               |  |           |
| 8        | 800373.0       | Abstreifblech . . . . .                          | 21              |  |           |
| 9        | 237466.0       | Sechskantschraube M 6 x 20 DIN 933-8.8 . . . . . | 21              |  |           |
|          | 236169.0       | Sechskantschraube M 6 DIN 934 . . . . .          | 21              |  |           |
|          | 235131.0       | Federring 6 DIN 128 . . . . .                    | 21              |  |           |
| 10       | 235088.0       | Splint 4 x 20 DIN 94 . . . . .                   | 4               |  |           |
| 11       | 235124.2       | Scheibe 13 DIN 125 . . . . .                     | 2               |  |           |
| 12       | 800129.0       | Haltestange . . . . .                            | 2               |  |           |
| 13       | 236200.0       | Sechskantschraube M 8 x 20 DIN 933-8.8 . . . . . | 2               |  |           |
|          | 236170.0       | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .            | 2               |  |           |
|          | 235132.0       | Federring 8 DIN 128 . . . . .                    | 2               |  |           |
| 14       | 500298.0       | Zugfeder . . . . .                               | 4               |  |           |
| 15       | 800358.0       | Verstelleisen . . . . .                          | 2               |  |           |
| 16       | 800120.0       | Seitenteil, links . . . . .                      | 1               |  |           |
| 17       | 236200.0       | Sechskantschraube M 8 x 20 DIN 933-8.8 . . . . . | 4               |  |           |
|          | 236170.0       | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .            | 4               |  |           |
|          | 235132.0       | Federring 8 DIN 128 . . . . .                    | 4               |  |           |
| 18       | 800039.0       | Auffangblech (1205 lang) . . . . .               | 1               |  |           |
| 19       | 800037.0       | Auffangblech (1800 lang) . . . . .               | 1               |  |           |
| 20       | 235354.0       | Flachrundschrabe M 8 x 20 DIN 603 . . . . .      | 4               |  |           |
|          | 236170.0       | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .            | 4               |  |           |
|          | 235132.0       | Federring 8 DIN 128 . . . . .                    | 4               |  |           |
| 21       | 800365.0       | Befestigung für Auffangblech . . . . .           | 4               |  |           |

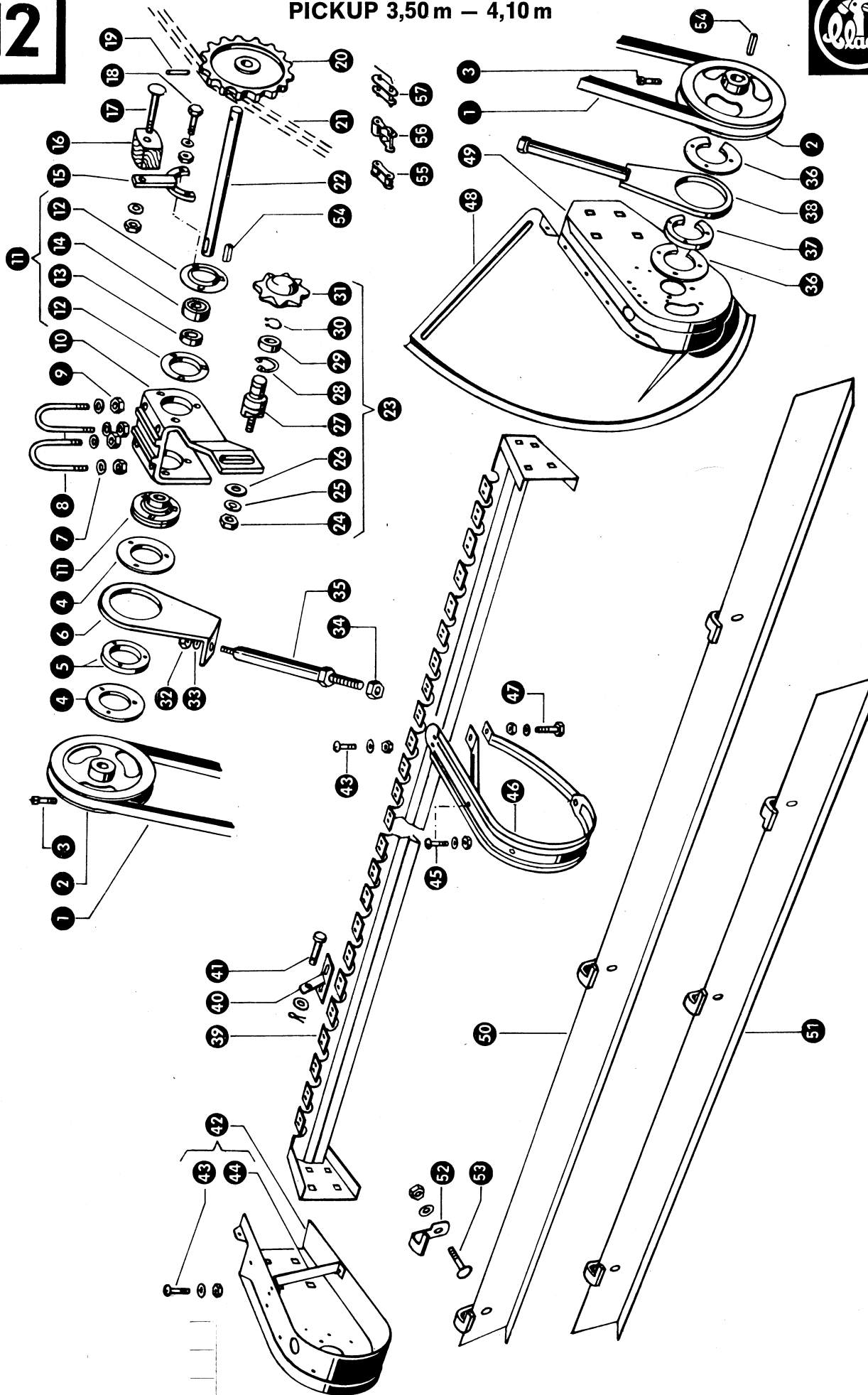
## PICKUP 2,05 m



## Gruppe: Federzinken-Aufgreifer (2,05 m)

zu Bildtafel 111

| Bild<br>Nr. | Ersatzteil<br>Nr. | Bezeichnung                                        | Stückz.<br>pr. Gr. |  | Bemerkung |
|-------------|-------------------|----------------------------------------------------|--------------------|--|-----------|
| 1           | 235665.0          | Spannhülse 6 x 36 DIN 1481 . . . . .               | 2                  |  |           |
|             | 235625.0          | Spannhülse 3,5 x 36 DIN 1481 . . . . .             | 2                  |  |           |
| 2           | 500155.0          | Kardanstück mit Rundloch . . . . .                 | 2                  |  |           |
| 3           | 000463.1          | Bolzen . . . . .                                   | 4                  |  |           |
| 4           | 500020.0          | Kardanstern . . . . .                              | 2                  |  |           |
| 5           | 235645.0          | Spannhülse 5 x 22 DIN 1481 . . . . .               | 4                  |  |           |
| 6           | 800177.0          | Kardanrohr . . . . .                               | 1                  |  |           |
| 7           | 800347.0          | Vierkantwelle (830 lang) . . . . .                 | 1                  |  |           |
| 8           | 500153.0          | Kardanstück mit Vierkantloch . . . . .             | 1                  |  |           |
| 9           | 800329.0          | Welle (160 lang) . . . . .                         | 1                  |  |           |
| 10          | 800364.3          | Spannbügel . . . . .                               | 1                  |  |           |
| 11          | 236230.0          | Sechskantschraube M 12 x 35 DIN 933-8.8 . . . . .  | 3                  |  |           |
|             | 236172.0          | Sechskantmutter M 12 DIN 934 . . . . .             | 3                  |  |           |
|             | 235134.0          | Federring 12 DIN 128 . . . . .                     | 3                  |  |           |
| 12          | 800213.1          | Stützlager . . . . .                               | 1                  |  |           |
| 13          | 178268.0          | Nilosring 6005 JV . . . . .                        | 2                  |  |           |
| 14          | 235896.0          | Rillenkugellager 6005 DIN 625 . . . . .            | 2                  |  |           |
| 15          | 235181.0          | Sicherungsring 47 x 1,75 DIN 472 . . . . .         | 2                  |  |           |
| 16          | 800209.1          | Zweistufenscheibe (300 A Ø, 20 B Ø) . . . . .      | 1                  |  |           |
| 17          | 800309.0          | Keilriemen . . . . .                               | 1                  |  |           |
| 18          | 800210.2          | Zweistufenscheibe (80 / 155 A Ø, 30 B Ø) . . . . . | 1                  |  |           |
| 19          | 007614.0          | Nasenkeil . . . . .                                | 1                  |  |           |
| 20          | 000863.0          | Kronenscheibe . . . . .                            | 1                  |  |           |
| 21          | 500302.0          | Staubdeckel . . . . .                              | 1                  |  |           |
| 22          | 500299.0          | Rollenkorb . . . . .                               | 2                  |  |           |
| 23          | 500301.0          | Lagergehäuse . . . . .                             | 1                  |  |           |
| 24          | 235118.0          | Splint 6 x 50 DIN 94 . . . . .                     | 1                  |  |           |
| 25          | 800201.1          | Endstück, kurz (155 lang) . . . . .                | 1                  |  |           |
| 26          | 800342.0          | Trommelblech (2000 lang) . . . . .                 | 1                  |  |           |
| 27          | 800390.0          | Schutzblech für Kardangelenk . . . . .             | 1                  |  |           |
| 28          | 610413.0          | Bolzen . . . . .                                   | 4                  |  |           |
| 29          | 238069.0          | Rillenkugellager 6202 ZZ DIN 625 . . . . .         | 4                  |  |           |
| 30          | 610414.0          | Distanzring . . . . .                              | 4                  |  |           |
| 31          | 800150.2          | Steuerungshebel . . . . .                          | 4                  |  |           |
| 32          | 235133.0          | Federring 10 DIN 128 . . . . .                     | 4                  |  |           |
| 33          | 236171.0          | Sechskantmutter M 10 DIN 934 . . . . .             | 4                  |  |           |
| 34          | 237341.0          | Sechskantschraube M 8 x 45 DIN 931-8.8 . . . . .   | 52                 |  |           |
|             | 236170.0          | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .              | 52                 |  |           |
|             | 235132.0          | Federring 8 DIN 128 . . . . .                      | 52                 |  |           |
| 35          | 800240.1          | Federzinken . . . . .                              | 52                 |  |           |
| 36          | 800344.1          | Rohr (2030 lang) . . . . .                         | 4                  |  |           |
| 37          | 800121.1          | Endstück, lang (185 lang) . . . . .                | 1                  |  |           |
| 38          | 235663.0          | Spannhülse 6 x 28 DIN 1481 . . . . .               | 1                  |  |           |
| 40          | 800202.2          | Kurve für Zinkenführung . . . . .                  | 1                  |  |           |
| 41          | 236200.0          | Sechskantschraube M 8 x 20 DIN 933 -8.8 . . . . .  | 3                  |  |           |
|             | 236170.0          | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .              | 3                  |  |           |
|             | 235132.0          | Federring 8 DIN 128 . . . . .                      | 3                  |  |           |
| 42          | 235393.0          | Flachrundschrabe M 12 x 40 DIN 603 . . . . .       | 1                  |  |           |
|             | 236172.0          | Sechskantmutter M 12 DIN 934 . . . . .             | 1                  |  |           |
|             | 235134.0          | Federring 12 DIN 128 . . . . .                     | 1                  |  |           |
| 43          | 237339.0          | Sechskantschraube M 8 x 35 DIN 931-8.8 . . . . .   | 4                  |  |           |
|             | 236170.0          | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .              | 4                  |  |           |
|             | 235132.0          | Federring 8 DIN 128 . . . . .                      | 4                  |  |           |
| 44          | 235124.2          | Scheibe 13 DIN 125 . . . . .                       | 1                  |  |           |
| 45          | 236912.2          | Scheibe 8,4 DIN 125 . . . . .                      | 52                 |  |           |
| 46          | 008542.0          | Kunststoffbuchse . . . . .                         | 8                  |  |           |
| 47          | 236942.0          | Schmiernippel H 1, 6 x 1 DIN 71412 . . . . .       | 8                  |  |           |
| 48          | 235667.0          | Spannhülse 6 x 45 DIN 1481 . . . . .               | 1                  |  |           |
| 49          | 235628.0          | Spannhülse 3,5 x 45 DIN 1481 . . . . .             | 1                  |  |           |



## Gruppe: Federzinken-Aufgreifer (3,50 m, 4,10 m)

zu Bildtafel 112

| Bild Nr. | Ersatzteil Nr.  | Bezeichnung                                        | Stückz. pr. Gr. |  | Bemerkung |
|----------|-----------------|----------------------------------------------------|-----------------|--|-----------|
| 1        | 750294.0        | Keilriemen . . . . .                               | 1               |  |           |
| 2        | 640356.0        | Keilriemenscheibe (200 A Ø, 25 B Ø) . . .          | 2               |  |           |
| 3        | 236981.0        | Vierkantschraube M 8 x 18 Spezial . . . . .        | 2               |  |           |
| 4        | 640358.0        | Scheibe . . . . .                                  | 2               |  |           |
| 5        | 640359.0        | Distanzscheibe . . . . .                           | 2               |  |           |
| 6        | 640361.0        | Lagerblech . . . . .                               | 1               |  |           |
| 7        | 235134.0        | Federring 12 DIN 128 . . . . .                     | 4               |  |           |
| 8        | 610542.0        | Haltebügel . . . . .                               | 2               |  |           |
| 9        | 236172.0        | Sechskantmutter M 12 DIN 934 . . . . .             | 4               |  |           |
| 10       | 640355.1        | Vorgelegebock . . . . .                            | 1               |  |           |
| 11       | <b>636340.0</b> | <b>Flanschlagellager kpl. (25 B Ø) . . . . .</b>   | <b>2</b>        |  |           |
| 12       | 636343.0        | Blechflansch . . . . .                             | 4               |  |           |
| 13       | 636342.0        | Klemmring . . . . .                                | 2               |  |           |
| 14       | 636341.0        | Kugellager . . . . .                               | 2               |  |           |
| 15       | 640370.0        | Halter für Spannklotz . . . . .                    | 1               |  |           |
| 16       | 619251.0        | Kettenspannklotz . . . . .                         | 1               |  |           |
| 17       | 235388.0        | Flachrundschrabe M 10 x 80 DIN 603 . . .           | 1               |  |           |
|          | 236171.0        | Sechskantmutter M 10 DIN 934 . . . . .             | 1               |  |           |
|          | 235133.0        | Federring 10 DIN 128 . . . . .                     | 1               |  |           |
| 18       | 236200.0        | Sechskantschraube M 8 x 20 DIN 933-8.8 . .         | 1               |  |           |
|          | 237442.0        | Sechskantschraube M 8 x 25 DIN 933-8.8 .           | 2               |  |           |
|          | 236170.0        | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .              | 3               |  |           |
|          | 235132.0        | Federring 8 DIN 128 . . . . .                      | 3               |  |           |
| 19       | 236896.0        | Spannhülse 6,5 x 40 DIN 1481 . . . . .             | 1               |  |           |
|          | 235638.0        | Spannhülse 4 x 40 DIN 1481 . . . . .               | 1               |  |           |
| 20       | 640357.0        | Kettenrad (29,21 Tlg. 16 Z. 25 B Ø) . . . .        | 1               |  |           |
| 21       | 640392.0        | Rollenkette 29,21 Tlg. 54 Rollen . . . . .         | 1               |  |           |
| 22       | 640360.0        | Vorgelegewelle (25 Ø, 255 lang) . . . . .          | 1               |  |           |
| 23       | <b>770630.0</b> | <b>Spannritzel kpl. (29,21 Tlg. 8 Z) . . . . .</b> | <b>1</b>        |  |           |
| 24       | 236172.0        | Sechskantmutter M 12 DIN 934 . . . . .             | 1               |  |           |
| 25       | 235134.0        | Federring 12 DIN 128 . . . . .                     | 1               |  |           |
| 26       | 235124.2        | Scheibe 13 DIN 125 . . . . .                       | 1               |  |           |
| 27       | 772620.0        | Bolzen . . . . .                                   | 1               |  |           |
| 28       | 235181.0        | Sicherungsring 47 x 1,75 DIN 472 . . . . .         | 1               |  |           |
| 29       | 235911.0        | Rillenkugellager 6204 Z DIN 625 . . . . .          | 1               |  |           |
| 30       | 235155.0        | Sicherungsring 20 x 1,2 DIN 471 . . . . .          | 1               |  |           |
| 31       | 770638.0        | Spannritzel (29,21 Tlg. 8 Z) . . . . .             | 1               |  |           |
| 32       | 236172.0        | Sechskantmutter M 12 DIN 934 . . . . .             | 1               |  |           |
| 33       | 235134.0        | Federring 12 DIN 128 . . . . .                     | 1               |  |           |

Fortsetzung siehe nächstes Blatt



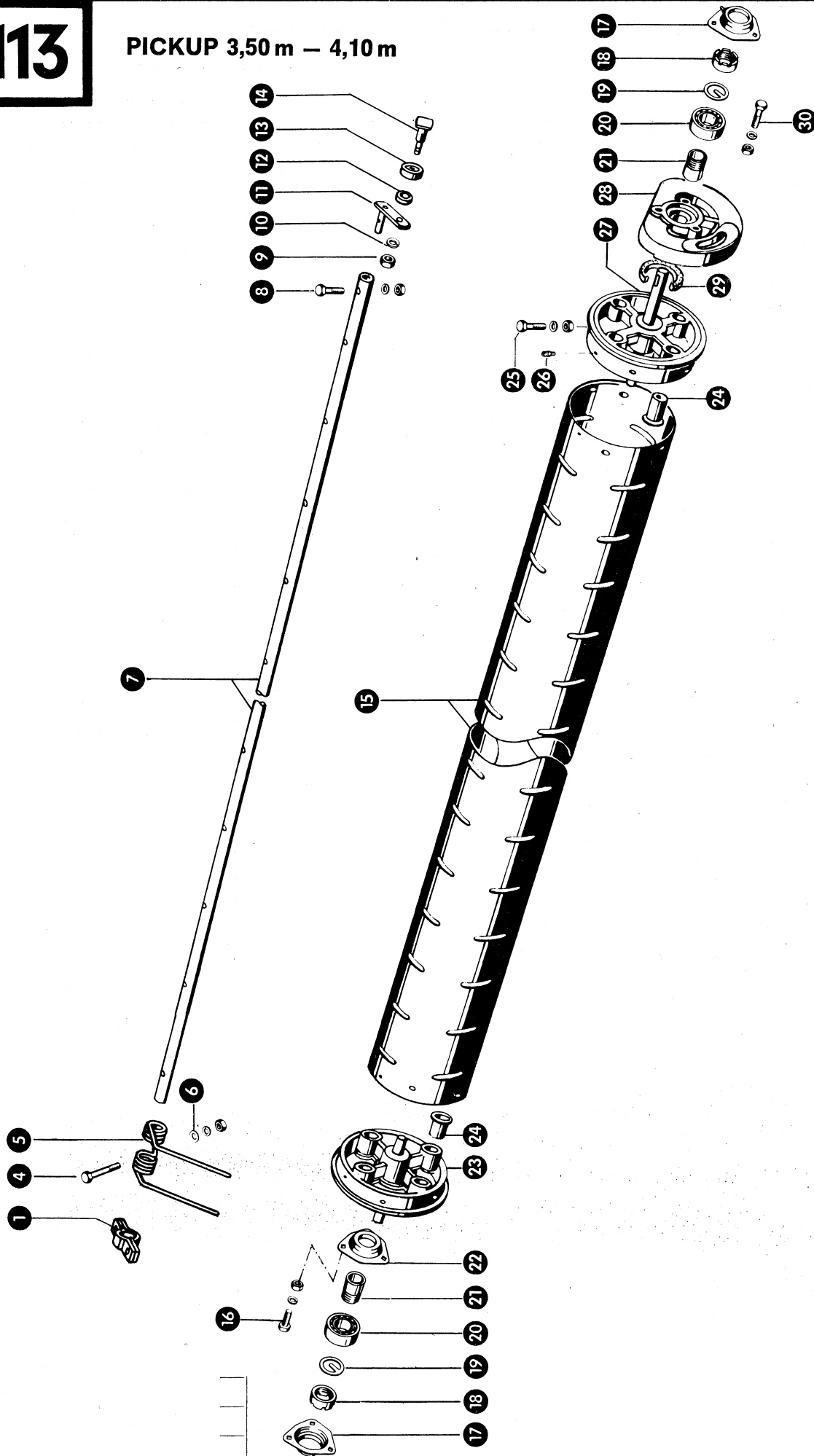


## Gruppe: Federzinken-Aufgreifer (3,50 m, 4,10 m)

Fortsetzung zu Bildtafel 112

| Bild Nr. | Ersatzteil Nr. | Bezeichnung                                      | Stückz. pr. Gr. |  | Bemerkung         |
|----------|----------------|--------------------------------------------------|-----------------|--|-------------------|
| 34       | 236173.0       | Sechskantmutter M 16 DIN 934 . . . . .           | 1               |  |                   |
| 35       | 640363.0       | Spannvorrichtung . . . . .                       | 1               |  |                   |
| 36       | 640368.0       | Scheibe . . . . .                                | 2               |  |                   |
| 37       | 640369.0       | Distanzscheibe . . . . .                         | 1               |  |                   |
| 38       | 640365.0       | Spannvorrichtung, unten . . . . .                | 1               |  |                   |
| 39       | 640336.0       | Träger . . . . .                                 | 1               |  | bei 3,50 m Breite |
|          | 640343.0       | Träger . . . . .                                 | 1               |  | bei 4,10 m Breite |
| 40       | 640345.0       | Lagerbock . . . . .                              | 4 (5)           |  |                   |
| 41       | 633240.0       | Bolzen . . . . .                                 | 4 (5)           |  |                   |
| 42       | 640342.0       | Endstück für Aufgreifer, rechts . . . . .        | 1               |  |                   |
| 43       | 235026.0       | Halbrundschrabe M 6 x 15 DIN 86 . . . . .        | 92 (106)        |  |                   |
|          | 236169.0       | Sechskantmutter M 6 DIN 934 . . . . .            | 92 (106)        |  |                   |
|          | 235131.0       | Federring 6 DIN 128 . . . . .                    | 92 (106)        |  |                   |
| 44       | 800288.0       | Stütze für Abstreifblech . . . . .               | 2               |  |                   |
| 45       | 235027.0       | Halbrundschrabe M 6 x 20 DIN 86 . . . . .        | 44 (52)         |  |                   |
|          | 236169.0       | Sechskantmutter M 6 DIN 934 . . . . .            | 44 (52)         |  |                   |
|          | 235131.0       | Federring 6 DIN 128 . . . . .                    | 44 (52)         |  |                   |
| 46       | 800373.0       | Abstreifblech . . . . .                          | 44 (52)         |  |                   |
| 47       | 237466.0       | Sechskantschraube M 6 x 20 DIN 933-8.8 . . . . . | 44 (52)         |  |                   |
|          | 236169.0       | Sechskantmutter M 6 DIN 934 . . . . .            | 44 (52)         |  |                   |
|          | 235131.0       | Federring 6 DIN 128 . . . . .                    | 44 (52)         |  |                   |
| 48       | 801406.2       | Leitblech für Aufgreifer, links . . . . .        | 1               |  |                   |
| 49       | 640341.0       | Endstück für Aufgreifer, links . . . . .         | 1               |  |                   |
| 50       | 800036.0       | Auffangblech (2410 lang) . . . . .               | 1               |  | bei 4,10 m Breite |
| 51       | 800037.0       | Auffangblech (1800 lang) . . . . .               | 2 (1)           |  |                   |
| 52       | 800354.0       | Befestigung für Auffangblech . . . . .           | 6               |  |                   |
| 53       | 235354.0       | Flachrundschrabe M 8 x 20 DIN 603 . . . . .      | 6               |  |                   |
|          | 236170.0       | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .            | 6               |  |                   |
|          | 235132.0       | Federring 8 DIN 128 . . . . .                    | 6               |  |                   |
| 54       | 766546.0       | Paßfeder . . . . .                               | 2               |  |                   |
| 55       | 801492.0       | Ketteninnenglied, 29,21 Tlg. . . . .             |                 |  |                   |
| 56       | 801494.0       | Kettenschloß gekröpft, 29,21 Tlg. . . . .        |                 |  |                   |
| 57       | 801493.0       | Kettenschloß gerade, 29,21 Tlg. . . . .          |                 |  |                   |
| —        | 801487.0       | Sicherungsdraht für 801493.0 . . . . .           |                 |  |                   |

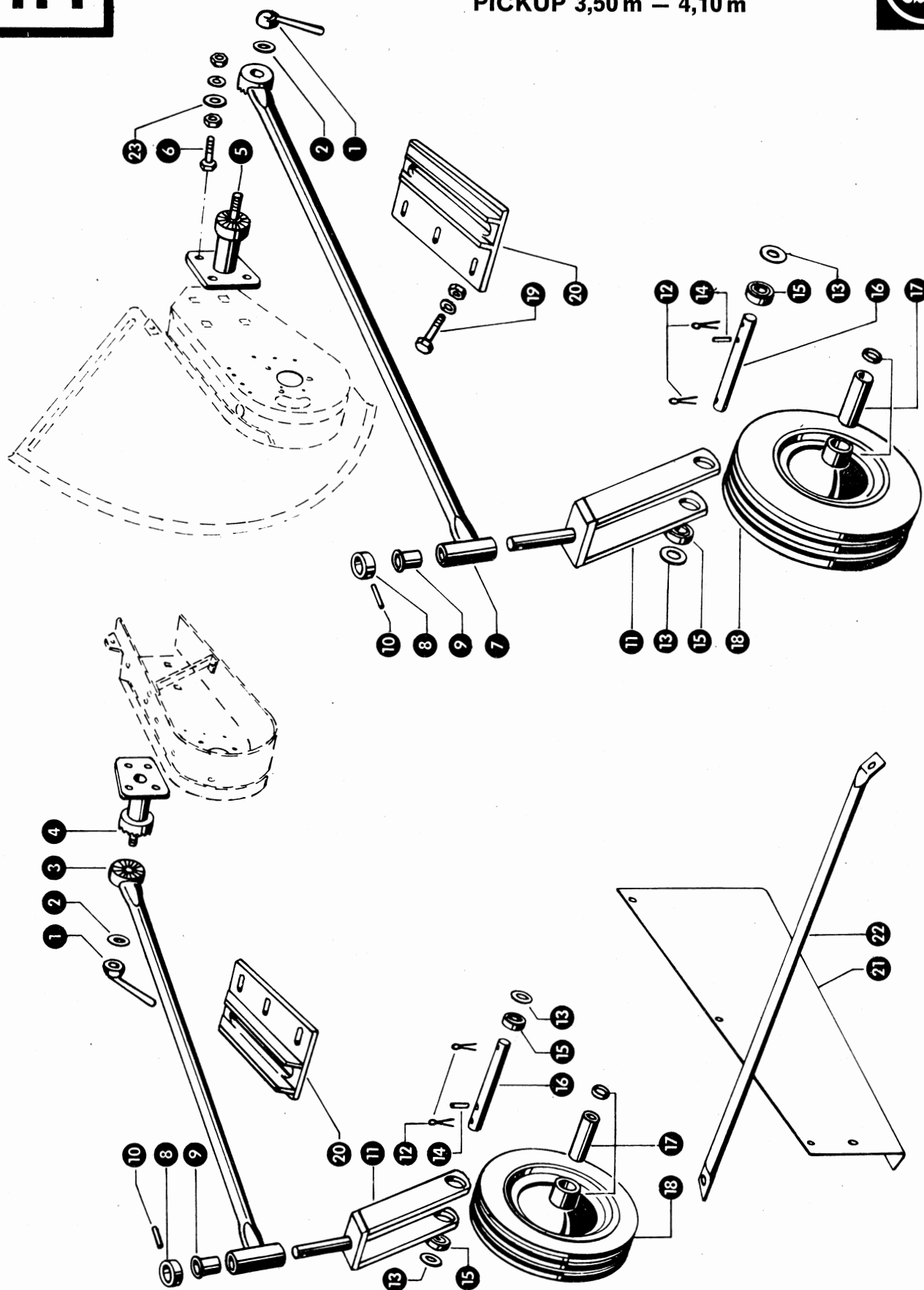
Fortsetzung zu Bildtafel 112



**Gruppe: Federzinken-Aufgreifer (3,50 m, 4,10 m)**

zu Bildtafel 113

| Bild Nr. | Ersatzteil Nr. | Bezeichnung                                       | Stückz. pr. Gr. |  | Bemerkung         |
|----------|----------------|---------------------------------------------------|-----------------|--|-------------------|
| 1        | 610428.0       | Lager . . . . .                                   | 4               |  |                   |
| 4        | 237341.0       | Sechskantschraube M 8 x 45 DIN 931-8.8 . .        | 92 (108)        |  |                   |
|          | 236170.0       | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .             | 92 (108)        |  |                   |
|          | 235132.0       | Federring 8 DIN 128 . . . . .                     | 92 (108)        |  |                   |
| 5        | 800240.1       | Federzinken . . . . .                             | 92 (108)        |  |                   |
| 6        | 236912.2       | Scheibe 8,4 DIN 125 . . . . .                     | 92 (108)        |  |                   |
| 7        | 640398.0       | Rohr für Federzinken (3470 lang) . . . . .        | 4               |  | bei 3,50 m Breite |
|          | 640354.0       | Rohr für Federzinken (4078 lang) . . . . .        | 4               |  | bei 4,10 m Breite |
| 8        | 237339.0       | Sechskantschraube M 8 x 35 DIN 931-8.8 . .        | 4               |  |                   |
|          | 236170.0       | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .             | 4               |  |                   |
|          | 235132.0       | Federring 8 DIN 128 . . . . .                     | 4               |  |                   |
| 9        | 236171.0       | Sechskantmutter M 10 DIN 934 . . . . .            | 4               |  |                   |
| 10       | 235133.0       | Federring 10 DIN 128 . . . . .                    | 4               |  |                   |
| 11       | 800150.2       | Steuerungshebel . . . . .                         | 4               |  |                   |
| 12       | 610414.0       | Distanzring . . . . .                             | 4               |  |                   |
| 13       | 238069.0       | Rillenkugellager 6202 ZZ DIN 625 . . . . .        | 4               |  |                   |
| 14       | 610413.0       | Bolzen . . . . .                                  | 4               |  |                   |
| 15       | 640395.0       | Trommelblech . . . . .                            | 1               |  | bei 3,50 m Breite |
|          | 640351.0       | Trommelblech . . . . .                            | 1               |  | bei 4,10 m Breite |
| 16       | 237439.0       | Sechskantschraube M 8 x 16 DIN 933-8.8 . .        | 3               |  |                   |
|          | 236170.0       | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .             | 3               |  |                   |
|          | 235132.0       | Federring 8 DIN 128 . . . . .                     | 3               |  |                   |
| 17       | 007198.0       | Lagerschale mit Schmiernippel . . . . .           | 2               |  |                   |
| 18       | 006951.0       | Mutter für Spannhülse . . . . .                   | 2               |  |                   |
| 19       | 007199.0       | Sicherungsring . . . . .                          | 2               |  |                   |
| 20       | 235991.0       | Pendelkugellager 1206 k DIN 630 . . . . .         | 2               |  |                   |
| 21       | 237719.0       | Spannhülse H 306 DIN 5415 . . . . .               | 2               |  |                   |
| 22       | 007197.0       | Lagerschale . . . . .                             | 1               |  |                   |
| 23       | 640350.0       | Endstück, rechts (132 lang, Welle $\phi$ 25) . .  | 1               |  |                   |
| 24       | 008542.0       | Kunststoffbuchse . . . . .                        | 8               |  |                   |
| 25       | 237442.0       | Sechskantschraube M 8 x 25 DIN 933-8.8 . .        | 8               |  |                   |
|          | 236170.0       | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .             | 8               |  |                   |
|          | 235132.0       | Federring 8 DIN 128 . . . . .                     | 8               |  |                   |
| 26       | 236942.0       | Schmiernippel H 1, 6 x 1 DIN 71412 . . . . .      | 8               |  |                   |
| 27       | 640349.0       | Endstück, links (213 lang, Welle $\phi$ 25) . . . | 1               |  |                   |
| 28       | 803635.1       | Kurve für Zinkenführung . . . . .                 | 1               |  |                   |
| 29       | 177309.0       | Filzstreifen . . . . .                            |                 |  |                   |
| 30       | 237370.0       | Sechskantschraube M 8 x 30 DIN 933-8.8 . .        | 2               |  |                   |
|          | 235065.0       | Senkschraube M 8 x 35 DIN 87 . . . . .            | 1               |  |                   |
|          | 236170.0       | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .             | 3               |  |                   |
|          | 235132.0       | Federring 8 DIN 128 . . . . .                     | 3               |  |                   |



# Gruppe: Federzinken-Aufgreifer (3,50 m, 4,10 m)

zu Bildtafel 114

| Bild<br>Nr. | Ersatzteil<br>Nr. | Bezeichnung                                       | Stückz.<br>pr. Gr. | Bemerkung |
|-------------|-------------------|---------------------------------------------------|--------------------|-----------|
| 1           | 502606.0          | Knebelmutter . . . . .                            | 2                  |           |
| 2           | 235127.2          | Scheibe 17 DIN 125 . . . . .                      | 2                  |           |
| 3           | 640377.0          | Tragarm, rechts . . . . .                         | 1                  |           |
| 4           | 640381.0          | Verstellstück, rechts . . . . .                   | 1                  |           |
| 5           | 640380.0          | Verstellstück, links . . . . .                    | 1                  |           |
| 6           | 237442.0          | Sechskantschraube M 8 x 25 DIN 933—8.8 . . . . .  | 8                  |           |
|             | 236170.0          | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .             | 16                 |           |
|             | 235132.0          | Federring 8 DIN 128 . . . . .                     | 8                  |           |
| 7           | 640375.0          | Tragarm, links . . . . .                          | 1                  |           |
| 8           | 503428.0          | Stellring . . . . .                               | 2                  |           |
| 9           | 008552.0          | Kunststoffbuchse . . . . .                        | 4                  |           |
| 10          | 235667.0          | Spannhülse 6 x 45 DIN 1481 . . . . .              | 2                  |           |
| 11          | 640385.0          | Gabel für Stützrad . . . . .                      | 2                  |           |
| 12          | 235116.0          | Splint 6 x 40 DIN 94 . . . . .                    | 4                  |           |
| 13          | 616035.0          | Scheibe . . . . .                                 | 4                  |           |
| 14          | 235658.0          | Spannhülse 6 x 16 DIN 1481 . . . . .              | 2                  |           |
| 15          | 235421.0          | Rillenkugellager 6005 ZZ DIN 625 . . . . .        | 4                  |           |
| 16          | 640390.0          | Welle für Stützrad . . . . .                      | 2                  |           |
| 17          | 640322.0          | Felge . . . . .                                   | 2                  |           |
| 18          | 640316.0          | Reifen mit Schlauch . . . . .                     | 2                  |           |
| —           | 640317.0          | Schlauch für Reifen 640316.0 . . . . .            | 2                  |           |
| 19          | 237383.0          | Sechskantschraube M 10 x 25 DIN 933—8.8 . . . . . | 6                  |           |
|             | 236171.0          | Sechskantmutter M 10 DIN 934 . . . . .            | 6                  |           |
|             | 235133.0          | Federring 10 DIN 128 . . . . .                    | 6                  |           |
| 20          | 640373.0          | Führungsglasche . . . . .                         | 2                  |           |
| 21          | 640391.0          | Schutz . . . . .                                  | 1                  |           |
| 22          | 640362.0          | Strebe . . . . .                                  | 1                  |           |
| 23          | 237816.0          | Scheibe A 8,4 DIN 9021 . . . . .                  | 2                  |           |

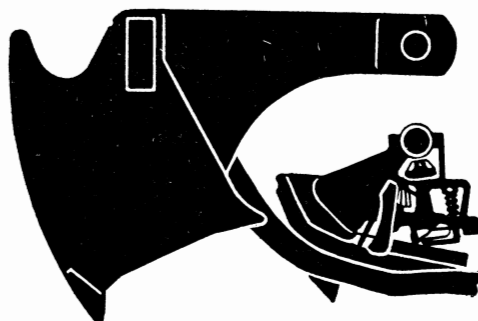


**Teileliste · Parts List · Index numérique · Stykliste**  
**Oversikt · Delenlijst · Lista di Matricola · Lista de piezas**

| Teil Nr. | Bildtafel        | Teil Nr. | Bildtafel | Teil Nr. | Bildtafel | Teil Nr. | Bildtafel |
|----------|------------------|----------|-----------|----------|-----------|----------|-----------|
| 000463.1 | 111              | 237719.0 | 113       | 750294.0 | 112       |          |           |
| 000863.0 | 111              | 237816.0 | 114       | 766546.0 | 112       |          |           |
| 006951.0 | 113              | 238069.0 | 111, 113  | 770630.0 | 112       |          |           |
| 007197.0 | 113              | 500020.0 | 111       | 770638.0 | 112       |          |           |
| 007198.0 | 113              | 500153.0 | 111       | 772620.0 | 112       |          |           |
| 007199.0 | 113              | 500155.0 | 111       | 800036.0 | 112       |          |           |
| 007614.0 | 111              | 500298.0 | 110       | 800037.0 | 110, 112  |          |           |
| 008542.0 | 111, 113         | 500299.0 | 111       | 800039.0 | 110       |          |           |
| 008552.0 | 114              | 500301.0 | 111       | 800119.0 | 110       |          |           |
| 177309.0 | 113              | 500302.0 | 111       | 800120.0 | 110       |          |           |
| 178268.0 | 111              | 502606.0 | 114       | 800121.1 | 111       |          |           |
| 235026.0 | 110, 112         | 503428.0 | 114       | 800129.0 | 110       |          |           |
| 235027.0 | 112              | 610413.0 | 111, 113  | 800150.2 | 111, 113  |          |           |
| 235038.0 | 110              | 610414.0 | 111, 113  | 800177.0 | 111       |          |           |
| 235065.0 | 113              | 610428.0 | 113       | 800190.0 | 110       |          |           |
| 235088.0 | 110              | 610542.0 | 112       | 800201.1 | 111       |          |           |
| 235116.0 | 114              | 616035.0 | 114       | 800202.2 | 111       |          |           |
| 235118.0 | 111              | 619251.0 | 112       | 800209.1 | 111       |          |           |
| 235124.2 | 110, 111, 112    | 633240.0 | 112       | 800210.2 | 111       |          |           |
| 235127.2 | 114              | 636340.0 | 112       | 800213.1 | 111       |          |           |
| 235131.0 | 110, 112         | 636341.0 | 112       | 800240.1 | 111, 113  |          |           |
| 235132.0 | 110, 111, 112 .. | 636342.0 | 112       | 800288.0 | 112       |          |           |
| 235133.0 | 111, 112, 113 .. | 636343.0 | 112       | 800309.0 | 111       |          |           |
| 235134.0 | 111, 112         | 640316.0 | 114       | 800329.0 | 111       |          |           |
| 235155.0 | 112              | 640217.0 | 114       | 800342.0 | 111       |          |           |
| 235181.0 | 111, 112         | 640322.0 | 114       | 800344.1 | 111       |          |           |
| 235354.0 | 110, 112         | 640336.0 | 112       | 800347.0 | 111       |          |           |
| 235388.0 | 112              | 640341.0 | 112       | 800354.0 | 112       |          |           |
| 235393.0 | 111              | 640342.0 | 112       | 800358.0 | 110       |          |           |
| 235421.0 | 114              | 640343.0 | 112       | 800364.3 | 110       |          |           |
| 235625.0 | 111              | 640345.0 | 112       | 800365.0 | 110       |          |           |
| 235628.0 | 111              | 640349.0 | 113       | 800372.0 | 110       |          |           |
| 235638.0 | 112              | 640350.0 | 113       | 800373.0 | 110, 112  |          |           |
| 235645.0 | 111              | 640351.0 | 113       | 800389.3 | 110       |          |           |
| 235658.0 | 114              | 640354.0 | 113       | 800390.0 | 111       |          |           |
| 235663.0 | 111              | 640355.1 | 112       | 801406.2 | 112       |          |           |
| 235665.0 | 111              | 640356.0 | 112       | 801487.0 | 112       |          |           |
| 235667.0 | 111, 114         | 640357.0 | 112       | 801492.0 | 112       |          |           |
| 235896.0 | 111              | 640358.0 | 112       | 801493.0 | 112       |          |           |
| 235911.0 | 112              | 640359.0 | 112       | 801494.0 | 112       |          |           |
| 235991.0 | 113              | 640360.0 | 112       | 803635.1 | 113       |          |           |
| 236169.0 | 110, 112         | 640361.0 | 112       |          |           |          |           |
| 236170.0 | 110, 111, 112 .. | 640362.0 | 114       |          |           |          |           |
| 236171.0 | 111, 112, 113 .. | 640363.0 | 112       |          |           |          |           |
| 236172.0 | 111, 112         | 640365.0 | 112       |          |           |          |           |
| 236173.0 | 112              | 640368.0 | 112       |          |           |          |           |
| 236200.0 | 110, 111, 112    | 640369.0 | 112       |          |           |          |           |
| 236230.0 | 111              | 640370.0 | 112       |          |           |          |           |
| 236896.0 | 111, 112         | 640373.0 | 114       |          |           |          |           |
| 236912.2 | 111, 113         | 640375.0 | 114       |          |           |          |           |
| 236942.0 | 111, 113         | 640377.0 | 114       |          |           |          |           |
| 236981.0 | 112              | 640380.0 | 114       |          |           |          |           |
| 237339.0 | 111, 113         | 640381.0 | 114       |          |           |          |           |
| 237341.0 | 111, 113         | 640385.0 | 114       |          |           |          |           |
| 237370.0 | 110, 113         | 640390.0 | 114       |          |           |          |           |
| 237383.0 | 114              | 640391.0 | 114       |          |           |          |           |
| 237439.0 | 113              | 640392.0 | 112       |          |           |          |           |
| 237442.0 | 112, 113, 114    | 640395.0 | 113       |          |           |          |           |
| 237466.0 | 110, 112         | 640398.0 | 113       |          |           |          |           |
| .....    |                  | .....    |           | .....    |           | .....    |           |
| .....    |                  | .....    |           | .....    |           | .....    |           |
| .....    |                  | .....    |           | .....    |           | .....    |           |
| .....    |                  | .....    |           | .....    |           | .....    |           |
| .....    |                  | .....    |           | .....    |           | .....    |           |
| .....    |                  | .....    |           | .....    |           | .....    |           |
| .....    |                  | .....    |           | .....    |           | .....    |           |
| .....    |                  | .....    |           | .....    |           | .....    |           |
| .....    |                  | .....    |           | .....    |           | .....    |           |
| .....    |                  | .....    |           | .....    |           | .....    |           |
| .....    |                  | .....    |           | .....    |           | .....    |           |
| .....    |                  | .....    |           | .....    |           | .....    |           |
| .....    |                  | .....    |           | .....    |           | .....    |           |
| .....    |                  | .....    |           | .....    |           | .....    |           |
| .....    |                  | .....    |           | .....    |           | .....    |           |
| .....    |                  | .....    |           | .....    |           | .....    |           |
| .....    |                  | .....    |           | .....    |           | .....    |           |
| .....    |                  | .....    |           | .....    |           | .....    |           |
| .....    |                  | .....    |           | .....    |           | .....    |           |
| .....    |                  | .....    |           | .....    |           | .....    |           |
| .....    |                  | .....    |           | .....    |           | .....    |           |
| .....    |                  | .....    |           | .....    |           | .....    |           |
| .....    |                  | .....    |           | .....    |           | .....    |           |
| .....    |                  | .....    |           | .....    |           | .....    |           |
| .....    |                  | .....    |           | .....    |           | .....    |           |
| .....    |                  | .....    |           | .....    |           | .....    |           |
| .....    |                  | .....    |           | .....    |           | .....    |           |
| .....    |                  | .....    |           | .....    |           | .....    |           |
| .....    |                  | .....    |           | .....    |           | .....    |           |
| .....    |                  | .....    |           | .....    |           | .....    |           |
| .....    |                  | .....    |           | .....    |           | .....    |           |
| .....    |                  | .....    |           | .....    |           | .....    |           |
| .....    |                  | .....    |           | .....    |           | .....    |           |
| .....    |                  | .....    |           | .....    |           | .....    |           |
| .....    |                  | .....    |           | .....    |           | .....    |           |
| .....    |                  | .....    |           | .....    |           | .....    |           |
| .....    |                  | .....    |           | .....    |           | .....    |           |
| .....    |                  | .....    |           | .....    |           | .....    |           |
| .....    |                  | .....    |           | .....    |           | .....    |           |
| .....    |                  | .....    |           | .....    |           | .....    |           |
| .....    |                  | .....    |           | .....    |           | .....    |           |
| .....    |                  | .....    |           | .....    |           | .....    |           |
| .....    |                  | .....    |           | .....    |           | .....    |           |
| .....    |                  | .....    |           | .....    |           | .....    |           |
| .....    |                  | .....    |           | .....    |           | .....    |           |
| .....    |                  | .....    |           | .....    |           | .....    |           |
| .....    |                  | .....    |           | .....    |           | .....    |           |
| .....    |                  | .....    |           | .....    |           | .....    |           |
| .....    |                  | .....    |           | .....    |           | .....    |           |
| .....    |                  | .....    |           | .....    |           | .....    |           |
| .....    |                  | .....    |           | .....    |           | .....    |           |
| .....    |                  | .....    |           | .....    |           | .....    |           |
| .....    |                  | .....    |           | .....    |           | .....    |           |
| .....    |                  | .....    |           | .....    |           |          |           |







120 – 134 Strohpresse

120 – 134 Baler

120 – 134 Presse à paille

120 – 134 Halmpresse

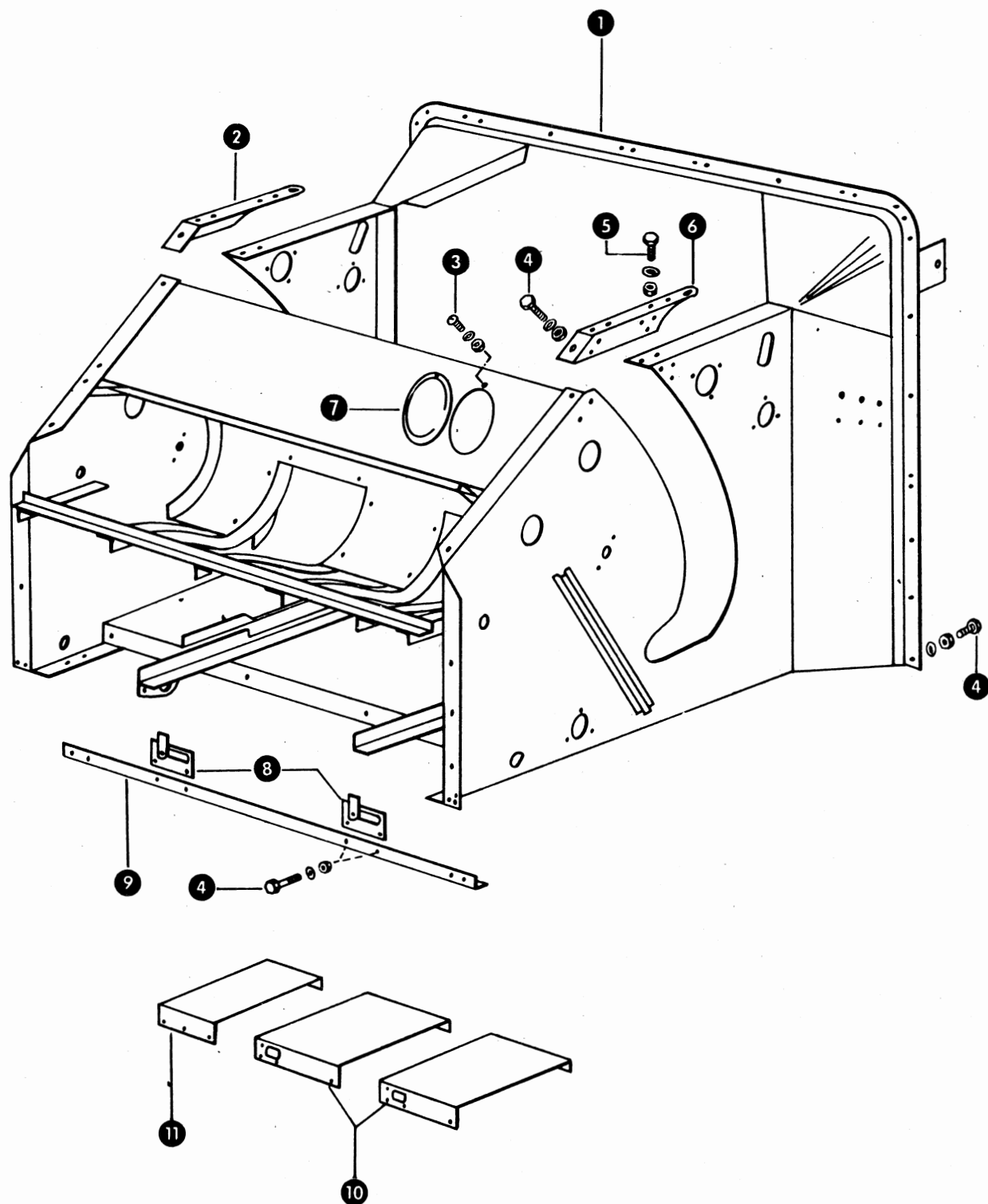
120 – 134 Halmpress

120 – 134 Stro-pers

120 – 134 Pressapaglia incorporata

120 – 134 Prensa de paja

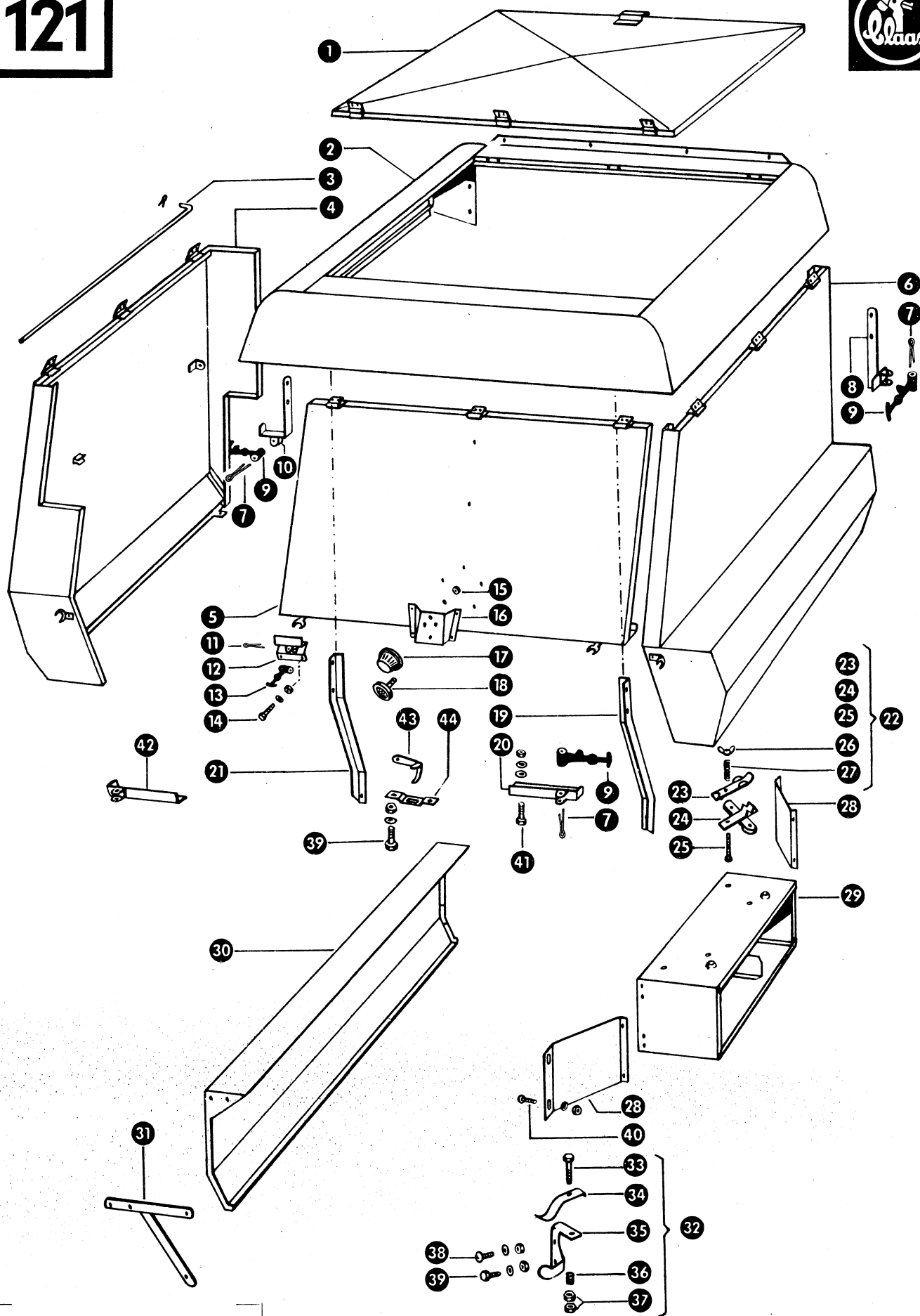
---



## Gruppe: Pressenaufbau

zu Bildtafel 120

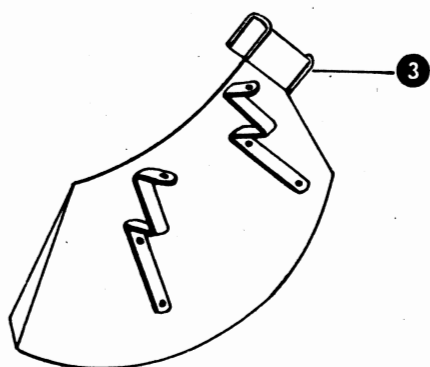
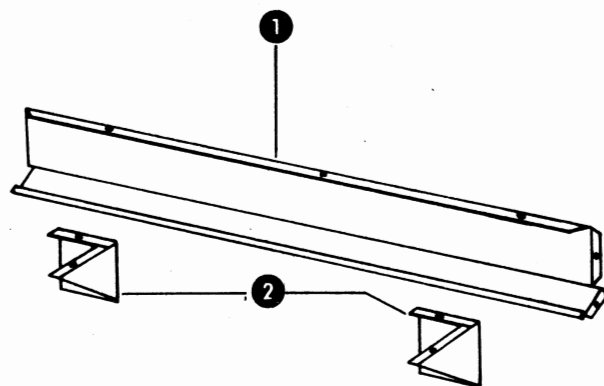
| Bild<br>Nr. | Ersatzteil<br>Nr. | Bezeichnung                                   | Stückz.<br>pr. Gr. |  | Bemerkung |
|-------------|-------------------|-----------------------------------------------|--------------------|--|-----------|
| 1           | 006461.0          | Pressenrumpf, kpl. . . . .                    | 1                  |  |           |
| 2           | 801587.1          | Brücke für Kolbenschlitz, links . . . . .     | 1                  |  |           |
| 3           | 235027.0          | Halbrundschraube M 6 x 20 DIN 86 . . . . .    | 1                  |  |           |
|             | 236169.0          | Sechskantmutter M 6 DIN 934 . . . . .         | 1                  |  |           |
| 4           | 236200.0          | Sechskantschraube M 8 x 20 DIN 933—8.8 . . .  | 32                 |  |           |
|             | 236170.0          | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .         | 32                 |  |           |
|             | 235132.0          | Federring 8 DIN 128 . . . . .                 | 32                 |  |           |
| 5           | 237439.0          | Sechskantschraube M 8 x 16 DIN 933—8.8 . . .  | 4                  |  |           |
|             | 236170.0          | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .         | 4                  |  |           |
|             | 235132.0          | Federring 8 DIN 128 . . . . .                 | 4                  |  |           |
| 6           | 801586.1          | Brücke für Kolbenschlitz, rechts . . . . .    | 1                  |  |           |
| 7           | 515051.0          | Schaulochklappe . . . . .                     | 1                  |  |           |
| 8           | 006896.0          | Halter für Strohrutsche . . . . .             | 2                  |  |           |
| 9           | 007912.0          | Kanalwinkeleisen, unten . . . . .             | 1                  |  |           |
| 10          | 006828.2          | Kanalblechverlängerung . . . . .              | 2                  |  |           |
| 11          | 006829.1          | Kanalblechverlängerung, unten links . . . . . | 1                  |  |           |



## Gruppe: Verkleidung

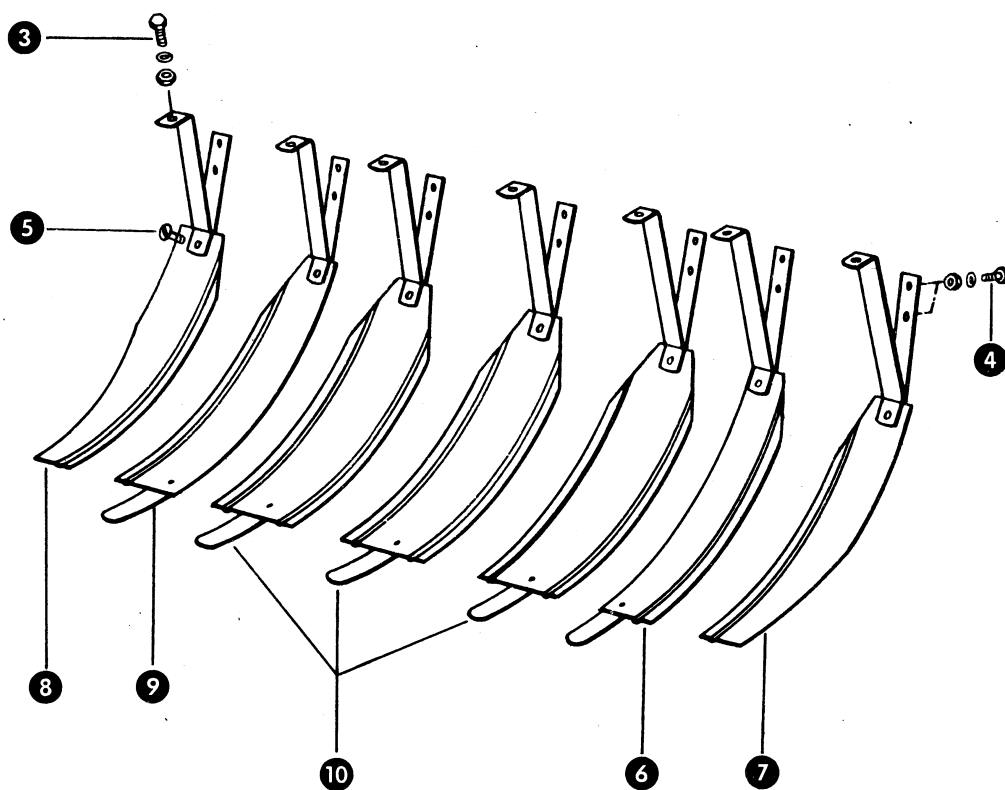
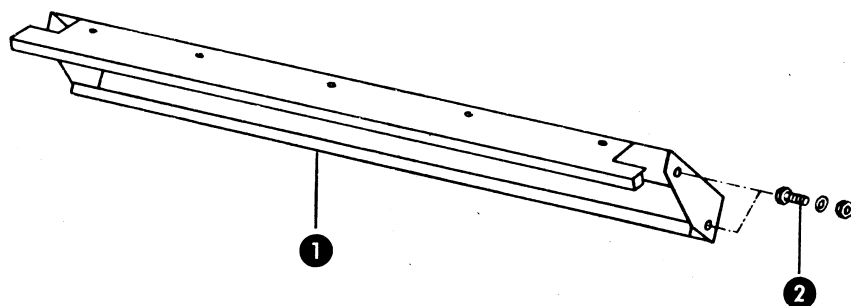
zu Bildtafel 121

| Bild Nr. | Ersatzteil Nr.  | Bezeichnung                            | Stückz. pr. Gr. | Bemerkung |
|----------|-----------------|----------------------------------------|-----------------|-----------|
| 1        | 007820.0        | Deckel                                 | 1               |           |
| 2        | 007801.0        | Haube                                  | 1               |           |
| 3        | 652432.0        | Stütze                                 | 3               |           |
| 4        | 007830.1        | Klappe, links                          | 1               |           |
| 5        | 007850.0        | Klappe, hinten                         | 1               |           |
| 6        | 007840.1        | Klappe, rechts                         | 1               |           |
| 7        | 235097.0        | Splint 5 x 40 DIN 94                   | 4               |           |
| 8        | 007867.0        | Anschlag, rechts                       | 1               |           |
| 9        | 801991.0        | Haubenhalter                           | 4               |           |
| 10       | 007865.0        | Anschlag, links                        | 1               |           |
| 11       | 237026.0        | Splint 5 x 35 DIN 94                   | 2               |           |
| 12       | 007878.0        | Anschlag, hinten                       | 2               |           |
| 13       | 804951.0        | Haubenhalter                           | 2               |           |
| 14       | 237439.0        | Sechskantschraube M 8 x 16 DIN 933-8.8 | 4               |           |
|          | 236170.0        | Sechskantmutter M 8 DIN 934            | 4               |           |
|          | 235132.0        | Federring 8 DIN 128                    | 4               |           |
| 15       | 623341.0        | Kabeldurchführungsstülle               | 3               |           |
| 16       | 624593.0        | Halteblech für Schlußleuchte           | 1               |           |
| 17       | 624387.0        | Schlußleuchte                          | 1               |           |
| —        | 178712.0        | Soffitte für Schlußleuchte K 1210      | 1               |           |
| 18       | 624241.0        | Rückstrahler                           | 1               |           |
| 19       | 007812.0        | Stütze, rechts                         | 1               |           |
| 20       | 007875.0        | Anschlagwinkel, rechts                 | 1               |           |
| 21       | 007811.0        | Stütze, links                          | 1               |           |
| 22       | <b>802000.0</b> | <b>Garnspanner, kpl.</b>               | 2               |           |
| 23       | 802002.0        | Garnspanner-Oberteil                   | 2               |           |
| 24       | 802001.0        | Garnspanner-Unterteil                  | 2               |           |
| 25       | 236989.0        | Flachrundschrabe M 6 x 80 DIN 603      | 2               |           |
| 26       | 235846.0        | Flügelmutter M 6 DIN 315               | 2               |           |
| 27       | 802003.0        | Feder für Garnspanner                  | 2               |           |
| 28       | 007909.0        | Stützblech                             | 4               |           |
| 29       | 007905.0        | Bindfadenkasten                        | 2               |           |
| 30       | 007854.2        | Seitenverkleidung, links               | 1               |           |
| 31       | 007856.0        | Strebe                                 | 1               |           |
| 32       | <b>007898.0</b> | <b>Rutschenklemmung, links</b>         | 1               |           |
|          | <b>007900.0</b> | <b>Rutschenklemmung, rechts</b>        | 1               |           |
| 33       | 235519.0        | Sechskantschraube M 8 x 50 DIN 931-8.8 | 2               |           |
| 34       | 007902.1        | Klemmbügel                             | 2               |           |
| 35       | 007899.0        | Rutschenklemmblech, links              | 1               |           |
|          | 007901.0        | Rutschenklemmblech, rechts             | 1               |           |
| 36       | 000017.0        | Druckfeder                             | 2               |           |
| 37       | 236170.0        | Sechskantmutter M 8 DIN 934            | 4               |           |
| 38       | 610098.0        | Flachrundschrabe mit Schlitz M 8 x 20  | 2               |           |
|          | 236170.0        | Sechskantmutter M 8 DIN 934            | 2               |           |
|          | 235132.0        | Federring 8 DIN 128                    | 2               |           |
| 39       | 236200.0        | Sechskantschraube M 8 x 20 DIN 933-8.8 | 6               |           |
|          | 236170.0        | Sechskantmutter M 8 DIN 934            | 6               |           |
|          | 235132.0        | Federring 8 DIN 128                    | 6               |           |
| 40       | 235339.0        | Flachrundschrabe M 6 x 15 DIN 603      | 16              |           |
|          | 236169.0        | Sechskantmutter M 6 DIN 934            | 16              |           |
|          | 235131.0        | Federring 6 DIN 128                    | 16              |           |
| 41       | 237370.0        | Sechskantschraube M 8 x 30 DIN 933-8.8 | 4               |           |
|          | 236170.0        | Sechskantmutter M 8 DIN 934            | 4               |           |
|          | 235132.0        | Federring 8 DIN 128                    | 4               |           |
| 42       | 007872.0        | Anschlagwinkel, links                  | 1               |           |
| 43       | 006818.0        | Verschlußhaken                         | 2               |           |
| 44       | 006634.0        | Halter für Strohfeder                  | 2               |           |





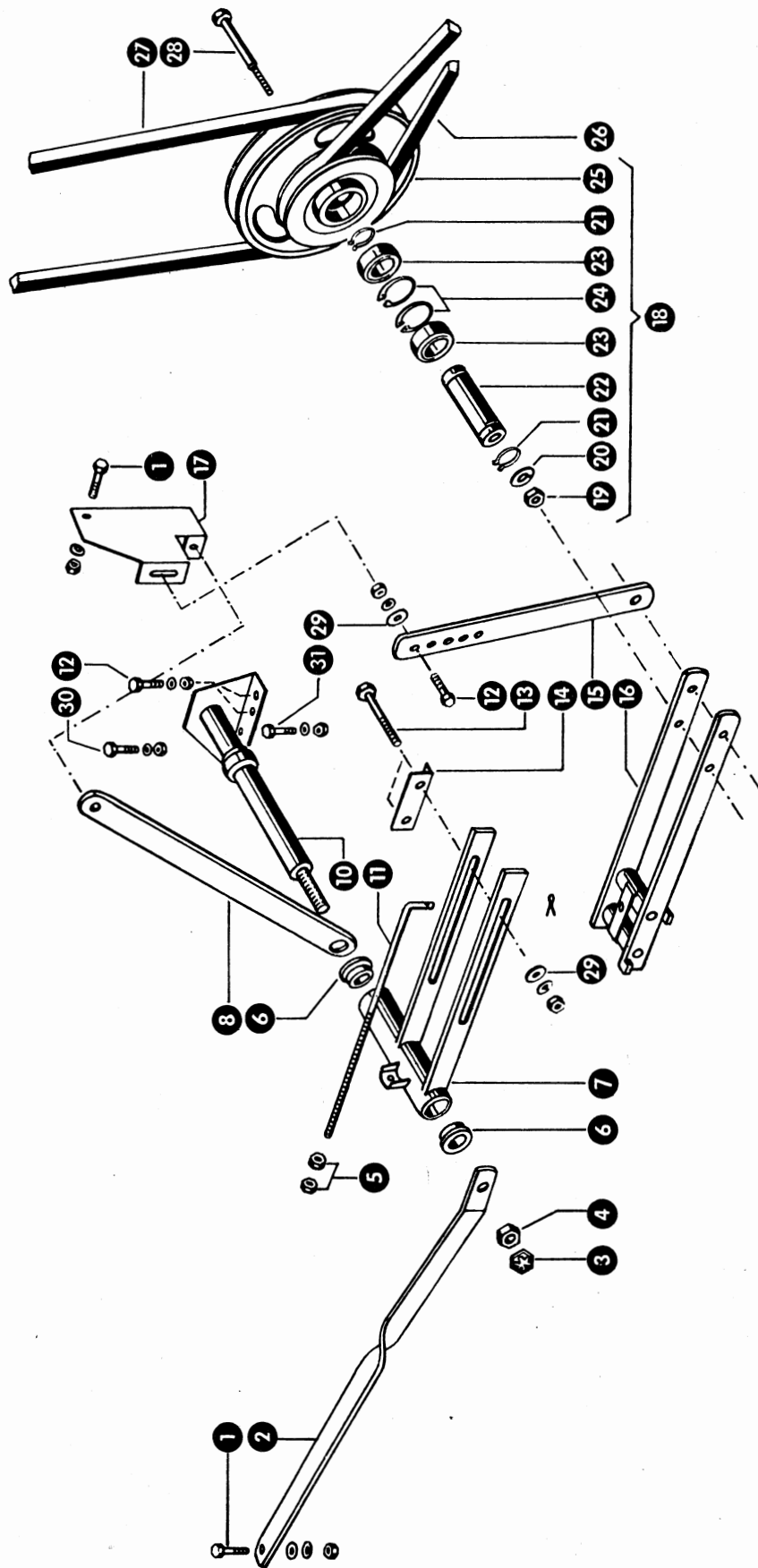




## Gruppe: Niederhalter

zu Bildtafel 123

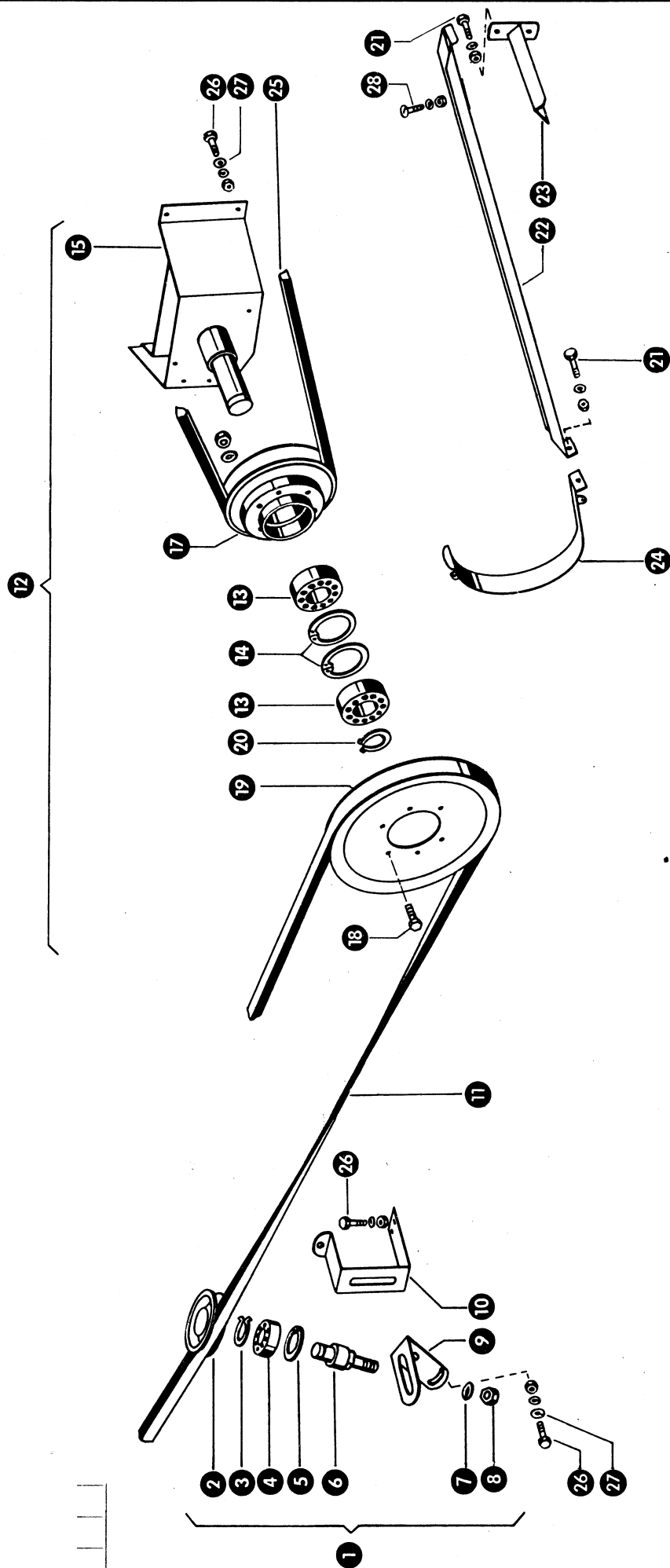
| Bild<br>Nr. | Ersatzteil<br>Nr. | Bezeichnung                                | Stückz.<br>pr. Gr. |  | Bemerkung |
|-------------|-------------------|--------------------------------------------|--------------------|--|-----------|
| 1           | 006453.0          | Oberes Stroheinfalleblech . . . . .        | 1                  |  |           |
| 2           | 237439.0          | Sechskantschraube M 8 x 16 DIN 933—8.8 . . | 4                  |  |           |
|             | 236170.0          | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .      | 4                  |  |           |
|             | 237132.0          | Federring 8 DIN 128 . . . . .              | 4                  |  |           |
| 3           | 237341.0          | Sechskantschraube M 8 x 45 DIN 931—8.8 . . | 2                  |  |           |
|             | 236200.0          | Sechskantschraube M 8 x 20 DIN 933—8.8 . . | 5                  |  |           |
|             | 236170.0          | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .      | 7                  |  |           |
|             | 235132.0          | Federring 8 DIN 128 . . . . .              | 7                  |  |           |
| 4           | 236200.0          | Sechskantschraube M 8 x 20 DIN 933—8.8 . . | 4                  |  |           |
|             | 237439.0          | Sechskantschraube M 8 x 16 DIN 933—8.8 . . | 10                 |  |           |
|             | 236170.0          | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .      | 14                 |  |           |
|             | 235132.0          | Federring 8 DIN 128 . . . . .              | 14                 |  |           |
| 5           | 235038.0          | Halbrundschraube M 8 x 20 DIN 86 . . . . . | 7                  |  |           |
|             | 236170.0          | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .      | 7                  |  |           |
|             | 235132.0          | Federring 8 DIN 128 . . . . .              | 7                  |  |           |
| 6           | 006868.0          | Niederhalter, schmal rechts . . . . .      | 1                  |  |           |
| 7           | 006862.0          | Niederhalter, rechts . . . . .             | 1                  |  |           |
| 8           | 006861.0          | Niederhalter, links . . . . .              | 1                  |  |           |
| 9           | 006869.0          | Niederhalter, schmal links . . . . .       | 1                  |  |           |
| 10          | 006860.0          | Niederhalter, Mitte . . . . .              | 3                  |  |           |



## Gruppe: Antrieb

zu Bildtafel 124

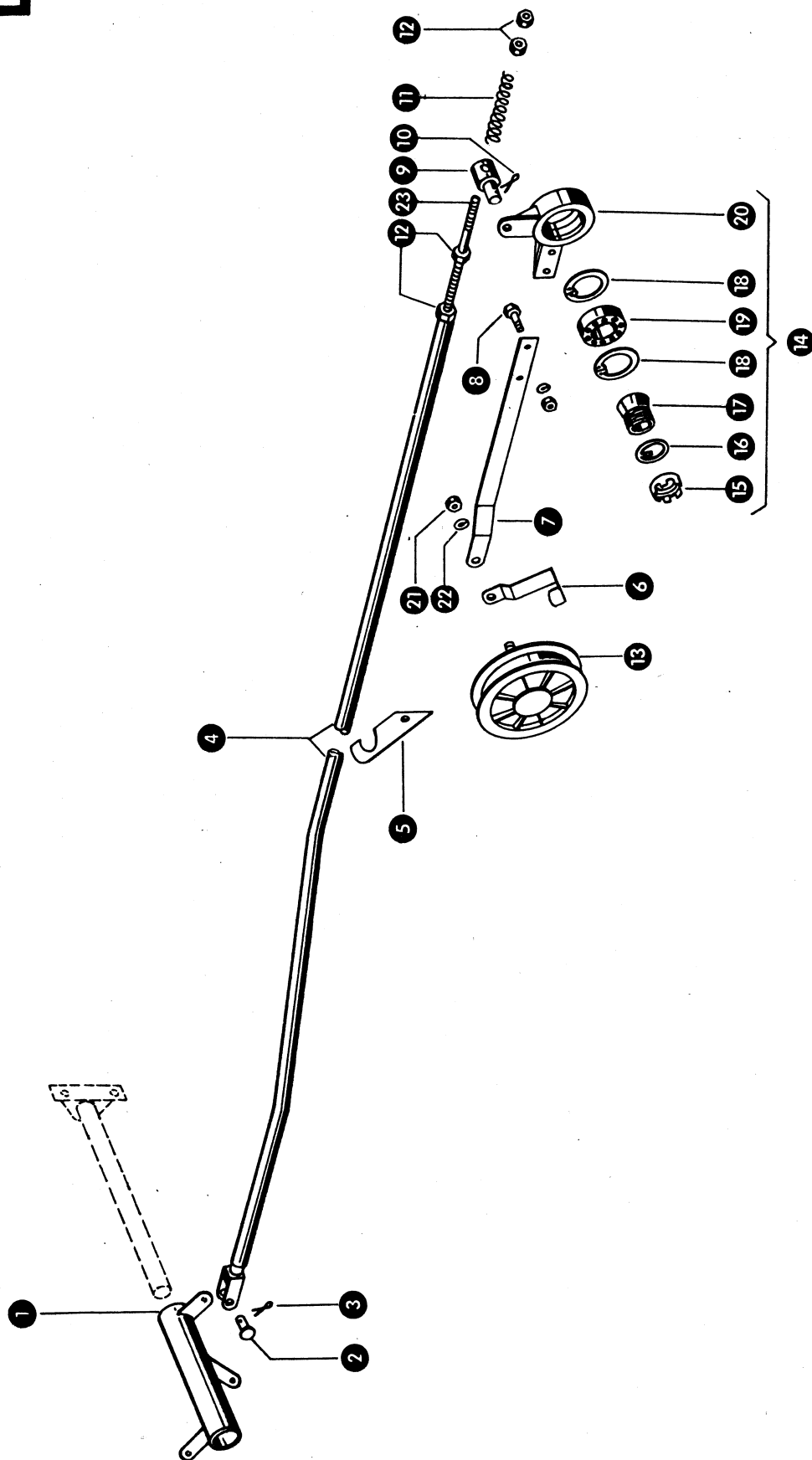
| Bild Nr. | Ersatzteil Nr.  | Bezeichnung                               | Stückz. pr. Gr. | Bemerkung |
|----------|-----------------|-------------------------------------------|-----------------|-----------|
| 1        | 237442.0        | Sechskantschraube M 8 x 25 DIN 933-8.8    | 3               |           |
|          | 236170.0        | Sechskantmutter M 8 DIN 934               | 3               |           |
|          | 235132.0        | Federring 8 DIN 128                       | 3               |           |
| 2        | 640611.0        | Strebe                                    | 1               |           |
| 3        | 237774.0        | Sicherungsmutter M 20 DIN 7967            | 1               |           |
| 4        | 237521.0        | Sechskantmutter M 20 DIN 934              | 1               |           |
| 5        | 236172.0        | Sechskantmutter M 12 DIN 934              | 2               |           |
| 6        | 640230.0        | Buchse                                    | 2               |           |
| 7        | 640220.0        | Schwinge                                  | 1               |           |
| 8        | 640229.0        | Stütze                                    | 1               |           |
| 10       | 640605.0        | Tragbock                                  | 1               |           |
| 11       | 640211.0        | Spannschraube                             | 1               |           |
| 12       | 237383.0        | Sechskantschraube M 10 x 25 DIN 933-8.8   | 1               |           |
|          | 236171.0        | Sechskantmutter M 10 DIN 934              | 1               |           |
|          | 235133.0        | Federring 10 DIN 128                      | 1               |           |
| 13       | 237319.0        | Sechskantschraube M 12 x 130 DIN 601      | 1               |           |
|          | 236172.0        | Sechskantmutter M 12 DIN 934              | 1               |           |
|          | 235134.0        | Federring 12 DIN 128                      | 1               |           |
| 14       | 640212.0        | Unterlage                                 | 1               |           |
| 15       | 640233.0        | Feststelleisen                            | 1               |           |
| 16       | 640215.1        | Gabel                                     | 1               |           |
| 17       | 640608.0        | Haltewinkel                               | 1               |           |
| 18       | <b>640651.0</b> | <b>Doppelkeilriemenscheibe, kpl.</b>      | 1               |           |
| 19       | 236173.0        | Sechskantmutter M 16 DIN 934              | 1               |           |
| 20       | 235135.0        | Federring 16 DIN 128                      | 1               |           |
| 21       | 235163.0        | Sicherungsring 30 x 1,5 DIN 471           | 2               |           |
| 22       | 640204.1        | Vorgelegeachse                            | 1               |           |
| 23       | 235830.0        | Rillenkugellager 6206-2 RS 1 DIN 625      | 2               |           |
| 24       | 235184.0        | Sicherungsring 62 x 2 DIN 472             | 2               |           |
| 25       | 640652.0        | Doppelkeilriemenscheibe                   | 1               |           |
| 26       | 773313.0        | Keilriemen                                | 1               |           |
| 27       | 640653.0        | Keilriemen                                | 1               |           |
| 28       | 237773.0        | Sechskant-Paßschr. M 16 x 110 DIN 610-5 D | 1               |           |
| 29       | 236844.0        | Scheibe 30 x 13 x 3                       | 3               |           |
| 30       | 236056.0        | Sechskantschraube M 12 x 25 DIN 933-8.8   | 1               |           |
|          | 236172.0        | Sechskantmutter M 12 DIN 934              | 1               |           |
|          | 235134.0        | Federring 12 DIN 128                      | 1               |           |
| 31       | 237337.0        | Sechskantschraube M 8 x 25 DIN 931-8.8    | 1               |           |
|          | 236170.0        | Sechskantmutter M 8 DIN 934               | 1               |           |
|          | 235132.0        | Federring 8 DIN 128                       | 1               |           |



## Gruppe: Antrieb

zu Bildtafel 125

| Bild Nr. | Ersatzteil Nr.  | Bezeichnung                                                 | Stückz. pr. Gr. |  | Bemerkung |
|----------|-----------------|-------------------------------------------------------------|-----------------|--|-----------|
| 1        | <b>773232.0</b> | <b>Spannrolle, kpl. (112 A <math>\phi</math>)</b> . . . . . | 1               |  |           |
| 2        | 773231.1        | Spannrolle (12 A $\phi$ ) . . . . .                         | 1               |  |           |
| 3        | 235155.0        | Sicherungsring 20 x 1,2 DIN 471 . . . . .                   | 1               |  |           |
| 4        | 235911.0        | Rillenkugellager 6204 Z DIN 625 . . . . .                   | 1               |  |           |
| 5        | 235181.0        | Sicherungsring 47 x 1,75 DIN 472 . . . . .                  | 1               |  |           |
| 6        | 772620.0        | Bolzen . . . . .                                            | 1               |  |           |
| 7        | 235134.0        | Federring 12 DIN 128 . . . . .                              | 1               |  |           |
| 8        | 236172.0        | Sechskantmutter M 12 DIN 934 . . . . .                      | 1               |  |           |
| 9        | 640656.0        | Verstellwinkel . . . . .                                    | 1               |  |           |
| 10       | 640655.0        | Haltebügel . . . . .                                        | 1               |  |           |
| 11       | 773313.0        | Keilriemen . . . . .                                        | 1               |  |           |
| 12       | <b>640660.0</b> | <b>Vorgelege kpl.</b> . . . . .                             | 1               |  |           |
| 13       | 237771.0        | Rillenkugellager 6206-2 RS 1 DIN 625 . . . . .              | 2               |  |           |
| 14       | 235184.0        | Sicherungsring 62 x 2 DIN 472 . . . . .                     | 2               |  |           |
| 15       | 640661.0        | Konsole . . . . .                                           | 1               |  |           |
| 17       | 782206.0        | Vorgelegescheibe (210 A $\phi$ ) . . . . .                  | 1               |  |           |
| 18       | 237442.0        | Sechskantschraube M 8 x 25 DIN 933-8.8 . . . . .            | 6               |  |           |
|          | 236170.0        | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .                       | 6               |  |           |
|          | 235132.0        | Federring 8 DIN 128 . . . . .                               | 6               |  |           |
| 19       | 782207.0        | Keilriemenscheibe (297 A $\phi$ ) . . . . .                 | 1               |  |           |
| 20       | 235163.0        | Sicherungsring 30 x 1,5 DIN 471 . . . . .                   | 1               |  |           |
| 21       | 235354.0        | Flachrundschrabe M 8 x 20 DIN 603 . . . . .                 | 1               |  |           |
|          | 236170.0        | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .                       | 1               |  |           |
|          | 235132.0        | Federring 8 DIN 128 . . . . .                               | 1               |  |           |
| 22       | 640670.0        | Riemenführung . . . . .                                     | 1               |  |           |
| 23       | 640666.0        | Stütze . . . . .                                            | 1               |  |           |
| 24       | 640657.0        | Bandage . . . . .                                           | 1               |  |           |
| 25       | 500868.0        | Keilriemen . . . . .                                        | 1               |  |           |
| 26       | 237383.0        | Sechskantschraube M 10 x 25 DIN 933-8.8 . . . . .           | 7               |  |           |
|          | 236171.0        | Sechskantmutter M 10 DIN 934 . . . . .                      | 7               |  |           |
|          | 235133.0        | Federring 10 DIN 128 . . . . .                              | 7               |  |           |
| 27       | 236913.2        | Scheibe 10,5 DIN 125 . . . . .                              | 5               |  |           |
| 28       | 610097.0        | Flachrundschrabe mit Schlitz M 8 x 15 . . . . .             | 1               |  |           |
|          | 236170.0        | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .                       | 1               |  |           |
|          | 235132.0        | Federring 8 DIN 128 . . . . .                               | 1               |  |           |

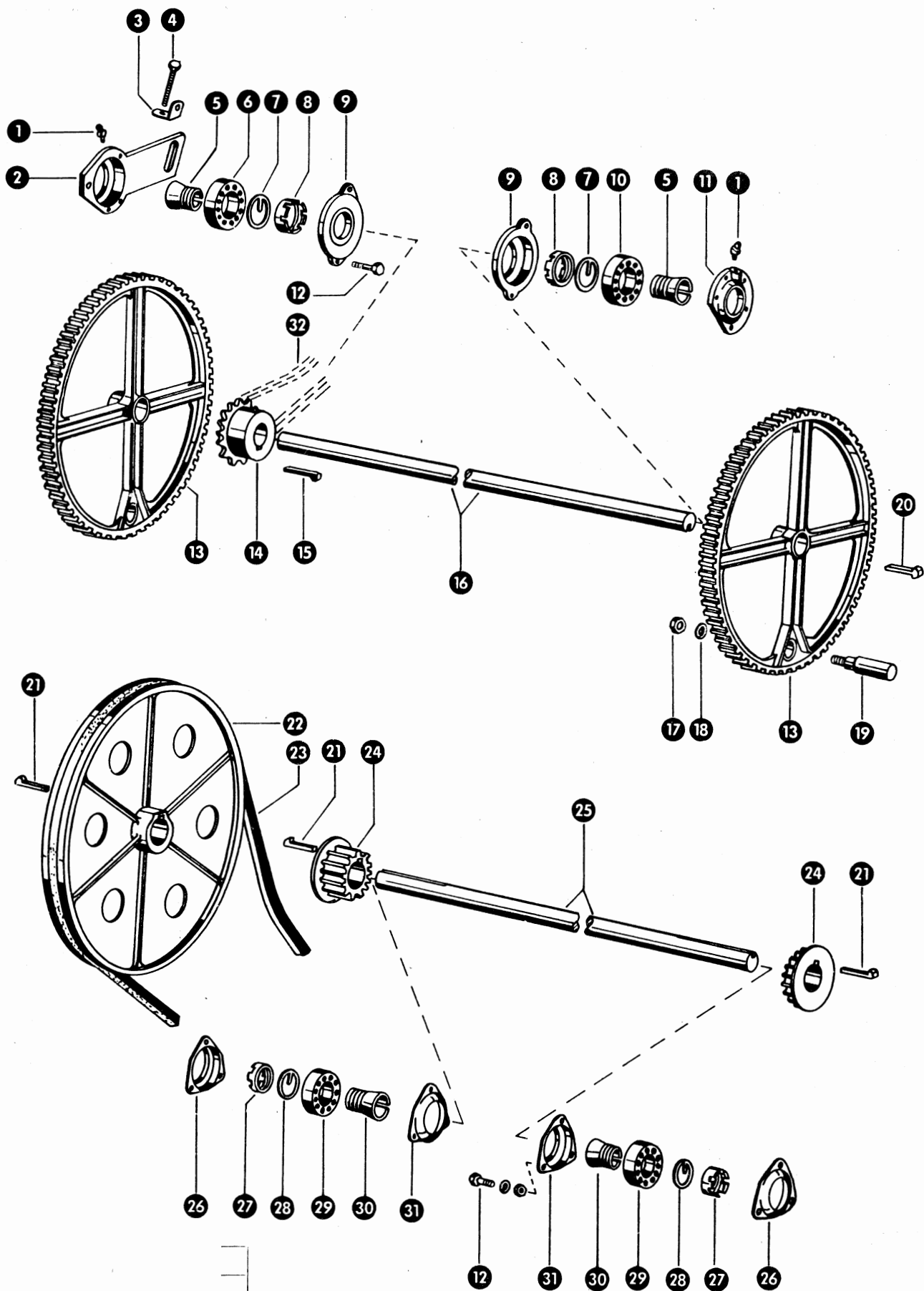


## Gruppe: Antrieb

zu Bildtafel 126

| Bild Nr. | Ersatzteil Nr.  | Bezeichnung                                        | Stückz. pr. Gr. |  | Bemerkung |
|----------|-----------------|----------------------------------------------------|-----------------|--|-----------|
| 1        | 653796.0        | Winkelhebel . . . . .                              | 1               |  |           |
| 2        | 632133.0        | Bolzen . . . . .                                   | 1               |  |           |
| 3        | 235089.0        | Splint 4 x 25 DIN 94 . . . . .                     | 1               |  |           |
| 4        | 640678.0        | Schaltstange . . . . .                             | 1               |  |           |
| 5        | 640682.0        | Führungshaken . . . . .                            | 1               |  |           |
| 6        | 640152.0        | Riemenführung . . . . .                            | 1               |  |           |
| 7        | 640686.0        | Spannhebel . . . . .                               | 1               |  |           |
| 8        | 237453.0        | Sechskantschraube M 10 x 30 DIN 933-8.8 . . . . .  | 2               |  |           |
|          | 236171.0        | Sechskantmutter M 10 DIN 934 . . . . .             | 2               |  |           |
|          | 235133.0        | Federring 10 DIN 128 . . . . .                     | 2               |  |           |
| 9        | 620029.0        | Bolzen . . . . .                                   | 1               |  |           |
| 10       | 235088.0        | Splint 4 x 20 DIN 94 . . . . .                     | 1               |  |           |
| 11       | 000105.0        | Druckfeder . . . . .                               | 1               |  |           |
| 12       | 236171.0        | Sechskantmutter M 10 DIN 934 . . . . .             | 4               |  |           |
| 13       | 653794.0        | Spannrolle kpl. (175 A $\phi$ ) . . . . .          | 1               |  |           |
| 14       | <b>640684.0</b> | <b>Winkelhebel kpl.</b> . . . . .                  | 1               |  |           |
| 15       | 500891.0        | Mutter für Spannhülse . . . . .                    | 1               |  |           |
| 16       | 500893.0        | Sicherungsring . . . . .                           | 1               |  |           |
| 17       | 500890.0        | Spannhülse . . . . .                               | 1               |  |           |
| 18       | 235189.0        | Sicherungsring 85 x 3 DIN 472 . . . . .            | 2               |  |           |
| 19       | 237908.0        | Rillenkugellager 6209 k - 2 RS 1 DIN 625 . . . . . | 1               |  |           |
| 20       | 640685.0        | Winkelhebel . . . . .                              | 1               |  |           |
| 21       | 236172.0        | Sechskantmutter M 12 DIN 934 . . . . .             | 1               |  |           |
| 22       | 235134.0        | Federring 12 DIN 128 . . . . .                     | 1               |  |           |
| 23       | 640542.0        | Gewindestange . . . . .                            | 1               |  |           |

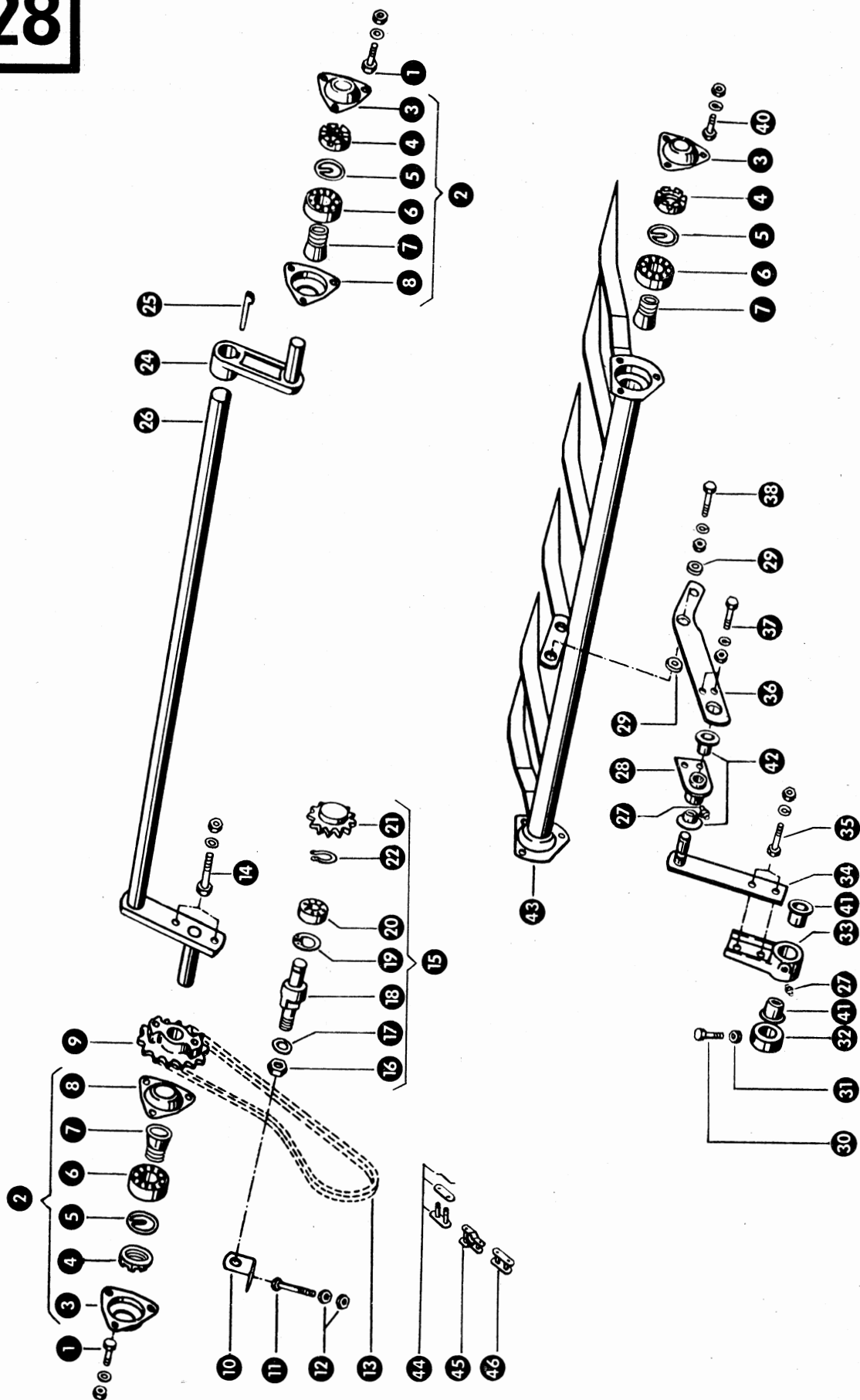




## Gruppe: Kolbenantrieb

zu Bildtafel 127

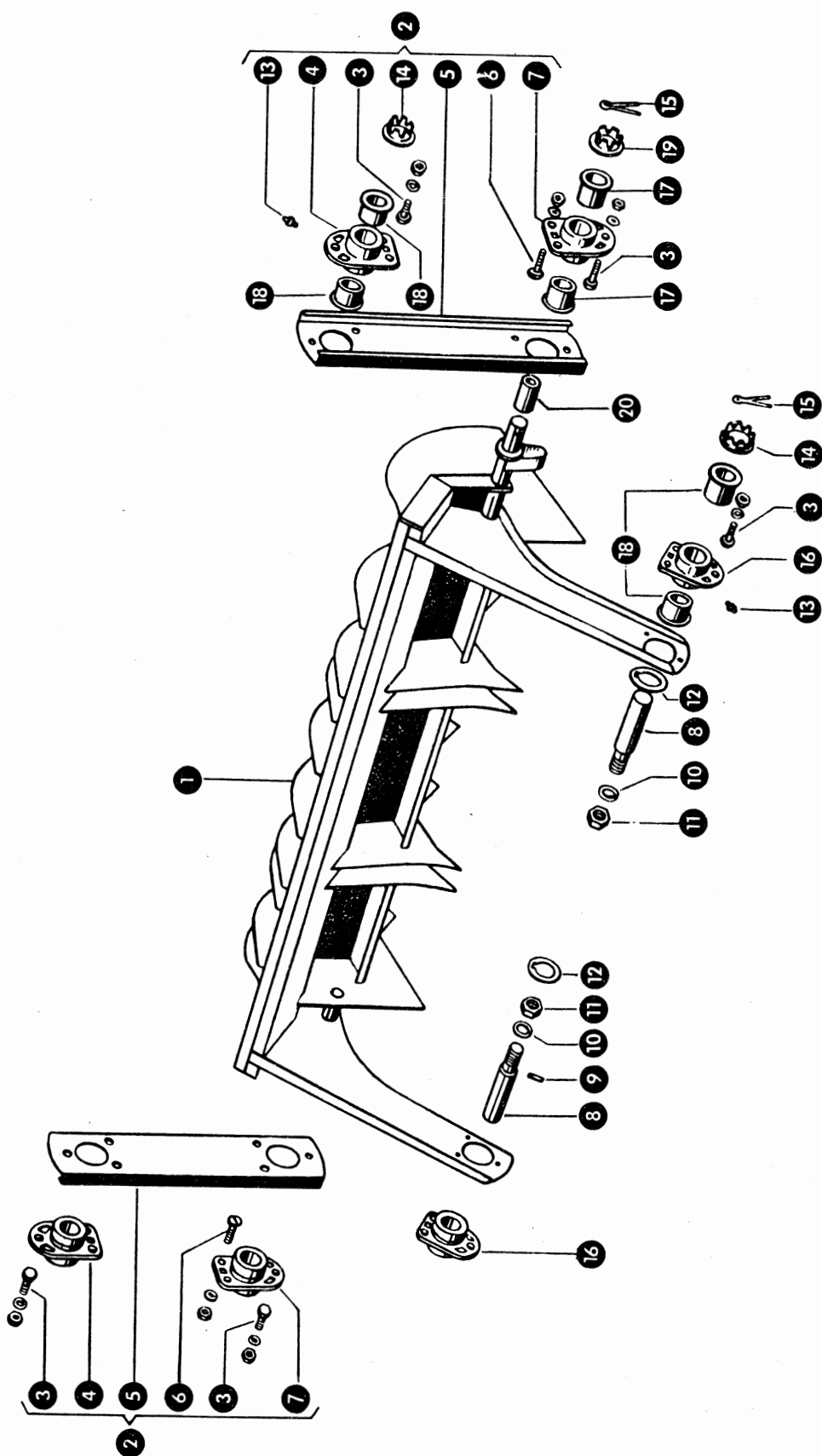
| Bild Nr. | Ersatzteil Nr. | Bezeichnung                                             | Stückz. pr. Gr. |  | Bemerkung |
|----------|----------------|---------------------------------------------------------|-----------------|--|-----------|
| 1        | 236944.0       | Schmiernippel H 3, 6 x 1 DIN 71412 . . . . .            | 2               |  |           |
| 2        | 006541.1       | Kugellagergehäuse, links . . . . .                      | 1               |  |           |
| 3        | 006808.0       | Winkelblech für Kettenspanner . . . . .                 | 1               |  |           |
| 4        | 238092.0       | Sechskantschraube M 8 x 70 DIN 933—8.8 . . .            | 1               |  |           |
|          | 236170.0       | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .                   | 2               |  |           |
| 5        | 237724.0       | Spannhülse . . . . .                                    | 2               |  |           |
| 6        | 237504.0       | Rillenkugellager 4210 k DIN 625 . . . . .               | 1               |  |           |
| 7        | 610338.0       | Sicherungsring . . . . .                                | 2               |  |           |
| 8        | 610359.0       | Mutter für Spannhülse . . . . .                         | 2               |  |           |
| 9        | 006534.1       | Deckel für Kugellagergehäuse . . . . .                  | 2               |  |           |
| 10       | 237496.0       | Pendelkugellager 1210 k DIN 630 . . . . .               | 1               |  |           |
| 11       | 006533.1       | Kugellagergehäuse, rechts . . . . .                     | 1               |  |           |
| 12       | 237874.0       | Sechskantschraube M 10 x 35 DIN 933—8.8 . .             | 10              |  |           |
|          | 236171.0       | Sechskantmutter M 10 DIN 934 . . . . .                  | 10              |  |           |
|          | 235133.0       | Federring 10 DIN 128 . . . . .                          | 10              |  |           |
| 13       | 004955.2       | Gr. Zahnrad für Kolbenantrieb (70 Z) . . . .            | 2               |  |           |
| 14       | 006542.2       | Kettenrad, 18 Zähne 19,05 Tlg. . . . .                  | 1               |  |           |
| 15       | 007635.0       | Nasenkeil . . . . .                                     | 1               |  |           |
| 16       | 006588.2       | Kolbenantriebswelle (45 $\phi$ , 1210 lang) . . . .     | 1               |  |           |
| 17       | 237757.0       | Sechskantmutter M 22 DIN 934 . . . . .                  | 2               |  |           |
| 18       | 236501.0       | Federring 22 DIN 128 . . . . .                          | 2               |  |           |
| 19       | 000904.1       | Bolzen für großes Zahnrad . . . . .                     | 2               |  |           |
| 20       | 007640.0       | Nasenkeil . . . . .                                     | 2               |  |           |
| 21       | 007624.0       | Nasenkeil . . . . .                                     | 3               |  |           |
| 22       | 006536.2       | Keilriemenscheibe (560 A $\phi$ , 40 B $\phi$ ) . . . . | 1               |  |           |
| 23       | 500868.0       | Keilriemen . . . . .                                    | 1               |  |           |
| 24       | 006502.2       | Kleines Zahnrad f. Kolbenantrieb, 14 Z. . . .           | 2               |  |           |
| 25       | 006554.2       | Obere Antriebswelle (40 $\phi$ , 1550 lang) . . . .     | 1               |  |           |
| 26       | 779072.0       | Lagerschale mit Schmiernippel . . . . .                 | 2               |  |           |
| 27       | 500891.0       | Mutter für Spannhülse . . . . .                         | 2               |  |           |
| 28       | 500893.0       | Sicherungsring . . . . .                                | 2               |  |           |
| 29       | 235956.0       | Pendelkugellager 1209 k DIN 630 . . . . .               | 2               |  |           |
| 30       | 502595.0       | Spannhülse . . . . .                                    | 2               |  |           |
| 31       | 500872.0       | Lagerschale . . . . .                                   | 2               |  |           |
| 32       | 801496.0       | Rollenkette 19,05 Tlg. 42 Rollen . . . . .              | 1               |  |           |



## Gruppe: Zubringer

zu Bildtafel 128

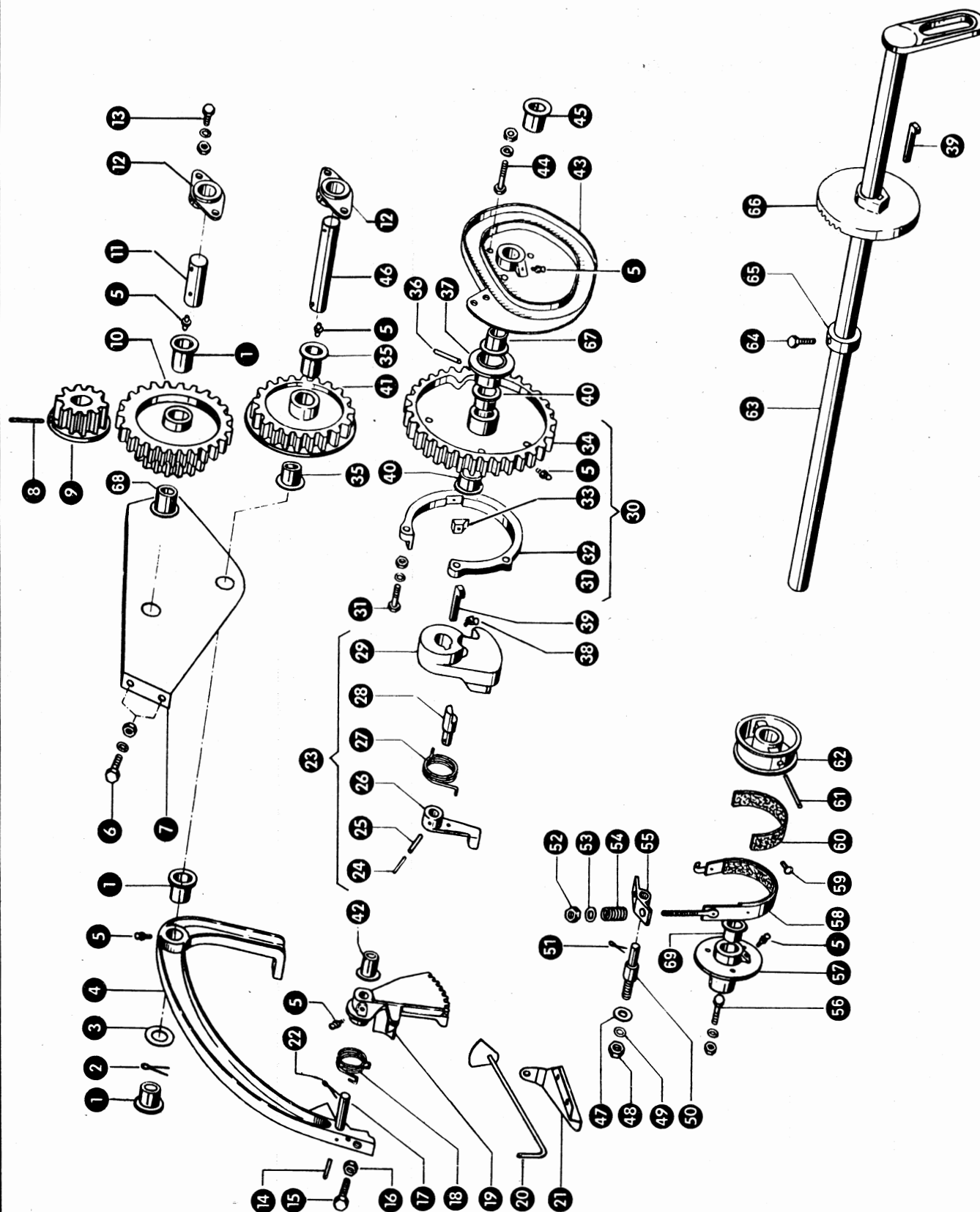
| Bild Nr. | Ersatzteil Nr.  | Bezeichnung                                          | Stückz. pr. Gr. |  | Bemerkung |
|----------|-----------------|------------------------------------------------------|-----------------|--|-----------|
| 1        | 236200.0        | Sechskantschraube M 8 x 20 DIN 933-8.8 . . .         | 6               |  |           |
|          | 236170.0        | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .                | 6               |  |           |
|          | 235132.0        | Federring 8 DIN 128 . . . . .                        | 6               |  |           |
| 2        | <b>505320.0</b> | <b>Lagerschalen mit Lager kpl.</b> . . . . .         | 2               |  |           |
| 3        | 779242.0        | Lagerschale mit Schmiernippel . . . . .              | 4               |  |           |
| 4        | 500892.0        | Mutter für Spannhülse . . . . .                      | 4               |  |           |
| 5        | 500894.0        | Sicherungsring . . . . .                             | 4               |  |           |
| 6        | 235952.0        | Pendelkugellager 1207 k DIN 630 . . . . .            | 4               |  |           |
| 7        | 500832.1        | Spannhülse . . . . .                                 | 4               |  |           |
| 8        | 500874.0        | Lagerschale . . . . .                                | 2               |  |           |
| 9        | 006543.3        | Kettenrad (18 Z. 30 B $\phi$ ) . . . . .             | 1               |  |           |
| 10       | 006808.0        | Winkelblech für Kettenspanner . . . . .              | 1               |  |           |
| 11       | 238092.0        | Sechskantschraube M 8 x 70 DIN 933-8.8 . . .         | 1               |  |           |
| 12       | 236170.0        | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .                | 2               |  |           |
| 13       | 801496.0        | Rollenkette 19,05 Tlg. 42 Rollen . . . . .           | 1               |  |           |
| 14       | 235535.0        | Sechskantschraube M 10 x 55 DIN 931-8.8 . . .        | 2               |  |           |
|          | 236171.0        | Sechskantmutter M 10 DIN 934 . . . . .               | 2               |  |           |
|          | 235133.0        | Federring 10 DIN 128 . . . . .                       | 2               |  |           |
| 15       | <b>801922.0</b> | <b>Kettenspannritzel kpl. (14 Z. 19,05 Tlg.)</b> . . | 1               |  |           |
| 16       | 236173.0        | Sechskantmutter M 16 DIN 934 . . . . .               | 1               |  |           |
| 17       | 235135.0        | Federring 16 DIN 128 . . . . .                       | 1               |  |           |
| 18       | 801857.0        | Bolzen . . . . .                                     | 1               |  |           |
| 19       | 235181.0        | Sicherungsring 47 x 1,75 DIN 472 . . . . .           | 1               |  |           |
| 20       | 235911.0        | Rillenkugellager 6204 Z DIN 625 . . . . .            | 1               |  |           |
| 21       | 503937.0        | Kettenspannritzel (14 Z., 19,05 Tlg.) . . . .        | 1               |  |           |
| 22       | 235155.0        | Sicherungsring 20 x 1,2 DIN 471 . . . . .            | 1               |  |           |
| 24       | 006637.2        | Kurbel für Zubringerwelle . . . . .                  | 1               |  |           |
| 25       | 007614.0        | Nasenkeil . . . . .                                  | 1               |  |           |
| 26       | 007716.0        | Zubringerwelle mit Kurbel . . . . .                  | 1               |  |           |
| 27       | 236942.0        | Schmiernippel H 1, 6 x 1 DIN 71412 . . . . .         | 2               |  |           |
| 28       | 006519.2        | Lager für Zubringersteuerung . . . . .               | 1               |  |           |
| 29       | 006583.0        | Scherbuchse für Zubringersteuerung . . . . .         | 2               |  |           |
| 30       | 237384.0        | Sechskantschraube M 10 x 25 Spezial . . . . .        | 2               |  |           |
| 31       | 236209.0        | Sechskantmutter M 10 DIN 7967 . . . . .              | 2               |  |           |
| 32       | 006521.0        | Stellring . . . . .                                  | 2               |  |           |
| 33       | 006520.2        | Steuerungslager . . . . .                            | 1               |  |           |
| 34       | 006882.0        | Steuerungstange . . . . .                            | 1               |  |           |
| 35       | 237874.0        | Sechskantschraube M 10 x 35 DIN 933-8.8 . . .        | 2               |  |           |
|          | 236171.0        | Sechskantmutter M 10 DIN 934 . . . . .               | 2               |  |           |
|          | 235133.0        | Federring 10 DIN 128 . . . . .                       | 2               |  |           |
| 36       | 006880.0        | Steuerungshebel . . . . .                            | 1               |  |           |
| 37       | 237339.0        | Sechskantschraube M 8 x 35 DIN 931-8.8 . . .         | 2               |  |           |
|          | 236170.0        | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .                | 2               |  |           |
|          | 235132.0        | Federring 8 DIN 128 . . . . .                        | 2               |  |           |
| 38       | 237339.0        | Sechskantschraube M 8 x 35 DIN 931-8.8 . . .         | 1               |  |           |
|          | 236170.0        | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .                | 1               |  |           |
|          | 235132.0        | Federring 8 DIN 128 . . . . .                        | 1               |  |           |
| 40       | 237439.0        | Sechskantschraube M 8 x 16 DIN 933-8.8 . . .         | 6               |  |           |
|          | 236170.0        | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .                | 6               |  |           |
|          | 235132.0        | Federring 8 DIN 128 . . . . .                        | 6               |  |           |
| 41       | 008581.0        | Kunststoffbuchse . . . . .                           | 2               |  |           |
| 42       | 008512.0        | Kunststoffbuchse . . . . .                           | 2               |  |           |
| 43       | 006599.0        | Zubringerrohr . . . . .                              | 1               |  |           |
| 44       | 002858.0        | Kettenschloß, gerade 19,05 Tlg. . . . .              |                 |  |           |
| 45       | 002859.0        | Kettenschloß, gekröpft 19,05 Tlg. . . . .            |                 |  |           |
| 46       | 002864.0        | Ketteninnenglied 19,05 Tlg. . . . .                  |                 |  |           |



## Gruppe: Kolben

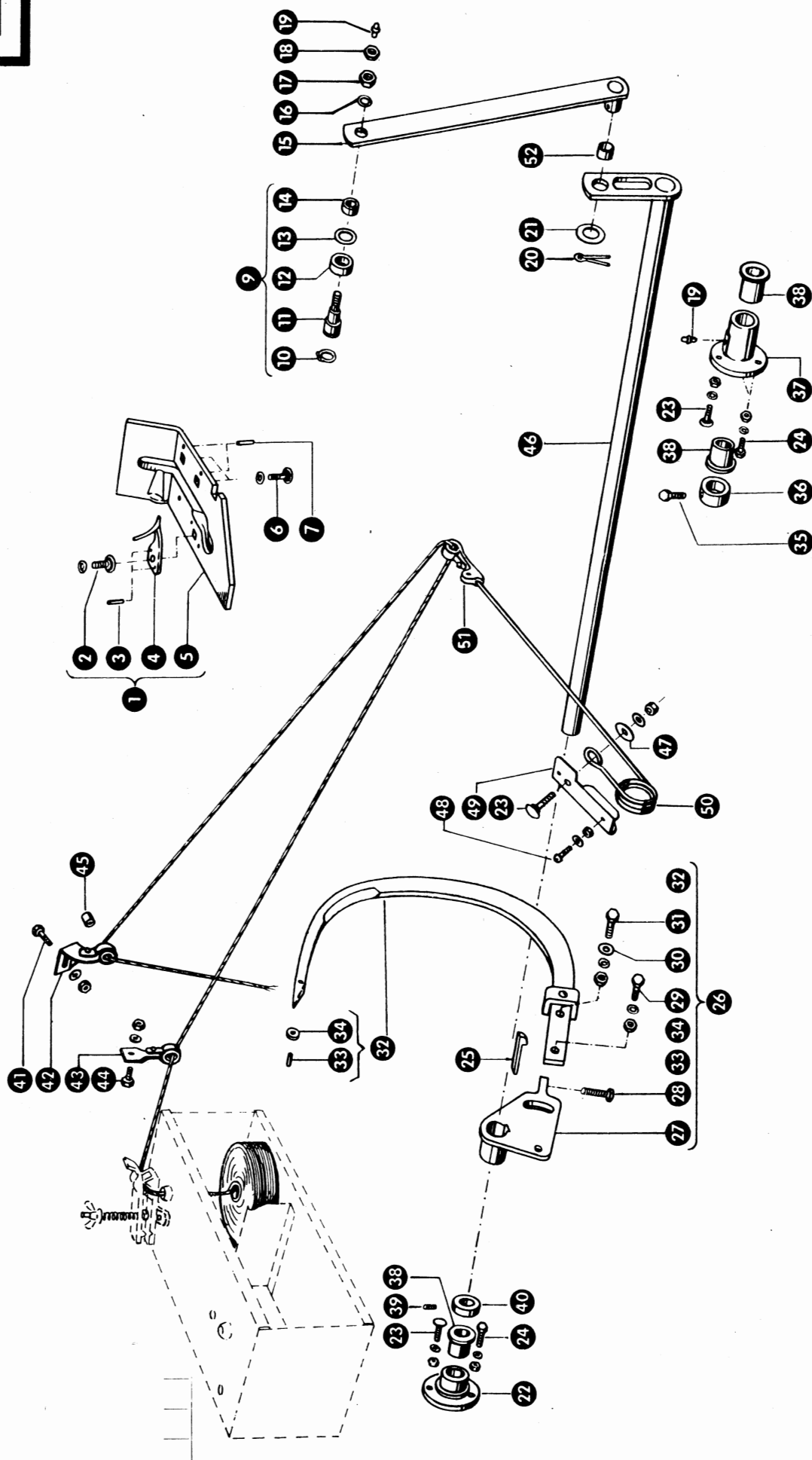
zu Bildtafel 129

| Bild<br>Nr. | Ersatzteil<br>Nr. | Bezeichnung                                       | Stückz.<br>pr. Gr. |  | Bemerkung |
|-------------|-------------------|---------------------------------------------------|--------------------|--|-----------|
| 1           | 801630.1          | Kolben kpl. mit Lager . . . . .                   | 1                  |  |           |
| 2           | <b>006887.0</b>   | <b>Kolbenzugstange, kpl.</b> . . . . .            | 2                  |  |           |
| 3           | 237383.0          | Sechskantschraube M 10 x 25 DIN 933-8.8 . . . . . | 8                  |  |           |
|             | 236171.0          | Sechskantmutter M 10 DIN 934 . . . . .            | 8                  |  |           |
|             | 235133.0          | Federring 10 DIN 128 . . . . .                    | 8                  |  |           |
| 4           | 000811.2          | Lager für Kolbenzugstange . . . . .               | 2                  |  |           |
| 5           | 006834.0          | Kolbenzugstange . . . . .                         | 2                  |  |           |
| 6           | 801885.0          | Flachrundschrabe mit Schlitz M 10 x 25 . . . . .  | 4                  |  |           |
|             | 236171.0          | Sechskantmutter M 10 DIN 934 . . . . .            | 4                  |  |           |
|             | 235133.0          | Federring 10 DIN 128 . . . . .                    | 4                  |  |           |
| 7           | 000834.1          | Lager für Kolbenzugstange . . . . .               | 2                  |  |           |
| 8           | 002915.2          | Bolzen für Kolbendrehpunkt . . . . .              | 2                  |  |           |
| 9           | 235658.0          | Spannhülse 6 x 16 DIN 1481 . . . . .              | 2                  |  |           |
| 10          | 235137.0          | Federring 20 DIN 128 . . . . .                    | 2                  |  |           |
| 11          | 237226.0          | Sechskantmutter 3/4" DIN 555 . . . . .            | 2                  |  |           |
| 12          | 003016.0          | Sicherungsscheibe für Kolbendrehpunkt . . . . .   | 2                  |  |           |
| 13          | 236942.0          | Schmiernippel H 1, 6 x 1 DIN 71412 . . . . .      | 6                  |  |           |
| 14          | 000862.0          | Kronenscheibe (35 B $\phi$ ) . . . . .            | 4                  |  |           |
| 15          | 235119.0          | Splint 6 x 60 DIN 94 . . . . .                    | 6                  |  |           |
| 16          | 006522.1          | Lager für Kolbenarm . . . . .                     | 2                  |  |           |
| 17          | 008575.0          | Kunststoffbuchse . . . . .                        | 4                  |  |           |
| 18          | 008560.0          | Kunststoffbuchse . . . . .                        | 8                  |  |           |
| 19          | 000842.0          | Kronenscheibe (42 B $\phi$ ) . . . . .            | 2                  |  |           |
| 20          | 000895.0          | Buchse für Kolbenbolzen . . . . .                 | 2                  |  |           |



| Bild Nr. | Ersatzteil Nr.  | Bezeichnung                             | Stückz. pr. Gr. | Bemerkung |
|----------|-----------------|-----------------------------------------|-----------------|-----------|
| 1        | 008551.0        | Kunststoffbuchse                        | 3               |           |
| 2        | 235116.0        | Splint 6 x 40 DIN 94                    | 1               |           |
| 3        | 236850.0        | Scheibe 27 x 43 x 3                     | 1-3             |           |
| 4        | 006540.2        | Ballengrößeneinstellhebel               | 1               |           |
| 5        | 236942.0        | Schmiernippel H 1, 6 x 1 DIN 71412      | 4               |           |
| 6        | 237439.0        | Sechskantschraube M 8 x 16 DIN 933-8.8  | 4               |           |
|          | 236170.0        | Sechskantmutter M 8 DIN 934             | 4               |           |
|          | 235132.0        | Federring 8 DIN 128                     | 4               |           |
| 7        | 006710.0        | Lagerblech für Zwischenbolzen           | 1               |           |
| 8        | 235687.0        | Spannhülse 8 x 90 DIN 1481              | 1               |           |
| 9        | 006506.1        | Zahnrad (12 Z, 40 B $\phi$ )            | 1               |           |
| 10       | 006525.2        | Doppelzahnrad (12 und 24 Z.)            | 1               |           |
| 11       | 006566.1        | Bolzen (110 lang)                       | 1               |           |
| 12       | 006514.1        | Lager für Zwischenradbolzen             | 2               |           |
| 13       | 236200.0        | Sechskantschraube M 8 x 20 DIN 933-8.8  | 4               |           |
|          | 236170.0        | Sechskantmutter M 8 DIN 934             | 4               |           |
|          | 235132.0        | Federring 8 DIN 128                     | 4               |           |
| 14       | 237604.0        | Spannhülse 4 x 30 DIN 1481              | 1               |           |
| 15       | 237372.0        | Sechskantschraube M 12 x 55 DIN 933-8.8 | 1               |           |
| 16       | 236172.0        | Sechskantmutter M 12 DIN 934            | 1               |           |
| 17       | 006592.0        | Bolzen                                  | 1               |           |
| 18       | 004980.0        | Feder für Zahnsegment                   | 1               |           |
| 19       | 004977.2        | Zahnsegment                             | 1               |           |
| 20       | 005147.0        | Hebel für Ballensicherung               | 1               |           |
| 21       | 006827.0        | Lagerblech für Ballensicherung          | 1               |           |
| 22       | 235089.0        | Splint 4 x 25 DIN 94                    | 1               |           |
| 23       | <b>002845.1</b> | <b>Kupplung, kpl.</b>                   | 1               |           |
| 24       | 235625.0        | Spannhülse 3,5 x 36 DIN 1481            | 1               |           |
| 25       | 235665.0        | Spannhülse 6 x 36 DIN 1481              | 1               |           |
| 26       | 000893.0        | Fallklinke                              | 1               |           |
| 27       | 002136.0        | Feder für Drehkeilkupplung              | 1               |           |
| 28       | 002162.3        | Bolzen für Drehkeilkupplung             | 1               |           |
| 29       | 002876.5        | Kupplung                                | 1               |           |
| 30       | <b>006507.0</b> | <b>Kupplungsrad, kpl.</b>               | 1               |           |
| 31       | 235532.0        | Sechskantschraube M 10 x 40 DIN 931-8.8 | 3               |           |
|          | 236171.0        | Sechskantmutter M 10 DIN 934            | 3               |           |
|          | 235133.0        | Federring 10 DIN 128                    | 3               |           |
| 32       | 899021.0        | Kupplungsring mit Nocken                | 1               |           |
| 33       | 002129.1        | Nocken für Kupplungsring                | 1               |           |
| 34       | 006508.2        | Kupplungsrad (30 Z.)                    | 1               |           |
| 35       | 008550.0        | Kunststoffbuchse                        | 2               |           |
| 36       | 235681.0        | Spannhülse 8 x 50 DIN 1481              | 1               |           |
| 37       | 006518.0        | Lager für Kupplungsrad                  | 1               |           |
| 38       | 236944.0        | Schmiernippel H 3, 6 x 1 DIN 71412      | 1               |           |
| 39       | 007614.0        | Nasenkeil                               | 3               |           |
| 40       | 008593.0        | Kunststoffbuchse                        | 2               |           |
| 41       | 006524.2        | Zahnrad (20 Z.)                         | 1               |           |
| 42       | 008506.0        | Kunststoffbuchse                        | 1               |           |
| 43       | 006537.5        | Kurvenführung für Nadel                 | 1               |           |
| 44       | 237844.0        | Sechskantschraube M 10 x 65 DIN 931-8.8 | 3               |           |
|          | 236171.0        | Sechskantmutter M 10 DIN 934            | 3               |           |
|          | 235133.0        | Federring 10 DIN 128                    | 3               |           |
| 45       | 008560.0        | Kunststoffbuchse                        | 1               |           |
| 46       | 006565.1        | Bolzen (180 lang)                       | 1               |           |
| 47       | 235124.2        | Scheibe 13 DIN 125                      | 3               |           |
| 48       | 236172.0        | Sechskantmutter M 12 DIN 934            | 1               |           |
| 49       | 235134.0        | Federring 12 DIN 128                    | 1               |           |
| 50       | 002916.0        | Bolzen                                  | 1               |           |
| 51       | 235083.0        | Splint 3 x 20 DIN 94                    | 1               |           |
| 52       | 236171.0        | Sechskantmutter M 10 DIN 934            | 2               |           |
| 53       | 236913.2        | Scheibe 10,5 DIN 125                    | 1               |           |
| 54       | 000017.0        | Druckfeder                              | 1               |           |
| 55       | 001487.1        | Bremshebel                              | 1               |           |
| 56       | 237383.0        | Sechskantschraube M 10 x 25 DIN 933-8.8 | 3               |           |
|          | 236171.0        | Sechskantmutter M 10 DIN 934            | 3               |           |
|          | 235133.0        | Federring 10 DIN 128                    | 3               |           |
| 57       | 000808.1        | Lager für Knoterwelle, kurz             | 1               |           |
| 58       | 001410.0        | Bremsband kpl.                          | 1               |           |
| 59       | 237048.0        | Senkniet 3 x 10 DIN 661                 | 3               |           |
| 60       | 001411.0        | Bremsbelag, lang                        | 1               |           |
| 61       | 235684.0        | Spannhülse 8 x 70 DIN 1481              | 1               |           |
| 62       | 001498.0        | Bremskörper                             | 1               |           |
| 63       | 006891.3        | Knoterwelle (1125 lang)                 | 1               |           |
| 64       | 002643.0        | Stellring                               | 2               |           |
| 65       | 000921.1        | Stellschraube M 12 x 25 Spezial         | 2               |           |
| 66       | 000432.4        | Knoterantriebsscheibe                   | 2               |           |
| 67       | 008562.0        | Kunststoffbuchse                        | 1               |           |
| 68       | 008552.0        | Kunststoffbuchse                        | 1               |           |
| 69       | 008563.0        | Kunststoffbuchse                        | 1               |           |

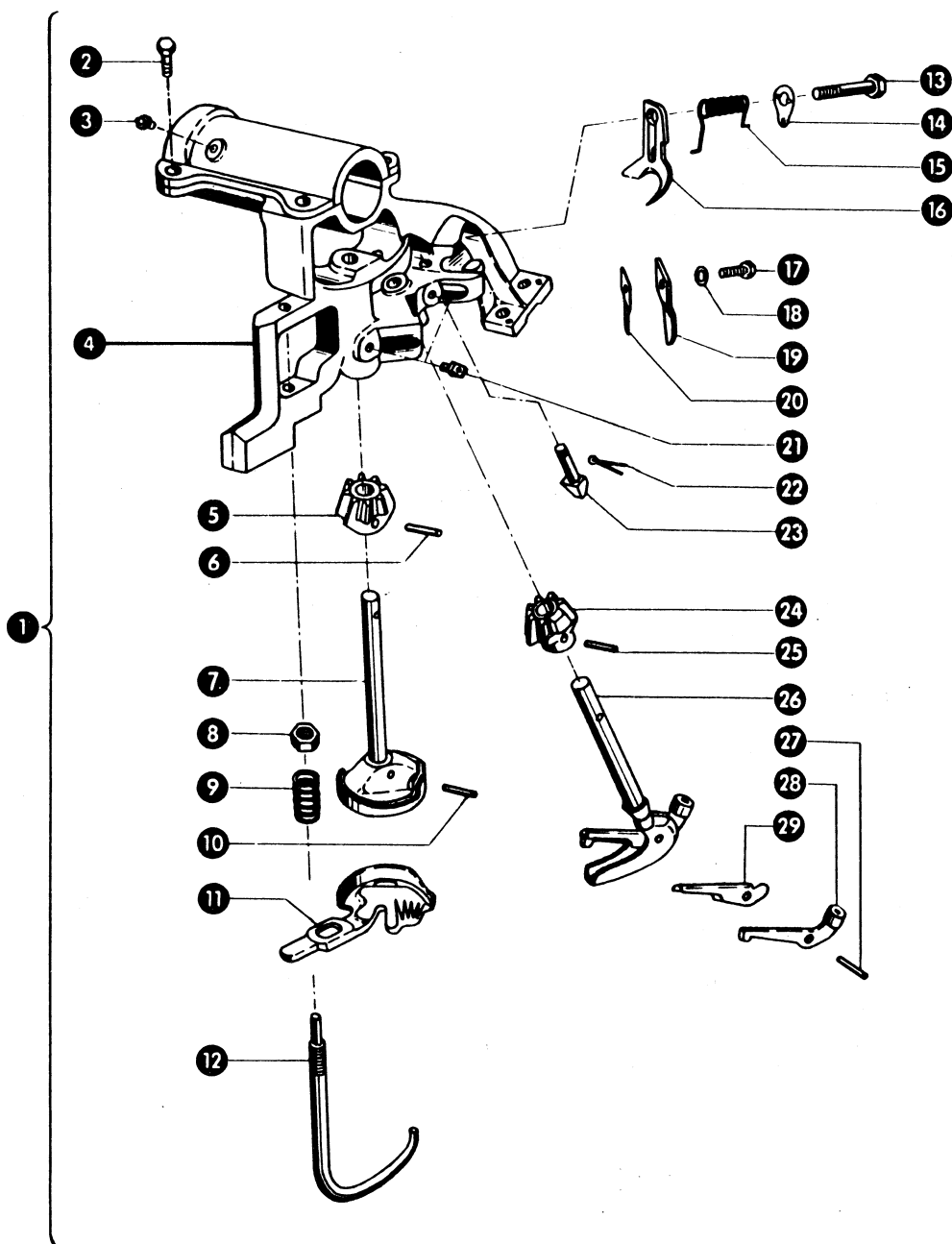




## Gruppe: Nadel und Garnführung

zu Bildtafel 131

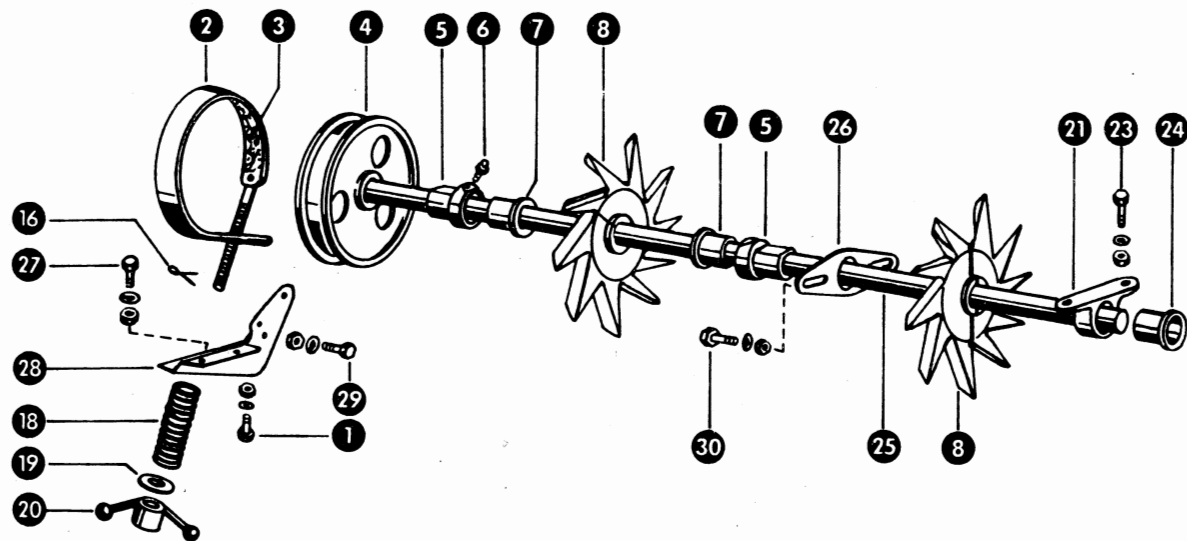
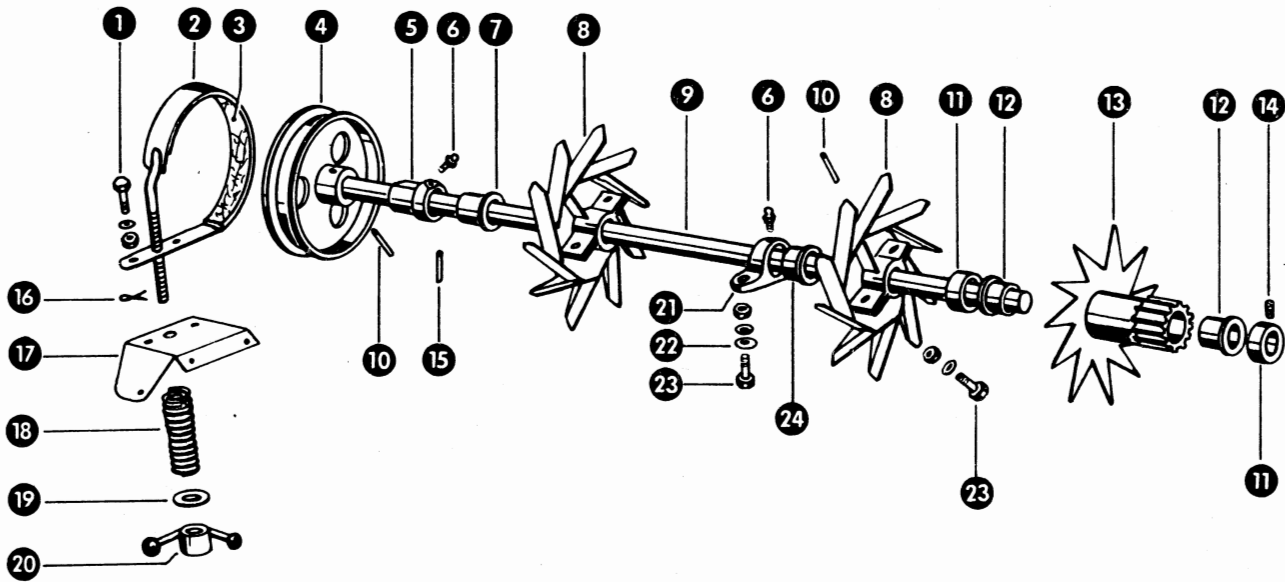
| Bild Nr. | Ersatzteil Nr.  | Bezeichnung                             | Stückz. pr. Gr. | Bemerkung |
|----------|-----------------|-----------------------------------------|-----------------|-----------|
| 1        | <b>002359.0</b> | <b>Knotterplatte kpl.</b>               | 2               |           |
| 2        | 235355.0        | Flachrundschaube M 8 x 25 DIN 603       | 2               |           |
|          | 236170.0        | Sechskantmutter M 8 DIN 934             | 2               |           |
|          | 235132.0        | Federring 8 DIN 128                     | 2               |           |
| 3        | 235642.0        | Spannhülse 5 x 16 DIN 1481              | 4               |           |
| 4        | 000005.0        | Hörnchen                                | 2               |           |
| 5        | 002360.2        | Knotterplatte                           | 2               |           |
| 6        | 235380.0        | Flachrundschaube M 10 x 35 DIN 603      | 4               |           |
|          | 236171.0        | Sechskantmutter M10 DIN 934             | 4               |           |
|          | 235133.0        | Federring 10 DIN 128                    | 4               |           |
| 7        | 235646.0        | Spannhülse 5 x 24 DIN 1481              | 4               |           |
| 9        | <b>006593.0</b> | <b>Bolzen für Nadelzugstange kpl.</b>   | 1               |           |
| 10       | 235161.0        | Sicherungsring 26 x 1,2 DIN 471         | 1               |           |
| 11       | 006568.2        | Bolzen für Nadelzugstange               | 1               |           |
| 12       | 006570.0        | Rolle                                   | 1               |           |
| 13       | 236957.0        | Scheibe 23 x 40 x 3                     | 1               |           |
| 14       | 006569.0        | Rolle                                   | 1               |           |
| 15       | 006893.0        | Nadelzugstange                          | 1               |           |
| 16       | 235135.0        | Federring 16 DIN 128                    | 1               |           |
| 17       | 236173.0        | Sechskantmutter M 16 DIN 934            | 1               |           |
| 18       | 236457.0        | Sechskantmutter M 16 DIN 936            | 1               |           |
| 19       | 236942.0        | Schmiernippel H 1, 6 x 1 DIN 71412      | 1               |           |
| 20       | 235116.0        | Splint 6 x 40 DIN 94                    | 1               |           |
| 21       | 236959.0        | Scheibe 27 x 43 x 1                     | 1               |           |
| 22       | 002883.2        | Lager für Nadelwelle, kurz              | 1               |           |
| 23       | 235378.0        | Flachrundschaube M 10 x 25 DIN 603      | 4               |           |
|          | 236171.0        | Sechskantmutter M 10 DIN 934            | 4               |           |
|          | 235133.0        | Federring 10 DIN 128                    | 4               |           |
| 24       | 237383.0        | Sechskantschraube M 10 x 25 DIN 933-8.8 | 4               |           |
|          | 236171.0        | Sechskantmutter M 10 DIN 934            | 4               |           |
|          | 235133.0        | Federring 10 DIN 128                    | 4               |           |
| 25       | 007622.0        | Nasenkeil                               | 2               |           |
| 27       | 002917.1        | Nadelhalter                             | 2               |           |
| 28       | 237456.0        | Sechskantschraube M 10 x 45 DIN 933-8.8 | 2               |           |
| 29       | 237572.0        | Sechskantschraube M 12 x 35 DIN 933-8.8 | 2               |           |
|          | 236172.0        | Sechskantmutter M 12 DIN 934            | 2               |           |
|          | 235134.0        | Federring 12 DIN 128                    | 2               |           |
| 30       | 235124.2        | Scheibe 13 DIN 125                      | 2               |           |
| 31       | 237462.0        | Sechskantschraube M 12 x 40 DIN 933-8.8 | 2               |           |
|          | 236172.0        | Sechskantmutter M 12 DIN 934            | 2               |           |
|          | 235134.0        | Federring 12 DIN 128                    | 2               |           |
| 32       | 002940.0        | Nadel mit Rolle                         | 2               |           |
| 33       | 235658.0        | Spannhülse 6 x 16 DIN 1481              | 2               |           |
| 34       | 000449.0        | Rolle für Nadel                         | 2               |           |
| 35       | 002643.0        | Stellschraube M 12 x 25, Spezial        | 1               |           |
| 36       | 000921.1        | Stellring                               | 1               |           |
| 37       | 004971.3        | Lager für Nadelwelle, lang              | 1               |           |
| 38       | 008561.0        | Kunststoffbuchse                        | 2               |           |
| 39       | 236552.0        | Gewindestift AM 10 x 8 DIN 916          | 1               |           |
| 40       | 503414.1        | Stellring mit Gewindestift              | 1               |           |
| 41       | 236200.0        | Sechskantschraube M 8 x 20 DIN 933-8.8  | 2               |           |
|          | 236170.0        | Sechskantmutter M 8 DIN 934             | 2               |           |
|          | 235132.0        | Federring 8 DIN 128                     | 2               |           |
| 42       | 000675.0        | Garnösenhalter mit Rolle                | 2               |           |
| 43       | 002687.0        | Garnösenhalter 45° gedreht, mit Rolle   | 2               |           |
| 44       | 237439.0        | Sechskantschraube M 8 x 16 DIN 933-8.8  | 2               |           |
|          | 236170.0        | Sechskantmutter M 8 DIN 934             | 2               |           |
|          | 235132.0        | Federring 8 DIN 128                     | 2               |           |
| 45       | 000120.0        | Porzellanöse                            | 6               |           |
| 46       | 006892.3        | Nadelwelle (1125 lang)                  | 1               |           |
| 47       | 237592.0        | Scheibe A 10,5 DIN 9021                 | 2               |           |
| 48       | 235026.0        | Halbrundschaube M 6 x 15 DIN 86         | 2               |           |
|          | 236169.0        | Sechskantmutter M 6 DIN 934             | 2               |           |
|          | 235131.0        | Federring 6 DIN 128                     | 2               |           |
| 49       | 006763.0        | Halteblech für Garnspannfeder           | 2               |           |
| 50       | 000101.0        | Garnspannfeder                          | 2               |           |
| 51       | 000103.0        | Garnhalter mit Öse                      | 2               |           |
| 52       | 008534.0        | Kunststoffbuchse                        | 1               |           |



## Gruppe Knoterapparat

zu Bildtafel 132

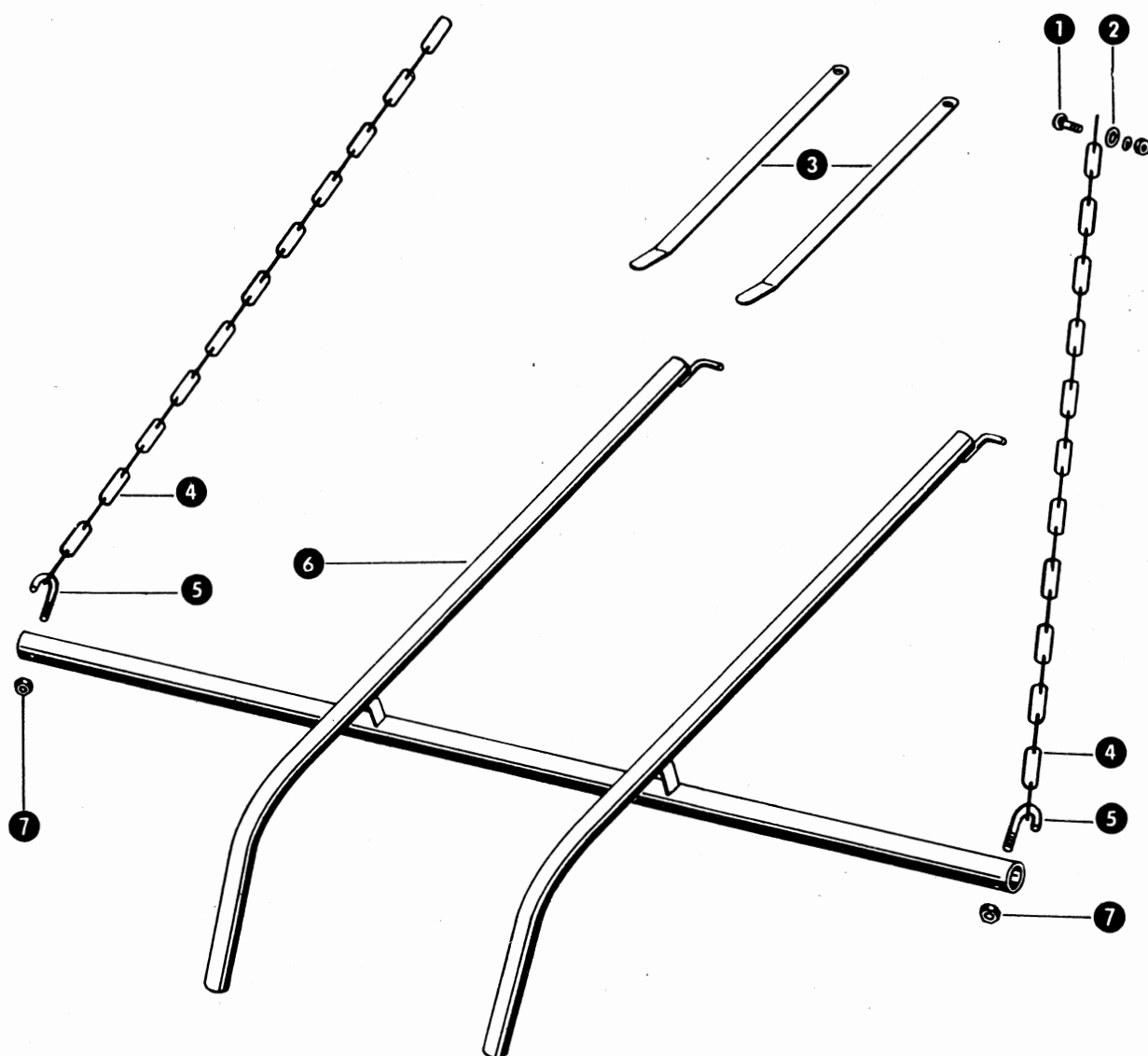
| Bild<br>Nr. | Ersatzteil<br>Nr. | Bezeichnung                                | Stückz.<br>pr. Gr. |  | Bemerkung |
|-------------|-------------------|--------------------------------------------|--------------------|--|-----------|
| 1           | 000135.0          | Knoterapparat kpl. . . . .                 | 2                  |  |           |
| 2           | 236200.0          | Sechskantschraube M 8 x 20 DIN 933—8.8 . . | 8                  |  |           |
| 3           | 236942.0          | Schmiernippel H 1, 6 x 1 DIN 71412 . . . . | 2                  |  |           |
| 4           | 000134.0          | Knoterbock . . . . .                       | 2                  |  |           |
| 5           | 000006.0          | Knoterrädchen, groß . . . . .              | 2                  |  |           |
| 6           | 235645.0          | Spannhülse 5 x 22 DIN 1481 . . . . .       | 2                  |  |           |
| 7           | 000060.1          | Garnklemmrad . . . . .                     | 2                  |  |           |
| 8           | 236172.0          | Sechskantmutter M 12 DIN 934 . . . . .     | 2                  |  |           |
| 9           | 000017.0          | Druckfeder . . . . .                       | 2                  |  |           |
| 10          | 235646.0          | Spannhülse 5 x 24 DIN 1481 . . . . .       | 2                  |  |           |
| 11          | 000003.0          | Klemmplatte . . . . .                      | 2                  |  |           |
| 12          | 000011.0          | Federbügel . . . . .                       | 2                  |  |           |
| 13          | 000021.0          | Schraube für Federsicherung . . . . .      | 2                  |  |           |
| 14          | 000022.0          | Sicherungsscheibe . . . . .                | 2                  |  |           |
| 15          | 000023.1          | Feder für Druckstück . . . . .             | 2                  |  |           |
| 16          | 000010.0          | Druckstück . . . . .                       | 2                  |  |           |
| 17          | 236200.0          | Sechskantschraube M 8 x 20 DIN 933—8.8 . . | 2                  |  |           |
| 18          | 236912.2          | Scheibe 8,4 DIN 125 . . . . .              | 2                  |  |           |
| 19          | 000018.0          | Stütze für Klemmplatte . . . . .           | 2                  |  |           |
| 20          | 000012.0          | Messer . . . . .                           | 2                  |  |           |
| 21          | 236943.0          | Schmiernippel H 2, 6 x 1 DIN 71412 . . . . | 4                  |  |           |
| 22          | 235084.0          | Splint 3 x 30 DIN 94 . . . . .             | 2                  |  |           |
| 23          | 000024.1          | Nocken . . . . .                           | 2                  |  |           |
| 24          | 000009.0          | Knoterrädchen, klein . . . . .             | 2                  |  |           |
| 25          | 235780.0          | Spannhülse 5 x 22 DIN 7346 . . . . .       | 2                  |  |           |
| 26          | 000067.0          | Knoterhaken kpl. . . . .                   | 2                  |  |           |
| 27          | 235645.0          | Spannhülse 5 x 22 DIN 1481 . . . . .       | 2                  |  |           |
| 28          | 000065.0          | Zunge . . . . .                            | 2                  |  |           |
| 29          | 000064.0          | Oberlippe . . . . .                        | 2                  |  |           |



## Gruppe: Strohbremsenrichtung

zu Bildtafel 133

| Bild Nr. | Ersatzteil Nr. | Bezeichnung                                   | Stückz. pr. Gr. |  | Bemerkung |
|----------|----------------|-----------------------------------------------|-----------------|--|-----------|
| 1        | 237465.0       | Sechskantschraube M 6 x 16 DIN 933-8.8        | 4               |  |           |
|          | 236169.0       | Sechskantmutter M 6 DIN 934                   | 4               |  |           |
|          | 235131.0       | Federring 6 DIN 128                           | 4               |  |           |
| 2        | 007313.0       | Bremsband kpl.                                | 2               |  |           |
| 3        | 007010.0       | Bremsbelag                                    | 2               |  |           |
| 4        | 006539.0       | Strohbremsscheibe                             | 2               |  |           |
| 5        | 006545.2       | Strohbremswellenlager                         | 3               |  |           |
| 6        | 236942.0       | Schmiernippel H 1, 6 x 1 DIN 71412            | 5               |  |           |
| 7        | 008525.0       | Kunststoffbuchse                              | 3               |  |           |
| 8        | 006550.4       | Strohbremssrad                                | 4               |  |           |
| 9        | 006590.1       | Strohbremswelle, oben (22 $\phi$ , 1020 lang) | 1               |  |           |
| 10       | 236895.0       | Spannhülse 6,5 x 36 DIN 1481                  | 6               |  |           |
| 11       | 500126.1       | Stellring mit Gewindestift                    | 2               |  |           |
| 12       | 008523.0       | Kunststoffbuchse                              | 2               |  |           |
| 13       | 006503.2       | Strohrad mit Ritzel                           | 1               |  |           |
| 14       | 236552.0       | Gewindestift AM 10 x 8 DIN 916                | 2               |  |           |
| 15       | 236894.0       | Spannhülse 6,5 x 32 DIN 1481                  | 3               |  |           |
| 16       | 235084.0       | Splint 3 x 30 DIN 94                          | 2               |  |           |
| 17       | 006802.0       | Befestigung für Bremsband, oben               | 1               |  |           |
| 18       | 503479.0       | Druckfeder                                    | 2               |  |           |
| 19       | 236182.0       | Scheibe A 13 DIN 9021                         | 2               |  |           |
| 20       | 800403.0       | Mutter für Strohbremse                        | 2               |  |           |
| 21       | 006546.1       | Lager für Strohbremswelle                     | 2               |  |           |
| 22       | 236912.2       | Scheibe 8,4 DIN 125                           | 2               |  |           |
| 23       | 237370.0       | Sechskantschraube M 8 x 30 DIN 933-8.8        | 4               |  |           |
|          | 236170.0       | Sechskantmutter M 8 DIN 934                   | 4               |  |           |
|          | 235132.0       | Federring 8 DIN 128                           | 2               |  |           |
| 24       | 008524.0       | Kunststoffbuchse                              | 4               |  |           |
| 25       | 006591.0       | Strohbremswelle, unten (22 $\phi$ , 815 lang) | 2               |  |           |
| 26       | 006807.0       | Lagerblech                                    | 1               |  |           |
| 27       | 237439.0       | Sechskantschraube M 8 x 16 DIN 933-8.8        | 2               |  |           |
|          | 236170.0       | Sechskantmutter M 8 DIN 934                   | 2               |  |           |
|          | 235132.0       | Federring 8 DIN 128                           | 2               |  |           |
| 28       | 006803.1       | Befestigung für Bremsband, unten              | 1               |  |           |
| 29       | 236200.0       | Sechskantschraube M 8 x 20 DIN 933-8.8        | 2               |  |           |
|          | 236170.0       | Sechskantmutter M 8 DIN 934                   | 2               |  |           |
|          | 235132.0       | Federring 8 DIN 128                           | 2               |  |           |
| 30       | 237382.0       | Sechskantschraube M 10 x 20 DIN 933-8.8       | 2               |  |           |
|          | 236171.0       | Sechskantmutter M 10 DIN 934                  | 2               |  |           |
|          | 235133.0       | Federring 10 DIN 128                          | 2               |  |           |



## Gruppe: Strohrutsche

zu Bildtafel 134

| Bild<br>Nr. | Ersatzteil<br>Nr. | Bezeichnung                                  | Stückz.<br>pr. Gr. |  | Bemerkung |
|-------------|-------------------|----------------------------------------------|--------------------|--|-----------|
| 1           | 235355.0          | Flachrundschraube M 8 x 25 DIN 603 . . . . . | 2                  |  |           |
|             | 236170.0          | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .        | 2                  |  |           |
|             | 235132.0          | Federring 8 DIN 128 . . . . .                | 2                  |  |           |
| 2           | 236912.2          | Scheibe 8,4 DIN 125 . . . . .                | 2                  |  |           |
| 3           | 006613.0          | Flachfeder für Strohauslauf . . . . .        | 2                  |  |           |
| 4           | 505567.0          | Kette für Strohrutsche . . . . .             | 2                  |  |           |
| 5           | 003973.0          | Hakenschraube für Strohrutsche . . . . .     | 1                  |  |           |
| 6           | 006594.0          | Strohrutsche . . . . .                       | 2                  |  |           |
| 7           | 236172.0          | Sechskantmutter M 12 DIN 934 . . . . .       | 2                  |  |           |



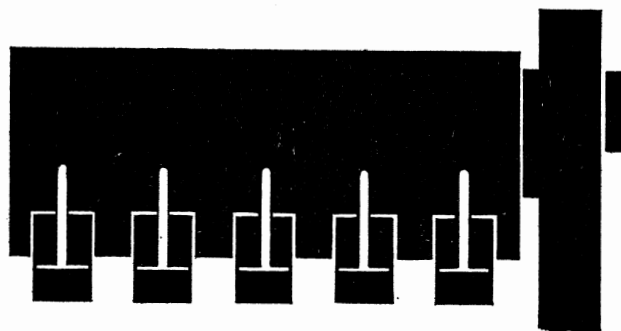


**Teilleiste . Parts List . Index numérique . Stykliste**  
**Oversikt . Delenlijst . Lista di Matricola . Lista de piezas**

| Teil Nr. | Bildtafel     | Teil Nr. | Bildtafel | Teil Nr. | Bildtafel | Teil Nr. | Bildtafel        |
|----------|---------------|----------|-----------|----------|-----------|----------|------------------|
| 000003.0 | 132           | 004971.3 | 131       | 006829.1 | 120       | 008581.0 | 128              |
| 000005.0 | 131           | 004977.2 | 130       | 006834.0 | 129       | 008593.0 | 130              |
| 000006.0 | 132           | 004980.0 | 130       | 006860.0 | 123       | 178712.0 | 121              |
| 000009.0 | 132           | 005147.0 | 130       | 006861.0 | 123       | 235026.0 | 131              |
| 000010.0 | 132           | 006453.0 | 123       | 006862.0 | 123       | 235027.0 | 120              |
| 000011.0 | 132           | 006461.0 | 120       | 006867.0 | 122       | 235038.0 | 123              |
| 000012.0 | 132           | 006502.2 | 127       | 006868.0 | 123       | 235083.0 | 130              |
| 000017.0 | 121, 130, 132 | 006503.2 | 133       | 006869.0 | 123       | 235084.0 | 132, 133         |
| 000018.0 | 132           | 006506.1 | 130       | 006880.0 | 128       | 235088.0 | 126              |
| 000021.0 | 132           | 006507.0 | 130       | 006882.0 | 128       | 235089.0 | 126, 130         |
| 000022.0 | 132           | 006508.2 | 130       | 006887.0 | 129       | 235097.0 | 121              |
| 000023.1 | 132           | 006514.1 | 130       | 006891.3 | 130       | 235116.0 | 130, 131         |
| 000024.1 | 132           | 006518.0 | 130       | 006892.3 | 131       | 235119.0 | 129              |
| 000060.1 | 132           | 006519.2 | 128       | 006893.0 | 131       | 235124.2 | 130, 131         |
| 000064.0 | 132           | 006520.2 | 128       | 006896.0 | 120       | 235131.0 | 121, 131         |
| 000065.0 | 132           | 006521.0 | 128       | 007010.0 | 133       | 235132.0 | 120, 121, 123 .. |
| 000067.0 | 132           | 006522.1 | 129       | 007313.0 | 133       | 235133.0 | 124, 126, 127 .. |
| 000101.0 | 131           | 006524.2 | 130       | 007614.0 | 128, 130  | 235134.0 | 124, 125, 126 .. |
| 000103.0 | 131           | 006525.2 | 130       | 007622.0 | 131       | 235135.0 | 124, 128, 131    |
| 000105.0 | 126           | 006533.1 | 127       | 007624.0 | 127       | 235137.0 | 129              |
| 000120.0 | 131           | 006534.1 | 127       | 007635.0 | 127       | 235155.0 | 125, 128         |
| 000134.0 | 132           | 006536.2 | 127       | 007640.0 | 127       | 235161.0 | 131              |
| 000135.0 | 132           | 006537.5 | 130       | 007716.0 | 128       | 235163.0 | 124, 125         |
| 000432.4 | 130           | 006539.0 | 133       | 007801.0 | 121       | 235181.0 | 125, 128         |
| 000449.0 | 131           | 006540.2 | 130       | 007811.0 | 121       | 235184.0 | 124, 125         |
| 000675.0 | 131           | 006541.1 | 127       | 007812.0 | 121       | 235189.0 | 126              |
| 000808.1 | 130           | 006542.2 | 127       | 007820.0 | 121       | 235339.0 | 121              |
| 000811.2 | 129           | 006543.3 | 128       | 007830.1 | 121       | 235354.0 | 125              |
| 000834.1 | 129           | 006545.2 | 133       | 007840.1 | 121       | 235355.0 | 131, 133         |
| 000842.0 | 129           | 006546.1 | 133       | 007850.0 | 121       | 235378.0 | 131              |
| 000862.0 | 129           | 006550.4 | 133       | 007854.2 | 121       | 235380.0 | 131              |
| 000893.0 | 130           | 006554.2 | 127       | 007856.0 | 121       | 235519.0 | 121              |
| 000895.0 | 129           | 006565.1 | 130       | 007865.0 | 121       | 235532.0 | 130              |
| 000904.1 | 127           | 006566.1 | 130       | 007867.0 | 121       | 235535.0 | 128              |
| 000921.1 | 130, 131      | 006568.2 | 131       | 007872.0 | 121       | 235625.0 | 130              |
| 001410.0 | 130           | 006569.0 | 131       | 007875.0 | 121       | 235642.0 | 131              |
| 001411.0 | 130           | 006570.0 | 131       | 007878.0 | 121       | 235645.0 | 132              |
| 001487.1 | 130           | 006583.0 | 128       | 007898.0 | 121       | 235646.0 | 131, 132         |
| 001498.0 | 130           | 006588.2 | 127       | 007899.0 | 121       | 235658.0 | 129, 131         |
| 002129.1 | 130           | 006590.1 | 133       | 007900.0 | 121       | 235665.0 | 130              |
| 002136.0 | 130           | 006591.0 | 133       | 007901.0 | 121       | 235681.0 | 130              |
| 002162.3 | 130           | 006592.0 | 130       | 007902.1 | 121       | 235684.0 | 130              |
| 002359.0 | 131           | 006593.0 | 131       | 007905.0 | 121       | 235687.0 | 130              |
| 002360.2 | 131           | 006594.0 | 133       | 007909.0 | 121       | 235780.0 | 132              |
| 002643.0 | 130, 131      | 006599.0 | 128       | 007912.0 | 120       | 235830.0 | 124              |
| 002687.0 | 131           | 006613.0 | 133       | 008506.0 | 130       | 235846.0 | 121              |
| 002845.1 | 130           | 006634.0 | 121       | 008512.0 | 128       | 235911.0 | 125, 128         |
| 002858.0 | 128           | 006637.2 | 128       | 008523.0 | 133       | 235952.0 | 128              |
| 002859.0 | 128           | 006710.0 | 130       | 008524.0 | 133       | 235956.0 | 127              |
| 002864.0 | 128           | 006723.0 | 122       | 008525.0 | 133       | 236056.0 | 124              |
| 002876.5 | 130           | 006724.1 | 122       | 008534.0 | 131       | 236169.0 | 120, 121, 131 .. |
| 002883.2 | 131           | 006763.0 | 131       | 008550.0 | 130       | 236170.0 | 120, 121, 123 .. |
| 002915.2 | 129           | 006802.0 | 133       | 008551.0 | 130       | 236171.0 | 124, 126, 127 .. |
| 002916.0 | 130           | 006803.1 | 133       | 008552.0 | 130       | 236172.0 | 124, 125, 126 .. |
| 002917.1 | 131           | 006807.0 | 133       | 008560.0 | 129, 130  | 236173.0 | 124, 128, 133 .. |
| 002940.0 | 131           | 006808.0 | 127, 128  | 008561.0 | 131       | 236182.0 | 133              |
| 003016.0 | 129           | 006818.0 | 121       | 008562.0 | 130       | 236200.0 | 120, 121, 123 .. |
| 003973.0 | 133           | 006827.0 | 130       | 008563.0 | 130       | 236209.0 | 128              |
| 004955.2 | 127           | 006828.2 | 120       | 008575.0 | 129       | 236457.0 | 131              |

**Teilleiste • Parts List • Index numérique • Styklister**  
**Oversikt • Delenlijst • Lista di Matricola • Lista de piezas**

| Teil Nr. | Bildtafel         | Teil Nr. | Bildtafel | Teil Nr. | Bildtafel | Teil Nr. | Bildtafel |
|----------|-------------------|----------|-----------|----------|-----------|----------|-----------|
| 236501.0 | 127               | 503479.0 | 133       | 801857.0 | 128       |          |           |
| 236552.0 | 131, 133          | 503937.0 | 128       | 801885.0 | 129       |          |           |
| 236844.0 | 124               | 505320.0 | 128       | 801922.0 | 128       |          |           |
| 236850.0 | 130               | 505567.0 | 133       | 801991.0 | 121       |          |           |
| 236894.0 | 133               | 515051.0 | 120       | 802000.0 | 121       |          |           |
| 236895.0 | 133               | 610097.0 | 125       | 802001.0 | 121       |          |           |
| 236912.2 | 132, 133          | 610098.0 | 121       | 802002.0 | 121       |          |           |
| 236913.2 | 125, 130          | 610338.0 | 127       | 802003.0 | 121       |          |           |
| 236942.0 | 128, 129, 130 . . | 610359.0 | 127       | 804951.0 | 121       |          |           |
| 236943.0 | 132               | 620029.0 | 126       | 899021.0 | 130       |          |           |
| 236944.0 | 127, 130          | 623341.0 | 121       |          |           |          |           |
| 236957.0 | 131               | 624241.0 | 121       |          |           |          |           |
| 236959.0 | 131               | 624387.0 | 121       |          |           |          |           |
| 236989.0 | 121               | 624593.0 | 121       |          |           |          |           |
| 237026.0 | 121               | 632133.0 | 126       |          |           |          |           |
| 237048.0 | 130               | 640152.0 | 126       |          |           |          |           |
| 227226.0 | 129               | 640204.1 | 124       |          |           |          |           |
| 237319.0 | 124               | 640211.0 | 124       |          |           |          |           |
| 237337.0 | 124               | 640212.0 | 124       |          |           |          |           |
| 237339.0 | 128               | 640215.1 | 124       |          |           |          |           |
| 237341.0 | 123               | 640220.0 | 124       |          |           |          |           |
| 237370.0 | 121, 133          | 640229.0 | 124       |          |           |          |           |
| 237372.0 | 130               | 640230.0 | 124       |          |           |          |           |
| 237382.0 | 133               | 640233.0 | 124       |          |           |          |           |
| 237383.0 | 119, 124, 125     | 640542.0 | 126       |          |           |          |           |
| 237384.0 | 128               | 640605.0 | 124       |          |           |          |           |
| 237439.0 | 120, 121, 123     | 640608.0 | 124       |          |           |          |           |
| 237442.0 | 124, 125          | 640611.0 | 124       |          |           |          |           |
| 237453.0 | 126               | 640651.0 | 124       |          |           |          |           |
| 237456.0 | 131               | 640652.0 | 124       |          |           |          |           |
| 237462.0 | 131               | 640653.0 | 124       |          |           |          |           |
| 237465.0 | 133               | 640655.0 | 125       |          |           |          |           |
| 237496.0 | 127               | 640656.0 | 125       |          |           |          |           |
| 237504.0 | 127               | 640657.0 | 125       |          |           |          |           |
| 237521.0 | 124               | 640660.0 | 125       |          |           |          |           |
| 237572.0 | 131               | 640661.0 | 125       |          |           |          |           |
| 237592.0 | 131               | 640666.0 | 125       |          |           |          |           |
| 237604.0 | 130               | 640670.0 | 125       |          |           |          |           |
| 237724.0 | 127               | 640678.0 | 126       |          |           |          |           |
| 237757.0 | 127               | 640682.0 | 126       |          |           |          |           |
| 237771.0 | 125               | 640684.0 | 126       |          |           |          |           |
| 237773.0 | 124               | 640685.0 | 126       |          |           |          |           |
| 237774.0 | 124               | 640686.0 | 126       |          |           |          |           |
| 237844.0 | 130               | 652432.0 | 121       |          |           |          |           |
| 237874.0 | 127, 128          | 653794.0 | 126       |          |           |          |           |
| 237908.0 | 126               | 653796.0 | 126       |          |           |          |           |
| 238092.0 | 127, 128          | 772620.0 | 125       |          |           |          |           |
| 500126.1 | 133               | 773231.1 | 125       |          |           |          |           |
| 500832.1 | 128               | 773232.0 | 125       |          |           |          |           |
| 500868.0 | 125, 127          | 773313.0 | 124, 125  |          |           |          |           |
| 500872.0 | 127               | 779072.0 | 127       |          |           |          |           |
| 500874.0 | 128               | 779242.0 | 128       |          |           |          |           |
| 500890.0 | 126               | 782206.0 | 125       |          |           |          |           |
| 500891.0 | 126, 127          | 782207.0 | 125       |          |           |          |           |
| 500892.0 | 127, 128          | 800403.0 | 133       |          |           |          |           |
| 500893.0 | 126, 127          | 801496.0 | 127, 128  |          |           |          |           |
| 500894.0 | 128               | 801586.1 | 120       |          |           |          |           |
| 502595.0 | 127               | 801587.1 | 120       |          |           |          |           |
| 503414.1 | 131               | 801630.1 | 129       |          |           |          |           |



140 — 146 Absackung

140 — 146 Säckningsanordning

140 — 146 Bagging-off process

140 — 146 Opzakken

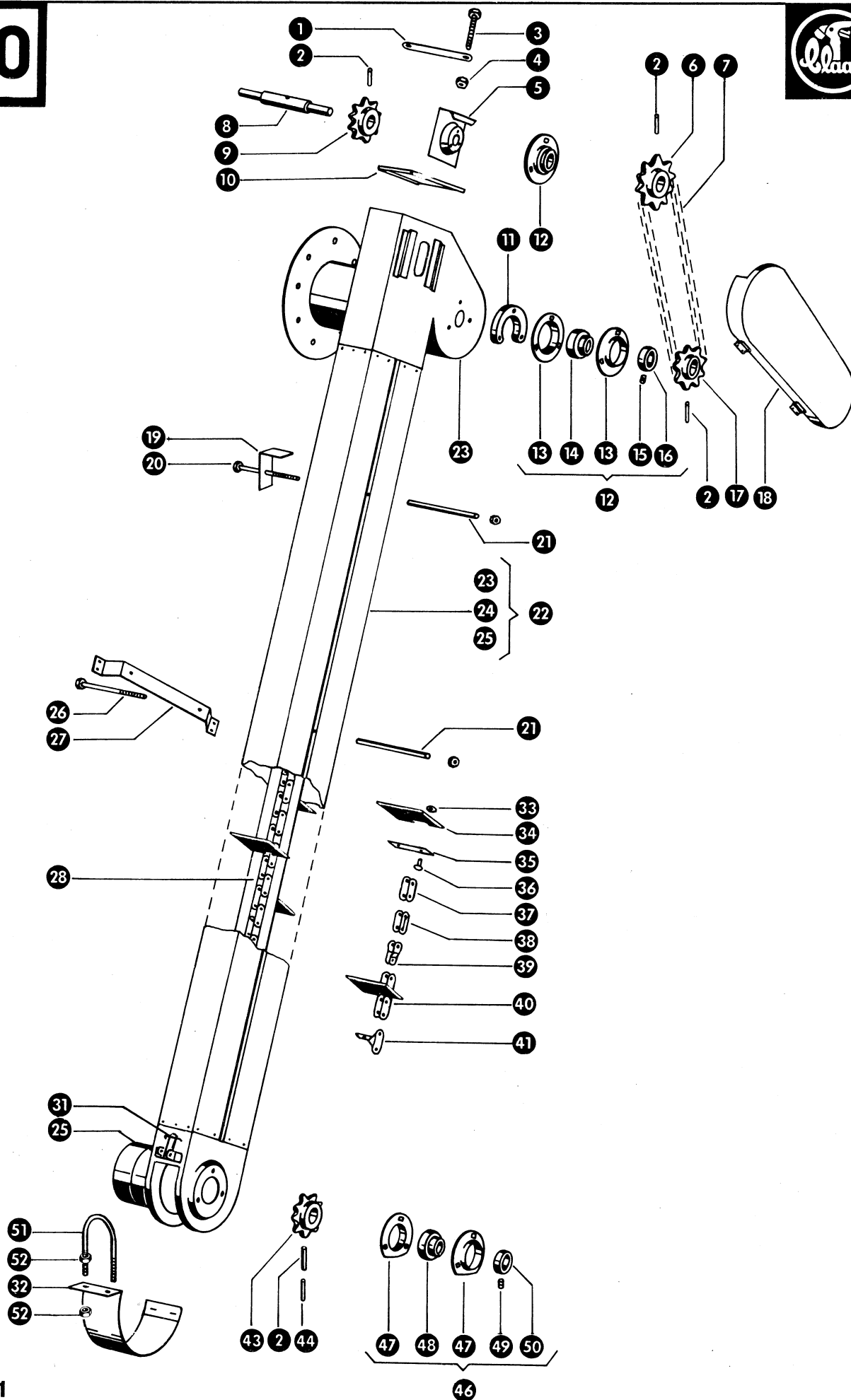
140 — 146 Mise en sacs

140 — 146 Insaccaggio

140 — 146 Afsækning

140 — 146 Ensacado

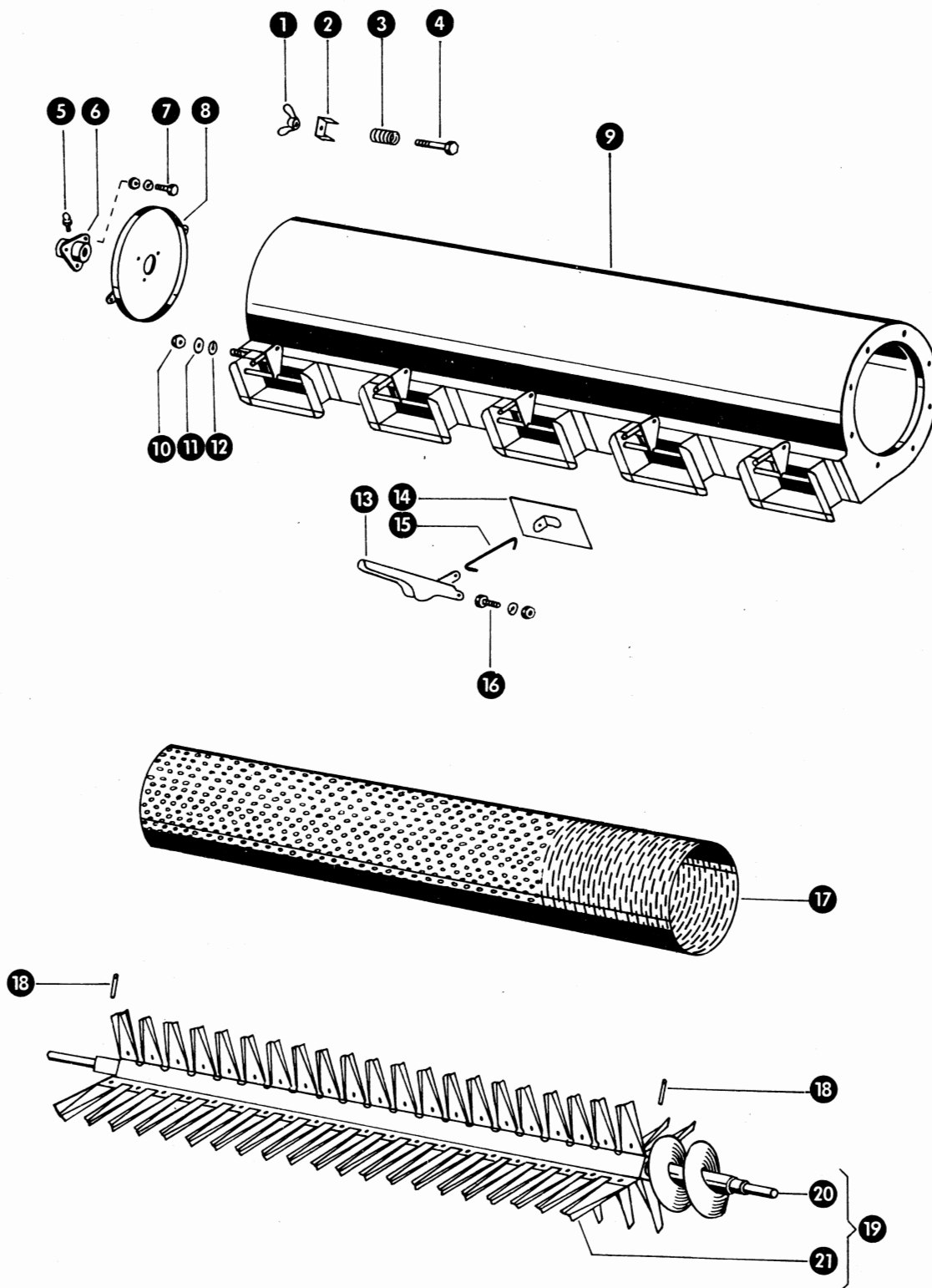
---



## Gruppe: Kornelevator (Absackstand)

zu Bildtafel 140

| Bild Nr. | Ersatzteil Nr.  | Bezeichnung                                                      | Stückz. pr. Gr. |   | Bemerkung        |
|----------|-----------------|------------------------------------------------------------------|-----------------|---|------------------|
| 1        | 503012.0        | Bügel für Kettenspanner . . . . .                                | 1               |   |                  |
| 2        | 235667.0        | Spannhülse 6 x 45 DIN 1481 . . . . .                             | 4               |   |                  |
| 3        | 237571.0        | Sechskantschraube M 10 x 90 DIN 933-8.8 . . . . .                | 2               |   |                  |
| 4        | 236171.0        | Sechskantmutter M 10 DIN 934 . . . . .                           | 2               |   |                  |
| 5        | 654322.0        | Kettenspannerblech . . . . .                                     | 2               |   |                  |
| 6        | 619271.1        | Kettenrad (20 Z. 19,05 Tlg. 20 B $\phi$ ) . . . . .              | 1               |   |                  |
| 7        | 781191.0        | Rollenkette 19,05 Tlg. 50 Rollen . . . . .                       | 1               |   |                  |
| 8        | 619270.0        | Welle (26 $\phi$ , 238 lang) . . . . .                           | 1               |   |                  |
| 9        | 503030.0        | Kettenrad (7 Z. 38,4 Tlg. 26 B $\phi$ ) . . . . .                | 1               |   |                  |
| 10       | 503009.0        | Deckel . . . . .                                                 | 1               |   |                  |
| 11       | 619267.1        | Distanzstück . . . . .                                           | 1               |   |                  |
| 12       | <b>619285.0</b> | <b>Flanschlagellager kpl. (20 B <math>\phi</math>) . . . . .</b> | <b>3</b>        |   |                  |
| 13       | 619288.0        | Blechflansch . . . . .                                           | 6               |   |                  |
| 14       | 619286.0        | Kugellager . . . . .                                             | 3               |   |                  |
| 15       | 236168.0        | Gewindestift AM 6 x 6 DIN 916 . . . . .                          | 3               |   |                  |
| 16       | 619287.0        | Klemmring . . . . .                                              | 3               |   |                  |
| 17       | 619272.1        | Kettenrad (20 Z. 19,05 Tlg. 20 B $\phi$ ) . . . . .              | 1               |   |                  |
| 18       | 503130.0        | Kettenschutzkasten . . . . .                                     | 1               |   |                  |
| 19       | 503113.0        | Klemmeisen . . . . .                                             | 1               |   |                  |
| 20       | 636394.0        | Flachrundschrabe (M 6 x 190) . . . . .                           | 1               |   |                  |
|          | 236169.0        | Sechskantmutter M 6 DIN 934 . . . . .                            | 1               |   |                  |
| 21       | 623187.0        | Distanzrohr . . . . .                                            | 2               |   |                  |
| 22       | <b>654300.0</b> | <b>Kornelevator mit Kopf und Fuß . . . . .</b>                   | <b>1</b>        |   |                  |
| 23       | 623190.0        | Kornelevatorkopf . . . . .                                       | 1               |   |                  |
| 24       | 654301.0        | Kornelevatorschacht . . . . .                                    | 1               |   |                  |
| 25       | 684170.0        | Elevatorfuß mit Verschußklappe, kpl. . . . .                     | 1               | + | ab Nr. 65002021  |
|          | 619293.0        | Elevatorfuß mit Deckel . . . . .                                 | 1               | + | bis Nr. 65002020 |
| 26       | 619289.1        | Flachrundschrabe (M 6 x 150) . . . . .                           | 1               |   |                  |
|          | 236169.0        | Sechskantmutter M 6 DIN 934 . . . . .                            | 1               |   |                  |
| 27       | 654879.0        | Bügel . . . . .                                                  | 1               |   |                  |
| 28       | 623127.0        | Elevatorkette mit Förderplatten kpl. . . . .                     | 1               |   |                  |
| 31       | 684176.0        | Verschuß . . . . .                                               | 1               | — | ab Nr. 65002021  |
|          | 659176.0        | Behälterverschuß . . . . .                                       | 1               | — | bis Nr. 65002020 |
| 32       | 684180.0        | Verschußklappe, kpl. . . . .                                     | 1               | — | ab Nr. 65002021  |
|          | 619295.1        | Deckel für Elevatorfuß . . . . .                                 | 1               | — | bis Nr. 65002020 |
| 33       | 237816.0        | Scheibe A 8,4 DIN 9021 . . . . .                                 | 88              |   |                  |
| 34       | 619298.0        | Förderplatte . . . . .                                           | 44              |   |                  |
| 35       | 636208.0        | Unterlage . . . . .                                              | 44              |   |                  |
| 36       | 235779.0        | Rohrniet A 8 x 1 x 22 DIN 7340 . . . . .                         | 88              |   |                  |
| 37       | 002866.0        | Ketteninnenglied 38,4 Tlg. . . . .                               |                 |   |                  |
| 38       | 002860.0        | Gerades Kettenschloß 38,4 Tlg. . . . .                           |                 |   |                  |
| —        | 003052.0        | Sicherungsdraht für 002860.0 . . . . .                           |                 |   |                  |
| 39       | 002861.0        | Gekröpftes Kettenschloß 38,4 Tlg. . . . .                        |                 |   |                  |
| 40       | 619279.0        | Dreigliedriges Kettenstück mit Förderplatte . . . . .            |                 |   |                  |
| 41       | 619256.0        | Frontwinkellasche, links . . . . .                               |                 |   |                  |
|          | 619257.0        | Frontwinkellasche, rechts . . . . .                              |                 |   |                  |
| 43       | 503027.0        | Kettenrad (7 Z. 38,4 Tlg. 30 B $\phi$ ) . . . . .                | 1               |   |                  |
| 44       | 235628.0        | Spannhülse 3,5 x 45 DIN 1481 . . . . .                           | 1               |   |                  |
| 46       | <b>610449.0</b> | <b>Flanschlagellager kpl. (30 B <math>\phi</math>) . . . . .</b> | <b>1</b>        |   |                  |
| 47       | 610446.0        | Blechflansch . . . . .                                           | 2               |   |                  |
| 48       | 610448.0        | Kugellager . . . . .                                             | 1               |   |                  |
| 49       | 235867.0        | Gewindestift AM 8 x 8 DIN 916 . . . . .                          | 1               |   |                  |
| 50       | 610447.0        | Klemmring . . . . .                                              | 1               |   |                  |
| 51       | 684184.0        | Verschußbügel . . . . .                                          | 1               | — | ab Nr. 65002021  |
| 52       | 236170.0        | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .                            | 4               | — | ab Nr. 65002021  |

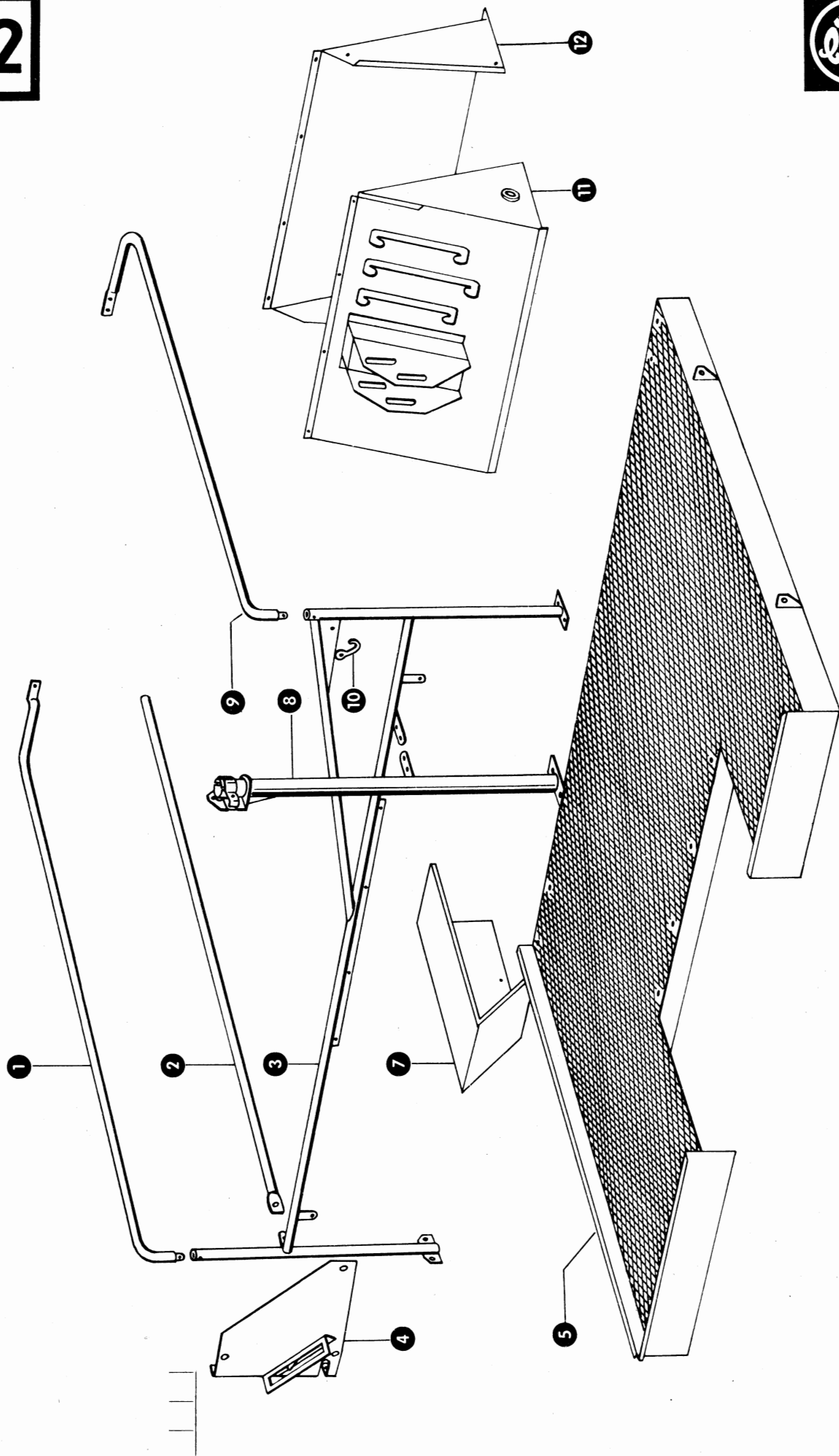


## Gruppe: Sortierzylinder

zu Bildtafel 141

| Bild Nr. | Ersatzteil Nr.  | Bezeichnung                                             | Stückz. pr. Gr. | Bemerkung    |
|----------|-----------------|---------------------------------------------------------|-----------------|--------------|
| 1        | 235846.0        | Flügelmutter M 6 DIN 315 . . . . .                      | 2               |              |
| 2        | 504505.0        | Siebbefestigung . . . . .                               | 2               |              |
| 3        | 000877.0        | Druckfeder . . . . .                                    | 2               |              |
| 4        | 235343.0        | Flachrundschrabe M 6 x 40 DIN 603 . . . . .             | 2               |              |
| 5        | 236942.0        | Schmiernippel H 1, 6 x 1 DIN 71412 . . . . .            | 1               |              |
| 6        | 504519.0        | Sortierzylinderlager . . . . .                          | 1               |              |
| 7        | 237465.0        | Sechskantschraube M 6 x 16 DIN 933-8.8 . . . . .        | 3               |              |
|          | 236169.0        | Sechskantmutter M 6 DIN 934 . . . . .                   | 3               |              |
|          | 235131.0        | Federring 6 DIN 128 . . . . .                           | 3               |              |
| 8        | 544020.0        | Deckel mit Lager . . . . .                              | 1               |              |
| 9        | <b>504700.0</b> | <b>Sortierzylinder kpl.</b> . . . . .                   | 1               |              |
| 10       | 236172.0        | Sechskantmutter M 12 DIN 934 . . . . .                  | 1               |              |
| 11       | 235134.0        | Federring 12 DIN 128 . . . . .                          | 1               |              |
| 12       | 236182.0        | Scheibe A 13 DIN 9021 . . . . .                         | 1               |              |
| 13       | 544045.0        | Sackhaltergriff . . . . .                               | 5               |              |
| 14       | 544040.0        | Sperrschieberblech . . . . .                            | 5               |              |
| 15       | 504512.0        | Sperrschieberdraht . . . . .                            | 5               |              |
| 16       | 236200.0        | Sechskantschraube M 8 x 20 DIN 933-8.8 . . . . .        | 5               |              |
|          | 236170.0        | Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . . . .                   | 5               |              |
|          | 235132.0        | Federring 8 DIN 128 . . . . .                           | 5               |              |
| 17       | 504721.0        | Sortierzylindersieb 4,5-2,5 Langloch . . . . .          | 1               |              |
|          | 504722.0        | Sortierzylindersieb 5,6-2,75 Langloch . . . . .         | 1               |              |
|          | 504723.0        | Sortierzylindersieb 3,6-2 Rundloch . . . . .            | 1               |              |
|          | 504724.0        | Sortierzylindersieb 16 Rundloch, 4,5 Langloch . . . . . | 1               |              |
|          | 504725.0        | Sortierzylindersieb 5,6-3,15 Langloch . . . . .         | 1               | Sonderwunsch |
|          | 504726.0        | Sortierzylindersieb 2 Rundloch . . . . .                | 1               | Sonderwunsch |
|          | 504727.0        | Sortierzylindersieb 16-4,5 Rundloch . . . . .           | 1               | Sonderwunsch |
|          | 504728.0        | Sortierzylindersieb 2,5 Langloch, 2 Rundloch . . . . .  | 1               | Sonderwunsch |
|          | 504729.0        | Sortierzylindersieb 12 Rundloch, 3,15 Langl. . . . .    | 1               | Sonderwunsch |
|          | 504730.0        | Sortierzylindersieb 4,5-2,5 Rundloch . . . . .          | 1               | Sonderwunsch |
|          | 504731.0        | Sortierzylindersieb 9 Rundloch, 2,75 Langloch . . . . . | 1               | Sonderwunsch |
|          | 504732.0        | Sortierzylindersieb 2,5-2 Rundloch . . . . .            | 1               | Sonderwunsch |
|          | 504733.0        | Sortierzylindersieb 4,5 Langloch, 2 Rundloch . . . . .  | 1               | Sonderwunsch |
|          | 504734.0        | Sortierzylindersieb 5,6-2 Langloch . . . . .            | 1               | Sonderwunsch |
|          | 504735.0        | Sortierzylindersieb 5,6-2 Rundloch . . . . .            | 1               | Sonderwunsch |
|          | 504736.0        | Sortierzylindersieb 3,6-2,5 Langloch . . . . .          | 1               | Sonderwunsch |
|          | 504737.0        | Sortierzylindersieb 4-2,5 Langloch . . . . .            | 1               | Sonderwunsch |
|          | 504738.0        | Sortierzylindersieb 16-8 Rundloch . . . . .             | 1               | Sonderwunsch |
|          | 504739.0        | Sortierzylindersieb 18-8 Rundloch . . . . .             | 1               | Sonderwunsch |
|          | 504740.0        | Sortierzylindersieb 20-3 Rundloch . . . . .             | 1               | Sonderwunsch |
|          | 504741.0        | Sortierzylindersieb 7-2 Langloch . . . . .              | 1               | Sonderwunsch |
|          | 504742.0        | Sortierzylindersieb 4,5-2 Langloch . . . . .            | 1               | Sonderwunsch |
| 18       | 235667.0        | Spannhülse 6 x 45 DIN 1481 . . . . .                    | 2               |              |
| 19       | <b>623195.1</b> | <b>Rührförderer kpl.</b> . . . . .                      | 1               |              |
| 20       | 623188.0        | Sortierwelle . . . . .                                  | 1               |              |
| 21       | 504710.0        | Schaufelblech . . . . .                                 | 1               |              |

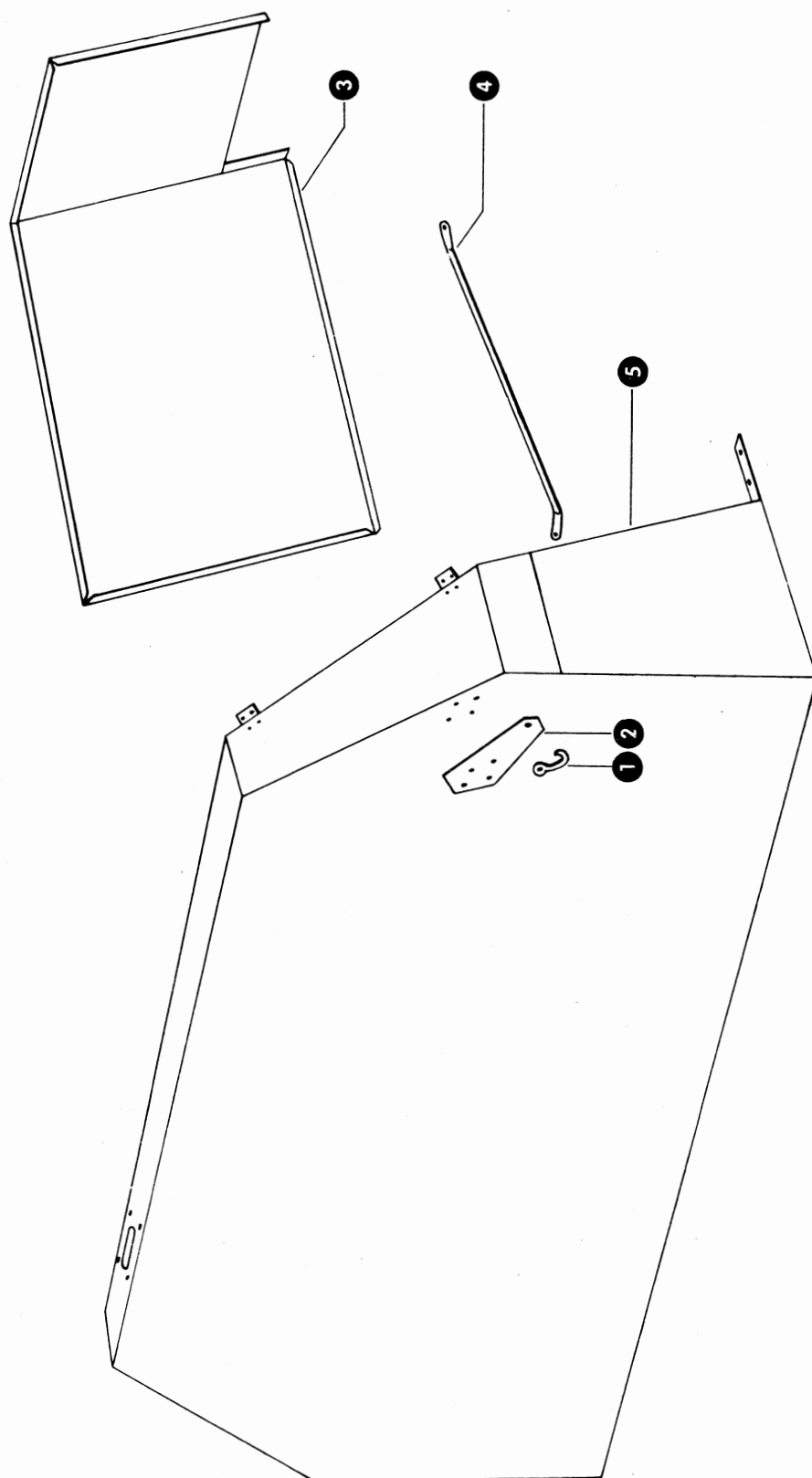




## Gruppe: Absackstand

zu Bildtafel 142

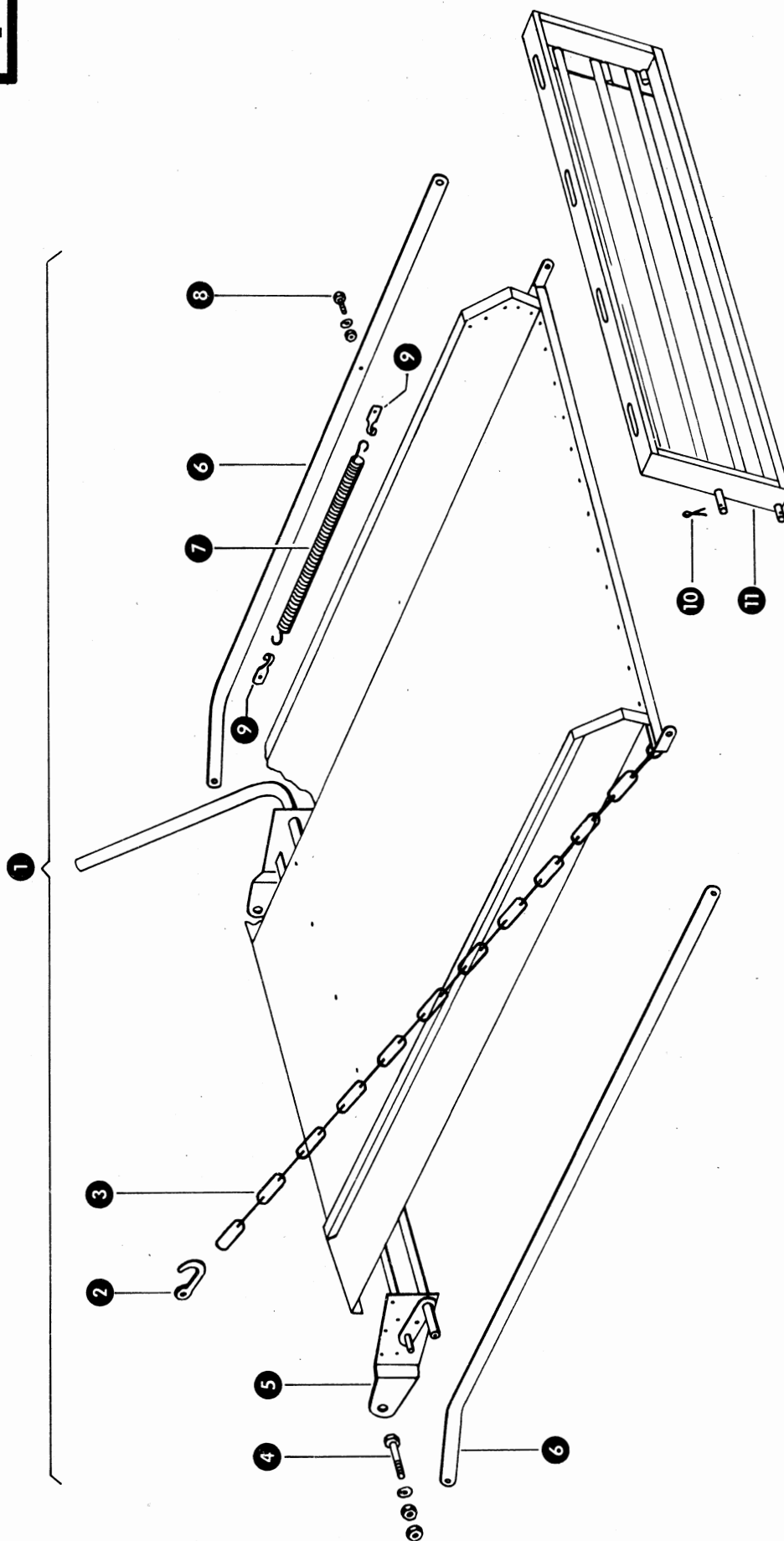
| Bild<br>Nr. | Ersatzteil<br>Nr. | Bezeichnung                         | Stückz.<br>pr. Gr. |  | Bemerkung |
|-------------|-------------------|-------------------------------------|--------------------|--|-----------|
| 1           | 654862.0          | Geländer, rechts oben . . . . .     | 1                  |  |           |
| 2           | 654883.0          | Geländer, rechts unten . . . . .    | 1                  |  |           |
| 3           | 654852.0          | Geländer, vorn . . . . .            | 1                  |  |           |
| 4           | 654881.0          | Kulissenblech . . . . .             | 1                  |  |           |
| 5           | 654820.0          | Absackplattform . . . . .           | 1                  |  |           |
| 7           | 654840.0          | Seitenverkleidung, rechts . . . . . | 1                  |  |           |
| 8           | 654865.0          | Sortierzylinderstütze . . . . .     | 1                  |  |           |
| 9           | 654850.0          | Geländer, links . . . . .           | 1                  |  |           |
| 10          | 001239.0          | Einhängehaken . . . . .             | 1                  |  |           |
| 11          | 654877.0          | Schaltkulisse . . . . .             | 1                  |  |           |
| 12          | 654843.0          | Sitzstütze . . . . .                | 1                  |  |           |



**Gruppe: Absackstand**

zu Bildtafel 143

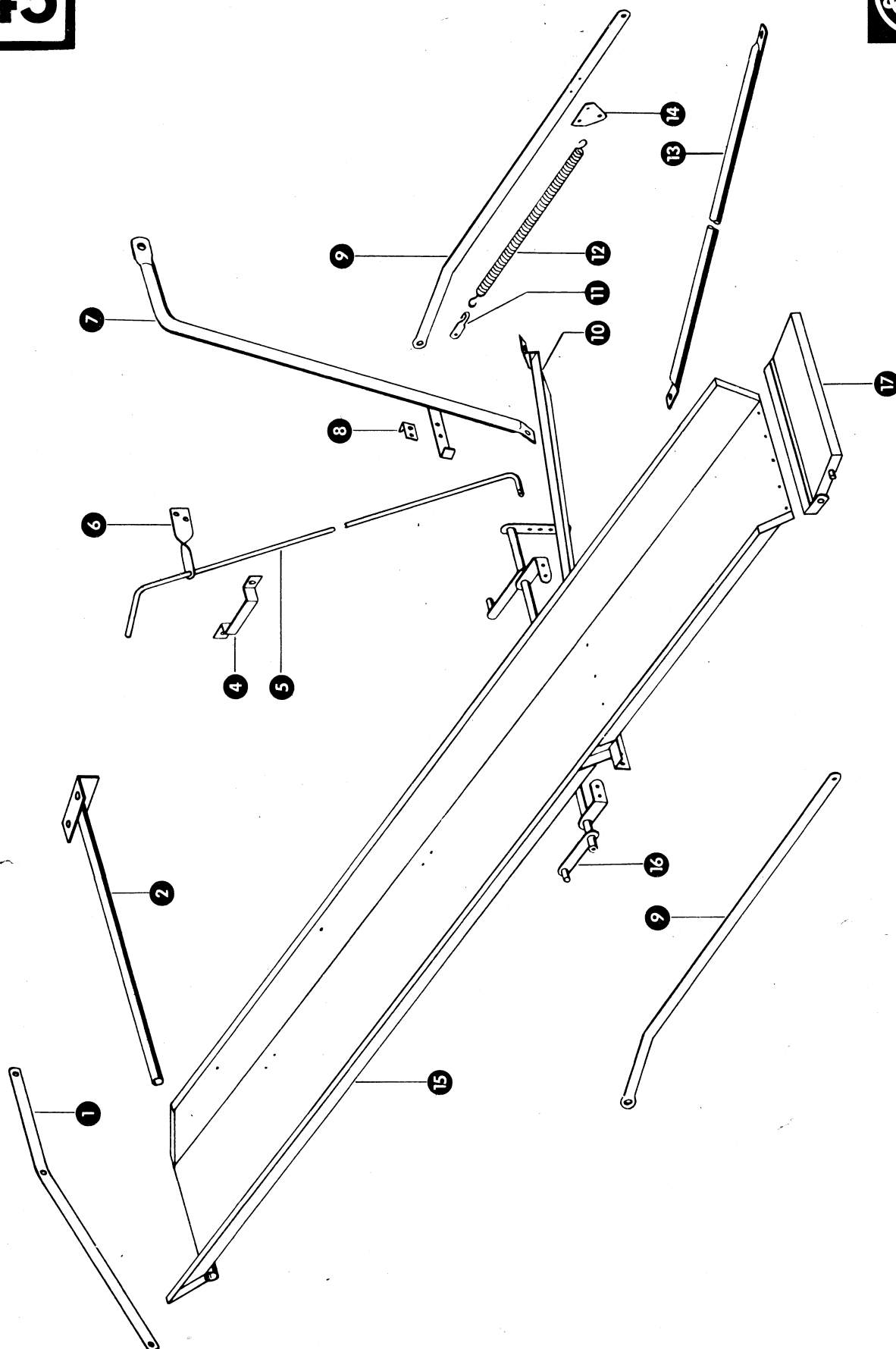
| Bild<br>Nr. | Ersatzteil<br>Nr. | Bezeichnung                      | Stückz.<br>pr. Gr. |  | Bemerkung |
|-------------|-------------------|----------------------------------|--------------------|--|-----------|
| 1           | 001239.0          | Einhängehaken . . . . .          | 1                  |  |           |
| 2           | 654814.0          | Halterung . . . . .              | 1                  |  |           |
| 3           | 654811.0          | Unterbau, rechts . . . . .       | 1                  |  |           |
| 4           | 654810.0          | Rohrstrebe . . . . .             | 1                  |  |           |
| 5           | 654800.0          | Motorverkleidung, vorn . . . . . | 1                  |  |           |



## Gruppe: Sackrutsche

zu Bildtafel 144

| Bild<br>Nr. | Ersatzteil<br>Nr. | Bezeichnung                                 | Stückz.<br>pr. Gr. |  | Bemerkung |
|-------------|-------------------|---------------------------------------------|--------------------|--|-----------|
| 1           | 505598.0          | Sackrutsche kpl. . . . .                    | 1                  |  |           |
| 2           | 001239.0          | Einhängehaken . . . . .                     | 2                  |  |           |
| 3           | 505556.0          | Kette . . . . .                             | 2                  |  |           |
| 4           | 237462.0          | Sechskantschraube M 12 x 40 DIN 933-8.8 . . | 2                  |  |           |
|             | 236172.0          | Sechskantmutter M 12 DIN 934 . . . . .      | 4                  |  |           |
| 5           | 547015.0          | Auslinkvorrichtung . . . . .                | 1                  |  |           |
| 6           | 505555.0          | Auslinkgestänge . . . . .                   | 2                  |  |           |
| 7           | 505550.0          | Zugfeder . . . . .                          | 1                  |  |           |
| 8           | 238094.0          | Sechskantschraube M 6 x 25 DIN 933-8.8 . .  | 1                  |  |           |
|             | 236169.0          | Sechskantmutter M 6 DIN 934 . . . . .       | 1                  |  |           |
|             | 235131.0          | Federring 6 DIN 128 . . . . .               | 1                  |  |           |
| 9           | 000121.0          | Einhängehaken . . . . .                     | 2                  |  |           |
| 10          | 235090.0          | Splint 4 x 30 DIN 94 . . . . .              | 4                  |  |           |
| 11          | 547002.0          | Klappe für Sackrutsche . . . . .            | 1                  |  |           |

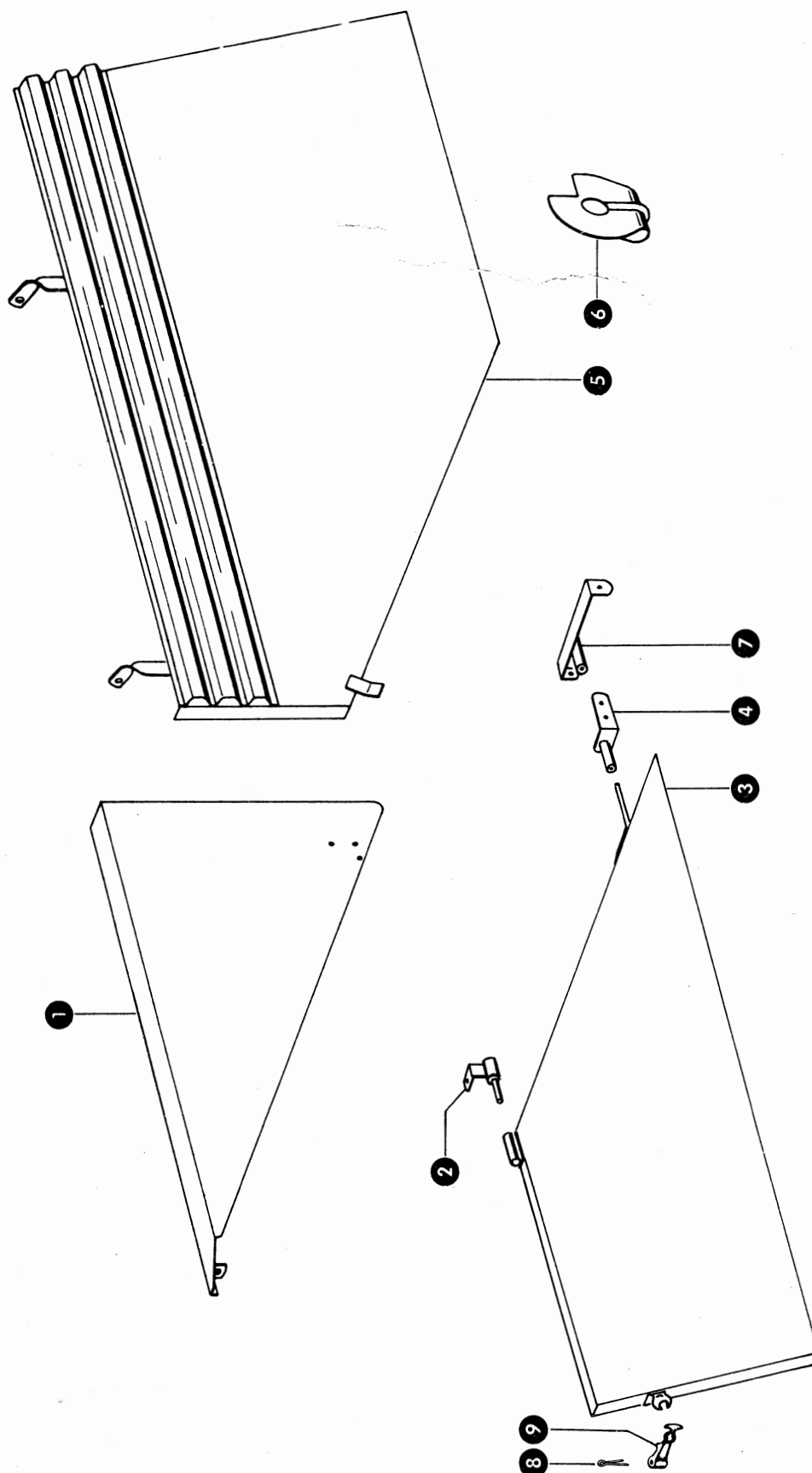


## Gruppe: Längssackrutsche

zu Bildtafel 145

| Bild<br>Nr. | Ersatzteil<br>Nr. | Bezeichnung                    | Stückz.<br>pr. Gr. | Bemerkung |
|-------------|-------------------|--------------------------------|--------------------|-----------|
| 1           | 623529.1          | Verstrebung . . . . .          | 1                  |           |
| 2           | 623534.0          | Tragrohr . . . . .             | 1                  |           |
| 4           | 623511.0          | Führung für Gestänge . . . . . | 1                  |           |
| 5           | 623315.1          | Auslinkgestänge . . . . .      | 1                  |           |
| 6           | 623525.1          | Führung für Gestänge . . . . . | 1                  |           |
| 7           | 623532.0          | Halterrohr . . . . .           | 1                  |           |
| 8           | 652475.0          | Anhaker . . . . .              | 1                  |           |
| 9           | 623526.0          | Ausklinkeisen . . . . .        | 2                  |           |
| 10          | 623520.0          | Halterahmen . . . . .          | 1                  |           |
| 11          | 000121.0          | E. Hangehaken . . . . .        | 1                  |           |
| 12          | 015742.0          | Zugfeder . . . . .             | 1                  |           |
| 13          | 623530.0          | Strebe . . . . .               | 1                  |           |
| 14          | 623319.0          | Anschraubplatte . . . . .      | 1                  |           |
| 15          | 623504.0          | Längsrutsche . . . . .         | 1                  |           |
| 16          | 623309.1          | Auslinkrohr . . . . .          | 1                  |           |
| 17          | 623304.0          | Klappe . . . . .               | 1                  |           |





## Gruppe: Längssackrutsche

zu Bildtafel 146

| Bild<br>Nr. | Ersatzteil<br>Nr. | Bezeichnung                          | Stückz.<br>pr. Gr. |   | Bemerkung        |
|-------------|-------------------|--------------------------------------|--------------------|---|------------------|
| 1           | 654610.1          | Schutzblech . . . . .                | 1                  |   |                  |
| 2           | 652469.0          | Scharnier . . . . .                  | 1                  |   |                  |
| 3           | 623370.0          | Seitenverkleidung, links . . . . .   | 1                  | + | ab Nr. 65002421  |
|             | 623380.0          | Seitenverkleidung, links . . . . .   | 1                  | — | bis Nr. 65002420 |
| 4           | 623382.0          | Halterung . . . . .                  | 1                  | — | bis Nr. 65002420 |
| 5           | 654605.0          | Seitenverkleidung, links . . . . .   | 1                  |   |                  |
| 6           | 623538.0          | Schutzblech für Spannrolle . . . . . | 1                  |   |                  |
| 7           | 623378.1          | Halterung . . . . .                  | 1                  | — | ab Nr. 65002421  |
|             | 623379.0          | Halterung . . . . .                  | 1                  | — | bis Nr. 65002420 |
| 8           | 235097.0          | Splint 5 x 40 DIN 94 . . . . .       | 1                  | — | ab Nr. 65002421  |
| 9           | 652476.0          | Haubenhalter . . . . .               | 1                  | — | ab Nr. 65002421  |

